KÄRCHER

FCV 5 Agile

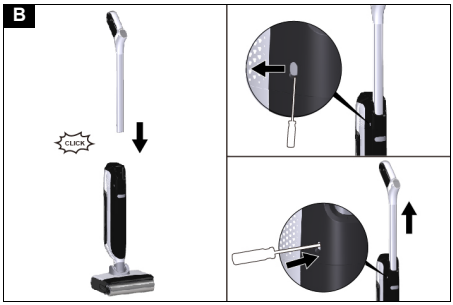
Deutsch	7
English	16
Français	24
Italiano	32
Español	41
Português	50
Nederlands	58
Türkçe	67
Svenska	75
Suomi	83
Norsk	91
Dansk	98
Eesti	106
Latviešu	114
Lietuviškai	122
Polski	130
Magyar	139
Čeština	147
Slovenčina	155
Slovenščina	163
Română	171
Hrvatski	180
Srpski	188
Ελληνικά	196
Русский	205
Українська	215
Қазақша	224
Български	234
العربية	245

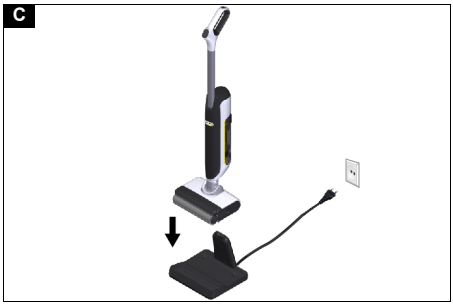
Read Online

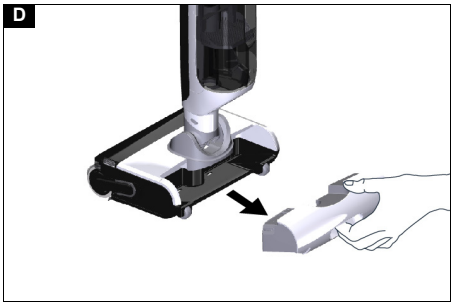
Register your product
www.kaercher.com/register

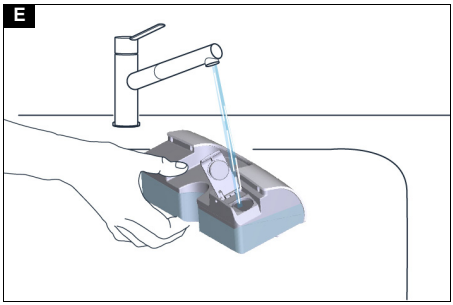
92244030 (06/26)

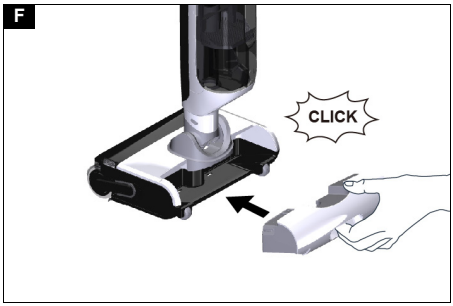
A

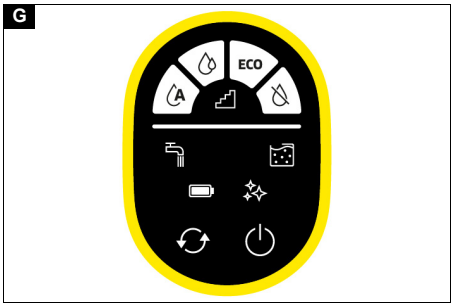

B
CLICK


C

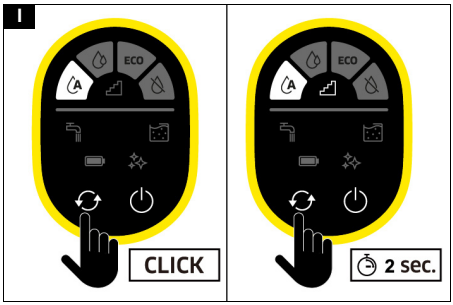

D


E

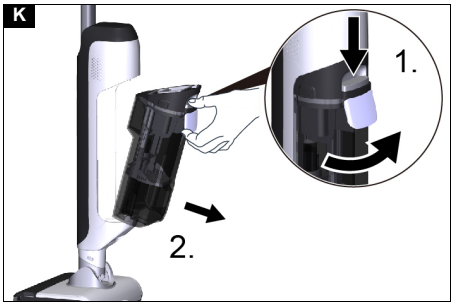

F
CLICK

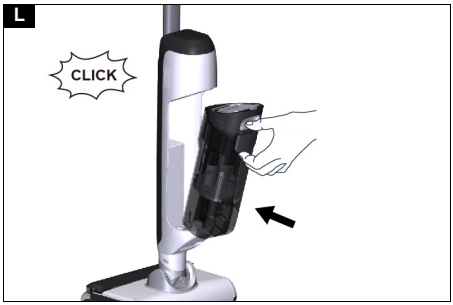

G
ECO

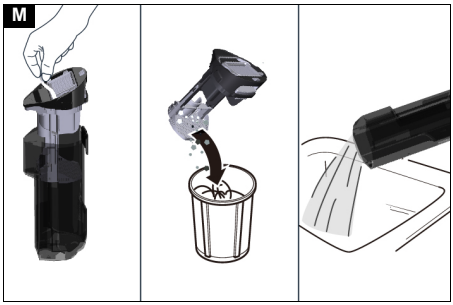
H

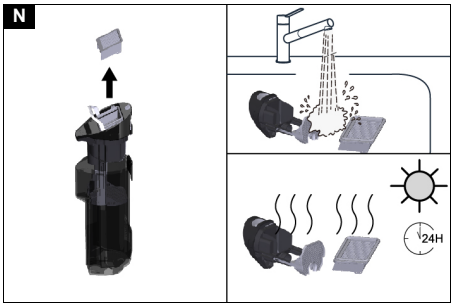

I
ECO
CLICK
ECO
2 sec.

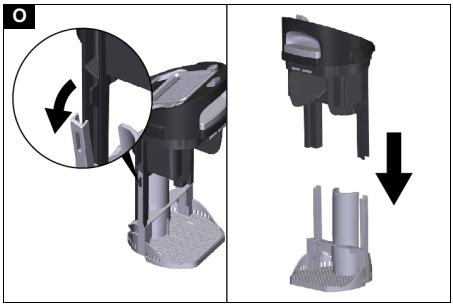
J

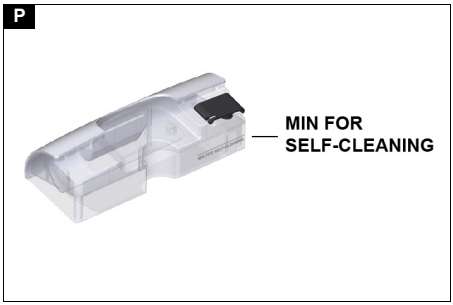

K
1.
2.

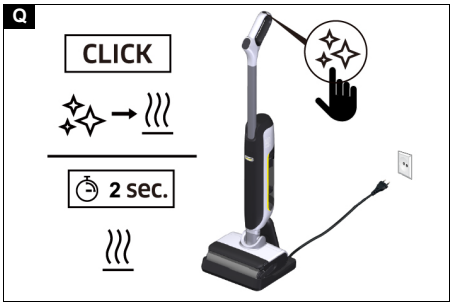

L
CLICK

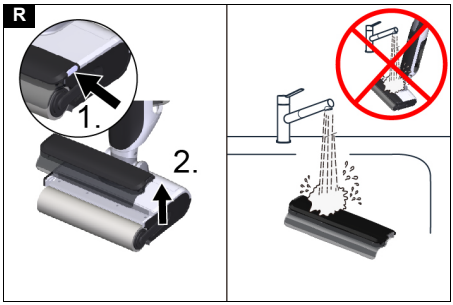

M

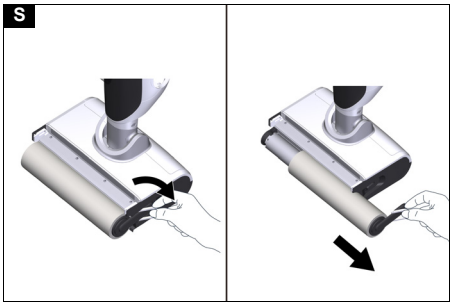

N
24H

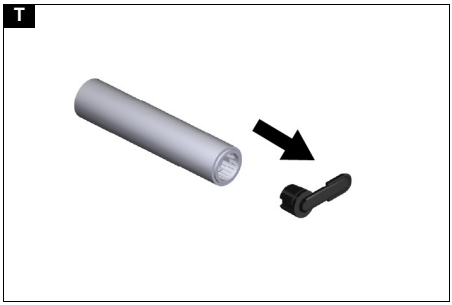

O

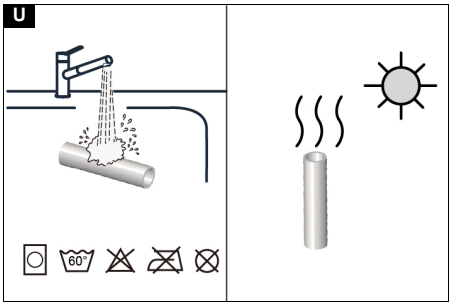

P
MIN FOR
SELF-CLEANING

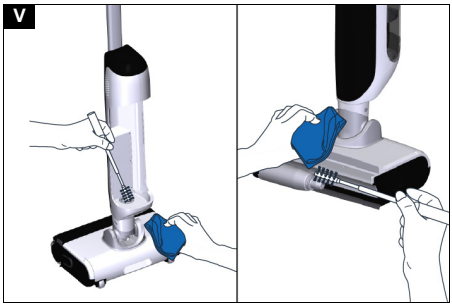

Q
CLICK
2 sec.

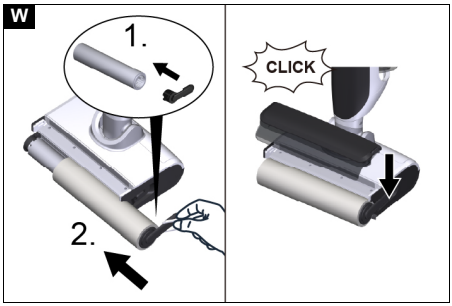

R
1.
2.

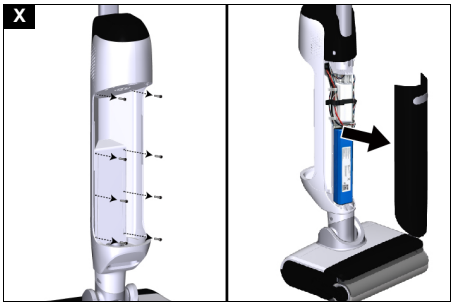

S

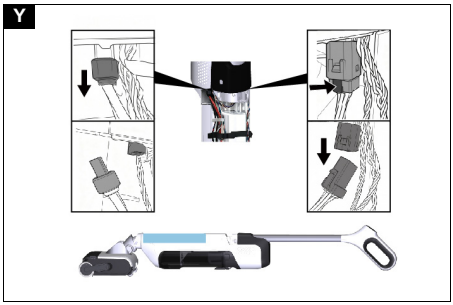

T

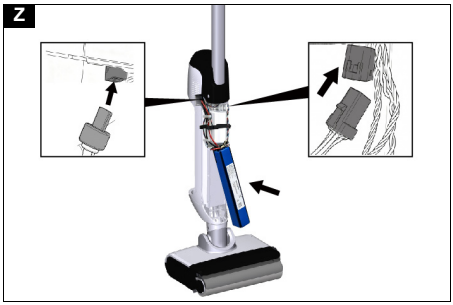

U
60°

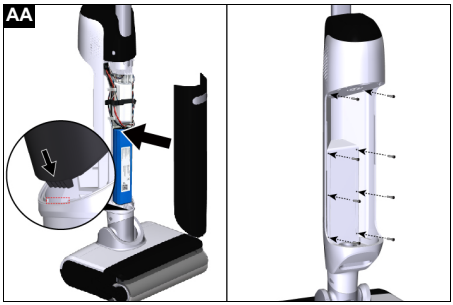

V


W
1.
2.
CLICK


X


Y


Z


AA

Inhalt

Allgemeine Hinweise 7
Sicherheitshinweise 7
Umweltschutz 8
Bestimmungsgemäße Verwendung 8
Zubehör und Ersatzteile 8
Lieferumfang 9
Symbole auf dem Gerät 9
Gerätebeschreibung 9
Montage 9
Inbetriebnahme 9
Betrieb 9
Pflege und Wartung 11
Garantie 13
Hilfe bei Störungen 14
Technische Daten 15

Allgemeine Hinweise

Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Geräts diese Originalbetriebsanleitung und die beiliegenden Sicherheitshinweise. Handeln Sie danach.
Bewahren Sie beide Hefte für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Geräts dieses Sicherheitskapitel und diese Originalbetriebsanleitung. Handeln Sie danach. Bewahren Sie die Originalbetriebsanleitung für den späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

- Neben den Hinweisen in der Betriebsanleitung müssen Sie die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigen.
- Am Gerät angebrachte Warn- und Hinweisschilder geben wichtige Hinweise für den gefahrlosen Betrieb.

Gefahrenstufen

⚠ *GEFAHR*

- *Hinweis auf eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.*

⚠ *WARNUNG*

- *Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen kann.*

⚠ *VORSICHT*

- *Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen führen kann.*

ACHTUNG

- *Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Sachschäden führen kann.*

Elektrische Bauteile

⚠ ***WARNUNG*** *● Ersetzen Sie eine beschädigte Lade- und Reinigungsstation sofort durch ein Originalteil. ● Das Gerät enthält elektrische Bauteile. Reinigen Sie weder das Gerät noch die Ober- oder Unterseite des Bodenkopfs unter fließendem Wasser oder unter einer Duschbrause, da sonst Wasser eindringen kann. ● Schließen Sie das Gerät nur an einem elektrischen Anschluss an, der von einer Elektro-Fachkraft gemäß IEC 60364-1 ausgeführt wurde. ● Die Heizplatte in der Bodendüse erreicht während Selbstreinigung und Heißtrocknung 80 °C - 90 °C. Die Platte während oder kurz nach dem Betrieb nicht berühren. Um Verbrennungen zu vermeiden, mit der Reinigung oder Wartung abwarten, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.*

⚠ ***VORSICHT*** *● Lassen Sie Reparaturarbeiten nur vom autorisierten Kundendienst durchführen. ● Prüfen Sie das Gerät und das Zubehör, insbesondere Netzanschlussleitung und Verlängerungskabel, vor jedem Betrieb auf ordnungsgemäßen Zustand und Betriebssicherheit. Ziehen Sie bei Beschädigung den Netzstecker und verwenden Sie das Gerät nicht.*

Sicherheitshinweise für Lade- und Reinigungsstation

⚠ ***GEFAHR*** *● Schließen Sie das Gerät nur an Wechselstrom an. Die angegebene Spannung auf dem Typenschild muss mit der Netzspannung übereinstimmen. ● Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir das Gerät grundsätzlich nur über einen Fehlerstromschutzschalter (maximal 30 mA) zu betreiben. ● Fassen Sie Netzstecker und Steckdose niemals mit feuchten Händen an. ● Verletzen oder beschädigen Sie das Netzanschlusskabel nicht, indem Sie darüber fahren, es quetschen oder über scharfe Kanten ziehen.*

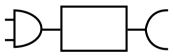
⚠ ***WARNUNG*** *● Schließen Sie das Gerät nur an einem elektrischen Anschluss an, der von einer Elektro-Fachkraft gemäß IEC 60364-1 ausgeführt wurde. ● Prüfen Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Typenschild der Lade- und Reinigungsstation angegebenen Spannung übereinstimmt. ● Das Gerät enthält elektrische Bauteile, reinigen Sie das Gerät nicht unter fließendem Wasser. ● Kurzschlussgefahr. Halten Sie leitende Gegenstände (z. B. Schraubendreher oder Ähnliches) von den Ladekontakten fern. ● Kurzschlussgefahr! Reinigen Sie die Ladekontakte der Lade- und Reinigungsstation nur trocken. ● Laden Sie das Gerät nur mit der beiliegenden Original-Lade- und Reinigungsstation oder mit einer von KÄRCHER zugelassenen Lade- und Reinigungsstation. ● Explosionsgefahr. Laden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien. ● Überprüfen Sie das Netzkabel vor jedem Betrieb auf Beschädigungen. Verwenden Sie kein beschädigtes Netzkabel. Den passenden Ersatz erhalten Sie bei KÄRCHER oder einem unserer Servicepartner.*

ACHTUNG *● Verwenden Sie die Lade- und Reinigungsstation nur in Innenräumen. ● Stellen Sie die Lade- und Reinigungsstation nicht in der Nähe von Wärmequellen auf, wie z. B. Heizungen. ● Lagern Sie die Lade- und Reinigungsstation nur in Innenräumen, an einem kühlen und trockenen Ort. ● Laden Sie das Gerät mindestens einmal im Monat auf, um eine Tiefentladung des Akkus zu vermeiden. ● Stecken Sie die Lade- und Reinigungsstation vor allen Pflege- und Instandhaltungsarbeiten aus.*

Akku

⚠ ***GEFAHR*** *● Setzen Sie den Akku keiner starken Sonneneinstrahlung, Hitze sowie Feuer aus.*

⚠ ***WARNUNG*** *● Laden Sie das Gerät nur mit der beiliegenden Originalstation oder einer von KÄRCHER zugelassenen Lade- und Reinigungsstation.*
Verwenden Sie die folgende Station:



9.227-115.0
9.227-197.0

WARNUNG *• Kurzschlussgefahr. Den Akku nicht öffnen. Zusätzlich können reizende Dämpfe oder ätzende Flüssigkeiten austreten. • Laden Sie das Gerät nur bei einer Umgebungstemperatur von 10°C - 40°C.*

ACHTUNG *• Kurzschlussgefahr. Schützen Sie die Kontakte des Akkus und des Geräts vor Metallteilen.*
• Das Gerät enthält Akkus, die nur von einer Fachkraft ausgetauscht werden können.

Sichere Handhabung

⚠ ***GEFAHR*** *• Erstickungsgefahr. Halten Sie Verpackungsfolien von Kindern fern.*

⚠ ***WARNUNG*** *• Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Berücksichtigen Sie die örtlichen Gegebenheiten und achten Sie beim Arbeiten mit dem Gerät auf Dritte, insbesondere Kinder. • Beachten Sie in Gefahrenbereichen (z. B. Tankstellen) die entsprechenden Sicherheitsvorschriften. Betreiben Sie das Gerät nie in explosionsgefährdeten Räumen. • Kinder und Personen, die mit dieser Anleitung nicht vertraut sind, dürfen dieses Gerät nicht betreiben. Lokale Bestimmungen können das Alter des Bedieners einschränken.*
• Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, verwendet zu werden. • Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie korrekt beaufsichtigt werden oder wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person bezüglich der sicheren Anwendung des Geräts unterwiesen wurden und wenn sie die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. • Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. • Beaufsichtigen Sie Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
• Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist oder wenn es abkühlt. • Kinder dürfen Reinigung und Anwenderwartung nur unter Aufsicht durchführen.
• Schützen Sie das Verbindungskabel vor Hitze, scharfen Kanten, Öl und sich bewegenden Geräteteilen.
• Halten Sie alle Körperteile (z. B. Finger, Haare) von der rotierenden Reinigungswalze fern. • Verletzungsgefahr durch spitze Gegenstände (z. B. Splitter). Schützen Sie Ihre Hände während der Reinigung des Bodenkopfs. • Die Heizplatte in der Bodendüse erreicht während Selbstreinigung und Heißtrocknung 80 °C - 90 °C. Die Platte während oder kurz nach dem Betrieb nicht berühren. Um Verbrennungen zu vermeiden, mit der Reinigung oder Wartung abwarten, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist. • Erstickungsgefahr - Kleinteile in der Maschine. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

⚠ ***VORSICHT*** *• Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es zuvor heruntergefallen, sichtbar beschädigt oder undicht ist. • Betreiben oder lagern Sie das Gerät nur entsprechend der Beschreibung bzw. Abbildung.*
• Unfälle oder Beschädigungen durch Umfallen des Geräts. Sie müssen vor allen Tätigkeiten mit oder am Gerät die Standsicherheit herstellen. • Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, solange es in Betrieb ist.

ACHTUNG *• Geräteschaden. Füllen Sie niemals Lösungsmittel, lösungsmittelhaltige Flüssigkeiten oder unverdünnte Säuren (z. B. Reinigungsmittel, Benzin, Farbverdünner und Aceton) in den Wassertank. • Das Gerät nur einschalten, wenn der Frischwassertank und der Schmutzwassertank installiert sind. • Nehmen Sie mit dem Gerät keine scharfen oder größeren Gegenstände auf, wie z. B. Scherben, Kieselsteine oder Spielzeugteile. • Füllen Sie keine Essigsäure, Entkalker, ätherische Öle oder ähnliche Stoffe in den Frischwasserbehälter. Achten Sie auch darauf, diese Stoffe nicht mit dem Gerät aufzunehmen. • Verwenden Sie das Gerät nur auf Hartböden mit wasserfester Beschichtung, wie z. B. lackiertes Parkett, emaillierte Fliesen oder Linoleum. • Führen Sie das Gerät nicht über das Bodengitter von Konvektor-Heizungen. Das Gerät kann das austretende Wasser nicht aufnehmen, wenn es über das Gitter geführt wird. • Schalten Sie das Gerät bei längeren Arbeitspausen und nach Gebrauch am Hauptschalter / Geräteschalter aus und ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts. • Betreiben Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C. • Schützen Sie das Gerät vor Regen. Lagern Sie das Gerät nicht im Außenbereich. • Zum Aufladen des Akkus darf Gerät nur an der Ladestation 9.227-115.0 / 9.227-197.0 aufgeladen werden.*

Umweltschutz

Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Elektrische und elektronische Geräte enthalten wertvolle recyclebare Materialien und oft Bestandteile wie Batterien, Akkus oder Öl, die bei falschem Umgang oder falscher Entsorgung eine potenzielle Gefahr für die menschliche Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts sind diese Bestandteile jedoch notwendig. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)
Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter: *www.kaercher.de/REACH*

Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie den Bodenreiniger ausschließlich zur Reinigung von Hartböden und Teppichen in Ihrem Privathaushalt und nur auf wasserfesten Hartböden und Teppichen mit geringer Florhöhe.
Reinigen Sie keine wasserempfindlichen Bodenbeläge wie z. B. unbehandelte Korkböden, da die Feuchtigkeit eindringen und den Boden beschädigen kann.
Das Gerät ist für die Reinigung von PVC, Linoleum, Fliesen, Stein, geöltem und gewachstem Parkett, Laminat und allen wasserfesten Bodenbelägen geeignet sowie für Teppiche mit geringer Florhöhe.

Zubehör und Ersatzteile

Verwenden Sie nur Originalzubehör und Originalersatzteile. Sie sorgen dafür, dass das Gerät störungsfrei und sicher läuft.
Verwenden Sie nur Reinigungsmittel von KÄRCHER.
Informationen über Zubehör und Ersatzteile finden Sie unter *www.kaercher.com*.

Lieferumfang

Der Lieferumfang des Geräts ist auf der Verpackung abgebildet. Prüfen Sie beim Auspacken den Inhalt auf Vollständigkeit. Bei fehlendem Zubehör oder bei Transportschäden benachrichtigen Sie bitte Ihren Händler.

Symbole auf dem Gerät

	Der Warnhinweis, das Gerät nicht flach hinzulegen, wenn es ausgeschaltet ist, um das Austreten von Schmutzwasser zu vermeiden, befindet sich auf der Rückseite des Geräts und ist nach Entfernen des Wassertanks sichtbar.
	Der Warnhinweis, die heiße Oberfläche nicht zu berühren, befindet sich in der Bodendüse.
	Der Warnhinweis, die Bodendüse nicht unter fließendem Wasser abzuspülen, befindet sich auf dem Walzenmotor.
	Der Warnhinweis, die Lade- und Reinigungsstation nicht unter fließendem Wasser abzuspülen, befindet sich auf der Station.

Gerätebeschreibung

Die Abbildungen finden Sie auf der Grafikseite.

① Selbstreinigungs- und Heißtrockungstaste

② Moduswechseltaste/Aktivierung Treppenunterstützung

③ EIN- / AUS- Taste

④ Abdeckung der Bodendüse

⑤ Reinigungswalze

⑥ LED-Scheinwerfer

⑦ Entriegelungsring für die Reinigungswalze

⑧ Handgriff

⑨ Entriegelungstaste für die Abdeckung der Bodendüse

⑩ Flachfaltenfilter

⑪ Hebel für einfaches Öffnen

⑫ Entriegelungstaste für den Schmutzwassertank

⑬ Grobschmutz-Trennplatte

⑭ Schmutzwassertank

⑮ Frischwassertank

⑯ Lade- und Reinigungsstation

⑰ Reinigungsbürste

⑱ *Spezialwalze z. B. Steinwalze

⑲ *Spezialreinigungmittel z. B. RM 536

* optional

Montage

KÄRCHER Home & Garden App

Mit der KÄRCHER Home & Garden App profitieren Sie von folgenden Vorteilen bei der Nutzung Ihres Gerätes:

- Anwendungstipps & Expertenwissen
- Produktinformation, Zubehörübersicht und Betriebsanleitung
- Ansprechpartner für Support und Service
- Online Shop - exklusive Angebote und vieles mehr

Scannen Sie den Code auf der Verpackung oder laden Sie die KÄRCHER Home & Garden App aus Ihrem App-Store herunter und registrieren Sie Ihr Produkt ganz bequem.

Gerät montieren

1 Den Griff in das Grundgerät stecken, bis er hörbar einrastet.
Abbildung B

Hinweis

Falls das Produkt zurückgeschickt werden muss, demontieren Sie bitte den Griff. Entfernen Sie die kleine Abdeckung, drücken Sie mit einem Werkzeug (z. B. einem Schraubendreher) auf die Feder, um den Handgriff zu lösen, und heben Sie den gelösten Handgriff vom Gerät ab.

Inbetriebnahme

Ladevorgang

1. Das Ladekabel der Lade- und Reinigungsstation in die Steckdose stecken.
2. Das Gerät in die Lade- und Reinigungsstation stellen. Ein grün blinkendes Batteriesymbol zeigt an, dass das Gerät aufgeladen wird.
   Abbildung C
   Der Akku ist nach 3,5 Stunden vollständig geladen. Nach 10 Minuten voller Ladung schaltet sich die LED-Anzeige aus.

Frischwassertank füllen

1. Den Frischwassertank aus dem Gerät nehmen.
   Abbildung D
2. Den Tankdeckel öffnen.
3. Den Frischwassertank mit kaltem oder lauwarmem Leitungswasser füllen.
   Abbildung E
4. Kärcher-Reinigungsmittel in den Frischwassertank geben.

ACHTUNG

Eine Über- oder Unterdosierung des Reinigungs- oder Pflegemittels führt zu schlechten Reinigungsergebnissen.

Beachten Sie die Dosierungsempfehlungen für das Reinigungs- oder Pflegemittel.

5. Den Tankdeckel schließen.
6. Den Frischwassertank in das Gerät drücken, bis er fest sitzt.
   Abbildung F

Betrieb

Allgemeine Informationen zur Bedienung

ACHTUNG

Feuchtigkeit

Sachschaden an empfindlichen Böden

Überprüfen Sie vor dem Einsatz des Geräts den Boden an unauffälliger Stelle auf Wasserbeständigkeit.

Reinigen Sie keine wasserempfindlichen Beläge wie z. B. unbehandelte Korkböden, da Feuchtigkeit eindringen und den Boden beschädigen kann.

ACHTUNG

Vor Beginn der Arbeit alle Gegenstände wie Scherben, Kieselsteine, Schrauben oder Spielzeugteile vom Boden entfernen, um Beschädigungen des Bodens (z. B. Kratzer) zu vermeiden.

Hinweis

- *Um Streifenmuster zu vermeiden, testen Sie das Gerät vor der Verwendung auf empfindlichen Oberflächen, z. B. Holz oder Feinsteinzeug, an einer unauffälligen Stelle.*
- *Verharren Sie nicht auf einer Stelle, sondern bleiben Sie in Bewegung.*
- *Beachten Sie die Hinweise des Bodenbelagherstellers.*

Hinweis

Arbeiten Sie rückwärts Richtung Tür, damit keine Fußabdrücke auf dem frisch gewischten Boden entstehen.

- Das Gerät am Handgriff in einem Winkel von ca. 60 Grad halten.
- Die Bodenreinigung erfolgt durch Vor- und Zurückbewegung des Geräts in einer Geschwindigkeit wie beim Staubsaugen.
- Wenn der Boden besonders schmutzig ist, das Gerät langsam über den Boden gleiten lassen.

Das LED-Display am Gerät zeigt Informationen über die Reinigungsmodi, den Arbeitsstatus und Fehlermeldungen an.

Abbildung G

Anzeige	Symbol	Erläuterung
Reinigungsmodi	A	Auto-Modus: Der Sensor erkennt den Verschmutzungsgrad des Bodens und passt die Wassermenge und die Saugkraft automatisch an.
		Power-Modus: Den Boden mit maximaler Wassermenge und Saugkraft reinigen.
	ECO	Eco Modus: Geeignet für die Reinigung leicht verschmutzter Böden mit weniger Wasser und weniger Saugleistung bei niedrigster Leistungsstufe.
		Trockenmodus: Geeignet zum Aufsaugen großer Wassermengen oder zur Verwendung auf Teppichböden mit geringer Florhöhe.
		Treppenunterstützung: Aufrechter Betrieb mit deaktivierter Auto-Start-/Stopp-Funktion, geeignet für die Treppenhausreinigung.

Anzeige	Symbol	Erläuterung
Erkennung von Verschmutzungen		Hellblau: Leichte Verschmutzung Blau: Mittlere Verschmutzung Lila: Starke Verschmutzung Konstant rot: Frischwassertank leer, Schmutzwassertank voll oder Batterie schwach Rot blinkend: Sonstige Fehler Weiß blinkend: Abschaltvorgang
Fehler		Tank leer: Der Frischwassertank ist leer. Den Frischwassertank auffüllen, um das Gerät weiter benutzen zu können (siehe *Frischwassertank füllen*).
		Voller Tank: Der Schmutzwassertank ist voll oder fehlt. Den Schmutzwassertank leeren oder den Schmutzwassertank wieder einsetzen (siehe *Schmutzwassertank leeren*).
Batterie		Prozentsatz-Anzeige des Akkus. Batteriesymbol grün: 100%-30%. Batteriesymbol orange: 30%-10%. Batteriesymbol rot blinkend: 10%-0%. Batteriesymbol schwach grün: Ladevorgang
Selbstreinigung und Heißtrocknung		Weiß blinkend: Selbstreinigungsvorgang Orange blinkend: Heißtrocknungsvorgang

Betrieb beginnen

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr durch unkontrollierte Bewegung

Die Reinigungswalze beginnt sich zu drehen, sobald der Reinigungsvorgang gestartet wird.

Den Handgriff festhalten, damit sich das Gerät nicht selbständig wegbewegt.

1. Den oberen Teil zu sich heranziehen. Die Ein- / Aus-Taste drücken.
   Abbildung H
2. Das Gerät hin und her bewegen, bis die Walze ausreichend befeuchtet ist.

Taste	Symbol	Betrieb	Funktion
EIN / AUS		Drücken	Einschalten / Ausschalten
		Drücken und 2 Sekunden lang halten	Erzwungenes Ausschalten bei Störung

Taste	Symbol	Betrieb	Funktion
Modus-wechsel-taste		Drücken	Wechsel zwischen verschiedenen Reinigungsmodi: Auto, Power, Eco und Trocken
		Drücken und 2 Sekunden lang halten	Treppenunterstützung aktivieren und deaktivieren (in allen Reinigungsmodi möglich)
Selbstreinigung und Heiß-trock-nung		Drücken	Selbstreinigungs- und Heißtrocknungsprozess einleiten / Selbstreinigungs- oder Heißtrocknungsprozess stoppen
		Drücken und 2 Sekunden lang halten	Heißtrocknungsprozesses ohne vorherige Selbstreinigung einleiten

Reinigungsmodi einstellen

Standardmäßig ist der Auto-Modus eingestellt; die zuletzt gewählte Einstellung wird gespeichert. Die Moduswechseltaste kurz drücken, um zwischen den Modi Auto, Power, ECO und Trocken zu wechseln. Die Moduswechseltaste 2 Sekunden gedrückt halten, um die Treppenunterstützung in jedem Modus zu aktivieren.
Abbildung I
Hinweis
Der Trockenmodus ist für das Aufsaugen von Flüssigkeiten und für die Verwendung auf Hartböden oder Teppichen (Kurzflor) ohne Wasserausbringung vorgesehen. Die Saugkraft ist nicht mit einem Staubsauger vergleichbar.
Die Treppenunterstützung ermöglicht die Reinigung in aufrechter Position, geeignet für die Treppenhausreinigung.

Schmutzwassertank leeren

Wenn der Schmutzwassertank voll ist, erscheint der Warnhinweis „Tank voll“ auf dem LED-Display.
1. Auf die Bodendüse treten und den Handgriff in die aufrechte Position drücken.
   Abbildung J
2. Den Schmutzwassertank entfernen. Hierzu diesen zuerst drücken und dann mit dem klappbaren Griff herausziehen.
   Abbildung K
3. Den Hebel ziehen, um den Schmutzwassertankdeckel zu entfernen.
   Abbildung M
4. Den Schmutzwassertank leeren und ausspülen.
   Abbildung M

Hinweis
Die Grobschmutz-Trennplatte kann entfernt werden, wenn keine Nass-/Trockenabscheidung erforderlich ist.
Abbildung O
5. Den Schmutzwassertank in das Gerät schieben, bis er hörbar einrastet. Der Schmutzwassertank muss fest im Gerät sitzen.

Wasser nachfüllen

Wenn der Frischwassertank leer ist, leuchtet das Symbol „Tank leer“ auf.
1. Den Frischwassertank füllen (siehe *Pflege und Wartung*).
   Abbildung E

Betrieb unterbrechen

ACHTUNG

Sachschaden durch Feuchtigkeit
Die Reinigungswalze kann Feuchtigkeitsschäden an empfindlichen Böden verursachen.
Stellen Sie das Gerät bei längeren Pausen auf die Lade- und Reinigungsstation, um Schäden an empfindlichen Böden durch die Reinigungsrolle zu vermeiden.
1. Um das Gerät anzuhalten, die Treppenunterstützung deaktivieren, falls das Treppensymbol leuch-tet, auf die Bodendüse treten und den Handgriff in die aufrechte Position drücken. Das Gerät saugt 3 Sekunden lang und schaltet dann in den Standby-betrieb.
   Abbildung J
2. Wenn das Gerät innerhalb von 5 Minuten in die Arbeitsposition zurückgezogen oder die Treppenunterstützung aktiviert wird, startet das Gerät automa-tisch mit dem letzten Reinigungsmodus.
   Abbildung H

Hinweis
Der Standbybetrieb dauert 5 Minuten. Nach 5 Minuten schaltet sich das Gerät vollständig aus.

Betrieb beenden

1. Die Ein- / Aus-Taste drücken.
   Bevor sich das Gerät ausschaltet, saugt es 3 Sekunden lang nach und schaltet sich dann vollständig ab.
2. Auf die Bodendüse treten und den oberen Körper in die aufrechte Position drücken.
   Abbildung J
3. Das Gerät auf die Lade- und Reinigungsstation stellen.
   Abbildung C
4. Das Gerät reinigen (siehe *Pflege und Wartung*).

ACHTUNG

Festsitzender Schmutz
Festsitzender Schmutz kann auf Dauer das Gerät beschädigen.
Es wird empfohlen, das Gerät nach jeder Anwendung vollständig zu reinigen.

Pflege und Wartung

Selbstreinigung und Heißtrocknung

ACHTUNG

Nach Beendigung der Arbeit das Gerät in die Lade- und Reinigungsstation stellen und den Selbstreinigungs- und Heißtrockungsprozess starten. Reinigen Sie den Bodenkopf in der Lade- und Reinigungsstation nur mit Hilfe des automatischen Selbstreinigungsprozesses und nicht durch separates Einfüllen von Wasser in die Station. Reinigen Sie das Gerät oder den Bodenkopf nicht unter fließendem Wasser oder unter einem Duschstrahl, da sonst Wasser eindringen kann.
Hinweis
Selbstreinigung und Heißtrocknung werden nicht gestartet, wenn der Akku weniger als 20 % Ladung hat oder der Schmutzwassertank voll ist oder fehlt. Um Un-

terbrechungen aufgrund von Frischwassermangel oder einem vollen Schmutzwassertank zu vermeiden, stellen Sie bitte sicher, dass der Frischwasserstand über der Markierung „Min self-cleaning“ liegt, und leeren Sie den Schmutzwassertank vor dem Start. Das Gerät erkennt automatisch die Wirksamkeit der Reinigung und Trocknung und kann zusätzliche Reinigungs- und Trocknungsvorgänge auslösen. Wenn der Akku während dieses Vorgangs schwach wird, lädt sich das Gerät automatisch auf und setzt die Reinigung fort, sobald das Laden ist.

1. Den Schmutzwassertank leeren und wieder einsetzen (siehe *Schmutzwassertank leeren*).
2. Den Frischwassertank mit Frischwasser ohne Reinigungsmittel füllen und sicherstellen, dass der Wasserstand über der Markierung „MIN FOR SELF-CLEANING“ (siehe *Frischwassertank füllen*) liegt.
   Abbildung P
3. Das Gerät zurück in die Lade- und Reinigungsstation stellen. (Die Lade- und Reinigungsstation muss eingeschaltet sein).
   Abbildung C
4. Um die Selbstreinigung und Heißtrocknung einzuleiten: Die Selbstreinigungstaste drücken. Um nur die Heißtrocknung einzuleiten: Die Taste für 2 Sekunden gedrückt halten.
   Abbildung Q

Hinweis

Das Selbstreinigungs- und Heißtrocknungssymbol zeigt an, dass der Vorgang gerade läuft. Die Dauer der Selbstreinigungs- und Heißtrocknungsvorgänge variiert dynamisch auf der Grundlage intelligenter Erkennung und Einstellung.

Status	Anzeige	Dauer
Selbstreinigung	Weiß blinkend	~4 Minuten
Heißtrocknung	Orange blinkend	20-60 Minuten

5. In der Trocknungsphase den Schmutzwassertank leeren, ausspülen und wieder in die Maschine einsetzen. (Siehe *Schmutzwassertank leeren*).

Hinweis

Entfernen Sie den Schmutzwasserbehälter nur während des Trocknungsprozesses und nicht während des Selbstreinigungsprozesses.
Um den Selbstreinigungs- oder Heißtrocknungsprozess zu stoppen, die EIN- / AUS-Taste oder die Selbstreinigungs- und Heißtrocknungstaste drücken. Wenn der Prozess während der Selbstreinigung gestoppt wird, saugt das Gerät 3 Sekunden lang nach und schaltet sich dann vollständig ab. Die Selbstreinigungstaste erneut drücken, um den gesamten Prozess neu zu starten.

Gerät aufbewahren

ACHTUNG

Geruchsentwicklung aufgrund von Flüssigkeiten im Gerät

Wenn das Gerät bei der Lagerung Flüssigkeiten/feuchten Schmutz enthält, können unangenehme Gerüche entstehen.
Verwenden Sie vor der Lagerung die Selbstreinigungsfunktion. Leeren Sie den Frischwassertank und den Schmutzwassertank vollständig, bevor Sie das Gerät einlagern.
Verwenden Sie die Reinigungsbürste und ein Tuch, um Haare und Schmutzpartikel aus dem Saugkanal und der Bodendüse zu entfernen. Spülen Sie die Bodendüse nicht ab (siehe Bodendüse reinigen).

Abbildung V

Lassen Sie die gereinigte Walze und den Filter an der Luft trocknen oder verwenden Sie den Heißtrocknungsprozess.
Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch in seiner Station auf, um eine Verformung der Gummilippe zu vermeiden.

1. Bringen Sie das Gerät in einen trockenen Raum.
2. Das Gerät zum Laden auf die Lade- und Reinigungsstation stellen.
   Abbildung C

Schmutzwassertank reinigen

ACHTUNG

Festsitzender Schmutz

Festsitzender Schmutz kann auf Dauer das Gerät beschädigen.
Es wird empfohlen, das Gerät nach jeder Anwendung vollständig zu reinigen.

ACHTUNG

Reinigen Sie den Filter regelmäßig, um eine Verstopfung zu vermeiden.
Um eine bessere Reinigungsleistung zu erzielen, wird empfohlen, den Filter alle 2-3 Monate auszutauschen.
Verwenden Sie nur KÄRCHER-Filter, um den richtigen Sitz des Filters und des Schmutzwassertanks zu gewährleisten und die Leistung des Geräts sicherzustellen.

Informationen zum Entfernen und Entleeren des Schmutzwassertanks (siehe *Schmutzwassertank leeren*).

1. Den Hebel ziehen, um den Schmutzwassertankdeckel zu entfernen.
   Abbildung M
2. Den Flachfaltenfilter aus dem Schmutzwassertankdeckel herausnehmen.
   Abbildung N
3. Den Schmutzwassertank und den Deckel mit Leitungswasser und einer Reinigungsbürste reinigen.
   Abbildung N
4. Den Flachfaltenfilter unter fließendem Wasser reinigen, vollständig trocknen und dann wieder in den Schmutzwassertank einsetzen.
   Abbildung N

Bodendüse reinigen

Das Gerät verfügt über einen automatischen Selbstreinigungsprozess mit Heißtrocknungsfunktion. Für eine optimale Leistung empfehlen wir eine regelmäßige manuelle Überprüfung, um sicherzustellen, dass keine hartnäckigen Verschmutzungen in der Bodendüse verbleiben.

ACHTUNG

Schäden durch die Reinigung der Walze mit Weichspüler oder die Verwendung eines Wäschetrockners

Beschädigung von Textilfasern.
Verwenden Sie bei der Reinigung in der Waschmaschine keinen Weichspüler.
Die Walze nicht in einem Wäschetrockner trocknen.

ACHTUNG

Sachschaden durch die lose Walze

Dadurch kann die Waschmaschine beschädigt werden. Legen Sie die Walze ohne Kunststoff-Seitenteil in ein Wäschenetz und beladen Sie die Waschmaschine mindestens bis zur Hälfte mit zusätzlicher Wäsche.

Hinweis

Bei starker Verschmutzung oder wenn Teile wie Steine oder Splitter in den Saugkopf gelangen, muss dieser gereinigt werden. Während das Gerät in Betrieb ist, verursachen diese Teile ein klapperndes Geräusch oder verstopfen.

1. Die EIN- / AUS-Taste drücken.
   Abbildung H
   Das Gerät schaltet sich nach 3 Sekunden aus.
2. Auf die Bodendüse treten und den oberen Körper in die aufrechte Position drücken.
   Abbildung J
3. Drücken Sie die Entriegelungstaste für die Abdeckung der Bodendüse, um die Abdeckung zu entfernen, und spülen Sie die Abdeckung dann mit sauberem Wasser ab.
   Abbildung R
4. Ziehen Sie an dem Ring auf der rechten Seite der Walze, und schieben Sie die Walze dann horizontal nach rechts heraus.
   Abbildung S
5. Ziehen Sie die Seitenabdeckung heraus.
   Abbildung T
6. Die Reinigungswalze unter fließendem Wasser reinigen oder in einer Waschmaschine bei max. 60 °C ohne Weichspüler waschen. Beladen Sie die Waschmaschine mindestens bis zur Hälfte mit zusätzlicher Wäsche.
   Abbildung U
7. Wenn sich Schmutz in der Bodendüse befindet, das Innere der Bodendüse und des Saugrohrs mit einem Papiertuch oder der Reinigungsbürste reinigen.
   Abbildung V
8. Um die Reinigungswalze einzusetzen, bringen Sie zuerst die Seitenabdeckung an und schieben Sie die Reinigungswalze waagerecht nach links, bis sie fest sitzt.
   Abbildung W
9. Die Abdeckung der Bodendüse vorne an der Bodendüse einhaken und dann nach unten drücken, bis sie hörbar einrastet.
   Abbildung W

Lade- und Reinigungsstation reinigen

ACHTUNG

Spülen Sie die Lade- und Reinigungsstation nicht unter fließendem Wasser ab.

1. Wenn sich Verschmutzungen auf der Lade- und Reinigungsstation befinden, wischen Sie sie mit einem feuchten Tuch ab, ohne die Ladestifte zu berühren.

Reinigungs- und Pflegemittel

ACHTUNG

Verwendung ungeeigneter Reinigungs- und Pflegemittel

Die Verwendung ungeeigneter Reinigungs- und Pflegemittel kann das Gerät beschädigen und zum Ausschluss von Garantieleistungen führen.
Verwenden Sie nur KÄRCHER Reinigungsmittel.
Achten Sie auf die richtige Dosierung.

Hinweis

Nach Bedarf zur Bodenreinigung KÄRCHER Reinigungs- oder Pflegemittel verwenden.

- Bei der Dosierung von Reinigungs- und Pflegemitteln sind die Dosiermengenempfehlungen des Herstellers zu beachten.
- Um Schaumbildung zu vermeiden, füllen Sie den Frischwassertank zuerst mit Wasser und fügen dann das Reinigungs- oder Pflegemittel hinzu.
- Um ein Überlaufen des Tanks zu vermeiden, achten Sie beim Einfüllen von Wasser darauf, dass genügend Platz für das Reinigungs- oder Pflegemittel bleibt.

Ersetzen des Akkus

Wenn der Akku beschädigt ist, wenden Sie sich an den KÄRCHER Service, um einen neuen Akkupack zu kaufen und den alten Akkupack zu ersetzen.

ACHTUNG

Entfernen Sie nicht die Schutzfolie, die um den Akkupack gewickelt ist.
Vergewissern Sie sich beim Auswechseln des Akkupacks, dass das Gerät von der Lade- und Reinigungsstation getrennt und ausgeschaltet ist.
Vermeiden Sie beim Auswechseln des Akkupacks hohe Temperaturen und hohe Luftfeuchtigkeit, und setzen Sie den neuen Akkupack nicht mit nassen Händen ein.

1. Das Gerät von der Lade- und Reinigungsstation nehmen und sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
2. Den Schmutzwassertank entfernen.
   Abbildung K
3. Lösen Sie die 8 Schrauben vom Hauptgerät und nehmen Sie das vordere Gehäuse ab.
   Abbildung X
4. Legen Sie das Gerät flach hin und ziehen Sie die beiden Klemmen ab.
   Abbildung Y
5. Die Batterie ausbauen.
6. Schließen Sie die beiden Klemmen an den neuen Akku an und befestigen Sie diesen im Akkufach.
   Abbildung Z
7. Verlegen und sichern Sie die Drähte mit den Drahtklemmen und Klebeband.
8. Bringen Sie die vordere Abdeckung wieder am Hauptgerät an und befestigen Sie die 8 Schrauben wieder am Hauptgerät.
   Abbildung AA
9. Schmutzwassertank einbauen

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an

Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.
(Adresse siehe Rückseite)
Weitere Garantieinformationen (falls vorhanden) finden Sie im Service-Bereich Ihrer lokalen KÄRCHER-Webseite unter "Downloads".

Hilfe bei Störungen

Störungen haben oft einfache Ursachen, die Sie mit Hilfe der folgenden Übersicht selbst beheben können. Im Zweifelsfall oder bei hier nicht genannten Störungen wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst.

Hinweis

Das Gerät kann erst wieder in Betrieb genommen werden, wenn der Fehler behoben ist.

Fehler	Ursache	Behebung
Das Gerät funktioniert nicht	Der Akku ist leer.	1. Die Lade- und Reinigungsstation an die Stromversorgung anschließen und das Gerät zurück in die Lade- und Reinigungsstation stellen.
	Das Gerät befindet sich in aufrechter Position.	1. Den Fuß auf den Fußabdruck auf der Bodendüse stellen und den Handgriff zu sich heranziehen. 2. Drücken Sie die Moduswechseltaste für 2 Sekunden und aktivieren Sie die Treppenunterstützung.
	Der Schmutzwassertank ist voll oder fehlt.	1. Den Schmutzwassertank herausnehmen und leeren (siehe *Schmutzwassertank leeren*). 2. Sicherstellen, dass der Schmutzwassertank richtig installiert ist.
	Frischwassertank ist leer	1. Füllen Sie den Frischwassertank auf und drücken Sie die EIN-/AUS-Taste, um die Reinigung fortzusetzen (siehe *Wasser nachfüllen*).
Die Saugkraft nimmt ab	Der Filter ist verstopft.	1. Reinigen Sie den Flachfaltenfilter (siehe *Schmutzwassertank reinigen*).
	Das Saugrohr ist verstopft.	1. Den Saugeinlass und das Saugrohr in der Bodendüse reinigen (siehe *Bodendüse reinigen*).
Die Walze ist nach dem Einschalten des Geräts trocken	Der Frischwassertank ist leer oder fehlt.	1. Den Frischwassertank auffüllen. 2. Sicherstellen, dass der Frischwassertank richtig installiert ist.
	Die Walze braucht Zeit, um befeuchtet zu werden.	1. Das Gerät eine Zeit lang vor und zurück bewegen.
	Der aktuelle Modus ist der Trockenmodus. Im Trockenmodus wird kein Wasser auf die Walze gesprüht.	1. Die Moduswechseltaste drücken, um den Modus auf Auto / Power / Eco-Modus umzustellen.
Wasser tritt aus dem Luftauslass aus	Die Filter wurden gewaschen und ohne Trocknung eingebaut.	1. Den Flachfaltenfilter herausnehmen und vollständig trocknen.

Fehler	Ursache	Behebung
Selbstreinigung und Heißtrocknung funktionieren nicht	Der Schmutzwassertank ist voll oder fehlt.	1. Den Schmutzwassertank herausnehmen und leeren (siehe *Schmutzwassertank leeren*). 2. Sicherstellen, dass der Schmutzwassertank richtig installiert ist.
	Das Saugrohr ist verstopft.	1. Die Abdeckung der Bodendüse entfernen. 2. Haare oder große und/oder sperrige Gegenstände von der Reinigungswalze entfernen. 3. Die Reinigungswalze entfernen und das Saugrohr mit der Reinigungsbürste reinigen (siehe *Bodendüse reinigen*).
	Das Gerät und die Lade- und Reinigungsstation sind nicht korrekt verbunden. Oder die Lade- und Reinigungsstation ist nicht an die Stromversorgung angeschlossen.	1. Sicherstellen, dass die Lade- und Reinigungsstation eingeschaltet ist. 2. Sicherstellen, dass das Gerät richtig auf der Lade- und Reinigungsstation steht.
	Der Akkuladezustand beträgt weniger als 20 %, was für die Selbstreinigung nicht ausreicht.	1. Warten, bis der Akkuprozentsatz mehr als 20 % beträgt, und die Selbstreinigungs- und Heißtrocknungstaste erneut drücken.
	Die Abdeckung der Bodendüse und die Walze sind nicht installiert oder sitzen nicht richtig.	1. Überprüfen Sie die Walze und die Abdeckung der Bodendüse und vergewissern Sie sich, dass sie fest sitzen.
Der Akku wird nicht geladen	Das Gerät und die Lade- und Reinigungsstation sind nicht korrekt verbunden. Oder die Lade- und Reinigungsstation ist nicht an die Stromversorgung angeschlossen.	1. Sicherstellen, dass die Lade- und Reinigungsstation eingeschaltet ist. 2. Sicherstellen, dass das Gerät richtig auf der Lade- und Reinigungsstation steht.
Das Aufladen ist zu langsam	Die Temperatur des Akkus ist zu hoch.	1. Das Gerät von der Lade- und Reinigungsstation entfernen. 2. Warten, bis der Akku abgekühlt ist, und ihn erneut aufladen.
Das Gerät funktioniert nicht und die Schmutzerkennungsleuchte blinkt rot	System-/Akku-Temperaturschutz oder interne Kommunikationsstörung.	1. Den Netzschalter lange drücken, um das Ausschalten zu erzwingen. Eine Weile abkühlen lassen und dann einen Neustart versuchen.

Technische Daten

		FCV 5 Agile
Elektrischer Anschluss		
Spannung	V	100 - 240
Phase	~	1
Frequenz	Hz	50 - 60
Schutzart		IPX4
Schutzklasse Gerät		III
Nennleistung Gerät	W	190
Nennspannung und Kapazität des Akkus	V/Ah	21.6 / 4.0
Akkutyp		Li-Ion
Maximale Betriebszeit bei vollständig geladenem Akku	min	≤ 60
Ladezeit bei leerem Akku	h	3.5
Ausgangsspannung Ladegerät	V	27.2
Ausgangsstrom Ladegerät	A	1.2
Leistungsdaten Gerät		
Max. Rollenumdrehungen pro Minute	U/min	430
Füllmenge		
Volumen Frischwassertank	ml	720
Fassungsvermögen des Schmutzwassertanks - Normale Position	ml	700
Fassungsvermögen des Schmutzwassertanks - Liegende Position	ml	420
Maße und Gewichte		
Kabellänge	m	1.5
Gewicht (ohne Zubehör und Reinigungsflüssigkeiten)	kg	4.7

Technische Änderungen vorbehalten.

Contents

General notes..... 16
Safety instructions..... 16
Environmental protection 17

Intended use 17
Accessories and spare parts 17
Scope of delivery 17
Symbols on the device 17
Description of the device 18
Installation 18
Commissioning 18
Operation 18
Care and service 20
Warranty 22
Troubleshooting guide 22
Technical data 23

General notes

Read these original operating instructions and the enclosed safety instructions before using the device for the first time. Proceed accordingly.
Keep both books for future reference or for future owners.

Safety instructions

Read this safety chapter and these original instructions before using the device for the first time. Act in accordance with them. Keep the original instructions for future reference or for future owners.

- In addition to the notes in the operating instructions, you also need to take into consideration the general safety regulations and accident prevention guidelines applicable by law.
- Warnings and information notices attached to the device provide important information for hazard-free operation.

Hazard levels

⚠ DANGER

- *Indication of an imminent threat of danger that will lead to severe injuries or even death.*

⚠ WARNING

- *Indication of a potentially dangerous situation that may lead to severe injuries or even death.*

⚠ CAUTION

- *Indication of a potentially dangerous situation that may lead to minor injuries.*

ATTENTION

- *Indication of a potentially dangerous situation that may lead to damage to property.*

Electrical components

⚠ **WARNING** *• Immediately replace a damaged charging and cleaning station with an original part. • The device contains electrical components. Do not clean the device or the top or bottom of the floor head under running water or under a shower spray, otherwise water may enter. • Only connect the device to an electrical connection which has been set up by a qualified electrician as per IEC 60364-1. • The heating plate inside floor nozzle reaches 80°C - 90°C during self-cleaning and hot drying. Do not touch the plate during or shortly after operation. Wait for the unit to cool completely before cleaning or servicing to avoid burns.*

⚠ **CAUTION** *• Have repair work carried out by the authorised customer service only. • Check the device and the accessories each time before operation, in particular the mains connection and extension cable, to make sure it is safe and working correctly. Pull out the mains plug in case of any damage and do not use the device.*

Safety instructions for charging and cleaning station

⚠ **DANGER** *• Only connect the device to an AC power source. The voltage indicated on the type plate must match the mains voltage of the power source. • For safety reasons we recommend operating the device only via a fault current protection switch (maximum 30 mA). • Never touch the mains plug and socket with wet hands. • Do not injure or damage the mains connection cable by driving over it, crushing it or pulling it over sharp edges.*

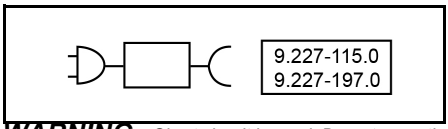
⚠ **WARNING** *• Only connect the device to an electrical connection which has been set up by a qualified electrician as per IEC 60364-1. • Check that the mains voltage corresponds with the voltage stated on the type plate of the charging and cleaning station. • The appliance contains electrical components - do not clean the appliance under running water. • Short circuit hazard. Keep conductive objects (e.g. screwdrivers or similar tools) away from the charging contacts. • Short circuit hazard. Only clean the charging contacts of the charging and cleaning station dry. • Only charge the appliance using the original charging and cleaning station enclosed or with a charging and cleaning station approved by KÄRCHER. • Danger of explosion. Do not charge non-rechargeable batteries. • Check the mains cable for damage each time before every operation. Do not use a damaged mains cable. You can get a suitable replacement from KÄRCHER or one of our service partners.*

ATTENTION *• Use the charging and cleaning station indoors only. • Do not place the charging and cleaning station near heat sources, e.g. heaters. • Store the charging and cleaning station indoors only, in a cool, dry place. • Charge the device at least once a month to avoid deep discharge of the battery. • Switch off the charging and cleaning station before all care and maintenance work.*

Battery

⚠ **DANGER** *• Do not expose the battery to strong sunlight, heat or fire.*

⚠ **WARNING** *• Only charge the appliance using the original station enclosed or with a charging and cleaning station approved by KÄRCHER.*
Use the following station:



WARNING *• Short circuit hazard. Do not open the battery. Irritating vapours or corrosive liquids can also escape. • Only charge the device at an ambient temperature of 10°C - 40°C.*

ATTENTION *• Risk of short circuit. Protect the contacts of the battery and device against metal parts. • The device contains batteries that can only be replaced by qualified staff.*

Safe handling

⚠ ***DANGER*** *● Risk of asphyxiation. Keep packaging film out of the reach of children.*

⚠ ***WARNING*** *● Only use the device for its proper use. Take into account the local conditions and beware of third parties, in particular children, when working with the device. ● Adhere to the respective safety regulations in hazard zones (e.g. service stations). Never operate the device in explosive spaces. ● Children and persons unfamiliar with these instructions are not allowed to operate the device. The age of the operator may be limited by local restrictions. ● The device is not intended for use by children, persons with restricted physical, sensory or mental abilities or persons unfamiliar with these instructions. ● Persons with reduced physical, sensory or mental capabilities and persons lacking experience and knowledge may only use the appliance if they are properly supervised, have been instructed on use of the appliance safely by a person responsible for their safety, and understand the resultant hazards involved. ● Children must not play with the appliance. ● Children must be supervised to prevent them from playing with the appliance. ● Keep the device out of the reach of children when it is connected to the mains or when it is cooling down. ● Children may only perform cleaning work and user maintenance under supervision. ● Protect the connection cable against heat, sharp edges, oil and moving unit parts. ● Keep all parts your body (e.g. fingers, hair) away from the rotating cleaning roller. ● Risk of injury from sharp objects (e.g. splinters). Protect your hands while cleaning the floor head. ● The heating plate inside floor nozzle reaches 80°C - 90°C during self-cleaning and hot drying. Do not touch the plate during or shortly after operation. Wait for the unit to cool completely before cleaning or servicing to avoid burns. ● Choking hazard - Small parts inside the machine. Keep out of reach of children.*

⚠ ***CAUTION*** *● Do not use the appliance if it has been dropped beforehand, is visibly damaged or if it is leaking. ● Only operate or store the device in accordance with the description or figure. ● Accidents or damage due to the device falling over. Before all actions with or on the device, you must make sure that it is stable. ● Never leave the device unsupervised while it is in operation.*

ATTENTION *● Device damage. Never fill the water reservoir with solvents, liquids containing solvents or undiluted acids (e.g. detergents, petrol, paint thinners and acetone). ● Only switch on the device when the fresh water tank and dirty water tank are installed. ● Do not pick up sharp or larger objects with the device, such as e.g. glass shards, gravel or toy parts. ● Do not fill the fresh water container with vinegar, decalcification agents, essential oils or similar substances. Avoid taking up these substances with the device. ● Use the device only on hard floors with a watertight coating, such as e.g. varnished parquet, enamelled tiles or linoleum. ● Do not guide the device over the floor grilles of convection heating systems. The device cannot vacuum up the escaping water when it is guided over a floor grille. ● In case of longer breaks in operation and after use, switch off the device at the main switch / device switch and pull out the charged mains plug. ● Do not operate the device at temperatures below 0 °C. ● Protect the device from rain. Do not store the device outdoors. ● For the purposes of recharging the battery, only charge the device with the charging station 9.227-115.0 / 9.227-197.0.*

Environmental protection

The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.

Electrical and electronic devices contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil, which - if handled or disposed of incorrectly - can pose a potential danger to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the device. Devices marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.

Notes on the content materials (REACH)
Current information on content materials can be found at: *www.kaercher.de/REACH*

Intended use

Use the floor cleaner exclusively for cleaning hard floors and carpets in your private household and only on waterproof hard floors and carpets with low-pile height.
Do not clean water-sensitive floor coverings such as e.g. untreated cork floors, since the moisture can penetrate and damage the floor.
The device is suitable for cleaning PVC, linoleum, tiled, stone, oiled and waxed parquet, laminate and all water-resistant floor coverings include rugs and carpets with low-pile height.

Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run fault-free and safely.
Use only KÄRCHER detergents.
Information on accessories and spare parts can be found at *www.kaercher.com*.

Scope of delivery

The scope of delivery for the appliance is shown on the packaging. Check the contents for completeness when unpacking. If any accessories are missing or in the event of any shipping damage, please notify your dealer.

Symbols on the device

	The warning of do not lay flat when powered off to avoid dirt water leakage is located on the back of device and is visible upon removing the water tank.
	The warning of do not touch hot surface is located inside the floor nozzle.
	The warning of not rinsing the floor nozzle under running water is located on the roller motor.

	The warning of not rinsing the charging and cleaning station under running water is located on the station.

Description of the device

For the illustrations, refer to the graphics page.

① Self-cleaning and hot drying button

② Mode switch/Stair assist activation

③ ON/OFF button

④ Floor nozzle cover

⑤ Cleaning roller

⑥ LED headlight

⑦ Cleaning roller release ring

⑧ Handle

⑨ Floor nozzle cover release button

⑩ Flat pleated filter

⑪ Easy open lever

⑫ Dirty water tank release button

⑬ Coarse dirt separation plate

⑭ Dirty water tank

⑮ Fresh water tank

⑯ Charging and cleaning station

⑰ Cleaning brush

⑱ *Special roller e. g. stone roller

⑲ *Special detergent e.g. RM 536

* optional

Installation

KÄRCHER Home & Garden App

With the KÄRCHER Home & Garden app, you benefit from the following advantages when using your device:

- Application tips & expert knowledge
- Product information, overview of accessories and operating instructions
- Support and service contact
- Online shop - exclusive offers and much more

Scan the code on the packaging or download the KÄRCHER Home & Garden app from your app store and conveniently register your product.

Installing the device

1 Insert the handle into the basic unit until it audibly clicks into place.
Illustration B

Note

In the event that the product must be returned, please disassemble the handle. Remove the small cover and press the spring to release the handle with a tool (like a screwdriver) and lift the released handle from the appliance.

Commissioning

Charging process

1. Plug the charging cable of the charging and cleaning station into the socket.
2. Place the device into the charging and cleaning station. A flashing green battery icon indicates that the device is charging.
   Illustration C
   The battery is fully charged after 3.5 hours. After 10 minutes of full charge, the LED display turns off.

Filling the fresh water tank

1. Remove the fresh water tank from the device.
   Illustration D
2. Open the tank cap.
3. Fill the fresh water tank with cold or lukewarm tap water.
   Illustration E
4. Add Kärcher detergent to the fresh water tank.

ATTENTION

Overdosing or underdosing of the detergent or care agent results in poor cleaning results.

Follow the dosage recommendations for the detergent or care agent.

5. Close the tank cap.
6. Push the fresh water tank into device until it is securely seated.
   Illustration F

Operation

General information on operation

ATTENTION

Moisture

Material damage to sensitive floors

Check the surface to be cleaned for water sensitivity at an inconspicuous location before using the device.

Do not clean water-sensitive floor coverings such as e.g. untreated cork floors, since the moisture can penetrate and damage the floor.

ATTENTION

Before beginning your work, remove any objects, such as shards, pebbles, screws or toy parts from the floor to avoid damages on the floor(e. g. scratches).

Note

- *To avoid striped patterns, test the device on an inconspicuous area before using on sensitive surfaces, e.g. wood or fine stone.*
- *Do not allow it to remain in one area, but keep it in motion.*
- *Observe the instructions for the floor covering manufacturer.*

Note

Work backwards towards the door so that no footprints are generated on the freshly washed floor.

- Hold the appliance at the handle at angle of approx. 60 degrees.
- Clean the floor by moving the appliance back and forth at a similar speed as if you were vacuum cleaning.
- If the floor is especially dirty, let the appliance glide slowly across the floor.

The LED display on the device shows information about the cleaning modes, working status and error messages.

Illustration G

Indicator	Icon	Explanation
Cleaning modes		Auto mode: The sensor detects how dirty the floor is and adjusts the water flow rate and suction power automatically.
		Power mode: Clean the floor efficiently with maximum water flow rate and suction power.
	ECO	Eco mode: Suitable for cleaning light dirt floor with less water and less suction power at lowest energy setting.
		Dry mode: Suitable for vacuuming large amounts of water or for usage on carpet with short pile height.
		Stair assistance: Upright operation with deactivated Auto Start/Stop, suitable for staircase cleaning.
Dirt detection		Light blue: Light dirt Blue: Medium dirt Purple: Heavy dirt Constant red: Empty fresh water tank, full dirty water tank or battery shortage Flashing red: Other errors Flashing white: Shut-down process
Errors		Empty tank: Fresh water tank is empty. Refill the fresh water tank to continue using the appliance (see *Filling the fresh water tank*).
		Full tank: Dirty water tank is full or missing. Empty the dirty water tank or reinstall the dirty water tank (see *Emptying the dirty water tank*).
Battery		Battery percentage indication. Battery icon green: 100%-30%. Battery icon orange:30%-10%. Battery icon flashing red:10%-0%. Battery icon fading green: charging in process.
Self-cleaning & hot drying		Flashing white: self- cleaning in process Flashing orange: hot drying in process

Starting operation

ATTENTION

Risk of damage due to uncontrolled movement

The cleaning roller starts rotating as soon as the cleaning is started.

Hold the handle tight to prevent the device from moving away independently.

1. Pull the upper body towards yourself. Press the ON /OFF button.
   Illustration H
2. Move the device back and forth until the roller is sufficiently moistened.

Button	Icon	Operation	Function
ON / OFF		Press	Switch on / Switch off
		Press and hold for 2 seconds	Force shutdown in case of malfunction
Mode switch		Press	Switch between different cleaning modes: Auto, Power, Eco and Dry
		Press and hold for 2 seconds	Activate and deactivate stair assistance (possible in all cleaning modes)
Self-cleaning & hot drying		Press	Initiate self-cleaning and hot drying process / Stop self-cleaning or hot drying process
		Press and hold for 2 seconds	Initiate hot drying process without prior self-cleaning

Setting cleaning modes

Initially defaults to Auto mode; subsequently remembers your last selected setting. Short press the mode switch button to cycle through Auto, Power, ECO, and Dry mode. Press and hold the mode switch button for 2 seconds to activate stair assistance in any mode.

Illustration I

Note

The dry mode is intended to vacuum up liquids and for usage on hard floors or area rugs and carpet (low pile height) without water output. It is not comparable to a real vacuum cleaner device.

The stair assistance enables the cleaning in upright position, suitable for staircase cleaning.

Emptying the dirty water tank

If the dirty water tank is full, the warning "Full tank" appears on the LED display.

1. Step on the floor nozzle and push the upper body to the upright position.
   Illustration J
2. Remove the dirty water tank, first press and then pull out with foldable handle.
   Illustration K
3. Pull the lever to remove the dirty water tank cover.
   Illustration M
4. Empty and rinse the dirty water tank.
   Illustration M

Note

The coarse dirt separation plate can be removed if wet/dry separation is not required.

Illustration O

5. Push the dirty water tank into the device until it audibly clicks into place. The dirty water tank must sit firmly in the device.

Refilling water

If the fresh water tank is empty, the icon "Empty tank " lights up.

1. Fill the fresh water tank (see *Care and service*).
   Illustration E

Interrupting operation

ATTENTION

Material damage due to moisture

The moisture roller can cause moisture damage to sensitive floors.

When taking longer breaks, place the device on the charging and cleaning station to avoid damage to sensitive floors from the moisture roller.

1. To pause the device from working, deactivate stair assistance if stair icon is on, step on the floor nozzle and push the upper body to the upright position. The device vacuums for 3 seconds and then enters standby mode.
   Illustration J
2. If the appliance is pulled back to working position or stair assistance is activated within 5 minutes, the device starts automatically with the latest cleaning mode.
   Illustration H

Note

The standby mode lasts for 5 minutes. After 5 minutes, the device turns off completely.

Ending operation

1. Press the ON /OFF button.
   Before the device turns off, it vacuums for 3 seconds and then shuts down completely.
2. Step on the floor nozzle, and push the upper body to upright position.
   Illustration J
3. Place the device on the charging and cleaning station.
   Illustration C
4. Clean the device (see *Care and service*).

ATTENTION

Adhering dirt deposits

Adhering dirt deposits can damage the device in the long term.

It is recommended to clean the device completely after each application.

Care and service

Self-cleaning and hot drying

ATTENTION

On completion of work, place the device in the charging and cleaning station and start the self-cleaning and hot drying process. Clean the floor head in the cleaning station only by using the automatic self-cleaning process and not by pouring water into the station separately. Do not clean the device or the floor head under running water or under a shower spray, otherwise water may enter.

Note

Self-cleaning and hot drying will not start if the battery is below 20% or the dirty water tank is full or missing.To avoid interruptions caused by fresh water shortage or a full dirty water tank, please ensure fresh water is above the "Min self-cleaning" line and empty the dirty water tank before starting.The device automatically detects cleaning and drying effectiveness and may trigger supplementary cleaning and drying. If the battery runs low during this process, the machine will auto-recharge and resume cleaning once finished.

1. Empty and reinsert the dirty water tank (see *Emptying the dirty water tank*).
2. Fill the fresh water tank with fresh water without a detergent and make sure the water level exceeds the “MIN FOR SELF-CLEANING” marking (see *Filling the fresh water tank*).
   Illustration P
3. Put the appliance back to the charging and cleaning station. (The charging and cleaning station needs to be powered on).
   Illustration C
4. To initiate self-cleaning and hot drying: Press the self-cleaning button. To initiate hot drying only: Press and hold the button for 2 seconds.
   Illustration Q

Note

The self-cleaning and hot drying icon indicates the process is in progress. Durations for self-cleaning and hot drying will vary dynamically based on smart detection and adjustment.

Status	Indication	Duration
Self-cleaning	Flashing white	~4 minutes
Hot drying	Flashing orange	20-60 minutes

5. During the hot drying phase, empty and rinse the dirty water tank and reinstall it into the machine. (See *Emptying the dirty water tank*).

Note

Only remove the dirty water tank during drying process and not during self-cleaning process.

To stop the self-cleaning or hot drying process, press the ON/OFF button or the self-cleaning and hot drying button. When stopping the process during self-cleaning, the device will vacuum for 3 seconds and then shuts down completely. Press the self-cleaning button again to re-start the complete process.

Storing the device

ATTENTION

Odor development due to liquids in the device

Unpleasant odors can develop if the device contains liquids/moist dirt when stored.

Use self-cleaning function before storage. Completely empty the fresh water tank and dirty water tank before storing the device.

Use the cleaning brush and cloth to remove hair and dirt particles from the suction channel and inside the floor nozzle. Do not shower floor nozzle (see Cleaning the floor nozzle).

Illustration V

Allow the cleaned roller and filter to air dry or use the hot drying process.

Store the device in its station when not in use to prevent deformation of the squeegee.

1. Move the device to a dry room.

2. Place the device on the charging and cleaning station to charge.
   Illustration C

Cleaning the dirty water tank

ATTENTION

Adhering dirt deposits

Adhering dirt deposits can damage the device in the long term.

It is recommended to clean the device completely after each application.

ATTENTION

Clean the filter regularly to prevent blockage due to long-term use.

For a better cleaning performance, it is recommended to replace the filter every 2-3 months.

Use KÄRCHER filter only to ensure proper fit of filter and dirty water tank, and ensure the device performance.

For information on removing and emptying the dirty water tank, (see *Emptying the dirty water tank*).

1. Remove the dirty water tank cover by pulling the lever.
   Illustration M
2. Take the flat pleated filter out from the dirty water tank cover.
   Illustration N
3. Clean the dirty water tank and the cover by tap water and cleaning brush.
   Illustration N
4. Clean the flat pleated filter under running water and dry it completely, then reinstall it back to the dirty water tank.
   Illustration N

Cleaning the floor nozzle

The device features an automatic self-cleaning process with hot drying function. For optimal performance, we recommend performing periodic manual checks to ensure no stubborn debris remains in the floor nozzle.

ATTENTION

Damage due cleaning the roller with fabric softener or using a clothes dryer

Damage to the textile fibres.

Do not use fabric softener when cleaning in a washing machine.

Do not dry the roller in a clothes dryer.

ATTENTION

Material damage due to the loose roller

This may damage the washing machine.

Place the roller without plastic side part in a laundry net and load the washing machine at least halfway with extra laundry.

Note

In the case of heavy contamination or if parts such as stones or splinters get into the suction head, it will need to be cleaned. While the appliance is working, these parts will cause a rattling noise or will block up.

1. Press the ON / OFF button.
   Illustration H
   The device switches off after 3 seconds.
2. Step on the floor nozzle, and push the upper body to upright position.
   Illustration J
3. Press the floor nozzle cover release button to remove the cover, then rinse the cover with clean water.
   Illustration R
4. Pull the ring on the right side of the roller, then slide the roller out horizontally to the right.
   Illustration S
5. Pull out the side cover.
   Illustration T
6. Clean the cleaning roller under running water or wash it in a washing machine at max. 60 °C without fabric softener. Load the washing machine at least halfway with extra laundry.
   Illustration U
7. If there is debris inside the floor nozzle, clean the inside of the floor nozzle and the suction tube using a tissue or the cleaning brush.
   Illustration V
8. To install the cleaning roller, install the side cover first, and insert the cleaning roller horizontally to the left until it is securely seated
   Illustration W
9. Hook the floor nozzle cover in the front of the floor nozzle into place and then press it down until it audibly clicks into place.
   Illustration W

Cleaning the charging and cleaning station

ATTENTION

Do not rinse the charging and cleaning station under running water.

1. If there is debris on the charging and cleaning station, wipe it with a wet cloth, avoiding the charging pins.

Cleaning and care agents

ATTENTION

Use of unsuitable detergents and care agents

The use of unsuitable detergents and care agents can damage the device and loss of eligibility for warranty claims.

Use only KÄRCHER detergents.

Take care to ensure the correct dosage.

Note

Use KÄRCHER detergent or care agents for floor cleaning as necessary.

- Observe the manufacturer's dosing quantity recommendations when dosing with detergent or care agents.
- To prevent foaming, fill the fresh water tank with water first and then add the detergent or care agent.
- To prevent the tank from overflowing, be sure to leave enough space for the detergent or care agent when filling with water.

Replacing the battery

If the battery is damaged, contact KÄRCHER service to purchase a new battery pack, and replace the old one.

ATTENTION

Do not remove the protective foil wrapped around the battery pack.

When replacing the battery pack, make sure the device is disconnected from the charging and cleaning station and turned off.

When replacing the battery pack, avoid the high temperature and high humidity environment, and do not install the new battery pack with wet hands.

1. Remove the device from the charging and cleaning station and make sure the device is turned off.
2. Remove the dirty water tank.
   Illustration K
3. Unscrew the 8 screws from the main body and detach the front housing.
   Illustration X
4. Lay the appliance flat and disconnect the two terminals.
   Illustration Y
5. Remove the battery.
6. Connect the terminals to the new battery pack and secure it into the battery compartment.
   Illustration Z
7. Route and secure the wires using the wire clamps and tape.
8. Reattach the front cover to the main body and refasten the 8 screws onto the main body.
   Illustration AA
9. Install dirty water tank.

Warranty

The warranty conditions issued by our relevant sales company apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your appliance within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing flaw is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site.
(See overleaf for the address)
Further warranty information (if available) can be found in the service area of your local KÄRCHER website under "Downloads".

Troubleshooting guide

Malfunctions often have simple causes that you can remedy yourself using the following overview. When in doubt, or in the case of malfunctions not mentioned here, please contact your authorised Customer Service.
Note
The device cannot continue to work until the fault has been corrected.

Fault	Cause	Rectification
The device does not work	The battery is empty.	1. Connect the charging and cleaning station to the power supply and put the device back to the charging and cleaning station.
	The device is in the upright position.	1. Step on the floor nozzle and pull the upper body towards yourself. 2. Press the mode switch button for 2 seconds and active the stair assistance.
	The dirty water tank is full or missing.	1. Remove the dirty water tank and empty it (see *Emptying the dirty water tank*). 2. Make sure the dirty water tank is installed properly.
	Fresh water tank is empty	1. Refill the fresh water tank and press the ON/OFF button to resume cleaning (see *Refilling water*).
Suction power decreases	The filter is blocked.	1. Clean the flat pleated filter (see *Cleaning the dirty water tank*).
	The suction tube is blocked.	1. Clean the suction inlet and suction tube inside the floor nozzle with the cleaning brush (see *Cleaning the floor nozzle*).
The roller is dry after turning on the device	The fresh water tank is empty or missing.	1. Refill the fresh water tank. 2. Make sure the fresh water tank is installed properly.
	The roller needs time to be moistened.	1. Keep moving the device back and forward for a while.
	The current mode is Dry mode. Under Dry mode, no water is sprayed on the roller.	1. Press the mode switch button to change the mode to Auto / Power / ECO mode.
Water comes out from the air outlet	The filter was washed and installed without drying.	1. Take the flat pleated filter out and dry it completely.

Fault	Cause	Rectification
Self-cleaning and hot drying is not working	Dirty water tank is full or missing.	1. Remove the dirty water tank and empty it (see *Emptying the dirty water tank*). 2. Make sure the dirty water tank is installed properly.
	The suction tube is blocked.	1. Remove the floor nozzle cover. 2. Remove the hair or large and/or bulky objects on the cleaning roller. 3. Remove the cleaning roller and clean the suction tube with the cleaning brush (see *Cleaning the floor nozzle*).
	The device and the charging and cleaning station are in bad connection. Or the charging and cleaning station is not connected to the power supply.	1. Make sure the charging and cleaning station is powered on. 2. Make sure the device is placed on the charging and cleaning station properly.
	The battery level is less than 20%, which is not enough for self-cleaning.	1. Wait for the battery percentage to exceed 20% and press the self-cleaning and hot drying button again.
	The floor nozzle cover and roller are not installed or properly seated.	1. Check the roller and floor nozzle cover and make sure they are securely in place.
The battery is not charging	The device and the charging and cleaning station are in bad connection. Or the charging and cleaning station is not connected to the power supply.	1. Make sure the charging and cleaning station is powered on. 2. Make sure the device is placed on the charging and cleaning station properly.
Charging is too slow	The battery temperature is too high.	1. Remove the device from the charging and cleaning station. 2. Wait for the battery to cool down and charge again.
Device fails to operate and dirt detection light flashes red	System/battery thermal protection or internal communication abnormality.	1. Long-press the power button to force shutdown. Let it cool down for a while, then attempt a restart.

Technical data

		FCV 5 Agile
Electrical connection		
Voltage	V	100 - 240
Phase	~	1
Frequency	Hz	50 - 60
Protection type		IPX4
Device protection class		III
Nominal power of device	W	190
Nominal voltage and capacity of battery	V/Ah	21.6 / 4.0
Battery type		Li-ion
Maximum operating time when battery is fully charged	min	≤ 60
Charging time for an empty battery	h	3.5
Output voltage of charger	V	27.2
Output current of charger	A	1.2
Device performance data		
Max. roller rotations per minute	rpm	430
Filling quantity		
Fresh water tank capacity	ml	720
Dirty water tank capacity - Normal position	ml	700
Dirty water tank capacity - Lay flat position	ml	420
Dimensions and weights		
Cable length	m	1.5
Weight (without accessories and cleaning fluids)	kg	4.7

Subject to technical modifications.

Contenu

Remarques générales 24
Consignes de sécurité 24
Protection de l'environnement 25
Utilisation prévue 25
Accessoires et pièces de rechange 25
Etendue de livraison 25
Symboles sur l'appareil 26
Description de l'appareil 26
Montage 26
Mise en service 26
Utilisation 26
Entretien et maintenance 28
Garantie 30
Guide de dépannage 30
Caractéristiques techniques 32

Remarques générales

Veuillez lire le présent le manuel d'instructions original et les consignes de sécurité jointes avant la première utilisation de l'appareil. Suivez ces instructions. Conservez les deux manuels pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire suivant.

Consignes de sécurité

Veuillez lire ce chapitre relatif à la sécurité et la présente notice originale avant la première utilisation de l'appareil. Suivez ces instructions. Conservez la notice originale pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire suivant.

- Outre les remarques dans ce manuel d'utilisation, vous devez prendre en compte les directives générales de sécurité et les directives pour la prévention des accidents du législateur.
- Les panneaux d'avertissement et d'instructions apposés sur l'appareil donnent des remarques importantes pour un fonctionnement sans risque.

Niveaux de danger

⚠ *DANGER*

- *Indique un danger immédiat qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.*

⚠ *AVERTISSEMENT*

- *Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.*

⚠ *PRÉCAUTION*

- *Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des blessures légères.*

ATTENTION

- *Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des dommages matériels.*

Composants électriques

⚠ *AVERTISSEMENT* *● Remplacez immédiatement une station de recharge et de nettoyage endommagée par une pièce d'origine. ● L'appareil contient des composants électriques. Ne pas nettoyer l'appareil ni la partie supérieure ou inférieure de la tête de fond sous l'eau courante ni sous un pommeau de douche, car de l'eau pourrait s'infiltrer. ● Raccordez l'appareil uniquement à un raccordement électrique réalisé par un électricien qualifié selon IEC 60364-1. ● La plaque chauffante à l'intérieur de la buse de sol atteint 80°C - 90°C pendant l'auto-nettoyage et le séchage à chaud. Ne pas toucher la plaque pendant ou peu après l'opération. Attendez que l'appareil soit complètement refroidi avant de le nettoyer ou de l'entretenir pour éviter les brûlures.*

⚠ *PRÉCAUTION* *● Faites réaliser les travaux de réparation uniquement par le service après-vente autorisé. ● Vérifiez le bon état et la sécurité du fonctionnement de l'appareil et des accessoires, en particulier du câble d'alimentation électrique, de la fermeture de sécurité et du flexible vapeur, avant chaque fonctionnement. En cas de dommage, débranchez la fiche secteur et n'utilisez pas l'appareil.*

Consignes de sécurité pour la station de recharge et de nettoyage

⚠ *DANGER* *● Raccordez l'appareil uniquement au courant alternatif. La tension indiquée sur la plaque signalétique doit correspondre à la tension du secteur. ● Pour des raisons de sécurité, nous recommandons de charger l'appareil en plus uniquement via un disjoncteur de courant de défaut (30 mA max.). ● Ne touchez jamais aux fiches secteur et prises de courant avec les mains mouillées. ● Veillez à ne pas déchirer ou endommager le câble de raccordement au réseau en roulant dessus, en l'écrasant ou en le tirant sur des arêtes vives.*

⚠ *AVERTISSEMENT* *● Raccordez l'appareil uniquement à un raccordement électrique réalisé par un électricien qualifié selon IEC 60364-1. ● Vérifiez que la tension du secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique de la station de recharge et de nettoyage. ● Ne nettoyez pas l'appareil sous l'eau courante car il contient des composants électriques. ● Risque de court-circuit. Éloignez les objets conducteurs (p. ex. tournevis ou similaires) des contacts de charge. ● Risque de court-circuit. Nettoyez uniquement à sec les contacts de chargement de la station de recharge et de nettoyage. ● Chargez uniquement l'appareil en utilisant la station de recharge et de nettoyage d'origine fournie ou une station de recharge approuvée par KÄRCHER. ● Danger d'explosion. Ne pas charger une batterie non rechargeable. ● Vérifiez que le câble secteur n'est pas endommagé avant chaque utilisation. Ne pas utiliser un câble secteur endommagé. Vous pouvez obtenir un câble de remplacement approprié auprès de KÄRCHER ou de l'un de nos partenaires de service.*

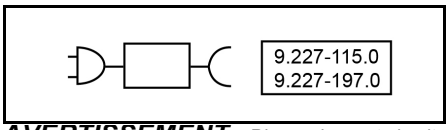
ATTENTION *● Utilisez uniquement la station de recharge et de nettoyage à l'intérieur. ● Ne placez pas la station de recharge et de nettoyage à proximité de sources de chaleur, par exemple des radiateurs. . ● Rangez uniquement la station de recharge et de nettoyage à l'intérieur, dans un lieu frais et sec. ● Chargez l'appareil au moins une fois par mois pour éviter une décharge profonde de la batterie. ● Éteignez la station de recharge et de nettoyage avant toute opération d'entretien et de maintenance.*

Batterie

⚠ *DANGER* *● N'exposez pas l'accu à un rayonnement intense du soleil, à la chaleur ou au feu.*

⚠ *AVERTISSEMENT* *● Chargez uniquement l'appareil en utilisant la station de recharge et de nettoyage d'origine fournie ou une station de recharge et de nettoyage approuvée par KÄRCHER.*

Utilisez la station suivante :



AVERTISSEMENT *● Risque de court-circuit. Ne pas ouvrir la batterie. De plus, des vapeurs irritantes ou des liquides caustiques peuvent s'échapper. ● Chargez l'appareil uniquement à une température ambiante de 10 °C - 40 °C.*

ATTENTION *● Risque de court-circuit. Protégez les contacts de la batterie contre les pièces en métal. ● L'appareil contient des batteries qui ne peuvent être remplacées que par un spécialiste.*

Manipulation en toute sécurité

⚠ ***DANGER*** *● Risque d'asphyxie. Ne laissez pas les matériaux d'emballage à la portée des enfants.*

⚠ ***AVERTISSEMENT*** *● Utilisez l'appareil uniquement conformément à l'usage prévu. Respectez les conditions locales et portez attention aux tiers, en particulier aux enfants, lors de travaux avec l'appareil. ● Dans des zones dangereuses (p.ex. stations service), respectez les consignes de sécurité correspondantes. N'utilisez pas l'appareil dans des locaux à risque d'explosion. ● Les enfants et les personnes qui n'ont pas pris connaissance de ces instructions ne peuvent pas utiliser cet appareil. Des dispositions locales peuvent limiter l'âge de l'utilisateur. ● L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui ne disposent pas de l'expérience et/ou des connaissances nécessaires. ● Les personnes dont les capacités physiques sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou de connaissance peuvent utiliser l'appareil, si elles sont correctement surveillées ou si elles ont été instruites sur l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les dangers qui en résultent. ● Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil. ● Surveillez les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. ● Ne laissez pas l'appareil à portée des enfants tant qu'il est alimenté ou en refroidissement. ● Les enfants ne peuvent effectuer le nettoyage et l'entretien de l'appareil que sous surveillance. ● Protéger le câble de liaison contre la chaleur, les bords vifs, l'huile et les pièces mobiles de l'appareil. ● Veillez à tenir toutes les parties de votre corps (doigts, cheveux, etc.) à l'écart du rouleau de nettoyage rotatif. ● Risque de blessures dû à des objets pointus (p. ex. des éclats). Protégez vos mains pendant le nettoyage de la tête de lavage. ● La plaque chauffante à l'intérieur de la buse de sol atteint 80°C - 90°C pendant l'auto-nettoyage et le séchage à chaud. Ne pas toucher la plaque pendant ou peu après l'opération. Attendez que l'appareil soit complètement refroidi avant de le nettoyer ou de l'entretenir pour éviter les brûlures. ● Risque d'étouffement - Petites pièces à l'intérieur de la machine. Gardez hors de la portée des enfants.*

⚠ ***PRÉCAUTION*** *● N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé auparavant, s'il est visiblement endommagé ou non étanche. ● Utilisez ou stockez l'appareil uniquement conformément à la description ou à la figure. ● Risque d'accidents ou de dommages en cas de chute de l'appareil. Avant toute opération avec ou au niveau de l'appareil, vous devez veiller à une bonne stabilité. ● Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.*

ATTENTION *● Dommages de l'appareil. Ne remplissez jamais de solvants, liquides contenant des solvants ou acides non dilués (détergent, essence, diluant pour peinture et acétone, p.ex.) dans le réservoir d'eau. ● N'allumez l'appareil qu'après avoir installé le réservoir d'eau propre et le bac d'eau sale. ● N'aspirez pas d'objets acérés ou volumineux, tels que p. ex. des tessons, du gravier ou des pièces de jouets. ● Ne remplissez pas d'acide acétique, de produit détartrant, d'huiles essentielles ou de produits analogues dans le réservoir d'eau propre. Veillez également à ne pas aspirer ces substances avec l'appareil. ● Utilisez l'appareil uniquement sur des sols durs présentant un revêtement imperméable, tels que p. ex. un parquet laqué, des carreaux émaillés ou du linoléum. ● Ne faites pas passer l'appareil sur la grille de sol de chauffages convecteurs. L'appareil ne peut pas absorber l'eau qui s'échappe lorsqu'il passe sur la grille. ● Désactivez l'appareil pendant les longues périodes de pause et après utilisation à l'aide de l'interrupteur principal/de l'appareil et débranchez la fiche secteur du chargeur. ● N'utilisez pas l'appareil à des températures inférieures à 0 °C. ● Protégez l'appareil contre la pluie. Ne stockez pas l'appareil à l'extérieur. ● Pour la recharge de la batterie, seule la station de recharge 9.227-115.0 / 9.227-197.0 peut être utilisée pour la recharge du appareil.*

Protection de l'environnement

Les matériaux d'emballage sont recyclables. Veuillez éliminer les emballages dans le respect de l'environnement.

Les appareils électriques et électroniques contiennent des matériaux précieux recyclables et souvent des composants tels que des piles, batteries ou de l'huile représentant un danger potentiel pour la santé humaine et l'environnement, s'ils ne sont pas manipulés ou éliminés correctement. Ces composants sont cependant nécessaires pour le fonctionnement correct de l'appareil. Les appareils marqués par ce symbole ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.

Remarques concernant les matières composantes (REACH)
Les informations actuelles concernant les matières composantes sont disponibles sous : *www.kaercher.de/REACH*

Utilisation prévue

Utilisez le nettoyeur de sol exclusivement pour le nettoyage des sols durs et des moquettes dans votre ménage privé et uniquement sur des sols durs imperméables et des moquettes à poils courts.
Ne nettoyez pas des revêtements de sol sensibles à l'eau tels que les sols en liège non traités, étant donné que l'humidité pourrait pénétrer en endommager le sol.
L'appareil est adapté pour le nettoyage de sols revêtus de PVC, linoléum, carrelage, pierre, du parquet huilé et ciré, des sols stratifiés et de tous les revêtements de sol résistants à l'eau, incluant des tapis et des moquettes à poils courts.

Accessoires et pièces de rechange

Utilisez exclusivement des accessoires et des pièces de rechange d'origine. Ils garantissent que l'appareil fonctionnera sans problème et en toute sécurité.
Utilisez exclusivement les détergents KÄRCHER.
Des informations sur les accessoires et les pièces de rechange sont disponibles à l'adresse suivante : *www.kaercher.com*.

Etendue de livraison

L'étendue de livraison de l'appareil est illustrée sur l'emballage. Lors du déballage, vérifiez que le contenu de la livraison est complet. Si un accessoire manque ou en cas de dommage dû au transport, veuillez informer votre distributeur.

Symboles sur l’appareil

	L'avertissement de ne pas poser l'appareil à plat lorsqu'il est hors tension afin d'éviter les fuites d'eau sale est situé à l'arrière de l'appareil et est visible lorsque l'on retire le réservoir d'eau.
	L'avertissement de ne pas toucher la surface chaude est situé à l'intérieur de la buse de sol.
	L'avertissement signalant qu'il ne faut pas rincer la buse de sol à l'eau courante se trouve sur le moteur du rouleau.
	L'avertissement signalant qu'il ne faut pas rincer la station de recharge et de nettoyage à l'eau courante se trouve sur la station.

Description de l’appareil

Pour les illustrations, veuillez vous référer à la page des graphiques.

(1) Bouton d'auto-nettoyage et de séchage à chaud

(2) Commutateur de mode/activation de l'assistance en escalier

(3) Bouton Marche/Arrêt

(4) Couvercle de la buse de sol

(5) Rouleau de nettoyage

(6) Phare LED

(7) Bague de déverrouillage du rouleau de nettoyage

(8) Poignée

(9) Bouton de déverrouillage de la buse de sol

(10) Filtre plissé plat

(11) Levier d'ouverture facile

(12) Bouton d'ouverture du réservoir d'eau sale

(13) Plaque de séparation des grosses saletés

(14) Réservoir d'eau sale

(15) Réservoir eau propre

(16) Station de recharge et de nettoyage

(17) Brosse de nettoyage

(18) *Rouleau spécial, par exemple rouleau de pierre

(19) *Détergent spécial, par exemple RM 536

* En option

Montage

Application KÄRCHER Home & Garden

Avec l'application KÄRCHER Home & Garden, vous bénéficiez des avantages suivants lorsque vous utilisez votre appareil :

- Conseils d'utilisation et connaissances d'experts
- Informations sur le produit, aperçu des accessoires et instructions d'utilisation
- Assistance et contact technique
- Boutique en ligne - offres exclusives et bien plus encore

Scannez le code sur l'emballage ou téléchargez l'application KÄRCHER Home & Garden dans votre boutique d'applications et enregistrez facilement votre produit.

Installation de l’appareil

1 Insérez la poignée dans l'unité de base jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible.
Illustration B

Remarque

Si le produit doit être renvoyé, veuillez démonter la poignée. Enlevez le petit couvercle et appuyez sur le ressort pour libérer la poignée à l'aide d'un outil (comme un tournevis) et soulevez la poignée séparée de l'appareil.

Mise en service

Processus de chargement

1. Branchez le câble de chargement de la station de recharge et de nettoyage dans la prise.
2. Placez l'appareil dans la station de recharge et de nettoyage. Une icône de batterie verte clignotante indique que l'appareil est en cours de chargement.
   Illustration C
   La batterie est entièrement chargée au bout de 3,5 heures. Après 10 minutes de charge complète, l'écran LED s'éteint.

Remplissage du réservoir d'eau propre

1. Retirez le réservoir d'eau propre de l'appareil.
   Illustration D
2. Ouvrez le bouchon du réservoir.
3. Remplissez le réservoir d’eau propre avec de l’eau du robinet froide ou tiède.
   Illustration E
4. Ajoutez du détergent Kärcher dans le réservoir d'eau propre.

ATTENTION

Le surdosage ou le sous-dosage du détergent ou de l'agent de nettoyage entraînent des résultats de nettoyage médiocres.

Suivez les recommandations de dosage du détergent ou de l'agent de nettoyage.

5. Fermez le bouchon du réservoir.
6. Poussez le réservoir d'eau propre dans l'appareil jusqu'à ce qu'il soit bien en place.
   Illustration F

Utilisation

Informations générales de fonctionnement

ATTENTION

Humidité

Dommages matériels sur les sols délicats

Avant d'utiliser l'appareil, vérifier la résistance à l'eau du sol dans un endroit peu visible.

Ne pas nettoyer de revêtements sensibles à l'eau, tels que p. ex. les sols en liège non traités, car de l'humidité peut pénétrer et endommager le sol.

ATTENTION

Avant de commencer votre travail, retirez du sol tout objet tel que des tessons, des cailloux, des vis ou des pièces de jouets afin d'éviter tout dommage sur le sol (p. ex., des rayures).

Remarque

- *Pour éviter les rayures, testez l'appareil sur un endroit peu visible avant toute utilisation sur des surfaces fragiles, p. ex. bois ou céramique.*
- *Ne demeurez pas sur un endroit, mais restez en mouvement.*
- *Respectez les consignes du fabricant du revêtement de sol.*

Remarque

Reculer vers la porte pour qu'il n'y ait pas de traces de pas sur le sol fraîchement essuyé.

- Tenez l'appareil par la poignée à un angle d'environ 60 degrés.
- Nettoyez le sol en déplaçant l'appareil d'avant en arrière à la même vitesse que si vous passiez l'aspirateur.
- Si le sol est particulièrement sale, laissez l'appareil glisser lentement sur le sol.

L'écran LED de l'appareil affiche des informations sur les modes de nettoyage, l'état de fonctionnement et les messages d'erreur.

Illustration G

Indicateur	Icône	Explication
Modes de nettoyage	A	Mode automatique : Le capteur détecte le degré de saleté du sol et ajuste automatiquement le débit d'eau et la puissance d'aspiration.
		Mode d'alimentation : Nettoyez efficacement le sol avec un débit d'eau et une puissance d'aspiration maximum.
	ECO	Mode Eco : Convient au nettoyage des sols peu sales avec moins d'eau et moins de puissance d'aspiration au réglage d'énergie le plus bas.
		Mode à sec : Convient à l'aspiration de grandes quantités d'eau ou à l'utilisation sur des tapis à poils courts.
		Assistance dans les escaliers : Fonctionnement vertical avec arrêt/démarrage automatique désactivé, adapté au nettoyage des escaliers.
Détection de la saleté	_____	Bleu clair : Saleté légère Bleu : Saleté moyenne Violet : Saleté importante Rouge constant : Réservoir d'eau propre vide, réservoir d'eau sale plein ou manque de batterie Clignotant (rouge) : Autres erreurs Clignotant en blanc : Processus d'arrêt

Indicateur	Icône	Explication
Erreurs		Réservoir vide : Le réservoir d'eau propre est vide. Remplissez le réservoir d'eau propre pour continuer à utiliser l'appareil (voir *Remplissage du réservoir d'eau propre*).
		Réservoir plein : Le réservoir d'eau sale est plein ou n'est pas en place. Videz le réservoir d'eau sale ou réinstallez le réservoir d'eau sale (voir *Vidange du réservoir d'eau sale*).
Batterie		Indication du pourcentage de la batterie. L'icône de la batterie est verte : 100%-30%. Icône de batterie orange : 30%-10%. Icône de la batterie clignotant en rouge : 10 %-0 % L'icône de la batterie s'estompe en vert : chargement en cours.
Auto-nettoyage et séchage à chaud		Clignotant en blanc : Auto-nettoyage en cours Orange clignotant : séchage à chaud en cours

Démarrage de l'opération

ATTENTION

Risque de dommages dus à des mouvements incontrôlés

Le rouleau de nettoyage commence à tourner dès que le nettoyage est lancé.

Tenez fermement la poignée pour empêcher l'appareil d'avancer de lui-même.

1. Tirez le haut du corps vers vous. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt.
   Illustration H
2. Déplacez l'appareil d'avant en arrière jusqu'à ce que le rouleau soit suffisamment humidifié.

Touche	Icône	Fonctionnement	Fonction
ON / OFF		Presser	Allumer / éteindre
		Appuyer et maintenir pendant 2 secondes	Forcer l'arrêt en cas de dysfonctionnement
Commutateur de mode		Presser	Passez d'un mode de nettoyage à l'autre : Auto, Power, Eco et Dry
		Appuyer et maintenir pendant 2 secondes	Activation et désactivation de l'aide à la marche (possible dans tous les modes de nettoyage)

Touche	Icône	Fonction-nement	Fonction
Auto-nettoyage et séchage à chaud		Presser	Lancer le processus d'auto-nettoyage et de séchage à chaud / Arrêter le processus d'auto-nettoyage ou de séchage à chaud
		Appuyer et maintenir pendant 2 secondes	Lancer le processus de séchage à chaud sans auto-nettoyage préalable

Réglage des modes de nettoyage

Le mode Auto est sélectionné par défaut, puis le dernier réglage sélectionné est mémorisé. Une brève pression sur la touche de sélection du mode permet d'alterner entre les modes Auto, Power, ECO et Dry. Appuyez sur la touche de changement de mode et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes pour activer l'assistance dans les escaliers dans n'importe quel mode.

Illustration I

Remarque

Le mode À sec est destiné à aspirer des liquides et à être utilisé sur des sols durs, des tapis et des moquettes (à faible hauteur de poils) sans sortie d'eau. Il n'est pas comparable à un véritable aspirateur.

L'aide à la marche permet de nettoyer en position verticale, ce qui convient au nettoyage des escaliers.

Vidange du réservoir d'eau sale

Si le réservoir d'eau sale est plein, l'avertissement « Réservoir plein » apparaît sur l'écran LED.

1. Marchez sur la buse de sol et poussez la partie supérieure de l'appareil en position verticale.
   Illustration J
2. Retirez le réservoir d'eau sale, en appuyant d'abord sur la poignée pliable, puis en la tirant.
   Illustration K
3. Tirez le levier pour retirer le couvercle du réservoir d'eau sale.
   Illustration M
4. Videz et rincez le réservoir d'eau sale.
   Illustration M

Remarque

La plaque de séparation des grosses saletés peut être retirée si la séparation humide/sèche n'est pas nécessaire.

Illustration O

5. Insérez le réservoir d'eau sale dans l'appareil jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible. Le réservoir d'eau sale doit être solidement fixé dans l'appareil.

Faire l'appoint en eau

Si le réservoir d'eau propre est vide, l'icône « Réservoir vide » s'allume.

1. Remplissage du réservoir d'eau propre (voir *Entretien et maintenance*).
   Illustration E

Interruption du fonctionnement

ATTENTION

Dommages matériels dus à l'humidité

Le rouleau d'humidification peut endommager les sols sensibles à l'humidité.

Lors de pauses prolongées, placez l'appareil sur la station d'arrêt afin d'éviter que le rouleau d'humidification n'endommage les sols sensibles.

1. Pour interrompre le fonctionnement de l'appareil, désactiver l'assistance escalier si l'icône d'escalier est allumée, marchez sur la buse de sol et poussez la partie supérieure de l'appareil en position verticale. L'appareil aspire pendant 3 secondes, puis passe en mode de veille.
   Illustration J
2. Si l'appareil est remis en position de travail ou que l'assistance escalier est activée dans les 5 minutes suivantes, il démarre automatiquement sur le dernier mode de nettoyage.
   Illustration H

Remarque

Le mode de veille dure 5 minutes. Après 5 minutes, l'appareil s'éteint complètement.

Fin de l'utilisation

1. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt.
   Avant de s'éteindre, l'appareil aspire pendant 3 secondes, puis s'éteint complètement.
2. Marchez sur la buse de sol et poussez la partie supérieure de l'appareil en position verticale.
   Illustration J
3. Placez l'appareil dans la station de recharge et de nettoyage.
   Illustration C
4. Nettoyez l'appareil (voir *Entretien et maintenance*).

ATTENTION

Salissures incrustées

Les salissures incrustées peuvent endommager durablement l'appareil.

Il est recommandé de nettoyer complètement l'appareil après chaque utilisation.

Entretien et maintenance

Auto-nettoyage et séchage à chaud

ATTENTION

Une fois le travail terminé, placez l'appareil dans la station de recharge et de nettoyage et lancez le processus d'auto-nettoyage et de séchage à chaud. Nettoyez la tête de lavage dans la station de nettoyage uniquement en utilisant le processus d'auto-nettoyage automatique et non pas en versant de l'eau dans la station séparément. Ne nettoyez pas l'appareil ou la tête de sol sous l'eau courante ou sous le jet d'une douche, car de l'eau pourrait s'infiltrer.

Remarque

L'auto-nettoyage et le séchage à chaud ne démarrent pas si la batterie est inférieure à 20 % ou si le réservoir d'eau sale est plein ou absent. Pour éviter les interruptions dues à un manque d'eau propre ou à un réservoir d'eau sale plein, assurez-vous que l'eau propre est au-dessus de la ligne « Min auto-nettoyage » et videz le réservoir d'eau sale avant de démarrer. L'appareil détecte automatiquement l'efficacité du nettoyage et du séchage et peut déclencher un nettoyage et un séchage supplémentaires. Si la batterie est déchargée pendant ce processus, l'appareil se recharge automatiquement et reprend le nettoyage une fois celui-ci terminé.

1. Videz et réinsérez le réservoir d'eau sale (voir *Vidange du réservoir d'eau sale*).
2. Remplissez le réservoir d'eau propre avec de l'eau propre sans détergent et assurez-vous que le niveau d'eau dépasse le repère « MIN FOR SELF-

CLEANING » (voir *Remplissage du réservoir d'eau propre*).
Illustration P

3. Replacez l'appareil sur la station de recharge et de nettoyage. (La station de recharge et de nettoyage doit être sous tension).
Illustration C
4. Pour lancer l'auto-nettoyage et le séchage à chaud : Appuyez sur la touche d'auto-nettoyage. Pour lancer le séchage à chaud uniquement : Appuyez sur la touche maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes.
Illustration Q

Remarque
L'icône d'auto-nettoyage et de séchage à chaud indique que le processus est en cours. Les durées de l'auto-nettoyage et du séchage à chaud varient dynamiquement en fonction de la détection et de l'ajustement intelligents.

État	Indication	Durée
Auto-nettoyage	Blanc clignotant	~4 minutes
Séchage à chaud	Orange clignotant	20-60 minutes

5. Pendant cette phase de séchage à chaud, videz et rincez le réservoir d'eau sale et réinstallez-le dans la machine. (Voir *Vidange du réservoir d'eau sale*).

Remarque
Retirez uniquement le bac d'eau sale pendant le processus de séchage et non pas pendant le processus d'auto-nettoyage.
Pour arrêter le processus d'auto-nettoyage ou de séchage à chaud, appuyez sur le touche Marche/Arrêt ou sur la touche d'auto-nettoyage et de séchage à chaud.
Lors de l'arrêt du processus pendant l'auto-nettoyage, l'appareil aspire pendant 3 secondes, puis s'arrête complètement. Appuyez sur la touche d'auto-nettoyage pour relancer le processus complet.

Entreposage de l'appareil

ATTENTION

Développement d'odeurs dues à la présence de liquides dans l'appareil
Des odeurs désagréables peuvent se dégager si l'appareil contient des liquides/salissures humides lorsqu'il est rangé.
Utiliser la fonction d'auto-nettoyage avant le stockage.
Videz complètement le réservoir d'eau propre et le réservoir d'eau sale avant de ranger l'appareil.
Utilisez la brosse de nettoyage et le chiffon pour éliminer les cheveux et les particules de saleté du canal d'aspiration et de l'intérieur de la buse de sol. Ne rincez pas la buse de sol à l'eau courante (voir Nettoyage de la buse de sol).
Illustration V
Laissez sécher à l'air le rouleau et le filtre nettoyés ou utilisez le processus de séchage à chaud.
Rangez l'appareil dans sa station lorsqu'il n'est pas utilisé afin d'éviter la déformation de la raclette.

1. Transférez l'appareil dans une pièce sèche.
2. Placez l'appareil dans la station de recharge et de nettoyage pour le chargement.
Illustration C

Nettoyage du réservoir d'eau sale

ATTENTION

Salissures incrustées
Les salissures incrustées peuvent endommager durablement l'appareil.
Il est recommandé de nettoyer complètement l'appareil après chaque utilisation.

ATTENTION

Nettoyez régulièrement le filtre pour éviter qu'ils ne se bouchent en raison d'une utilisation prolongée.
Pour un meilleur nettoyage, il est recommandé de remplacer le filtre tous les 2 ou 3 mois.
Utilisez exclusivement des filtres KÄRCHER pour assurer un bon ajustement du filtre et du réservoir d'eau sale, et pour garantir la performance de l'appareil.
Pour plus d'informations sur le retrait et la vidange du réservoir d'eau sale, (voir *Vidange du réservoir d'eau sale*).

1. Retirez le couvercle du réservoir d'eau sale en tirant le levier.
Illustration M
2. Retirez le filtre plissé plat du couvercle du réservoir d'eau sale.
Illustration N
3. Nettoyez le réservoir d'eau sale et le couvercle avec de l'eau du robinet et une brosse de nettoyage.
Illustration N
4. Nettoyez le filtre plissé plat à l'eau courante et séchez-le complètement, puis réinstallez-le dans le réservoir d'eau sale.
Illustration N

Nettoyage de la buse de sol

L'appareil est doté d'un processus d'auto-nettoyage automatique et d'une fonction de séchage à chaud. Pour des performances optimales, nous recommandons d'effectuer des vérifications manuelles périodiques afin de s'assurer qu'aucun débris tenace ne reste dans la buse de sol.

ATTENTION

Dommages dus au nettoyage du rouleau avec de l'adoucissant ou à l'utilisation d'un sèche-linge
Détérioration des fibres textiles.
Veillez à ne pas utiliser de l'adoucissant pour le lavage en machine.
Ne pas sécher le rouleau dans un sèche-linge.

ATTENTION

Dommages matériels dus à un rouleau mal fixé
Cela pourrait endommager le lave-linge.
Placez le rouleau sans la pièce latérale en plastique dans un filet à linge et chargez le lave-linge au moins de moitié avec du linge supplémentaire.

Remarque
En cas d'encrassement important ou si des pièces telles que des pierres ou des échardes pénètrent dans la tête d'aspiration, celle-ci doit être nettoyée. En fonctionnement, ces débris entraîneraient des claquements ou bloqueraient les tuyaux d'aspiration.

1. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt.
Illustration H
L'appareil s'éteint après 3 secondes.

2. Marchez sur la buse de sol et poussez la partie supérieure de l'appareil en position verticale.
   Illustration J
3. Appuyez sur la touche de déverrouillage du couvercle de la buse de sol pour retirer le couvercle, puis rincez le couvercle à l'eau claire.
   Illustration R
4. Tirez sur l'anneau situé sur le côté droit du rouleau, puis faites glisser le rouleau horizontalement vers la droite.
   Illustration S
5. Retirer le couvercle latéral.
   Illustration T
6. Nettoyez le rouleau de nettoyage à l'eau courante ou lavez-le dans un lave-linge sans adoucissant à une température maximale de 60 °C. Chargez le lave-linge au moins de moitié avec du linge supplémentaire.
   Illustration U
7. S'il y a des débris à l'intérieur de la buse de sol, nettoyez l'intérieur de la buse de sol et du tube d'aspiration à l'aide d'un mouchoir en papier ou de la brosse de nettoyage.
   Illustration V
8. Pour installer le rouleau de nettoyage, installez d'abord le couvercle latéral, puis insérez le rouleau de nettoyage horizontalement vers la gauche jusqu'à ce qu'il soit bien en place
   Illustration W
9. Accrochez le couvercle de la buse de sol à l'avant de la buse de sol, puis appuyez dessus jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.
   Illustration W

Nettoyage de la station de recharge et de nettoyage

ATTENTION

Ne pas rincer la station de recharge et de nettoyage à l'eau courante.

1. S'il y a des débris sur la station de recharge et de nettoyage, essuyez-les avec un chiffon humide, en évitant les broches de chargement.

Produits de nettoyage et d'entretien

ATTENTION

Utilisation de produits de nettoyage et d'entretien inappropriés

L'utilisation de produits de nettoyage et d'entretien inappropriés peut endommager l'appareil et entraîner l'exclusion de la garantie.

Utilisez uniquement les détergents KÄRCHER.

Faites attention au dosage correct.

Remarque

Utilisez des produits de nettoyage ou d'entretien KÄRCHER pour le nettoyage des sols si nécessaire.

- Pour le dosage des détergents ou produits d'entretien, veuillez respecter les recommandations de dosage du fabricant.
- Pour éviter la formation de mousse, remplissez le réservoir d'eau propre avec de l'eau et ajoutez ensuite le détergent ou produit d'entretien.
- Pour éviter que le réservoir ne déborde, veillez à laisser suffisamment d'espace pour le détergent ou le produit d'entretien lorsque vous le remplissez d'eau.

Remplacement de la batterie

Si la batterie est endommagée, contactez le service après-vente de KÄRCHER pour acheter un nouveau bloc-batterie et remplacer l'ancien.

ATTENTION

Ne retirez pas la feuille de protection qui entoure le bloc-batterie.

Lorsque vous remplacez le bloc-batterie, assurez-vous que l'appareil est déconnecté de la station de recharge et de nettoyage et qu'il est éteint.

Lorsque vous remplacez le bloc-batterie, évitez un environnement à températures et humidité élevées, et n'installez pas le nouveau bloc-batterie avec les mains mouillées.

1. Lorsque vous remplacez la batterie, assurez-vous que l'appareil est déconnecté de la station de recharge et de nettoyage et qu'il est éteint.
2. Retirez le réservoir d'eau sale.
   Illustration K
3. Dévissez les 8 vis du corps principal et détachez le boîtier avant.
   Illustration X
4. Posez l'appareil à plat et débranchez les deux bornes.
   Illustration Y
5. Retirer la batterie.
6. Connectez les bornes et placez et fixez le nouveau bloc-batterie dans son compartiment.
   Illustration Z
7. Acheminez et fixez les fils à l'aide des serre-fils et du ruban adhésif.
8. Remettez le couvercle avant en place sur le corps principal et fixez à nouveau les 8 vis sur le corps principal.
   Illustration AA
9. Installez le réservoir d'eau sale.

Garantie

Les conditions de garantie publiées par notre société commerciale compétente s'appliquent dans chaque pays. Nous remédions gratuitement aux défauts possibles sur votre appareil dans la durée de garantie dans la mesure où la cause du défaut est un vice de matériau ou de fabrication. En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre distributeur ou au point de service après-vente autorisé le plus proche avec la facture d'achat.

(Voir l'adresse au dos)

Vous trouverez d'autres informations de garantie (le cas échéant) dans la zone de service de votre site Internet KÄRCHER local sous « Téléchargements ».

Guide de dépannage

Les dysfonctionnements ont souvent des causes simples auxquelles vous pouvez remédier vous-même à l'aide de l'aperçu suivant. En cas de doute ou de dysfonctionnement non mentionné ici, veuillez contacter votre service client agréé.

Remarque

L'appareil ne peut pas continuer à fonctionner tant que le problème n'a pas été corrigé.

Erreur	Cause	Solution
L’appareil ne fonctionne pas	Las batterie est vide.	1. Branchez la station de recharge et de nettoyage sur l'alimentation électrique et replacez l'appareil sur la station de recharge et de nettoyage.
	L'appareil est en position verticale.	1. Marchez sur l'empreinte de la buse de sol et tirez la partie supérieure de l'appareil vers vous. 2. Appuyez sur la touche du commutateur de mode pendant 2 secondes et activez l'assistance escalier.
	Le réservoir d'eau sale est plein ou n'est pas en place.	1. Retirez le réservoir d'eau sale et videz-le (voir *Vidange du réservoir d'eau sale*). 2. Assurez-vous que le réservoir d'eau sale est correctement installé.
	Le réservoir d’eau propre est vide	1. Remplissez le réservoir d'eau propre et appuyez sur le bouton ON/OFF pour reprendre le nettoyage (voir *Faire l'appoint en eau*).
La puissance d'aspiration diminue	Le filtre est obstrué.	1. Nettoyez le filtre plissé plat (voir *Nettoyage du réservoir d'eau sale*).
	Le tube d’aspiration est obstrué.	1. Nettoyez l'entrée d'aspiration et le tube d'aspiration à l'intérieur de la buse de sol avec la brosse de nettoyage (voir *Nettoyage de la buse de sol*).
Le rouleau est sec après la mise en marche de l'appareil	Le réservoir d'eau propre est vide ou n'est pas en place.	1. Remplissez le réservoir d'eau propre. 2. Assurez-vous que le réservoir d'eau propre est correctement installé.
	Le rouleau a besoin de temps pour être humidifié.	1. Continuez à déplacer le dispositif d'avant en arrière pendant un certain temps.
	Le mode actuel est le mode de nettoyage à sec. En mode de nettoyage à sec, aucune pulvérisation d'eau ne se produit sur le rouleau.	1. Appuyez sur la touche de sélecteur de mode pour passer en mode Automatique / Puissance / ECO.
De l'eau s'écoule par la sortie d'air	Le filtre a été lavé et installé sans séchage.	1. Retirez le filtre plissé plat et séchez-le complètement.
L'auto-nettoyage et le séchage à chaud ne fonctionnent pas	Le réservoir d'eau sale est plein ou n'est pas en place.	1. Retirez le réservoir d'eau sale et videz-le (voir *Vidange du réservoir d'eau sale*). 2. Assurez-vous que le réservoir d'eau sale est correctement installé.
	Le tube d’aspiration est obstrué.	1. Retirez le couvercle de la buse de sol. 2. Retirez les poils ou les objets de grande taille et/ou encombrants du rouleau de nettoyage. 3. Retirez le rouleau de nettoyage et nettoyez le tube d'aspiration avec la brosse de nettoyage (voir *Nettoyage de la buse de sol*).
	L'appareil et la station de recharge et de nettoyage sont mal connectés. Ou la station de recharge et de nettoyage n'est pas connectée à l'alimentation électrique.	1. Assurez-vous que la station de recharge et de nettoyage est allumée. 2. Assurez-vous que l'appareil est placé correctement sur la station de recharge et de nettoyage.
	Le niveau de charge de la batterie est inférieur à 20 %, ce qui n'est pas suffisant pour l'auto-nettoyage.	1. Attendez que le pourcentage de la batterie dépasse 20 % et appuyez à nouveau sur le bouton d'auto-nettoyage et de séchage à chaud.
	Le couvercle de la buse de sol et le rouleau ne sont pas installés ou correctement mis en place.	1. Vérifiez que le rouleau et le couvercle de la buse de sol sont bien en place.

Erreur	Cause	Solution
La batterie ne charge pas	L'appareil et la station de recharge et de nettoyage sont mal connectés. Ou la station de recharge et de nettoyage n'est pas connectée à l'alimentation électrique.	1. Assurez-vous que la station de recharge et de nettoyage est allumée. 2. Assurez-vous que l'appareil est placé correctement sur la station de recharge et de nettoyage.
Le chargement est trop lent	La température de la batterie est trop élevée.	1. Retirez l'appareil de la station de recharge et de nettoyage. 2. Attendez que la batterie refroidisse et rechargez-la à nouveau.
L'appareil ne fonctionne pas et le voyant de détection des salissures clignote en rouge	Anomalie de la protection thermique du système/de la batterie ou de la communication interne.	1. Appuyez longuement sur le bouton d'alimentation pour forcer l'arrêt. Laissez-le refroidir un moment, puis tentez de le redémarrer.

Caractéristiques techniques

		FCV 5 Agile
Raccordement électrique		
Tension	V	100 - 240
Phase	~	1
Fréquence	Hz	50 - 60
Indice de protection		IPX4
Classe de protection de l'appareil		III
Puissance nominale de l'appareil	W	190
Tension et capacité nominales de la batterie	V/Ah	21.6 / 4.0
Type de batterie		Li-ion
Durée de fonctionnement maximale lorsque la batterie est entièrement chargée	min	≤ 60
Durée de la charge de la batterie vide	h	3.5
Tension de sortie du chargeur	V	27.2
Courant de sortie du chargeur	A	1.2
Caractéristiques de puissance de l'appareil		
Rotations maximales des rouleaux par minute	t/min	430
Volume de remplissage		
Volume du réservoir d'eau propre	ml	720
Capacité du réservoir d'eau sale - Position normale	ml	700
Capacité du réservoir d'eau sale - Position à plat	ml	420
Dimensions et poids		
Longueur du câble	m	1.5
Poids (sans accessoires et détergents)	kg	4.7

Sous réserve de modifications techniques.

Indice

Avvertenze generali 32
Avvertenze di sicurezza 32
Tutela dell'ambiente 34
Uso previsto 34
Accessori e ricambi 34
Volume di fornitura 34
Simboli sul dispositivo 34
Descrizione del dispositivo 34
Montaggio 35
Messa in servizio 35
Messa in funzione 35
Cura e manutenzione 37
Garanzia 39
Guida alla risoluzione dei problemi 39
Dati tecnici 41

Avvertenze generali

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere le presenti istruzioni per l'uso originali e le allegate avvertenze di sicurezza. Agire secondo quanto indicato nelle istruzioni.
conservare entrambi i libretti per un uso futuro o per un successivo proprietario.

Avvertenze di sicurezza

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere questo capitolo relativo alla sicurezza e queste istruzioni originali. Agire secondo quanto indicato nelle istruzioni. Conservare le Istruzioni originali per un uso futuro o per un successivo proprietario.

- Osservare sempre sia le indicazioni riportate nelle istruzioni, sia le norme generali vigenti in materia di sicurezza/antinfortunistica.
- Le targhette di avvertimento e indicazione applicate sull'apparecchio forniscono informazioni importanti per un utilizzo in completa sicurezza.

Livelli di pericolo

⚠ *PERICOLO*

- *Indica un pericolo imminente che determina lesioni gravi o la morte.*

⚠ *AVVERTIMENTO*

- *Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare lesioni gravi o la morte.*

⚠ *PRUDENZA*

- *Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe causare lesioni leggere.*

ATTENZIONE

- *Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare danni alle cose.*

Componenti elettrici

⚠ ***AVVERTIMENTO*** *• Sostituire immediatamente la stazione di ricarica e pulizia danneggiata con un ricambio originale. • L'apparecchio contiene componenti elettrici. Non pulire l'apparecchio o la parte superiore o inferiore della testina pavimento sotto l'acqua corrente o sotto il getto della doccia, altrimenti l'acqua potrebbe penetrare. • Allacciare l'apparecchio solo ad un collegamento elettrico installato da un installatore elettrico in conformità alla norma IEC 60364-1. • La piastra riscaldante all'interno della bocchetta per pavimenti raggiunge 80°C - 90°C durante l'autopulizia e l'asciugatura a caldo. Non toccare la piastra durante o subito dopo il funzionamento. Attendere che l'unità si raffreddi completamente prima di pulirla o sottoporla a manutenzione per evitare ustioni.*

⚠ ***PRUDENZA*** *• Far eseguire i lavori di riparazione unicamente a un servizio clienti autorizzato. • Prima di ogni utilizzo, controllare il corretto stato e la sicurezza dell'apparecchio e degli accessori, in particolare il cavo di collegamento alla rete e il cavo di prolunga. In caso di danni, estrarre la spina e non utilizzare l'apparecchio.*

Istruzioni di sicurezza per la stazione di ricarica e pulizia

⚠ ***PERICOLO*** *• Collegare l'apparecchio solo alla corrente alternata. La tensione indicata sulla targhetta dell'apparecchio deve corrispondere alla tensione di rete. • In linea generale, per motivi di sicurezza si consiglia di azionare l'apparecchio soltanto tramite un interruttore per dispersione di corrente (massimo 30 mA). • Mai toccare e afferrare la spina e la presa elettrica con mani bagnate. • Non danneggiare il cavo di collegamento alla rete passandoci sopra, schiacciandolo o tirandolo su spigoli vivi.*

⚠ ***AVVERTIMENTO*** *• Allacciare l'apparecchio solo ad un collegamento elettrico installato da un installatore elettrico in conformità alla norma IEC 60364-1. • Controllare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta della stazione di ricarica e pulizia. • L'apparecchio contiene componenti elettrici, non pulire l'apparecchio sotto acqua corrente. • Pericolo di cortocircuito. Tenere gli oggetti conduttori (ad esempio cacciaviti o simili) lontano dai contatti di carica. • Pericolo di cortocircuito. Pulire i contatti di ricarica della stazione di ricarica e pulizia solo a secco. • Caricare l'apparecchio solo utilizzando la stazione di carica e pulizia originale in dotazione oppure una stazione di carica e pulizia approvata da KÄRCHER. • Pericolo di esplosione. Non caricare batterie non ricaricabili. • Prima di ogni messa in funzione, controllare che il cavo di alimentazione non sia danneggiato. Non utilizzare un cavo di alimentazione danneggiato. È possibile procurarsi un ricambio adatto da KÄRCHER o da uno dei nostri partner di assistenza.*

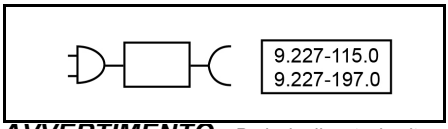
ATTENZIONE *• Utilizzare la stazione di ricarica e pulizia solo in ambienti chiusi. • Non posizionare la stazione di ricarica e pulizia vicino a fonti di calore, ad esempio termosifoni. • Conservare la stazione di ricarica e pulizia solo in ambienti chiusi, in un luogo fresco e asciutto. • Caricare il dispositivo almeno una volta al mese per evitare che la batteria si scarichi completamente. • Prima di qualsiasi intervento di cura e manutenzione, spegnere la stazione di ricarica e pulizia.*

Batteria

⚠ ***PERICOLO*** *• Non esporre l'accumulatore a forti raggi solari, calore o fuoco.*

⚠ ***AVVERTIMENTO*** *• Caricare l'apparecchio solo utilizzando la stazione originale in dotazione oppure una stazione di carica e pulizia approvata da KÄRCHER.*

Utilizzare la seguente stazione:



AVVERTIMENTO *• Pericolo di cortocircuito. Non aprire la batteria. Possono fuoriuscire vapori irritanti o liquidi caustici. • Caricare il dispositivo solo a una temperatura ambiente compresa tra 10°C - 40°C.*

ATTENZIONE *• Pericolo di cortocircuito. Proteggere i contatti dell'accumulatore e dell'apparecchio da parti metalliche. • L'apparecchio contiene batterie che possono essere sostituite solo da uno specialista.*

Manipolazione sicura

⚠ ***PERICOLO*** *• Pericolo di soffocamento. Tenere le pellicole di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.*

⚠ ***AVVERTIMENTO*** *• Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in modo conforme alle disposizioni. Rispettare le condizioni locali e, durante l'utilizzo dell'apparecchio, prestare attenzione a terzi, in modo particolare ai bambini. • Rispettare le norme di sicurezza degli ambienti a rischio (per es. stazioni di servizio). Non utilizzare l'apparecchio in locali con rischio di esplosione. • Bambini e persone che non conoscono queste istruzioni non possono utilizzare l'apparecchio. Le disposizioni locali possono limitare l'età degli operatori. • L'apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di bambini o persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o che non hanno acquisito familiarità con queste istruzioni. • Questo apparecchio può essere usato da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali e da persone che abbiano poca esperienza e/o conoscenza dell'apparecchio, solo se queste vengono supervisionate oppure se hanno ricevuto istruzioni su come usare in sicurezza l'apparecchio e se hanno compreso i pericoli derivanti dall'uso. • Ai bambini non è consentito giocare con l'apparecchio. • Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. • Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini quando è collegato alla rete elettrica o in fase di raffreddamento. • I bambini possono eseguire la pulizia e la manutenzione dell'utente solo sotto supervisione. • Tenere lontana il cavo di collegamento da fonti di calore, spigoli vivi, olio e parti in movimento. • Tenere tutte le parti del corpo (ad esempio dita, capelli) lontane dal rullo di pulizia rotante. • Rischio di lesioni a causa di oggetti appuntiti (ad es. schegge). Proteggere le mani durante la pulizia della testina pavimento. • La piastra riscaldante all'interno della bocchetta per pavimenti raggiunge 80°C - 90°C durante l'autopulizia e l'asciugatura a caldo. Non toccare la piastra durante o subito dopo il funzionamento. Attendere che l'unità si raffreddi completamente prima di pulirla o sottoporla a manutenzione per evitare ustioni. • Pericolo di soffoca-*

mento - Piccole parti all'interno della macchina. Tenere fuori dalla portata dei bambini.

⚠ ***PRUDENZA*** *● Non utilizzare l'apparecchio se dapprima è caduto a terra, è visibilmente danneggiato o non è ermetico. ● Utilizzare o conservare l'apparecchio attenendosi scrupolosamente alla descrizione o alle immagini. ● In caso di caduta dell'apparecchio, possono verificarsi incidenti o danni. Prima di qualsiasi attività con o sull'apparecchio, assicurate la stabilità. ● Non lasciate mai l'apparecchio privo di sorveglianza, quando in funzione.*

ATTENZIONE *● Rischio di danneggiare l'apparecchio. Non versare mai solventi, liquidi contenenti solventi o acidi non diluiti (ad es. detergenti, benzina, diluenti per vernici e acetone) nel serbatoio dell'acqua. ● Accendere il dispositivo solo dopo aver installato il serbatoio dell'acqua pulita e quello dell'acqua sporca. ● Non utilizzare l'apparecchio per aspirare oggetti appuntiti o di grandi dimensioni, come cocci, ciottoli o pezzi di giocattoli. ● Non riempire il serbatoio dell'acqua pulita con aceto, decalcificanti, oli essenziali o altre sostanze simili. Fare anche attenzione a non assorbire queste sostanze con l'apparecchio. ● Utilizzare l'apparecchio solo su pavimenti duri con un rivestimento impermeabile, ad es. parquet laccato, piastrelle smaltate o linoleum. ● Non far passare l'apparecchio sopra la griglia a pavimento dei termoconvettori. L'apparecchio non è in grado di assorbire l'acqua che fuoriesce se viene fatto passare sopra la griglia. ● Spegnere l'apparecchio in caso di pause prolungate e dopo l'uso, attraverso l'interruttore principale / interruttore dell'apparecchio e staccando la spina di alimentazione del caricabatterie. ● Non utilizzate l'apparecchio con temperature inferiori a 0 °C. ● Proteggere l'apparecchio dalla pioggia. Conservare l'apparecchio soltanto in ambienti chiusi. ● Per ricaricare la batteria, caricare solo dispositivo con la stazione di ricarica 9.227-115.0 / 9.227-197.0.*

Tutela dell'ambiente

I materiali di imballaggio sono riciclabili. Smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.

Gli apparecchi elettrici ed elettronici contengono materiali riciclabili preziosi e, spesso, componenti come batterie, accumulatori oppure olio che, se usati o smaltiti non correttamente, possono costituire un potenziale pericolo per la salute umana e per l'ambiente. Questi componenti sono tuttavia necessari per un corretto funzionamento dell'apparecchio. Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

Avvertenze sulle sostanze componenti (REACH)
Per informazioni aggiornate sulle sostanze componenti si veda: *www.kaercher.de/REACH*

Uso previsto

Utilizzare la lavapavimenti esclusivamente per la pulizia di pavimenti duri e tappeti in ambito domestico privato e solo su pavimenti duri impermeabili e tappeti a pelo corto.
Non pulire pavimenti sensibili all'acqua, come ad esempio pavimenti in sughero non trattato, poiché l'umidità può penetrare e danneggiare il pavimento.
L'apparecchio è adatto per la pulizia di PVC, linoleum, piastrelle, pietra, parquet oliato e cerato, laminato e tutti i rivestimenti per pavimenti resistenti all'acqua tra cui moquette e tappeti a pelo corto.

Accessori e ricambi

Usare solo accessori e ricambi originali. Questi garantiscono che l'apparecchio funzioni in modo sicuro e senza guasti.
Utilizzare esclusivamente detergenti KÄRCHER.
Informazioni sugli accessori e sui ricambi sono disponibili su *www.kaercher.com*.

Volume di fornitura

Il volume di fornitura dell'apparecchio è riportato sulla confezione. Disimballare la confezione e controllare che il contenuto sia completo. In caso di accessori mancanti o danni dovuti al trasporto si prega di contattare il rivenditore.

Simboli sul dispositivo

	L'avvertenza di non appoggiarlo in posizione distesa quando è spento, per evitare perdite di acqua sporca, si trova sul retro del dispositivo ed è visibile rimuovendo il serbatoio dell'acqua.
	L'avvertenza di non toccare la superficie calda si trova all'interno della bocchetta per pavimenti.
	L'avvertenza di non sciacquare la bocchetta per pavimenti sotto l'acqua corrente si trova sul motore del rullo.
	L'avvertenza di non sciacquare la stazione di ricarica e pulizia sotto l'acqua corrente si trova sulla stazione.

Descrizione del dispositivo

Per le figure, vedi la pagina dei grafici.

1. Pulsante per autopulizia e asciugatura a caldo
2. Interruttore di modalità/Attivazione dell'assistenza per scale
3. Pulsante ON/OFF
4. Coperchio della spazzola per pavimenti
5. Rullo di pulizia
6. Faro a LED
7. Anello di rilascio del rullo di pulizia
8. Impugnatura
9. Pulsante di rilascio del coperchio della spazzola per pavimenti
10. Filtro pieghettato piatto
11. Leva di apertura facilitata
12. Pulsante di rilascio del serbatoio dell'acqua sporca
13. Piastra di separazione dello sporco grossolano
14. Serbatoio dell'acqua sporca
15. Serb. acq. pul.

⑯ Stazione di ricarica e pulizia

⑰ Spazzola per pulizia

⑱ *Rullo speciale, per es. rullo di pietra

⑲ *Detergente speciale, per es. RM 536

* opzionale

Montaggio

App KÄRCHER Home & Garden

Con l'app KÄRCHER Home & Garden puoi beneficiare dei seguenti vantaggi durante l'utilizzo del tuo dispositivo:

- Suggerimenti per l'applicazione e conoscenze degli esperti
- Informazioni sul prodotto, panoramica degli accessori e istruzioni per l'uso
- Contatto per supporto e assistenza
- Negozio online - offerte esclusive e molto altro ancora

Scansiona il codice riportato sulla confezione o scarica l'app KÄRCHER Home & Garden dal tuo app store e registra comodamente il tuo prodotto.

Installazione del dispositivo

1 Inserire l'impugnatura nell'unità base fino a sentire uno scatto.
Figura B

Nota

Nel caso in cui il prodotto debba essere restituito, si prega di smontare l'impugnatura. Rimuovere il piccolo coperchio e premere la molla per sbloccare l'impugnatura con un utensile (per es. un cacciavite) e sollevare l'impugnatura sbloccata dall'apparecchio.

Messa in servizio

Processo di ricarica

1. Collegare il cavo di ricarica della stazione di ricarica e pulizia alla presa di corrente.
2. Posizionare il dispositivo nella stazione di ricarica e pulizia. Un'icona verde lampeggiante a forma di batteria indica che il dispositivo è in ricarica.
   Figura C
   La batteria è completamente carica dopo 3,5 ore. Dopo 10 minuti di carica completa, il display LED si spegne.

Riempimento del serbatoio dell'acqua pulita

1. Rimuovere il serbatoio dell'acqua pulita dal dispositivo.
   Figura D
2. Aprire il tappo del serbatoio.
3. Riempire il serbatoio dell'acqua pulita con acqua del rubinetto fredda o tiepida.
   Figura E
4. Aggiungere il detersivo Kärcher nel serbatoio dell'acqua pulita.

ATTENZIONE

Un dosaggio eccessivo o insufficiente di detersivo o di prodotto per la cura può causare scarsi risultati di pulizia.

Attenersi alle raccomandazioni sul dosaggio del detersivo o del prodotto per la cura.

5. Chiudere il tappo del serbatoio.
6. Spingere il serbatoio dell'acqua pulita all'interno del dispositivo finché non è saldamente in posizione.
   Figura F

Messa in funzione

Informazioni generali sul funzionamento

ATTENZIONE

Umidità

Danni materiali a pavimenti delicati

Prima di utilizzare l'apparecchio, controllare la resistenza all'acqua del pavimento in un punto poco visibile. Non usare su rivestimenti sensibili all'acqua, come ad es. pavimenti in sughero non trattati, perché l'umidità può penetrare danneggiando il pavimento.

ATTENZIONE

Prima di iniziare il lavoro, rimuovere dal pavimento eventuali oggetti come schegge, sassolini, viti o parti di giocattoli per evitare danni al pavimento (ad es. graffi).

Nota

- *Per evitare la formazione di strisce, testare l'apparecchio su superfici delicate, ad es. legno o gres porcellanato, su un punto non in vista.*
- *Non rimanere su un solo posto, ma continuare a muoversi.*
- *Osservare le indicazioni del produttore della pavimentazione.*

Nota

Lavorare andando all'indietro in direzione della porta, in modo da non lasciare impronte sul pavimento appena pulito.

- Tenere l'apparecchio afferrandolo dall'impugnatura con un'angolazione di circa 60 gradi.
- Pulisci il pavimento muovendo l'apparecchio avanti e indietro alla stessa velocità con cui lo faresti con l'aspirapolvere.
- Se il pavimento è particolarmente sporco, lasciare che l'apparecchio scivoli lentamente sul pavimento.

Il display LED del dispositivo mostra informazioni sulle modalità di pulizia, sullo stato di funzionamento e sui messaggi di errore.
Figura G

Indicatore	Icona	Spiegazione
Modalità di pulizia		Modalità automatica: Il sensore rileva il livello di sporcizia del pavimento e regola automaticamente la portata dell'acqua e la potenza di aspirazione.
		Modalità Power: Per una pulizia del pavimento efficiente grazie alla massima portata d'acqua e alla massima potenza di aspirazione.
	ECO	Modalità ECO: Adatta per la pulizia di pavimenti poco sporchi con meno acqua e minore potenza di aspirazione all'impostazione di energia minima.
		Modalità di asciugatura: Adatta per aspirare grandi quantità di acqua o per l'utilizzo sui tappeti a pelo corto.
		Assistenza per scale: Funzionamento verticale con Auto Start/Stop disattivato, adatta per la pulizia delle scale.
Rilevamento dello sporco		Azzurro: Sporco leggero Blu: Sporco medio Viola: Sporco pesante Rosso fisso: Serbatoio dell'acqua pulita vuoto, serbatoio dell'acqua sporca pieno o batteria scarica Lampeggiante rosso: Altri errori Bianco lampeggiante: Processo di spegnimento
Errori		Serbatoio vuoto: Il serbatoio acqua pulita è vuoto. Riempire il serbatoio dell'acqua pulita per continuare a utilizzare l'apparecchio (vedere *Riempimento del serbatoio dell'acqua pulita*).
		Serbatoio pieno: Il serbatoio dell'acqua sporca è pieno o mancante. Svuotare il serbatoio dell'acqua sporca o reinstallarlo (vedere *Svuotamento del serbatoio delle acque reflue*).
Batteria		Indicazione della percentuale di batteria. Icona della batteria verde: 100%-30%. Icona della batteria arancione: 30%-10%. Icona della batteria rosso lampeggiante: Icona della batteria verde in dissolvenza: Ricarica in corso.

Indicatore	Icona	Spiegazione
Autopulizia e asciugatura a caldo		Bianco lampeggiante: processo di autopulizia Arancione lampeggiante: asciugatura a caldo in corso

Avvio del funzionamento

ATTENZIONE

Rischio di danni dovuti a movimenti incontrollati

Non appena inizia la pulizia, il rullo di pulizia inizia a ruotare.

Tenere saldamente l'impugnatura per evitare che il dispositivo si sposti autonomamente.

1. Tirare la parte superiore verso di sé. Premere il tasto ON/OFF.
   Figura H
2. Muovere il dispositivo avanti e indietro finché il rullo non risulti sufficientemente inumidito.

Pulsante	Icona	Funzionamento	Funzione
ON / OFF		Premere	Accensione / Spegnimento
		Tenere premuto per 2 secondi	Arresto forzato in caso di malfunzionamento
Interruttore di modalità		Premere	Passare da una modalità di pulizia all'altra: Auto, Power, Eco e Dry
		Tenere premuto per 2 secondi	Attivazione e disattivazione dell'assistenza per scale (possibile in tutte le modalità di pulizia)
Autopulizia e asciugatura a caldo		Premere	Avviare il processo di autopulizia e asciugatura a caldo / Interrompere il processo di autopulizia o asciugatura a caldo
		Tenere premuto per 2 secondi	Avviare il processo di asciugatura a caldo senza previa autopulizia

Impostazione delle modalità di pulizia

Inizialmente si imposta sulla modalità automatica; successivamente, memorizza l'ultima impostazione selezionata. Premere brevemente il pulsante di selezione della modalità per passare tra le modalità Auto, Power, ECO e Dry. Tenere premuto il pulsante di selezione della modalità per 2 secondi per attivare l'assistenza per scale in qualsiasi modalità.

Figura I

Nota

La modalità di asciugatura è pensata per aspirare liquidi e per l'uso su superficie dure, tappeti e moquette (a pelo corto) senza uscita dell'acqua. Non è paragonabile a un vero aspirapolvere.

Il sistema di assistenza per scale consente la pulizia in verticale, adatto per la pulizia delle scale.

Svuotamento del serbatoio delle acque reflue

Se il serbatoio dell'acqua sporca è pieno, sul display LED compare l'avviso "Serbatoio pieno".

1. Premere sulla spazzola per pavimenti e spingere la parte superiore del corpo in posizione verticale.
   Figura J
2. Rimuovere il serbatoio dell'acqua sporca: prima premere e poi estrarre utilizzando l'impugnatura pieghevole.
   Figura K
3. Tirare la leva per rimuovere il coperchio del serbatoio dell'acqua sporca.
   Figura M
4. Svuotare il serbatoio dell'acqua sporca e sciacquarlo.
   Figura M

Nota

La piastra di separazione dello sporco grossolano può essere rimossa se non è necessaria la separazione tra liquidi e solidi.

Figura O

5. Spingere il serbatoio dell'acqua pulita nel dispositivo finché non si sente uno scatto. Il serbatoio dell'acqua sporca deve essere inserito saldamente nell'apparecchio.

Aggiunta di acqua

Se il serbatoio dell'acqua pulita è vuoto, l'icona "Serbatoio vuoto" si illumina.

1. Riempire il serbatoio dell'acqua pulita (vedere *Cura e manutenzione*).
   Figura E

Interruzione del funzionamento

ATTENZIONE

Danni materiali dovuti all'umidità

Il rullo umidificatore può danneggiare i pavimenti sensibili a causa dell'umidità.

Durante le pause più lunghe, posizionare il dispositivo sulla stazione di carica e pulizia per evitare che il rullo umidificatore danneggi i pavimenti delicati.

1. Per mettere in pausa il dispositivo, disattivare l'assistenza per scale se l'icona scale è attiva, premere sulla bocchetta per pavimenti e spingere la parte superiore in posizione verticale. Il dispositivo aspira per 3 secondi e poi entra in modalità standby.
   Figura J
2. Se l'apparecchio viene riportato in posizione di lavoro o l'assistenza per scale viene attivata entro 5 minuti, il dispositivo si avvia automaticamente con l'ultima modalità di pulizia.
   Figura H

Nota

La modalità standby dura 5 minuti. Dopo 5 minuti il dispositivo si spegne completamente.

Fine delle operazioni

1. Premere il tasto ON/OFF.
   Prima di spegnersi, il dispositivo aspira per 3 secondi e poi si spegne completamente.
2. Premere sulla spazzola per pavimenti e spingere la parte superiore del corpo in posizione verticale.
   Figura J
3. Posizionare il dispositivo nella stazione di ricarica e pulizia.
   Figura C
4. Pulire il dispositivo, (vedere *Cura e manutenzione*).

ATTENZIONE

Sporco ostinato

Lo sporco ostinato può danneggiare l'apparecchio, a lungo termine.

Si consiglia di pulire completamente l'apparecchio dopo ogni utilizzo.

Cura e manutenzione

Autopulizia e asciugatura a caldo

ATTENZIONE

Una volta terminato il lavoro, posizionare il dispositivo nella stazione di ricarica e pulizia e avviare il processo di autopulizia e asciugatura a caldo. Pulire la spazzola per pavimenti nella stazione di pulizia solo utilizzando il processo di autopulizia automatico e non versando acqua separatamente nella stazione. Non pulire l'apparecchio o la spazzola per pavimenti sotto l'acqua corrente o sotto un getto d'acqua, altrimenti potrebbe penetrare acqua.

Nota

L'autopulizia e l'asciugatura a caldo non si avviano se la batteria è al di sotto del 20% o se il serbatoio dell'acqua sporca è pieno o mancante. Per evitare interruzioni causate dalla mancanza di acqua pulita o da un serbatoio dell'acqua sporca pieno, assicurarsi che il livello dell'acqua pulita sia superiore alla linea "Autopulizia minima" e svuotare il serbatoio dell'acqua sporca prima di avviare il processo. Il dispositivo rileva automaticamente l'efficacia della pulizia e dell'asciugatura e può attivare una pulizia e un'asciugatura supplementari. Se la batteria si scarica durante questo processo, la macchina si ricaricherà automaticamente e riprenderà la pulizia una volta terminato.

1. Svuotare e reinserire il serbatoio dell'acqua sporca (vedere *Svuotamento del serbatoio delle acque reflue*).
2. Riempire il serbatoio dell'acqua pulita con acqua pulita senza detergente e assicurarsi che il livello dell'acqua superi il segno "MIN PER AUTOPULIZIA" (vedere *Riempimento del serbatoio dell'acqua pulita*).
   Figura P
3. Riporre l'apparecchio nella stazione di ricarica e pulizia. (La stazione di ricarica e pulizia deve essere accesa).
   Figura C
4. Per avviare l'autopulizia e l'asciugatura a caldo: Premere il pulsante per l'autopulizia. Per avviare solo l'asciugatura a caldo: Tenere premuto il pulsante per 2 secondi.
   Figura Q

Nota

L'icona di autopulizia e asciugatura a caldo indica che il processo è in corso. La durata dei cicli di autopulizia e asciugatura a caldo varierà dinamicamente in base al rilevamento e alla regolazione intelligenti.

Stato	Indicazione	Durata
Autopulizia	Bianco lampeggiante	~4 minuti

Asciugatura a caldo	Arancione lampeggiante	20-60 minuti

5. Durante la fase di asciugatura a caldo, svuotare e sciacquare il serbatoio dell'acqua sporca e reinstallarlo nella macchina. (Vedere *Svuotamento del serbatoio delle acque reflue*).

Nota

Rimuovere il serbatoio dell'acqua sporca solo durante la fase di asciugatura e non durante la fase di autopulizia. Per interrompere il processo di autopulizia o di asciugatura a caldo, premere il pulsante ON/OFF oppure il pulsante di autopulizia e asciugatura a caldo. Se si interrompe il processo durante l'autopulizia, il dispositivo aspirerà per 3 secondi e poi si spegnerà completamente. Premere nuovamente il pulsante di autopulizia per riavviare il processo completo.

Conservazione del dispositivo

ATTENZIONE

Formazione di odori dovuta alla presenza di liquidi nel dispositivo

Se il dispositivo viene conservato con all'interno liquidi o sporco umido, potrebbero formarsi odori sgradevoli. Utilizzare la funzione di autopulizia prima della conservazione. Prima di riporre l'apparecchio, svuotare completamente il serbatoio dell'acqua pulita e quello dell'acqua sporca.

Utilizzare la spazzola di pulizia e il panno per rimuovere peli e particelle di sporco dal canale di aspirazione e dall'interno della bocchetta per pavimenti. Non dirigere il getto d'acqua sulla bocchetta per pavimenti (vedere Pulizia della spazzola per pavimenti).

Figura V

Lasciare asciugare all'aria il rullo e il filtro puliti oppure utilizzare il processo di asciugatura a caldo.

Quando non in uso, conservare il dispositivo nella sua stazione per evitare la deformazione del tergipavimento.

1. Spostare il dispositivo in un luogo asciutto.
2. Posizionare il dispositivo nella stazione di ricarica e pulizia per la ricarica.
   Figura C

Pulizia del serbatoio dell'acqua sporca

ATTENZIONE

Sporco ostinato

Lo sporco ostinato può danneggiare l'apparecchio, a lungo termine.

Si consiglia di pulire completamente l'apparecchio dopo ogni utilizzo.

ATTENZIONE

Pulire regolarmente il filtro per evitare intasamenti dovuti all'utilizzo prolungato.

Per ottenere prestazioni di pulizia migliori, si consiglia di sostituire il filtro ogni 2-3 mesi.

Utilizzare esclusivamente filtri KÄRCHER per garantire il corretto posizionamento del filtro e del serbatoio dell'acqua sporca e per garantire le prestazioni del dispositivo.

Per informazioni sulla rimozione e lo svuotamento del serbatoio dell'acqua sporca, (vedere *Svuotamento del serbatoio delle acque reflue*).

1. Rimuovere il coperchio del serbatoio dell'acqua sporca tirando la leva.
   Figura M
2. Estrarre il filtro pieghettato piatto dal coperchio del serbatoio dell'acqua sporca.
   Figura N
3. Pulire il serbatoio dell'acqua sporca e il coperchio con acqua del rubinetto e una spazzola di pulizia.
   Figura N
4. Pulire il filtro pieghettato piatto sotto l'acqua corrente, asciugarlo completamente e reinstallarlo nel serbatoio dell'acqua sporca.
   Figura N

Pulizia della spazzola per pavimenti

Il dispositivo è dotato di un processo di autopulizia automatico con funzione di asciugatura a caldo. Per prestazioni ottimali, consigliamo di effettuare controlli manuali periodici per accertarsi che non rimangano detriti ostinati nella bocchetta per pavimenti.

ATTENZIONE

Danni dovuti alla pulizia del rullo con ammorbidente o all'uso di un'asciugatrice

Danni alle fibre tessili.

Non utilizzare ammorbidente durante il lavaggio in lavatrice.

Non asciugare il rullo nell'asciugatrice.

ATTENZIONE

Danni materiali dovuti al rullo allentato

Ciò potrebbe danneggiare la lavatrice.

Posizionare il rullo privo della parte laterale in plastica in una retina per il bucato e caricare la lavatrice almeno per metà con altri capi.

Nota

In caso di forte contaminazione o se nella testa di aspirazione dovessero penetrare pezzi come pietre o schegge, sarà necessario pulirla. Durante il funzionamento dell'apparecchio, queste parti possono produrre un rumore metallico o bloccarsi.

1. Premere il tasto ON/OFF.
   Figura H
   Il dispositivo si spegne dopo 3 secondi.
2. Premere sulla spazzola per pavimenti e spingere la parte superiore del corpo in posizione verticale.
   Figura J
3. Premere il pulsante di rilascio del coperchio della bocchetta per pavimenti per rimuovere il coperchio, quindi sciacquarlo con acqua pulita.
   Figura R
4. Tirare l'anello sul lato destro del rullo, quindi far scorrere il rullo orizzontalmente verso destra.
   Figura S
5. Estrarre il coperchio laterale.
   Figura T
6. Pulire il rullo di pulizia sotto l'acqua corrente oppure lavarlo in lavatrice a max 60 °C senza ammorbidente. Caricare la lavatrice almeno per metà con altri capi.
   Figura U
7. Se all'interno della spazzola per pavimenti sono presenti detriti, pulire l'interno della spazzola per pavimenti e il tubo di aspirazione utilizzando un fazzoletto o la spazzola per la pulizia.
   Figura V
8. Per installare il rullo di pulizia, installare prima il coperchio laterale e inserire il rullo di pulizia orizzontal-

mente verso sinistra finché non è saldamente in posizione.
Figura W

9. Agganciare il coperchio della spazzola per pavimenti nella parte anteriore della spazzola per pavimenti e premerlo verso il basso finché non si sente uno scatto.
Figura W

Pulizia della stazione di ricarica e pulizia

ATTENZIONE

Non sciacquare la stazione di ricarica e pulizia sotto l'acqua corrente.

1. Se sulla stazione di ricarica e pulizia sono presenti detriti, pulirli con un panno umido, evitando i connettori di ricarica.

Prodotti per la pulizia e la cura

ATTENZIONE

Uso di prodotti non idonei per la pulizia e la manutenzione

L'uso di prodotti non idonei per la pulizia e la manutenzione può danneggiare l'apparecchio e comportare la decadenza della garanzia.
Utilizzare solo i detergenti KÄRCHER.
Prestare attenzione al dosaggio corretto.
Nota
Ove necessario, utilizzare i prodotti per la pulizia o la manutenzione di KÄRCHER per la pulizia dei pavimenti.

- Per il dosaggio di detersivi o prodotti per la cura attenersi alle raccomandazioni del produttore.
- Per evitare la formazione di schiuma, riempire prima il serbatoio dell'acqua pulita con acqua e poi aggiungere il detersivo o il prodotto di cura.
- Per evitare che il serbatoio trabocchi, assicurarsi di lasciare abbastanza spazio per il detersivo o il prodotto di cura quando si riempie l'acqua.

Sostituzione della batteria

Se la batteria è danneggiata, contattare il servizio di assistenza KÄRCHER per acquistare un nuovo pacco batteria e sostituire quello vecchio.

ATTENZIONE

Non rimuovere la pellicola protettiva che avvolge il pacco batteria.
Quando si sostituisce la batteria, assicurarsi che il dispositivo sia scollegato dalla stazione di ricarica e pulizia e spento.
Quando si sostituisce la batteria, evitare ambienti con temperature e umidità elevate e non installare la nuova batteria con le mani bagnate.

1. Rimuovere il dispositivo dalla stazione di ricarica e pulizia e assicurarsi che sia spento.
2. Rimuovere il serbatoio dell'acqua sporca.
Figura K
3. Svitare le 8 viti dal corpo principale e staccare l'alloggiamento anteriore.
Figura X
4. Appoggiare l'apparecchio in piano e scollegare i due terminali.
Figura Y
5. Rimuovere la batteria
6. Collegare i terminali alla nuova batteria e fissarla nel vano batterie.
Figura Z
7. Instradare e fissare i cavi utilizzando i morsetti e il nastro adesivo.
8. Riattaccare il coperchio anteriore al corpo principale e riavvitare le 8 viti al corpo principale.
Figura AA
9. Installare il serbatoio dell'acqua sporca.

Garanzia

In ogni Paese, valgono le condizioni di garanzia rilasciate dalla nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da difetto del materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto.
(Indirizzo vedi retro)
Potete trovare ulteriori informazioni sulla garanzia (se disponibili) nell'area di assistenza del sito web LÄRCHER locale alla voce "Download".

Guida alla risoluzione dei problemi

I malfunzionamenti hanno spesso cause semplici a cui è possibile rimediare con l'ausilio della seguente panoramica. In caso di dubbi o di malfunzionamenti non menzionati qui, si consiglia di rivolgersi al servizio assistenza autorizzato.
Nota
Il dispositivo non potrà continuare a funzionare finché il guasto non sarà stato riparato.

Errore	Causa	Correzione
Il dispositivo non funziona	La batteria è scarica.	1. Collegare la stazione di ricarica e pulizia all'alimentazione elettrica e riposizionare il dispositivo sulla stazione di ricarica e pulizia.
	Il dispositivo è in posizione verticale.	1. Premere sulla spazzola per pavimenti e tirare la parte superiore del corpo verso di sé. 2. Tenere premuto il pulsante di selezione della modalità per 2 secondi e attivare l'assistenza per scale.
	Il serbatoio dell'acqua sporca è pieno o mancante.	1. Rimuovere il serbatoio dell'acqua sporca e svuotarlo (vedere *Svuotamento del serbatoio delle acque reflue*). 2. Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua sporca sia installato correttamente.
	Il serbatoio dell'acqua pulita è vuoto.	1. Riempire il serbatoio dell'acqua pulita e premere il pulsante ON/OFF per riprendere la pulizia (vedere *Aggiunta di acqua*).
La potenza di aspirazione diminuisce	Il filtro è ostruito.	1. Pulire il filtro pieghettato piatto (vedere *Pulizia del serbatoio dell'acqua sporca*).
	Il tubo di aspirazione è bloccato.	1. Pulire l'ingresso di aspirazione e il tubo di aspirazione all'interno della bocchetta per pavimenti con la spazzola di pulizia (vedere *Pulizia della spazzola per pavimenti*).
Il rullo è asciutto dopo aver acceso il dispositivo	Il serbatoio dell'acqua pulita è vuoto o mancante.	1. Riempire il serbatoio dell'acqua pulita. 2. Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua pulita sia installato correttamente.
	Il rullo ha bisogno di tempo per inumidirsi.	1. Continuare a muovere il dispositivo avanti e indietro per un po'.
	La modalità corrente è la modalità Dry. In modalità Dry, l'acqua non viene spruzzata sul rullo.	1. Premere il pulsante di selezione della modalità per cambiare la modalità in Auto / Power / ECO.
L'acqua esce dall'uscita dell'aria	Il filtro è stato lavato e installato senza asciugarlo.	1. Estrarre il filtro pieghettato piatto e asciugarlo completamente.
L'autopulizia e l'asciugatura a caldo non funzionano	Il serbatoio dell'acqua sporca è pieno o mancante.	1. Rimuovere il serbatoio dell'acqua sporca e svuotarlo (vedere *Svuotamento del serbatoio delle acque reflue*). 2. Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua sporca sia installato correttamente.
	Il tubo di aspirazione è bloccato.	1. Rimuovere il coperchio della spazzola per pavimenti. 2. Rimuovere i peli o gli oggetti grandi e/o voluminosi dal rullo di pulizia. 3. Rimuovere il rullo di pulizia e pulire il tubo di aspirazione con la spazzola di pulizia (vedere *Pulizia della spazzola per pavimenti*).
	Il dispositivo e la stazione di ricarica e pulizia non sono collegati correttamente. Oppure la stazione di ricarica e pulizia non è collegata alla rete elettrica.	1. Assicurarsi che la stazione di ricarica e pulizia sia accesa. 2. Assicurarsi che il dispositivo sia posizionato correttamente sulla stazione di ricarica e pulizia.
	Il livello della batteria è inferiore al 20%, livello non sufficiente per l'autopulizia.	1. Attendere che la percentuale della batteria superi il 20% e premere nuovamente il pulsante di autopulizia e asciugatura a caldo.
	Il coperchio della bocchetta per pavimenti e il rullo non sono installati o non sono posizionati correttamente.	1. Controllare il rullo e il coperchio della bocchetta per pavimenti e assicurarsi che siano ben fissati.

Errore	Causa	Correzione
La batteria non si sta ricaricando	Il dispositivo e la stazione di ricarica e pulizia non sono collegati correttamente. Oppure la stazione di ricarica e pulizia non è collegata alla rete elettrica.	1. Assicurarsi che la stazione di ricarica e pulizia sia accesa. 2. Assicurarsi che il dispositivo sia posizionato correttamente sulla stazione di ricarica e pulizia.
La ricarica è troppo lenta	La temperatura della batteria è troppo alta.	1. Rimuovere il dispositivo dalla stazione di ricarica e pulizia. 2. Attendere che la batteria si raffreddi e ricaricarla nuovamente.
Il dispositivo non funziona e la spia di rilevamento dello sporco lampeggia in rosso	Protezione termica del sistema/batteria o anomalia nella comunicazione interna.	1. Tenere premuto il pulsante di accensione per eseguire un arresto forzato. Lasciarlo raffreddare per un po', poi provare a riavviarlo.

Dati tecnici

		FCV 5 Agile
Collegamento elettrico		
Tensione	V	100 - 240
Fase	~	1
Frequenza	Hz	50 - 60
Grado di protezione		IPX4
Classe di protezione dispositivo		III
Potenza nominale apparecchio	W	190
Tensione nominale e capacità della batteria	V/Ah	21.6 / 4.0
Tipo di accumulatore		Li-ion
Autonomia massima con batteria completamente carica	min	≤ 60
Tempo di ricarica con batteria scarica	h	3.5
Tensione di uscita caricabatterie	V	27.2
Corrente di uscita caricabatterie	A	1.2
Dati sulle prestazioni dell'apparecchio		
Rotazioni massime del rullo al minuto	U/min	430
Quantità di riempimento		
Volume serbatoio acqua pulita	ml	720
Capacità del serbatoio dell'acqua sporca - Posizione normale	ml	700
Capacità del serbatoio dell'acqua sporca - Posizione distesa	ml	420
Dimensioni e pesi		
Lunghezza del cavo	m	1.5
Peso (senza accessori e liquidi di pulizia)	kg	4.7

Con riserva di modifiche tecniche.

Índice de contenidos

Avisos generales 41
Instrucciones de seguridad 41
Protección del medioambiente 43
Uso previsto 43
Accesorios y piezas de repuesto..... 43
Volumen de suministro..... 43
Símbolos en el dispositivo..... 43
Descripción del dispositivo..... 43
Montaje 44
Puesta en funcionamiento..... 44
Servicio 44
Cuidado y mantenimiento 46
Garantía 48
Ayuda en caso de avería 48
Datos técnicos..... 49

Avisos generales

Antes de poner en marcha por primera vez el equipo, lea este manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad adjuntas. Actúe conforme a estos documentos.
Conserve estos dos manuales para su uso posterior o para propietarios ulteriores.

Instrucciones de seguridad

Antes de poner en marcha por primera vez el equipo, lea este capítulo de seguridad y este manual original. Actúe conforme a estos documentos. Conserve el manual original para su uso posterior o para propietarios ulteriores.

- Además de las instrucciones incluidas en el manual de instrucciones, debe respetar las normativas de seguridad y para la prevención de accidentes del legislador correspondiente.
- Las placas de advertencia e indicadoras colocadas en el equipo proporcionan indicaciones importantes para un funcionamiento seguro.

Niveles de peligro

⚠ *PELIGRO*

- *Aviso de un peligro inminente que produce lesiones corporales graves o la muerte.*

⚠ *ADVERTENCIA*

- *Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales graves o la muerte.*

⚠ *PRECAUCIÓN*

- *Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales leves.*

CUIDADO

- *Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir daños materiales.*

Componentes eléctricos

⚠ **ADVERTENCIA** ● *Si un cargador está dañado, sustitúyalo de inmediato por una pieza original.* ● *El equipo contiene componentes eléctricos. No limpiar el equipo ni la parte superior o inferior del cabezal para limpieza de suelos bajo el chorro de agua corriente o el rociador de la ducha, ya que podría entrar agua.* ● *Conecte el equipo únicamente a una conexión eléctrica instalada por un electricista formado conforme a la norma IEC 60364-1.* ● *La placa calefactora del interior de la boquilla de suelo alcanza los 80 °C - 90 °C durante la autolimpieza y el secado en caliente. No toque la placa durante o poco después de la operación. Espere a que la unidad se enfríe completamente antes de limpiarla o repararla para evitar quemaduras.*

⚠ **PRECAUCIÓN** ● *Solo el servicio de atención al cliente autorizado puede realizar las tareas de reparación.* ● *Antes de cada uso, compruebe el buen estado y la seguridad operacional del equipo y sus accesorios, especialmente el cable de conexión de red y el cable de prolongación. Si el conector de red presenta daños, desenchúfelo y no utilice el equipo.*

Instrucciones de seguridad para la estación de carga y limpieza

⚠ **PELIGRO** ● *Solo conecte el equipo a corriente alterna. La tensión indicada en la placa de características debe coincidir con la tensión de red.* ● *Por razones de seguridad, recomendamos utilizar el equipo únicamente mediante un interruptor de corriente de defecto (máximo 30 mA).* ● *Nunca toque los conectores de red y enchufes con las manos húmedas.* ● *No estropee ni dañe el cable de conexión a la red eléctrica pasándole por encima, aplastándolo o tirando de él por bordes afilados.*

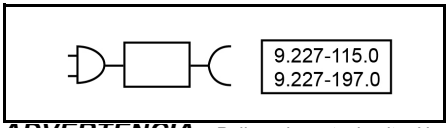
⚠ **ADVERTENCIA** ● *Conecte el equipo únicamente a una conexión eléctrica instalada por un electricista formado conforme a la norma IEC 60364-1.* ● *Compruebe que la tensión de red se corresponde con la tensión indicada en la placa de características de la estación de carga y limpieza.* ● *El equipo contiene componentes eléctricos, por lo que no debe limpiar el equipo con agua corriente.* ● *Peligro de cortocircuito. Mantenga los objetos conductores (por ejemplo, destornilladores o similares) lejos de los contactos de carga.* ● *Peligro de cortocircuito. Limpie en seco solo los contactos de carga de la estación de carga y limpieza.* ● *Cargue el dispositivo solo con la estación de carga y limpieza original provista o con una estación de carga y limpieza autorizada por KÄRCHER.* ● *Peligro de explosión. No cargue una batería no recargable.* ● *Compruebe si el cable principal presenta daños siempre antes de cada servicio. No utilizar con un cable principal dañado. Puede obtener una pieza de repuesto adecuada de KÄRCHER o uno de nuestros socios de servicio.*

CUIDADO ● *Utilice la estación de carga y limpieza solo en interiores.* ● *No coloque la estación de carga y limpieza cerca de fuentes de calor, por ejemplo, calefactores.* ● *Guarde la estación de carga y limpieza solo en interiores, en un lugar fresco y seco.* ● *Cargue el dispositivo al menos una vez al mes para evitar una descarga significativa de la batería.* ● *Desconecte la estación de carga y limpieza antes de realizar cualquier tarea de cuidado y mantenimiento.*

Batería

⚠ **PELIGRO** ● *No someta la batería a radiación solar, calor ni fuego.*

⚠ **ADVERTENCIA** ● *Cargue el dispositivo solo con la estación original provista o con una estación de carga y limpieza autorizada por KÄRCHER.*
Utilice la siguiente estación:



ADVERTENCIA ● *Peligro de cortocircuito. No abra la batería. Además, pueden escapar vapores irritantes o líquidos cáusticos.* ● *Cargue el equipo solo a una temperatura ambiente de 10 °C - 40 °C.*

CUIDADO ● *Peligro de cortocircuito. Proteja los contactos de la batería y del equipo contra piezas de metal.* ● *El equipo contiene baterías que solo pueden ser reemplazadas por un especialista.*

Manipulación segura

⚠ **PELIGRO** ● *Riesgo de asfixia. Mantenga los embalajes fuera del alcance de los niños.*

⚠ **ADVERTENCIA** ● *Utilice el equipo solo para su uso previsto. Al trabajar con el equipo, tenga en cuenta las condiciones locales y evite causar daños a terceras personas, sobre todo a niños.* ● *En zonas de peligro (p. ej. gasolineras), tenga en cuenta las correspondientes reglamentaciones de seguridad. No use el equipo en espacios con peligro de explosión en ninguna circunstancia.* ● *Este equipo no puede ser utilizado por niños ni por personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones. Las condiciones locales pueden restringir la edad del usuario.* ● *El equipo no ha sido concebido para un uso por parte de niños o personas con capacidades corporales, sensoriales o psíquicas limitadas, ni tampoco por parte de personas no familiarizadas con estas instrucciones de empleo.* ● *Las personas con capacidades físicas, sensoriales o psíquicas limitadas o que carezcan de experiencia y conocimientos sobre el equipo solo pueden utilizar el equipo bajo supervisión correcta o si han recibido formación sobre el uso seguro del equipo por parte de una persona responsable de su seguridad y han comprendido los peligros existentes.* ● *Los niños no pueden jugar con el equipo.* ● *Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.* ● *Mantenga el equipo fuera del alcance de los niños cuando está conectado a la red eléctrica o mientras está refrigerando.* ● *Los niños solo pueden realizar la limpieza y el mantenimiento bajo supervisión.* ● *Proteja el cable de conexión del calor, bordes afilados, el aceite y componentes del equipo en movimiento.* ● *Procure guardar una distancia prudencial entre todas las partes del cuerpo (como los dedos o el pelo) y el rodillo limpiador giratorio.* ● *Riesgo de lesiones por objetos puntiagudos (por ejemplo, astillas). Proteja sus manos mientras limpia el cabezal para limpieza de suelos.* ● *La placa calefactora del interior de la boquilla de suelo alcanza los 80 °C - 90 °C durante la autolimpieza y el secado en caliente. No toque la placa durante o poco después de la operación. Espere a que la unidad se enfríe completamente antes de limpiarla o repararla para evitar quemaduras.* ● *Peli-*

gro de asfixia - Piezas pequeñas en el interior de la máquina. Manténgase fuera del alcance de los niños.

⚠ ***PRECAUCIÓN*** *● No utilice el dispositivo si se ha caído anteriormente, está visiblemente dañado o tiene fugas. ● Solo utilice o almacene el equipo conforme a la descripción o la figura. ● La caída del equipo puede producir accidentes o daños. Antes de cualquier tarea, debe adoptar una postura equilibrada con el equipo. ● Nunca deje el equipo sin supervisión durante el servicio.*

CUIDADO *● Daños del equipo. Nunca introduzca disolventes, líquidos que contengan disolventes ni ácidos sin diluir (p. ej. detergente, gasolina, disolvente y acetona) en el depósito de agua. ● Encienda únicamente el dispositivo cuando estén instalados los depósitos de agua limpia y de agua sucia. ● No retire objetos afilados o grandes con el equipo, como vidrios rotos, guijarros o piezas de juguetes. ● No introduzca en el depósito de agua limpia ácido acético, descalcificador, aceites esenciales ni sustancias similares. También tenga cuidado de que el equipo no absorba estas sustancias. ● Utilice el equipo solo en suelos resistentes con un recubrimiento impermeable, como parquet lacado, azulejos esmaltados o linóleo. ● No pase el equipo sobre la rejilla del suelo de los calentadores convectores. El equipo no puede absorber el agua que se escapa si se guía por encima de la rejilla. ● Apague el equipo durante los descansos de trabajo más largos y después de usarlo en el interruptor principal/interruptor del equipo y extraiga el conector de red del cargador. ● No utilice el equipo a temperaturas inferiores a 0 °C. ● Proteja el equipo de la lluvia. No almacene el equipo en el exterior. ● Para la recarga de la batería, solo cargue el Equipo con la estación de carga 9.227-115.0 / 9.227-197.0.*

Protección del medioambiente

Los materiales de embalaje son reciclables. Eliminar los embalajes de forma respetuosa con el medioambiente.

Los equipos eléctricos y electrónicos contienen materiales reciclables y, a menudo, componentes, como baterías, acumuladores o aceite, que suponen un peligro potencial para la salud de las personas o el medio ambiente en caso de manipularse o eliminarse de forma inadecuada. Sin embargo, dichos componentes son necesarios para un funcionamiento adecuado del equipo. Los equipos identificados con este símbolo no pueden eliminarse con la basura doméstica.

Avisos sobre sustancias contenidas (REACH)
Encontrará información actualizada sobre las sustancias contenidas en: *www.kaercher.de/REACH*

Uso previsto

Utilice el limpiador de suelos exclusivamente para la limpieza de suelos duros y alfombras en su domicilio particular y solo en suelos duros impermeables y alfombras con poca altura de pelo.
No limpie cubiertas de suelo sensibles al agua, como los suelos de corcho sin tratar, ya que en ellos podría penetrar humedad y estropear el suelo.
Este dispositivo está indicado para la limpieza de superficies de PVC, linóleo, de azulejos, de piedra, parqué encerado y aceitado, suelos laminados y todo tipo de coberturas para suelo resistente al agua, incluidas las alfombras y moquetas de pelo corto.

Accesorios y piezas de repuesto

Utilice únicamente accesorios y piezas de repuesto originales. Garantizan que el dispositivo funcione sin fallos y de forma segura.
Utilice únicamente detergentes KÄRCHER.
Encontrará información sobre accesorios y piezas de repuesto en *www.kaercher.com*.

Volumen de suministro

El volumen de suministro del equipo se muestra en el embalaje. Compruebe la integridad del volumen de suministro durante el desembalaje. Póngase en contacto con su distribuidor si faltan accesorios o en caso de daños de transporte.

Símbolos en el dispositivo

	La advertencia de no colocar en posición horizontal cuando está apagado para evitar fugas de agua sucia se encuentra en la parte posterior del dispositivo y es visible al retirar el depósito de agua.
	La advertencia de no tocar la superficie caliente se encuentra en el interior de la boquilla de suelo.
	La advertencia de no enjuagar la boquilla de suelo bajo el grifo se encuentra en el motor del rodillo.
	La advertencia de no enjuagar la estación de carga y limpieza con agua corriente se encuentra en la estación.

Descripción del dispositivo

Para ver las ilustraciones, consulte la página de gráficos.

① Botón de autolimpieza y secado en caliente
② Interruptor de modo/activación de la asistencia en escalera
③ Botón de encendido/apagado
④ Tapa de la boquilla para el suelo
⑤ Rodillo limpiador
⑥ Faro LED
⑦ Anillo de liberación del rodillo de limpieza
⑧ Asa
⑨ Botón de desbloqueo de la tapa de la boquilla para el suelo
⑩ Filtro plegado plano
⑪ Palanca de apertura fácil
⑫ Botón de desbloqueo del depósito de agua sucia
⑬ Placa de separación de suciedad gruesa
⑭ Depósito de agua sucia

⑮ Depósito agua fresca

⑯ Estación de carga y limpieza

⑰ Cepillo de limpieza

⑱ * Rodillo especial, p. ej. rodillo de piedra

⑲ *Detergente especial, p. ej. RM 536

* opcional

Montaje

Aplicación KÄRCHER Home & Garden

Con la aplicación KÄRCHER Home & Garden, obtendrá las siguientes ventajas al utilizar este dispositivo:

- Consejos de aplicación y conocimientos compartidos por expertos
- Información sobre el producto, resumen de accesorios e instrucciones de uso
- Contacto de asistencia y servicio
- Tienda en línea: ofertas exclusivas y mucho más

Escanee el código del envase o descárguese la aplicación KÄRCHER Home & Garden en su tienda de aplicaciones y registre su producto cómodamente.

Instalación del dispositivo

1 Introduzca la empuñadura en la unidad básica hasta que encaje de forma audible.
Figura B

Nota

En caso de que sea necesario devolver el producto, desmonte el asa. Retire la cubierta pequeña y pulse el muelle para soltar el asa con una herramienta (como un destornillador) y levante el asa que se ha soltado del dispositivo.

Puesta en funcionamiento

Proceso de carga

1. Enchufe el cable de carga de la estación de carga y limpieza en la toma.
2. Coloque el dispositivo en la estación de carga y limpieza. Un icono de batería verde parpadeante indica que el dispositivo se está cargando.
Figura C
La batería se carga por completo tras 3,5 horas. Tras 10 minutos de carga completa, la pantalla LED se apagará.

Llenado del depósito de agua limpia

1. Retire el depósito de agua limpia del dispositivo.
Figura D
2. Abra la tapa del depósito.
3. Llene el depósito de agua limpia con agua del grifo fría o templada.
Figura E
4. Añada el detergente Kärcher al depósito de agua limpia.

CUIDADO

Si echa demasiado detergente o producto de mantenimiento o se queda corto, la limpieza podría ser deficiente.

Siga las recomendaciones de dosificación del detergente o producto de mantenimiento.

5. Cierre la tapa del depósito.
6. Introduzca el depósito de agua limpia en el dispositivo hasta que quede bien asentado.
Figura F

Servicio

Información general sobre el funcionamiento

CUIDADO

Humedad

Daños materiales en suelos sensibles

Antes de usar el equipo, verifique la resistencia al agua del suelo en un lugar discreto.

No limpie pavimentos sensibles al agua, como por ejemplo, suelos de corcho sin tratar (la humedad puede introducirse en el suelo y dañar el pavimento).

CUIDADO

Antes de empezar a trabajar, retire del suelo cualquier objeto, como fragmentos, piedrecitas, tornillos o piezas de juguete para evitar daños en el suelo (p. ej., arañazos).

Nota

- *Para evitar rayones, probar el equipo en superficies sensibles (por ejemplo, de madera o gres cerámico fino) en un lugar poco visible antes de utilizarlo.*
- *No se debe insistir en una zona concreta, sino mantener el equipo en movimiento.*
- *Respetar las indicaciones del fabricante del suelo.*

Nota

Realice el recorrido inverso hacia la puerta para que no queden huellas en el suelo recién limpiado.

- Sujete el dispositivo por el asa en un ángulo de unos 60 grados.
- Limpie el suelo moviendo el dispositivo hacia delante y hacia atrás a una velocidad similar a la de una aspiradora.
- Si el suelo está muy sucio, deje que el dispositivo se deslice lentamente por el suelo.

La pantalla LED del dispositivo muestra información sobre los modos de limpieza, el estado de funcionamiento y los mensajes de error.
Figura G

Indicador	Icono	Explicación
Modos de limpieza	A	Modo automático: El sensor detecta el grado de suciedad del suelo y ajusta automáticamente el flujo de agua y la potencia de aspiración.
		Modo potencia: Limpie el suelo eficazmente con el máximo flujo de agua y potencia de aspiración.
	ECO	Modo Eco: Adecuado para limpiar suelos de suciedad ligera con menos agua y menos potencia de aspiración con el ajuste de energía más bajo.
		Modo de secado: Adecuado para aspirar grandes cantidades de agua o para su uso en moquetas de pelo corto.
		Asistencia en escaleras: Funcionamiento en vertical con Auto-Start/Stop desactivado, adecuado para la limpieza de escaleras.

Indicador	Icono	Explicación
Detección de suciedad		Azul claro: Suciedad ligera Azul: Suciedad media Morado: Suciedad pesada Rojo constante: Depósito de agua limpia vacío, depósito de agua sucia lleno o falta batería Rojo intermitente: Otros errores Blanco intermitente: Proceso de apagado
Errores		Depósito vacío: El depósito de agua limpia está vacío. Rellene el depósito de agua limpia para seguir utilizando el dispositivo (consulte *Llenado del depósito de agua limpia*).
		Depósito lleno: El depósito de agua sucia está lleno o no está colocado. Vacíe el depósito de agua sucia o vuelva a instalarlo (consulte *Vaciado del depósito de agua sucia*).
Batería		Indicación del porcentaje de batería. Icono de batería verde: 100 %-30 %. Icono de batería naranja:30 %-10 %. Icono de batería rojo intermitente:10 %-0 %. Icono de batería verde degradado: carga en curso.
Autolimpieza y secado en caliente		Blanco intermitente: autolimpieza en curso Naranja intermitente: secado en caliente en curso

Puesta en marcha

CUIDADO

Riesgo de daños por movimientos incontrolados

El rodillo limpiador empieza a girar en cuanto se inicia la limpieza.

Sujete firmemente el asa para evitar que el dispositivo se desplace por sí solo.

1. Tire de la parte superior del cuerpo hacia usted. Pulse el botón de encendido/apagado.
   Figura H
2. Mueva el dispositivo hacia delante y hacia atrás hasta que el rodillo esté suficientemente humedecido.

Botón	Icono	Servicio	Función
ENCENDIDO/ APAGADO		Pulsar	Encender/Apagar
		Mantener pulsado durante 2 segundos	Forzar la desconexión en caso de avería
Interruptor de modo		Pulsar	Cambia entre diferentes modos de limpieza: Auto, Power, Eco y Secado
		Mantener pulsado durante 2 segundos	Activar y desactivar la asistencia para escaleras (posible en todos los modos de limpieza)
Autolimpieza y secado en caliente		Pulsar	Iniciar el proceso de autolimpieza y secado en caliente/Detener el proceso de autolimpieza o secado en caliente
		Mantener pulsado durante 2 segundos	Iniciar el proceso de secado en caliente sin autolimpieza previa

Ajuste de los modos de limpieza

Inicialmente está en modo Auto; posteriormente recuerda el último ajuste seleccionado. Pulse brevemente el botón de cambio de modo para pasar por los modos Auto, Power, ECO y Secado. Mantenga pulsado el botón de cambio de modo durante 2 segundos para activar la asistencia en escaleras en cualquier modo.

Figura I

Nota

El modo de secado está pensado para aspirar líquidos y para su uso en suelos duros o alfombras y moquetas (de pelo corto) sin salida de agua. No es comparable a un verdadero aspirador.

La asistencia para escaleras permite la limpieza en posición vertical, adecuada para la limpieza de escaleras.

Vaciado del depósito de agua sucia

Si el depósito de agua sucia está lleno, aparece la advertencia "Depósito lleno" en la pantalla LED.

1. Pise la boquilla para el suelo y empuje la parte superior del cuerpo hasta alcanzar la posición vertical.
   Figura J
2. Retire el depósito de agua sucia, primero presione y luego tire hacia fuera con el asa plegable.
   Figura K
3. Tire de la palanca para retirar la tapa del depósito de agua sucia.
   Figura M
4. Vacíe y enjuague el depósito de agua sucia.
   Figura M

Nota

La placa de separación de suciedad gruesa puede retirarse si no se requiere la separación en húmedo/seco.

Figura O

5. Introduzca el depósito de agua sucia en el dispositivo hasta que oiga que encaja. El depósito de agua sucia debe acoplarse firmemente al dispositivo.

Rellenar agua

Si el depósito de agua limpia está vacío, se enciende el icono "Depósito vacío".

1. Llene el depósito de agua limpia (véase *Cuidado y mantenimiento*).
   Figura E

Interrupción del funcionamiento

CUIDADO

Daños materiales por la humedad

El rodillo humectante puede causar daños en suelos sensibles a la humedad.

Cuando haga pausas más largas, coloque el dispositivo en la estación de carga y limpieza para evitar daños en los suelos que sean sensibles al rodillo humectante.

1. Para detener el funcionamiento del dispositivo, desactive la asistencia para escaleras si el icono de escalera está encendido, pise la boquilla para el suelo y empuje la parte superior del cuerpo hasta alcanzar la posición vertical. El dispositivo aspira durante 3 segundos y, luego, entra en modo espera.
   Figura J
2. Si se vuelve a poner el dispositivo en posición de funcionamiento o si la asistencia para escaleras se desactiva antes de que transcurran 5 minutos, el dispositivo se pondrá en marcha automáticamente con el último modo de limpieza.
   Figura H

Nota

El modo de espera funciona durante 5 minutos. Transcurridos 5 minutos, el dispositivo se apaga por completo.

Finalización del servicio

1. Pulse el botón de encendido/apagado.
   Antes de apagarse, el dispositivo aspira durante 3 segundos y, después, se apaga por completo.
2. Pise la boquilla para el suelo y empuje la parte superior del cuerpo hasta alcanzar la posición vertical.
   Figura J
3. Coloque el dispositivo en la estación de carga y limpieza.
   Figura C
4. Limpie el dispositivo (consulte *Cuidado y mantenimiento*).

CUIDADO

Suciedad atascada

La suciedad atascada puede dañar permanentemente el equipo.

Se recomienda limpiar el equipo completamente después de cada uso.

Cuidado y mantenimiento

Autolimpieza y secado en caliente

CUIDADO

Una vez finalizado el trabajo, coloque el dispositivo en la estación de carga y limpieza e inicie el proceso de autolimpieza y secado en caliente. Limpie el cabezal para el suelo en la estación de limpieza solo mediante el proceso de autolimpieza; no mediante el vertido por separado de agua en la estación. No limpie el dispositivo ni el cabezal del suelo bajo el grifo o bajo el chorro de la ducha, ya que podría entrar agua.

Nota

La autolimpieza y el secado en caliente no se iniciarán si la batería está por debajo del 20 % o el depósito de agua sucia está lleno o falta.Para evitar interrupciones causadas por la escasez de agua limpia o un depósito de agua sucia lleno, asegúrese de que el agua limpia está por encima de la línea "Autolimpieza mín." y vacíe el depósito de agua sucia antes de empezar.El dispositivo detecta automáticamente la eficacia de la limpieza y el secado y puede activar la limpieza y el secado suplementarios. Si la batería se agota durante este proceso, la máquina se recargará automáticamente y reanudará la limpieza una vez finalizada.

1. Vacíe el depósito de agua sucia y vuelva a colocarlo (consulte *Vaciado del depósito de agua sucia*).
2. Llene el depósito de agua limpia con agua limpia sin detergente y asegúrese de que el nivel de agua supera la marca "MIN PARA AUTOLIMPIEZA" (véase *Llenado del depósito de agua limpia*).
   Figura P
3. Vuelva a colocar el dispositivo en la estación de carga y limpieza. (La estación de carga y limpieza debe estar encendida).
   Figura C
4. Para iniciar la autolimpieza y el secado en caliente: Pulse el botón de autolimpieza. Solo para iniciar el secado en caliente: Mantenga pulsado el botón durante 2 segundos.
   Figura Q

Nota

El icono de autolimpieza y secado en caliente indica que el proceso está en curso. Las duraciones de la autolimpieza y el secado en caliente variarán dinámicamente en función de la detección y el ajuste inteligentes.

Estado	Indicación	Duración
Autolimpieza	Blanco intermitente	~4 minutos
Secado en caliente	Naranja intermitente	20-60 minutos

5. Durante la fase de secado en caliente, vacíe y enjuague el depósito de agua sucia y vuelva a instalarlo en la máquina (véase *Vaciado del depósito de agua sucia*).

Nota

Retire el depósito de agua sucia solo durante el proceso de secado y no durante el proceso de autolimpieza.

Para detener el proceso de autolimpieza o secado en caliente, pulse el botón de encendido/apagado o el botón de autolimpieza y secado en caliente. Al detener el proceso durante la autolimpieza, el dispositivo aspira durante 3 segundos y luego se apaga por completo. Vuelva a pulsar el botón de autolimpieza para reiniciar el proceso por completo.

Almacenamiento del aparato

CUIDADO

Aparición de olores debido a la presencia líquidos en el interior del dispositivo

Si el dispositivo contiene líquidos/suciedad húmeda durante el almacenamiento, pueden producirse olores desagradables.

Utilice la función de autolimpieza antes de guardarlo. Vacíe completamente el depósito de agua limpia y el depósito de agua sucia antes de guardar el dispositivo. Utilice el cepillo de limpieza y un paño para eliminar el pelo y las partículas de suciedad del canal de aspiración y del interior de la boquilla para el suelo. No lave la boquilla de suelo (véase Limpieza de la boquilla para el suelo).

Figura V
Deje que el rodillo y el filtro limpios se sequen al aire o utilice el proceso de secado en caliente.
Guarde el dispositivo en su estación cuando no lo utilice para evitar la deformación del labio de goma.
1. Traslade el dispositivo a una habitación seca.
2. Coloque el dispositivo en la estación de carga y limpieza para que se cargue.
   Figura C

Limpieza del depósito de agua sucia

CUIDADO

Suciedad atascada
La suciedad atascada puede dañar permanentemente el equipo.
Se recomienda limpiar el equipo completamente después de cada uso.

CUIDADO

Limpie el filtro con regularidad para evitar que se obstruyan debido a un uso prolongado.
Para obtener una mejor limpieza, se recomienda sustituir el filtro cada 2-3 meses.
Utilice el filtro KÄRCHER solo para asegurar el ajuste correcto del filtro y el depósito de agua sucia, y garantizar el rendimiento del dispositivo.
Para obtener información sobre cómo extraer y vaciar el depósito de agua sucia, (consulte *Vaciado del depósito de agua sucia*).
1. Retire la tapa del depósito de agua sucia tirando de la palanca.
   Figura M
2. Saque el filtro plegado plano de la tapa del depósito de agua sucia.
   Figura N
3. Limpie el depósito de agua sucia y la tapa con agua del grifo y un cepillo de limpieza.
   Figura N
4. Limpie el filtro plegado plano con agua corriente, séquelo completamente y vuelva a instalarlo en el depósito de agua sucia.
   Figura N

Limpieza de la boquilla para el suelo

El dispositivo dispone de un proceso automático de autolimpieza con función de secado en caliente. Para obtener un rendimiento óptimo, recomendamos realizar comprobaciones manuales periódicas para asegurarse de que no quedan restos resistentes en la boquilla para suelos.

CUIDADO

Daños ocasionados por la limpieza del rodillo con suavizante o por el uso de una secadora de ropa.
Daños en las fibras textiles.
No utilice suavizante cuando utilice la lavadora.
No seque el rodillo en una secadora de ropa.

CUIDADO

Daños materiales ocasionados por el rodillo suelto
Esto podría dañar la lavadora.
Coloque el rodillo sin la parte lateral de plástico en una red de lavandería y cargue la lavadora al menos hasta la mitad con ropa extra.
Nota
En caso de contaminación significativa o entrada en el cabezal de aspiración de piezas como piedras o astillas, será necesario limpiarlo. Mientras el dispositivo esté funcionando, estas piezas emitirán un ruido de traqueteo o se bloquearán.

1. Pulse el botón de encendido /apagado.
   Figura H
   El dispositivo se apaga al cabo de 3 segundos.
2. Pise la boquilla para el suelo y empuje la parte superior del cuerpo hasta alcanzar la posición vertical.
   Figura J
3. Pulse el botón de liberación de la cubierta de la boquilla de suelo para retirar la cubierta y, a continuación, enjuáguela con agua limpia.
   Figura R
4. Tire del anillo situado en el lado derecho del rodillo y, a continuación, deslice el rodillo horizontalmente hacia la derecha.
   Figura S
5. Tire de la cubierta lateral.
   Figura T
6. Limpie el rodillo limpieza bajo el grifo o lávelo en una lavadora a una temperatura máxima de 60 °C sin suavizante. Cargue la lavadora al menos hasta la mitad con ropa extra.
   Figura U
7. Si hay residuos en el interior de la boquilla para el suelo, limpie el interior de la boquilla y el tubo de aspiración con un pañuelo de papel o con el cepillo de limpieza.
   Figura V
8. Para instalar el rodillo de limpieza, instale primero la cubierta lateral e inserte el rodillo de limpieza horizontalmente hacia la izquierda hasta que quede bien asentado.
   Figura W
9. Enganche la tapa de la boquilla de suelo en la parte delantera de la boquilla de suelo en su sitio y, a continuación, presiónela hacia abajo hasta que encaje de forma audible.
   Figura W

Limpieza de la estación de carga y limpieza

CUIDADO

No enjuague la estación de carga y limpieza con agua corriente.
1. Si hay suciedad en la estación de carga y limpieza, límpiela con un paño húmedo a la vez que evita el contacto con las clavijas de carga.

Productos de limpieza y mantenimiento

CUIDADO

Uso de productos de limpieza y detergentes inadecuados
El uso de productos de limpieza y detergentes inadecuados puede dañar el equipo y eximir de responsabilidad a la garantía.
Utilice únicamente detergentes de KÄRCHER.
Suministre solo la dosis correcta.
Nota
Use productos de limpieza o detergentes KÄRCHER para limpiar el suelo según sea necesario.
- Respete las recomendaciones de cantidad de dosificación del fabricante cuando dosifique con detergente o productos de mantenimiento.
- Para evitar la formación de espuma, llene primero el depósito de agua limpia con agua y, a continuación, añada el detergente o el producto de mantenimiento.
- Para evitar que el depósito se desborde, asegúrese de dejar espacio suficiente para el detergente o el

producto de mantenimiento cuando lo llene de agua.

Sustitución de la batería

Si la batería está dañada, póngase en contacto con el servicio técnico de KÄRCHER para adquirir una batería nueva y sustituir la antigua por esta.

CUIDADO

No retire la lámina protectora que envuelve la batería.
Al sustituir la batería, asegúrese de que el dispositivo está desconectado de la estación de carga y limpieza y apagado.
Cuando sustituya la batería, evite las altas temperaturas y la humedad ambiental, y no instale la nueva batería con las manos mojadas.

1. Retire el dispositivo de la estación de carga y limpieza y asegúrese de que esté apagado.
2. Retire el depósito de agua sucia.
   Figura K
3. Desatornille los 8 tornillos del cuerpo principal y separe la carcasa frontal.
   Figura X
4. Coloque el dispositivo en posición horizontal y desconecte los dos terminales.
   Figura Y
5. Retire la batería.
6. Conecte los terminales a la nueva batería y asegúrelos en el compartimento de la batería.
   Figura Z
7. Guíe y fije los cables con las abrazaderas y la cinta adhesiva.
8. Vuelva a colocar la cubierta frontal en el cuerpo principal y vuelva a apretar los 8 tornillos en el cuerpo principal.
   Figura AA
9. Instale el depósito de agua sucia.

Garantía

En cada país se aplican las condiciones de garantía indicadas por nuestra compañía distribuidora autorizada. Subsanamos cualquier fallo en su equipo de forma gratuita dentro del plazo de garantía siempre que la causa se deba a un fallo de fabricación o material. En caso de garantía, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de posventa autorizado más próximo presentando la factura de compra.
(Dirección en el reverso)
Encontrará más información sobre la garantía (si está disponible) en el área de servicio de su página web local de KÄRCHER en "Downloads".

Ayuda en caso de avería

Las fallas de funcionamiento suelen tener causas sencillas que puede solucionar usted mismo con la siguiente descripción general. En caso de duda, o en caso de que haya fallas de funcionamiento que no se mencionen aquí, póngase en contacto con su Servicio de Atención al Cliente autorizado.

Nota

El dispositivo no puede seguir funcionando hasta que se haya corregido la falla.

Fallo	Causa	Solución
El dispositivo no funciona	La batería se ha agotado.	1. Conecte la estación de carga y limpieza a la red eléctrica y vuelva a colocar el dispositivo en la estación de carga y limpieza.
	El dispositivo está en posición vertical.	1. Pise la boquilla para el suelo y tire de la parte superior del cuerpo hacia usted. 2. Pulse el botón de cambio de modo durante 2 segundos y active la asistencia en escaleras.
	El depósito de agua sucia está lleno o no está colocado.	1. Retire el depósito de agua sucia y vacíelo (consulte *Vaciado del depósito de agua sucia*). 2. Asegúrese de que el depósito de agua sucia está instalado correctamente.
	El depósito de agua limpia está vacío	1. Rellene el depósito de agua limpia y pulse el botón ON/OFF para reanudar la limpieza (véase *Rellenar agua*).
Disminuye la potencia de aspiración	El filtro está bloqueado.	1. Limpie el filtro plegado plano (véase *Limpieza del depósito de agua sucia*).
	El tubo de aspiración está bloqueado.	1. Limpie la entrada de aspiración y el tubo de aspiración del interior de la boquilla para el suelo con el cepillo de limpieza (véase *Limpieza de la boquilla para el suelo*).
El rodillo está seco después de encender el dispositivo	El depósito de agua limpia está vacío o no está colocado.	1. Rellene el depósito de agua limpia. 2. Asegúrese de que el depósito de agua limpia está instalado correctamente.
	El rodillo necesita un tiempo para humedecerse.	1. Siga moviendo el dispositivo hacia delante y hacia atrás durante un rato.
	El modo seleccionado actualmente es el modo de secado. En modo de secado, no se pulveriza agua sobre el rodillo.	1. Pulse el botón de cambio de modo para cambiar al modo Auto/Power/ECO.

Fallo	Causa	Solución
Sale agua por la salida de aire	El filtro se lavó e instaló sin secar.	1. Saque el filtro plegado plano y séquelo por completo.
La autolimpieza y el secado en caliente no funcionan	El depósito de agua sucia está lleno o no está colocado.	1. Retire el depósito de agua sucia y vacíelo (consulte *Vaciado del depósito de agua sucia*). 2. Asegúrese de que el depósito de agua sucia está instalado correctamente.
	El tubo de aspiración está bloqueado.	1. Retire la tapa de la boquilla para el suelo. 2. Retire el pelo o los objetos grandes o voluminosos del rodillo limpiador. 3. Retire el rodillo limpiador y limpie el tubo de aspiración con el cepillo de limpieza (véase *Limpieza de la boquilla para el suelo*).
	El dispositivo y la estación de carga y limpieza están mal conectados. O la estación de carga y limpieza no está conectada a la red eléctrica.	1. Asegúrese de que la estación de carga y limpieza está encendida. 2. Asegúrese de que el dispositivo está colocado correctamente en la estación de carga y limpieza.
	El nivel de la batería es inferior al 20 %, lo que no es suficiente para la autolimpieza.	1. Espere a que el porcentaje de batería supere el 20 % y vuelva a pulsar el botón de autolimpieza y secado en caliente.
	La cubierta de la boquilla de suelo y el rodillo no están instalados o asentados correctamente.	1. Compruebe el rodillo y la cubierta de la boquilla de suelo y asegúrese de que están bien colocados.
La batería no carga	El dispositivo y la estación de carga y limpieza están mal conectados. O la estación de carga y limpieza no está conectada a la red eléctrica.	1. Asegúrese de que la estación de carga y limpieza está encendida. 2. Asegúrese de que el dispositivo está colocado correctamente en la estación de carga y limpieza.
La carga es demasiado lenta	La temperatura de la batería es demasiado elevada	1. Retire el dispositivo de la estación de carga y limpieza. 2. Espere a que la batería se enfríe y vuelva a cargarla.
El dispositivo no funciona y la luz de detección de suciedad parpadea en rojo.	Protección térmica del sistema/batería o anomalía de comunicación interna.	1. Pulse prolongadamente el botón de encendido para forzar el apagado. Deje que se enfríe un rato e intente volver a arrancar.

Datos técnicos

		FCV 5 Agile
Conexión eléctrica		
Tensión	V	100 - 240
Fase	~	1
Frecuencia	Hz	50 - 60
Tipo de protección		IPX4
Clase de protección del equipo		III
Potencia nominal del equipo	W	190
Tensión nominal y capacidad de la batería	V/Ah	21.6 / 4.0
Tipo de batería		Ion litio
Tiempo de funcionamiento máximo con la batería cargada completamente	min	≤ 60
Tiempo de carga con batería descargada	h	3.5

		FCV 5 Agile
Tensión de salida del cargador	V	27.2
Corriente de salida del cargador	A	1.2
Datos de potencia del dispositivo		
Rotaciones máx. del rodillo por minuto	r. p. m.	430
Volumen de llenado		
Volumen del depósito de agua limpia	ml	720
Capacidad del depósito de agua sucia - Posición normal	ml	700
Capacidad del depósito de agua sucia - Posición horizontal	ml	420
Peso y dimensiones		
Longitud del cable	m	1,5
Peso (sin accesorios ni líquidos de limpieza)	kg	4,7

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones.

Índice

Indicações gerais 50
Avisos de segurança 50
Proteção do meio ambiente 51
Utilização prevista 51
Acessórios e peças sobresselentes 51
Volume do fornecimento 52
Símbolos no equipamento 52
Descrição do aparelho 52
Montagem 52
Colocação em serviço 52
Operação 52
Conservação e manutenção 54
Garantia 56
Guia de resolução de avarias 56
Dados técnicos 58

Indicações gerais

Antes da primeira utilização do aparelho leia o manual de instruções original e os avisos de segurança que o acompanham. Proceda em conformidade.
Conserve as duas folhas para referência ou utilização futura.

Avisos de segurança

Antes da primeira utilização do aparelho, leia este capítulo sobre segurança e o manual original. Proceda em conformidade. Conserve o manual original para referência ou utilização futura.

- Além das indicações que constam do manual de instruções, é necessário observar as prescrições gerais de segurança e as prescrições para a prevenção de acidentes do legislador.
- Os sinais e as placas de aviso que se encontram no aparelho dão indicações importantes para um bom funcionamento do aparelho.

Níveis de perigo

⚠ *PERIGO*

- *Aviso de um perigo iminente, que pode provocar ferimentos graves ou morte.*

⚠ *ATENÇÃO*

- *Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar ferimentos graves ou morte.*

⚠ *CUIDADO*

- *Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar ferimentos ligeiros.*

ADVERTÊNCIA

- *Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar danos materiais.*

Componentes elétricos

⚠ ***ATENÇÃO*** *• Substituir imediatamente uma estação de carregamento e limpeza danificada, por uma peça original. • O aparelho contém componentes elétricos. Não limpe o aparelho ou a parte superior ou inferior da cabeça de limpeza debaixo de água corrente ou debaixo de um chuveiro; caso contrário, pode entrar água. • Ligue o aparelho apenas a uma ligação eléctrica estabelecida por um técnico electricista, em conformidade com a IEC 60364-1. • A placa de aquecimento no interior do bocal para pavimentos atinge os 80 °C a 90 °C durante a autolimpeza e a secagem a quente. Não tocar na placa durante ou logo após o funcionamento. Para evitar queimaduras, esperar que a unidade arrefeça completamente antes de proceder à limpeza ou manutenção.*

⚠ ***CUIDADO*** *• Os trabalhos de reparação devem apenas ser realizados por um serviço de assistência técnica autorizado. • Verifique o estado correcto e a segurança operacional do aparelho e dos acessórios, em particular do cabo de ligação à rede e do cabo de extensão, antes de cada operação. Em caso de danos, retire a ficha de rede e não utilize o aparelho.*

Instruções de segurança para a estação de carregamento e limpeza

⚠ ***PERIGO*** *• Ligue o aparelho apenas à corrente alterna. A tensão indicada na placa de características tem de coincidir com a tensão de rede. • Por razões de segurança, recomendamos que o dispositivo seja operado apenas através de um disjuntor de corrente parasita (máximo de 30 mA). • Nunca manuseie fichas de rede e tomadas com as mãos húmidas. • Não ferir ou danificar o cabo de ligação à rede eléctrica, passando por cima dele, esmagando-o ou puxando-o por arestas vivas.*

⚠ ***ATENÇÃO*** *• Ligue o aparelho apenas a uma ligação eléctrica estabelecida por um técnico electricista, em conformidade com a IEC 60364-1. • Verificar que a tensão de rede corresponde à tensão indicada na placa tipo da estação de carregamento e limpeza. • O aparelho contém componentes eléctricos; não limpar sob água corrente. • Perigo de curto-circuito. Mantenha objetos condutores (por exemplo, chaves de fendas ou similares) afastados dos contactos de carga. • Perigo de curto-circuito. Limpar apenas a seco os contactos de carregamento da estação de carregamento e limpeza. • Carregar o aparelho apenas com a estação de carregamento e limpeza original incluída ou com uma estação de carregamento e limpeza aprovada pela KÄRCHER. • Perigo de explosão. Não carregue baterias não recarregáveis. • Antes de cada utilização, verificar sempre se o cabo de alimentação está danificado. Não utilizar um cabo de alimentação danificado. Pode obter uma substituição adequada junto da KÄRCHER ou de um dos nossos parceiros de assistência.*

ADVERTÊNCIA *• Utilizar a estação de carregamento e limpeza apenas no interior. • Não colocar a estação de carregamento e limpeza perto de fontes de calor, por exemplo, aquecedores. • Armazenar a estação de carregamento e limpeza apenas no interior, num lugar fresco e seco. • Carregar o aparelho pelo menos uma vez por mês para evitar uma descarga profunda da bateria. • Desligar a estação de carregamento e limpeza antes de qualquer trabalho de conservação e manutenção.*

Bateria

⚠ ***PERIGO*** *• Não exponha a bateria ao sol directo intenso, calor ou fogo.*

⚠ ***ATENÇÃO*** *• Carregar o aparelho apenas com a estação de carregamento e limpeza original incluída ou com uma estação de carregamento e limpeza aprovada pela KÄRCHER.*

Utilizar a seguinte estação:

9.227-115.0
9.227-197.0

ATENÇÃO *• Perigo de curto-circuito. Não abra a bateria. Além disso, podem sair vapores irritantes ou líquidos cáusticos. • Carregue o aparelho apenas a uma temperatura ambiente de 10 °C - 40 °C.*

ADVERTÊNCIA *• Perigo de curto-circuito. Proteja os contactos da bateria e do aparelho contra peças metálicas. • O aparelho contém baterias que apenas podem ser substituídas por um técnico.*

Manuseamento seguro

⚠ ***PERIGO*** *• Perigo de asfixia. Mantenha a película da embalagem afastada das crianças.*

⚠ ***ATENÇÃO*** *• Utilize o aparelho apenas para os fins a que se destina. Tenha em consideração as condições locais e verifique se existem outras pessoas ao redor, especialmente crianças, durante os trabalhos com o aparelho. • Em áreas de perigo (p. ex., estações de serviço), respeite as respectivas prescrições de segurança. Nunca guarde o aparelho em locais com perigo de explosão. • Este aparelho não pode ser operado por crianças e pessoas que não estejam familiarizadas com estas instruções. As normais locais podem impor limitações à idade do operador. • O aparelho não se destina a ser utilizado por crianças ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou que não estejam familiarizadas com estas instruções. • Pessoas com capacidade física, sensorial ou intelectual reduzida ou com experiência e conhecimentos insuficientes devem apenas utilizar o aparelho sob supervisão adequada, depois de instruídas por alguém responsável pela sua segurança acerca da utilização segura do aparelho e dos perigos daí resultantes. • As crianças não devem brincar com o aparelho. • Supervisione as crianças para garantir que não brincam com o aparelho. • Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças enquanto este estiver ligado à corrente eléctrica ou enquanto arrefece. • As crianças deve apenas realizar trabalhos de limpeza e manutenção sob supervisão. • Proteja o cabo de ligação de calor, arestas afiadas, óleo e peças móveis do aparelho. • Manter todas as partes do corpo (por exemplo, dedos, cabelo) afastadas do rolo de limpeza rotativo. • Risco de ferimentos por objectos pontiagudos (p. ex., lascas). Proteja as suas mãos enquanto limpa a cabeça de limpeza. • A placa de aquecimento no interior do bocal para pavimentos atinge os 80 ºC a 90 ºC durante a autolimpeza e a secagem a quente. Não tocar na placa durante ou logo após o funcionamento. Para evitar queimaduras, esperar que a unidade arrefeça completamente antes de proceder à limpeza ou manutenção. • Perigo de asfixia - Peças pequenas no interior da máquina. Manter fora do alcance das crianças.*

⚠ ***CUIDADO*** *• Não utilize o aparelho se este tiver caído anteriormente, se estiver visivelmente danificado ou apresentar fugas. • Apenas opere ou armazene o aparelho de acordo com a descrição ou com a figura. • Perigo de acidentes ou danos devido à queda do aparelho. Deve assegurar a estabilidade do aparelho antes de realizar qualquer actividade com ou no aparelho. • Nunca deixe o aparelho sem supervisão, enquanto este estiver em operação.*

ADVERTÊNCIA *• Danos no aparelho. Nunca encha o depósito de água com diluentes, líquidos que contenham diluentes ou ácidos não diluídos (por ex., produtos de limpeza, gasolina, diluente de tinta e acetona). • Ligar o aparelho apenas quando o depósito de água limpa e o depósito de água suja estiverem instalados. • Não aspire objectos afiados ou de maiores dimensões, como p. ex. cacos, seixos ou peças de brinquedos. • Não coloque ácidos acéticos, descalcificantes, óleos essenciais ou outras substâncias semelhantes no depósito de água limpa. Certifique-se de que o aparelho não recolhe esse tipo de substâncias. • Utilize o aparelho somente em pavimentos rígidos com revestimento à prova de água, como p. ex., parquet lacado, ladrilhos esmaltados ou linóleo. • Não passe o aparelho sobre a grelha do piso dos aquecedores de convector. O aparelho não pode absorver a água que sai se passar pela grelha. • Desligue o aparelho no interruptor principal/interruptor do aparelho durante pausas de trabalho mais longas e após a utilização, e desligue a ficha de rede do carregador. • Não operar o aparelho com temperaturas abaixo dos 0 °C. • Proteja o aparelho da chuva. Não guarde o aparelho no exterior. • Para efeitos de recarregamento da bateria, carregar apenas o Aparelho com a estação de carregamento 9.227-115.0 / 9.227-197.0.*

Proteção do meio ambiente

Os materiais de empacotamento são recicláveis. Elimine as embalagens de acordo com os regulamentos ambientais.

Os aparelhos elétricos e eletrónicos contêm materiais recicláveis de valor e, com frequência, componentes como baterias, acumuladores ou óleo que, em caso de manipulação ou recolha errada, podem representar um potencial perigo para a saúde humana e para o ambiente. Estes componentes são necessários para o bom funcionamento do aparelho. Os aparelhos que apresentem este símbolo não devem ser recolhidos no lixo doméstico.

Avisos relativos a ingredientes (REACH)
Pode encontrar informações actualizadas acerca dos ingredientes em: *www.kaercher.de/REACH*

Utilização prevista

Utilize a máquina de limpeza de pavimentos exclusivamente para a limpeza de pavimentos rígidos e alcatifas da sua casa e apenas em pavimentos rígidos impermeáveis e em alcatifas de pelo curto.
Não limpe revestimentos de pavimentos sensíveis à água, como, por exemplo, pavimentos de cortiça não tratados, uma vez que a humidade pode penetrar e danificar o pavimento.
O aparelho é adequado para a limpeza de PVC, linóleo, azulejos, pedra, parquet oleado e encerado, laminado e todos os revestimentos de pavimentos resistentes à água, incluindo tapetes e alcatifas de pelo curto.

Acessórios e peças sobresselentes

Utilize apenas acessórios e peças sobressalentes originais. Estes asseguram que o aparelho funcionará sem falhas e em segurança.
Utilizar apenas detergentes KÄRCHER.
As informações sobre acessórios e peças sobressalentes podem ser encontradas em *www.kaercher.com*.

Volume do fornecimento

O volume do fornecimento do aparelho está indicado na embalagem. Ao abrir a embalagem, confirme a integralidade do conteúdo. Caso faltem acessórios ou em caso de danos de transporte informe o seu fornecedor.

Símbolos no equipamento

	O aviso de não colocar na horizontal quando desligado, para evitar fugas de água suja, situa-se na parte de trás do aparelho e é visível ao retirar o depósito de água.
	O aviso de não tocar na superfície quente situa-se no interior do bocal para pavimentos.
	O aviso de não enxaguar o bocal para pavimentos em água corrente situa-se no motor do rolo.
	O aviso de não enxaguar a estação de carregamento e limpeza em água corrente situa-se na estação.

Descrição do aparelho

Para as ilustrações, consultar a página de gráficos.

① Botão de autolimpeza e secagem a quente

② Comutador de modo/ativação da assistência em escadas

③ Botão Ligar / Desligar

④ Tampa do bocal de pavimento

⑤ Rolo de limpeza

⑥ Farol LED

⑦ Anel de libertação do rolo de limpeza

⑧ Pega

⑨ Botão de libertação da tampa do bocal de pavimento

⑩ Filtro plissado plano

⑪ Alavanca de abertura fácil

⑫ Botão de libertação do depósito de água suja

⑬ Placa de separação de sujidade maior

⑭ Depósito de água suja

⑮ Depósito água limpa

⑯ Estação de carregamento e limpeza

⑰ Escova de limpeza

⑱ *Rolo especial, por exemplo, rolo de pedra

⑲ *Detergente especial, por exemplo, RM 536

* opcional

Montagem

App Home e Garden KÄRCHER

Com a app Home & Garden KÄRCHER, beneficia das seguintes vantagens ao utilizar o seu aparelho:

- Dicas da app e conhecimentos especializados
- Informações sobre o produto, visão geral dos acessórios e instruções de funcionamento
- Apoio e contacto de serviço
- Loja online - ofertas exclusivas e muito mais

Digitalize o código na embalagem ou transfira a app Home e Garden KÄRCHER da sua app store e registe o seu produto de forma conveniente.

Montar o aparelho

1 Introduzir a pega na unidade básica até ouvir um estalido de encaixe.
Figura B

Aviso

Se o produto tiver de ser devolvido, desmontar a pega. Retirar a tampa pequena e pressionar a mola para libertar a pega com uma ferramenta (como uma chave de fendas); a seguir, levantar a pega libertada do aparelho.

Colocação em serviço

Processo de carregamento

1. Ligar o cabo de carregamento da estação de carregamento e limpeza à tomada.
2. Colocar o aparelho na estação de carregamento e limpeza. Um ícone de bateria verde intermitente indica que o aparelho está a carregar.
   Figura C
   A bateria está totalmente carregada após 3,5 horas. Após 10 minutos de carregamento total, o ecrã LED desliga-se.

Encher o depósito de água limpa

1. Retirar o depósito de água limpa do aparelho.
   Figura D
2. Abrir a tampa do depósito.
3. Encher o depósito de água limpa com água da torneira fria ou morna.
   Figura E
4. Adicionar detergente Kärcher ao depósito de água limpa.

ADVERTÊNCIA

A sobredosagem ou subdosagem do detergente ou do agente de conservação resulta em maus resultados de limpeza.

Seguir as recomendações de dosagem do detergente ou agente de conservação.

5. Fechar a tampa do depósito.
6. Empurrar o depósito de água limpa para dentro do aparelho, até ficar bem encaixado.
   Figura F

Operação

Informações gerais sobre o funcionamento

ADVERTÊNCIA

Humidade

Danos materiais em pavimentos sensíveis

Antes de utilizar o aparelho, verifique o pavimento quanto à resistência à água num local discreto.

Não limpe revestimentos sensíveis à água, como p. ex., pavimentos de cortiça sem tratamento, uma vez que a humidade pode penetrar e danificar o pavimento.

ADVERTÊNCIA

Antes de começar a trabalhar, retirar do chão quaisquer objetos, tais como cacos, pedras, parafusos ou peças de brinquedos para evitar danificar o pavimento (arranhões).

Aviso

- *Para evitar marcas de riscas, teste o aparelho antes da utilização em superfícies sensíveis, por exemplo, madeira ou grés cerâmico, numa zona mais escondida.*
- *Não permaneça sempre no mesmo sítio, mantenha-se em movimento.*
- *Respeite os avisos do fabricante do pavimento.*

Aviso

Trabalhe para trás em direcção à porta, para que não fiquem pegadas no pavimento recém-limpo.

- Segurar o aparelho pela pega num ângulo de cerca de 60 graus.
- Limpar o chão movendo o aparelho para a frente e para trás a uma velocidade semelhante à de um aspirador.
- Se o chão estiver muito sujo, deixar o aparelho deslizar lentamente pelo chão.

O ecrã LED do aparelho mostra informações sobre os modos de limpeza, o estado de funcionamento e as mensagens de erro.

Figura G

Indicador	Ícone	Explicação
Modos de limpeza	A	Modo auto: O sensor deteta o grau de sujidade do pavimento e ajusta automaticamente o caudal de água e a potência de aspiração.
		Modo Power: Limpa o chão de forma eficiente com o máximo caudal de água e potência de sucção.
	ECO	Modo Eco: Adequado para limpar pavimentos com sujidade leve, utilizando menos água e menos potência de sucção na definição de energia mais baixa.
		Modo dry: Adequado para aspirar grandes quantidades de água ou para utilização em alcatifas de pelo curto.
		Assistência nas escadas: Funcionamento vertical com Start/Stop automático desativado, adequado para a limpeza de escadas.
Deteção de sujidade		Azul claro: Sujidade leve Azul: Sujidade média Púrpura: Sujidade intensa Vermelho constante: Depósito de água limpa vazio, depósito de água suja cheio ou falta de bateria Vermelho intermitente: Outros erros Branco intermitente: Processo de encerramento

Indicador	Ícone	Explicação
Erros		Depósito vazio: O depósito de água limpa está vazio. Reabastecer o depósito de água limpa para continuar a utilizar o aparelho (ver *Encher o depósito de água limpa*).
		Depósito cheio: O depósito de água suja está cheio ou em falta. Esvaziar o depósito de água suja ou voltar a montar o depósito de água suja (ver *Esvaziar o depósito de água suja*).
Bateria		Indicação da percentagem da bateria. Ícone da bateria verde: 100%-30%. Ícone da bateria cor de laranja: 30%-10%. Ícone da bateria vermelho intermitente: 10%-0%. Ícone da bateria a verde ténue: carregamento em curso.
Autolimpeza e secagem a quente		Branco intermitente: autolimpeza em curso Cor de laranja intermitente: secagem a quente em curso

Início da operação

ADVERTÊNCIA

Risco de danos por movimentos descontrolados

O rolo de limpeza começa a rodar assim que a limpeza é iniciada.

Segurar firmemente a pega para evitar que o aparelho se afaste de forma autónoma.

1. Puxar a parte superior do corpo na sua direção. Premir o botão ON / OFF.
   Figura H
2. Mover o aparelho para a frente e para trás até que o rolo esteja suficientemente humedecido.

Botão	Ícone	Operação	Função
ON / OFF		Premir	Ligar / Desligar
		Premir e manter premido durante 2 segundos	Forçar o encerramento em caso de avaria
Interruptor de modo		Premir	Alternar entre diferentes modos de limpeza: Auto, Power, Eco e Dry
		Premir e manter premido durante 2 segundos	Ativar e desativar a assistência nas escadas (possível em todos os modos de limpeza)

Botão	Ícone	Operação	Função
Autolimpeza e secagem a quente		Premir	Iniciar o processo de autolimpeza e secagem a quente / Parar o processo de autolimpeza ou secagem a quente
		Premir e manter premido durante 2 segundos	Iniciar o processo de secagem a quente sem autolimpeza prévia

Definição dos modos de limpeza

Inicialmente, a predefinição é o modo Auto; posteriormente, memoriza a última definição selecionada. Premir brevemente o botão de comutação de modo para percorrer os modos Auto, Power, ECO e Dry. Premir e manter premido o botão de comutação de modo durante 2 segundos, para ativar a assistência nas escadas em qualquer modo.

Figura I

Aviso

O modo dry destina-se a aspirar líquidos e a ser utilizado em pavimentos duros ou tapetes e alcatifas (com pouca altura de pelo) sem saída de água. Não é comparável a um verdadeiro aspirador de limpeza.

A assistência nas escadas permite a limpeza na posição vertical, adequada para a limpeza de escadas.

Esvaziar o depósito de água suja

Se o depósito de água suja estiver cheio, o aviso "Depósito cheio" aparece no ecrã LED.

1. Pisar o bocal de chão e empurrar o corpo para a posição vertical.
   Figura J
2. Retirar o depósito de água suja; primeiro, pressionar e, depois, puxar para fora com a pega dobrável.
   Figura K
3. Puxar a alavanca para retirar a tampa do depósito de água suja.
   Figura M
4. Esvaziar e lavar o depósito de água suja.
   Figura M

Aviso

A placa de separação de sujidade maior pode ser removida se não for necessária a separação húmida/seca.

Figura O

5. Empurrar o depósito de água suja para dentro do aparelho até ouvir um estalido de encaixe. O depósito de água suja deve assentar firmemente no aparelho.

Reabastecer com água

Se o depósito de água limpa estiver vazio, o ícone «Depósito vazio» acende-se.

1. Encher o depósito de água limpa (ver *Conservação e manutenção*).
   Figura E

Interromper a operação

ADVERTÊNCIA

Danos materiais causados por humidade

O rolo de humidade pode causar danos por humidade em pavimentos sensíveis.

Ao fazer pausas mais longas, colocar o aparelho na estação de carregamento e limpeza, para evitar danificar os pavimentos sensíveis devido ao rolo de humidade.

1. Para interromper o funcionamento do aparelho, desativar a assistência nas escadas, se o ícone das escadas estiver aceso, pisar o bocal para pavimentos e empurrar a parte superior do corpo para a posição vertical. O aparelho aspira durante 3 segundos e, depois, entra no modo standby.
   Figura J
2. Se o aparelho for recolocado na posição de trabalho ou se a assistência nas escadas for ativada no espaço de 5 minutos, o aparelho arranca automaticamente com o último modo de limpeza.
   Figura H

Aviso

O modo de standby tem a duração de 5 minutos. Após 5 minutos, o aparelho desliga-se completamente.

Terminar a operação

1. Premir o botão ON / OFF.
   Antes de se desligar, o aparelho aspira durante 3 segundos e, depois, desliga-se completamente.
2. Pisar o bocal de chão e empurrar o corpo para a posição vertical.
   Figura J
3. Colocar o aparelho na estação de carregamento e limpeza.
   Figura C
4. Limpar o aparelho (ver *Conservação e manutenção*).

ADVERTÊNCIA

Sujidade entranhada

A sujidade entranhada pode danificar o aparelho a longo prazo.

É recomendável limpar completamente o aparelho após cada utilização.

Conservação e manutenção

Autolimpeza e secagem a quente

ADVERTÊNCIA

Após a conclusão dos trabalhos, colocar o aparelho na estação de carregamento e limpeza e iniciar o processo de autolimpeza e secagem a quente. Limpar a cabeça do pavimento na estação de limpeza apenas utilizando o processo automático de auto-limpeza e não deitando água na estação separadamente. Não limpar o aparelho ou a cabeça de pavimento sob água corrente ou sob um jato de chuveiro, caso contrário pode entrar água.

Aviso

A autolimpeza e a secagem a quente não iniciarão se a bateria tiver menos de 20% de carga ou se o depósito de água suja estiver cheio ou em falta. Para evitar interrupções provocadas pela falta de água limpa ou por um depósito de água suja cheio, garantir que a água limpa está acima da linha «Autolimpeza mín.» e esvaziar o depósito de água suja antes de começar. O aparelho deteta automaticamente a eficácia da limpeza e da secagem e pode acionar uma limpeza e uma secagem suplementares. Se a bateria ficar fraca durante este processo, a máquina recarregar-se-á automaticamente e retomará a limpeza quando tiver terminado.

1. Esvaziar o depósito de água suja e voltar a colocá-lo (ver *Esvaziar o depósito de água suja*).
2. Encher o depósito de água limpa com água limpa sem detergente e garantir que o nível de água exce-

de a marca «MÍN PARA AUTOLIMPEZA» (ver *Encher o depósito de água limpa*).
Figura P

3. Voltar a colocar o aparelho na estação de carregamento e limpeza. (A estação de carregamento e limpeza tem de estar ligada).
Figura C
4. Para iniciar a autolimpeza e a secagem a quente: Premir o botão de autolimpeza. Para iniciar apenas a secagem a quente: Premir o botão e mantê-lo premido durante 2 segundos.
Figura Q

Aviso
O ícone de autolimpeza e secagem a quente indica que o processo está em curso. As durações da autolimpeza e da secagem a quente variam dinamicamente com base na deteção e no ajuste inteligentes.

Estado	Indicação	Duração
Auto-limpeza	Branco intermitente	~4 minutos
Secagem a quente	Cor de laranja intermitente	20-60 minutos

5. Durante a fase de secagem a quente, esvaziar e enxaguar o depósito de água suja e voltar a instalá-lo na máquina. (ver *Esvaziar o depósito de água suja*).

Aviso
Retirar o depósito de água suja apenas durante o processo de secagem e não durante o processo de autolimpeza.
Para parar o processo de autolimpeza ou secagem a quente, premir o botão ON/OFF ou o botão de autolimpeza e secagem a quente. Ao parar o processo durante a autolimpeza, o aparelho aspira durante 3 segundos e, depois, desliga-se completamente. Premir novamente o botão de autolimpeza, para reiniciar o processo completo.

Armazenar o aparelho

ADVERTÊNCIA

Desenvolvimento de odores devido a líquidos no aparelho
Podem desenvolver-se odores desagradáveis se o aparelho contiver líquidos/sujidade húmida enquanto está guardado.
Utilizar a função de autolimpeza, antes de guardar. Esvaziar completamente o depósito de água limpa e o depósito de água suja antes de guardar o aparelho.
Utilizar a escova de limpeza e o pano para remover pelos e partículas de sujidade do canal de aspiração e do interior do bocal para pavimentos. Não utilizar o chuveiro com o bocal para pavimentos (ver Limpeza do bocal de chão).
Figura V
Deixar secar ao ar o rolo e o filtro limpos ou utilizar o processo de secagem a quente.
Quando não estiver a ser utilizado, guardar o aparelho na sua estação, para evitar a deformação do rodo.

1. Colocar o aparelho num local seco.
2. Colocar o aparelho na estação de carregamento e limpeza para carregar.
Figura C

Limpar o depósito de águas residuais

ADVERTÊNCIA

Sujidade entranhada
A sujidade entranhada pode danificar o aparelho a longo prazo.
É recomendável limpar completamente o aparelho após cada utilização.

ADVERTÊNCIA

Limpar regularmente o filtro, para evitar o seu entupimento devido a uma utilização prolongada.
Para um melhor desempenho de limpeza, recomenda-se a substituição do filtro a cada 2-3 meses.
Utilizar apenas o filtro KÄRCHER para assegurar o ajuste correto do filtro e do depósito de água suja e garantir o desempenho do aparelho.
Para obter informações sobre a remoção e o esvaziamento do depósito de água suja, (ver *Esvaziar o depósito de água suja*).

1. Retirar a tampa do depósito de água suja, puxando a alavanca.
Figura M
2. Retirar o filtro plissado plano da tampa do depósito de água suja.
Figura N
3. Limpar o depósito de água suja e a tampa com água da torneira e uma escova de limpeza.
Figura N
4. Limpar o filtro plissado plano em água corrente, secá-lo completamente e voltar a instalá-lo no depósito de água suja.
Figura N

Limpeza do bocal de chão

O aparelho possui um processo automático de autolimpeza com função de secagem a quente. Para um desempenho ótimo, recomendamos a realização de verificações manuais periódicas para garantir que não ficam resíduos persistentes no bocal de chão.

ADVERTÊNCIA

Danos devidos à limpeza do rolo com amaciador de roupa ou à utilização de um secador de roupa
Danos nas fibras têxteis.
Não utilizar amaciador de roupa quando a limpeza for efetuada numa máquina de lavar.
Não secar o rolo numa máquina de secar roupa.

ADVERTÊNCIA

Danos materiais devido ao rolo solto
Isto pode danificar a máquina de lavar roupa.
Colocar o rolo sem a parte lateral de plástico numa rede para roupa suja e carregar a máquina de lavar, pelo menos, até metade com roupa extra.

Aviso
Em caso de forte contaminação ou se partes como pedras ou lascas entrarem na cabeça de aspiração, esta terá de ser limpa. Durante o funcionamento do aparelho, estas peças provocam um ruído de chocalhar ou entopem.

1. Premir o botão ON / OFF.
Figura H
O aparelho desliga-se após 3 segundos.
2. Pisar o bocal de chão e empurrar o corpo para a posição vertical.
Figura J

3. Premir o botão de libertação da tampa do bocal para pavimentos para retirar a tampa e, a seguir, lavar a tampa com água limpa.
   Figura R
4. Puxar o anel do lado direito do rolo e, em seguida, fazer deslizar o rolo horizontalmente para a direita.
   Figura S
5. Retirar a tampa lateral.
   Figura T
6. Limpar o rolo de limpeza em água corrente ou lavá-lo numa máquina de lavar a uma temperatura máxima de 60 ºC sem amaciador. Carregar a máquina de lavar, pelo menos, até metade com roupa extra.
   Figura U
7. Se houver detritos no interior do bocal de pavimento, limpar o interior do bocal de pavimento e o tubo de sucção utilizando um lenço de papel ou a escova de limpeza.
   Figura V
8. Para instalar o rolo de limpeza, instalar primeiro a tampa lateral e inserir o rolo de limpeza horizontalmente para a esquerda, até ficar bem assente
   Figura W
9. Encaixe a tampa do bocal de pavimento na parte da frente do bocal de pavimento no lugar e, em seguida, pressione-a para baixo até ouvir um estalido no lugar.
   Figura W

Limpeza da estação de carregamento e limpeza

ADVERTÊNCIA

Não lavar a estação de carregamento e limpeza com água corrente.

1. Se houver detritos na estação de carregamento e limpeza, limpá-la com um pano húmido, evitando os pinos de carregamento.

Agentes de limpeza e conservação

ADVERTÊNCIA

Utilização de produtos de limpeza e conservação inadequados

A utilização de produtos de limpeza e conservação inadequados pode danificar o aparelho e levar à exclusão da garantia.

Utilize apenas produtos de limpeza KÄRCHER.

Preste atenção à dosagem correta.

Aviso

Utilize produtos de limpeza ou conservação KÄRCHER para a limpeza do pavimento, conforme necessário.

- Respeitar as recomendações do fabricante quanto à quantidade a dosear em caso de dosagem de detergentes ou produtos de conservação.
- Para evitar a formação de espuma, encher primeiro o depósito de água limpa com água e depois adicionar o detergente ou o agente de conservação.
- Para evitar que o depósito transborde, certificar-se de que deixa espaço suficiente para o detergente ou agente de tratamento quando encher com água.

Substituir a bateria

Se a bateria estiver danificada, contactar a assistência técnica da KÄRCHER para adquirir uma nova bateria e substituir a antiga.

ADVERTÊNCIA

Não retirar a folha de proteção que envolve o conjunto de baterias.

Quando substituir o conjunto de baterias, certificar-se de que o aparelho está desconectado da estação de carregamento e limpeza e de que está desligado.

Quando substituir o conjunto de baterias, evitar ambientes com temperaturas e humidade elevadas e não instalar a nova bateria com as mãos molhadas.

1. Retirar o aparelho da estação de carregamento e limpeza e certificar-se de que o aparelho está desligado.
2. Retirar o depósito de água suja.
   Figura K
3. Desapertar os 8 parafusos do corpo principal e desencaixar a caixa frontal.
   Figura X
4. Colocar o aparelho na horizontal e desligar os dois terminais.
   Figura Y
5. Remover a bateria.
6. Ligar os terminais ao novo conjunto de baterias e fixá-lo no compartimento da bateria.
   Figura Z
7. Encaminhar e fixar os fios, utilizando as braçadeiras e a fita adesiva.
8. Voltar a colocar a tampa frontal no corpo principal e apertar novamente os 8 parafusos no corpo principal.
   Figura AA
9. Instalar o depósito de água suja.

Garantia

Em cada país são válidas as condições de garantia transmitidas pela nossa sociedade distribuidora responsável. Trataremos de possíveis avarias no seu aparelho no âmbito do prazo da garantia, sem custos, desde que estas tenham origem num erro de material ou de fabrico. Em caso de garantia, contacte o seu revendedor ou a assistência técnica autorizada mais próxima, apresentando o talão de compra.
(endereço consultar o verso)
Para mais informações sobre a garantia (se disponíveis), consultar "Transferências" na área de serviço do website local da KÄRCHER.

Guia de resolução de avarias

As avarias têm, geralmente, causas simples que podem ser corrigidas por si com a ajuda do seguinte resumo. Em caso de dúvida ou no caso de se tratar de uma avaria não mencionada aqui, contacte o serviço de assistência técnica autorizado.

Aviso

O aparelho não pode continuar a funcionar enquanto a avaria não for corrigida.

Erro	Causa	Reparação
O equipamento não funciona	A bateria está sem carga.	1. Ligar a estação de carregamento e limpeza à fonte de alimentação e voltar a colocar o aparelho na estação de carregamento e limpeza.
	O aparelho está na posição vertical.	1. Pisar o bocal do chão e puxar a parte superior do corpo para si. 2. Premir o botão de comutação de modo durante 2 segundos e ativar a assistência em escadas.
	O depósito de água suja está cheio ou em falta.	1. Retirar o depósito de água suja e esvaziá-lo (ver *Esvaziar o depósito de água suja*). 2. Certificar-se de que o depósito de água suja está corretamente instalado.
	O depósito de água limpa está vazio	1. Voltar a encher o depósito de água limpa e premir o botão ON/OFF para retomar a limpeza (ver *Reabastecer com água*).
Diminuição da potência de aspiração	O filtro de ar está bloqueado.	1. Limpar o filtro plissado plano (ver *Limpar o depósito de águas residuais*).
	O tubo de aspiração está bloqueado.	1. Limpar a entrada de aspiração e o respetivo tubo no interior do bocal para pavimentos com a escova de limpeza (ver *Limpeza do bocal de chão*).
O rolo está seco depois de ligar o aparelho	O depósito de água limpa está vazio ou em falta.	1. Voltar a encher o depósito de água limpa. 2. Certificar-se de que o depósito de água suja está corretamente instalado.
	O rolo precisa de tempo para ser humedecido.	1. Continuar a deslocar o aparelho para trás e para a frente durante algum tempo.
	O modo atual é o modo Dry. No modo Dry, não é pulverizada água sobre o rolo.	1. Premir o botão de comutação de modo, para alterar o modo para Auto / Power / ECO.
Sai água pela saída de ar	O filtro foi lavado e instalado sem secagem.	1. Retirar o filtro plissado plano e secá-lo completamente.
A autolimpeza e a secagem a quente não estão a funcionar	O depósito de água suja está cheio ou em falta.	1. Retirar o depósito de água suja e esvaziá-lo (ver *Esvaziar o depósito de água suja*). 2. Certificar-se de que o depósito de água suja está corretamente instalado.
	O tubo de aspiração está bloqueado.	1. Remover a tampa do bocal de chão. 2. Retirar os cabelos ou os objetos grandes e/ou volumosos do rolo de limpeza. 3. Retirar o rolo de limpeza e limpar o tubo de aspiração com a escova de limpeza (ver *Limpeza do bocal de chão*).
	O aparelho e a estação de carregamento e limpeza estão mal ligados. Ou a estação de carregamento e limpeza não está ligada à fonte de alimentação.	1. Certifique-se de que a estação de carregamento e limpeza está ligada. 2. Garantir que o aparelho está devidamente colocado na estação de carregamento e limpeza.
	O nível da bateria é inferior a 20%, o que não é suficiente para a autolimpeza.	1. Aguardar que a percentagem da bateria ultrapasse os 20% e premir novamente o botão de autolimpeza e secagem a quente.
	A tampa do bocal para pavimentos e o rolo não estão instalados ou devidamente assentes.	1. Verificar o rolo e a tampa do bocal para pavimentos e garantir que estão bem colocados.
A bateria não está a carregar	O aparelho e a estação de carregamento e limpeza estão mal ligados. Ou a estação de carregamento e limpeza não está ligada à fonte de alimentação.	1. Certifique-se de que a estação de carregamento e limpeza está ligada. 2. Garantir que o aparelho está devidamente colocado na estação de carregamento e limpeza.

Erro	Causa	Reparação
O carregamento é demasiado lento	A temperatura da bateria está demasiado elevada.	1. Retirar o aparelho da estação de carregamento e limpeza. 2. Aguardar que a bateria arrefeça e voltar a carregar.
O aparelho não funciona e a luz de deteção de sujidade pisca a vermelho	Proteção térmica do sistema/da bateria ou anomalia de comunicação interna.	1. Premir longamente o botão de alimentação, para forçar o encerramento. Deixar arrefecer durante algum tempo e, depois, tentar um reinício.

Dados técnicos

		FCV 5 Agile
Ligação eléctrica		
Tensão	V	100 - 240
Fase	~	1
Frequência	Hz	50 - 60
Tipo de protecção		IPX4
Classe de protecção do dispositivo		III
Potência nominal do aparelho	W	190
Tensão nominal e capacidade da bateria	V/Ah	21,6 / 4,0
Tipo de bateria		Li-ion
Tempo máximo de funcionamento quando a bateria está totalmente carregada máx.	min	≤ 60
Tempo de carga de uma bateria descarregada	h	3,5
Tensão de saída do carregador	V	27,2
Corrente de saída do carregador	A	1,2
Características do aparelho		
Rotações máx. do rolo por minuto	rpm	430
Quantidade de enchimento		
Volume do depósito de água limpa	ml	720
Capacidade do depósito de água suja - Posição normal	ml	700
Capacidade do depósito de água suja - Posição horizontal	ml	420
Medidas e pesos		
Comprimento do cabo	m	1,5
Peso (sem acessórios e líquidos de limpeza)	kg	4,7

Reservados os direitos a alterações técnicas.

Inhoud

Algemene instructies 58
Veiligheidsinstructies 58
Milieubescherming 60
Beoogd gebruik 60
Accessoires en reserveonderdelen 60
Leveringsomvang 60
Symbolen op het apparaat 60
Beschrijving van het apparaat 60
Montage 60
Inbedrijfstelling 61
Werking 61
Onderhoud 63
Garantie 65
Gids voor probleemoplossing 65
Technische gegevens 66

Algemene instructies

Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt, dient u deze originele gebruiksaanwijzing en de meegeleverde veiligheidsinstructies door te lezen en deze in acht te nemen.
Bewaar beide documenten voor later gebruik of volgende eigenaars.

Veiligheidsinstructies

Lees voor het eerste gebruik van het apparaat dit veiligheidshoofdstuk en deze oorspronkelijke gebruiksaanwijzing door Handel dienovereenkomstig. Bewaar de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing voor later gebruik of voor de volgende eigenaar.

- Naast de instructies in de gebruiksaanwijzing moet u ook de algemene wettelijke veiligheidsvoorschriften en de voorschriften inzake ongevallenpreventie in acht nemen.
- De op het apparaat aangebrachte waarschuwings- en aanwijzingsborden geven belangrijke instructies voor de veilige werking.

Gevarenniveaus

⚠ *GEVAAR*

- *Aanwijzing voor direct dreigend gevaar dat tot zware of dodelijke verwondingen leidt.*

⚠ *WAARSCHUWING*

- *Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot zware of dodelijke verwondingen kan leiden.*

⚠ *VOORZICHTIG*

- *Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot lichte verwondingen kan leiden.*

LET OP

- *Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot materiële schade kan leiden.*

Elektrische onderdelen

⚠ ***WAARSCHUWING*** *• Vervang een beschadigd laad- en reinigingsstation onmiddellijk door een origineel onderdeel. • Het apparaat bevat elektrische onderdelen. Reinig het apparaat of de boven- of onderkant van de vloerkop niet onder stromend water of onder een douchestraal, anders kan er water binnendringen. • Sluit het apparaat alleen aan op een elektrische aansluiting die door een elektricien conform IEC 60364-1 is uitgevoerd. • De verwarmingsplaat in het vloermondstuk bereikt 80°C - 90°C tijdens zelfreini-*

ging en warm drogen. Raak de plaat niet aan tijdens of kort na de werking. Wacht tot het apparaat volledig is afgekoeld voordat u het reinigt of onderhoudt om brandwonden te voorkomen.

⚠ ***VOORZICHTIG*** *• Laat reparatiewerkzaamheden alleen door de geautoriseerde klantenservice uitvoeren. • Controleer het apparaat en toebehoren, met name de stroomkabel en het verlengsnoer, vóór elk gebruik op correcte toestand en bedrijfsveiligheid. Trek bij beschadiging de stekker uit het stopcontact en gebruik het apparaat niet.*

Veiligheidsinstructies voor het laad- en reinigingsstation

⚠ ***GEVAAR*** *• Sluit het apparaat alleen op wisselstroom aan. De aangegeven spanning op het typeplaatje moet overeenkomen met de netspanning. • Om veiligheidsredenen raden wij aan het apparaat alleen met een aardlekschakelaar (maximaal 30 mA) te gebruiken. • Raak stekkers en stopcontacten nooit met vochtige handen aan. • Beschadig het netsnoer niet door erover te rijden, het te pletten of het over scherpe randen te trekken.*

⚠ ***WAARSCHUWING*** *• Sluit het apparaat alleen aan op een elektrische aansluiting die door een elektricien conform IEC 60364-1 is uitgevoerd. • Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning die vermeld staat op het typeplaatje van het laad- en reinigingsstation. • Het apparaat bevat elektrische onderdelen, reinig het apparaat niet onder stromend water. • Kortsluitingsgevaar. Houd geleidende voorwerpen (bijv. schroevendraaiers e.d.) uit de buurt van de oplaadcontacten. • Gevaar door kortsluiting. Reinig de laadcontacten van het laad- en reinigingsstation alleen droog. • Laad het apparaat alleen op met het meegeleverde originele laad- en reinigingsstation of met een door KÄRCHER goedgekeurd laad- en reinigingsstation. • Explosiegevaar. Laad alleen oplaadbare batterijen op. • Controleer het netsnoer telkens voor gebruik op beschadigingen. Gebruik geen beschadigd netsnoer. Geschikte onderdelen zijn te verkrijgen bij KÄRCHER of een van onze servicepartners.*

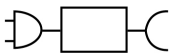
LET OP *• Gebruik het laad- en reinigingsstation alleen binnenshuis. • Plaats het laad- en reinigingsstation niet in de buurt van warmtebronnen, zoals kachels. • Berg het laad- en reinigingsstation alleen binnenshuis op, op een droge en koele plaats. • Laad het apparaat minstens één keer per maand op om diepe ontlading van de batterij te voorkomen. • Schakel het laad- en reinigingsstation uit voor alle onderhoudswerkzaamheden.*

Batterij

⚠ ***GEVAAR*** *• Stel de accu niet bloot aan direct zonlicht, hitte en vuur.*

⚠ ***WAARSCHUWING*** *• Laad het apparaat alleen op met het meegeleverde originele station of met een door KÄRCHER goedgekeurd laad- en reinigingsstation.*

Gebruik het volgende station:



9.227-115.0
9.227-197.0

WAARSCHUWING *• Kortsluitingsgevaar. Open de accu niet. Bovendien kunnen irriterende dampen of bijtende vloeistoffen ontsnappen. • Laad het apparaat alleen op bij een omgevingstemperatuur van 10°C - 40°C.*

LET OP *• Kortsluitingsgevaar. Bescherm de contacten van de accu en het apparaat tegen metalen delen. • Het apparaat bevat accu's die alleen door een deskundige kunnen worden vervangen.*

Veilig gebruik

⚠ ***GEVAAR*** *• Verstikkingsgevaar. Houd verpakkingsfolie buiten het bereik van kinderen.*

⚠ ***WAARSCHUWING*** *• Gebruik het apparaat alleen volgens de voorschriften. Houd rekening met de plaatselijke omstandigheden en let bij het uitvoeren van werkzaamheden met het apparaat op andere personen en met name kinderen. • Let in gevarenzones (bijv. tankstations) op de desbetreffende veiligheidsvoorschriften. Gebruik het apparaat nooit in explosieve ruimtes. • Personen die niet vertrouwd zijn met deze handleiding en kinderen mogen het apparaat niet gebruiken. Lokale voorschriften kunnen de minimale leeftijd van de bediener voorschrijven. • Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen of personen met een lichamelijke, sensorische of verstandelijke beperking noch door personen die met deze aanwijzingen niet vertrouwd zijn. • Personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis mogen het apparaat alleen gebruiken onder correct toezicht of wanneer ze door een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon zijn getraind in het veilige gebruik van het apparaat en wanneer zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrepen hebben. • Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. • Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen. • Houd het apparaat buiten bereik van kinderen als het op het stroomnet is aangesloten of wanneer het afkoelt. • Kinderen mogen reiniging en gebruikersonderhoud alleen onder toezicht uitvoeren. • Bescherm de verbindingskabel tegen hitte, scherpe randen, olie en bewegende apparaatdelen • Houd alle lichaamsdelen (bijv. vingers, haar) uit de buurt van de roterende reinigingswals. • Gevaar voor letsel door puntige voorwerpen (bijv. splinters). Bescherm uw handen tijdens het reinigen van de vloerkop. • De verwarmingsplaat in het vloermondstuk bereikt 80°C - 90°C tijdens zelfreiniging en warm drogen. Raak de plaat niet aan tijdens of kort na de werking. Wacht tot het apparaat volledig is afgekoeld voordat u het reinigt of onderhoudt om brandwonden te voorkomen. • Verstikkingsgevaar - Kleine onderdelen in de machine. Buiten bereik van kinderen houden.*

⚠ ***VOORZICHTIG*** *• Gebruik het apparaat niet wanneer het lekt, gevallen of zichtbaar beschadigd is. • Gebruik of bewaar het apparaat alleen conform de beschrijving en afbeelding. • Ongevallen of beschadigingen door omvallen van het apparaat. U moet voor alle werkzaamheden met of aan het apparaat zorgen dat het stabiel staat. • Laat het apparaat nooit zonder toezicht zolang het in gebruik is.*

LET OP *• Schade aan het apparaat. Vul nooit oplosmiddel, oplosmiddelhoudende vloeistoffen of onverdunde zure (bijv. reinigingsmiddel, benzine, verfverdunner en aceton) in de watertank bij. • Schakel het apparaat alleen in als de schoonwatertank en vuil-*

watertank zijn geïnstalleerd. ● Zuig met het apparaat geen scherpe of grotere voorwerpen op, zoals scherven, stenen of delen van speelgoed. ● Geen azijnzuur, ontkalkingsmiddel, etherische olie of gelijkaardige stoffen in het schoonwaterreservoir vullen. Neem deze stoffen niet met het apparaat op. ● Gebruik het apparaat alleen op harde vloeren met een waterdichte coating, bijvoorbeeld gelakt parket, geëmailleerde tegels of linoleum. ● Beweeg het apparaat niet over vloerroosters van convectorverwarmingen. Het apparaat kan het ontsnappende water niet opnemen, als het over roosters wordt geleid. ● Schakel het apparaat uit tijdens langere werkpauzes en na gebruik met de hoofdschakelaar/apparaatschakelaar, en trek de stekker uit het stopcontact. ● Gebruik het apparaat niet bij temperaturen onder 0 °C. ● Bescherm het apparaat tegen regen. Het apparaat mag niet buiten worden bewaard. ● Om de batterij opnieuw op te laden, deze alleen opladen apparaat met het laadstation. 9.227-115.0 / 9.227-197.0

Milieubescherming

De verpakkingsmaterialen zijn herbruikbaar. Verwijder verpakkingen op een milieuvriendelijke manier.

Elektrische en elektronische apparaten bevatten waardevolle recyclebare materialen en vaak bestanddelen zoals batterijen, accu's of olie, die bij onjuiste omgang of verkeerd afvalverwijdering een potentieel gevaar voor de gezondheid van de mens en voor het milieu kunnen vormen. Voor een correcte werking van het apparaat zijn deze bestanddelen echter noodzakelijk. Voer apparaten met dit symbool niet samen met het huisvuil af.

Instructies betreffende ingrediënten (REACH)
Actuele informatie over ingrediënten vindt u op: *www.kaercher.de/REACH*

Beoogd gebruik

Gebruik de vloerreiniger uitsluitend voor het reinigen van harde vloeren in uw privéwoning en alleen op waterbestendige harde vloeren en tapijten met een lage poolhoogte.
Reinig geen watergevoelige vloerbedekkingen zoals onbehandelde kurkvloeren, aangezien het vocht erin kan binnendringen en zo de vloer beschadigen.
Het apparaat is geschikt voor het reinigen van pvc, linoleum, tegels, steen, geolied en gewaxt parket, laminaat en alle waterbestendige vloerbedekkingen, met inbegrip van matten en tapijten met een lage poolhoogte.

Accessoires en reserveonderdelen

Gebruik alleen originele accessoires en originele reserveonderdelen. Ze zorgen ervoor dat het apparaat storingsvrij en veilig werkt.
Gebruik alleen reinigingsmiddelen van KÄRCHER.
Informatie over accessoires en reserveonderdelen is te vinden op *www.kaercher.com.*

Leveringsomvang

De leveringsomvang van het apparaat is op de verpakking afgebeeld. Controleer de inhoud bij het uitpakken op volledigheid. Bij ontbrekend toebehoren of bij transportschade neemt u contact op met uw distributeur.

Symbolen op het apparaat

	De waarschuwing om het apparaat niet plat neer te leggen als het is uitgeschakeld om lekkage van vuil water te voorkomen, staat op de achterkant van het apparaat en is zichtbaar als u de watertank verwijdert.
	De waarschuwing om het hete oppervlak niet aan te raken bevindt zich aan de binnenkant van het vloermondstuk.
	De waarschuwing om het vloermondstuk niet onder stromend water af te spoelen bevindt zich op de walsmotor.
	De waarschuwing om het laad- en reinigingsstation niet onder stromend water af te spoelen bevindt zich op het station.

Beschrijving van het apparaat

Voor illustraties, raadpleeg de pagina met schema's.

1. Knop voor zelfreiniging en warm drogen
2. Modusschakelaar/activering trapondersteuning
3. Aan/uit-knop
4. Deksel vloermondstuk
5. Reinigingswals
6. Led-koplamp
7. Ontgrendelring reinigingswals
8. Handgreep
9. Ontgrendelknop deksel vloermondstuk
10. Plat vouwfilter
11. Hendel voor gemakkelijk openen
12. Ontgrendelknop voor vuilwatertank
13. Scheidingsplaat voor grof vuil
14. Vuilwatertank
15. Schoonwatertank
16. Laad- en reinigingsstation
17. Reinigingsborstel
18. *Speciale wals, bijv. steenwals
19. *Speciaal reinigingsmiddel bijv. RM 536

* optioneel

Montage

KÄRCHER Home & Garden App

Met de KÄRCHER Home & Garden app geniet u bij het gebruik van uw apparaat van de volgende voordelen:
- Toepassingstips & deskundige kennis

- Productinformatie, overzicht van accessoires en gebruiksaanwijzing
- Contact voor ondersteuning en service
- Online shop - exclusieve aanbiedingen en nog veel meer

Scan de code op de verpakking of download de KÄRCHER Home & Garden app in uw app store en registreer uw product snel en eenvoudig.

Het apparaat monteren

1 Steek de handgreep in de basiseenheid totdat deze hoorbaar vastklikt.
Afbeelding B

Instructie

Als het product moet worden geretourneerd, demonteer dan de handgreep. Verwijder het kleine deksel en druk met een stuk gereedschap (zoals een schroevendraaier) op de veer om de handgreep te ontgrendelen, en til de ontgrendelde handgreep uit het apparaat.

Inbedrijfstelling

Oplaadproces

1. Steek de oplaadkabel van het laad- en reinigingsstation in het stopcontact.
2. Plaats het apparaat in het laad- en reinigingsstation. Een groen knipperend batterijpictogram geeft aan dat het apparaat wordt opgeladen.
   Afbeelding C
   De batterij is na 3,5 uur volledig opgeladen. Na 10 minuten volledig opladen gaat het led-display uit.

De schoonwatertank vullen

1. Verwijder de schoonwatertank van het apparaat.
   Afbeelding D
2. Open de tankdop.
3. Vul de schoonwatertank met koud of lauw leidingwater.
   Afbeelding E
4. Voeg Kärcher reinigingsmiddel toe aan de schoonwatertank.

LET OP

Een te hoge of te lage dosering van het reinigingsmiddel of onderhoudsmiddel leidt tot slechte reinigingsresultaten.

Volg de aanbevelingen voor de dosering van het reinigings- of onderhoudsmiddel.

5. Sluit de tankdop.
6. Duw de schoonwatertank in het apparaat tot het goed vastzit.
   Afbeelding F

Werking

Algemene informatie over de bediening

LET OP

Vocht

Materiële schade aan gevoelige vloeren
Controleer voordat u het apparaat gebruikt de vloer op een onopvallende plaats op waterbestendigheid.
Reinig geen oppervlakken die gevoelig zijn voor water zoals onbehandelde kurkvloeren omdat vocht kan binnendringen en zo de vloer kan beschadigen.

LET OP

Verwijder voorwerpen zoals scherven, steentjes, schroeven of speelgoedonderdelen van de vloer voor u begint te werken om schade te vermijden (bv. krassen).

Instructie

- *Om strepen te vermijden probeert u het apparaat eerst op een onopvallende plek uit, voordat u het op gevoelige oppervlakken zoals hout of steengoed gebruikt.*
- *Blijf niet op een plek staan, maar blijf steeds in beweging.*
- *Neem de instructies van de fabrikant van de vloerbedekking in acht.*

Instructie

Werk achteruit in de richting van de deur zodat geen voetafdrukken op de net afgeveegde vloer ontstaan.

- Houd het apparaat aan de handgreep vast in een hoek van ongeveer 60 graden.
- Reinig de vloer door het apparaat heen en weer te bewegen op hetzelfde tempo als bij het stofzuigen.
- Als de vloer erg vuil is, laat het apparaat dan langzaam over de vloer glijden.

Het led-display op het apparaat geeft informatie over de reinigingsmodi, de werkstatus en foutmeldingen.
Afbeelding G

Indicator	Pictogram	Uitleg
Reinigingsmodi	A	Automatische modus: De sensor detecteert hoe vuil de vloer is en past het waterdebiet en de zuigkracht automatisch aan.
		Power-modus: Reinig de vloer efficiënt met maximaal waterdebiet en zuigkracht.
	ECO	Ecomodus: Geschikt voor het reinigen van licht vervuilde vloeren met minder water en minder zuigkracht op de laagste energiestand.
		Droogmodus: Geschikt voor het opzuigen van grote hoeveelheden water of voor gebruik op tapijt met lage poolhoogte.
		Trapondersteuning: Rechtopstaande bediening met gedeactiveerde Auto-Start/Stop, geschikt voor trappenhuisreiniging.
Vuildetectie		Lichtblauw: Licht vuil Blauw: Matig vuil Paars: Zwaar vuil Constant rood: Schoonwatertank leeg, vuilwatertank vol of tekort aan batterij Rood knipperend: Andere fouten Wit knipperend: Afsluitproces

Indicator	Picto-gram	Uitleg
Fouten		Lege tank: De schoonwatertank is leeg. Vul de schoonwatertank bij om het apparaat te kunnen blijven gebruiken (zie *De schoonwatertank vullen*).
		Volle tank: De vuilwatertank is vol of ontbreekt. Leeg de vuilwatertank of plaats de vuilwatertank terug (zie *De vuilwatertank legen*).
Batterij		Indicatie batterijpercentage Batterijpictogram groen: 100%-30%. Batterijpictogram oranje: 30%-10%. Batterijpictogram rood knipperend: 10%-0%. Batterijpictogram in- en uitfadend groen: opladen aan de gang.
Zelfreiniging en warm drogen		Wit knipperend: zelfreiniging aan de gang Oranje knipperend: warm drogen aan de gang

Starten

LET OP

Risico op schade door ongecontroleerde beweging

De reinigingswals begint te draaien zodra de reiniging wordt gestart.

Houd de handgreep stevig vast om te voorkomen dat het apparaat zelfstandig wegloopt.

1. Trek het bovendeel naar u toe. Druk op de aan/uit-knop.
   Afbeelding H
2. Beweeg het apparaat heen en weer tot de wals voldoende is bevochtigd.

Knop	Picto-gram	Werking	Functie
AAN / UIT		Indrukken	Inschakelen / uitschakelen
		2 seconden ingedrukt houden	Uitschakeling forceren in geval van storing
Modusschakelaar		Indrukken	Omschakelen tussen verschillende reinigingsmodi: Auto, Power, Eco en Droog
		2 seconden ingedrukt houden	Trapondersteuning activeren en deactiveren (mogelijk in alle reinigingsmodi)
Zelfreiniging en warm drogen		Indrukken	Zelfreiniging en warm drogen starten / zelfreiniging en warm drogen stoppen
		2 seconden ingedrukt houden	Warm droogproces starten zonder voorafgaande zelfreiniging

Reinigingsmodi instellen

Staat standaard aanvankelijk op Auto-modus; onthoudt vervolgens de laatst geselecteerde instelling. Druk kort op de knop modusomschakeling om de modi Auto, Power, ECO en Droog te doorlopen. Houd de modusknop 2 seconden ingedrukt om de trapondersteuning in welke modus dan ook te activeren.

Afbeelding I

Instructie

De droogmodus is bedoeld voor het opzuigen van vloeistoffen en voor gebruik op harde vloeren of vloerkleden en tapijt (laagpolig) zonder waterafvoer. Het is niet te vergelijken met een echt stofzuigapparaat.

De trapondersteuning maakt het mogelijk om rechtopstaand te reinigen, geschikt voor het reinigen van trappen.

De vuilwatertank legen

Als de vuilwatertank vol is, verschijnt de waarschuwing "Volle tank" op het led-display.

1. Stap op het vloermondstuk en duw het bovendeel in de rechtopstaande positie.
   Afbeelding J
2. Verwijder de vuilwatertank door eerst indrukken en dan eruit trekken met de opklapbare handgreep.
   Afbeelding K
3. Trek aan de hendel om het deksel van de vuilwatertank te verwijderen.
   Afbeelding M
4. Leeg de vuilwatertank en spoel deze uit.
   Afbeelding M

Instructie

De scheidingsplaat voor grof vuil kan worden verwijderd als nat/droogscheiding niet nodig is.

Afbeelding O

5. Duw de vuilwatertank in het apparaat totdat deze hoorbaar vastklikt. De vuilwatertank moet stevig in het apparaat zitten.

Water bijvullen

Als de schoonwatertank leeg is, licht het pictogram "Lege tank" op.

1. Vul de schoonwatertank (zie *Onderhoud*).
   Afbeelding E

Bedrijf onderbreken

LET OP

Materiële schade door vocht

De vochtwals kan vochtschade veroorzaken aan gevoelige vloeren.

Plaats het apparaat bij langere pauzes in het laad- en reinigingsstation om schade aan gevoelige vloeren door de vochtige wals te voorkomen.

1. Om de werking van het apparaat te onderbreken, deactiveert u de trapondersteuning als dat pictogram aan is, stapt u vervolgens op het vloermondstuk en duwt u het bovendeel in de rechtopstaande positie. Het apparaat zuigt nog gedurende 3 seconden en gaat dan in stand-by.
   Afbeelding J
2. Als het apparaat binnen 5 minuten wordt teruggetrokken naar de werkstand of als de trapondersteuning binnen die tijd wordt geactiveerd, dan start het apparaat automatisch in de laatst gekozen reinigingsmodus.
   Afbeelding H

Instructie
De stand-bymodus duurt 5 minuten. Na 5 minuten wordt het apparaat volledig uitgeschakeld.

Beëindiging van de bediening

1. Druk op de aan/uit-knop.
   Voordat het apparaat uitschakelt, zuigt het nog 3 seconden verder. Daarna schakelt het volledig uit.
2. Stap op het vloermondstuk en duw het bovendeel in de rechtopstaande positie.
   Afbeelding J
3. Plaats het apparaat op het laad- en reinigingsstation.
   Afbeelding C
4. Reinig het apparaat, (zie *Onderhoud*).

LET OP

Vast vuil
Vast vuil kan op den duur het apparaat beschadigen. Het wordt aanbevolen om het apparaat na elk gebruik volledig schoon te maken.

Onderhoud

Zelfreiniging en warm drogen

LET OP

Plaats het apparaat na het werk in het laad- en reinigingsstation en start de zelfreiniging en het warm droogproces. Reinig de vloerkop in het reinigingsstation alleen met behulp van het automatische zelfreinigingsproces en niet door apart water in het station te gieten. Reinig het apparaat of de vloerkop niet onder stromend water of onder een douchestraal, anders kan er water binnendringen.

Instructie
Zelfreiniging en warm drogen starten niet als de batterij minder dan 20% geladen is of als de vuilwatertank vol is of ontbreekt. Om onderbrekingen door een tekort aan schoon water of een volle vuilwatertank te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat er schoon water is boven de lijn "Min. zelfreiniging" en moet u de vuilwatertank legen voordat u begint. Het apparaat detecteert automatisch de effectiviteit van zelfreiniging en drogen en kan extra reinigen en drogen activeren. Als de batterij bijna leeg is tijdens dit proces, wordt het apparaat automatisch weer opgeladen, en zodra het klaar is wordt het reinigen hervat.

1. Leeg de vuilwatertank en installeer deze opnieuw (zie *De vuilwatertank legen*).
2. Vul de schoonwatertank met schoon water zonder reinigingsmiddelen en zorg ervoor dat het waterpeil boven de markering "MIN. VOOR ZELF REINIGEN" staat (zie *De schoonwatertank vullen*).
   Afbeelding P
3. Plaats het apparaat terug in het laad- en reinigingsstation. (Het laad- en reinigingsstation moet ingeschakeld zijn).
   Afbeelding C
4. Om zelfreiniging en warm drogen te starten: Druk op de zelfreinigingsknop. Om alleen warm drogen te starten: Houd de knop gedurende 2 seconden ingedrukt.
   Afbeelding Q

Instructie
Het pictogram voor zelfreiniging en warm drogen geeft aan dat het proces aan de gang is. De duur van zelfreiniging en warm drogen varieert dynamisch op basis van slimme detectie en aanpassing.

Status	Indicatie	Duur
Zelfreiniging	Wit knipperend	~4 minuten
Warm drogen	Oranje knipperend	20-60 minuten

5. Leeg en spoel tijdens warme droogfase de vuilwatertank en plaats deze terug in de machine. (Zie *De vuilwatertank legen*).

Instructie
Verwijder de vuilwatertank alleen tijdens het droogproces en niet tijdens het zelfreinigingsproces.
Om het proces van zelfreiniging en warm drogen te stoppen, drukt u op de aan/uit-knop of op de knop voor zelfreiniging en warm drogen. Bij het stoppen van het proces tijdens zelfreiniging zal het apparaat 3 seconden blijven zuigen en daarna volledig uitschakelen. Druk nogmaals op de zelfreinigingsknop om het proces helemaal opnieuw te starten.

Apparaat opbergen

LET OP

Ontwikkeling van hinderlijke geuren door vloeistoffen in het apparaat
Er kunnen onaangename geuren ontstaan als het apparaat vloeistoffen/vochtig vuil bevat wanneer het wordt opgeborgen.
Gebruik de zelfreinigingsfunctie alvorens het apparaat op te bergen. Maak de schoonwatertank en vuilwatertank volledig leeg voordat u het apparaat opbergt.
Gebruik de reinigingsborstel en doek om haren en vuildeeltjes uit het zuigkanaal en de binnenkant van het vloermondstuk te verwijderen. Houd het vloermondstuk niet onder een douche (zie Het vloermondstuk reinigen).

Afbeelding V
Laat de gereinigde wals en het filter aan de lucht drogen of gebruik het proces van warm drogen.
Berg het apparaat op in het station wanneer het niet wordt gebruikt om vervorming van de rubberstrip te voorkomen.

1. Verplaats het apparaat naar een droge ruimte.
2. Plaats het apparaat in het laad- en reinigingsstation om het op te laden.
   Afbeelding C

De vuilwatertank reinigen

LET OP

Vast vuil
Vast vuil kan op den duur het apparaat beschadigen. Het wordt aanbevolen om het apparaat na elk gebruik volledig schoon te maken.

LET OP

Reinig het filter regelmatig om verstopping door langdurig gebruik te voorkomen.
Voor een betere reiniging is het aan te raden om het filter elke 2-3 maanden te vervangen.
Gebruik alleen het KÄRCHER-filter om ervoor te zorgen dat het filter en de vuilwatertank goed op elkaar aansluiten en om de prestaties van het apparaat te garanderen.

Zie *De vuilwatertank legen* voor informatie over het verwijderen en legen van de vuilwatertank.

1. Verwijder het deksel van de vuilwatertank door aan de hendel te trekken.
   Afbeelding M
2. Neem het platte vouwfilter uit het deksel van de vuilwatertank.
   Afbeelding N
3. Maak de vuilwatertank en het deksel schoon met leidingwater en de reinigingsborstel.
   Afbeelding N
4. Reinig het platte vouwfilter onder stromend water en droog het volledig. Plaats het vervolgens terug in de vuilwatertank.
   Afbeelding N

Het vloermondstuk reinigen

Het apparaat beschikt over een automatisch zelfreinigingsproces met warme droogfunctie. Voor optimale prestaties raden we aan om periodieke handmatige controles uit te voeren om ervoor te zorgen dat er geen hardnekkig vuil in het vloermondstuk achterblijft.

LET OP

Schade door het reinigen van de wals met wasverzachter of het gebruik van een wasdroger

Schade aan de textielvezels.

Gebruik geen wasverzachter bij het reinigen in een wasmachine.

Droog de wals niet in een wasdroger.

LET OP

Materiële schade door de losse wals

Dit kan de wasmachine beschadigen.

Doe de walsen zonder het kunststof zijdeel in een wasnetje en laad de wasmachine minstens halfvol met extra wasgoed.

Instructie

Bij sterke vervuiling of als er onderdelen zoals stenen of splinters in de zuigkop terechtkomen, moet deze worden gereinigd. Terwijl het apparaat werkt, maken deze onderdelen een ratelend geluid of blokkeren ze de werking.

1. Druk op de aan/uit-knop.
   Afbeelding H
   Het apparaat schakelt na 3 seconden uit.
2. Stap op het vloermondstuk en duw het bovendeel in de rechtopstaande positie.
   Afbeelding J
3. Druk op de ontgrendelknop van het vloermondstuk om het deksel te verwijderen en spoel het deksel vervolgens af met schoon water.
   Afbeelding R
4. Trek aan de ring aan de rechterkant van de wals en schuif de wals horizontaal naar rechts naar buiten.
   Afbeelding S
5. Trek de zijklep naar buiten.
   Afbeelding T
6. Reinig de reinigingswals onder stromend water of was deze in een wasmachine op max. 60°C zonder wasverzachter. Laad de wasmachine minstens halfvol met extra wasgoed.
   Afbeelding U
7. Als er vuil in het vloermondstuk zit, reinig dan de binnenkant van het vloermondstuk en de zuigbuis met een doek of de reinigingsborstel.
   Afbeelding V
8. Om de reinigingswals te installeren, installeert u eerst de zijafdekking en voert u de reinigingswals horizontaal naar links in totdat deze goed vastzit.
   Afbeelding W
9. Haak het deksel van het vloermondstuk aan de voorkant op zijn plaats en druk het vervolgens naar beneden totdat het hoorbaar vastklikt.
   Afbeelding W

Het laad- en reinigingsstation reinigen

LET OP

Spoel het laad- en reinigingsstation niet af onder stromend water.

1. Als er vuil op het laad- en reinigingsstation ligt, veeg het dan af met een natte doek en vermijd daarbij de oplaadpinnen.

Reinigings- en onderhoudsmiddelen

LET OP

Gebruik van ongeschikte reinigings- en verzorgingsmiddelen

Het gebruik van ongeschikte reinigings- en verzorgingsmiddelen kan het apparaat beschadigen en tot uitsluiting van garantie leiden.

Gebruik alleen KÄRCHER reinigingsmiddelen.

Let op de juiste dosering.

Instructie

Gebruik naar behoefte reinigings- of verzorgingsproducten van KÄRCHER voor vloerreiniging.

- Neem de aanbevelingen voor de doseerhoeveelheid van de fabrikant in acht bij het doseren van reinigings- of onderhoudsmiddelen.
- Om schuimvorming te voorkomen, vult u de verswatertank eerst met water en voegt u daarna het reinigingsmiddel of verzorgingsmiddel toe.
- Om te voorkomen dat de tank overloopt, moet u voldoende ruimte overlaten voor het reinigingsmiddel of onderhoudsmiddel bij het vullen met water.

De batterij vervangen

Als de batterij beschadigd is, neem dan contact op met KÄRCHER-service om een nieuwe batterij te kopen en de oude te vervangen.

LET OP

Verwijder de beschermfolie rond de batterij niet.

Zorg er bij het vervangen van de batterij voor dat het apparaat is losgekoppeld van het laad- en reinigingsstation en is uitgeschakeld.

Vermijd bij het vervangen van de batterij een omgeving met hoge temperaturen en een hoge vochtigheidsgraad en installeer de nieuwe batterij niet met natte handen.

1. Verwijder het apparaat uit het laad- en reinigingsstation en vergewis u ervan dat het is uitgeschakeld.
2. Verwijder de vuilwatertank.
   Afbeelding K
3. Draai de 8 schroeven van het hoofddeel los en maak de voorste behuizing los.
   Afbeelding X
4. Leg het apparaat plat neer en koppel de twee aansluitingen los.
   Afbeelding Y
5. Verwijder de batterij.
6. Sluit de polen aan op het accupack en plaats het in het batterijvak.
   Afbeelding Z
7. Leg de draden in hun traject en zet ze vast met de draadklemmen en tape.

8. Maak het deksel vooraan weer vast aan het hoofddeel en draai de 8 schroeven weer vast op het hoofddeel.
   Afbeelding AA
9. Installeer de vuilwatertank.

Garantie

In elk land gelden de garantievoorwaarden die door onze verantwoordelijke verkoopmaatschappij zijn uitgegeven. Mogelijke storingen aan uw apparaat verhelpen we binnen de garantieperiode gratis, voor zover een materiaal- of fabricagefout de oorzaak is. Als u gebruik wilt maken van de garantie, neemt u met uw aankoopbon contact op met uw distributeur of de dichtstbijzijnde geautoriseerde klantenservice.
(adres zie achterzijde)
Meer informatie over de garantie (indien beschikbaar) vindt u in het servicegedeelte van uw lokale KÄRCHER-website onder "Downloads".

Gids voor probleemoplossing

Storingen hebben vaak eenvoudige oorzaken die u zelf kunt verhelpen met behulp van het volgende overzicht. Neem bij twijfel of in het geval van storingen die hier niet worden genoemd contact op met een erkende klantenservice.
Instructie
Het apparaat kan niet werken totdat de fout is verholpen.

Fout	Oorzaak	Remedie
Het apparaat werkt niet	De batterij is leeg.	1. Sluit het laad- en reinigingsstation aan op de voeding en plaats het apparaat terug in het laad- en reinigingsstation.
	Het apparaat staat rechtop.	1. Stap op het vloermondstuk en trek het bovendeel naar u toe. 2. Druk de modusknop 2 seconden in en activeer de trapondersteuning.
	De vuilwatertank is vol of ontbreekt.	1. Verwijder de vuilwatertank en maak deze leeg (zie *De vuilwatertank legen*). 2. Zorg ervoor dat de vuilwatertank correct is geïnstalleerd.
	De schoonwatertank is leeg	1. Vul de schoonwatertank bij en druk op de AAN/UIT-knop om de reiniging te hervatten (zie *Water bijvullen*).
Zuigkracht neemt af	Het filter is verstopt.	1. Reinig het platte vouwfilter (zie *De vuilwatertank reinigen*).
	De aanzuigbuis is verstopt.	1. Reinig de aanzuigopening en de aanzuigbuis in het vloermondstuk met de reinigingsborstel (zie *Het vloermondstuk reinigen*).
De wals is droog na het inschakelen van het apparaat	De schoonwatertank is leeg of ontbreekt.	1. De schoonwatertank bijvullen. 2. Zorg ervoor dat de schoonwatertank correct is geïnstalleerd.
	De wals heeft tijd nodig om vochtig te worden.	1. Blijf het apparaat een tijdje heen en weer bewegen.
	De huidige modus is de droogmodus. In de droogmodus wordt er geen water op de wals gespoten.	1. Druk op de modus-omschakelaar om de modus te wijzigen naar Auto / Power / Ecomodus.
Er komt water uit de luchtuitlaat	Het filter werd gewassen en geïnstalleerd zonder te drogen.	1. Neem het platte vouwfilter eruit en droog het volledig.

Fout	Oorzaak	Remedie
Zelfreiniging en warm drogen werken niet	De vuilwatertank is vol of ontbreekt.	1. Verwijder de vuilwatertank en maak deze leeg (zie *De vuilwatertank legen*). 2. Zorg ervoor dat de vuilwatertank correct is geïnstalleerd.
	De aanzuigbuis is verstopt.	1. Verwijder het deksel van het vloermondstuk 2. Verwijder haren of grote en/of omvangrijke voorwerpen van de reinigingswals. 3. Verwijder de reinigingswals en reinig de aanzuigbuis met de reinigingsborstel (zie *Het vloermondstuk reinigen*).
	Er is een slechte verbinding tussen het apparaat en het laad- en reinigingsstation. Of het laad- en reinigingsstation is niet aangesloten op de voeding.	1. Zorg ervoor dat het laad- en reinigingsstation is ingeschakeld. 2. Zorg ervoor dat het apparaat goed op het laad- en reinigingsstation is geplaatst.
	Het laadniveau van de batterij is minder dan 20%, wat niet genoeg is voor zelfreiniging.	1. Wacht tot het batterijpercentage hoger is dan 20% en druk nogmaals op de zelfreinigingsknop en de knop voor warm drogen.
	Het deksel van het vloermondstuk en de wals zijn niet geïnstalleerd of zitten niet goed op hun plaats.	1. Controleer het deksel van de wals en het vloermondstuk en zorg ervoor dat ze goed vastzitten.
De batterij laadt niet	Er is een slechte verbinding tussen het apparaat en het laad- en reinigingsstation. Of het laad- en reinigingsstation is niet aangesloten op de voeding.	1. Zorg ervoor dat het laad- en reinigingsstation is ingeschakeld. 2. Zorg ervoor dat het apparaat goed op het laad- en reinigingsstation is geplaatst.
Opladen gaat te langzaam	De temperatuur van de batterij is te hoog.	1. Verwijder het apparaat van het laad- en reinigingsstation. 2. Wacht tot de batterij is afgekoeld en laad opnieuw op.
Apparaat werkt niet en vuildetectielampje knippert rood	Thermische beveiliging van systeem/batterij of interne communicatiestoring.	1. Druk lang op de aan/uit-knop om uitschakeling te forceren. Laat even afkoelen en probeer dan opnieuw op te starten.

Technische gegevens

		FCV 5 Agile
Elektrische aansluiting		
Spanning	V	100 - 240
Fase	~	1
Frequentie	Hz	50 - 60
Beschermingsgraad		IPX4
Beschermingsklasse apparaat		III
Nominaal vermogen apparaat	W	190
Nominale spanning en capaciteit van batterij	V/Ah	21,6 / 4,0
Accutype		Li-ion
Bedrijfstijd bij volledig opgeladen batterij, max.	min	≤ 60
Oplaadtijd bij lege accu	h	3,5
Uitgangsspanning oplaadapparaat	V	27,2
Uitgangsstroom oplaadapparaat	A	1.2
Gegevens capaciteit apparaat		
Omwentelingen per minuut van de wals	U/min	430
Inhoud		
Volume verswaterreservoir	ml	720
Inhoud vuilwatertank - Normale positie	ml	700
Inhoud vuilwatertank - Platliggende positie	ml	420
Afmetingen en gewichten		
Kabellengte	m	1,5
Gewicht (zonder toebehoren en reinigingsvloeistof)	kg	4,7

Technische wijzigingen voorbehouden.

İçindekiler

Genel uyarılar 67
Güvenlik bilgileri 67
Çevre koruma 68
Kullanım amacı 68
Aksesuarlar ve yedek parçalar 68
Teslimat kapsamı 68
Cihaz üzerindeki semboller 68
Cihaza ilişkin açıklama 68
Montaj 69
Devreye alma 69
İşletme 69
Bakım ve koruma 71

Garanti 73
Sorun giderme kılavuzu 73
Teknik bilgiler 74

Genel uyarılar

Cihazı ilk defa kullanmadan önce orijinal işletim kılavuzunu ve ekli güvenlik bilgilerini okuyun. Bu bilgilere göre hareket edin.
Her iki kılavuzu daha sonra kullanmak için ve sizden sonraki kullanıcı için saklayın.

Güvenlik bilgileri

Cihazı ilk defa kullanmadan önce bu güvenlik bölümünü ve orijinal kullanım kılavuzunu okuyun. Bu bilgilere göre hareket edin. Orijinal kullanım kılavuzunu daha sonra tekrar kullanmak ya da cihazın sonraki kullanıcılarına iletmek üzere saklayın.

- İşletim kılavuzundaki uyarıların yanında yasa koyucunun belirlediği güvenlik ve kaza önleme yönetmeliğini dikkate almalısınız.
- Cihaza takılı olan uyarı ve bilgi levhaları, tehlikesiz bir işletim için önemli bilgiler verir.

Tehlike kademeleri

⚠ *TEHLIKE*

- *Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olan direkt bir tehlikeye yönelik uyarı.*

⚠ *UYARI*

- *Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.*

⚠ *TEDBIR*

- *Hafif yaralanmalara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.*

DIKKAT

- *Maddi hasarlara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.*

Elektrikli bileşenler

⚠ *UYARI* *• Hasar görmüş bir şarj ve temizlik istasyonunu derhal orijinal yedek parça ile değiştirin. • Cihaz elektrikli bileşenler içerir. Cihazı veya zemin başlığının üstünü veya altını akan su veya duş başlığı altında temizlemeyin, aksi takdirde içerisine su girebilir. • Cihazı sadece bir elektrik uzmanı tarafından IEC 60364-1 uyarınca düzenlenmiş olan bir prize takın. • Yer süpürme başlığının içindeki ısıtma plakası, kendi kendini temizleme ve sıcak kurutma sırasında 80°C - 90°C'ye ulaşır. Çalışma sırasında veya çalışmadan kısa bir süre sonra plakaya dokunmayın. Yanıkları önlemek için temizlik veya bakım yapmadan önce ünitenin tamamen soğumasını bekleyin.*

⚠ *TEDBIR* *• Onarım çalışmalarını sadece yetkili müşteri hizmetlerine yaptırın. • Cihazı ve aksesuarı, özellikle şebeke bağlantı hattını ve uzatma kablosunu her işletmeden önce kusursuz durumda ve işletim için güvenli olduklarına dair kontrol edin. Hasar söz konusu ise, şebeke fişini prizden çekin ve cihazı kullanmayın.*

Şarj ve temizleme istasyonu için güvenlik bilgileri

⚠ *TEHLIKE* *• Cihazı sadece alternatif akıma bağlayın. Tip levhasında yazılı olan gerilim şebeke gerilimi ile aynı olmak zorundadır. • Güvenlik nedenleriyle cihazı mutlak surette bir hatalı akım koruma şalteri (maks. 30 mA) ile çalıştırmanızı öneririz. • Elleriniz ıslak veya nemliyken fişi ve prizi kesinlikle tutmayın. • Şebeke bağlantı kablosunu ezerek, üzerinden geçerek veya keskin kenarlardan çekerek yaralamayın ya da zarar vermeyin.*

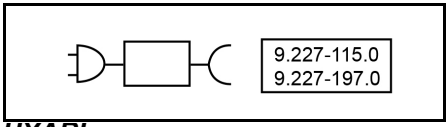
⚠ *UYARI* *• Cihazı sadece bir elektrik uzmanı tarafından IEC 60364-1 uyarınca düzenlenmiş olan bir prize takın. • Şebeke voltajının şarj ve temizleme istasyonunun tip plakasında belirtilen voltaja uygun olduğunu kontrol edin. • Cihaz elektrikli yapı parçaları içermektedir, cihazı akar su altında yıkamayın. • Kısa devre tehlikesi. İletken eşyaları (örn. tornavida veya benzeri) şarj kontaklarından uzak tutun. • Kısa devre tehlikesi. Şarj ve temizleme istasyonunun şarj kontaklarını sadece kuru olarak temizleyin. • Cihazı sadece orijinal şarj ve temizleme istasyonu ile veya KÄRCHER tarafından onaylanmış bir şarj ve temizleme istasyonu ile şarj edin. • Patlama tehlikesi. Yeniden şarj edilemeyen aküleri şarj etmeyin. • Her kullanım öncesinde şebeke kablosunda hasar olup olmadığını kontrol edin. Hasarlı bir şebeke kablosu kullanmayın. Uygun bir yedek kabloyu KÄRCHER'den veya yetkili servis ortaklarımızdan temin edebilirsiniz.*

DIKKAT *• Şarj ve temizleme istasyonunu yalnızca iç mekanlarda kullanın. • Şarj ve temizleme istasyonunu ısı kaynaklarının yakınına yerleştirmeyin (ör. ısıtıcılar). • Şarj ve temizleme istasyonunu yalnızca soğuk ve kuru yerlerde iç mekanlarda kullanın. • Pilin derin deşarj olmasını önlemek için cihazı ayda en az bir kez şarj edin. • Tüm bakım ve onarım çalışmalarından önce şarj ve temizleme istasyonunu kapatın.*

Pil

⚠ *TEHLIKE* *• Aküyü güçlü güneş ışını, ısı ve ateşe maruz bırakmayın.*

⚠ *UYARI* *• Cihazı sadece verilen orijinal istasyon ile veya KÄRCHER tarafından onaylanmış bir şarj ve temizleme istasyonu ile şarj edin.*
Aşağıdaki istasyonu kullanın:



UYARI *• Kısa devre tehlikesi. Aküyü açmayın. Buna ek olarak, tahriş edici buharlar veya aşındırıcı sıvılar dışarı sızabilir. • Cihazı yalnızca 10°C - 40°C ortam sıcaklığında şarj edin.*

DIKKAT *• Kısa devre tehlikesi. Akünün ve cihazın kontaklarını metal parçalardan koruyun. • Cihazda yalnızca bir uzman tarafından değiştirilebilecek aküler bulunmaktadır.*

Güvenli kullanım

⚠ *TEHLIKE* *• Boğulma tehlikesi. Ambalaj folyolarını çocuklardan uzak tutunuz.*

⚠ *UYARI* *• Cihazı sadece amacına uygun bir şekilde kullanın. Yerel koşulları dikkate alın ve cihazla çalışmalar esnasında üçüncü şahıslara ve özellikle çocuklara dikkat edin. • Cihazın tehlike bölgelerinde (örn. benzin istasyonları) kullanımında ilgili güvenlik kurallarını dikkate alın. Cihazı patlama riski bulunan ortamlarda asla çalıştırmayın. • Çocuklar veya bu talimatlara aşina olmayan kişiler bu cihazı kullanmamalıdır. Yerel yönetmelikler cihazı kullanan kişinin yaşını sınırlayabilir. • Bu cihaz, çocuklar veya fiziksel, duyumsal veya zihni sınırlamalara sahip veya bu talimatlara iti-*

bar etmeyen kişiler tarafından kullanılamaz. ● Fiziksel, duyusal veya zihinsel kabiliyetleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler, yalnızca düzgün şekilde gözetim altında tutulmaları ya da güvenlik konusunda eğitilmiş bir kişi tarafından cihazın güvenli kullanımı ile ilgili talimat almaları ve ortaya çıkan tehlikeleri anlamaları durumunda cihazı kullanabilirler. ● Bu cihazla çocukların oynaması yasaktır. ● Cihazla oynamamalarını sağlamak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. ● Cihazı, elektrik şebekesine takılı olduğunda veya soğumakta olduğunda çocukların erişemeyeceği bir yerde tutun. ● Çocuklar, temizliği ve bakımı sadece gözetim altında yapabilir. ● Bağlantı kablosunu sıcaktan, keskin kenarlardan, yağdan ve hareketli parçalardan uzak tutun. ● Vücudunuzun tüm parçalarını (ör. parmaklar, saç) dönen temizleme silindirinden uzak tutun. ● Sivri uçlu nesneler (örn. kıymıklar) nedeniyle yaralanma tehlikesi. Zemin başlığını temizlerken ellerinizi koruyun. ● Yer süpürme başlığının içindeki ısıtma plakası, kendi kendini temizleme ve sıcak kurutma sırasında 80°C - 90°C'ye ulaşır. Çalışma sırasında veya çalışmadan kısa bir süre sonra plakaya dokunmayın. Yanıkları önlemek için temizlik veya bakım yapmadan önce ünitenin tamamen soğumasını bekleyin. ● Boğulma tehlikesi - Makinenin içindeki küçük parçalar. Çocukların ulaşamayacağı yerde saklayın.

⚠ ***TEDBIR*** *● Daha önceden yere düşmüşse, görülür şekilde hasarlıysa veya sızdırıyorsa cihazı kullanmayın. ● Cihazı sadece tanıma ve resme uygun olarak çalıştırın veya depolamayın. ● Cihazın devrilmesi sonucu kaza veya hasar oluşumu. Cihaz ile veya cihaz üzerinde yapılan her faaliyetten önce duruş emniyetini sağlayın. ● Cihaz çalışır durumdayken asla gözetimsiz bırakmayın.*

DIKKAT *● Cihaz hasarı. Su deposuna asla çözücü madde, çözücü madde içeren sıvılar veya seyreltilmemiş asit (örn. temizleme maddesi, benzin, boya inceltici ve aseton) dökmeyin. ● Cihazı sadece temiz su deposu ve kirli su deposu takılı vaziyette çalıştırın. ● Cihaza kırık cam, çakıl veya oyuncak parçaları gibi keskin veya büyük nesneleri çektirmeyin. ● Temiz su deposuna asetik asit, kireç çözücü maddeler, uçucu yağlar veya benzeri maddeleri koymayın. Ayrıca cihazı kullanırken bu maddeleri solumamaya dikkat edin. ● Cihazı yalnızca lake parke, emaye fayans veya linolyum gibi su geçirmez kaplamalı sert zeminlerde kullanın. ● Cihazı konvektör ısıtıcılarının zemin ızgarasının üzerinden geçirmeyin. Cihaz, ızgara üzerinden geçirilirken çıkan suyu çekemez. ● Daha uzun çalışma aralıklarında ve kullanımdan sonra, ana şalteri / cihaz şalterini kullanarak cihazı kapatın ve şarj aletinin şebeke fişini çekin. ● Cihazı 0 °C'nin altındaki sıcaklıklarda çalıştırmayın. ● Cihazı yağmura karşı koruyun. Cihazı dış alanda depolamayın. ● Aküyü şarj etmek amacıyla, yalnızca cihaz cihazını 9.227-115.0 / 9.227-197.0 şarj istasyonu ile şarj edin.*

Çevre koruma

Paketleme malzemeleri geri dönüştürülebilir. Lütfen ambalajları çevreye zarar vermeden bertaraf edin.

Elektrikli ve elektronik cihazlar, değerli ve geri dönüştürülebilir malzemelerin yanı sıra yanlış kullanılması veya yanlış bertaraf edilmesi durumunda insan sağlığı ve çevre için potansiyel tehlike teşkil edebilecek piller, aküler veya yağlar içerebilir. Ancak cihazın usulüne uygun şekilde çalıştırılması için bu parçalar gereklidir. Bu simge ile işaretlenen cihazlar evsel çöp ile birlikte bertaraf edilmemelidir.

İçerik maddelerine yönelik uyarılar (REACH)
İçerik maddelerine yönelik güncel bilgiler için bkz.: *www.kaercher.de/REACH*

Kullanım amacı

Zemin temizleyicisini yalnızca evinizdeki sert zeminlerin ve halıların temizliği için ve sadece su geçirmez sert zeminlerde ve kısa tüylü halılarda kullanın.
Suya duyarlı zemin kaplamalarını, örneğin işlenmemiş mantar zeminleri temizlemeyin. Aksi takdirde nem zemine nüfuz ederek zarar verebilir.
Cihaz, PVC, linolyum, fayans, taş, yağlı ve cilalı parke, laminat ve kısa havlı kilim ve halılar dahil olmak üzere tüm suya dayanıklı zemin kaplamalarının temizliği için uygundur.

Aksesuarlar ve yedek parçalar

Sadece orijinal aksesuarlar ve orijinal yedek parçalar kullanın. Orijinal parçalar, cihazın hatasız ve güvenli bir şekilde çalışmasını sağlar.
Sadece KÄRCHER temizleme maddelerini kullanın.
Aksesuarlar ve yedek parçalarla ilgili bilgileri *www.kaercher.com* adresinde bulabilirsiniz.

Teslimat kapsamı

Cihazınızın teslimat kapsamı ambalajı üzerinde gösterilmiştir. Ambalaj açıldığında içindeki parçalarda eksiklik olup olmadığını kontrol edin. Aksesuarların eksik olması durumunda ya da nakliye hasarlarında yetkili satıcınızı bilgilendirin.

Cihaz üzerindeki semboller

	Kirli su kaçağını önlemek için cihazı kapalıyken yatık vaziyette bırakmayın uyarısı cihazın arka tarafındadır ve su deposu çıkarıldığında görülebilir.
	Sıcak yüzeye dokunmayın uyarısı yer süpürme başlığının içindedir.
	Yer süpürme başlığını akan su altında yıkamayın uyarısı rulo motorunun üzerindedir.
	Şarj ve temizleme istasyonunu akan su altında yıkamayın uyarısı, istasyonda yer almaktadır.

Cihaza ilişkin açıklama

Resimler için grafik sayfasına bakın.

1. Kendi kendini temizleme ve sıcak kurutma düğmesi
2. Mod anahtarı / Merdiven asistanı etkinleştirme
3. AÇIK/KAPALI düğmesi
4. Yer süpürme başlığı kapağı
5. Temizleme rulosu

⑥ LED far

⑦ Temizleme rulosu açma halkası

⑧ Tutma sapı

⑨ Yer süpürme başlığı kapağı açma düğmesi

⑩ Düz pileli filtre

⑪ Kolay açma kolu

⑫ Kirli su deposu açma düğmesi

⑬ Kaba kir ayırma plakası

⑭ Kirli su deposu

⑮ Temiz su deposu

⑯ Şarj ve temizlik istasyonu

⑰ Temizleme fırçası

⑱ *Özel rulo örn. taş rulosu

⑲ *Özel deterjan, örneğin RM 536

* opsiyonel

Montaj

KÄRCHER Home & Garden Uygulaması

KÄRCHER Home & Garden uygulaması ile cihazınızı kullanırken aşağıdaki avantajlardan yararlanabilirsiniz:

- Uygulama ipuçları ve uzman bilgisi
- Ürün bilgileri, aksesuarlara genel bakış ve kullanım talimatları
- Destek ve servis iletişim bilgileri
- Çevrimiçi mağaza - özel teklifler ve çok daha fazlası

Ambalaj üzerindeki kodu tarayın veya uygulama mağazanızdan KÄRCHER Home & Garden uygulamasını indirin ve ürününüzü kolayca kaydedin.

Cihazın monte edilmesi

1 Kolu, duyulabilir bir şekilde yerine oturana kadar temel üniteye yerleştirin.
Şekil B

Not

Ürünün iade edilmesi gerekiyorsa, lütfen tutma sapını sökün. Küçük kapağı çıkarın ve tutma sapını serbest bırakmak için bir aletle (tornavida gibi) yaya bastırın ve serbest kalan tutma sapını cihazdan alın.

Devreye alma

Şarj işlemi

1. Şarj ve temizleme istasyonunun şarj kablosunu prize takın.
2. Cihazı şarj ve temizleme istasyonuna yerleştirin. Yanıp sönen yeşil akü simgesi cihazın şarj edildiğini gösterir.
   Şekil C
   Akü 3,5 saat sonra tamamen şarj olur. 10 dakika tam şarjdan sonra LED ekran kapanır.

Temiz su deposunu doldurma

1. Temiz su deposunu cihazdan çıkarın.
   Şekil D
2. Deponun kapağını açın.
3. Temiz su deposunu soğuk veya ılık musluk suyu ile doldurun.
   Şekil E
4. Temiz su deposuna Kärcher deterjan ekleyin.

DIKKAT

Deterjan veya bakım maddesinin dozajının fazla veya az olması temizliğin düzgün yapılmamasına yol açar.

Deterjan veya bakım maddesi için dozaj önerilerine uyun.

5. Depo kapağını kapatın.
6. Temiz su deposunu yerine tam olarak oturana kadar cihazın içine itin.
   Şekil F

İşletme

Çalışma hakkında genel bilgiler

DIKKAT

Nem

Hassas zeminlerde maddi hasar

Cihazı kullanmadan önce, zemini görülmeyecek bir yerinde suya karşı dayanıklılık açısından kontrol edin. Nem, zemine nüfuz edebileceğinden ve zemine zarar verebileceğinden, işlem görmemiş mantar zeminler gibi suya karşı hassas kaplamaları temizlemeyin.

DIKKAT

Çalışmaya başlamadan önce, zeminin zarar görmemesi (ör. çizik oluşmaması) için yerdeki cam kırığı, çakıl taşı, vida veya oyuncak parçası gibi nesneleri temizleyin.

Not

- *Çizgili desenlerden kaçınmak için cihazı ahşap veya porselen taş gibi hassas yüzeylerde kullanmadan önce göze çarpmayan bir alanda test edin.*
- *Tek bir yerde kalmayın, hareket etmeye devam edin.*
- *Zemin üreticisinin talimatlarını dikkate alın.*

Not

Yeni silinmiş zeminde ayak izi kalmaması için kapı yönünde geriye doğru çalışın.

- Cihazı tutma kolundan yaklaşık 60 derecelik açıyla tutun.
- Cihazı elektrikli süpürgeyle temizliyormuş gibi benzer bir hızda ileri geri hareket ettirerek zemini temizleyin.
- Özellikle zemin kirliyse, cihazın zemin üzerinde yavaşça kaymasına izin verin.

Cihaz üzerindeki LED ekran, temizleme modları, çalışma durumu ve hata mesajları hakkında bilgi verir.
Şekil G

Gösterge	Simge	Açıklama
Temizleme modları		Otomatik mod: Sensör zeminin ne kadar kirli olduğunu algılar ve su akış hızını ve emiş gücünü otomatik olarak ayarlar.
		Güç modu: Maksimum su akış hızı ve emiş gücü ile zemini verimli bir şekilde temizleyin.
	ECO	Eko modu: En düşük enerji ayarında daha az su ve daha az vakum gücü ile hafif kirli zeminlerin temizlenmesi için uygundur.
		Kuru mod: Fazla miktarda suyun vakumlanması veya kısa tüylü halı üzerinde kullanım için uygundur.
		Merdiven yardımı: Devre dışı bırakılmış Otomatik Başlatma/Durdurma ile dik çalışma, merdiven temizliği için uygundur.
Kir algılama		Açık mavi: Hafif kir Mavi: Orta kir Mor: Yoğun kir Sabit kırmızı: Boş temiz su deposu, dolu kirli su deposu veya akü yetersizliği Yanıp sönen kırmızı: Diğer hatalar Yanıp sönen beyaz: Kapatma işlemi
Hatalar		Boş depo: Temiz su deposu boş. Cihazı kullanmaya devam etmek için temiz su deposunu yeniden doldurun (bkz. *Temiz su deposunu doldurma*).
		Depo dolu: Kirli su deposu dolu veya yerinde değil. Kirli su deposunu boşaltın veya kirli su deposunu yeniden takın (bkz. *Kirli su deposunun boşaltılması*).
Akü		Akü yüzdesi göstergesi. Akü simgesi yeşil: 100%-30%. Akü simgesi turuncu: %30-%10. Akü simgesi kırmızı yanıp sönüyor:%10-%0 Akü simgesi zayıf yeşil yanıyor: Şarj devam ediyor.
Kendi kendini temizleme ve sıcak kurutma		Beyaz yanıp sönüyor: Kendi kendini temizleme devam ediyor Turuncu yanıp sönüyor: Sıcak kurutma devam ediyor

Çalışmaya başlama

DIKKAT

Kontrolsüz hareket nedeniyle hasar riski

Temizleme rulosu, temizlik işlemi başlatılır başlatılmaz dönmeye başlar.

Cihazın bağımsız olarak hareket etmesini önlemek için tutma sapını sıkıca tutun.

1. Gövdenin üst kısmını kendinize doğru çekin. AÇMA/KAPAMA düğmesine basın.
   Şekil H
2. Rulo yeterince nemlenene kadar cihazı ileri geri hareket ettirin.

Tuş	Simge	Çalıştırma	Fonksiyon
AÇIK / KAPALI		Basın	Açma / Kapatma
		Basın ve 2 saniye basılı tutun	Arıza durumunda zorla kapatma
Mod değiştirme		Basın	Farklı temizleme modları arasında geçiş: Otomatik, Güç, Eko ve Kuru
		Basın ve 2 saniye basılı tutun	Merdiven asistanını etkinleştirme ve devre dışı bırakma (tüm temizlik modlarında mümkündür)
Kendi kendini temizleme ve sıcak kurutma		Basın	Kendi kendini temizleme ve sıcak kurutma işlemini başlatma / Kendi kendini temizleme veya sıcak kurutma işlemini durdurma
		Basın ve 2 saniye basılı tutun	Öncesinde kendi kendini temizleme yapılmadan sıcak kurutma işlemini başlatma

Temizleme modlarının ayarlanması

Başlangıçta varsayılan olarak Otomatik modda çalışır; daha sonra en son seçtiğiniz ayarı hatırlar. Otomatik, Güç, ECO ve Kuru mod arasında geçiş yapmak için mod değiştirme düğmesine kısa basın. Herhangi bir modda merdiven asistanını etkinleştirmek için mod değiştirme düğmesini 2 saniye basılı tutun.

Şekil I

Not

Kuru mod, sıvıları süpürmek ve sert zeminlerde veya kilimlerde ve halıda (düşük hav yüksekliği) su çıkışı olmadan kullanım için tasarlanmıştır. Gerçek bir elektrikli süpürge ile karşılaştırılamaz.

Merdiven asistanı, merdiven temizliği için uygun olan dik konumda temizlik yapılmasını sağlar.

Kirli su deposunun boşaltılması

Kirli su deposu doluysa, LED ekranda "Dolu depo" uyarısı görüntülenir.

1. Ayağınızla yer süpürme başlığına basın ve üst gövdeyi dik konuma itin.
   Şekil J
2. Kirli su deposunu çıkarın, önce bastırın ve ardından katlanabilir tutamakla dışarı çekin.
   Şekil K

3. Kirli su deposu kapağını çıkarmak için kolu çekin.
   Şekil M
4. Kirli su deposunu boşaltın ve yıkayın.
   Şekil M

Not

Islak/kuru ayırma gerekmiyorsa kaba kir ayırma plakası çıkarılabilir.

Şekil O

5. Kirli su deposunu, duyulabilir bir şekilde yerine oturana kadar cihazın içine itin. Kirli su deposu cihazın içine sıkıca oturmalıdır.

Tekrar su doldurma

Temiz su deposu boşsa, "Boş depo " simgesi yanar.

1. Temiz su deposunu doldurun (bkz. *Bakım ve koruma*).
   Şekil E

Çalışmanın kesintiye uğraması

DIKKAT

Nem nedeniyle maddi hasar

Nem rulosu hassas zeminlerde nem hasarına neden olabilir.

Uzun süre ara verdiğinizde, nem rulosunun hassas zeminlere zarar vermesini önlemek için cihazı şarj ve temizleme istasyonuna yerleştirin.

1. Cihazın çalışmasını durdurmak için, merdiven sembolü yanıyorsa merdiven asistanını devre dışı bırakın, ayağınızla yer süpürme başlığına basın ve üst gövdeyi dik konuma itin. Cihaz 3 saniye boyunca vakumlama yapar ve ardından bekleme moduna geçer.
   Şekil J
2. Cihaz 5 dakika içinde çalışma konumuna geri alınırsa veya merdiven asistanı etkinleştirilirse, cihaz otomatik olarak en son temizleme moduyla başlar.
   Şekil H

Not

Bekleme modu 5 dakika sürer. 5 dakika sonra cihaz tamamen kapanır.

Çalışmanın sonlandırılması

1. AÇMA/KAPAMA düğmesine basın.
   Cihaz kapanmadan önce 3 saniye boyunca vakumlama yapar ve ardından tamamen kapanır.
2. Ayağınızla yer süpürme başlığına basın ve üst gövdeyi dik konuma itin.
   Şekil J
3. Cihazı şarj ve temizleme istasyonuna yerleştirin.
   Şekil C
4. Cihazı temizleyin (bkz. *Bakım ve koruma*).

DIKKAT

Yapışmış kir

Yapışmış kirler cihaza kalıcı olarak zarar verebilir.

Her kullanımdan sonra cihazın tamamen temizlenmesi tavsiye edilir.

Bakım ve koruma

Kendi kendini temizleme ve sıcak kurutma

DIKKAT

Çalışma tamamlandığında, cihazı şarj ve temizleme istasyonuna yerleştirin ve kendi kendini temizleme ve sıcak kurutma işlemini başlatın. Temizleme istasyonundaki zemin başlığını, istasyona ayrıca su dökerek değil, yalnızca otomatik kendi kendini temizleme işlemini kullanarak temizleyin. Cihazı veya zemin başlığını akan su altında veya basınçlı duş başlığı altında temizlemeyin, aksi takdirde su girebilir.

Not

Akü %20'un altındaysa veya kirli su tankı dolu ise veya yoksa kendi kendini temizleme ve sıcak kurutma başlamaz. Temiz su eksikliği veya dolu kirli su deposundan kaynaklanan kesintileri önlemek için, lütfen temiz su seviyesinin "Min kendi kendini temizleme" çizgisinin üzerinde olduğundan emin olun ve başlatmadan önce kirli su deposunu boşaltın. Cihaz, temizleme ve kurutma etkinliğini otomatik olarak algılar ve ek temizleme ve kurutmayı başlatabilir. Bu işlem sırasında akünün şarjı biterse, makine otomatik olarak şarj olur ve bittiğinde temizlemeye devam eder.

1. Kirli su deposunu boşaltın ve durulayın (bkz. *Kirli su deposunun boşaltılması*).
2. Temiz su deposunu deterjan eklemeden temiz suyla doldurun ve su seviyesinin "KENDİ KENDİNİ TEMİZLEME İÇİN MİN" işaretini aştığından emin olun (bkz. *Temiz su deposunu doldurma*).
   Şekil P
3. Cihazı şarj ve temizleme istasyonuna geri koyun. (Şarj ve temizleme istasyonunun açık olması gerekir).
   Şekil C
4. Kendi kendini temizleme ve sıcak kurutmayı başlatmak için: Kendi kendini temizleme düğmesine basın. Sadece sıcak kurutmayı başlatmak için: Düğmeye basın ve 2 saniye basılı tutun.
   Şekil Q

Not

Kendi kendini temizleme ve sıcak kurutma simgesi işlemin devam ettiğini gösterir. Kendi kendini temizleme ve sıcak kurutma süreleri, akıllı algılama ve ayarlamaya göre dinamik olarak değişecektir.

Durum	Gösterge	Süre
Kendi kendini temizleme	Yanıp sönen beyaz	~4 dakika
Sıcak kurutma	Yanıp sönen turuncu	20-60 dakika

5. Sıcak kurutma işlemi sırasında, kirli su deposunu boşaltıp yıkayın ve makineye yeniden takın. (Bkz. *Kirli su deposunun boşaltılması*).

Not

Kirli su deposunu kendi kendini temizleme işlemi sırasında değil, sadece kurutma işlemi sırasında çıkarın. Kendi kendini temizleme veya sıcak kurutma işlemini durdurmak için, AÇMA/KAPAMA düğmesine veya kendi kendini temizleme ve sıcak kurutma düğmesine basın. Kendi kendini temizleme sırasında işlem durdurulduğunda cihaz 3 saniye boyunca vakumlama yapacak ve ardından tamamen kapanacaktır. Komple işlemi yeniden başlatmak için kendi kendini temizleme düğmesine basın.

Cihazın depolanması

DIKKAT

Cihazdaki sıvılar nedeniyle koku oluşumu

Cihaz depolandığında sıvı/nemli kirler içeriyorsa hoş olmayan kokular oluşabilir.

Depolamadan önce kendi kendini temizleme işlevini kullanın. Cihazı depolamadan önce temiz su deposunu ve kirli su deposunu tamamen boşaltın.
Vakum kanalındaki ve yer süpürme başlığının içindeki saç ve kir parçacıklarını temizlemek için temizleme fırçasını kullanın. Yer süpürme başlığına su tutmayın (bkz. Yer süpürme başlığının temizlenmesi).
Şekil V
Temizlenmiş ruloyu ve filtreyi havada kurumaya bırakın veya sıcak kurutma işlemini kullanın.
Sileceğin deforme olmasını önlemek için cihazı kullanmadığınız zamanlarda istasyonunda saklayın.

1. Cihazı kuru bir odaya götürün.
2. Şarj etmek için cihazı şarj ve temizleme istasyonuna yerleştirin.
   Şekil C

Kirli su deposunun boşaltılması

DIKKAT

Yapışmış kir
Yapışmış kirler cihaza kalıcı olarak zarar verebilir.
Her kullanımdan sonra cihazın tamamen temizlenmesi tavsiye edilir.

DIKKAT

Uzun süreli kullanım nedeniyle tıkanmayı önlemek için filtreyi düzenli olarak temizleyin.
Daha iyi bir temizleme performansı için filtrenin 2-3 ayda bir değiştirilmesi önerilir.
Filtre ve kirli su deposunun uygun şekilde oturmasını ve cihaz performansını sağlamak için yalnızca KÄRCHER filtresi kullanın.
Kirli su deposunun çıkarılması ve boşaltılması hakkında bilgi için bkz. *Kirli su deposunun boşaltılması.*

1. Kolu çekerek kirli su deposu kapağını çıkarın.
   Şekil M
2. Düz pileli filtreyi kirli su deposu kapağından çıkarın.
   Şekil N
3. Kirli su deposunu ve kapağı şebeke suyu ve temizleme fırçası ile temizleyin.
   Şekil N
4. Düz pileli filtreyi akan su altında temizleyin ve tamamen kurutun, ardından tekrar kirli su deposuna takın.
   Şekil N

Yer süpürme başlığının temizlenmesi

Cihaz, sıcak kurutma işlevine sahip otomatik bir kendi kendini temizleme işlemine sahiptir. En iyi performans için yer süpürme başlığında inatçı kalıntıların kalmadığından emin olmak adına düzenli aralıklarla manuel kontrol yapılmasını öneririz.

DIKKAT

Rulonun yumuşatıcı ile temizlenmesinden veya çamaşır kurutma makinesi kullanılmasından kaynaklanan hasar
Tekstil elyaflarda hasar.
Çamaşır makinesinde temizlerken yumuşatıcı kullanmayın.
Ruloyu çamaşır kurutma makinesinde kurutmayın.

DIKKAT

Gevşek rulo nedeniyle maddi hasar
Bu çamaşır makinesine zarar verebilir.
Ruloyu plastik yan parçası çıkarılmış şekilde bir çamaşır yıkama filesine yerleştirin ve çamaşır makinesini en az yarısına kadar ekstra çamaşırla doldurun.

Not
Yoğun kirlenme durumunda veya vakum başlığına taş veya kıymık gibi parçalar girerse, temizlenmesi gerekecektir. Cihaz çalışırken bu parçalar tıkırtı sesi çıkaracak veya tıkanmaya yol açacaktır.

1. AÇMA / KAPAMA düğmesine basın.
   Şekil H
   Cihaz 3 saniye sonra kapanır.
2. Zemin başlığına basın ve üst gövdeyi dik konuma itin.
   Şekil J
3. Kapağı çıkarmak için zemin nozulu kapağı açma düğmesine basın, ardından kapağı temiz suyla yıkayın.
   Şekil R
4. Silindirin sağ tarafındaki halkayı çekin, ardından silindiri yatay olarak sağa doğru kaydırın.
   Şekil S
5. Yan kapağı dışarı çekin.
   Şekil T
6. Temizleme rulosunu akan su altında temizleyin veya çamaşır makinesinde maks. 60 °C'de yumuşatıcı kullanmadan yıkayın. Çamaşır makinesini en az yarısına kadar ekstra çamaşırla doldurun.
   Şekil U
7. Zemin başlığının içinde pislik varsa, zemin başlığının içini ve emme borusunu bir kağıt mendil veya temizleme fırçası kullanarak temizleyin.
   Şekil V
8. Temizleme rulosunu takmak için önce yan kapağı takın ve güvenli bir şekilde oturana kadar temizleme rulosunu yatay olarak sola doğru yerleştirin
   Şekil W
9. Yer süpürme başlığı kapağını yer süpürme başlığının ön kısmına oturtun ve ardından yerine oturduğuna dair bir tıklama sesi duyana kadar bastırın.
   Şekil W

Şarj ve temizlik istasyonunun temizlenmesi

DIKKAT

Şarj ve temizleme istasyonunu akan su altında durulamayın.

1. Şarj ve temizleme istasyonunda kalıntı varsa, şarj pimlerine dikkat ederek ıslak bir bezle silin.

Temizlik ve bakım maddeleri

DIKKAT

Uygun olmayan temizlik ve bakım ürünlerinin kullanılması
Uygun olmayan temizlik ve bakım ürünlerinin kullanılması cihaza zarar verebilir ve garanti kapsamının dışında kalmasına neden olabilir.
Yalnızca KÄRCHER temizleme maddeleri kullanın.
Doğru dozaja dikkat edin.
Not
Gerektiği üzere zemin temizliği için KÄRCHER temizlik veya bakım ürünlerini kullanın.

- Deterjan veya bakım maddelerinin miktarını ayarlarken üreticinin dozaj miktarı önerilerine uyun.
- Köpürmeyi önlemek için, temiz su deposunu önce suyla doldurun ve ardından deterjan veya bakım maddesini ekleyin.
- Deponun taşmasını önlemek için, suyla doldururken deterjan veya bakım maddesi için yeterli boşluk bıraktığınızdan emin olun.

Aküyü değiştirme

Akü hasar görmüşse, yeni bir akü paketi satın almak için KÄRCHER servisine başvurun ve eskisini değiştirin.

DIKKAT

Akü paketinin etrafına sarılmış koruyucu folyoyu çıkarmayın.
Akü paketini değiştirirken, cihazın şarj ve temizleme istasyonuyla bağlantısının kesildiğinden ve kapalı olduğundan emin olun.
Akü paketini değiştirirken, yüksek sıcaklık ve aşırı nemli ortamlardan kaçının ve yeni akü paketini ıslak ellerle takmayın.

1. Cihazın şarj ve temizleme istasyonuyla bağlantısının kesildiğinden ve kapalı olduğundan emin olun.
2. Kirli su deposunu çıkarın.
   Şekil K
3. Ana gövdedeki 8 vidayı sökün ve ön muhafazayı ayırın.
   Şekil X
4. Cihazı düz bir şekilde yere yatırın ve iki terminali ayırın.
   Şekil Y
5. Aküyü çıkarın.
6. İki terminali yeni akü paketine bağlayın ve akü paketini akü bölmesine yerleştirin.
   Şekil Z
7. Kabloları, kablo kelepçeleri ve bant ile yerleştirin ve sabitleyin.
8. Ön muhafazayı tekrar ana gövdeye takın ve 8 vidayı ana gövdeye yeniden sabitleyin.
   Şekil AA
9. Kirli su deposunu takın.

Garanti

Her ülkede yetkili distribütörümüz tarafından verilmiş garanti şartları geçerlidir. Garanti süresi içerisinde cihazınızda oluşabilecek hasarları, üretim veya malzeme hatasından kaynaklanıyorlarsa ücretsiz olarak gideriyoruz. Garanti durumunda satış faturası ile satıcınıza veya size en yakın yetkili servise başvurun.
(Adres için bkz. Arka sayfa)
Daha ayrıntılı garanti bilgilerini (varsa) yerel KÄRCHER web sitenizin servis bölümünde “İndirilenilen Dokümanlar” altında bulabilirsiniz.

Sorun giderme kılavuzu

Arızalar genellikle aşağıdaki genel bakıştan yararlanarak kendi kendinize giderebileceğiniz basit nedenlere dayanır. Şüpheye düştüğünüzde veya burada belirtilmeyen arızalarda lütfen yetkili Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin.

Not
Arıza giderilene kadar cihaz çalışmaya devam edemez.

Hata	Nedeni	Hatanın giderilmesi
Cihaz çalışmıyor	Akü boştur.	1. Şarj ve temizleme istasyonunu güç kaynağına bağlayın ve cihazı şarj ve temizleme istasyonuna geri koyun.
	Cihaz dik konumdadır.	1. Ayağınızla yer süpürme başlığına basın ve üst gövdeyi kendinize doğru çekin. 2. Mod değiştirme düğmesine 2 saniye boyunca basın ve merdiven asistanını etkinleştirin.
	Kirli su deposu dolu veya yerinde değil.	1. Kirli su deposunu çıkarın ve boşaltın (bkz. *Kirli su deposunun boşaltılması*). 2. Kirli su deposunun düzgün takıldığından emin olun.
	Temiz su deposu boş.	1. Temiz su deposunu yeniden doldurun ve temizliğe devam etmek için AÇMA/KAPAMA düğmesine basın (bkz. *Tekrar su doldurma*).
Vakum gücü azalıyor	Filtre tıkanmıştır.	1. Düz pileli filtreyi temizleyin (bkz. *Kirli su deposunun boşaltılması*).
	Vakum borusu tıkanmıştır.	1. Yer süpürme başlığının içindeki vakum girişini ve vakum borusunu temizleme fırçası ile temizleyin (bkz. *Yer süpürme başlığının temizlenmesi*).
Cihaz çalıştırıldıktan sonra rulo kuru kalıyor	Temiz su deposu boşalmıştır veya yoktur.	1. Temiz su deposunu doldurun. 2. Temiz su deposunun düzgün takıldığından emin olun.
	Rulonun nemlenmesi için zamana ihtiyacı vardır.	1. Cihazı bir süre ileri geri hareket ettirmeye devam edin.
	Cihaz güncel olarak Kuru moddadır. Kuru modda, ruloya su püskürtülmez.	1. Modu Otomatik / Güç / Merdiven moduna değiştirmek için mod değiştirme düğmesine basın.
Hava çıkışından su geliyor	Filtre yıkanmış ve kurutulmadan takılmıştır.	1. Düz pileli filtreyi çıkarın ve tamamen kurutun.

Hata	Nedeni	Hatanın giderilmesi
Kendi kendini temizleme ve sıcak kurutma çalışmıyor	Kirli su deposu dolu veya yerinde değil.	1. Kirli su deposunu çıkarın ve boşaltın (bkz. *Kirli su deposunun boşaltılması*). 2. Kirli su deposunun düzgün takıldığından emin olun.
	Vakum borusu tıkanmıştır.	1. Yer süpürme başlığı kapağını çıkarın. 2. Temizleme rulosunda toplanmış saçları veya büyük ve/veya hacimli nesneleri çıkarın. 3. Temizleme rulosunu çıkarın ve vakum borusunu temizleme fırçasıyla temizleyin (bkz. *Yer süpürme başlığının temizlenmesi*).
	Cihaz ile şarj ve temizleme istasyonu arasındaki bağlantı kötü. Ya da şarj ve temizleme istasyonu güç kaynağına bağlı değil.	1. Şarj ve temizleme istasyonunun açık olduğundan emin olun. 2. Cihazın şarj ve temizleme istasyonununa düzgün şekilde yerleştirildiğinden emin olun.
	Akü seviyesi %20'den az, bu da kendi kendini temizleme için yeterli değil.	1. Akü yüzdesinin %20'yi geçmesini bekleyin ve kendi kendini temizleme düğmesine tekrar basın.
	Yer süpürme başlığı kapağı ve rulo takılmamış veya düzgün oturmamış.	1. Ruloyu ve yer süpürme başlığının kapağını kontrol edin ve yerlerine sıkıca oturduklarından emin olun.
Akü şarj olmuyor	Cihaz ile şarj ve temizleme istasyonu arasındaki bağlantı kötü. Ya da şarj ve temizleme istasyonu güç kaynağına bağlı değil.	1. Şarj ve temizleme istasyonunun açık olduğundan emin olun. 2. Cihazın şarj ve temizleme istasyonununa düzgün şekilde yerleştirildiğinden emin olun.
Şarj işlemi çok yavaş	Pil sıcaklığı çok yüksek.	1. Cihazı şarj ve temizleme istasyonundan çıkarın. 2. Pilin soğumasını bekleyin ve tekrar şarj edin.
Cihaz çalışmıyor ve kir algılama ışığı kırmızı yanıp sönüyor	Sistem/akü termal koruması veya dahili iletişim anormalliği.	1. Kapatmaya zorlamak için güç düğmesine uzun basın. Bir süre soğumasını bekleyin, ardından yeniden başlatmayı deneyin.

Teknik bilgiler

		FCV 5 Agile
Elektrik bağlantısı		
Gerilim	V	100 - 240
Faz	~	1
Frekans	Hz	50 - 60
Koruma türü		IPX4
Cihaz koruma sınıfı		III
Cihazın nominal gücü	W	190
Pilin nominal gerilimi ve kapasitesi	V/Ah	21.6 / 4.0
Akü tipi		Li-İyon
Pil tamamen şarj edildiğinde maksimum çalışma süresi	min	≤ 60
Akü boşken şarj süresi	h	3.5
Şarj aletinin çıkış gerilimi	V	27.2
Şarj aleti çıkış akımı	A	1.2
Cihaz performans verileri		
Dakikada maks. rulo dönüşü	U/dk	430
Dolum miktarı		
Temiz su deposu hacmi	ml	720
Kirli su deposu kapasitesi - Normal konum	ml	700
Kirli su deposu kapasitesi - Yatık konum	ml	420
Boyutlar ve ağırlıklar		
Kablo uzunluğu	m	1.5
Ağırlık (aksesuarlar ve temizleme sıvısı olmadan)	kg	4.7

Teknik değişiklik hakkı saklıdır.

Innehåll

Allmän information 75
Säkerhetsinformation 75
Miljöskydd 76
Avsedd användning..... 76
Tillbehör och reservdelar..... 76
Leveransens omfattning..... 76
Symboler på maskinen..... 76
Beskrivning av maskinen 76
Montering 77

Idrifttagning 77
Drift 77
Skötsel och underhåll 79
Garanti 81
Felsökningsguide 81
Tekniska data 82

Allmän information

Läs igenom den här originalbruksanvisningen och medföljande säkerhetsinformation innan du använder din apparat första gången. Följ alla anvisningar.
Förvara båda häftena för framtida bruk eller för nästa ägare.

Säkerhetsinformation

Läs igenom den här säkerhetsinformationen och den här bruksanvisningen i original innan du använder maskinen för första gången. Följ anvisningarna. Spara bruksanvisningen i original för senare bruk eller för nästa ägare.

- Förutom anvisningarna i bruksanvisningen ska lagstiftarens allmänna säkerhets- och skyddsföreskrifter följas.
- Varnings- och informationsskyltar på maskinen innehåller viktig information för en riskfri drift.

Risknivåer

⚠ FARA

- *Varnar om en omedelbart överhängande fara som kan leda till svåra personskador eller dödsfall.*

⚠ VARNING

- *Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till svåra personskador eller dödsfall.*

⚠ FÖRSIKTIGHET

- *Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till lättare personskador.*

OBSERVERA

- *Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till materiella skador.*

Elektriska komponenter

⚠ VARNING *• Ersätt omedelbart en skadad laddnings- och rengöringsstation med en originaldel. • Maskinen innehåller elektriska komponenter. Rengör varken maskinen eller toppen eller botten av golvhuvudet under rinnande vatten eller under ett duschhuvud, annars kan vatten tränga in. • Anslut bara enheten till ett eluttag som installerats av en elektriker enligt IEC 60364-1. • Värmeplattan inuti golvmunstycket når 80°C - 90°C under självrengöring och varmtorkning. Rör inte vid plattan under eller strax efter drift. Vänta tills maskinen har svalnat helt innan du rengör eller utför service för att undvika brännskador.*

⚠ FÖRSIKTIGHET *• Maskinen får bara repareras av en auktoriserad kundservice. • Kontrollera om enheten och tillbehören, framför allt strömkabeln och förlängningskabeln, är i felfritt skick och säkra att använda före varje användningstillfälle. Vid skador, dra ut nätkontakten och använd inte enheten.*

Säkerhetsanvisningar för laddnings- och rengöringsstation

⚠ FARA *• Anslut bara maskinen till växelström. Spänningen som anges på typskylten måste överensstämma med spänningen från strömkällan. • Av säkerhetsskäl rekommenderar vi att maskinen alltid drivs via en jordfelsbrytare (max. 30 mA). • Ta aldrig tag i nätkontakten eller eluttaget med fuktiga händer. • Skada inte nätanslutningskabeln genom att köra över den, klämma den eller dra den över vassa kanter.*

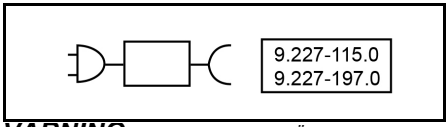
⚠ VARNING *• Anslut bara enheten till ett eluttag som installerats av en elektriker enligt IEC 60364-1. • Kontrollera att nätspänningen överensstämmer med den spänning som anges på laddnings- och rengöringsstationens typskylt. • Maskinen innehåller elektriska komponenter och får aldrig rengöras under rinnande vatten. • Kortslutningsrisk. Håll undan ledande föremål (t ex skruvmejslar eller liknande) från laddningskontakterna. • Risk för kortslutning. Rengör endast laddkontakterna på laddnings- och rengöringsstationen med en torr trasa. • Ladda endast enheten med den medföljande originalstationen för laddning eller rengöring eller med en laddnings- och rengöringsstation som godkänts av KÄRCHER. • Explosionsrisk! Ladda aldrig inte uppladdningsbara batterier. • Kontrollera före varje användningstillfälle att nätkabeln inte är skadad. Använd inte en skadad nätkabel. Du kan få en lämplig ersättning från KÄRCHER eller någon av våra servicepartners.*

OBSERVERA *• Använd endast laddnings- och rengöringsstationen inomhus. • Placera inte laddnings- och rengöringsstationen i närheten av värmekällor, t.ex. värmeelement. • Förvara endast laddnings- och rengöringsstationen inomhus på en sval och torr plats. • Ladda enheten minst en gång i månaden för att undvika djupurladdning av batteriet. • Stäng av laddnings- och rengöringsstationen före allt skötsel- och underhållsarbete.*

Batteri

⚠ FARA *• Utsätt inte det uppladdningsbara batteriet för starkt solsken, värme eller eld.*

⚠ VARNING *• Ladda endast enheten med den medföljande originalstationen eller med en laddnings- och rengöringsstation som godkänts av KÄRCHER.*
Använd följande station:



VARNING *• Kortslutningsrisk. Öppna inte batteriet. Dessutom kan irriterande ångor eller frätande vätskor läcka ut. • Ladda maskinen endast vid en omgivningstemperatur på 10 °C – 40 °C.*

OBSERVERA *• Kortslutningsrisk. Skydda batteriets och maskinens kontakter mot metalldelar. • Maskinen innehåller batterier som endast kan bytas ut av en specialist.*

Säker hantering

⚠ FARA *• Kvävningsrisk. Håll förpackningsfolier utom räckhåll för barn.*

⚠ VARNING *• Använd endast maskinen enligt bestämmelserna. Ta hänsyn till lokala förhållanden när du arbetar med maskinen och var försiktig när folk befinner sig i närheten, framför allt barn. • Följ de tillämpliga säkerhetsföreskrifterna inom farliga områden (t.ex. på bensinstationer). Använd aldrig maskinen i utrymmen där det föreligger explosionsrisk. • Barn och personer som inte kan innehållet i denna bruksanvisning får*

inte använda maskinen. Det kan finnas lokala föreskrifter som höjer den lägsta tillåtna åldern för användaren. ● Apparaten får inte användas av barn eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer som inte har kunskap om dessa anvisningar. ● Personer med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller med bristande erfarenhet och kunskap får endast använda maskinen om de befinner sig under kompetent uppsikt, eller har instruerats av en person som ansvarar för deras säkerhet om hur maskinen används på ett säkert sätt, och om de har förstått de risker som är förknippade med användningen av maskinen. ● Barn får inte leka med den här maskinen. ● Håll uppsikt över barn för att vara säker på att de inte leker med maskinen. ● Håll apparaten utom räckhåll för barn när den är ansluten till elnätet eller när den svalnar. ● Barn får rengöra och underhålla maskinen om de hålls under uppsikt. ● Skydda anslutningskabeln mot värme, vassa kanter, olja och rörliga komponenter. ● Håll alla kroppsdelar (t.ex. fingrar, hår) borta från den roterande rengöringsvalsen. ● Risk för personskador på grund av spetsiga föremål (t.ex. stickor). Skydda händerna när du rengör golvhuvudet. ● Värmeplattan inuti golvmunstycket når 80°C - 90°C under självrengöring och varmtorkning. Rör inte vid plattan under eller strax efter drift. Vänta tills maskinen har svalnat helt innan du rengör eller utför service för att undvika brännskador. ● Risk för kvävning - små delar inuti maskinen. Förvaras oåtkomlig för barn.

⚠ ***FÖRSIKTIGHET*** *● Använd inte maskinen om den just har fallit ned, har synliga skador eller är ötät. ● Använd och förvara bara maskinen enligt beskrivningen och bilderna. ● Olyckor eller skador om maskinen tippar. Kontrollera att maskinen står stadigt innan du påbörjar arbeten med eller vid maskinen. ● Lämna aldrig maskinen obevakad medan den är i drift.*

OBSERVERA *● Risk för maskinskador! Häll aldrig lösningsmedel, vätskor som innehåller lösningsmedel eller outspädda syror (t.ex. rengöringsmedel, bensin, förtunning och aceton) i vattentanken. ● Slå endast på maskinen när färskvattentanken och smutsvattentanken är monterade. ● Plocka inte upp några vassa eller stora föremål, t.ex. skärvor, stenar eller delar av leksaker. ● Fyll inte på ättiksyra, avkalkningsmedel, eteriska oljor eller liknande i färskvattentanken. Var också försiktig så att apparaten suger upp sådan ämnen. ● Använd endast apparaten på hårda golv med en vattenfast beläggning, t.ex. lackerad parkett, emaljerade klinker eller linoleum. ● Kör inte apparaten över golvgallret på konvektorelement. Apparaten kan inte suga upp vatten när den står över gallret. ● Stäng av apparaten vid längre pauser och efter användning med huvudströmbrytaren/apparatens strömbrytare och dra ut laddarens nätkontakt. ● Maskinen får inte användas vid temperaturer under 0 °C. ● Skydda maskinen mot regn. Förvara inte maskinen utomhus. ● Vid laddning av batteriet får maskin endast laddas med laddningsstationen 9.227-115.0 / 9.227-197.0.*

Miljöskydd

Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshantera förpackningar på ett miljövänligt sätt.

Elektriska och elektroniska maskiner innehåller värdefulla återvinningsbara material och ofta komponenter såsom engångsbatterier, uppladdningsbara batterier och olja som vid felaktig användning eller felaktig avfallshantering kan utgöra en potentiell fara för människors hälsa och för miljön. Dessa komponenter är dock nödvändiga för korrekt drift av maskinen. Maskiner som märkts med denna symbol får inte kastas i hushållssoporna.

Information om ämnen (REACH)
Aktuell information om innehållet finns på: *www.kaercher.de/REACH*

Avsedd användning

Använd golvrengöringsmedlet uteslutande för rengöring av hårda golv och mattor i ditt privata hushåll och endast på vattentäta hårda golv och mattor med kort lugg.
Rengör inte vattenkänsliga golvbeläggningar som t.ex. obehandlade korkgolv, eftersom fukten kan tränga in och skada golvet.
Maskinen är lämplig för rengöring av PVC, linoleum, kakel, sten, oljad och vaxad parkett, laminat samt alla vattenbeständiga golvbeläggningar inklusive mattor med låg lugghöjd.

Tillbehör och reservdelar

Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar. De säkerställer att maskinen fungerar felfritt och säkert.
Använd endast KÄRCHER rengöringsmedel.
Information om tillbehör och reservdelar finns på *www.kaercher.com*.

Leveransens omfattning

Maskinens leveransomfattning är avbildad på förpackningen. Kontrollera att innehållet i leveransen är fullständigt. Kontakta din försäljare om något tillbehör saknas eller om det finns transportskador.

Symboler på maskinen

	Varningen om att inte ligga platt när den är avstängd för att undvika smutsvattenläckage finns på baksidan av maskinen och är synlig när du tar bort vattentanken.
	Varningen ”rör inte vid het yta” sitter på insidan av golvmunstycket.
	Varningen om att inte skölja golvmunstycket under rinnande vatten finns på valsmotorn.
	Varningen om att inte skölja laddnings- och rengöringsstationen under rinnande vatten finns på stationen.

Beskrivning av maskinen

Se grafiksidan för illustrationer.

1. Självrengörings- och varmtorkningsknapp
2. Lägesväxlare / aktivering av trapphjälp
3. PÅ-/AV-knapp
4. Lock till golvmunstycke

⑤ Rengöringsvals

⑥ LED-strålkastare

⑦ Rengöringsvalsens frigöringsring

⑧ Handtag

⑨ Frigöringsknapp för locket till golvmunstycket

⑩ Platt veckat filter

⑪ Spak för enkel öppning

⑫ Smutsvattentankens frigöringsknapp

⑬ Avskiljningsplatta för grov smuts

⑭ Smutsvattentank

⑮ Färskvattentank

⑯ Laddnings- och rengöringsstation

⑰ Rengöringsborste

⑱ *Specialvals, t.ex. stenvals

⑲ *Specialrengöringsmedel t.ex. RM 536

* valfritt

Montering

KÄRCHER Home & Garden-app

Med KÄRCHER Home & Garden-appen kan du dra nytta av följande fördelar när du använder din enhet:

- Tillämpningstips och expertkunskap
- Produktinformation, översikt över tillbehör och bruksanvisningar
- Support- och servicekontakt
- Onlinebutik – exklusiva erbjudanden och mycket mer

Skanna koden på förpackningen eller ladda ner KÄRCHER Home & Garden-appen från din appbutik och registrera din produkt på ett smidigt sätt.

Montera maskinen

1 För in handtaget i basenheten tills det klickar på plats så att det hörs.
Bild B

Hänvisning

Om produkten måste returneras ska du först lossa handtaget. Ta bort det lilla locket och tryck på fjädern för att lossa handtaget med ett verktyg (t.ex. en skruvmejsel) och lyft av det lossade handtaget från maskinen.

Idrifttagning

Laddningsprocess

1. Anslut laddnings- och rengöringsstationens laddningskabel till uttaget.
2. Placera maskinen i laddnings- och rengöringsstationen. En blinkande grön batteriikon visar att maskinen laddas.
   Bild C
   Batteriet är fulladdat efter 3,5 timmar. Efter tio minuter med full laddning släcks LED-displayen.

Fylla färskvattentanken

1. Ta bort färskvattentanken från maskinen.
   Bild D
2. Öppna tanklocket.
3. Fyll färskvattentanken med kallt eller ljummet kranvatten.
   Bild E
4. Fyll på Kärcher-rengöringsmedel i färskvattentanken.

OBSERVERA

Överdosering eller underdosering av rengörings- eller skötselmedlet leder till dåligt rengöringsresultat.

Följ doseringsanvisningarna för rengörings- eller skötselmedlet.

5. Stäng tanklocket.
6. Skjut in färskvattentanken i maskinen tills den sitter ordentligt fast.
   Bild F

Drift

Allmän information om drift

OBSERVERA

Fukt

Skador på känsliga golv

Kontrollera på ett dolt ställe att golvet är vattenbeständigt innan du använder apparaten.

Rengör aldrig vattenkänsliga golvbeläggningar som t.ex. obehandlade korkgolv (fukt kan tränga in och skada golvet).

OBSERVERA

Innan du påbörjar arbetet ska du ta bort alla föremål som t.ex. skärvor, småsten, skruvar eller leksaksdelar från golvet för att undvika att golvet skadas (t.ex. repas).

Hänvisning

- *För att undvika strimmor, testa först maskinen på känsliga ytor, t.ex. trä eller stengods, på ett ställe som inte syns så väl.*
- *Stanna inte på en plats, utan var alltid i rörelse under rengöringen.*
- *Observera instruktionerna från golvbeläggningens tillverkare.*

Hänvisning

Arbeta bakåt i riktning mot dörren så att fotspår inte uppstå det nytorkade golvet.

- Håll enheten i handtaget i en vinkel på ca 60 grader.
- Rengör golvet genom att föra enheten fram och tillbaka med samma hastighet som när du dammsuger.
- Om golvet är särskilt smutsigt kan du låta enheten glida långsamt över golvet.

LED-displayen på maskinen visar information om rengöringslägen, arbetsstatus och felmeddelanden.
Bild G

Indikator	Ikon	Förklaring
Rengörings-lägen		Autoläge: Sensorn känner av hur smutsigt golvet är och justerar vattenflödet och sugkraften automatiskt.
		Powerläge: Rengör golvet effektivt med maximalt vattenflöde och sugkraft.
	ECO	Eco-läge: Lämpligt för rengöring av lätt smutsiga golv med mindre vatten och mindre sugkraft vid lägsta energinivå.
		Torrläge: Lämpligt för att suga upp stora mängder vatten eller för användning på mattor med låg lugghöjd.
		Trapphjälp: Upprest drift med Auto-Start/Stopp inaktiverat, lämpligt för rengöring av trappor.
Detektering av smuts	_____	Ljusblått: Lätt smuts Blått: Medelstor smuts Lila: Tung smuts Permanent rött: Tömd färskvattentank, full smutsvattentank eller batteribrist Blinkande rött: Övriga fel Blinkar vitt: Avstängningsprocess
Fel		Tom tank: Färskvattentanken är tom. Fyll på färskvattentanken för att fortsätta använda maskinen (se *Fylla färskvattentanken*).
		Full tank: Smutsvattentanken är full eller saknas. Töm eller sätt tillbaka smutsvattentanken (se *Tömma smutsvattentanken*).
Batteri		Visning av batteriprocent. Batteriikonen är grön: 100 % - 30 %. Batterisymbol orange: 30 % - 10 %. Batteriikon – blinkar rött: Batteriikonen bleknar grönt: laddning pågår.
Självrengöring och varmtorkning		Blinkar vitt: självrengöring pågår Blinkar orange: varmtorkning pågår

Start av drift

OBSERVERA

Risk för skador på grund av okontrollerad rörelse

Rengöringsvalsen börjar rotera så snart rengöringen påbörjas.

Håll i handtaget ordentligt för att förhindra att maskinen rör sig iväg på egen hand.

1. Dra överkroppen mot dig själv. Tryck på PÅ-/AV-knappen.
   Bild H
2. För maskinen fram och tillbaka tills valsen är tillräckligt fuktad.

Knapp	Ikon	Drift	Funktion
PÅ / AV		Tryck	Slå på / Slå av
		Håll intryckt i två sekunder	Tvinga avstängning vid felfunktion
Lägesväxlare		Tryck	Växla mellan olika rengöringslägen: Auto, Power, Eco och Torr
		Håll intryckt i två sekunder	Aktivera och inaktivera trapphjälp (möjligt i alla rengöringslägen)
Självrengöring och varmtorkning		Tryck	Starta självrengörings- och varmtorkningsprocessen / Stoppa självrengörings- eller varmtorkningsprocessen
		Håll intryckt i två sekunder	Starta varmtorkningsprocessen utan föregående självrengöring

Ställa in rengöringslägen

Standardinställningen är Auto; därefter läggs den senast valda inställningen i minnet. Tryck kort på knappen för lägesväxling för att växla mellan lägena Auto, Power, ECO och Dry. Håll knappen för lägesväxling intryckt i två sekunder för att aktivera trapphjälp i valfritt läge.

Bild I

Hänvisning

Torrläget är avsett för att suga upp vätskor och för användning på hårda golv eller mattor (låg lugghöjd) utan vatten. Det kan inte jämföras med en riktig dammsugare.

Trapphjälpen gör det möjligt att rengöra i upprätt läge, vilket är lämpligt för trappstädning.

Tömma smutsvattentanken

Om smutsvattentanken är full visas varningen ”Full tank” på LED-displayen.

1. Trampa på golvmunstycket och för överdelen till upprätt position.
   Bild J
2. Ta bort smutsvattentanken genom att först trycka och sedan dra ut den med det fällbara handtaget.
   Bild K
3. Dra i spaken för att ta bort locket till smutsvattentanken.
   Bild M
4. Töm och skölj smutsvattentanken.
   Bild M

Hänvisning

Avskiljningsplåten för grov smuts kan tas bort om våt-/torrseparering inte krävs.

Bild O

5. Skjut fast smutsvattentanken på maskinen tills den klickar på plats så att det hörs. Smutsvattentanken måste sitta ordentligt fast på maskinen.

Påfyllning av vatten

Om färskvattentanken är tom tänds ikonen ”Tom tank”.

1. Fyll på färskvattentanken (se *Skötsel och underhåll*).
   Bild E

Pausa driften

OBSERVERA

Materialskador på grund av fukt

Fuktvalsen kan orsaka fuktskador på känsliga golv. När du tar längre pauser ska du placera maskinen på laddnings- och rengöringsstationen för att undvika skador från fuktvalsen på känsliga golv.

1. Pausa maskinens drift genom att inaktivera trapphjälpen om trappikonen visas, trampa på golvmunstycket och föra överdelen till upprätt position. Maskinen körs i tre sekunder och går sedan in i standbyläge.
   Bild J
2. Om maskinen dras tillbaka till arbetsläge eller trapphjälp aktiveras inom fem minuter startar den automatiskt i det senaste rengöringsläget.
   Bild H

Hänvisning

Standbyläget varar i fem minuter. Efter fem minuter stängs maskinen av helt och hållet.

Avsluta drift

1. Tryck på PÅ-/AV-knappen.
   Innan maskinen stängs av körs den i tre sekunder och stängs sedan av helt och hållet.
2. Trampa på golvmunstycket och för överdelen till upprätt position.
   Bild J
3. Placera maskinen i laddnings- och rengöringsstationen.
   Bild C
4. Rengöra maskinen (se *Skötsel och underhåll*).

OBSERVERA

Fastsittande smuts

Fastsittande smuts kan skada apparaten på sikt. Vi rekommenderar att apparaten rengörs fullständigt efter varje användning.

Skötsel och underhåll

Självrengöring och varmtorkning

OBSERVERA

När arbetet är klart ska du placera maskinen i laddnings- och rengöringsstationen och starta självrengörings- och varmtorkningsprocessen. Rengör golvhuvudet i rengöringsstationen endast genom att använda den automatiska självrengöringsprocessen och inte genom att hälla vatten i stationen separat. Rengör inte maskinen eller golvhuvudet under rinnande vatten eller under en duschstråle, eftersom vatten då kan tränga in i maskinen.

Hänvisning

Självrengöring och varmtorkning startar inte om batteriet är under 20 % eller om smutsvattentanken är full eller saknas. För att undvika avbrott orsakade av färskvattenbrist eller en full smutsvattentank, se till att färskvattnet är över linjen ”Min. självrengöring” och töm smutsvattentanken innan du startar. Maskinen detekterar automatiskt rengörings- och torkningseffektiviteten och kan utlösa kompletterande rengöring och torkning. Om batteriet tar slut under denna process laddas maskinen automatiskt upp och återupptar rengöringen när den är klar.

1. Töm smutsvattentanken och sätt tillbaka den (se *Tömma smutsvattentanken*).
2. Fyll färskvattentanken med rent vatten utan rengöringsmedel och kontrollera att vattennivån överstiger markeringen ”MIN. FÖR SJÄLVRENGÖRING” (se *Fylla färskvattentanken*).
   Bild P
3. Sätt tillbaka maskinen i laddnings- och rengöringsstationen. (Laddnings- och rengöringsstationen måste vara påslagen).
   Bild C
4. För att starta självrengöring och varmtorkning: Tryck på självrengöringsknappen. För att endast starta varmtorkning: Håll knappen intryckt i två sekunder.
   Bild Q

Hänvisning

Ikonen för självrengöring och varmtorkning indikerar att processen pågår. Varaktigheten för självrengöring och varmtorkning varierar dynamiskt baserat på smart detektering och justering.

Status	Indikation	Varaktighet
Självrengöring	Blinkande vitt	~4 minuter
Varmtorkning	Blinkande orange	20–60 minuter

5. Under varmtorkningsfasen tömmer och sköljer du avloppsvattentanken och sätter tillbaka den i maskinen. (Se *Tömma smutsvattentanken*).

Hänvisning

Ta endast bort avloppsvattentanken under torkningsprocessen och inte under självrengöringsprocessen. För att stoppa självrengörings- eller varmtorkningsprocessen trycker du på PÅ-/AV-knappen eller självrengörings- och varmtorkningsknappen. När du stoppar processen under självrengöring kommer maskinen att dammsuga i tre sekunder och sedan stängas av helt. Tryck på självrengöringsknappen igen för att starta om hela processen.

Förvaring av maskinen

OBSERVERA

Luktutveckling på grund av vätskor i maskinen

Obehaglig lukt kan uppstå om maskinen innehåller vätskor/fuktig smuts vid förvaring.

Använd självrengöringsfunktionen före förvaring. Töm färsk- och smutsvattentanken helt innan du ställer undan maskinen.

Använd rengöringsborsten och duken för att ta bort hår och smutspartiklar från sugkanalen och insidan av golvmunstycket. Duscha inte golvmunstycket (se Rengöra golvmunstycket).

Bild V

Låt den rengjorda valsen och filtret lufttorka eller använd varmtorkningsprocessen.

Förvara maskinen i sin station när den inte används för att förhindra att skrapan deformeras.

1. Flytta maskinen till ett torrt rum.
2. Placera maskinen i laddnings- och rengöringsstationen för att ladda.
   Bild C

Rengöra smutsvattentanken

OBSERVERA

Fastsittande smuts

Fastsittande smuts kan skada apparaten på sikt.
Vi rekommenderar att apparaten rengörs fullständigt efter varje användning.

OBSERVERA

Rengör filtret regelbundet för att förhindra blockering på grund av långvarig användning.
För bättre rengöring rekommenderar vi att du byter ut filtret varannan till var tredje månad.
Använd endast KÄRCHER-filter för att säkerställa korrekt passform mellan filter och smutsvattentank och för att säkerställa maskinens prestanda.

Information om hur du tar bort och tömmer smutsvattentanken finns i *Tömma smutsvattentanken*.

1. Ta bort locket till smutsvattentanken genom att dra i spaken.
   Bild M
2. Ta ut det platta veckade filtret från locket till smutsvattentanken.
   Bild N
3. Rengör smutsvattentanken och locket med kranvatten och en rengöringsborste.
   Bild N
4. Rengör det platta veckade filtret under rinnande vatten, torka det helt och sätt sedan tillbaka det i smutsvattentanken.
   Bild N

Rengöra golvmunstycket

Maskinen har en automatisk självrengöringsprocess med en funktion för varmtorkning. För optimal prestanda rekommenderar vi att du utför regelbundna manuella kontroller för att säkerställa att det inte finns något hårt sittande skräp kvar i golvmunstycket.

OBSERVERA

Skada på grund av att valsen rengörs med sköljmedel eller användning av en torktumlare

Skador på textilfibrerna.
Använd inte sköljmedel om du tvättar valsen i tvättmaskin.
Torka inte valsen i en torktumlare.

OBSERVERA

Materialskada på grund av lös vals

Detta kan skada tvättmaskinen.
Lägg valsarna utan sidodelen i plast i en tvättpåse och fyll tvättmaskinen minst till hälften med extra tvätt.

Hänvisning

Vid kraftig nedsmutsning eller om delar som stenar eller flisor hamnar i sughuvudet måste det rengöras. När maskinen är i drift orsakar dessa delar ett skramlande ljud eller blockerar maskinen.

1. Tryck på PÅ-/AV-knappen.
   Bild H
   Maskinen stängs av efter tre sekunder.
2. Trampa på golvmunstycket och för överdelen till upprätt position.
   Bild J
3. Tryck på frigöringsknappen för locket till golvmunstycket för att ta bort locket och skölj sedan locket med rent vatten.
   Bild R
4. Dra i ringen på valsens högra sida och skjut sedan ut valsen horisontellt åt höger.
   Bild S
5. Dra ut sidokåpan.
   Bild T
6. Rengör rengöringsvalsen under rinnande vatten eller tvätta den i tvättmaskin i max. 60 °C utan sköljmedel. Fyll tvättmaskinen minst halvvägs med extra tvätt.
   Bild U
7. Om det finns skräp inuti golvmunstycket ska du rengöra insidan av golvmunstycket och sugkanalen med en pappersnäsduk eller rengöringsborsten.
   Bild V
8. För att montera rengöringsvalsen, montera först sidokåpan och för sedan in rengöringsvalsen horisontellt åt vänster tills den sitter ordentligt fast
   Bild W
9. Haka fast locket till golvmunstycket på framsidan av golvmunstycket och tryck sedan ned det tills det klickar på plats så att det hörs.
   Bild W

Rengöra laddnings- och rengöringsstationen

OBSERVERA

Skölj inte laddnings- och rengöringsstationen under rinnande vatten.

1. Om det finns skräp på laddnings- och rengöringsstationen ska du torka av det med en våt trasa och undvika laddningsstiften.

Rengörings- och skötselmedel

OBSERVERA

Användning av olämpliga rengöringsmedel och vårdprodukter

Användning av olämpliga rengöringsmedel och vårdprodukter kan skada apparaten. Garantin omfattar inte sådan användning.
Använd endast KÄRCHER rengöringsmedel.
Följ alltid korrekt dosering.

Hänvisning

Använd KÄRCHER rengöringsmedel eller vårdprodukter efter behov.

- Följ tillverkarens rekommendationer för doseringsmängd vid dosering av rengörings- eller skötselmedel.
- För att undvika skumbildning ska du först fylla färskvattentanken med vatten och sedan tillsätta rengörings- eller skötselmedel.
- För att förhindra att tanken svämmar över ska du se till att lämna tillräckligt med utrymme för rengörings- eller skötselmedlet när du fyller på vatten.

Byta ut batteriet

Om batteriet är skadat ska du kontakta KÄRCHER:s service för att köpa ett nytt batteripaket och byta ut det gamla.

OBSERVERA

Ta inte bort skyddsfolien som omsluter batteripaketet.
När du byter batteripaketet ska du se till att maskinen är bortkopplad från laddnings- och rengöringsstationen och avstängd.

När du byter ut batteripaketet ska du undvika miljöer med hög temperatur och hög luftfuktighet och inte sätta i det nya batteripaketet med våta händer.

1. Ta bort maskinen från laddnings- och rengörings-stationen och se till att maskinen är avstängd.
2. Ta bort smutsvattentanken.
   Bild K
3. Skruva loss de åtta skruvarna från huvuddelen och ta av det främre huset.
   Bild X
4. Lägg maskinen plant och koppla bort de två polerna.
   Bild Y
5. Ta bort batteriet.
6. Anslut polerna till det nya batteripaketet och säkra det i batterifacket.
   Bild Z
7. Dra och fäst kablarna med hjälp av kabelklämmorna och tejpen.
8. Sätt tillbaka frontluckan på huvuddelen och dra åt de åtta skruvarna på huvuddelen.
   Bild AA
9. Montera smutsvattentanken.

Garanti

I respektive land gäller de garantivillkor som publicerats av våra auktoriserade distributörer. Eventuella fel på maskinen repareras utan kostnad inom garantitiden, under förutsättning att de orsakats av ett material- eller tillverkningsfel. Vid frågor som gäller garantin ska du vända dig med kvitto till inköpsstället eller närmaste, auktoriserad kundtjänst.
(Se baksidan för adress)
Ytterligare garantiinformation (om tillgänglig) finns i serviceområdet på din lokala KÄRCHER-webbplats under "Nedladdningar".

Felsökningsguide

Störningar har ofta enkla orsaker som du själv kan åtgärda med hjälp av följande översikt. Vid tveksamhet, eller vid fel som inte nämns här, ska du kontakta din auktoriserade kundtjänst.

Hänvisning

Enheten kan inte fortsätta att fungera förrän felet har åtgärdats.

Fel	Orsak	Åtgärd
Maskinen fungerar inte	Batteriet är urladdat.	1. Anslut laddnings- och rengöringsstationen till strömförsörjningen och sätt tillbaka maskinen i laddnings- och rengöringsstationen.
	Maskinen är i upprätt läge.	1. Ställ dig på golvmunstycket och dra överdelen mot dig. 2. Tryck på knappen för lägesväxling i två sekunder och aktivera trapphjälpen.
	Smutsvattentanken är full eller saknas.	1. Ta bort smutsvattentanken och töm den (se *Tömma smutsvattentanken*). 2. Kontrollera att smutsvattentanken är korrekt monterad.
	Färskvattentanken är tom	1. Fyll på färskvattentanken och tryck på PÅ-/AV-knappen för att återuppta rengöringen (se *Påfyllning av vatten*).
Sugkraften minskar	Filtret är blockerat.	1. Rengör det platta veckade filtret (se *Rengöra smutsvattentanken*).
	Sugkanalen är blockerad.	1. Rengör suginloppet och sugkanalen inuti golvmunstycket med rengöringsborsten (se *Rengöra golvmunstycket*).
Valsen är torr efter att maskinen har slagits på	Färskvattentanken är tom eller saknas.	1. Fyll på färskvattentanken. 2. Kontrollera att färskvattentanken är korrekt monterad.
	Valsen behöver tid för att fuktas.	1. Fortsätt att flytta maskinen framåt och bakåt ett tag.
	Det aktuella läget är Torrläge. I Torrläge sprutas inget vatten på valsen.	1. Tryck på knappen för lägesväxling för att ändra läget till Auto-/Power-/ECO-läge.
Vatten kommer ut från luftutloppet	Filtret har tvättats och monterats utan att torkas.	1. Ta ut det platta veckade filtret och torka det helt.

Fel	Orsak	Åtgärd
Självrengöringen och varmtorkningen fungerar inte	Smutsvattentanken är full eller saknas.	1. Ta bort smutsvattentanken och töm den (se *Tömma smutsvattentanken*). 2. Kontrollera att smutsvattentanken är korrekt monterad.
	Sugkanalen är blockerad.	1. Ta bort locket till golvmunstycket. 2. Ta bort hår eller stora och/eller skrymmande föremål på rengöringsvalsen. 3. Lossa rengöringsvalsen och rengör sugkanalen med rengöringsborsten (se *Rengöra golvmunstycket*).
	Maskinens anslutning till laddnings- och rengöringsstationen är dålig. Eller så är laddnings- och rengöringsstationen inte ansluten till strömförsörjningen.	1. Kontrollera att laddnings- och rengöringsstationen är påslagen. 2. Kontrollera att maskinen är korrekt ansluten till laddnings- och rengöringsstationen.
	Batterinivån är lägre än 20 %, vilket inte är tillräckligt för självrengöring.	1. Vänta tills batteriprocenten överstiger 20 % och tryck sedan på självrengörings- och varmtorkningsknappen igen.
	Locket till golvmunstycket och valsen är inte monterade eller sitter inte ordentligt på plats.	1. Kontrollera valsen och locket till golvmunstycket och se till att de sitter ordentligt på plats.
Batteriet laddas inte	Maskinens anslutning till laddnings- och rengöringsstationen är dålig. Eller så är laddnings- och rengöringsstationen inte ansluten till strömförsörjningen.	1. Kontrollera att laddnings- och rengöringsstationen är påslagen. 2. Kontrollera att maskinen är korrekt ansluten till laddnings- och rengöringsstationen.
Laddningen går för långsamt	Batteritemperaturen är för hög.	1. Ta bort enheten från laddnings- och rengöringsstationen. 2. Vänta tills batteriet har svalnat och ladda det igen.
Maskinen fungerar inte och smutsdetekterings-lampan blinkar rött	Termiskt skydd för system/batteri eller avvikelse i intern kommunikation.	1. Håll strömbrytaren intryckt länge för att tvinga avstängning. Låt den svalna en stund och försök sedan starta om.

Tekniska data

		FCV 5 Agile
Elanslutning		
Spänning	V	100 - 240
Fas	~	1
Frekvens	Hz	50 - 60
Kapslingsklass		IPX4
Skyddsklass apparat		III
Märkeffekt maskin	W	190
Batteriets nominella spänning och kapacitet	V/Ah	21,6 / 4,0
Batterityp		Litiumjon
Drifttid när batteriet är fulladdat, max	min	≤ 60
Laddtid vid tomt batteri	h	3,5
Utgångsspänning laddare	V	27,2
Utgångsström laddare	A	1,2
Effektdata maskin		
Max. rullrotation per minut	r/min	430
Påfyllningsmängd		
Volym färskvattentank	ml	720
Smutsvattentankens kapacitet - Normalt läge	ml	700
Smutsvattentankens kapacitet - Liggande läge	ml	420
Mått och vikter		
Kabellängd	m	1,5
Vikt (utan tillbehör och rengörings-vätskor)	kg	4,7

Med förbehåll för tekniska ändringar.

Sisältö

Yleisiä ohjeita 83
Turvallisuusohjeet 83
Ympäristönsuojelu 84
Käyttötarkoitus 84
Tarvikkeet ja varaosat 84
Toimituksen sisältö 84
Laitteessa olevat symbolit 84
Laitteen kuvaus 84
Asennus 85
Käyttöönotto 85
Käyttö 85
Hoito ja huolto 87
Takuu 89
Vianmääritysopas 89

Tekniset tiedot 90

Yleisiä ohjeita

Lue ennen laitteen ensimmäistä käyttöä tämä alkuperäinen käyttöohje ja mukana toimitetut turvallisuusohjeet. Menettele niiden mukaisesti.
Säilytä molemmat vihkoset myöhempää käyttöä tai seuraavaa omistajaa varten.

Turvallisuusohjeet

Lue ennen laitteen ensimmäistä käyttöä tämä turvallisuutta koskeva luku ja nämä alkuperäiset ohjeet. Menettele niiden mukaisesti. Säilytä alkuperäiset ohjeet myöhempää käyttöä tai laitteen seuraavaa omistajaa varten.

- Käyttöohjeen ohjeiden lisäksi sinun on noudatettava lakimääräisiä yleisiä turvallisuus- ja tapaturmantorjuntamääräyksiä.
- Laitteeseen kiinnitetyt varoitus- ja ohjekilvet sisältävät tärkeitä ohjeita vaaratonta käyttöä varten.

Vaarallisuusasteet

⚠ VAARA

- *Huomautus välittömästi uhkaavasta vaarasta, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai johtaa kuolemaan.*

⚠ VAROITUS

- *Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai voi johtaa kuolemaan.*

⚠ VARO

- *Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vähäisiä vammoja.*

HUOMIO

- *Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja.*

Sähkökomponentit

⚠ VAROITUS *• Vaihda vaurioitunut lataus- ja puhdistusasema välittömästi alkuperäiseen osaan. • Laite sisältää sähkökomponentteja. Laitetta ja sen lattiapään ylä- tai alapuolta ei saa puhdistaa juoksevalla vedellä tai vesisuihkulla, sillä vettä voi päästä laitteen sisään. • Yhdistä laite vain sellaiseen sähköliitäntään, jonka on suorittanut sähköalan ammattilainen normin IEC 60364-1 mukaan. • Lattiasuuttimen sisällä oleva lämmityslevy saavuttaa lämpötilan 80 °C ... 90 °C itsepuhdistuksen ja kuumakuivauksen aikana. Älä koske levyyn käytön aikana tai pian sen jälkeen. Odota, että yksikkö jäähtyy kokonaan ennen puhdistusta tai huoltoa palovammojen välttämiseksi.*

⚠ VARO *• Anna korjaustyöt vain valtuutetun asiakaspalvelun suoritettaviksi. • Tarkasta ennen jokaista käyttöä, että laite ja lisävarusteet, erityisesti verkkoliitäntäjohto ja jatkojohto, ovat asianmukaisessa kunnossa ja turvallisia käyttää. Jos havaitset vaurion, irrota verkkopistoke pistorasiasta äläkä käytä laitetta.*

Lataus- ja puhdistusaseman turvallisuusohjeet

⚠ VAARA *• Yhdistä laite vain vaihtovirtaan. Tyyppikilvessä ilmoitetun jännitteen täytyy vastata verkkojännitettä. • Turvallisuussyistä suosittelemme pääsääntöisesti käyttämään laitetta vain vikavirtasuojakytkimen (enint. 30 mA) kautta. • Älä koskaan tartu märin käsin verkkopistokkeeseen ja pistorasiaan. • Älä vahingoita verkkoliitäntäkaapelia ajamalla sen yli, rikkomalla sitä tai vetämällä sitä terävien reunojen yli.*

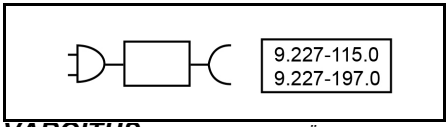
⚠ VAROITUS *• Yhdistä laite vain sellaiseen sähköliitäntään, jonka on suorittanut sähköalan ammattilainen normin IEC 60364-1 mukaan. • Tarkista, että verkkojännite vastaa lataus- ja puhdistusaseman tyyppikilvessä ilmoitettua jännitettä. • Laitteessa on sähköisiä rakenneosia, eikä sitä saa puhdistaa juoksevalla vedellä. • Oikosulun vaara. Pidä sähköä johtavat esineet (esim. ruuvimeisselit tai vastaavat) kaukana latauskoskettimista. • Oikosulun vaara. Puhdista lataus- ja puhdistusaseman latauskoskettimet vain kuivana. • Lataa laite vain mukana toimitetulla alkuperäisellä lataus- ja puhdistusasemalla tai KÄRCHERin hyväksymällä lataus- ja puhdistusasemalla. • Räjähdysvaara. Älä lataa kertakäyttöisiä paristoja. • Tarkasta verkkokaapeli vaurioiden varalta aina ennen jokaista käyttökertaa. Älä käytä vaurioitunutta verkkokaapelia. Voit hankkia sopivan varaosan KÄRCHERiltä tai joltain huoltokumppaniltamme.*

HUOMIO *• Käytä lataus- ja puhdistusasemaa vain sisätiloissa. • Älä sijoita lataus- ja puhdistusasemaa lähelle lämmönlähteitä, esim. lämmittimiä. • Säilytä lataus- ja puhdistusasemaa vain sisätiloissa, viileässä ja kuivassa paikassa. • Lataa laite vähintään kerran kuukaudessa akun syväpurkautumisen välttämiseksi. • Kytke lataus- ja puhdistusasema pois päältä ennen kaikkia hoito- ja huoltotöitä.*

Akku

⚠ VAARA *• Älä altista akkua voimakkaalle auringonsäteilylle, kuumuudelle tai tulelle.*

⚠ VAROITUS *• Lataa laite vain mukana toimitetulla alkuperäisellä asemalla tai KÄRCHERin hyväksymällä lataus- ja puhdistusasemalla.*
Käytä seuraavaa asemaa:



VAROITUS *• Oikosulun vaara. Älä avaa akkua. Lisäksi voi vapautua ärsyttäviä höyryjä tai syövyttäviä nesteitä. • Lataa laite vain ympäristön lämpötilassa välillä 10 °C ... 40 °C.*

HUOMIO *• Oikosulun vaara. Suojaa akun ja laitteen koskettimet metalliosilta. • Laite sisältää akkuja, jotka vain asiantuntija voi vaihtaa.*

Turvallinen käsittely

⚠ VAARA *• Tukehtumisvaara. Pidä pakkauskalvot pois lasten ulottuvilta.*

⚠ VAROITUS *• Käytä laitetta vain määräysten mukaisesti. Ota huomioon paikalliset olosuhteet ja varo laitteella työskennellessäsi muita ihmisiä, erityisesti lapsia. • Ota vaara-alueilla (esim. bensiiniasemat) huomioon asiaankuuluvat turvallisuusmääräykset. Älä koskaan käytä laitetta räjähdysalttiissa tiloissa. • Lapset tai henkilöt, jotka eivät ole tutustuneet tähän ohjeeseen, eivät saa käyttää tätä laitetta. Paikallisissa määräyksissä saatetaan rajoittaa käyttäjän ikää. • Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt, joiden ruumiilliset, aistimelliset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneita, eivätkä henkilöt, jotka eivät ole perehtyneet näihin ohjeisiin.*

● Henkilöt, joilla on vajavaiset ruumiilliset, aistilliset tai henkiset ominaisuudet tai puutteita kokemuksessa ja tietämyksessä, saavat käyttää tätä laitetta vain siinä tapauksessa, että he ovat oikein valvonnan alaisia tai ovat saaneet opastuksen heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön toimesta laitteen turvalliseen käyttämiseen ja ovat ymmärtäneet sen käyttöön liittyvät vaarat. ● Lapset eivät saa leikkiä laitteella. ● Valvo lapsia sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteella. ● Pidä laite poissa lasten ulottuvilta, kun se on liitettynä sähköverkkoon tai kun se jäähtyy. ● Lapset saavat suorittaa puhdistusta ja käyttäjähuoltoa vain valvonnan alaisina. ● Suojaa yhdysjohto kuumuudelta, teräviltä reunoilta, öljyltä ja liikkuvilta laiteosilta. ● Pidä kaikki kehon osat (esim. sormet, hiukset) kaukana pyörivästä puhdistusrullasta. ● Terävien esineiden (esim. sirpaleiden) aiheuttama loukkaantumisriski. Suojaa kätesi puhdistaessasi lattiapäätä. ● Lattiasuuttimen sisällä oleva lämmityslevy saavuttaa lämpötilan 80 °C ... 90 °C itsepuhdistuksen ja kuumakuivauksen aikana. Älä koske levyyn käytön aikana tai pian sen jälkeen. Odota, että yksikkö jäähtyy kokonaan ennen puhdistusta tai huoltoa palovammojen välttämiseksi. ● Tukehtumisvaara - pieniä osia koneen sisällä. Pidä pois lasten ulottuvilta.

⚠ VARO *● Älä käytä laitetta, jos se on aikaisemmin pudonnut, näkyvästi vaurioitunut tai epätiivis. ● Käytä tai säilytä laitetta vain kuvauksen tai kuvan mukaisesti. ● Laitteen kaatuminen aiheuttaa onnettomuuksia tai vaurioita. Seisontavakavuus on varmistettava ennen kaikkia töitä laitteessa ja sen ympärillä. ● Älä jätä laitetta koskaan käytön aikana ilman valvontaa.*

HUOMIO *● Laitevaurioita. Älä koskaan täytä liuotinaineita, liuottimia sisältäviä nesteitä tai laimentamattomia happoja (esim. puhdistusaineet, bensiini, maaliohenteet tai asetoni) vesisäiliöön. ● Kytke laite päälle vain, kun puhdasvesisäiliö ja likavesisäiliö on asennettu. ● Älä poimi laitteella teräviä tai suuria esineitä, kuten sirpaleita, kiviä tai lelunosia. ● Älä laita puhdasvesisäiliöön etikkahappoa, kalkinpoistoainetta, eteerisiä öljyjä tai vastaavia aineita. Huolehdi myös, ettet ime laitteella näitä aineita. ● Käytä laitetta vain kovilla lattioilla, joilla on vedenkestävä pinnoite, esimerkiksi lakatulla parketilla, emaloiduilla laatoilla tai linoleumilla. ● Älä aja laitetta konvektorilämmittimien lattiaritilän yli. Laite ei voi imeä poistuvaa vettä, kun se johdetaan ritilän yli. ● Sammuta laite pidempien työtaukojen ajaksi ja käytön jälkeen pääkytkimellä/laitekytkimellä ja vedä laturin verkkopistoke irti. ● Älä käytä laitetta alle 0 °C lämpötiloissa. ● Suojaa laite sateelta. Älä säilytä laitetta ulkoalueella. ● Uudelleenlatausta varten akun saa ladata vain Laite latausasemassa 9.227-115.0 / 9.227-197.0.*

Ympäristönsuojelu

Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Hävitä pakkaukset ympäristöä säästäen.

Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät arvokkaita kierrätettäviä materiaaleja tai rakenneosia kuten paristoja, akkuja tai öljyjä, jotka väärin käsiteltyinä tai väärin hävitettyinä voivat aiheuttaa mahdollisia vaaroja ihmisten terveydelle ja ympäristölle. Nämä rakenneosat ovat kuitenkin välttämättömiä laitteen asianmukaisen toiminnan vuoksi. Tällä symbolilla merkittyjä laitteita ei saa hävittää kotitalousjätteenä.

Sisältöaineita koskevia ohjeita (REACH)
Päivitettyjä tietoja ainesosista löytyy osoitteesta: *www.kaercher.de/REACH*

Käyttötarkoitus

Käytä lattianpuhdistuslaitetta vain oman kotitaloutesi kovien lattioiden ja kokolattiamattojen puhdistukseen ja ainoastaan vedenpitäville koville lattioille ja matalanukkaisille kokolattiamatoille.
Älä puhdista vedelle herkkiä lattiapäällysteitä, kuten esim. käsittelemättömiä korkkilattioita, sillä kosteus voi tunkeutua lattiaan ja vahingoittaa sitä.
Laite soveltuu PVC:n, linoleumin, kaakelin, kiven, öljytyn ja vahatun parketin, laminaatin ja kaikkien vedenkestävien lattiapäällysteiden puhdistukseen mukaan lukien matalanukkaiset matot ja kokolattiamatot.

Tarvikkeet ja varaosat

Käytä vain alkuperäisiä tarvikkeita ja alkuperäisiä varaosia. Ne varmistavat, että laite toimii virheettömästi ja turvallisesti.
Käytä vain KÄRCHER-puhdistusaineita.
Tietoa tarvikkeista ja varaosista löytyy osoitteesta *www.kaercher.com*.

Toimituksen sisältö

Laitteen toimituksen sisältö on kuvattu pakkauksessa. Tarkasta laitetta pakkauksesta purkaessasi pakkauksen sisällön täydellisyys. Jos lisävarusteita puuttuu tai havaitset kuljetusvahinkoja, ilmoita tästä jälleenmyyjälle.

Laitteessa olevat symbolit

	Varoitus koskien laitteen asettamista poiskytkettynä vaakasuoraan tasoon alustalle, jotta vältetään likaveden vuoto laitteen takana, ja joka näkyy poistettaessa vesisäiliö.
	Varoitus koskien kuumaan pintaan koskettamiskieltoa on lattiasuuttimen sisäpuolella.
	Varoitus koskien lattiasuuttimen huuhtelemiskieltoa juoksevan veden alla on rullamoottorissa.
	Varoitus koskien lataus- ja puhdistuseaseman huuhtelemiskieltoa juoksevan veden alla on asemassa.

Laitteen kuvaus

Kuvat, katso kuvasivu.

① Itsepuhdistus- ja kuumakuivauspainike

② Tilakytkin/porrasavustimen aktivointi

③ Virtapainike

④ Lattiasuuttimen kansi

⑤ Puhdistusrulla

⑥ LED-päävalo

⑦ Puhdistusrullan vapautusrengas

⑧ Kahva

⑨ Lattiasuuttimen kannen vapautuspainike

⑩ Litteä laskostettu suodatin

⑪ Helpon avauksen vipu

⑫ Likavesisäiliön vapautuspainike

⑬ Karkean lian erottelulevy

⑭ Likavesisäiliö

⑮ Puhdasvesisäiliö

⑯ Lataus- ja puhdistusasema

⑰ Puhdistusharja

⑱ *Erikoisrulla, esim. kivirulla

⑲ *Erikoispuhdistusaine, esim. RM 536

* valinnainen

Asennus

KÄRCHER Home & Garden -sovellus

KÄRCHER Home & Garden -sovelluksen avulla saat seuraavia etuja laitteesi käytössä:

- Sovellusvinkkejä ja asiantuntijatietoa
- Tuotetiedot, lisävarusteiden ja käyttöohjeiden yleiskatsaus
- Tuen ja huollon yhteystiedot
- Verkkokauppa - erikoistarjouksia ja paljon muuta

Skannaa pakkauksessa oleva koodi tai lataa KÄRCHER Home & Garden -sovellus sovelluskaupasta ja rekisteröi tuote helposti.

Laitteen asentaminen

1 Työnnä kahva perusyksikköön, kunnes se napsahtaa kuuluvasti paikoilleen.
Kuva B

Huomautus

Jos tuote on palautettava, irrota kahva. Poista pieni kansi ja paina jousta kahvan vapauttamiseksi jollain työkalulla (esim. ruuvimeisselillä), ja nosta vapautunut kahva laitteesta.

Käyttöönotto

Latausprosessi

1. Kytke lataus- ja puhdistusaseman latauskaapeli pistorasiaan.
2. Aseta laite lataus- ja puhdistusasemaan. Vihreänä vilkkuva akkukuvake osoittaa, että laite latautuu.
Kuva C
Akun lataaminen täyteen kestää 3,5 tuntia. Täyteen lataamisen jälkeen LED-näyttö sammuu 10 minuutin kuluttua.

Puhdasvesisäiliön täyttäminen

1. Poista puhdasvesisäiliö laitteesta.
Kuva D
2. Avaa säiliön korkki.
3. Täytä puhdasvesisäiliö kylmällä tai haalealla vesijohtovedellä.
Kuva E
4. Lisää Kärcherin puhdistusainetta puhdasvesisäiliöön.

HUOMIO

Puhdistusjälki jää huonoksi, jos puhdistusainetta tai hoitoainetta annostellaan liikaa tai liian vähän.

Noudata puhdistus- tai hoitoaineen annostelusuosituksia.

5. Sulje säiliön korkki.
6. Työnnä puhdasvesisäiliötä laitteeseen, kunnes se on oikein paikoillaan.
Kuva F

Käyttö

Yleistä tietoa toiminnasta

HUOMIO

Kosteus

Omaisuusvahinko herkille lattioille

Tarkista lattian vedenkestävyys ennen laitteen käyttöä huomaamattomassa paikassa.

Älä puhdista vettä kestämättömiä pinnoitteita, kuten esim. käsittelemättömiä korkkilattioita, koska kosteus voi tunkeutua sisään ja vaurioittaa lattiaa.

HUOMIO

Poista ennen työn aloittamista lattialta mahdolliset esineet, kuten sirpaleet, kivet, ruuvit tai lelujen osat lattian vaurioitumisen välttämiseksi (esim. naarmuuntuminen).

Huomautus

- *Välttääksesi raitakuvioita testaa laitetta ensin huomaamattomaan kohtaan, ennen kuin käytät sitä herkkien pintojen kuten puun tai hienojen kivilajien puhdistamiseen.*
- *Älä pysähdy yhteen kohtaan vaan pysy liikkeessä.*
- *Noudata lattiapinnoitteen valmistajan ohjeita.*

Huomautus

Työskentele taaksepäin ovea kohti niin, ettei juuri puhdistetulle lattialle muodostu jalanjälkiä.

- Pidä laitetta kahvasta noin 60 asteen kulmassa.
- Puhdista lattia liikuttamalla laitetta edestakaisin samalla nopeudella kuin imuroidessa.
- Jos lattia on erityisen likainen, anna laitteen liukua hitaasti lattialla.

Laitteen LED-näytössä näkyvät tiedot puhdistustiloista, toimintatilasta ja virheilmoituksista.
Kuva G

Merkkivalot	Kuvake	Selitys
Puhdistustilat		Automaattinen tila: Anturi tunnistaa lattian likaisuuden ja säätää veden virtausnopeuden ja imutehon automaattisesti.
		Tehotila: Puhdistaa lattian tehokkaasti suurimmalla veden virtausnopeudella ja imutehollla.
	ECO	Eco-tila Soveltuu hieman likaantuneen lattian puhdistamiseen käyttäen vähemmän vettä ja vähemmän tehoa alhaisimmalla energia-asetuksella.
		Kuivatila: Soveltuu suurten vesimäärien imurointiin tai käyttöön matalanukkaisille kokolattiamatoille.
		Porrasavustin: Toiminta pystyasennossa, Auto-Start-Stop-ominaisuus deaktivoitu, soveltuu portaiden puhdistukseen.
Lian havaitseminen		Vaaleansininen: kevyt likaisuus Sininen: keskitason likaisuus Violetti: voimakas likaisuus Jatkuva punainen: Tyhjä puhdasvesisäiliö, täysi likavesisäiliö tai akun vajaus Vilkkuu punaisena: Muut virheet Vilkkuu valkoisena: sammutusprosessi
Viat		Tyhjä säiliö: Puhdasvesisäiliö on tyhjä. Täytä puhdasvesisäiliö, jotta voit jatkaa laitteen käyttöä (katso *Puhdasvesisäiliön täyttäminen*).
		Täysi säiliö: Likavesisäiliö on täynnä tai se puuttuu. Tyhjennä likavesisäiliö tai aseta se takaisin paikalleen (katso *Likavesisäiliön tyhjentäminen*).
Akku		Akun prosenttiosuuden näyttö. Akun kuvake vihreä: 100 % - 30 %. Akun kuvake oranssi: 30 % - 10 %. Akun kuvake vilkkuu punaisena: 10 % - 0 %. Akun kuvake himmenee vihreänä: lataus käynnissä
Itsepuhdistus ja kuumakuivaus		Vilkkuu valkoisena: itsepuhdistus käynnissä Vilkkuu oranssina: kuumakuivaus käynnissä

Käytön aloittaminen

HUOMIO

Hallitsemattomasta liikkeestä johtuva vaurioitumisvaara

Puhdistusrulla alkaa pyöriä heti, kun puhdistus aloitetaan.

Pidä kahvasta tiukasti kiinni, jotta laite ei pääse liikkumaan itsenäisesti.

1. Vedä ylempää runkoa itseäsi kohti. Paina ON/OFF-painiketta.
   Kuva H
2. Liikuta laitetta edestakaisin, kunnes rulla on kostunut riittävästi.

Painike	Kuvake	Käyttö	Toiminta
ON/OFF		Paina	Kytke päälle/kytke pois
		Paina ja pidä painettuna 2 sekuntia	Pakotettu sammutus toimintahäiriön sattuessa
Tilakytkin		Paina	Vaihda eri puhdistustilojen välillä: Automaattinen tila, tehotila ja kuivaustila
		Paina ja pidä painettuna 2 sekuntia	Aktivoi ja deaktivoi porrasavustin (mahdollista kaikissa puhdistustiloissa)
Itsepuhdistus ja kuumakuivaus		Paina	Käynnistä itsepuhdistus- ja kuumakuivausprosessi/lopeta itsepuhdistus- tai kuumakuivausprosessi
		Paina ja pidä painettuna 2 sekunnin ajan	Käynnistä kuumakuivausprosessi ilman edeltävää itsepuhdistusta

Puhdistustilojen asettaminen

Alkuoletusasetus on automaattinen tila; sen jälkeen laite muistaa viimeksi valitsemasi asetuksen. Paina lyhyesti tilakytkinpainiketta, kun haluat vaihtaa välillä Automaattinen tila, tehotila ja kuivaustila. Paina ja pidä tilakytkinpainiketta painettuna 2 sekuntia aktivoidaksesi porrasavustimen missä tahansa tilassa.

Kuva I

Huomautus

Kuivatila on tarkoitettu nesteiden imurointiin ja käytettäväksi kovilla lattioilla tai matoilla (matala nukka) ilman vettä. Se ei ole verrattavissa perinteiseen pölynimuriin.

Porrasavustin mahdollistaa puhdistuksen pystyasennossa, mikä soveltuu portaiden puhdistukseen.

Likavesisäiliön tyhjentäminen

Jos likavesisäiliö on täynnä, LED-näyttöön ilmestyy varoitus Täysi säiliö.

1. Astu lattiasuuttimen päälle ja työnnä rungon yläosa pystyasentoon.
   Kuva J
2. Poista likavesisäiliö ensin painamalla sitä ja sitten vetämällä se ulos taitettavasta kahvasta.
   Kuva K

3. Vedä kahvasta poistaaksesi likavesisäiliön kannen.
   Kuva M
4. Tyhjennä ja huuhtele likavesisäiliö.
   Kuva M

Huomautus

Karkean lian erottelulevy voidaan poistaa, jos märkä-/kuivaerottelua ei tarvita.

Kuva O

5. Työnnä likavesisäiliö laitteeseen, kunnes se napsahtaa kuuluvasti paikoilleen. Likavesisäiliön on oltava tukevasti laitteessa.

Veden lisääminen

Jos puhdasvesisäiliö on tyhjä, kuvake "Säiliö tyhjä" syttyy.

1. Täytä puhdasvesisäiliö (katso *Hoito ja huolto*).
   Kuva E

Käytön keskeyttäminen

HUOMIO

Kosteuden aiheuttamat materiaalivahingot

Märkärulla voi aiheuttaa kosteusvaurioita herkille lattiamateriaaleille.

Kun pidät pitempiä taukoja, aseta laite lataus- ja puhdistusasemaan välttääksesi vauriot herkille lattioille märkärullan johdosta.

1. Laitteen toiminnan keskeyttämiseksi deaktivoi porrasavustin, jos porraskuvake palaa, astu lattiasuuttimen päälle ja työnnä rungon yläosa pystyasentoon. Laite imuroi 3 sekuntia ja siirtyy sitten valmiustilaan.
   Kuva J
2. Jos laite otetaan takaisin työasentoon tai porrasavustin aktivoidaan 5 minuutin kuluessa, laite käynnistyy automaattisesti viimeksi käytettyyn puhdistustilaan.
   Kuva H

Huomautus

Valmiustila kestää viisi minuuttia. Laite sammuu kokonaan viiden minuutin kuluttua.

Käytön lopettaminen

1. Paina ON/OFF-painiketta.
   Ennen kuin laite sammuu, se imuroi 3 sekunnin ajan ja kytkeytyy sitten kokonaan pois päältä.
2. Astu lattiasuuttimen päälle ja työnnä rungon yläosa pystyasentoon.
   Kuva J
3. Aseta laite lataus- ja puhdistusasemaan.
   Kuva C
4. Puhdista laite (katso *Hoito ja huolto*).

HUOMIO

Pinttynyt lika

Pinttynyt lika voi pitkällä tähtäimellä vahingoittaa laitetta.

On suositeltavaa puhdistaa laite kokonaan jokaisen käytön jälkeen.

Hoito ja huolto

Itsepuhdistus ja kuumakuivaus

HUOMIO

Aseta laite töiden loppuunsuorittamisen jälkeen lataus- ja puhdistusasemaan ja käynnistä itsepuhdistus- ja kuumakuivausprosessi. Puhdista lattiasuutin puhdistusasemassa käyttämällä vain automaattista itsepuhdistusprosessia. Asemaan ei saa kaataa vettä. Älä puhdista laitetta tai lattiasuutinta juoksevan veden tai vesisuihkun alla, sillä muuten vettä voi päästä niiden sisään.

Huomautus

Itsepuhdistus ja kuumakuivaus eivät käynnisty, jos akun tila on alle 20 % tai jos likavesisäiliö on täynnä tai se puuttuu. Keskeytysten välttämiseksi puhtaan veden puutteen tai täyden likavesisäiliön johdosta on varmistettava, että puhdas vesi on viivan "Väh. itsepuhdistusta varten" yläpuolella ja tyhjennettävä likavesisäiliö ennen käynnistämistä. Laite tunnistaa automaattisesti puhdistuksen ja kuivauksen tehokkuuden, ja voi laukaista lisäpuhdistuksen ja -kuivauksen. Jos akku tyhjenee tämän prosessin aikana, laite latautuu automaattisesti ja jatkaa puhdistusta sen päätyttyä.

1. Tyhjennä likavesisäiliö ja aseta se takaisin paikoilleen (katso *Likavesisäiliön tyhjentäminen*).
2. Täytä puhdasvesisäiliö puhtaalla vedellä ilman puhdistusainetta ja varmista, että veden pinta ylittää merkinnän "VÄH. ITSEPUHDISTUSTA VARTEN" (katso *Puhdasvesisäiliön täyttäminen*).
   Kuva P
3. Aseta laite takaisin lataus- ja puhdistusasemaan. (Lataus- ja puhdistusasemassa on oltava virta kytketty päälle).
   Kuva C
4. Käynnistä itsepuhdistus ja kuumakuivaus: Paina itsepuhdistuspainiketta. Käynnistä vain kuumakuivaus: Paina painiketta ja pidä painettuna 2 sekuntia.
   Kuva Q

Huomautus

Itsepuhdistuksen ja kuumakuivauksen kuvake osoittaa, että prosessi on käynnissä. Itsepuhdistuksen ja kuumakuivauksen kesto vaihtelee dynaamisesti perustuen älykkääseen tunnistukseen ja säätöön.

Tila	Ilmoitus	Kesto
Itsepuhdistaminen	Vilkkuu valkoisena:	~4 minuuttia
Kuumakuivaus	Vilkkuu oranssina	20-60 minuuttia

5. Tyhjennä likavesisäiliö ja asennea se takaisin laitteeseen kuumakuivausvaiheen aikana. (Katso *Likavesisäiliön tyhjentäminen*).

Huomautus

Poista likavesisäiliö vain kuivausprosessin aikana, ei itsepuhdistusprosessin aikana.

Jos haluat pysäyttää itsepuhdistuksen tai kuumakuivausprosessin, paina ON/OFF-painiketta tai itsepuhdistus- ja kuumakuivauspainiketta. Kun prosessi pysäytetään itsepuhdistuksen aikana, laite imuroi 3 sekuntia ja sammuu sitten kokonaan. Paina itsepuhdistuspainiketta uudelleen koko prosessin käynnistämiseksi.

Laitteen säilyttäminen

HUOMIO

Hajunmuodostusta laitteessa olevien nesteiden johdosta

Epämiellyttäviä hajuja voi muodostua, jos laitteessa on nesteitä/kosteaa likaa varastoinnin aikana.

Käytä itsepuhdistustoimintoa ennen varastointia. Tyhjennä puhdasvesisäiliö ja likavesisäiliö kokonaan ennen laitteen varastointia.
Käytä puhdistusharjaa hiusten ja likahiukkasten poistamiseen imukanavasta ja lattiasuuttimen sisältä. Älä suihkuta lattiasuutinta (katso Lattiasuuttimen puhdistaminen).
Kuva V
Anna puhdistetun rullan ja suodattimen kuivua ilmassa tai käytä kuumakuivausprosessia.
Säilytä laitetta asemassa, kun sitä ei käytetä, jotta puristin ei väänny.
1. Siirrä laite kuivaan huoneeseen.
2. Aseta laite lataus- ja puhdistusasemaan latausta varten.
   Kuva C

Likavesisäiliön puhdistaminen

HUOMIO

Pinttynyt lika
Pinttynyt lika voi pitkällä tähtäimellä vahingoittaa laitetta.
On suositeltavaa puhdistaa laite kokonaan jokaisen käytön jälkeen.

HUOMIO

Puhdista suodatin säännöllisesti estääksesi tukkeutumisen pitkäaikaisen käytön johdosta.
Paremman puhdistustehon saamiseksi suodatin on suositeltavaa vaihtaa 2–3 kuukauden välein.
Käytä vain KÄRCHER-suodatinta, jotta suodatin ja likavesisäiliö sopivat hyvin yhteen ja voidaan varmistaa laitteen hyvä suorituskyky.
Lisätietoja likavesisäiliön irrottamisesta ja tyhjentämisestä (katso *Likavesisäiliön tyhjentäminen*).
1. Poista likavesisäiliön kansi vivusta vetämällä.
   Kuva M
2. Irrota likavesisäiliön kannesta litteä laskostettu suodatin.
   Kuva N
3. Puhdista likavesisäiliö ja kansi vesijohtovedellä ja puhdistusharjalla.
   Kuva N
4. Puhdista litteä laskostettu suodatin juoksevan veden alla, kuivaa ne kokonaan ja aseta ne sen jälkeen takaisin likavesisäiliöön.
   Kuva N

Lattiasuuttimen puhdistaminen

Laitteessa on automaattinen itsepuhdistusprosessi ja kuumakuivaustoiminto. Optimaalisen suorituskyvyn varmistamiseksi suosittelemme säännöllisiä manuaalisia tarkastuksia, joilla varmistetaan, ettei lattiasuuttimeen jää sitkeitä roskia.

HUOMIO

Vaurio, joka aiheutuu rullan puhdistamisesta huuhteluaineella tai kuivausrummun käytöstä
Tekstiilikuitujen vaurioituminen.
Älä käytä huuhteluainetta, kun peset sen pesukoneessa.
Älä kuivaa rullaa kuivausrummussa.

HUOMIO

Löysällä olevan rullan aiheuttama materiaalivaurio
Se voi vaurioittaa pesukonetta.
Aseta rullat ilman muovisivuosaa pesupussiin ja täytä pesukoneeseen muuta pyykkiä vähintään puoleen väliin saakka.

Huomautus
Jos imupää on voimakkaasti likaantunut tai siinä on esineitä, kuten kiviä tai sirpaleita, se on puhdistettava. Kun laite on toiminnassa, nämä osat aiheuttavat kolinaa tai tukkeutuvat.
1. Paina virtapainiketta.
   Kuva H
   Laite sammuu 3 sekunnin kuluttua.
2. Astu lattiasuuttimen päälle ja työnnä rungon yläosa pystyasentoon.
   Kuva J
3. Irrota lattiasuuttimen kansi painamalla kannen vapautuspainiketta ja huuhtele kansi puhtaalla vedellä.
   Kuva R
4. Vedä rullan oikealla puolella olevasta renkaasta ja liu'uta sitten rulla ulos vaakasuoraan oikealle.
   Kuva S
5. Vedä sivukansi ulos.
   Kuva T
6. Puhdista puhdistusrulla juoksevan veden alla tai pese se pesukoneessa enintään lämpötilassa 60 °C ilman tekstiilien huuhteluainetta. Täytä pesukoneeseen muuta pyykkiä vähintään puoleen väliin saakka.
   Kuva U
7. Jos lattiasuuttimen sisällä on roskia, puhdista lattiasuuttimen ja imuputken sisäpuoli liinalla tai puhdistusharjalla.
   Kuva V
8. Asenna puhdistusrulla asentamalla ensin sivukansi ja työnnä puhdistusrullaa vaakasuoraan vasemmalle, kunnes se on oikein paikoillaan.
   Kuva W
9. Ripusta lattiasuuttimen suojus lattiasuuttimen etuosassa paikoilleen ja paina se sitten alas, kunnes se napsahtaa kuuluvasti paikoilleen.
   Kuva W

Lataus- ja puhdistusaseman puhdistaminen

HUOMIO

Älä huuhtele lataus- ja puhdistusasemaa juoksevan veden alla.
1. Jos lataus- ja puhdistusasemassa on roskia, pyyhi ne märällä liinalla ja vältä koskettamasta latausliittimiä.

Puhdistus- ja hoitoaineet

HUOMIO

Sopimattomien puhdistus- ja hoitoaineiden käyttö
Sopimattomien puhdistus- ja hoitoaineiden käyttö voi vahingoittaa laitetta ja raukaista takuun.
Käytä vain KÄRCHERin puhdistusaineita.
Huomioi oikea annos.
Huomautus
Käytä lattian puhdistukseen KÄRCHERin puhdistus- tai hoitoaineita tarpeen mukaan.
- Noudata valmistajan annostelumääriä koskevia suosituksia, kun annostelet puhdistus- tai hoitoaineita.
- Vaahtoamisen estämiseksi täytä puhdasvesisäiliö ensin vedellä ja lisää sitten puhdistus- tai hoitoaine.
- Jotta säiliöstä ei vuoda nestettä yli, varmista, että säiliötä täytettäessä puhdistus- tai hoitoaineelle jää riittävästi tilaa.

Akun vaihtaminen

Jos akku on vaurioitunut, ota yhteyttä KÄRCHER-huoltoon uuden akkupakkauksen hankkimiseksi ja vaihda vanha akku.

HUOMIO

Älä poista akkupakkauksen ympärillä olevaa suojakalvoa.
Varmista akkupakkauksen vaihtamisen aikana, että laite on irrotettu lataus- ja puhdistusasemasta sekä virta on kytketty pois päältä.
Älä ole akkupakkauksen vaihtamisen aikana ympäristössä, jossa on korkea lämpötila ja suuri kosteus, äläkä asenna uutta akkua märin käsin.

1. Poista laite lataus- ja puhdistusasemasta ja varmista, laitteen virta on kytketty pois päältä.
2. Poista likavesisäiliö.
   Kuva K
3. Avaa 8 ruuvia irti päärungosta ja irrota etukotelo.
   Kuva X
4. Aseta laite tasaiselle alustalle ja irrota molemmat liittimet.
   Kuva Y
5. Irrota akku.
6. Yhdistä molemmat liittimet uuteen akkupakettiin ja aseta se akkukoteloon.
   Kuva Z
7. Reititä ja kiinnitä johdot käyttämällä johtokiinnikkeitä ja teippiä.
8. Kiinnitä etukansi takaisin runkoon ja kiristä 8 ruuvia runkoon.
   Kuva AA
9. Asenna likavesisäiliö.

Takuu

Jokaisessa maassa ovat voimassa vastaavan myyntiyhtiömme julkaisemat takuuehdot. Korjaamme laitteessasi mahdollisesti ilmenevät häiriöt takuuajan kuluessa maksutta, jos häiriöiden syynä ovat olleet materiaali- tai valmistusvirheet. Takuutapauksessa pyydämme ottamaan yhteyttä ostotositteen kanssa jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun asiakaspalveluun.
(osoite, katso takasivu)
Lisätietoja takuutiedoista (jos saatavilla) on Kärcherin paikallisen verkkosivuston palvelualueella kohdassa "Lataukset".

Vianmääritysopas

Häiriöt johtuvat usein yksinkertaisista syistä, jotka voit itse korjata seuraavan yleiskatsauksen avulla. Ota yhteyttä valtuutettuun asiakaspalveluun epäselvissä tapauksissa tai jos häiriöitä ei tässä mainittu.
Huomautus
Laite ei voi jatkaa toimintaa ennen kuin vika on korjattu.

Virhe	Syy	Korjaus
Laite ei toimi	Akku on tyhjä.	1. Kytke lataus- ja puhdistusasema virtalähteeseen ja aseta laite takaisin lataus- ja puhdistusasemaan.
	Laite on pystyasennossa.	1. Astu lattiasuuttimen päälle ja vedä rungon yläosaa itseäsi kohti. 2. Paina tilakytkinpainiketta 2 sekunnin ajan ja aktivoi porrasavustin.
	Likavesisäiliö on täynnä tai se puuttuu.	1. Irrota likavesisäiliö ja tyhjennä se (katso *Likavesisäiliön tyhjentäminen*). 2. Varmista, että likavesisäiliö on asennettu oikein.
	Puhdasvesisäiliö on tyhjä	1. Täytä puhdasvesisäiliö ja jatka puhdistusta painamalla ON/OFF-painiketta (katso *Veden lisääminen*).
Imutehon heikkeneminen	Suodatin on tukossa.	1. Puhdista litteä laskostettu suodatin (katso *Likavesisäiliön puhdistaminen*).
	Imuputki on tukossa.	1. Puhdista lattiasuuttimen sisällä imuaukko ja imuputki (katso *Lattiasuuttimen puhdistaminen*).
Kun rulla on kuiva, kytke laitteeseen virta	Puhdasvesisäiliö on tyhjä tai se puuttuu.	1. Täytä puhdasvesisäiliö. 2. Varmista, että puhdasvesisäiliö on asennettu oikein.
	Rullan kostumisessa kestää jonkin aikaa.	1. Liikuta jatkuvasti laitetta edestakaisin jonkin ajan.
	Tämänhetkinen tila on kuivaustila. Kuivaustilassa ei vettä ruiskuteta rullaan.	1. Paina tilakytkinpainiketta tilan vaihtamiseksi Automaattinen tila/tehotila/kuivaustila.
Vettä tulee ulos ilman poistoaukosta	Suodatin on pesty ja asennettu ilman kuivausta.	1. Poista litteä laskostettu suodatin ja kuivaa se täydellisesti.

Virhe	Syy	Korjaus
Itsepuhdistus ja kuumakuivaus eivät toimi	Likavesisäiliö on täynnä tai se puuttuu.	1. Irrota likavesisäiliö ja tyhjennä se (katso *Likavesisäiliön tyhjentäminen*). 2. Varmista, että likavesisäiliö on asennettu oikein.
	Imuputki on tukossa.	1. Irrota lattiasuuttimen kansi. 2. Poista hiukset tai suuret ja/tai kookkaat esineet puhdistusrullasta. 3. Poista puhdistusrulla ja puhdista imuputki puhdistusharjalla (katso *Lattiasuuttimen puhdistaminen*).
	Laitteen ja lataus- ja puhdistusaseman kytkentä on heikko. Tai lataus- ja puhdistusasemaa ei ole kytketty virtalähteeseen.	1. Varmista, että lataus- ja puhdistusasemaan on kytketty virta. 2. Varmista, että laite on asetettu lataus- ja puhdistusasemaan oikein.
	Akun taso on alle 20 %, mikä ei riitä itsepuhdistusta varten.	1. Odota, että akun taso on yli 20 %, ja paina uudelleen itsepuhdistus- ja kuumakuivauspainiketta.
	Lattiasuuttimen kantta ja rullaa ei ole asennettu tai ne eivät ole oikein paikoillaan.	1. Tarkasta rullan ja lattiasuuttimen kansi ja varmista, että ne ovat oikein paikoillaan.
Akku ei lataudu	Laitteen ja lataus- ja puhdistusaseman kytkentä on heikko. Tai lataus- ja puhdistusasemaa ei ole kytketty virtalähteeseen.	1. Varmista, että lataus- ja puhdistusasemaan on kytketty virta. 2. Varmista, että laite on asetettu lataus- ja puhdistusasemaan oikein.
Lataaminen on liian hidasta	Akun lämpötila on liian korkea.	1. Poista laite lataus- ja puhdistusasemasta. 2. Odota, että akku jäähtyy, ja lataa se uudelleen.
Laite ei toimi ja lianilmaisimen valo vilkkuu punaisena	Järjestelmän/akun lämpösuojaus tai sisäisen tiedonsiirron häiriö.	1. Pakota sammutus painamalla pitkään virtapainiketta. Anna laitteen jäähtyä jonkin ajan ja yritä sitten käynnistää se uudelleen.

Tekniset tiedot

		FCV 5 Agile
Sähköliitäntä		
Jännite	V	100 - 240
Vaihe	~	1
Taajuus	Hz	50 - 60
Kotelointiluokka		IPX4
Laitteen suojausluokka		III
Laitteen nimellisteho	W	190
Akun nimellisjännite ja kapasiteetti	V/Ah	21.6 / 4.0
Akun tyyppi		Li-ion
Maksimaalinen käyttöaika akun ollessa täyteen ladattu	min	≤ 60
Latausaika akun ollessa tyhjä	h	3.5
Latauslaitteen lähtöjännite	V	27.2
Laturin lähtövirta	A	1.2
Laitteen tehotiedot		
Rullan maksimikierrokset minuutissa	kierr./min	430
Täyttömäärä		
Puhdasvesisäiliön tilavuus	ml	720
Likavesisäiliön tilavuus - normaaliasento	ml	700
Likavesisäiliön tilavuus - vaakasuora asento	ml	420
Mitat ja painot		
Johdon pituus	m	1.5
Paino (ilman varusteita ja puhdistusnesteitä)	kg	4.7

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

Indhold

Generelle merknader 91
Sikkerhetsanvisninger 91
Miljøvern 92
Riktig bruk 92
Tilbehør og reservedeler 92
Leveringsomfang 92
Symboler på enheten 92
Beskrivelse av enheten 92
Montering 93
Igangkjøring 93
Drift 93
Stell og vedlikehold 95
Garanti 96
Feilsøkingsveiledning 96
Tekniske data 98

Generelle merknader

Les denne oversettelsen av den originale driftsveiledningen før apparatet tas i bruk første gang, og følg de vedlagte sikkerhetsanvisningene. Følg anvisningene. Oppbevar begge heftene til senere bruk eller for annen eier.

Sikkerhetsanvisninger

Les dette sikkerhetskapitlet og oversettelsen av den originale driftsveiledningen før første gangs bruk. Følg anvisningene. Oppbevar den originale driftsveiledningen til senere bruk eller for annen eier.

- I tillegg til instruksene i denne bruksanvisningen må du ta hensyn til de generelle forskrifter vedrørende sikkerhet og forebygging av ulykker.
- Varsels- og henvisningsskilt som er plassert på apparatet, gir viktige henvisninger om sikker drift.

Risikonivå

⚠ *FARE*

- *Anvisning om en umiddelbar truende fare som kan føre til store personskader eller til død.*

⚠ *ADVARSEL*

- *Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til store personskader eller til død.*

⚠ *FORSIKTIG*

- *Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til mindre personskader.*

OBS

- *Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til materielle skader.*

Elektriske komponenter

⚠ *ADVARSEL* *● Skift umiddelbart en skadet lade- og rensestasjon med en original del. ● Apparatet inneholder elektriske komponenter. Ikke rengjør apparatet eller over- eller undersiden av gulvstykket under rennende vann eller under et dusjhode, ellers kan vann trenge inn. ● Anlegget må kun kobles til strømuttak som er installert av en elektromontør, i henhold til IEC 60364-1. ● Varmeplaten inni gulvdysen når 80 °C - 90 °C under selvrengjøring og varmtørking. Ikke berør platen under eller rett etter bruk. Vent til apparatet er fullstendig avkjølt før rengjøring eller service for å unngå forbrenninger.*

⚠ *FORSIKTIG* *● Reparasjonsarbeid skal kun utføres av autorisert kundeservice. ● Kontroller at apparatet og tilbehøret, spesielt strømledningen og skjøteledningen, er i forskriftsmessig stand og driftssikre før de tas i bruk. I tilfelle skade, trekk ut støpselet og ikke bruk apparatet.*

Sikkerhetsinstruksjoner for lade- og rengjøringsstasjon

⚠ *FARE* *● Apparatet må kun kobles til vekselstrøm. Den angitte spenningen på typeskiltet må stemme overens med spenningen i strømkilden. ● Av sikkerhetsgrunner anbefaler vi som hovedregel å bare lade apparatet via en jordfeilbryter (maks. 30 mA). ● Ta aldri i støpselet eller stikkontakten med våte hender. ● Ikke skad eller ødelegg strømkabelen ved å kjøre over den, knuse den eller dra den over skarpe kanter.*

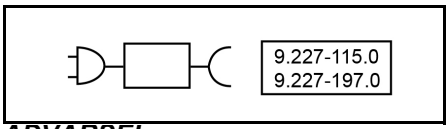
⚠ *ADVARSEL* *● Anlegget må kun kobles til strømuttak som er installert av en elektromontør, i henhold til IEC 60364-1. ● Kontroller at strømkabelen samsvarer med spenningen som er angitt på typeskiltet til lade- og rengjøringsstasjonen. ● Apparatet inneholder elektriske komponenter og skal ikke rengjøres under rennende vann. ● Fare for kortslutning. Hold ledende gjenstander (f.eks. skrutrekkere eller lignende) unna ladekontaktene. ● Kortslutningsfare. Rengjør kun ladekontaktene til lade- og rengjøringsstasjonen tørt. ● Lad kun apparatet med den originale lade- og rengjøringsstasjonen som følger med eller med en lade- og rengjøringsstasjon godkjent av KÄRCHER. ● Eksplosjonsfare. Ikke lad ikke-oppladbare batterier. ● Kontroller strømkabelen for skader hver gang før hver bruk. Ikke bruk en skadet strømkabel. Du kan få en passende erstatning fra KÄRCHER eller en av våre servicepartnere.*

OBS *● Bruk kun lade- og rengjøringsstasjonen innendørs. ● Ikke plasser lade- og rengjøringsstasjonen i nærheten av varmekilder, som for eksempel varmeovner. ● Oppbevar lade- og rengjøringsstasjonen kun innendørs på et kjølig, tørt sted. ● Lad enheten minst én gang i måneden for å unngå dyp utlading av batteriet. ● Slå av lade- og rengjøringsstasjonen før alt pleie- og vedlikeholdsarbeid.*

Batteri

⚠ *FARE* *● Det oppladbare batteriet skal ikke utsettes for sterk sol, varme eller åpen ild.*

⚠ *ADVARSEL* *● Lad kun apparatet med den originale stasjonen som følger med eller med en lade- og rengjøringsstasjon godkjent av KÄRCHER.*
Bruk følgende stasjon:



ADVARSEL *● Fare for kortslutning. Ikke åpne batteriet. I tillegg kan irriterende damper eller kaustiske væsker slippe ut. ● Lad apparatet bare ved en omgivelsestemperatur på 10 °C - 40 °C.*

OBS *● Fare for kortslutning. Beskytt kontaktene på batteriet og apparatet mot metalldeler. ● Enheten inneholder batterier som bare kan byttes ut av en fagperson.*

Sikker håndtering

⚠ *FARE* *● Fare for kvelning. Hold innpakningsfolien vekke fra barn.*

⚠ *ADVARSEL* *● Bruk apparatet slik det er tiltenkt. Ta hensyn til lokale omstendigheter og vær obs. på tredjeperson, særlig barn når du arbeider med apparatet. ● Vær oppmerksom på sikkerhetsforskriftene i farlige områder (f.eks. bensinstasjoner). Maskinen skal aldri brukes i eksplosjonsfarlige rom. ● Barn og personer som ikke har lest denne anvisningen, skal ikke bruke apparatet. Lokale bestemmelser kan sette begrensninger med hensyn til brukerens alder. ● Apparatet skal ikke brukes av barn eller personer med innskrenkede fysiske, sensoriske eller intellektuelle evner eller personer som ikke er fortrolige med disse anvisningene. ● Personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller med mangel på erfaring og kunnskap, kan bare bruke apparatet under korrekt tilsyn av eller med instruksjon fra en sikkerhetsansvarlig person og dermed forstår farene ved apparatet. ● Barn skal ikke leke med apparatet. ● Barn skal holdes under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet. ● Hold*

apparatet utenfor barns rekkevidde når det er koblet til strømnettet eller hvis det kjøler ned. ● Barn må alltid være under tilsyn når de rengjør med eller vedlikeholder apparatet. ● Beskytt tilkoblingskabelen mot varme, skarpe kanter, olje og bevegelige apparatdeler. ● Hold alle deler av kroppen din (f.eks. fingre, hår) unna den roterende rengjøringsrullen. ● Risiko for personskade fra spisse gjenstander (f.eks. splinter). Beskytt hendene mens du rengjør gulvet. ● Varmeplaten inni gulvdysen når 80 °C - 90 °C under selvrengjøring og varmtørking. Ikke berør platen under eller rett etter bruk. Vent til apparatet er fullstendig avkjølt før rengjøring eller service for å unngå forbrenninger. ● Kvelningsfare – små deler inne i maskinen. Oppbevares utilgjengelig for barn.

⚠ ***FORSIKTIG*** *● Ikke bruk apparatet dersom det har falt ned, har synlige skader eller er utett. ● Bruk eller oppbevar apparatet kun i henhold til beskrivelsen eller bildene. ● Ulykker og skade pga. at apparatet velter. Stå stødig ved alt arbeid med eller på apparatet. ● Apparatet må ikke være uten tilsyn når det er i drift.*

OBS *● Skader på apparatet. Ikke fyll løsningsmidler, væske som inneholder løsningsmidler eller ufortynnet syre (f.eks. rengjøringsmidler, bensin, malingsfortynner eller aceton) på vanntanken. ● Slå på apparatet kun når ferskvannstanken og avløpsvanntanken er installert. ● Ikke plukk opp skarpe eller store gjenstander, for eksempel B. skjær, småstein eller leketøysdeler. ● Ikke fyll eddiksyre, avkalkingsmiddel, eteriske oljer eller lignende stoffer i ferskvannstanken. Vær også forsiktig så du ikke absorberer disse stoffene med enheten. ● Bruk enheten bare på harde gulv med vanntett belegg, som. B. lakkert parkett, emaljerte fliser eller linoleum. ● Ikke kjør enheten over gulvgitteret til konvektorovner. Enheten kan ikke absorbere vannet som strømmer ut det føres over gitteret. ● Slå av apparatet med hovedbryteren / apparatbryteren, og trekk ut støpselet på laderen ved lengre avbrudd i arbeidet og etter bruk. ● Apparatet skal ikke drives ved temperaturen under 0 °C. ● Beskytt apparatet mot regn. Ikke lagre apparatet utendørs. ● Bruk kenhetun ladestasjonen9.227-115.0 / 9.227-197.0 for å lade batteriet.*

Miljøvern

Materialet i emballasjen kan resirkuleres. Kvitt deg med emballasjen på en miljøvennlig måte.

Elektriske og elektroniske apparater inneholder verdifulle resirkulerbare materialer og ofte deler som batterier, batteripakker eller olje. Disse kan utgjøre en potensiell fare for helse og miljø ved feil bruk eller feil avfallsbehandling. Disse delene er imidlertid nødvendige for korrekt drift av apparatet. Apparater merket med dette symbolet skal ikke kastes i husholdningsavfallet.

Anvisninger om innhold (REACH)
Aktuell informasjon om innholdsstoffene finner du på: *www.kaercher.de/REACH*

Riktig bruk

Bruk gulvvaskeren kun til rengjøring av harde gulv i privathusholdninger, og kun på vanntette, harde gulv og tepper med lav lugg.
Ikke rengjør vannfølsomme gulvbelegg, som f.eks. ubehandlede korkgulv, da fuktighet kan trenge inn og skade gulvet.
Enheten er egnet for rengjøring av PVC, linoleum, fliser, stein, oljet og vokset parkett, laminat og alle vannbestandige gulvbelegg inkludert matter og tepper med lav lugg.

Tilbehør og reservedeler

Bruk kun originalt tilbehør og originale reservedeler. De sørger for at apparatet går feilfritt og trygt.
Bruk kun vaskemidler fra KÄRCHER.
Informasjon om tilbehør og reservedeler finner du på *www.kaercher.com*.

Leveringsomfang

Apparatets leveringsomfang er vist på emballasjen. Kontroller at innholdet i pakken er komplett når du pakker ut. Manglende tilbehør eller transportskader skal meldes til forhandleren.

Symboler på enheten

	Advarselen om at den ikke må legges flatt når den er slått av for å unngå lekkasje av smuss og vann, er plassert på baksiden av enheten og er synlig når vanntanken tas ut.
	Advarselen om at du ikke må berøre den varme overflaten, er plassert inne i gulvdysen.
	Advarselen om ikke å spyle gulvdysen under rennende vann, er plassert på valsemotoren.
	Advarselen om å ikke skylle lade- og rengjøringsstasjonen under rennende vann, er plassert på stasjonen.

Beskrivelse av enheten

For illustrasjoner, se grafikksiden.

1. Knapp for selvrengjøring og varmtørking
2. Aktivering av modusbryter og trappeassistent
3. PÅ/AV-knapp
4. Gulvmunnstykkedeksel
5. Rengjøringsrulle
6. LED-hovedlykt
7. Utløserring rengjøringsvalse
8. Håndtak
9. Utløserknapp for gulvmunnstykkedeksel
10. Flatt plissert filter
11. Spak for enkel åpning
12. Utløserknapp for skittenvannstanken
13. Plate for separering av grovsmuss
14. Skittenvannstank
15. Ferskvanntank
16. Lade og -rengjøringsstasjon

⑰ Rengjøringbørste

⑱ * Spesialvalse, f.eks. steinvalse

⑲ *Spesialrengjøringsmiddel f.eks. RM 536

* valgfritt

Montering

KÄRCHER Home & Garden-app

Med KÄRCHER Home & Garden-appen drar du nytte av følgende fordeler når du bruker enheten:

- Tips og ekspertkunnskap om appen
- Produktinformasjon, oversikt over tilbehør og bruksanvisning
- Støtte- og servicekontakt
- Nettbutikk – eksklusive tilbud og mye mer

Skann koden på emballasjen eller last ned KÄRCHER Home & Garden-appen fra appbutikken din og registrer produktet enkelt.

Installere enheten

1 Sett håndtaket inn i grunnenheten til det klikker på plass.
Figur B

Merknad

I tilfelle produktet må returneres, demonter håndtaket. Fjern det lille dekselet og trykk sammen fjæren for å løsne håndtaket med et verktøy (f.eks. en skrutrekker) og løft det løsnede håndtaket fra apparatet.

Igangkjøring

Ladeprosess

1. Plugg ladekabelen til lade- og rengjøringsstasjonen inn i stikkontakten.
2. Plasser enheten i lade- og rengjøringsstasjonen. Et blinkende grønt batterisymbol viser at enheten lader.
   Figur C
   Batteriet er fulladet etter 3,5 timer. Etter 10 minutter med full lading, slås LED-displayet av.

Fylling av ferskvanntanken

1. Fjern ferskvannstanken fra enheten.
   Figur D
2. Åpne tanklokket.
3. Fyll ferskvannstanken med kaldt eller lunkent vann fra springen.
   Figur E
4. Tilsett Kärcher-vaskemiddel i ferskvannstanken.

OBS

Overdosering eller underdosering av vaske- eller pleiemiddelet gir dårlige rengjøringsresultater.

Følg doseringsanbefalingene for vaskemiddelet eller pleiemiddelet.

5. Lukk tanklokket.
6. Skyv ferskvannstanken inn i enheten til den sitter godt.
   Figur F

Drift

Generell informasjon om drift

OBS

Fuktighet

Materielle skader på sensitive gulv

Før du bruker enheten, må du sjekke om gulvet er motstandsdyktig på et upåfallende sted.

Ikke rengjør belegg som er ømtålige for vann, som f.eks. Korkgulv, da fuktighet kan trenge inn og skade gulvet.

OBS

Før du starter arbeidet, fjern eventuelle gjenstander, som skår, småstein, skruer eller leketøysdeler fra gulvet for å unngå skader på gulvet (f.eks. riper).

Merknad

- *For å unngå striper bør apparatet testes på et lite synlig sted før bruk på ømfintlige overflater, f.eks. tre eller fint steintøy.*
- *Ikke bli værende på ett sted, men vær i bevegelse.*
- *Følg instruksene fra produsenten av gulvbelegget.*

Merknad

Arbeid bakover mot døren, slik at det ikke er noen fotavtrykk på det nyvaskede gulvet.

- Hold apparatet i håndtaket i en vinkel på ca. 60 grader.
- Rengjør gulvet ved å bevege apparatet frem og tilbake med samme hastighet som når du støvsuger.
- Hvis gulvet er spesielt skittent, la apparatet gli sakte over gulvet.

LED-skjermen på enheten viser informasjon om rengjøringsmoduser, arbeidsstatus og feilmeldinger.

Figur G

Indikator	Ikon	Forklaring
Rengjøringsmoduser	A	Automodus: Sensoren registrerer hvor skittent gulvet er og justerer vannstrømningshastigheten og sugeeffekten automatisk.
		Kraftmodus: Rengjør gulvet effektivt med maksimal vannstrøm og sugekraft.
	ECO	Eco-modus: Egnet for rengjøring av lett skitne gulv med mindre vann og mindre sugekraft på innstilling for laveste energiforbruk.
		Tørrmodus: Egnet for oppsuging av store mengder vann eller for bruk på teppe med kort lugg.
		Trappeassistanse: Oppreist drift med deaktivert Auto Start/Stopp, egnet for rengjøring av trapper.
Skittdetekcjon	———	Lysblå: Lett smuss Blå: Middels smuss Lilla: Tung smuss: Konstant rød: Tom ferskvannstank, full avløpsvanntank eller batterimangel Blinker rødt: Andre feil Blinker hvitt: Nedstengningsprosess

Indikator	Ikon	Forklaring
Feil		Tom tank: Ferskvannstanken er tom. Fyll ferskvannstanken for å fortsette å bruke apparatet (se *Fylling av ferskvanntanken*).
		Full tank: Skittenvannstanken er full eller mangler. Tøm skittenvannstanken eller installer skittenvannstanken på nytt (se *Tømming av skittenvannstanken*).
Batteri		Batteriprosentindikasjon. Batterisymbol grønt: 100 % - 30 %. Batterisymbol oransje: 30 %– 10 %. Batterisymbol blinker rødt: 10 % - 0 %. Batterisymbolet blir gradvis grønt: lading pågår.
Selvrengjøring og varmtørking		Blinker hvitt: selvrengjøring pågår Blinker oransje: varmtørking pågår

Starte drift

OBS

Fare for skade på grunn av ukontrollert bevegelse

Rengjøringsrullen begynner å rotere så snart rengjøringen er startet.

Hold håndtaket godt for å forhindre at enheten beveger seg bort uavhengig.

1. Trekk overdelen mot deg. Trykk på PÅ/AV-knappen.
   Figur H
2. Flytt enheten frem og tilbake til rullen er tilstrekkelig fuktet.

Knapp	Ikon	Drift	Funksjon
PÅ / AV		Trykk	Slå på / Slå av
		Trykk og hold inn i 2 sekunder	Tvungen nedstengning ved funksjonsfeil
Modusbryter		Trykk	Veksle mellom ulike rengjøringsmoduser: Auto, Power, Eco og Dry
		Trykk og hold inn i 2 sekunder	Aktiver og deaktiver trappeassistanse (mulig i alle rengjøringsmoduser)
Selvrengjøring og varmtørking		Trykk	Start selvrengjøring og varmtørking / Stopp selvrengjøring eller varmtørking
		Trykk og hold inn i 2 sekunder	Start varmtørking uten forutgående selvrengjøring

Stille inn rengjøringsmoduser

Standardinnstillingen er Auto-modus; husker den sist valgte innstillingen. Trykk kort på modusbryterknappen for å veksle mellom Auto-, Power-, ECO- og Dry-modus. Trykk og hold inn modusbryterknappen i 2 sekunder for å aktivere trappeassistanse i hvilken som helst modus.

Figur I

Merknad

Tørrmodusen er beregnet på å suge opp væsker og for bruk på harde gulv eller tepper og matter (med luvhøyde) uten vannutslipp. Det kan ikke sammenlignes med en ekte støvsuger.

Trappeassistansen muliggjør rengjøring i oppreist stilling, som er egnet for rengjøring av trapper.

Tømming av skittenvannstanken

Hvis skittenvannstanken er full, vises advarselen «Full tank» på LED-skjermen.

1. Trå på gulvmunnstykket og skyv overkroppen til oppreist posisjon.
   Figur J
2. Fjern avløpsvanntanken, trykk først på den og trekk den deretter ut med det foldbare håndtaket.
   Figur K
3. Trekk i spaken for å fjerne lokket på avløpsvanntanken.
   Figur M
4. Tøm avløpsvanntanken og skyll den.
   Figur M

Merknad

Platen for separering av grov smuss kan fjernes hvis våt-/tørrseparering ikke er nødvendig.

Figur O

5. Skyv skittenvannstanken inn i enheten til den klikker på plass. Skittenvannstanken må sitte godt i enheten.

Etterfylling av vann

Hvis ferskvannstanken er tom, lyser symbolet «Tom tank».

1. Fyll ferskvanntanken (se *Stell og vedlikehold*).
   Figur E

Avbryt driften

OBS

Materiell skade på grunn av fuktighet

Fuktrullen kan gi fuktskader på følsomme gulv.

Ved lengre pauser plasserer du enheten i lade- og rengjøringsstasjonen for å unngå skader på sensitive gulv på grunn av den fuktige valsen.

1. For å sette enheten på pause deaktiverer du trappeassistanse hvis trappesymbolet vises, trår på gulvdysen og skyver overdelen til oppreist posisjon. Enheten støvsuger i 3 sekunder og går deretter i beredskapsmodus.
   Figur J
2. Hvis apparatet trekkes tilbake til arbeidsposisjon eller trappeassistansen aktiveres innen 5 minutter, starter enheten automatisk med den siste rengjøringsmodusen.
   Figur H

Merknad

Standby-modusen varer i 5 minutter. Etter 5 minutter slår enheten seg helt av.

Avslutte bruken

1. Trykk på PÅ/AV-knappen.
   Før enheten kobler ut, støvsuger den i 3 sekunder før den kobler helt ut.

2. Trå på gulvmunnstykket og skyv overkroppen til oppreist posisjon.
   Figur J
3. Plasser enheten på lade- og rengjøringsstasjonen.
   Figur C
4. Rengjør enheten (se *Stell og vedlikehold*).

OBS

Størknet smuss

Størknet smuss kan skade enheten permanent.
Det anbefales å rengjøre enheten helt etter hver bruk.

Stell og vedlikehold

Selvrengjøring og varmtørking

OBS

Når arbeidet er fullført, plasserer du enheten i rengjøringsstasjonen og starter selvrengjørings- og varmtørkeprosessen. Rengjør gulvhodet i rengjøringsstasjonen kun ved å bruke den automatiske selvrensingsprosessen og ikke ved å helle vann inn i stasjonen separat. Ikke rengjør enheten eller gulvhodet under rennende vann eller under en dusjspray, ellers kan det komme vann inn.

Merknad

Selvrengjøring og varmtørking starter ikke hvis batteriet er under 20 % eller avløpsvanntanken er full eller mangler. For å unngå avbrudd forårsaket av mangel på ferskvann eller en full avløpsvanntank, må du sørge for at ferskvannet er over "Min selvrengjøring"-linjen og tømme avløpsvanntanken før du starter. Enheten registrerer rengjørings- og tørkeeffekten automatisk og kan utløse tilleggsrengjøring og tørking. Hvis batteriet går tomt under denne prosessen, vil maskinen lades opp automatisk og gjenoppta rengjøringen når batteriet er ferdig ladet.

1. Tøm skittenvannstanken og sett den inn igjen (se *Tømming av skittenvannstanken*).
2. Fyll ferskvannstanken med ferskvann uten rengjøringsmiddel og sørg for at vannivået overstiger merket «MIN FOR SELF-CLEANING» (MIN FOR SELVRENS) (se *Fylling av ferskvanntanken*).
   Figur P
3. Sett apparatet tilbake til lade- og rengjøringsstasjonen. (Lade- og rengjøringsstasjonen må være slått på).
   Figur C
4. For å starte selvrengjøring og varmtørking: Trykk på selvrengjøringsknappen. For å starte bare varmtørking: Trykk og hold inne av/på-knappen i 3 sekunder.
   Figur Q

Merknad

Symbolet for selvrengjøring og varmtørking viser at prosessen pågår. Varigheten på selvrengjøring og varmtørking vil variere dynamisk basert på smart deteksjon og justering.

Status	Indikasjon	Varighet
Selvrensing	Blinker hvitt	~4 minutter
Varmtørking	Blinker oransje	20-60 minutter

5. I løpet av tørkefasen må du tømme og skylle avløpsvanntanken og sette den inn i maskinen igjen. (Se *Tømming av skittenvannstanken*).

Merknad

Fjern kun skittenvannstanken under tørkeprosessen, ikke under selvrensingen.
For å stoppe selvrengjørings- eller tørkeprosessen trykker du på ON/OFF-knappen eller knappen for selvrengjøring og varmtørking. Når du stopper prosessen under selvrengjøring, vil enheten støvsuge i 3 sekunder og deretter koble helt ut. Trykk på selvrengjøringsknappen for å starte selvrengjøringsprosessen.

Lagring av enheten

OBS

Luktutvikling på grunn av væsker i enheten

Ubehagelig lukt kan danne seg hvis enheten inneholder væsker / fuktig smuss under lagring.
Bruk selvrengjøringsfunksjonen før lagring. Tøm ferskvannstanken og skittenvannstanken helt før du oppbevarer enheten.
Bruk rengjøringsbørsten til å fjerne hår og smusspartikler fra sugekanalen og innsiden av gulvdysen. Ikke dusj gulvdysen (se Rengjøring av gulvmunnstykket).
Figur V
La den rengjorte valsen og filteret lufttørke, eller bruk varmtørkeprosessen.
Oppbevar enheten i stasjonen når den ikke er i bruk for å unngå at nalen deformeres.

1. Flytt enheten til et tørt rom.
2. Plasser enheten på lade- og rengjøringsstasjonen for lading.
   Figur C

Rengjøring av skittenvannstanken

OBS

Størknet smuss

Størknet smuss kan skade enheten permanent.
Det anbefales å rengjøre enheten helt etter hver bruk.

OBS

Rengjør filteret regelmessig for å unngå blokkering på grunn av langvarig bruk.
For en bedre rengjøringsytelse anbefales det å skifte filteret hver 2.–-3. måned.
Bruk KÄRCHER-filteret kun for å sikre riktig passform av filteret og skittenvannstanken, og sikre enhetens ytelse.

For informasjon om fjerning og tømming av skittenvannstanken, (se *Tømming av skittenvannstanken*).

1. Trekk i spaken for å fjerne lokket på avløpsvanntanken.
   Figur M
2. Ta det flate foldefilteret ut av lokket på avløpsvanntanken.
   Figur N
3. Rengjør avløpsvanntanken og lokket med vann fra springen og en rengjøringsbørste.
   Figur N
4. Rengjør det flate plisserte filteret og svampfilteret under rennende vann, og tørk dem helt, og sett dem deretter tilbake i avløpsvanntanken.
   Figur N

Rengjøring av gulvmunnstykket

Enheten har en automatisk selvrensefunksjon med tørkefunksjon. For optimal ytelse anbefales det å utføre

periodiske manuelle kontroller for å sikre at det ikke finnes gjenstridige partikler i gulvmunnstykket.

OBS

Skader på grunn av rengjøring av rullen med tøymykner eller bruk av tørketrommel

Skade på tekstilfibrene.
Ikke bruk tøymykner ved rengjøring i vaskemaskin.
Ikke tørk rullen i en tørketrommel.

OBS

Materiell skade på grunn av den løse rullen

Dette kan skade vaskemaskinen.
Plasser valsen i et vaskenett uten plastsidedelen og fyll vaskemaskinen minst halvveis med ekstra tøy.

Merknad

Ved kraftig kontaminering eller hvis deler som steiner eller fliser kommer inn i sugehodet, må det rengjøres. Mens apparatet er i drift, vil disse delene forårsake en skranglelyd eller blokkere apparatet.

1. Trykk på PÅ/AV-knappen.
   Figur H
   Enheten slår seg av etter 3 sekunder.
2. Trå på gulvmunnstykket og skyv overkroppen til oppreist posisjon.
   Figur J
3. Trykk på utløserknappen for gulvdysedekselet for å ta av lokket, og skyll deretter lokket med rent vann.
   Figur R
4. Trekk i ringen på høyre side av valsen, og skyv deretter valsen horisontalt mot høyre.
   Figur S
5. Trekk ut sidedekselet.
   Figur T
6. Rengjør rengjøringsvalsen under rennende vann eller vask den i vaskemaskin på maks. 60 °C uten tøymykner. Fyll vaskemaskinen minst halvfull med ekstra tøy.
   Figur U
7. Hvis det er rusk inne i gulvmunnstykket, rengjør innsiden av gulvmunnstykket og sugeslangen ved hjelp av en klut eller rengjøringsbørsten.
   Figur V
8. For å installere rengjøringsvalsen må du montere sidedekselet først og deretter sette inn rengjøringsvalsen horisontalt til venstre til den er godt festet.
   Figur W
9. Hekt dekselet til gulvdysen på plass foran på gulvdysen, og trykk det deretter ned til det klikker hørbart på plass.
   Figur W

Rengjøring av lade og -rengjøringsstasjon

OBS

Ikke skyll lade- og rengjøringsstasjonen under rennende vann.

1. Hvis det er rusk på lade- og rengjøringsstasjonen, tørk det av med en fuktig klut, og unngå ladepinnene.

Rengjørings- og pleiemidler

OBS

Bruk av uegnede rengjørings- og pleieprodukter

Bruk av uegnede rengjørings- og pleieprodukter kan skade enheten og føre til frafall fra garanti.
Bruk kun KÄRCHER rengjøringsmidler.
Vær oppmerksom på riktig dosering.

Merknad

Bruk rengjørings- eller pleieprodukter KÄRCHER til rengjøring av gulv etter behov.

- Følg produsentens anbefalinger for doseringsmengde ved dosering med vaske- eller pleiemidler.
- For å unngå skum, fyll ferskvannstanken med vann først og tilsett deretter vaskemiddel eller pleiemiddel.
- For å unngå at tanken renner over, sørg for å ha nok plass til vaske- eller pleiemiddelet når du fyller vann.

Bytte av batteriet

Hvis batteriet er skadet, kontakt KÄRCHER-service for å kjøpe en ny batteripakke, og erstatte den gamle.

OBS

Ikke fjern beskyttelsesfolien rundt batteripakken.
Når du bytter ut batteripakken, sørg for at enheten er koblet fra lade- og rengjøringsstasjonen og slått av.
Når du bytter ut batteripakken, unngå høy temperatur og høy luftfuktighet, og ikke installer den nye batteripakken med våte hender.

1. Fjern enheten fra lade- og rengjøringsstasjonen, og sørg for at enheten er slått av. Fjern enheten fra lade- og rengjøringsstasjonen, og sørg for at enheten er slått av.
2. Fjern avløpsvanntanken.
   Figur K
3. Skru løs de 8 skruene fra hoveddelen og løsne fronthuset.
   Figur X
4. Legg apparatet flatt og koble fra de to terminalene.
   Figur Y
5. Fjern batteriet.
6. Koble terminalene til den nye batteripakken og sikre den i batterirommet.
   Figur Z
7. Legg og fest ledningene med ledningsklemmer og tape.
8. Fest frontdekselet til hoveddelen og fest de 8 skruene til hoveddelen igjen.
   Figur AA
9. Installer avløpsvanntanken.

Garanti

Vår ansvarlige salgsorganisasjon for de enkelte land har utgitt garantibetingelsene som gjelder i det aktuelle landet. Eventuelle feil på apparatet repareres gratis i garantitiden dersom disse kan føres tilbake til material- eller produksjonsfeil. Ved behov for garantireparasjoner bes du henvende deg til din forhandler eller nærmeste autoriserte kundeservice og fremvise kjøpskvitteringen. (Se adresse på baksiden)
Videre garantiinformasjon (hvis tilgjengelig) finner du i serviceområdet på ditt lokale KÄRCHER-nettsted under "Nedlastinger".

Feilsøkingsveiledning

Feil har ofte enkle årsaker som du selv kan utbedre ved hjelp av følgende oversikt. Hvis du er i tvil, eller i tilfelle feil som ikke er nevnt her, kontakt din autoriserte kundeservice.

Merknad

Enheten kan ikke fortsette å fungere før feilen er rettet.

Feil	Årsak	Utbedring
Apparatet fungerer ikke	Batteriet er utladet.	1. Koble lade- og rensestasjonen til strømforsyningen og sett enheten tilbake til lade- og rensestasjonen.
	Enheten er i oppreist stilling.	1. Tråkk på gulvmunnstykket, og trekk overkroppen mot deg selv. 2. Trykk og hold inn modusbryterknappen i 2 sekunder for å aktivere trappeassistansen.
	Skittenvannstanken er full eller mangler.	1. Fjern skittenvannstanken og tøm den (se *Tømming av skittenvannstanken*). 2. Sørg for at skittenvannstanken er riktig installert.
	Ferskvannstanken er tom	1. Fyll ferskvannstanken på nytt og trykk på ON/OFF-knappen for å gjenoppta rengjøringen (se *Etterfylling av vann*).
Sugekraften reduseres	Filteret er blokkert.	1. Rengjør det flate foldefilteret (se *Rengjøring av skittenvannstanken*).
	Sugeslangen er blokkert.	1. Rengjør sugeinntaket og sugeslangen inne i gulvdysen med rengjøringsbørsten (se *Rengjøring av gulvmunnstykket*).
Rullen er tørr etter at enheten er slått på	Ferskvannstanken er tom eller mangler.	1. Fyll ferskvanntanken på nytt. 2. Sørg for at ferskvannstanken er riktig installert.
	Rullen trenger tid for å bli fuktet.	1. Fortsett å bevege enheten frem og tilbake en stund.
	Den aktuelle modusen er Dry-modus. I Dry-modus sprayes det ikke vann på valsen.	1. Trykk på modusbytteknappen for å endre modusen til Auto/Power/ECO.
Vann kommer ut fra luftuttaket	Filtrene ble vasket og installert uten tørking.	1. Ta ut det flate foldefilteret og tørk det helt.
Selvrengjøring og varmtørking fungerer ikke	Skittenvannstanken er full eller mangler.	1. Fjern skittenvannstanken og tøm den (se *Tømming av skittenvannstanken*). 2. Sørg for at skittenvannstanken er riktig installert.
	Sugeslangen er blokkert.	1. Fjern gulvmunnstykkedekselet. 2. Fjern håret eller store og/eller klumpete gjenstander på rengjøringsrullen. 3. Fjern rengjøringsvalsen og rengjør sugeslangen med rengjøringsbørsten (se *Rengjøring av gulvmunnstykket*).
	Enheten og lade- og rensestasjonen er i dårlig forbindelse. Eller lade- og rensestasjonen er ikke koblet til strømforsyningen.	1. Sørg for at lade- og rengjøringsstasjonen er slått på. 2. Forsikre deg om at enheten er riktig plassert på lade- og rengjøringsstasjonen.
	Batterinivået er mindre enn 20 %, og dette er ikke nok for selvrengjøring.	1. Vent til batteriprosenten overstiger 20 % og trykk på selvrengjørings- og varmtørkeknappen igjen.
	Gulvdysedekselet og valsen er ikke installert eller plassert korrekt.	1. Kontroller valsen og gulvdysedekselet og forsikre deg om at de er trygt på plass.
Batteriet lader ikke	Enheten og lade- og rensestasjonen er i dårlig forbindelse. Eller lade- og rensestasjonen er ikke koblet til strømforsyningen.	1. Sørg for at lade- og rengjøringsstasjonen er slått på. 2. Forsikre deg om at enheten er riktig plassert på lade- og rengjøringsstasjonen.
Ladingen er for treg	For høy temperatur i batteriet.	1. Fjern enheten fra lade- og rengjøringsstasjonen. 2. Vent til batteriet er avkjølt og lad det igjen.
Enheten fungerer ikke og smussdeteksjonslampen blinker rødt.	Termisk beskyttelse av system/batteri eller intern kommunikasjonsfeil.	1. Trykk lenge på strømknappen for å tvinge frem nedstengning. La den avkjøles en stund før du prøver å starte på nytt.

Tekniske data

		FCV 5 Agile
Elektrisk tilkobling		
Spenning	V	100 - 240
Fase	~	1
Frekvens	Hz	50 - 60
Beskyttelsesgrad		IPX4
Kapslingsgrad enhet		III
Nominell effekt apparat	W	190
Nominell spenning og batterikapasitet	V/Ah	21.6 / 4.0
Batteritype		Li-ion
Maksimal driftstid når batteriet er fulladet	min	≤ 60
Ladetid ved tomt batteri	h	3.5
Utgangsspenning lader	V	27.2
Utgangsstrøm lader	A	1.2
Effektspesifikasjoner apparat		
Rullerotasjoner per minutt	o/min	430
Påfyllingsmengde		
Volum rentvannstank	ml	720
Kapasitet for avløpsvanntank – normal posisjon	ml	700
Kapasitet for avløpsvanntank – flat posisjon	ml	420
Mål og vekt		
Kabellengde	m	1.5
Vekt (uten tilbehør og rengjørings-væsker)	kg	4.7

Med forbehold om tekniske endringer.

Indhold

Generelle henvisninger 98
Sikkerhedsanvisninger 98
Miljøbeskyttelse 99
Korrekt anvendelse 100
Tilbehør og reservedele 100
Leveringsomfang 100
Symboler på apparatet 100
Beskrivelse af apparatet 100
Montering 100
Idriftsættelse 100
Drift 101
Pleje og vedligeholdelse 102
Garanti 104
Fejlfindingsvejledning 104
Tekniske data 106

Generelle henvisninger

Læs den originale driftsvejledning og de vedlagte sikkerhedshenvisninger inden maskinen tages i brug første gang. Betjen maskinen i overensstemmelse hermed.

Opbevar begge hæfter til senere brug eller til kommende brugere.

Sikkerhedsanvisninger

Læs dette sikkerhedskapitel og den originale brugsanvising, inden maskinen tages i brug første gang. Betjen maskinen i henhold til disse. Opbevar den originale brugsanvising til senere brug eller til efterfølgende ejere.

- Ud over henvisningerne i driftsvejledningen skal lovens generelle sikkerheds- og ulykkesforebyggelsesforskrifter overholdes.
- Advarsels- og henvisningsskilte på maskinen giver vigtige henvisninger for en ufarlig drift.

Faregrader

⚠ *FARE*

- *Henviser til en umiddelbar fare, der medfører alvorlige kvæstelser eller død.*

⚠ *ADVARSEL*

- *Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.*

⚠ *FORSIGTIG*

- *Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre lettere kvæstelser.*

BEMÆRK

- *Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre materielle skader.*

Elektriske komponenter

⚠ ***ADVARSEL*** *● Udskift straks en beskadiget lade- og rengøringsstation med en original del. ● Maskinen indeholder elektriske komponenter. Hverken maskinen eller over- og undersiden af gulvhovedet må rengøres under rindende vand eller et brusehoved, da der ellers kan trænge vand ind. ● Maskinen må kun kobles til strømforbindelser, der er udført af en faguddannet elinstallatør i overensstemmelse med IEC 60364-1. ● Varmepladen inde i gulvmundstykket når 80 °C - 90 °C under selvrensning og varmtørring. Rør ikke ved pladen under eller kort efter drift. Vent, indtil enheden er kølet helt af før rengøring eller service for at undgå forbrændinger.*

⚠ ***FORSIGTIG*** *● Reparationsarbejde skal kun udføres af den autoriserede kundeservice. ● Inden brug skal du altid kontrollere, om såvel maskine som tilbehør, herunder i særdeleshed strømforbindelser og forlængerledninger, er i god og driftsikker stand. Opdager du en skade, skal du trække strømstikket ud og under ingen omstændigheder anvende maskinen.*

Sikkerhedsinstruktioner for lade- og rengøringsstation

⚠ ***FARE*** *● Tilslut kun maskinen ved vekselstrøm. Den anførte spænding på typeskiltet skal stemme overens med netspændingen. ● Af sikkerhedsmæssige årsager anbefaler vi, at maskinen som grundregel altid anvendes via HFI-relæ (maks. 30 mA). ● Rør aldrig ved netstik og stikkontakt med fugtige hænder. ● Undgå at køre over netledningen, mase den eller trække den over skarpe kanter, så den beskadiges.*

⚠ ***ADVARSEL*** *● Maskinen må kun kobles til strømforbindelser, der er udført af en faguddannet elinstallatør i overensstemmelse med IEC 60364-1. ● Kontroller, at netspændingen svarer til den spænding, der er angivet på typeskiltet på lade- og rengøringsstatio-*

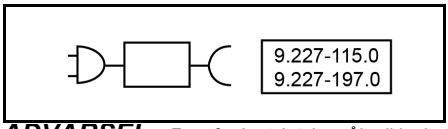
nen. ● Maskinen indeholder elektriske komponenter; rengør ikke maskinen under rindende vand. ● Fare for kortslutning. Hold ledende genstande (f.eks. skruetrækkere eller lignende) væk fra ladekontakterne. ● Kortslutningsfare. Tør kun ladekontakterne på lade- og rengøringsstationen. ● Oplad kun apparatet med den originale, medfølgende lade- og rengøringsstation eller med en af KÄRCHER godkendt lade- og rengøringsstation. ● Eksplosionsfare. Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades. ● Kontrollér netkablet for skader før hver brug. Brug ikke et beskadiget netkabel. Du kan få en passende erstatning fra KÄRCHER eller en af vores servicepartnere.

BEMÆRK *● Brug kun lade- og rengøringsstationen indendørs. ● Placer ikke lade- og rengøringsstationen i nærheden af varmekilder, f.eks. varmeovne.*
● Opbevar kun lade- og rengøringsstationen indendørs på et køligt og tørt sted. ● Oplad apparatet mindst én gang om måneden for at undgå dyb afladning af batteriet. ● Sluk for lade- og rengøringsstationen før pleje- og vedligeholdelsesarbejde.

Batteri

⚠ ***FARE*** *● Udsæt ikke batteriet for direkte sollys, varme eller ild.*

⚠ ***ADVARSEL*** *● Oplad kun apparatet med den originale, medfølgende station eller med en af KÄRCHER godkendt lade- og rengøringsstation.*
Brug følgende station:



ADVARSEL *● Fare for kortslutning. Åbn ikke batteriet. Derudover kan der opstå irriterende dampe eller kaustiske væsker. ● Oplad kun apparatet ved en omgivende temperatur på 10 °C - 40 °C.*

BEMÆRK *● Fare for kortslutning. Beskyt batteriets og apparatets kontakter mod metaldele. ● Maskinen indeholder batterier, der kun kan udskiftes af fagfolk.*

Sikker håndtering

⚠ ***FARE*** *● Kvælningsfare. Emballagefolie skal holdes uden for børns rækkevidde.*

⚠ ***ADVARSEL*** *● Anvend kun apparatet bestemmelsesmæssigt. Tag hensyn til de lokale forhold, og vær ved arbejde med apparatet opmærksom på uvedkommende, specielt børn. ● Vær opmærksom på de pågældende sikkerhedsforskrifter ved anvendelse i farezoner (f.eks. tankstationer). Anvend aldrig apparatet i eksplosionsfarlige rum. ● Børn og personer, der ikke er fortrolige med denne vejledning, må ikke anvende denne maskine. Lokale bestemmelser kan begrænse brugerens alder. ● Denne maskine er ikke beregnet til at skulle anvendes af børn eller personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer, der ikke er fortrolige med anvisningerne.*
● Maskinen må kun anvendes af personer, hvis fysiske, sensoriske eller åndelige evner er indskrænket eller af personer med manglende erfaring og/eller kendskab, hvis de er under korrekt opsyn, eller hvis de er blevet oplært af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed i forbindelse med anvendelse af maskinen, og hvis de har forstået de deraf resulterende farer. ● Børn må ikke lege med apparatet. ● Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med maskinen. ● Sørg for at holde maskinen uden for børns rækkevidde, når det er tilsluttet strømnettet, eller når den køler af. ● Børn må kun udføre rengøring og brugervedligeholdelse under opsyn. ● Beskyt forbindelseskablet mod varme, skarpe kanter, olie og bevægende maskindele. ● Hold alle kropsdele (f.eks. fingre, hår) væk fra den roterende rengøringsvalse. ● Risiko for personskade pga. spidse genstande (f.eks. splinter). Beskyt dine hænder, når du rengør gulvhovedet. ● Varmepladen inde i gulvmundstykket når 80 °C - 90 °C under selvrensning og varmtørring. Rør ikke ved pladen under eller kort efter drift. Vent, indtil enheden er kølet helt af før rengøring eller service for at undgå forbrændinger. ● Fare for kvælning - små dele inde i maskinen. Opbevar uden for børns rækkevidde.

⚠ ***FORSIGTIG*** *● Maskinen må ikke bruges, hvis den forinden er faldet ned, har synlige beskadigelser eller er utæt. ● Betjening og oplagring af apparatet skal udelukkende ske i henhold til beskrivelsen og fig.*
● Ulykker eller beskadigelser på grund af at apparatet vælter. Sørg for, at apparatet står stabilt inden alle aktiviteter. ● Lad aldrig apparatet være uden opsyn, så længe det er i drift.

BEMÆRK *● Maskinskader. Fyld aldrig opløsningsmiddel, væsker, der indeholder opløsningsmiddel, eller ufortyndede syrer (f.eks. rengøringsmiddel, benzin, farvefortynder og acetone) i vandtanken. ● Tænd kun enheden, når både rentvandsbeholderen og snavsevandsbeholderen er monteret. ● Opsaml ikke skarpe eller større genstande med maskinen, som f.eks. skår, ral eller legetøjsdele. ● Fyld ikke eddikesyre, afkalkningsmiddel, æteriske olier eller lignende stoffer i rentvandsbeholderen. Undgå også at suge disse stoffer op med maskinen. ● Brug kun maskinen på hårde gulve med en vandtæt belægning, f.eks. lakeret parket, emaljerede fliser eller linoleum. ● Kør ikke maskinen over gulvgitteret på konvektorvarmere. Maskinen kan ikke absorbere det udstrømmende vand, hvis det ledes over gitteret. ● Sluk for maskinen på hovedafbryderen / maskinens kontakt ved længere arbejdspauser og efter brug, og tag netstikket ud af opladeren. ● Anvend ikke apparatet ved temperaturer under 0 °C. ● Beskyt apparatet mod regn. Opbevar ikke apparatet i udeområdet.*
● Når batteriet skal genoplades, må du kun oplade apparat med ladestationen 9.227-115.0 / 9.227-197.0.

Miljøbeskyttelse

Emballagematerialerne kan genbruges. Sørg for at bortskaffe emballage miljømæssigt korrekt.

Elektriske og elektroniske maskiner indeholder værdifulde materialer, der kan genbruges, og ofte dele, såsom batterier, genopladelige batterier eller olie, der ved forkert håndtering eller forkert bortskaffelse kan udgøre en fare for menneskers sundhed og for miljøet. Disse dele er imidlertid nødvendige for at sikre en korrekt drift af maskinen. Maskiner, der er mærket med dette symbol, må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.

Henvisninger til indholdsstoffer (REACH)
Aktuelle oplysninger om indholdsstoffer findes på:
www.kaercher.de/REACH

Korrekt anvendelse

Brug udelukkende gulvrenseren til rengøring af hårde gulve og tæpper i din private husholdning og kun på vandtætte hårde gulve og tæpper med lav luvhøjde.
Rengør ikke vandfølsomme gulvbelægninger, såsom ubehandlede korkgulve, da fugt kan trænge ind i gulvet og beskadige det.
Enheden er egnet til rengøring af PVC, linoleum, fliser, sten, olieret og vokset parket, laminat og alle vandafvisende gulvbelægninger, inkl. tæpper med lav luvhøjde.

Tilbehør og reservedele

Brug kun originalt tilbehør og originale reservedele. De sikrer, at apparatet fungerer fejlfrit og sikkert.
Anvend kun KÄRCHER-rengøringsmidler.
Information om tilbehør og reservedele kan findes på *www.kaercher.com*.

Leveringsomfang

Maskinens leveringsomfang er vist på emballagen. Kontroller ved udpakningen, om indholdet er komplet. Kontakt venligst forhandleren, hvis der mangler tilbehør eller ved transportskader.

Symboler på apparatet

	Advarslen om ikke at lægge den ned, når den er slukket, så lækage af spildevand undgås, er placeret på bagsiden af enheden og er synlig, når vandbeholderen fjernes.
	Advarslen om ikke at berøre den varme overflade er placeret inde i gulvmundstykket.
	Advarslen om ikke at skylle gulvmundstykket under rindende vand er placeret på valsemotoren.
	Advarslen om ikke at skylle lade- og rengøringsstationen under rindende vand er placeret på stationen.

Beskrivelse af apparatet

Se grafiksiden for illustrationer.

(1) Knap til selvrensning og varmtørring
(2) Funktionsskift/aktivering af trappehjælp
(3) ON/OFF-knap
(4) Gulvmundstykkedæksel
(5) Rengøringsvalse
(6) LED-forlygte
(7) Rengøringsvalsens udløserring
(8) Håndtag
(9) Udløserknap til gulvmundstykkedæksel
(10) Fladt foldefilter
(11) Håndtag til let åbning
(12) Udløserknap til snavsevandsbeholder
(13) Udskillelsesplade til groft snavs
(14) Snavsevandsbeholder
(15) Rentvandsbeholder
(16) Lade- og rengøringsstation
(17) Rengøringsbørste
(18) *Specialvalse, f.eks. stenvalse
(19) *Specialrengøringsmiddel, f.eks. RM 536

* valgfrit

Montering

KÄRCHER Home & Garden App

Med KÄRCHER Home & Garden-appen får du følgende fordele, når du bruger dit apparat:
- Applikationstips og ekspertviden
- Produktinformation, oversigt over tilbehør og betjeningsvejledning
- Support- og servicekontakt
- Online shop - eksklusive tilbud og meget mere

Scan koden på emballagen eller download KÄRCHER Home & Garden-appen fra din app-butik og registrer dit produkt.

Montering af apparatet

1 Sæt håndtaget ind i basisenheden, indtil det hørbart klikker på plads.
Figur B

Obs
I tilfælde af at produktet skal returneres, bedes du tage håndtaget af. Fjern det lille dæksel, og tryk på fjederen for at frigøre håndtaget med et værktøj (såsom skruetrækker), og løft det frigjorte håndtag af apparatet.

Idriftsættelse

Opladningsproces

1. Sæt lade- og rengøringsstationens ladekabel i stikkontakten.
2. Placer apparatet i lade- og rengøringsstationen. Et blinkende grønt batteriikon viser, at enheden oplades.
   Figur C
   Batteriet er fuldt opladet efter 3,5 timer. 10 minutter efter at batteriet er fuldt opladet, slukker LED-displayet.

Opfyldning af rentvandsbeholderen

1. Fjern rentvandsbeholderen fra enheden.
   Figur D
2. Åbn beholderdækslet.
3. Fyld rentvandsbeholderen med koldt eller lunkent postevand.
   Figur E
4. Tilsæt Kärcher rengøringsmiddel i rentvandsbeholderen.

BEMÆRK
Overdosering eller underdosering af rengørings- eller plejemidlet resulterer i dårlige rengøringsresultater.
Følg doseringsanbefalingerne for rengørings- eller plejemidlet.

5. Luk låget på beholderen.
6. Skub rentvandsbeholderen ind i enheden, indtil den sidder sikkert fast.
   Figur F

Drift

Generel information om betjening

BEMÆRK

Fugt

Materielle skader på følsomme gulve

Før du bruger maskinen, skal du på et ikke iøjnefaldende sted kontrollere, at gulvet er vandbestandigt.

Rengør ikke vandfølsomme belægninger såsom ubehandlede korkgulve, da der kan trænge fugt ned i gulvet, så det beskadiges.

BEMÆRK

Før du påbegynder arbejdet, skal du fjerne eventuelle genstande, såsom skår, småsten, skruer eller legetøjsdele fra gulvet for at undgå skader på gulvet (f.eks. ridser).

Obs

- *For at undgå at lave striber skal maskinen testes på et diskret sted, før den anvendes på sarte overflader såsom træ eller fint stentøj.*
- *Undgå at forblive på samme sted i længere tid, men forsæt bevægelsen.*
- *Følg anvisningerne fra gulvbelægningsproducenten.*

Obs

Arbejd baglæns mod døren, så der ikke sættes fodspor på det nyvaskede gulv.

- Hold apparatet ved håndtaget i en vinkel på ca. 60 grader.
- Rengør gulvet ved at flytte apparatet frem og tilbage med samme hastighed, som hvis du støvsuger.
- Hvis gulvet er meget snavset, skal du lade apparatet glide langsomt hen over gulvet.

LED-displayet på apparatet informerer om rengøringstilstande, arbejdsstatus og fejlmeddelelser.
Figur G

Indikator	Ikon	Forklaring
Rengørings-funktioner	A	Auto-funktion: Sensoren registrerer, hvor snavset gulvet er, og justerer automatisk vandgennemstrømningshastigheden og sugeeffekten.
		Power-funktion: Rengøring af gulvet effektivt med maksimal vandgennemstrømning og sugeeffekt.
	ECO	Eco-funktion: Egnet til rengøring af let snavsede gulve med mindre vand og mindre sugekraft ved laveste energiindstilling.
		Tør funktion: Velegnet til støvsugning af store mængder vand eller til brug på tæpper med kort luvhøjde.
		Trappehjælp: Opretstående betjening med deaktiveret automatisk start/stop, egnet til trapperengøring.
Snavsdetektion		Lyseblå: Let snavs Blå: Middel snavs Lilla: Kraftigt snavs Konstant rød: Tom rentvandsbeholder, fuld snavsevandsbeholder eller mangel på batteri Blinker rødt: Andre fejl Blinker hvidt: Nedlukningsproces
Fejl		Tom beholder: Rentvandsbeholder er tom Fyld rentvandsbeholderen op for at fortsætte med at bruge apparatet (se *Opfyldning af rentvandsbeholderen*).
		Fuld beholder: Snavsevandsbeholderen er fuld eller ikke monteret. Tøm snavsevandsbeholderen, eller monter snavsevandsbeholderen igen (se *Tømning af snavsevandsbeholderen*).
Batteri		Visning af batteriprocent. Batteriikon grønt: 100 %-30 %. Batteriikon orange: 30 %-10 %. Batteriikon blinker rødt:10 %-0 %. Batteriikon svagere grønt: Opladning i gang.
Selvrensning og varmtørring		Blinker hvidt: Selvrensning i gang Blinker orange: Varmtørring i gang

Betjeningsstart

BEMÆRK

Risiko for skader på grund af ukontrolleret bevægelse

Rengøringsvalsen begynder at rotere, så snart rengøringen påbegyndes.

Hold fast i håndtaget for at forhindre apparatet i at bevæge sig væk af sig selv.

1. Træk det øverste del mod dig selv. Tryk på ON/OFF-knappen.
   Figur H
2. Bevæg apparatet frem og tilbage, indtil valsen er tilstrækkeligt fugtet.

Knap	Ikon	Betjening	Funktion
TIL/FRA		Tryk	Tænd/sluk
		Tryk og hold nede i 2 sekunder	Tvungen nedlukning i tilfælde af funktionsfejl
Funktionsskift		Tryk	Skift mellem forskellige rengøringstilstande: Auto, Power, Eco og Dry
		Tryk og hold nede i 2 sekunder	Aktivér og deaktivér trappehjælp (muligt i alle rengøringstilstande)
Selvrensning og varmtørring		Tryk	Start selvrensning og varmtørring/stop selvrensning eller varmtørring
		Tryk og hold nede i 2 sekunder	Start varmtørringsproces uden forudgående selvrensning

Indstilling af rengøringsfunktioner

Standardindstillingen er automatisk; derefter husker den din sidst valgte indstilling. Tryk kort på funktionsknappen for at skifte mellem funktionerne Auto, Power, ECO og Dry. Tryk på funktionsknappen, og hold den nede i 2 sekunder for at aktivere trappehjælpen i enhver funktion.

Figur I

Obs

Tør-funktionen er beregnet til støvsugning af væsker og til brug på hårde gulve eller gulvtæpper og mindre tæpper (lav luvhøjde) uden brug af vand. Det kan ikke sammenlignes med en rigtig støvsuger.

Trappehjælpen muliggør rengøring i oprejst position, egnet til rengøring af trapper.

Tømning af snavsevandsbeholderen

Hvis snavsevandsbeholderen er fuld, vises advarslen "Full tank" på LED-displayet.

1. Træd på gulvmundstykket og skub overdelen til oprejst position.
   Figur J
2. Fjern snavsevandsbeholderen, tryk først på den, og træk den derefter ud med det foldbare håndtag.
   Figur K
3. Træk i håndtaget for at fjerne snavsevandsbeholderens dæksel.
   Figur M
4. Tøm og skyl snavsevandsbeholderen.
   Figur M

Obs

Udskillelsespladen til groft snavs kan fjernes, hvis der ikke kræves våd/tør udskillelse.

Figur O

5. Skub snavsevandsbeholderen ind i apparatet, indtil den hørligt klikker på plads. Snavsevandsbeholderen skal sidde godt fast i apparatet.

Genopfyldning af vand

Hvis rentvandsbeholderen er tom, lyser ikonet "Tøm beholder".

1. Fyld rentvandsbeholderen op (se *Pleje og vedligeholdelse*).
   Figur E

Afbrydelse af drift

BEMÆRK

Materiel skade på grund af fugt

Fugtvalsen kan forårsage fugtskader på sarte gulve.

Når du holder længere pauser, skal du placere apparatet på lade- og rengøringsstationen for at undgå skader på sarte gulve fra fugtvalsen.

1. Hvis du skal holde pause under arbejdet, skal du deaktivere trappehjælpen, hvis trappeikonet er tændt, træde på gulvmundstykket og skubbe overdelen til oprejst position. Apparatet støvsuger i 3 sekunder og skifter derefter til standby-tilstand.
   Figur J
2. Hvis apparatet trækkes tilbage til arbejdsposition eller trappehjælpen aktiveres inden for 5 minutter, starter apparatet automatisk i den seneste rengøringsfunktion.
   Figur H

Obs

Standby-tilstanden varer i 5 minutter. Efter 5 minutter slukker apparatet helt.

Afslutning af drift

1. Tryk på ON/OFF-knappen.
   Inden apparatet slukker, støvsuger det i 3 sekunder og lukker derefter helt ned.
2. Træd på gulvmundstykket og skub overdelen til oprejst position.
   Figur J
3. Placer apparatet i lade- og rengøringsstationen.
   Figur C
4. Rengør apparatet (se *Pleje og vedligeholdelse*).

BEMÆRK

Fastsiddende snavs

Fastsiddende snavs kan beskadige maskinen i det lange løb.

Det anbefales at rengøre maskinen helt efter hver brug.

Pleje og vedligeholdelse

Selvrensning og varmtørring

BEMÆRK

Når arbejdet er afsluttet, skal du anbringe enheden i lade- og rengøringsstationen og starte selvrensnings- og varmtørringsprocessen. Rengør kun gulvhovedet i rengøringsstationen ved at bruge den automatiske selvrensningsproces og ikke ved at hælde vand i stationen. Rengør ikke apparatet eller gulvhovedet under rindende vand eller under en bruser, da der ellers kan trænge vand ind i apparatet.

Obs

Selvrensning og varmtørring starter ikke, hvis batteriet er under 20 %, eller hvis snavsevandsbeholderen er

fuld eller mangler. For at undgå afbrydelser forårsaget af mangel på rent vand eller en fuld snavsevandsbeholder skal du sørge for, at der er rent vand over linjen "Min self-cleaning", og tømme snavsevandsbeholderen, før du starter. Enheden registrerer automatisk rengørings- og tørreeffektiviteten og kan udløse supplerende rengøring og tørring. Hvis batteriet bruges op under denne proces, genoplades maskinen automatisk og genoptager rengøringen, når den er færdig.

1. Tøm snavsevandsbeholderen og sæt den i igen (se *Tømning af snavsevandsbeholderen*).
2. Fyld rentvandsbeholderen med rent vand uden rengøringsmiddel, og sørg for, at vandstanden overstiger markeringen "MIN FOR SELVRENSNING" (se *Opfyldning af rentvandsbeholderen*).
   Figur P
3. Sæt apparatet tilbage i lade- og rengøringsstationen. (Lade- og rengøringsstationen skal være tændt).
   Figur C
4. Sådan starter du selvrensning og varmtørring: Tryk på selvrensningsknappen. For kun at starte varmtørring: Tryk på knappen, og hold den nede i 2 sekunder.
   Figur Q

Obs

Ikonet for selvrensning og varmtørring angiver, at processen er i gang. Varigheden af selvrensning og varmtørring vil variere dynamisk baseret på smart registrering og justering.

Status	Indikator	Varighed
Selvrensning	Blinker hvidt	~4 minutter
Varmtørring	Blinker orange	20-60 minutter

5. I tørringsfasen skal du tømme og skylle snavsevandsbeholderen og derefter sætte den i maskinen igen. (Se *Tømning af snavsevandsbeholderen*).

Obs

Fjern kun snavsevandsbeholderen under tørringsprocessen og ikke under selvrensningsprocessen.
For at stoppe selvrensnings- eller varmtørringsprocessen skal du trykke på ON/OFF-knappen eller selvrensnings- og varmtørringsknappen. Når processen stoppes under selvrensning, vil apparatet støvsuge i 3 sekunder og derefter slukke helt. Tryk på selvrensningsknappen igen for at genstarte hele processen.

Opbevaring af maskinen

BEMÆRK

Lugtudvikling på grund af væsker i apparatet

Der kan dannes ubehagelige lugte, hvis apparatet indeholder væsker/fugtigt snavs under opbevaring.
Brug selvrensningsfunktionen før opbevaring. Tøm rentvandsbeholderen og snavsevandsbeholderen fuldstændigt, før apparatet opbevares.
Brug rengøringsbørsten og -kluden til at fjerne hår og snavspartikler fra sugekanalen og inde i gulvmundstykket. Skyl ikke gulvmundstykket under en bruser (se Rengøring af gulvmundstykket).

Figur V

Lad den rengjorte valse og det rengjorte filter lufttørre, eller brug varmtørringsprocessen.
Opbevar enheden i dens station, når den ikke er i brug, for at forhindre deformering af gummiskraberen.

1. Flyt apparatet til et tørt rum.
2. Placer apparatet i lade- og rengøringsstationen for at oplade.
   Figur C

Rengøring af snavsevandsbeholderen

BEMÆRK

Fastsiddende snavs

Fastsiddende snavs kan beskadige maskinen i det lange løb.
Det anbefales at rengøre maskinen helt efter hver brug.

BEMÆRK

Rengør filteret regelmæssigt for at forhindre blokering på grund af længere tids brug.
Det anbefales at udskifte filteret hver 2-3 måned for at få en bedre rengøringseffekt.
Brug kun KÄRCHER-filtre for at sikre, at filteret og snavsevandsbeholderen passer til hinanden, og sikre apparatets ydeevne.

For information om fjernelse og tømning af snavsevandsbeholder, (se *Tømning af snavsevandsbeholderen*).

1. Fjern snavsevandsbeholderens dæksel ved at trække i håndtaget.
   Figur M
2. Tag det flade foldefilter ud af snavsevandsbeholderens dæksel.
   Figur N
3. Rengør snavsevandsbeholderen og dækslet med postevand og en rengøringsbørste.
   Figur N
4. Rengør det flade foldefilter under rindende vand, og tør det helt. Monter det derefter i snavsevandsbeholderen igen.
   Figur N

Rengøring af gulvmundstykket

Apparatet har en automatisk selvrensningsproces med varmtørringsfunktion. For optimal ydeevne anbefaler vi at udføre periodiske manuelle kontroller for at sikre, at der ikke er genstridigt snavs i gulvmundstykket.

BEMÆRK

Skader på grund af rengøring af valsen med skyllemiddel eller brug af en tørretumbler

Skade på tekstilfibrene.
Brug ikke skyllemiddel ved rengøring i vaskemaskine.
Tør ikke valsen i en tørretumbler.

BEMÆRK

Materiel skade på grund af den løse valse

Dette kan beskadige vaskemaskinen.
Anbring valsen uden sidedel af plast i en vaskepose, og fyld vaskemaskinen mindst halvt med andet vasketøj.

Obs

I tilfælde af kraftig tilsmudsning eller hvis dele såsom sten eller splinter kommer ind i sugehovedet, skal det renses. Mens apparatet arbejder, vil disse dele forårsage en raslende lyd eller skabe blokeringer.

1. Tryk på ON /OFF-knappen.
   Figur H
   Enheden slukker efter 3 sekunder.

2. Træd på gulvmundstykket og skub overdelen til oprejst position.
   Figur J
3. Tryk på udløserknappen til gulvmundstykkets dæksel for at fjerne dækslet, og skyl derefter dækslet med rent vand.
   Figur R
4. Træk i ringen på højre side af valsen, og skub derefter valsen vandret ud til højre.
   Figur S
5. Træk sidedækslet ud.
   Figur T
6. Rengør rengøringsvalsen under rindende vand eller vask den i en vaskemaskine ved maks. 60 °C uden skyllemiddel. Fyld vaskemaskinen mindst halvt med andet vasketøj.
   Figur U
7. Hvis der er snavs inde i gulvmundstykket, skal du rengøre gulvmundstykket indvendigt og opsugningsrøret med en serviet eller rengøringsbørsten.
   Figur V
8. For at montere rengøringsvalsen skal du først montere sidedækslet og derefter indsætte rengøringsvalsen vandret til venstre, indtil den sidder sikkert fast.
   Figur W
9. Sæt dækslet på forsiden af gulvmundstykket, og tryk det derefter ned, indtil det klikker hørbart på plads.
   Figur W

Rengøring af lade- og rengøringsstationen

BEMÆRK

Skyl ikke lade- og rengøringsstationen under rindende vand.

1. Hvis der er snavs på lade- og rengøringsstationen, skal du tørre den af med en våd klud. Undgå kontakt med opladningsstifterne.

Rengørings- og plejemidler

BEMÆRK

Brug af uegnede rengørings- og plejeprodukter

Brug af uegnede rengørings- og plejeprodukter kan beskadige maskinen og medføre, at garantien bortfalder. Anvend kun KÄRCHER rengøringsmidler.

Vær opmærksom på korrekt dosering.

Obs

Brug KÄRCHER rengørings- eller plejeprodukter til rengøring af gulv efter behov.

- Overhold producentens anbefalede doseringsmængder, når du doserer rengørings- eller plejemidler.
- For at forhindre skumdannelse skal du først fylde rentvandsbeholderen med vand og derefter tilsætte rengørings- eller plejemidlet.
- For at forhindre beholderen i at løbe over, skal du sørge for at efterlade tilstrækkelig plads til rengørings- eller plejemidlet, når du fylder vand på.

Udskiftning af batteriet

Hvis batteriet er beskadiget, skal du kontakte KÄRCHER service for at købe en ny batteripakke og udskifte den gamle.

BEMÆRK

Fjern ikke den beskyttende folie, der er viklet rundt om batteripakken.

Når du udskifter batteripakken, skal du sørge for, at apparatet er afbrudt fra lade- og rengøringsstationen og slukket.

Når du udskifter batteripakken, skal du undgå miljøer med høj temperatur og høj luftfugtighed, og du må ikke montere den nye batteripakke med våde hænder.

1. Fjern apparatet fra lade- og rengøringsstationen og sørg for, at apparatet er slukket.
2. Fjern snavsevandsbeholderen.
   Figur K
3. Skru de 8 skruer af hoveddelen, og tag fronthuset af.
   Figur X
4. Læg apparatet fladt ned, og afbryd de to klemmer.
   Figur Y
5. Fjern batteriet.
6. Forbind klemmerne til den nye batteripakke, og fastgør den i batterirummet.
   Figur Z
7. Før og fastgør ledningerne med ledningsklemmer og tape.
8. Sæt frontdækslet på hoveddelen igen, og spænd de 8 skruer på hoveddelen igen.
   Figur AA
9. Montér snavsevandsbeholderen.

Garanti

I det enkelte lande gælder de garantibetingelser, der er fastsat af vore salgsselskab. Eventuelle fejl ved apparatet udbedres gratis inden for garantifristen, såfremt fejlen kan tilskrives en materiale- eller produktionsfejl. Hvis du ønsker at gøre garantien gældende, bedes du henvende dig til din forhandler eller nærmeste kundeservicecenter medbringende kvittering for købet.
(Se adressen på bagsiden)
Yderligere garantioplysninger (hvis findes) kan findes i serviceområdet på dit lokale KÄRCHER-websted under "Downloads".

Fejlfindingsvejledning

Fejl har ofte enkle årsager, som du selv kan afhjælpe ved hjælp af følgende oversigt. Hvis du er i tvivl, eller i tilfælde af fejl, der ikke er nævnt her, bedes du kontakte din autoriserede kundeservice.

Obs

Apparatet kan ikke benyttes, før fejlen er udbedret.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Apparatet virker ikke	Batteriet er afladet.	1. Tilslut lade- og rengøringsstationen til strømforsyningen, og sæt apparatet tilbage i lade- og rengøringsstationen.
	Apparatet befinder sig i opretstående position.	1. Træd på gulvmundstykket, og træk overdelen op mod dig selv. 2. Tryk på funktionsknappen i 2 sekunder, og aktivér trappehjælpen.
	Snavsevandsbeholderen er fuld eller ikke monteret.	1. Fjern snavsevandsbeholderen, og tøm den (se *Tømning af snavsevandsbeholderen*). 2. Sørg for, at snavsevandsbeholderen er monteret korrekt.
	Rentvandsbeholderen er tom	1. Fyld rentvandsbeholderen op, og tryk på ON/OFF-knappen for at genoptage rengøringen (se *Genopfyldning af vand*).
Sugeeffekten er reduceret	Filteret er blokeret.	1. Rengør det flade foldefilter (se *Rengøring af snavsevandsbeholderen*).
	Opsugningsrøret er blokeret.	1. Rengør sugeindtaget og opsugningsrøret indvendigt i gulvmundstykket med rengøringsbørsten (se *Rengøring af gulvmundstykket*).
Valsen er tør efter start af apparatet	Rentvandsbeholderen er tom eller ikke monteret.	1. Fyld rentvandsbeholderen op. 2. Sørg for, at rentvandsbeholderen er monteret korrekt.
	Valsen skal have tid til at blive fugtet.	1. Fortsæt med at bevæge enheden frem og tilbage i et stykke tid.
	Den aktuelle funktion er funktionen Dry. I funktionen Dry sprøjtes der ikke vand på valsen.	1. Tryk på funktionsknappen for at ændre funkton til funktionerne Auto / Power / ECO.
Der kommer vand ud af luftudtaget	Filteret blev vasket og monteret uden tørring.	1. Tag det flade foldefilter ud, og tør det helt.
Selvrensning og varmtørring fungerer ikke	Snavsevandsbeholderen er fuld eller ikke monteret.	1. Fjern snavsevandsbeholderen, og tøm den (se *Tømning af snavsevandsbeholderen*). 2. Sørg for, at snavsevandsbeholderen er monteret korrekt.
	Opsugningsrøret er blokeret.	1. Fjern gulvmundstykkets dæksel. 2. Fjern hår eller store og/eller voluminiøse genstande fra rengøringsvalsen. 3. Fjern rengøringsvalsen, og rengør opsugningsrøret med rengøringsbørsten (se *Rengøring af gulvmundstykket*).
	Forbindelsen mellem apparatet og lade- og rengøringsstationen er dårlig. Eller lade- og rengøringsstationen er ikke tilsluttet strømforsyningen.	1. Sørg for, at lade- og rengøringsstationen er tændt. 2. Sørg for, at apparatet er placeret korrekt i lade- og rengøringsstationen.
	Batteriniveauet er mindre end 20 %, hvilket ikke er nok til selvrensning.	1. Vent, indtil batteriprocenten overstiger 20 %, og tryk på selvrensnings- og varmtørringsknappen igen.
	Gulvmudstykkets dæksel og valsen er ikke installeret eller sidder ikke korrekt.	1. Kontrollér valsen og gulvmudstykkets dæksel, og sørg for, at de sidder ordentligt fast.
Batteriet oplades ikke	Forbindelsen mellem apparatet og lade- og rengøringsstationen er dårlig. Eller lade- og rengøringsstationen er ikke tilsluttet strømforsyningen.	1. Sørg for, at lade- og rengøringsstationen er tændt. 2. Sørg for, at apparatet er placeret korrekt i lade- og rengøringsstationen.
Opladningen er for langsom	Batteriets temperatur er for høj.	1. Fjern apparatet fra lade- og rengøringsstationen. 2. Vent, indtil batteriet er kølet af, og oplad det igen.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Enheden fungerer ikke, og snavsdetektionslampen blinker rødt	Termisk beskyttelse af system/batteri eller intern kommunikationsfejl.	1. Tryk længe på tænd/sluk-knappen for at gennemtvinge nedlukning. Lad den køle af et stykke tid, og prøv derefter at genstarte.

Tekniske data

		FCV 5 Agile
Elektrisk tilslutning		
Spænding	V	100 - 240
Fase	~	1
Frekvens	Hz	50 - 60
Kapslingsklasse		IPX4
Beskyttelsesklasse maskine		III
Nominel effekt maskine	W	190
Nominel spænding og batterikapacitet	V/Ah	21.6 / 4.0
Batteritype		Li-ion
Maksimal driftstid, når batteriet er fuldt opladet	min	≤ 60
Opladningstid ved tomt batteri	h	3.5
Opladerens udgangsspænding	V	27.2
Udgangsstrøm, oplader	A	1.2
Effektdata maskine		
Maks. valseomdrejninger pr. minut	U/min	430
Påfyldningsmængde		
Volumen rentvandstank	ml	720
Snavsevandsbeholderens kapacitet - normal position	ml	700
Snavsevandsbeholderens kapacitet - nedlagt position	ml	420
Mål og vægt		
Kabellængde	m	1.5
Vægt (uden tilbehør og rengøringsvæsker)	kg	4.7

Der tages forbehold for tekniske ændringer.

Sisukord

Üldised juhised 106
Ohutusjuhised 106
Keskkonnakaitse 107
Sihtotstarve 108
Tarvikud ja varuosad 108
Tarnekomplekt 108
Seadmel olevad sümbolid 108
Seadme kirjeldus 108
Montaaž 108
Kasutuselevõtt 108
Käitus 109
Hooldus ja jooksevremont 110
Garantii 112
Veaotsingu juhend 112
Tehnilised andmed 113

Üldised juhised

Enne seadme esmast kasutamist lugege see originaalkasutusjuhend ja kaasasolevad ohutusjuhised läbi. Toimige neile vastavalt.
Hoidke mõlemad brošüürid hilisemaks kasutamiseks või järgmise omaniku tarbeks alles.

Ohutusjuhised

Enne seadme esmast kasutamist lugege see ohutusalane peatükk ja antud algupärane kasutusjuhend läbi. Toimige neile vastavalt. Hoidke algupärane kasutusjuhend hilisemaks kasutamiseks või järgmise omaniku tarbeks alles.

- Lisaks kasutusjuhendis esitatud juhistele tuleb Teil arvesse võtta ka seadusandja üldisi ohutusalaseid ja õnnetuse ennetamise eeskirju.
- Seadmele paigaldatud hoiatussildid ja osutavad sildid annavad olulisi juhiseid ohutuks käituseks.

Ohuastmed

⚠ ***OHT***

- *Viide vahetult ähvardavale ohule, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või lõppeda surmaga.*

⚠ ***HOIATUS***

- *Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või lõppeda surmaga.*

⚠ ***ETTEVAATUS***

- *Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada kergeid vigastusi.*

TÄHELEPANU

- *Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada varakahjusid.*

Elektrikomponendid

⚠ ***HOIATUS*** *• Vahetage kahjustatud laadimis- ja puhastusjaam kohe originaalosa vastu. • Seade sisaldab elektrilisi komponente. Ärge puhastage seadet ega põrandapea üla- või alakülge voolava vee või dušiotsiku all, sest muidu võib vesi sisse tungida. • Ühendage seade ainult elektrilise ühenduse külge, mis on teostatud elektrispetsialisti poolt IEC 60364-1 kohaselt. • Põrandaotsaku sees olev soojendusplaat jõuab isepuhastamise ja kuuma kuivatamise ajal temperatuurini 80 - 90 °C. Ärge puudutage plaati kasutamise ajal ega vahetult pärast seda. Põletuste ärahoidmiseks oodake enne puhastamist või hooldust, kuni seade on täielikult jahtunud.*

⚠ ***ETTEVAATUS*** *• Laske remonditööd läbi viia ainult volitatud klienditeenindusel. • Kontrollige seadet ja tarvikuid, eelkõige võrguühendusjuhte ja pikendusjuhtme nõuetekohast seisundit ja töökindlust enne iga käitamist. Kahjustuste korral tõmmake pistik välja ja ärge seda seadet kasutage.*

Laadimis- ja puhastusjaama ohutusjuhised

⚠ ***OHT*** *• Ühendage seade ainult vahelduvvoolu külge. Tüübisildil esitatud pinge peab vastama võrgupingele. • Ohutusalastel põhjustel soovitame seadet põhimõtteliselt käitada ainult rikkevoolu kaitselüliti kaudu (maksimaalselt 30 mA). • Ärge kunagi puudutage*

võrgupistikut ja pistikupesa märgade kätega. ● Ärge vigastage ega kahjustage toitekaablit, sõites üle selle, muljudes või tõmmates seda üle teravate servade.

⚠ ***HOIATUS*** *● Ühendage seade ainult elektrilise ühenduse külge, mis on teostatud elektrispetsialisti poolt IEC 60364-1 kohaselt. ● Kontrollige, kas võrgupinge vastab laadimis- ja puhastusjaama tüübisildil märgitud pingele. ● Seade sisaldab elektrilisi detaile, ärge puhastage seadet voolava vee all. ● Lühiseoht. Hoidke laadimiskontaktidest eemal elektrit juhtivad esemed (nt kruvikeerajad jms). ● Lühise oht. Puhastage laadimis- ja puhastusjaama laadimiskontakte ainult kuivalt. ● Laadige seadet ainult originaalse laadimis- ja puhastusjaamaga või KÄRCHERI poolt heaks kiidetud laadimis- ja puhastusjaamaga. ● Plahvatusoht. Ärge laadige mittelaetavaid patareisid. ● Kontrollige toitekaablit kahjustuste suhtes iga kord enne iga käitamist. Ärge kasutage kahjustatud toitekaablit. Sobiva asenda- ja saate Kärcherilt VÕI mõnelt meie teeninduspartnerilt.*

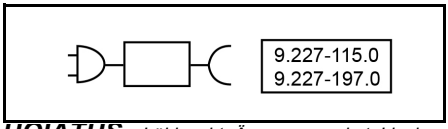
TÄHELEPANU *● Kasutage laadimis- ja puhastusjaama ainult siseruumides. ● Ärge asetage laadimis- ja puhastusjaama soojusallikate, nt kütteseadmete lähedusse. ● Kasutage laadimis- ja puhastusjaama ainult jahedates ja kuivades siseruumides. ● Aku täieliku tühjenemise vältimiseks laadige seadet vähemalt kord kuus. ● Enne hooldustöid lülitage laadimis- ja puhastusjaam välja.*

Aku

⚠ ***OHT*** *● Ärge asetage akut tugeva päikesekiirguse, kuumuse ega tule kätte.*

⚠ ***HOIATUS*** *● Laadige seadet ainult originaalse jaamaga või KÄRCHERI poolt heaks kiidetud laadimis- ja puhastusjaamaga.*

Kasutage järgmist jaama:



HOIATUS *● Lühiseoht. Ärge avage akut. Lisaks võivad pääseda välja ärritavad aurud või sööbivad vedelikud. ● Laadige seadet ainult ümbritseval temperatuuril 10°C - 40°C.*

TÄHELEPANU *● Lühiseoht. Kaitske aku ja seadme kontakte metallosade eest. ● Seade sisaldab akusid, mida tohib vahetada ainult spetsialist.*

Ohutu käsitsemine

⚠ ***OHT*** *● Lämbumisoht. Hoidke pakendikiled lastest eemal.*

⚠ ***HOIATUS*** *● Kasutage seadet ainult sihtotstarbeliselt. Võtke arvesse kohalikke asjaolusid ning pidage seadmega töötamisel silmas kolmandaid isikuid, eelkõige lapsi. ● Järgige ohupiirkondades (nt tanklates) vastavaid ohutuseeskirju. Ärge kunagi käitage seadet plahvatusohtlikes ruumides. ● Antud seadet ei tohi käitada lapsed ega inimesed, kes pole käesoleva juhendiga tutvunud. Kohalikud sätted võivad piirata operaatori vanust. ● Seade ei ole mõeldud kasutamiseks lastele või piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikutele või antud korraldusi mittetundvatele isikutele. ● Vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või puuduvate kogemuste ja teadmistega isikud tohivad seadet kasutada ainult korrektse järelevalve all või kui nende ohutuse eest vastutav isik on neid seadme ohutu kasutamise osas juhendanud ning nad on aru saanud sellest tulenevatest ohtudest. ● Lapsed ei tohi seadmega mängida. ● Teostage laste üle järelevalvet kindlustamaks, et nad seadmega ei mängi. ● Hoidke seadet väljaspool laste ulatuskaugust, kui seade on vooluvõrku ühendatud või kui see maha jahtub. ● Lapsed tohivad puhastust ja kasutaja hooldust läbi viia ainult järelvalve all. ● Kaitske ühenduskaablit kuumuse, teravate servade, õli ja liikuvate seadmeosade eest. ● Hoidke kõik kehaosad (nt sõrmed, juuksed) pöörlevast puhastusrullist eemal. ● Vigastuse oht teravate esemete (nt killud) tõttu. Põrandapea puhastamise ajal kaitske oma käsi. ● Põrandaotsaku sees olev soojendusplaat jõuab isepuhastamise ja kuuma kuivatamise ajal temperatuurini 80 - 90 °C. Ärge puudutage plaati kasutamise ajal ega vahetult pärast seda. Põletuste ärahoidmiseks oodake enne puhastamist või hooldust, kuni seade on täielikult jahtunud. ● Lämbumisoht - väikesed osad masina sees. Hoidke lastele kättesaamatus kohas.*

⚠ ***ETTEVAATUS*** *● Ärge kasutage seadet, kui see on eelnevalt alla kukkunud, nähtavalt kahjustatud või lekib. ● Käitage või ladustage seadet ainult vastavalt kirjeldusele või joonisele. ● Õnnetusjuhtumid või kahjustused seadme ümberkukkumise tõttu. Te peate enne kõiki tegevusi seadmega või seadmel looma seisustabiilsuse. ● Ärge jätke seadet kunagi järelevalveta, kui see on käituses.*

TÄHELEPANU *● Seadme kahjustus. Ärge kunagi lisage veepaaki lahusteid, lahustisisaldusega vedelikke või lahjendamata happeid (nt puhastusvahendeid, bensiini, värvivedeldit ja atsetooni). ● Lülitage seade sisse ainult siis, kui puhta vee paak ja musta vee paak on paigaldatud. ● Ärge image seadmega teravaid või suuremaid esemeid, nagu nt killud, kruus, või mänguasjade osad. ● Ärge valage puhtaveemahutisse äädikhapet, katlakivieemaldit, eeterlikke õlisid või sarnaseid aineid. Pidage ka silmis, et te ei tõmbaks neid aineid seadmesse. ● Kasutage seadet ainult kõvatel põrandatel, näiteks veekindla kattega lakitud parkett, emailitud plaadid või linoleum. ● Ärge juhtige seadet üle konvektorküttekehade põrandavõre. Seade ei suuda väljuvat vett imada, kui see juhitakse üle võre. ● Lülitage seade pikemate tööpauside ajal ja pärast kasutamist pea-/seadmelülitist välja ning tõmmake laadija pistik pistikupesast. ● Ärge käitage seadet temperatuuridel alla 0 °C. ● Kaitske seadet vihma eest. Ladustage seadet ainult välipiirkonnas. ● seade aku laadimiseks kasutage ainult 9.227-115.0 / 9.227-197.0 laadimisjaama.*

Keskkonnakaitse

Pakkematerjalid on taaskasutatavad. Palun utiliseerige pakendid keskkonnasäästlikult.

Elektrilised ja elektroonilised seadmed sisaldavad väärtuslikke taaskasutatavaid materjale ja sageli koostisosi nagu patareid, akud või õli, mis võivad vale ümberkäimise või vale utiliseerimise korral kujutada potentsiaalset ohtu inimeste tervisele ja keskkonnale. Seadme nõuetekohaseks käitamiseks on neid koostisosi siiski vaja. Selle sümboliga tähistatud seadmeid ei tohi utiliseerida koos olmeprügiga.

Juhised koostisainete kohta (REACH)

Kehtiva teabe koostisainete kohta leiate aadressilt: *www.kaercher.de/REACH*

Sihtotstarve

Kasutage põrandapuhastit ainult kodumajapidamises kõvade põrandate puhastamiseks ja ainult veekindlatel kõvadel põrandatel ning madala karvaga vaipadel. Ärge puhastage veetundlikke põrandakatteid, näiteks töötlemata korgist põrandaid, kuna niiskus võib tungida põrandasse ja seda kahjustada.
Seade sobib PVC, linoleumi, plaaditud, kivi, õlitatud ja vahatatud parketi, laminaadi ja kõigi veekindlate põrandakatete puhastamiseks, sealhulgas madala karvaga vaipade ja vaipkatete puhastamiseks.

Tarvikud ja varuosad

Kasutage ainult originaaltarvikuid ja originaalvaruosi. Need tagavad, et seade töötab veatult ja ohutult. Kasutage ainult KÄRCHERI puhastusvahendeid. Teavet tarvikute ja varuosade kohta leiate aadressilt *www.kaercher.com*.

Tarnekomplekt

Seadme tarnekomplekt on kujutatud pakendil. Lahtipakkimisel kontrollige, kas pakendi sisu on täielik. Puudu-olevate tarvikute või transpordikahjustuste korral teavitage oma edasimüüjat.

Seadmel olevad sümbolid

	Hoiatus, et musta vee lekkimise ärahoidmiseks ei tohi asetada seadet väljalülitatud olekus lamavasse asendisse, asub seadme tagaküljel ja on nähtav veepaagi eemaldamisel.
	Hoiatus mitte puudutada kuuma pinda asub põrandaotsaku sees.
	Hoiatus mitte loputada põrandaotsakut voolava vee all asub rulli mootoril.
	Hoiatus mitte loputada laadimis- ja puhastusjaama voolava vee all, asub jaamal.

Seadme kirjeldus

Jooniseid leiate illustratsioonide lehelt.

(1) Isepuhastuse ja kuumkuivatuse nupp

(2) Režiimilüliti/trepiabi aktiveerimine

(3) SEES/VÄLJAS nupp

(4) Põrandaotsaku kate

(5) Puhastusrull

(6) LED esituli

(7) Puhastusrulli vabastusrõngas

(8) Käepide

(9) Põrandaotsaku katte vabastusnupp

(10) Lame kurdfilter

(11) Kergesti avatav hoob

(12) Musta vee paagi vabastusnupp

(13) Jämeda mustuse eraldusplaat

(14) Musta vee paak

(15) Puhta vee paak

(16) Laadimis- ja puhastusjaam

(17) Puhastushari

(18) *Spetsiaalne rull, nt kivirull

(19) *Eripesuvahend, nt RM 536

* valikuline

Montaaž

KÄRCHER Home & Garden rakendus

Rakendusega KÄRCHER Home & Garden saate oma seadmel kasutada järgmisi eeliseid:

- Rakendusnõuanded ja ekspertteadmised
- Tooteinfo, tarvikute ülevaade ja kasutusjuhend
- Klienditoe ja teeninduse kontakt
- Veebipood - eksklusiivsed pakkumised ja palju muud

Skannige pakendil olev kood või laadige rakendus KÄRCHER Home & Garden alla oma rakenduste poest ja registreerige oma toode mugavalt.

Seadme paigaldamine

1 Sisestage käepide põhiseadmesse, kuni see klõpsatab kuuldavalt oma kohale.
Joonis B

Märkus

Juhul, kui toode tuleb tagastada, võtke käepide lahti. Eemaldage väike kate ja vajutage vedru, et vabastada käepide tööriistaga (nagu kruvikeeraja) ja tõstke vabastatud käepide seadmest välja.

Kasutuselevõtt

Laadimisprotsess

1. Ühendage laadimis- ja puhastusjaama laadimiskaabel pistikupessa.
2. Asetage seade laadimis- ja puhastusjaama. Vilkuv roheline akuikoon näitab, et seade laeb.
   Joonis C
   Aku on 3,5 tunni pärast täielikult laetud. 10 minutit pärast täislaadimist lülitub LED-ekraan välja.

Puhta vee paagi täitmine

1. Eemaldage puhta vee paak seadmest.
   Joonis D
2. Avage paagi kork.
3. Täitke puhta vee paak külma või leige kraaniveega.
   Joonis E
4. Lisage Kärcheri puhastusvahend puhta vee paaki.

TÄHELEPANU

Pesu- või hooldusvahendi üle- või alaannustamine põhjustab halbu puhastustulemusi.

Järgige pesu- või hooldusvahendi annustamissoovitusi.

5. Sulgege paagi kork.
6. Lükake puhta vee paak seadmesse, kuni see on kindlalt paigas.
   Joonis F

Käitus

Üldine teave kasutamise kohta

TÄHELEPANU

Niiskus

Varaline kahju tundlikele põrandatele

Enne seadme kasutamist kontrollige põranda silmatorkamatus kohas veekindlust.

Ärge puhastage vee suhtes tundlikke katteid nagu nt töötlemata korkpõrandaid, sest niiskus võib sisse tungida ja põrandat kahjustada.

TÄHELEPANU

Enne töö alustamist eemaldage põrandalt kõik esemed, näiteks killud, kivikesed, kruvid või mänguasjade osad, et vältida põranda kahjustamist (nt kriimustused)

Märkus

- *Triibulise mustri vältimiseks testige seadet enne kasutamist silmatorkamatus kohas tundlikel pindadel, nt puit või portselan.*
- *Ärge olge ühes kohas, vaid jääge liikuvaks.*
- *Järgige põrandakatte tootja juhiseid.*

Märkus

Töötage ukse poole tagasi, nii et värskelt pühitud põrandal ei oleks jälgi.

- Hoidke seadet käepidemest umbes 60-kraadise nurga all.
- Puhastage põrandat, liigutades seadet edasi-tagasi sama kiirusega nagu tolmuimejat.
- Kui põrand on eriti määrdunud, laske seadmel aeglaselt üle põranda libiseda.

Seadme LED-ekraan näitab teavet puhastusrežiimide, tööoleku ja veateadete kohta.

Joonis G

Näidik	Ikoon	Selgitus
Puhastusrežiimid	A	Automaatrežiim: Andur tuvastab põranda määrdumise ning reguleerib vee voolukiirust ja imemisvõimsust automaatselt.
		Võimsusrežiim: Puhastage põrand tõhusalt maksimaalse vee voolukiiruse ja imemisvõimsusega.
	ECO	Eco-režiim: Sobib kergelt määrdunud põranda puhastamiseks, kasutades vähem vett ja väiksemat imemisvõimsust madalaima energiatasemega seadistusega.
		Kuivatamisrežiim: Sobib suure veekoguse imemiseks või lühikese karvaga vaibal kasutamiseks.
		Trepiabi: Püstiasendis töö inaktiveeritud Auto Start/Stop seadmega, sobib treppide puhastamiseks.

Näidik	Ikoon	Selgitus
Mustuse tuvastamine		Helesinine: Kerge mustus Sinine: Keskmine mustus Lilla: Raske mustus Pidevalt punane: Tühi puhta vee paak, täis musta vee paak või aku puudus Vilkuv punane: Muud vead Vilkuv valge: Sulgemisprotsess
Vead		Tühi paak: puhta vee paak tühi. Seadme kasutamise jätkamiseks täitke puhta vee paak (vt *Puhta vee paagi täitmine*).
		Täis paak: Musta vee paak on täis või puudub. Tühjendage musta vee paak või paigaldage musta vee paak uuesti (vt *Musta vee paagi tühjendamine*).
Aku		Aku protsendi näit. Aku ikoon roheline: 100%-30%. Aku ikoon oranž:30%-10%. Aku ikoon vilgub punaselt:10%-0%. Aku ikoon muutub roheliseks: laadimine käimas.
Isepuhastumine ja kuumkuivatus		Vilkuv valge: isepuhastus käimas Vilkuv oranž: kuumkuivatus käimas

Töö alustamine

TÄHELEPANU

Kahjustuste oht kontrollimatu liikumise tõttu

Puhastusrull hakkab pöörlema niipea, kui puhastamine on alanud.

Hoidke käepidet tugevalt, et seade iseseisvalt ära ei liiguks.

1. Tõmmake ülaosa enda poole. Vajutage nuppu SISSE/VÄLJA.
   Joonis H
2. Liigutage seadet edasi-tagasi, kuni rull on piisavalt niisutatud.

Nupp	Ikoon	Käitamine	Funktsioon
SISSE / VÄLJA		Vajutage	Lülitage sisse / Lülitage välja
		Vajutage ja hoidke 2 sekundit all	Sundväljalülitus rikke korral
Režiimi lüliti		Vajutage	Erinevate puhastusrežiimide vahel ümberlülitamine: Auto, Power, Eco ja Dry
		Vajutage ja hoidke 2 sekundit all	Trepiabi aktiveerimine ja inaktiveerimine (võimalik kõigis puhastusrežiimides)

Nupp	Ikoon	Käitamine	Funktsioon
Isepuhastumine ja kuumkuivatus		Vajutage	Alustage isepuhastus- ja kuumkuivatusprotsessi / Peatage isepuhastus- või kuumkuivatusprotsess
		Vajutage ja hoidke 2 sekundit all	Käivitage kuumkuivatusprotsess ilma eelneva isepuhastuseta

Puhastusrežiimide seadistamine

Esialgu on vaikesäte automaatrežiim; seejärel jätab meelde viimati valitud seadistuse. Vajutage lühidalt režiimivahetuse nuppu, et liikuda läbi režiimide Auto, Power, ECO ja Dry. Trepiabi aktiveerimiseks mis tahes režiimis vajutage ja hoidke režiimivahetuse nuppu 2 sekundit all.

Joonis I

Märkus

Kuivatamisrežiim on mõeldud vedelike imemiseks ja kasutamiseks kõvadel põrandatel või vaipkatetel ja vaibal (madal kõrgus) ilma vee väljutamiseta. See ei ole võrreldav päris tolmuimejaga.

Trepiabi võimaldab puhastust püstises asendis, mis sobib trepi puhastamiseks.

Musta vee paagi tühjendamine

Kui musta vee paak on täis, ilmub LED-ekraanile hoiatus "Täis paak".

1. Astuge põrandaotsakule ja lükake ülaosa püstisesse asendisse.
   Joonis J
2. Eemaldage musta vee paak, esmalt vajutage ja seejärel tõmmake see kokkupandava käepidemega välja.
   Joonis K
3. Musta vee paagi katte eemaldamiseks tõmmake hooba.
   Joonis M
4. Tühjendage musta vee paak ja loputage seda.
   Joonis M

Märkus

Jämeda mustuse eraldusplaadi saab eemaldada, kui märg/kuiv eraldamine ei ole vajalik.

Joonis O

5. Lükake musta vee paak seadmesse, kuni see klõpsatab kuuldavalt oma kohale. Musta vee paak peab olema seadmes kindlalt paigal.

Vee lisamine

Kui puhta vee paak on tühi, süttib ikoon "Tühi paak".

1. Täitke puhta vee paak (vt *Hooldus ja jooksevremont*).
   Joonis E

Käitamise katkestamine

TÄHELEPANU

Niiskusest põhjustatud varaline kahju

Niiskusrull võib põhjustada tundlikele põrandatele niiskuskahjustusi.

Asetage seade pikemate pauside ajal laadimis- ja puhastusjaama, et niiskusrull ei kahjustaks tundlikke põrandaid.

1. Seadme töö peatamiseks inaktiveerige trepiabi, kui trepiikoon on sisse lülitatud, astuge põrandaotsakule ja lükake ülaosa püstisesse asendisse. Seade imeb 3 sekundit ja lülitub seejärel ooterežiimile.
   Joonis J
2. Kui seade tõmmatakse tagasi tööasendisse või trepiabi on aktiveeritud 5 minuti jooksul, käivitub seade automaatselt viimase puhastusrežiimiga.
   Joonis H

Märkus

Ooterežiim kestab 5 minutit. 5 minuti pärast lülitub seade täielikult välja.

Kasutuse lõpetamine

1. Vajutage nuppu SISSE/VÄLJA.
   Enne väljalülitamist imeb seade 3 sekundit ja lülitub seejärel täielikult välja.
2. Astuge põrandaotsakule ja lükake ülaosa püstisesse asendisse.
   Joonis J
3. Asetage seade laadimis- ja puhastusjaama.
   Joonis C
4. Puhastage seade (vt *Hooldus ja jooksevremont*).

TÄHELEPANU

Kinnijäänud mustus

Kinnijäänud mustus võib seadet jäädavalt kahjustada. Pärast iga kasutamist on soovitatav seade täielikult puhastada.

Hooldus ja jooksevremont

Isepuhastumine ja kuumkuivatus

TÄHELEPANU

Pärast töö lõpetamist asetage seade laadimis- ja puhastusjaama ning käivitage isepuhastus- ja kuumkuivatusprotsess. Puhastage puhastusjaama põrandapea ainult automaatse isepuhastusprotsessi abil, mitte valades jaama eraldi vett. Ärge puhastage seadet ega põrandapead voolava vee või duši all, vastasel juhul võib seadmesse sattuda vett.

Märkus

Isepuhastumine ja kuumkuivatus ei käivitu, kui aku laetusetase on alla 20% või musta vee paak on täis või puudub. Puhta vee puudusest või täis musta vee paagist tingitud katkestuste vältimiseks veenduge, et värske vesi on üle "Min isepuhastuva" joone ja tühjendage musta vee paak enne käivitamist. Seade tuvastab puhastamise ja kuivatamise tõhususe automaatselt ning võib käivitada täiendava puhastamise ja kuivatamise. Kui aku saab selle protsessi ajal tühjaks, laeb masin automaatselt ja jätkab puhastamist, kui see on lõpetatud.

1. Tühjendage ja paigaldage musta vee paak uuesti (vt *Musta vee paagi tühjendamine*).
2. Täitke puhta vee paak puhta veega ilma puhastusvahendita ja veenduge, et veetase ületab märgistust "MIN ISEPUHASTUV" (vt *Puhta vee paagi täitmine*).
   Joonis P
3. Pange seade tagasi laadimis- ja puhastusjaama. (Laadimis- ja puhastusjaam peab olema sisse lülitatud).
   Joonis C
4. Isepuhastumise ja kuumkuivatuse alustamiseks: Vajutage isepuhastuse nuppu. Ainult kuumkuivatuse alustamiseks: Vajutage ja hoidke nuppu 2 sekundit all.
   Joonis Q

Märkus

Isepuhastumise ja kuumkuivatuse ikoon näitab, et protsess on käimas. Isepuhastumise ja kuumkuivatuse kes-

tus varieerub dünaamiliselt, tuginedes nutikale tuvastamisele ja reguleerimisele.

Olek	Näit	Kestus
Isepuhastus	Vilkuv valge	~4 minutit
Kuumkuivatus	Vilkuv oranž	20-60 minutit

5. Kuumkuivatusfaasi ajal tühjendage ja loputage musta vee paak ning paigaldage see uuesti masinasse. (Vt *Musta vee paagi tühjendamine*).

Märkus

Eemaldage musta vee paak ainult kuivatamise ajal, mitte isepuhastumise ajal.

Isepuhastumis- või kuumkuivatusprotsessi peatamiseks vajutage SISSE/VÄLJA nuppu või isepuhastumis- ja kuumkuivatusnuppu. Protsessi peatamisel isepuhastuse ajal imeb seade 3 sekundit ja lülitub seejärel täielikult välja. Kogu protsessi taaskäivitamiseks vajutage uuesti isepuhastumisnuppu.

Seadme hoiustamine

TÄHELEPANU

Vedelikest tingitud lõhna tekkimine seadmes

Kui seade sisaldab ladustamisel vedelikke/niisket mustust, võivad tekkida ebameeldivad lõhnad.

Enne ladustamist kasutage isepuhastusfunktsiooni. Enne seadme hoiustamist tühjendage puhta vee paak ja musta vee paak täielikult.

Kasutage puhastusharja ja lappi karvade ja mustuseosakeste eemaldamiseks imikanalist ja põrandaotsakust. Ärge kasutage põrandaotsakut duši all (vt Põrandaotsakute puhastamine).

Joonis V

Laske puhastatud rullil ja filtril õhu käes kuivada või kasutage kuumkuivatusprotsessi.

Kaabitsa deformeerumise ärahoidmiseks hoidke seadet mittekasutamisel jaamas.

1. Viige seade kuiva ruumi.
2. Asetage seade laadimiseks laadimis- ja puhastusjaama.
   Joonis C

Musta vee paagi tühjendamine

TÄHELEPANU

Kinnijäänud mustus

Kinnijäänud mustus võib seadet jäädavalt kahjustada. Pärast iga kasutamist on soovitatav seade täielikult puhastada.

TÄHELEPANU

Puhastage filtrit regulaarselt, et vältida pikaajalisest kasutamisest tingitud ummistust.

Parema puhastusvõime tagamiseks soovitame filtrit vahetada iga 2-3 kuu järel.

Kasutage KÄRCHERI filtrit ainult selleks, et tagada filtri ja musta vee paagi nõuetekohane sobitumine ning seadme töökindlus.

Teave musta vee paagi eemaldamise ja tühjendamise kohta (vt *Musta vee paagi tühjendamine*).

1. Eemaldage musta vee paagi kate hooba tõmmates.
   Joonis M
2. Võtke lame kurdfilter musta vee paagi kaanest välja.
   Joonis N
3. Puhastage musta vee paak ja selle kaas kraanivee ja puhastusharjaga.
   Joonis N
4. Puhastage lame kurdfilter voolava vee all ja kuivatage see täielikult, seejärel paigaldage see uuesti musta vee paagi külge.
   Joonis N

Põrandaotsakute puhastamine

Seadmel on automaatne isepuhastusprotsess koos kuumkuivatamise funktsiooniga. Optimaalse jõudluse tagamiseks soovitame regulaarselt käsitsi kontrollida, et põrandaotsikusse ei jääks kangekaelset mustust.

TÄHELEPANU

Kahjustused rulli puhastamisel riidepehmendajaga või pesukuivatiga

Tekstiilkiudude kahjustus.

Ärge kasutage pesumasinas puhastamisel pesupehmendajat.

Ärge kuivatage rulli pesukuivatis.

TÄHELEPANU

Lahtisest rullist tingitud varaline kahju

See võib pesumasinat kahjustada.

Asetage rull ilma plastist küljeosata pesuvõrku ja täitke pesumasin vähemalt poolenisti lisapesuga.

Märkus

Raske määrdumise korral või kui sellised osad nagu kivid või killud satuvad imipeasse, tuleb see puhastada. Seadme töötamise ajal tekitavad need osad müra või blokeerivad seadme.

1. Vajutage nuppu SISSE/VÄLJA.
   Joonis H
   Seade lülitub 3 sekundi pärast välja.
2. Astuge põrandaotsakule ja lükake ülaosa püstisesse asendisse.
   Joonis J
3. Katte eemaldamiseks vajutage põrandaotsaku katte vabastusnuppu, seejärel loputage katet puhta veega.
   Joonis R
4. Tõmmake rulli paremal küljel olevat rõngast, seejärel libistage rulli horisontaalselt paremale.
   Joonis S
5. Tõmmake küljekate välja.
   Joonis T
6. Puhastage puhastusrull jooksva vee all või peske seda pesumasinas temperatuuril max 60 °C pesuloputusvahendita. Täitke pesumasin vähemalt poolenisti lisapesuga.
   Joonis U
7. Kui põrandaotsaku sees on prahti, puhastage põrandaotsaku sisemus ja imitoru lapi või puhastusharjaga.
   Joonis V
8. Puhastusrulli paigaldamiseks paigaldage kõigepealt küljekate ja sisestage puhastusrull horisontaalselt vasakule, kuni see on kindlalt paigas
   Joonis W
9. Kinnitage põrandaotsiku kate põrandaotsiku esiosas oma kohale ja seejärel vajutage see alla, kuni see klõpsatab kuuldavalt oma kohale.
   Joonis W

Laadimis- ja puhastusjaama puhastamine

TÄHELEPANU

Ärge loputage laadimis- ja puhastusjaama voolava vee all.

1. Kui laadimis- ja puhastusjaamas on prahti, pühkige seda märja lapiga, vältides laadimisnõelu.

Pesu- ja hooldusvahendid

TÄHELEPANU

Ebasobivate puhastus- ja hooldusvahendite kasutamine

Ebasobivate puhastus- ja hooldusvahendite kasutamine võib seadet kahjustada ning garantii välistada.
Kasutage ainult KÄRCHERi puhastusvahendeid.
Pöörake tähelepanu õigele doosile.

Märkus

Kasutage põranda puhastamiseks vajadusel KÄRCHERi puhastus- või hooldusvahendeid.

- Pesu- või hooldusvahendite doseerimisel järgige tootja annustamissoovitusi.
- Vahutamise vältimiseks täitke esmalt puhta vee paak veega ja seejärel lisage pesu- või hooldusvahend.
- Paagi ülevoolu vältimiseks jätke veega täitmisel pesu- või hooldusvahendile piisavalt ruumi.

Aku asendamine

Kui aku on kahjustatud, võtke uue aku ostmiseks ühendust KÄRCHERI teenindusega ja vahetage vana välja.

TÄHELEPANU

Ärge eemaldage akupaki ümber olevat kaitsekilet.
Akupaki vahetamisel veenduge, et seade oleks laadimis- ja puhastusjaama küljest lahti ühendatud ja välja lülitatud.
Akupaki vahetamisel vältige kõrget temperatuuri ja niiskust ning ärge paigaldage uut akupakki märgade kätega.

1. Ühendage seade laadimis- ja puhastusjaama küljest lahti ja veenduge, et seade on välja lülitatud.
2. Eemaldage musta vee paak.
   Joonis K
3. Keerake 8 kruvi korpuse küljest lahti ja eemaldage esikorpus.
   Joonis X
4. Asetage seade tasasele pinnale ja ühendage kaks klemmi lahti.
   Joonis Y
5. Eemaldage aku.
6. Ühendage klemmid uue akupakiga ja kindlustage see akupesas.
   Joonis Z
7. Juhtige ja kinnitage juhtmed traatklambrite ja teibiga.
8. Kinnitage esikaas tagasi põhikorpuse külge ja kinnitage 8 kruvi uuesti põhikorpuse külge.
   Joonis AA
9. Installige musta vee paak.

Garantii

Igas riigis kehtivad meie volitatud müügiesindaja antud garantiitingimused. Seadmel esinevad mistahes rikked kõrvaldame garantiiajal tasuta, kui põhjuseks on materjali- või tootmisviga. Garantiijuhtumil pöörduge ostu tõendava dokumendiga oma edasimüüja või lähima volitatud klienditeeninduse poole.
(Aadressi vt tagaküljelt)
Täiendavat teavet garantii kohta (kui see on olemas) leiate Kärcheri kohaliku veebilehe teeninduspiirkonnast "Allalaadimiste" alt.

Veaotsingu juhend

Tõrgetel on sageli lihtsad põhjused, mida saate ise lahendada, kasutades järgmist ülevaadet. Kahtluse korral või siin nimetamata rikete korral võtke ühendust oma volitatud klienditeenindusega.

Märkus

Seade ei saa tööd jätkata enne, kui rike on kõrvaldatud.

Viga	Põhjus	Kõrvaldamine
Seade ei tööta	Aku on tühi.	1. Ühendage laadimis- ja puhastusjaam toiteallikaga ja asetage seade tagasi laadimis- ja puhastusjaama.
	Seade on püstises asendis.	1. Astuge põrandaotsakule ja tõmmake ülaosa enda poole. 2. Vajutage režiimivahetuse nuppu 2 sekundit ja aktiveerige trepiabi.
	Musta vee paak on täis või puudub.	1. Eemaldage musta vee paak ja tühjendage see (vt *Musta vee paagi tühjendamine*). 2. Veenduge, et musta vee paak on õigesti paigaldatud.
	Puhta vee paak on tühi	1. Täitke puhta vee paak uuesti ja vajutage puhastamise jätkamiseks SISSE/VÄLJA nuppu (vt *Vee lisamine*).
Imemisvõimsus väheneb	Filter on blokeeritud.	1. Puhastage lame kurdfilter (vt *Musta vee paagi tühjendamine*).
	Imitoru on blokeeritud.	1. Puhastage põrandaotsaku imiava ja imitoru puhastusharjaga (vt *Põrandaotsakute puhastamine*).

Viga	Põhjus	Kõrvaldamine
Rull on pärast seadme sisselülitamist kuiv	Puhta vee paak on tühi või puudub.	1. Täitke puhta vee paak. 2. Veenduge, et puhta vee paak on õigesti paigaldatud.
	Rull vajab niisutamiseks aega.	1. Liigutage seadet mõnda aega edasi-tagasi.
	Praegune režiim on kuivatusrežiim. Kuivatusrežiimis ei pihustata rullile vett.	1. Vajutage režiimivahetuse nuppu, et valida režiim Auto / Power / ECO mode.
Vesi väljub õhu väljalaskeavast	Filter on pestud ja paigaldatud ilma kuivatamiseta.	1. Eemaldage lame kurdfilter ja kuivatage need täielikult.
Isepuhastus ja kuumkuivatus ei tööta	Musta vee paak on täis või puudub.	1. Eemaldage musta vee paak ja tühjendage see (vt *Musta vee paagi tühjendamine*). 2. Veenduge, et musta vee paak on õigesti paigaldatud.
	Imitoru on blokeeritud.	1. Eemaldage põrandaotsaku kate. 2. Eemaldage puhastusrullilt karvad või suured ja/või mahukad esemed. 3. Eemaldage puhastusrull ja puhastage imitoru puhastusharjaga (vt *Põrandaotsakute puhastamine*).
	Seade ning laadimis- ja puhastusjaam on halvasti ühendatud. Või pole laadimis- ja puhastusjaam toiteallikaga ühendatud.	1. Veenduge, et laadimis- ja puhastusjaam on sisse lülitatud. 2. Veenduge, et seade on asetatud õigesti laadimis- ja puhastusjaama.
	Aku laetusetase on alla 20%, mis ei ole isepuhastumiseks piisav.	1. Oodake, kuni aku mahuprotsent ületab 20% ja vajutage uuesti isepuhastuse ja kuumkuivatuse nuppu.
	Põrandaotsaku kate ja rull ei ole paigaldatud või ei ole korralikult paigas.	1. Kontrollige rulli ja põrandaotsaku katet ning veenduge, et need on kindlalt paigas.
Aku ei lae	Seade ning laadimis- ja puhastusjaam on halvasti ühendatud. Või pole laadimis- ja puhastusjaam toiteallikaga ühendatud.	1. Veenduge, et laadimis- ja puhastusjaam on sisse lülitatud. 2. Veenduge, et seade on asetatud õigesti laadimis- ja puhastusjaama.
Laadimine on liiga aeglane	Akupaki temperatuur on liiga kõrge.	1. Eemaldage seade laadimis- ja puhastusjaamast. 2. Oodake, kuni aku jahtub ja laadige uuesti.
Seade ei tööta ja mustuse tuvastamise tuli vilgub punaselt	Süsteemi/aku termokaitse või sisekomunikatsiooni hälve.	1. Väljalülitamiseks vajutage pikalt toitenuppu. Laske sellel mõneks ajaks maha jahtuda, seejärel proovige uuesti käivitada.

Tehnilised andmed

		FCV 5 Agile
Elektriühendus		
Pinge	V	100 - 240
Faas	~	1
Sagedus	Hz	50 - 60
Kaitseliik		IPX4
Seadme kaitseklass		III
Seadme nimivõimsus	W	190
Aku nimipinge ja võimsus	V/Ah	21.6 / 4.0
Aku tüüp		Liitium-ioon
Tööaeg vaikses režiimis, kui aku on täielikult laetud	min	≤ 60
Laadimisaeg tühja aku korral	h	3.5
Laadija väljundpinge	V	27.2
Laadija väljundvool	A	1.2
Seadme võimsusandmed		
Rulli max pööretearv minutis	p/min	430
Täitekogus		
Puhtaveepaagi maht	ml	720
Musta vee paagi maht - tavaasend	ml	700
Musta vee paagi maht - tasapinnaline asend	ml	420
Mõõtmed ja kaalud		
Kaabli pikkus	m	1.5
Kaal (ilma tarvikuteta ja puhastusvedeliketa)	kg	4.7

Õigus tehnilisteks muudatusteks.

Saturs

Vispārīgas norādes 114
Drošības norādes 114
Apkārtējās vides aizsardzība 115
Paredzētais lietojums 115
Piederumi un rezerves daļas 115
Piegādes komplekts 115
Simboli uz ierīces 115
Ierīces apraksts 116
Montāža 116
Ekspluatācijas uzsākšana 116
Darbība 116
Kopšana un apkope 118
Garantija 120
Problēmu novēršanas rokasgrāmata 120
Tehniskie dati 121

Vispārīgas norādes

Pirms uzsākt ierīces lietošanu, izlasiet šo oriģinālo lietošanas instrukciju un pievienotās drošības norādes. Rīkojieties saskaņā ar tām.
Saglabājiet abus bukletus turpmākai lietošanai vai nākamajam īpašniekam.

Drošības norādes

Uzsākot ierīces ekspluatāciju, izlasiet šo drošībai veltīto nodaļu un instrukcijas oriģinālvalodā. Rīkojieties saskaņā ar tām. Saglabājiet instrukcijas oriģinālvalodā vēlākai izmantošanai vai nodošanai nākamajam īpašniekam.

- Kopā ar lietošanas instrukcijā ietvertajiem norādījumiem ņemiet vērā likumdevēja vispārīgos drošības tehnikas noteikumus un nelaimes gadījumu novēršanas noteikumus.
- Pie ierīces piestiprinātās brīdinājuma un informatīvās uzlīmes sniedz norādes par to, kā droši un pareizi ekspluatēt šo ierīci.

Riska pakāpes

⚠ BĪSTAMI

- *Norāde par tieši draudošām briesmām, kuras izraisa smagas traumas vai nāvi.*

⚠ BRĪDINĀJUMS

- *Norāde par iespējami draudošām briesmām, kuras var izraisīt smagas traumas vai nāvi.*

⚠ UZMANĪBU

- *Norāda uz iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt vieglus ievainojumus.*

IEVĒRĪBAI

- *Norāde par iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt materiālos zaudējumus.*

Elektriskie komponenti

⚠ BRĪDINĀJUMS *• Nekavējoties nomainiet bojāto uzlādes un tīrīšanas staciju pret oriģinālo detaļu. • Ierīce satur elektriskos komponentus. Netīriet ierīci vai grīdas tīrīšanas galvas augšējo vai apakšējo daļu zem tekoša ūdens vai dušas strūklas, citādi var iekļūt ūdens. • Ierīci pievienojiet tikai sertificēta elektrotehniķa sagatavotam, IEC 60364-1 atbilstošam strāvas pieslēgumam. • Grīdas sprauslā esošā sildplāksne pašattīrīšanās un karstās žāvēšanas laikā sasniedz 80–90 °C. Nepieskarieties plāksnei lietošanas laikā vai neilgi pēc tās. Pirms tīrīšanas vai apkopes pagaidiet, līdz ierīce pilnībā atdziest, lai izvairītos no apdegumiem.*

⚠ UZMANĪBU *• Remontdarbus veiciet tikai apstiprinātā klientu servisā. • Pirms katras ekspluatācijas pārbaudiet ierīces un piederumu, jo īpaši tīkla pieslēguma vada un pagarinājuma kabeļa stāvokli un darba drošību. Bojājuma gadījumā atvienojiet tīkla spraudni un nelietojiet ierīci.*

Drošības norādījumi uzlādes un tīrīšanas stacijai

⚠ BĪSTAMI *• Ierīci pievienojiet tikai maiņstrāvai. Tipa datu plāksnītē norādītajai sprieguma vērtībai jāsakrīt ar elektrotīkla spriegumu. • Drošības apsvērumu dēļ ierīces uzlādi iesakām veikt ar pārstrāvas aizsargierīces (maks. 30 mA) starpniecību. • Nekad nepieskarieties kontaktdakšai un kontaktligzdai ar mitrām rokām. • Nebojājiet strāvas pieslēguma kabeli, braucot pa to, saspiežot to vai velkot to pāri asām malām.*

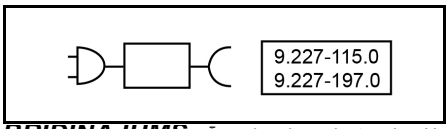
⚠ BRĪDINĀJUMS *• Ierīci pievienojiet tikai sertificēta elektrotehniķa sagatavotam, IEC 60364-1 atbilstošam strāvas pieslēgumam. • Pārliecinieties, ka elektrotīkla spriegums atbilst spriegumam, kas norādīts uz uzlādes un tīrīšanas stacijas tipa plāksnītes. • Ierīce satur elektriskas detaļas - netīriet to zem tekoša ūdens. • Īssavienojuma bīstamība. Strāvu vadošus priekšmetus (piemēram, skrūvgriežus vai tamlīdzīgus priekšmetus) turiet tālāk no uzlādes kontaktiem. • Īssavienojuma risks. Uzlādes un tīrīšanas stacijas strāvas kontaktus tīriet tikai tad, ja tie ir sausi. • Ierīci uzlādējiet tikai ar oriģinālo uzlādes un tīrīšanas staciju, kas iekļauta komplektācijā, vai ar KÄRCHER apstiprinātu uzlādes un tīrīšanas staciju. • Sprādzienbīstamība. Neuzlādējiet baterijas, kuras nav paredzētas atkārtotai uzlādei. • Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet strāvas kabeli, vai tam nav bojājumu. Neizmantojiet bojātu strāvas kabeli. Piemērotu rezerves daļu varat iegādāties pie KÄRCHER vai kāda no mūsu servisa partneriem.*

IEVĒRĪBAI *• Uzlādes un tīrīšanas staciju izmantojiet tikai iekštelpās. • Uzlādes un tīrīšanas staciju nenovietojiet siltuma avotu, piemēram, sildītāju, tuvumā. • Uzlādes un tīrīšanas staciju uzglabājiet tikai iekštelpās, vēsā un sausā vietā. • Lai novērstu akumulatora dziļu izlādi, ierīci uzlādējiet vismaz reizi mēnesī. • Pirms jebkādiem apkopes un uzturēšanas darbiem izslēdziet uzlādes un tīrīšanas staciju.*

Akumulators

⚠ BĪSTAMI *• Nepakļaujiet akumulatoru spēcīgiem saules stariem, karstumam un uguns liesmām.*

⚠ BRĪDINĀJUMS *• Ierīci uzlādējiet tikai ar oriģinālo staciju, kas iekļauta komplektācijā, vai ar KÄRCHER apstiprinātu uzlādes un tīrīšanas staciju.*
Izmantojiet šādu staciju:



BRĪDINĀJUMS *• Īssavienojuma bīstamība. Neatveriet akumulatoru. Turklāt var izdalīties kairinoši tvaiki vai kodīgi šķidrumi. • Ierīci uzlādējiet tikai apkārtējās vides temperatūrā no 10°C līdz 40°C.*

IEVĒRĪBAI *• Īssavienojuma bīstamība. Sargiet akumulatora un ierīces kontaktus no metāla daļām. • Ierīcei ir akumulatori, kurus var nomainīt tikai speciālists.*

Droša lietošana

⚠ ***BĪSTAMI*** *• Nosmakšanas draudi. Iepakojuma plēves uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā.*

⚠ ***BRĪDINĀJUMS*** *• Ierīci lietojiet tikai atbilstoši paredzētajam mērķim. Ņemiet vērā apkārtējos apstākļus un darba laikā uzmanieties no trešām personām, jo īpaši bērniem. • Apdraudējuma zonās (piem., degvielas uzpildes stacijās) ievērojiet attiecīgos drošības noteikumus. Nekad neizmantojiet ierīci sprādzienbīstamās telpās. • Bērni un personas, kuras nav iepazinušās ar šo instrukciju, nedrīkst šo ierīci izmantot. Vietējie noteikumi var ierobežot lietotāja vecumu. • Ierīce nav paredzēta lietošanai bērniem vai personām ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām, prāta spējām vai personām, kuras nav iepazinušās ar šīm instrukcijām. • Personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām un garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes un/vai zināšanu, drīkst lietot ierīci tikai atbilstošā uzraudzībā vai tad, ja par viņu drošību atbildīgā persona dod norādes par ierīces drošu lietošanu un lietotājs ir izpratis iespējamās briesmas. • Ar ierīci nedrīkst spēlēties bērni. • Uzraugiet bērnus, lai pārliecinātos, ka tie nespēlējas ar ierīci. • Turiet ierīci bērniem nepieejamā vietā, ja tā ir pieslēgta pie strāvas tīkla vai atdziest. • Bērni drīkst veikt tīrīšanu vai lietotāja veicamo apkopi tikai uzraudzībā. • Sargiet savienojuma kabeli no karstuma, asām malām, eļļas un kustīgām ierīces daļām. • Nepieskarieties rotējošajam tīrīšanas veltnim ar ķermeņa daļām (piemēram, pirkstiem, matiem). • Savainošanās risks ar asiem priekšmetiem (piemēram, atlūzām). Tīrot grīdas tīrīšanas galvu, sargājiet rokas. • Grīdas sprausla esošā sildplāksne pašattīrīšanās un karstās žāvēšanas laikā sasniedz 80–90 °C. Nepieskarieties plāksnei lietošanas laikā vai neilgi pēc tās. Pirms tīrīšanas vai apkopes pagaidiet, līdz ierīce pilnībā atdziest, lai izvairītos no apdegumiem. • Aizrīšanās risks - sīkas detaļas iekārtas iekšpusē. Glabāt bērniem nepieejamā vietā.*

⚠ ***UZMANĪBU*** *• Neizmantojiet ierīci, ja tā pirms tam ir nokritusi, ir redzami bojāta vai nav hermētiska. • Lietojiet un uzglabājiet ierīci tikai atbilstoši aprakstam vai attēlam. • Nelaimes gadījumi vai bojājumi, ko var radīt ierīces apgāšanās. Pirms darbu veikšanas vienmēr nodrošiniet ierīces stabilitāti. • Neatstājiet ierīci ekspluatācijas laikā bez uzraudzības.*

IEVĒRĪBAI *• Ierīces bojājumi. Neiepildiet ūdens tvertnē šķīdinātājus, šķīdinātājus saturošus šķidrumus vai neatšķaidītas skābes (piem., tīrīšanas līdzekļus, benzīnu, krāsas atšķaidītājus un acetonu). • Ierīci ieslēdziet tikai tad, ja ir uzstādīta svaigā ūdens tvertne un netīrā ūdens tvertne. • Neuzņemiet ar ierīci nekādus asus vai lielus priekšmetus kā, piem., lauskas, oļus vai rotaļlietu detaļas. • Tīrā ūdens tvertnē nelejiet etiķskābi, atkaļķotāju, ēteriskas eļļas vai citus tamlīdzīgus līdzekļus. Tāpat uzmaniet, lai šādas vielas ar ierīci netiek uzņemtas no grīdas. • Izmantojiet ierīci tikai uz cietām grīdām ar ūdensnoturīgu pārklājumu, piemēram, lakots parkets, emaljētas flīzes vai linolejs. • Nevirziet ierīci pār grīdā iebūvēto apkures konvektoru restēm. Ierīci vadot pār restēm, tā nevar uzņemt izplūstošo ūdeni. • Ilgāku darba pārtraukumu laikā un pēc lietošanas izslēdziet ierīces galveno slēdzi / ierīces slēdzi un atvienojiet uzlādes ierīces tīkla spraudni. • Nelietojiet ierīci, ja apkārtējās vides temperatūra ir zemāka par 0 °C. • Sargājiet ierīci no lietus. Neuzglabājiet ierīci ārpus telpām. • Akumulatora uzlādes nolūkā uzlādējiet ierīce tikai ar uzlādes staciju 9.227-115.0 / 9.227-197.0.*

Apkārtējās vides aizsardzība

Iepakojuma materiāli ir atkārtoti pārstrādājami. Lūdzu, atbrīvojieties no iepakojuma videi draudzīgā veidā.

Elektriskās un elektroniskās ierīces satur vērtīgus pārstrādājamus materiālus un bieži vien tādas sastāvdaļas kā baterijas, akumulatorus vai eļļu, kuri neatbilstošas apstrādes vai nepareizas utilizācijas rezultātā var radīt potenciālu apdraudējumu cilvēku veselībai un apkārtējai videi. Tomēr šīs sastāvdaļas ir nepieciešamas ierīces pareizai darbībai. Ar šo simbolu marķētās ierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Informācija par sastāvdaļām (REACH)
Pašreizējo informāciju par sastāvvielām atradīsiet: *www.kaercher.de/REACH*

Paredzētais lietojums

Grīdas tīrītāju izmantojiet tikai cietu grīdu un paklāju tīrīšanai savā mājsaimniecībā un vienīgi uz ūdensizturīgām cietajām grīdām un paklājiem ar zemu plūksnu augstumu.
Netīriet pret ūdeni jutīgus grīdas segumus, piemēram, neapstrādātas korķa grīdas, jo mitrums var iesūkties un sabojāt grīdu.
Ierīce ir piemērota PVC, linoleja, flīžu, akmens, eļļota un vaskota parketa, laminēta un visu ūdensizturīgu grīdas segumu tīrīšanai, tostarp paklājiem un paklājiem ar zemu plūksnu augstumu.

Piederumi un rezerves daļas

Izmantojiet tikai oriģinālos piederumus un oriģinālās rezerves daļas. Tās nodrošina ierīces nevainojamu un drošu darbību.
Izmantojiet tikai KÄRCHER mazgāšanas līdzekļus.
Informāciju par piederumiem un rezerves daļām atradīsiet vietnē *www.kaercher.com*.

Piegādes komplekts

Ierīces piegādes komplekts ir attēlots uz iepakojuma. Izsaiņojot pārbaudiet, vai saturs ir pilnīgs. Ja trūkst piederumi vai transportēšanas laikā radušies bojājumi, lūdzu, informējiet tirgotāju.

Simboli uz ierīces

	Brīdinājums par to, ka, izslēdzot ierīci, nenovietojiet to horizontālā stāvoklī, lai izvairītos no netīrā ūdens noplūdes, atrodas ierīces aizmugurē un ir redzams, izņemot ūdens tvertni.
	Brīdinājums par to, ka nedrīkst pieskarties karstai virsmai, atrodas grīdas sprauslā.
	Brīdinājums par to, ka grīdas sprauslu nedrīkst skalot zem tekoša ūdens, ir izvietots uz veltņa motora.

	Brīdinājums par to, ka uzlādes un tīrīšanas staciju nedrīkst skalot zem tekoša ūdens, atrodas uz stacijas.

Ierīces apraksts

Attēlus skatiet grafika lapā.

1. Pašattīrīšanās un karstās žāvēšanas poga
2. Režīma pārslēgšana/kāpņu tīrīšanas režīma aktivizēšana
3. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
4. Grīdas uzgaļa pārsegs
5. Tīrīšanas veltnis
6. LED lukturis
7. Tīrīšanas veltņa atbrīvošanas gredzens
8. Rokturis
9. Grīdas uzgaļa pārsega atbloķēšanas poga
10. Plakans kroku filtrs
11. Viegli atverama svira
12. Netīra ūdens tvertnes iztukšošanas poga
13. Rupjo netīrumu atdalīšanas plāksne
14. Netīra ūdens tvertne
15. Tīrā ūdens tvertne
16. Uzlādes un tīrīšanas stacija
17. Tīrīšanas suka
18. *Īpašs veltnis, piemēram, akmens veltnis
19. *Īpašs mazgāšanas līdzeklis, piemēram, RM 536

* pēc izvēles

Montāža

KÄRCHER „Home & Garden” lietotne

Lietotne KÄRCHER „Home & Garden” sniedz jums šādas priekšrocības:

- Lietošanas ieteikumi un ekspertu padomi
- Informācija par izstrādājumu, aksesuāru pārskats un lietošanas instrukcija
- Atbalsts un apkopes dienesta kontakti
- E-veikals — ekskluzīvi piedāvājumi un citas iespējas

Noskenējiet kodu uz iepakojuma vai lejupielādējiet lietotni KÄRCHER „Home & Garden” no sava lietotņu veikala un ērti reģistrējiet savu izstrādājumu.

Ierīces uzstādīšana

1 Ievietojiet rokturi pamatierīcē, līdz tas dzirdami saslēdzas savā vietā.
Attēls B

Norādījum

Ja izstrādājums ir jāatgriež ražotājam, demontējiet rokturi. Noņemiet mazo vāciņu un, izmantojot instrumentu (piemēram, skrūvgriezi) piespiediet atsperi, lai atvienotu rokturi, un paceliet atvienoto rokturi no ierīces.

Ekspluatācijas uzsākšana

Uzlādes process

1. Pieslēdziet uzlādes un tīrīšanas stacijas uzlādes kabeli kontaktligzdai.
2. Ievietojiet ierīci uzlādes un tīrīšanas stacijā. Mirgojoša zaļa akumulatora ikona norāda, ka ierīce tiek uzlādēta.
   Attēls C
   Akumulators pilnībā uzlādējas pēc 3,5 stundām. Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, pēc 10 minūtēm LED displejs izslēdzas.

Svaigā ūdens tvertnes uzpildīšana

1. Izņemiet svaigā ūdens tvertni no ierīces.
   Attēls D
2. Atveriet tvertnes vāku.
3. Piepildiet svaigā ūdens tvertni ar aukstu vai remdenu krāna ūdeni.
   Attēls E
4. Svaigā ūdens tvertnē pievienojiet „Kärcher” mazgāšanas līdzekli.

IEVĒRĪBAI

Pārlieku lielas vai pārāk mazas mazgāšanas vai kopšanas līdzekļa devas dēļ netiek nodrošināti labi tīrīšanas rezultāti.

Ņemiet vērā mazgāšanas vai kopšanas līdzekļa dozēšanas ieteikumus.

5. Aizveriet tvertnes vāciņu.
6. Ievietojiet svaigā ūdens tvertni ierīcē, līdz tā ir droši ievietota.
   Attēls F

Darbība

Vispārīga informācija par ekspluatāciju

IEVĒRĪBAI

Mitrums

Materiālie zaudējumi, apstrādājot jutīgas grīdas

Pirms sākat lietot ierīci, neuzkrītošā vietā pārbaudiet grīdas mitrumizturību.

Netīriet ūdensnenoturīgus grīdas segumus, kā, piemēram, neapstrādātas korķa grīdas, jo tajās var iekļūt mitrums un grīdu sabojāt.

IEVĒRĪBAI

Pirms darba uzsākšanas no grīdas noņemiet visus priekšmetus, piemēram, stikla lauskas, akmentiņus, skrūves vai rotaļlietu detaļas, lai izvairītos no grīdas bojājumiem (piemēram, skrāpējumiem).

Norādījum

- *Lai novērstu svītraina raksta parādīšanos, pirms lietošanas uz jutīgām virsmām, piemēram, no koka vai porcelāna keramikas, ir nepieciešams pārbaudīt ierīci neuzkrītošā vietā.*
- *Neapstājieties vienā vietā, bet turpiniet kustību.*
- *Ievērot grīdas seguma ražotāja norādījumus.*

Norādījum

Lai uz svaigi noslaucītās grīdas nerastos pēdas, strādājiet atpakaļgaitā virzienā uz durvīm.

- Ierīci turiet aiz roktura aptuveni 60 grādu leņķī.
- Tīriet grīdu, pārvietojot ierīci uz priekšu un atpakaļ ar tādu pašu ātrumu, kā tīrot ar putekļu sūcēju.
- Ja grīda ir ļoti netīra, lieciet ierīcei lēni slīdēt pa grīdu.

Ierīces LED displejā tiek parādīta informācija par tīrīšanas režīmiem, darba stāvokli un kļūdas ziņojumiem.
Attēls G

Indikators	Piktogramma	Skaidrojums
Tīrīšanas režīmi	A	Automātiskais režīms: Sensors noteiks, cik netīra ir grīda, un automātiski pielāgos ūdens plūsmas ātrumu un iesūkšanas jaudu.
		Jaudas režīms: Efektīvi tīriet grīdu ar maksimālu ūdens plūsmas ātrumu un iesūkšanas jaudu.
	ECO	Eco režīms: Paredzēts vieglu netīrumu tīrīšanai uz grīdas, izmantojot mazāku ūdens daudzumu un mazāku sūkšanas jaudu, strādājot ar zemāko enerģijas patēriņa iestatījumu.
		Sausais režīms: Paredzēts liela ūdens daudzuma slaucīšanai ar putekļu sūcēju vai izmantošanai uz paklājiem ar zemu plūksnu garumu
		Kāpņu tīrīšanas režīms: Darbojas vertikāli ar deaktivizētu automātiskās palaišanas un apturēšanas funkciju; piemērots kāpņu telpu tīrīšanai.
Netīrumu noteikšana	_____	Gaiši zils: viegli netīrumi Zils: vidēji netīrumi Violets: stipri netīrumi Pastāvīgi sarkans: tukša svaigā ūdens tvertne, pilna netīra ūdens tvertne vai zems akumulatora līmenis Mirgo sarkanā krāsā: Citas kļūdas Mirgojošs balts: izslēgšanas process
Kļūdas		Tukša tvertne: Svaigā ūdens tvertne ir tukša. Lai turpinātu lietot ierīci, uzpildiet svaigā ūdens tvertni (skat. *Svaigā ūdens tvertnes uzpildīšana*).
		Pilna tvertne: Netīrā ūdens tvertne ir pilna vai tās nav. Iztukšojiet netīrā ūdens tvertni vai atkārtoti uzstādiet to (skat. *Netīrā ūdens tvertnes iztukšošana*).
Akumulators		Akumulatora procentuālās vērtības indikācija. Akumulatora ikona zaļā krāsā: 100%-30%. Akumulatora ikona oranžā krāsā: 30%-10%. Akumulatora ikona mirgojoši sarkana: 10%-0%. Akumulatora ikona zaļā krāsā pakāpeniski ieslēdzas: notiek uzlāde.

Indikators	Piktogramma	Skaidrojums
Pašattīrīšanās un karstā žāvēšana		Mirgojošs balts: notiek pašattīrīšanās Mirgojošs oranžs: notiek karstā žāvēšana

Darbības sākšana

IEVĒRĪBAI

Nekontrolētas kustības radīts bojājumu risks

Tīrīšanas veltnis sāk griezties, tiklīdz ir uzsākta tīrīšana. Stingri turiet rokturi, lai novērstu ierīces patstāvīgu kustību.

1. Pavelciet augšējo daļu uz sevi. Nospiediet ON/OFF pogu.
   Attēls H
2. Pārvietojiet ierīci uz priekšu un atpakaļ, līdz veltnis ir pietiekami samitrināts.

Poga	Piktogramma	Darbība	Funkcija
IESL. / IZSL.		Nospiediet	Ieslēgšana / izslēgšana
		Nospiediet un turiet nospiestu 2 sekundes	Piespiedu izslēgšana darbības traucējumu gadījumā
Režīma pārslēgšana		Nospiediet	Pārslēgšanās starp dažādiem tīrīšanas režīmiem: automātiskais režīms, jaudas režīms, Eco režīms un sausais režīms
		Nospiediet un turiet nospiestu 2 sekundes	Kāpņu tīrīšanas funkcijas ieslēgšana un izslēgšana (iespējama visos tīrīšanas režīmos)
Pašattīrīšanās un karstā žāvēšana		Nospiediet	Uzsākt pašattīrīšanās un karstās žāvēšanas procesu / Pārtraukt pašattīrīšanās vai karstās žāvēšanas procesu
		Nospiediet un turiet nospiestu 2 sekundes	Uzsākt karstās žāvēšanas procesu bez iepriekšējas pašattīrīšanās

Tīrīšanas režīmu iestatīšana

Sākotnēji ir iestatīts automātiskais režīms; turpmāk tiek saglabāts pēdējais izvēlētais iestatījums. Īsi nospiediet režīma pārslēgšanas pogu, lai pārslēgtos starp automātisko, jaudīgo, ECO un sauso režīmu. Nospiediet un turiet nospiestu režīma pārslēgšanas pogu 2 sekundes, lai jebkurā režīmā aktivizētu kāpņu tīrīšanas režīmu.

Attēls I

Norādījum

Sausais režīms ir paredzēts šķidrumu slaucīšanai un izmantošanai uz cietām grīdām vai paklājiem un grīdsegām (ar mazu plūksnu garumu), neizsūknējot ūdeni. To nevar pielīdzināt īstam putekļsūcējam.

Kāpņu tīrīšanas režīms ļauj veikt tīrīšanu vertikālā stāvoklī, kas ir piemērots kāpņu tīrīšanai.

Netīrā ūdens tvertnes iztukšošana

Ja netīrā ūdens tvertne ir pilna, LED displejā parādās brīdinājums „Full tank” (pilna tvertne).

1. Uzkāpiet uz grīdas uzgaļa un pavelciet augšdaļu uz sevi.
   Attēls J
2. Izņemiet netīrā ūdens tvertni – vispirms nospiediet un pēc tam izvelciet, izmantojot salokāmo rokturi.
   Attēls K
3. Pavelciet sviru, lai noņemtu netīrā ūdens tvertnes vāku.
   Attēls M
4. Iztukšojiet un izskalojiet netīrā ūdens tvertni.
   Attēls M

Norādījum

Rupjo netīrumu atdalīšanas plāksni var noņemt, ja nav nepieciešama mitra/sausa atdalīšana.

Attēls O

5. Ievietojiet netīrā ūdens tvertni ierīcē, līdz tā sadzirdami saslēdzas savā vietā. Netīrā ūdens tvertnei jābūt cieši nostiprinātai ierīcē.

Ūdens uzpildīšana

Ja svaigā ūdens tvertne ir tukša, iedegas ikona „Tukša tvertne”.

1. Piepildiet svaigā ūdens tvertni (skatīt *Kopšana un apkope*).
   Attēls E

Darbības pārtraukšana

IEVĒRĪBAI

Mitruma radīti materiālie bojājumi

Mitruma veltnis var izraisīt mitruma bojājumus paaugstināta jutīguma grīdām.

Ilgāku pārtraukumu laikā novietojiet ierīci uzlādes un tīrīšanas stacijā, lai novērstu paaugstināta jutīguma grīdu bojājumus, ko rada mitruma veltnis.

1. Lai apturētu ierīces darbību, atslēdziet kāpņu tīrīšanas funkciju (ja ir ieslēgta kāpņu ikona), uzkāpiet uz grīdas uzgaļa un pavelciet augšdaļu uz sevi. Ierīce 3 sekundes uzsūc netīrumus un pēc tam pāriet gaidīšanas režīmā.
   Attēls J
2. Ja ierīce 5 minūšu laikā tiek novietota atpakaļ darba pozīcijā vai tiek aktivizēta kāpņu tīrīšanas funkcija, ierīce automātiski ieslēdzas ar pēdējo tīrīšanas režīmu.
   Attēls H

Norādījum

Gaidīšanas režīms ilgst 5 minūtes. Pēc 5 minūtēm ierīce pilnībā izslēdzas.

Darbības beigšana

1. Nospiediet ON/OFF pogu.
   Pirms ierīce izslēdzas, tā 3 sekundes veic tīrīšanu un pēc tam pilnībā izslēdzas.
2. Uzkāpiet uz grīdas uzgaļa un pavelciet augšdaļu uz sevi.
   Attēls J
3. Ievietojiet ierīci uzlādes un tīrīšanas stacijā.
   Attēls C
4. Notīriet ierīci (skat. *Kopšana un apkope*).

IEVĒRĪBAI

Sakrājušies netīrumi

Ilgstoši sakrājušies netīrumi var sabojāt ierīci.

Pēc katras lietošanas reizes ieteicams ierīci pilnībā iztīrīt.

Kopšana un apkope

Pašattīrīšanās un karstā žāvēšana

IEVĒRĪBAI

Pēc darba pabeigšanas novietojiet ierīci uzlādes un tīrīšanas stacijā un uzsāciet pašattīrīšanas un karstās žāvēšanas procesu. Grīdas uzgali tīrīšanas stacijā tīriet, tikai izmantojot automātisko pašattīrīšanās procesu, nevis atsevišķi ielejot stacijā ūdeni. Netīriet ierīci vai grīdas uzgali zem tekoša ūdens vai dušas strūklas, pretējā gadījumā tajā var iekļūt ūdens.

Norādījum

Pašattīrīšanās un karstā žāvēšana nesākas, ja akumulatora uzlādes līmenis ir zemāks par 20% vai netīrā ūdens tvertne ir pilna vai nav uzstādīta. Lai izvairītos no pārtraukumiem, ko izraisa svaiga ūdens trūkums vai pilna netīrā ūdens tvertne, lūdzu, pārliecinieties, ka svaigais ūdens ir virs līnijas “Minimums pašattīrīšanās procesam”, un pirms iedarbināšanas iztukšojiet netīrā ūdens tvertni. Ierīce automātiski nosaka tīrīšanas un žāvēšanas efektivitāti un var izraisīt papildu tīrīšanu un žāvēšanu. Ja šī procesa laikā akumulatora uzlāde samazinās, ierīce automātiski uzlādēsies un pēc uzlādes pabeigšanas atsāks tīrīšanu.

1. Iztukšojiet un atkārtoti ievietojiet netīrā ūdens tvertni (skat. *Netīrā ūdens tvertnes iztukšošana*).
2. Uzpildiet svaigā ūdens tvertni ar svaigu ūdeni bez mazgāšanas līdzekļa un pārliecinieties, ka ūdens līmenis pārsniedz atzīmi “Minimums pašattīrīšanās procesam” (skatīt *Svaigā ūdens tvertnes uzpildīšana*).
   Attēls P
3. Nolieciet ierīci atpakaļ uzlādes un tīrīšanas stacijā. (Uzlādes un tīrīšanas stacija ir jāieslēdz).
   Attēls C
4. Lai uzsāktu pašattīrīšanos un karstu žāvēšanu: Nospiediet pašattīrīšanas pogu. Lai uzsāktu tikai karstu žāvēšanu: Nospiediet un turiet pogu nospiestu 2 sekundes.
   Attēls Q

Norādījum

Pašattīrīšanas un karstās žāvēšanas ikona norāda, ka process ir sācies. Pašattīrīšanās un karstās žāvēšanas ilgums mainās atkarībā no viedās noteikšanas un regulēšanas.

Statuss	Indikācija	Ilgums
Pašattīrīšanās	Mirgojošs balts	~4 minūtes
Karstā žāvēšana	Mirgojošs oranžs	20-60 minūtes

5. Karstās žāvēšanas posmā iztukšojiet un izskalojiet netīrā ūdens tvertni un ievietojiet to atpakaļ ierīcē. (Sk. *Netīrā ūdens tvertnes iztukšošana*).

Norādījum

Netīrā ūdens tvertni drīkst noņemt tikai žāvēšanas procesā, nevis pašattīrīšanās laikā.

Lai pārtrauktu pašattīrīšanās vai karstās žāvēšanas procesu, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu vai paš-

attīrīšanās un karstās žāvēšanas pogu. Ja pašattīrīšanās process tiek pārtraukts, ierīce darbosies vakuuma režīmā vēl 3 sekundes un pēc tam pilnībā izslēgsies. Nospiediet pašattīrīšanās pogu atkārtoti, lai atsāktu pilnu procesu.

Ierīces uzglabāšana

IEVĒRĪBAI

Smakas veidošanās šķidrumu dēļ ierīcē

Ja uzglabājot ierīci, tajā atrodas šķidrumi / mitri netīrumi, var rasties nepatīkamas smakas.
Pirms uzglabāšanas izmantojiet pašattīrīšanās funkciju.
Pirms ierīces uzglabāšanas pilnībā iztukšojiet svaigā ūdens tvertni un netīrā ūdens tvertni.
Izmantojiet tīrīšanas suku un drānu, lai noņemtu matus un netīrumu daļiņas no iesūkšanas kanāla un grīdas sprauslas iekšpuses. Nemazgājiet grīdas sprauslu dušā (skatīt Grīdas uzgaļa tīrīšana).

Attēls V

Ļaujiet iztīrītajam veltnim un filtram nožūt gaisā vai izmantojiet karstās žāvēšanas procesu.
Kad ierīce netiek lietota, glabājiet to tās stacijā, lai novērstu tīrītāja deformāciju.

1. Pārvietojiet ierīci sausā telpā.
2. Ievietojiet ierīci uzlādes un tīrīšanas stacijā, lai to uzlādētu.
   Attēls C

Netīrā ūdens tvertnes tīrīšana

IEVĒRĪBAI

Sakrājušies netīrumi

Ilgstoši sakrājušies netīrumi var sabojāt ierīci.
Pēc katras lietošanas reizes ieteicams ierīci pilnībā iztīrīt.

IEVĒRĪBAI

Lai novērstu filtra aizsērēšanu ilgstošas lietošanas dēļ, regulāri tīriet to.
Lai panāktu labāku tīrīšanas rezultātu, filtru ieteicams nomainīt ik pēc 2–3 mēnešiem.
Lai nodrošinātu pareizu filtra un netīrā ūdens tvertnes montāžu un ierīces darbību, izmantojiet tikai KÄRCHER filtru.

Informāciju par netīrā ūdens tvertnes noņemšanu un iztukšošanu skat. *Netīrā ūdens tvertnes iztukšošana*.

1. Pavelciet sviru, lai noņemtu netīrā ūdens tvertnes vāku.
   Attēls M
2. Izņemiet plakano kroku filtru no netīrā ūdens tvertnes vāka.
   Attēls N
3. Notīriet netīrā ūdens tvertni un vāku ar krāna ūdeni un tīrīšanas suku.
   Attēls N
4. Notīriet plakano kroku filtru zem tekoša ūdens un pilnībā nosusiniet to, pēc tam ievietojiet to atpakaļ netīrā ūdens tvertnē.
   Attēls N

Grīdas uzgaļa tīrīšana

Ierīce ir aprīkota ar automātisku pašattīrīšanās procesu ar karstās žāvēšanas funkciju. Lai nodrošinātu optimālu veiktspēju, iesakām periodiski veikt manuālu pārbaudi, lai pārliecinātos, ka grīdas uzgalī nav palikuši noturīgi netīrumi.

IEVĒRĪBAI

Bojājumi, kas radušies, tīrot veltni ar audumu mīkstinātāju vai izmantojot drēbju žāvētāju.

Tekstilšķiedru bojājumi.
Nelietojiet audumu mīkstinātāju, mazgājot veļas mazgājamajā mašīnā.
Nežāvējiet veltni drēbju žāvētājā.

IEVĒRĪBAI

Materiālu bojājumi, kas radušies vaļīga veltņa dēļ

Tas var sabojāt veļas mazgājamo mašīnu.
Ievietojiet veltņus bez plastmasas sānu daļas veļas tīklā un piepildiet veļas mašīnu vismaz līdz pusei ar papildu veļu.

Norādījum

Ja ir liels piesārņojums vai ja sūkšanas galviņā nonāk tādas detaļas kā akmeņi vai skaidas, tā ir jānotīra. Ierīces darbības laikā šie elementi rada gaudojošu skaņu vai nosprosto to.

1. Nospiediet ON / OFF pogu.
   Attēls H
   Ierīce izslēdzas pēc 3 sekundēm.
2. Uzkāpiet uz grīdas uzgaļa un pavelciet augšdaļu uz sevi.
   Attēls J
3. Nospiediet grīdas sprauslas vāka atbrīvošanas pogu, lai noņemtu vāku, pēc tam noskalojiet vāku ar tīru ūdeni.
   Attēls R
4. Pavelciet gredzenu uz veltņa labajā pusē, pēc tam izvelciet veltni horizontāli pa labi.
   Attēls S
5. Izvelciet sānu vāku.
   Attēls T
6. Notīriet tīrīšanas veltni zem tekoša ūdens vai mazgājiet to veļas mašīnā ne augstākā temperatūrā kā 60 °C bez auduma mīkstinātāja. Veļas mašīnu piepildiet vismaz līdz pusei ar papildu veļu.
   Attēls U
7. Ja grīdas uzgaļa iekšpusē ir gruži, iztīriet grīdas uzgaļa un iesūkšanas caurules iekšpusi, izmantojot salveti vai tīrīšanas suku.
   Attēls V
8. Lai uzstādītu tīrīšanas veltni, vispirms uzstādiet sānu vāku un ievietojiet tīrīšanas veltni horizontāli pa kreisi, līdz tas ir droši ievietots
   Attēls W
9. Iekabiniet grīdas sprauslas vāku grīdas sprauslas priekšpusē un pēc tam piespiediet to lejup, līdz tas nofiksējas ar dzirdamu klikšķi.
   Attēls W

Uzlādes un tīrīšanas stacijas tīrīšana

IEVĒRĪBAI

Neskalojiet uzlādes un tīrīšanas staciju zem tekoša ūdens.

1. Ja uz uzlādes un tīrīšanas stacijas ir gruži, noslaukiet tos ar mitru drānu, neskarot uzlādes tapas.

Tīrīšanas un kopšanas līdzekļi

IEVĒRĪBAI

Nepiemērotu tīrīšanas un kopšanas līdzekļu lietošana

Nepiemērotu tīrīšanas un kopšanas līdzekļu lietošana var sabojāt ierīci un izslēgt garantijas pakalpojumu sniegšanu.
Izmantojiet tikai KÄRCHER tīrīšanas līdzekļus.
Pievērsiet uzmanību pareizajai devai.

Norādījum
Pēc vajadzības grīdas tīrīšanai izmantojiet KÄRCHER tīrīšanas vai kopšanas līdzekļus.

- Lietojot mazgāšanas vai kopšanas līdzekļus, ievērojiet ražotāja norādīto devu.
- Lai novērstu putu veidošanos, vispirms piepildiet svaigā ūdens tvertni ar ūdeni un pēc tam iepildiet mazgāšanas vai kopšanas līdzekli.
- Lai novērstu tvertnes pārpildīšanos, piepildot tvertni ar ūdeni, pārliecinieties, ka mazgāšanas vai kopšanas līdzeklim ir pietiekami daudz vietas.

Akumulatora nomaiņa

Ja akumulators ir bojāts, sazinieties ar KÄRCHER atbalsta dienestu, lai iegādātos jaunu akumulatoru un nomainītu veco.

IEVĒRĪBAI

Nenoņemiet aizsargplēvi, ar ko apvilkts akumulatoru bloks.
Nomainot akumulatoru, pārliecinieties, ka ierīce ir atslēgta no uzlādes un tīrīšanas stacijas un izslēgta.
Nomainot akumulatora bloku, neuzstādiet jauno akumulatoru bloku ar mitrām rokām, kā arī neuzstādiet to paaugstinātā temperatūrā un paaugstināta mitruma vidē.

1. Izņemiet ierīci no uzlādes un tīrīšanas stacijas un pārliecinieties, ka tā ir izslēgta.
2. Noņemiet netīrā ūdens tvertni.
   Attēls K
3. Atskrūvējiet 8 skrūves no galvenā korpusa un noņemiet priekšējo apvalku.
   Attēls X
4. Nolieciet ierīci uz līdzenas virsmas un atvienojiet abas spailes.
   Attēls Y
5. Izņemiet akumulatoru.
6. Pievienojiet spailes jaunajam akumulatoram un nostipriniet to akumulatora nodalījumā.
   Attēls Z
7. Novietojiet vadus un nostipriniet tos, izmantojot vadu skavas un lenti.
8. Atkārtoti piestipriniet priekšējo apvalku pie galvenā korpusa un atkārtoti pieskrūvējiet 8 skrūves galvenajam korpusam.
   Attēls AA
9. Uzstādiet netīrā ūdens tvertni.

Garantija

Katrā valstī ir spēkā mūsu atbildīgā tirdzniecības uzņēmuma izdotie garantijas nosacījumi Garantijas termiņā Jūsu ierīces iespējamos darbības traucējumus mēs novērsīsim bez maksas, ja to cēlonis būs materiāla vai ražošanas kļūda. Garantijas gadījumā ar pirkumu apliecinošu dokumentu vērsieties pie tirgotāja vai tuvākajā pilnvarotajā klientu apkalpošanas centrā.
(Adresi skatīt aizmugurē)
Papildu informācija par garantiju (ja tāda ir pieejama) ir atrodama vietējās KÄRCHER tīmekļa vietnes servisa sadaļā "Lejupielādes".

Problēmu novēršanas rokasgrāmata

Darbības traucējumiem bieži ir vienkārši cēloņi, kurus varat novērst, izmantojot šo pārskatu. Šaubu gadījumā vai šeit neminētu darbības traucējumu gadījumā, lūdzu, sazinieties ar savu pilnvaroto klientu apkalpošanas dienestu.
Norādījum
Kamēr defekts nav novērsts, ierīce nevar turpināt darboties.

Kļūda	Cēlonis	Novēršana
Ierīce nedarbojas	Akumulators ir izlādējies.	1. Pieslēdziet uzlādes un tīrīšanas staciju pie barošanas avota un ievietojiet ierīci atpakaļ uzlādes un tīrīšanas stacijā.
	Ierīce ir vertikālā stāvoklī.	1. Uzkāpiet uz grīdas uzgaļa un pavelciet augšdaļu uz sevi. 2. Nospiediet režīma pārslēgšanas pogu uz 2 sekundēm un aktivizējiet kāpņu tīrīšanas režīmu.
	Netīrā ūdens tvertne ir pilna vai tās nav.	1. Noņemiet netīrā ūdens tvertni un iztukšojiet to (skat. *Netīrā ūdens tvertnes iztukšošana*). 2. Pārliecinieties, ka netīrā ūdens tvertne ir uzstādīta pareizi.
	Svaigā ūdens tvertne ir tukša	1. Uzpildiet svaigā ūdens tvertni un nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai turpinātu tīrīšanu (skatīt *Ūdens uzpildīšana*).
Iesūkšanas jauda samazinās	Filtrs ir bloķēts.	1. Notīriet plakano kroku filtru (skatīt *Netīrā ūdens tvertnes tīrīšana*).
	Iesūkšanas caurule ir aizsērējusi.	1. Ar tīrīšanas suku notīriet iesūkšanas atveri un iesūkšanas cauruli grīdas sprauslā (skatīt *Grīdas uzgaļa tīrīšana*).

Kļūda	Cēlonis	Novēršana
Pēc ierīces ieslēgšanas veltnis ir sauss	Svaigā ūdens tvertne ir tukša vai tās nav.	1. Piepildiet svaigā ūdens tvertni. 2. Pārliecinieties, ka svaigā ūdens tvertne ir uzstādīta pareizi.
	Lai veltnis tiktu samitrināts, ir nepieciešams laiks.	1. Kādu laiku turpiniet virzīt ierīci uz priekšu un atpakaļ.
	Pašreizējais režīms — sausais režīms. Sausā režīmā uz veltņa netiek izsmidzināts ūdens.	1. Nospiediet režīma pārslēgšanas pogu, lai pārslēgtu režīmu uz automātisko/jaudas/ECO režīmu.
No gaisa izplūdes atveres izplūst ūdens	Filtrs tika izskalots un uzstādīts bez žāvēšanas.	1. Izņemiet plakano kroku filtru un pilnībā to izžāvējiet.
Pašattīrīšanās un karstā žāvēšana nedarbojas	Netīrā ūdens tvertne ir pilna vai tās nav.	1. Noņemiet netīrā ūdens tvertni un iztukšojiet to (skat. *Netīrā ūdens tvertnes iztukšošana*). 2. Pārliecinieties, ka netīrā ūdens tvertne ir uzstādīta pareizi.
	Iesūkšanas caurule ir aizsērējusi.	1. Noņemiet grīdas uzgaļa pārsegu. 2. No tīrīšanas veltņa noņemiet matus vai lielus un/vai lielgabarīta priekšmetus. 3. Noņemiet tīrīšanas veltni un iztīriet iesūkšanas cauruli ar tīrīšanas suku (skatīt *Grīdas uzgaļa tīrīšana*).
	Ierīcei un uzlādes un tīrīšanas stacijai ir slikts savienojums. Vai arī uzlādes un tīrīšanas stacija nav pieslēgta barošanas avotam.	1. Pārliecinieties, ka uzlādes un tīrīšanas stacija ir ieslēgta. 2. Pārliecinieties, ka ierīce ir pareizi novietota uz uzlādes un tīrīšanas stacijas.
	Akumulatora uzlādes līmenis ir zemāks par 20 %, kas nav pietiekami pašattīrīšanai.	1. Pagaidiet, līdz akumulatora uzlādes līmenis procentos pārsniedz 20 %, un vēlreiz nospiediet pašattīrīšanās un karstās žāvēšanas pogu.
	Grīdas sprauslas vāks un veltnis nav uzstādīti vai nav pareizi novietoti.	1. Pārbaudiet veltni un grīdas sprauslas vāku un pārliecinieties, ka tie ir droši nostiprināti.
Akumulators neuzlādējas	Ierīcei un uzlādes un tīrīšanas stacijai ir slikts savienojums. Vai arī uzlādes un tīrīšanas stacija nav pieslēgta barošanas avotam.	1. Pārliecinieties, ka uzlādes un tīrīšanas stacija ir ieslēgta. 2. Pārliecinieties, ka ierīce ir pareizi novietota uz uzlādes un tīrīšanas stacijas.
Uzlāde notiek pārāk lēni	Akumulatora temperatūra ir pārāk augsta.	1. Izņemiet ierīci no uzlādes un tīrīšanas stacijas. 2. Pagaidiet, līdz akumulators atdziest, un uzlādējiet to vēlreiz.
Ierīce nedarbojas, un netīrumu indikators mirgo sarkanā krāsā	Sistēmas/akumulatora termiskā aizsardzība vai iekšējās komunikācijas traucējumi.	1. Ilgi nospiediet ieslēgšanas pogu, lai piespiedu kārtā izslēgtu ierīci. Ļaujiet tai kādu laiku atdzist, pēc tam mēģiniet to atkārtoti ieslēgt.

Tehniskie dati

		FCV 5 Agile
Strāvas pieslēgums		
Spriegums	V	100 - 240
Fāze	~	1
Frekvence	Hz	50 - 60
Drošinātāja veids		IPX4
Ierīces aizsardzības klase		III
Ierīces nominālā jauda	W	190
Nominālais spriegums un akumulatora ietilpība	V/Ah	21.6 / 4.0
Akumulatora tips		Li-ion

		FCV 5 Agile
Maksimālais darbības laiks ar pilnībā uzlādētu akumulatoru	min	≤ 60
Tukša akumulatora uzlādes ilgums	h	3.5
Uzlādes ierīces izejas spriegums	V	27.2
Uzlādes ierīces izejas strāva	A	1.2
Ierīces veiktspējas dati		
Maks. veltņu apgriezienu skaits minūtē	U/min	430
Uzpildes līmenis		
Svaigā ūdens tvertnes tilpums	ml	720

		FCV 5 Agile
Netīrā ūdens tvertnes tilpums – standarta stāvoklī	ml	700
Netīrā ūdens tvertnes tilpums – horizontālā stāvoklī	ml	420
Izmēri un svars		
Kabeļa garums	m	1.5
Svars (bez piederumiem un tīrīšanas šķidrumiem)	kg	4.7

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas.

Turinys

Bendrosios nuorodos 122
Saugos nurodymai 122
Aplinkos apsauga 123
Numatytasis naudojimas 123
Priedai ir atsarginės dalys 123
Komplektacija 123
Simboliai ant įrenginio 124
Įrenginio aprašymas 124
Montavimas 124
Perdavimas eksploatuoti 124
Naudojimas 124
Techninė priežiūra ir eksploatacinės parengties užtikrinimas 126
Garantija 128
Trikčių šalinimo ir registravimo vadovas 128
Techniniai duomenys 130

Bendrosios nuorodos

Prieš pradėdami naudotis prietaisu, perskaitykite šią originalią naudojimo instrukciją ir pridedamus saugos nurodymus. Laikykitės jų.
Išsaugokite abi knygeles vėlesniam naudojimui arba kitam prietaiso savininkui.

Saugos nurodymai

Prieš pradėdami naudoti įsigytą įrenginį, perskaitykite šį skyrių dėl saugos ir originalią instrukciją. Laikykitės jų. Išsaugokite originalią instrukciją, kad galėtumėte vėliau ja pasinaudoti arba perduoti kitam savininkui.

- Be naudojimo instrukcijoje pateikiamų nurodymų taip pat reikia laikytis bendrųjų įstatymus leidžiančiųjų institucijų nurodymų dėl nelaimingų atsitikimų prevencijos ir saugos.
- Prie įrenginio pritvirtintuose įspėjamuosiuose ir informaciniuose apspaudžiamuosiuose lipdukuose pateiktos svarbios nuorodos apie saugų eksploatavimą.

Rizikos lygiai

⚠ *PAVOJUS*

- *Nuoroda dėl tiesioginio pavojaus, galinčio sukelti sunkius kūno sužalojimus ar mirtį.*

⚠ *ĮSPĖJIMAS*

- *Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti sunkius kūno sužalojimus ar mirtį.*

⚠ *ATSARGIAI*

- *Nurodo galimą pavojų, galintį sukelti lengvus sužalojimus.*

DĖMESIO

- *Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti materialinius nuostolius.*

Elektriniai komponentai

⚠ ***ĮSPĖJIMAS*** *• Pažeistą įkrovimo ir valymo stotelę nedelsdami pakeiskite originalia dalimi. • Prietaise yra elektrinių komponentų. Nevalykite prietaiso arba grindų valdymo galvutės apatinės arba viršutinės dalies naudodami tekantį vandenį arba po dušo srove, antraip gali patekti vandens. • Aparatą sujunkite tik su elektros lizdu, įrengtu pagal standarto IEC 60364-1 reikalavimus. • Grindų antgalio viduje esanti kaitinimo plokštelė savaiminio valymo ir karšto džiovinimo metu įkaista iki 80–90 °C. Nelieskite plokštelės veikimo metu arba iškart po jo. Prieš valydami ar atlikdami techninę priežiūrą, palaukite, kol prietaisas visiškai atvės, kad išvengtumėte nudegimų.*

⚠ ***ATSARGIAI*** *• Pasirūpinkite, kad remonto darbus atliktų tik įgaliota klientų aptarnavimo tarnyba. • Kiekvieną kartą prieš naudodami patikrinkite aparatą ir jo priedus, pvz., maitinimo tinklo jungtį, ilginamąjį kabelį, ar jų būklė ir eksploatavimo saugumas atitinka reikalavimus. Jeigu aptinkamas pažeidimas, ištraukite maitinimo tinklo kištuką ir nenaudokite aparato.*

Įkrovimo ir valymo stotelės saugos taisyklės

⚠ ***PAVOJUS*** *• Aparatą junkite tik su kintamosios srovės maitinimo tinklu. Prietaiso identifikacinėje plokštelėje nurodytos įtampos vertė turi sutapti su tinklo įtampos verte. • Dėl saugumo įrenginį rekomenduojame iš esmės eksploatuoti per jungtuvą su liekamosios srovės apsaugu (maks. 30 mA). • Niekada nelieskite tinklo kištuko arba maitinimo lizdo drėgnomis rankomis. • Nesugadinkite ir nesužeiskite elektros tinklo prijungimo laido, per jį nevažiuodami, nesutraiškydami ir netraukdami per aštrius kraštus.*

⚠ ***ĮSPĖJIMAS*** *• Aparatą sujunkite tik su elektros lizdu, įrengtu pagal standarto IEC 60364-1 reikalavimus. • Patikrinkite, ar tinklo įtampa atitinka įkrovimo ir valymo stoties tipo plokštelėje nurodytą įtampą. • Įrenginyje yra elektros dalių, todėl neplaukite įrenginio tekančio vandens srove. • Trumpojo jungimo pavojus. Laikykite laidžius daiktus (pvz., atsuktuvus ar pan.) atokiau nuo įkrovimo kontaktų. • Trumpojo jungimo pavojus. Sausai valykite įkrovimo ir valymo stoties įkrovimo kontaktus. • Įkraukite prietaisą tik naudodami originalią, kartu pridedamą, įkrovimo ir valymo stotelę, arba naudodami KÄRCHER patvirtintą įkrovimo ir valymo stotelę. • Sprogimo pavojus. Nekraukite pakartotinai neįkraunamų akumuliatorių. • Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar maitinimo laidas nepažeistas. Nenaudokite pažeisto maitinimo laido. Tinkamą pakaitalą galite įsigyti iš KÄRCHER arba vieno iš mūsų techninės priežiūros partnerių.*

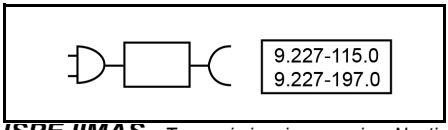
DĖMESIO *• Įkrovimo ir valymo stotelę naudokite tik patalpose. • Nestatykite įkrovimo ir valymo stoties šalia šilumos šaltinių, pvz., šildytuvų. • Įkrovimo ir valymo stotelę laikykite tik patalpose, vėsiose ir sausose erdvėse. • Įkraukite įrenginį bent kartą per mėnesį, kad išvengtumėte gilaus akumuliatoriaus išsikrovimo. • Prieš atlikdami visus priežiūros darbus, išjunkite įkrovimo ir valymo stotį.*

Akumuliatorius

⚠ **PAVOJUS** *• Saugokite bateriją nuo stiprių saulės spindulių, karščio ir ugnies.*

⚠ **ĮSPĖJIMAS** *• Įkraukite prietaisą tik naudodami originalią, kartu pridedamą, stotelę, arba naudodami KÄRCHER patvirtintą įkrovimo ir valymo stotelę.*

Naudokite šią stotelę:



ĮSPĖJIMAS *• Trumpojo jungimo pavojus. Neatidarykite akumuliatoriaus. Be to, gali patekti dirginantys garai ar ėsdinantys skysčiai. • Įkraukite prietaisą tik esant 10 – 40 °C aplinkos temperatūrai.*

DĖMESIO *• Trumpojo jungimo pavojus. Saugokite akumuliatorių baterijos kontaktus ir prietaisą nuo metalinių dalių. • Prietaise yra akumuliatorių, kuriuos gali pakeisti tik specialistas.*

Saugus naudojimas

⚠ **PAVOJUS** *• Uždusimo pavojus Pakuotės plėvelę saugokite nuo vaikų.*

⚠ **ĮSPĖJIMAS** *• Įrenginį naudokite tik pagal paskirtį. Atsižvelkite į konkrečios vietos sąlygas ir dirbdami su prietaisu atsižvelkite į pašalinus, pirmiausia į vaikus. • Pavojingoje aplinkoje (pvz., degalinėse) vykdykite atitinkamus saugos nurodymus. Niekada nenaudokite įrenginio patalpose, kuriose gresia sprogimo pavojus. • Vaikams ir asmenims, kurie su šiuo vadovu nėra susipažinę, šį įrenginį naudoti draudžiama. Nacionaliniuose teisės aktuose gali būti nustatytas operatoriaus amžiaus apribojimas. • Šis prietaisas nėra pritaikytas, kad juo galėtų naudotis vaikai arba asmenys su ribotais fiziniais, sensoriniais arba protiniais gebėjimais arba nepakankama patirtimi ir (arba) nepakankamomis žiniomis. • Fizinę, sensorinę ar dvasinę negalią bei nepakankamai patirties ar žinių įgiję asmenys šį įrenginį gali naudoti tik tinkamai prižiūrimi kitų kompetentingų asmenų arba išmokyti, kaip saugiai naudoti įrenginį ir supratę iš to kylančius pavojus. • Vaikams neturi būti leidžiama žaisti su įrenginiu. • Prižiūrėkite vaikus ir užtikrinkite, kad jie nežaistų su įrenginiu. • Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje, kai jis prijungtas prie elektros tinklo arba vėsta. • vaikams valyti ir atlikti techninės priežiūros darbus tik prižiūrimi. • Saugokite jungiamąjį kabelį nuo karščio, aštrių kampų, tepalo ir judančių įrenginio dalių. • Visas kūno dalis (pvz., pirštus, plaukus) laikykite toliau nuo besisukančio valymo volelio. • Sužalojimų dėl smailių daiktų (pvz., atplaišų) pavojus. Valydami grindų galvutę saugokite rankas. • Grindų antgalio viduje esanti kaitinimo plokštelė savaiminio valymo ir karšto džiovinimo metu įkaista iki 80–90 °C. Nelieskite plokštelės veikimo metu arba iškart po jo. Prieš valydami ar atlikdami techninę priežiūrą, palaukite, kol prietaisas visiškai atvės, kad išvengtumėte nudegimų. • Užspringimo pavojus – smulkios dalys įrenginio viduje. Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje.*

⚠ **ATSARGIAI** *• Nenaudokite įrenginio, jei jis prieš tai buvo nukritęs, yra pastebimai pažeistas arba nesandarus. • Aparatą eksploatuokite ar sandėliuokite pagal atitinkamą aprašymą ar paveikslą. • Prietaisui apvirtus kyla pavojus susižeisti arba sugadinti prietaisą. Prieš imdamiesi bet kokios veiklos su prietaisu ar jo tvarkymo veiksmų turite užtikrinti stovumą. • Jokiu būdu nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros.*

DĖMESIO *• Aparato pažeidimai. Į vandens talpyklą nepilkite tirpiklio, skysčių, kurių sudėtyje yra tirpiklių ar neskiestos rūgšties (pvz., valiklio, benzino, dažų skiediklio ar acetono). • Įrenginį įjunkite tik tada, kai yra sumontuoti švaraus ir nešvaraus vandens bakai. • Su prietaisu negalima siurbti aštrių ar didesnių daiktų, pvz., šukių, akmenų ar žaislų dalių. • Į švaraus vandens rezervuarą nepilkite acto rūgšties, kalkių šalinimo priemonės, eterinių aliejų ar panašių medžiagų. Taip pat būkite atsargūs, kad nesusiurbtumėte šių medžiagų įrenginiu. • Naudokite įrenginį tik ant kietų grindų, turinčių vandeniui atsparią dangą, pvz., lakuoto parketo, emaliuotų plytelių arba linoleumo. • Negalima naudoti įrenginio ant konvektorinių šildytuvų grindų grotelių. Įrenginys negali susiurbti ištekėjusio vandens, jei jis praleidžiamas per tinklelį. • Išjunkite įrenginį ilgesnių darbo pertraukų metu ir po darbo pagrindiniu jungikliu / įrenginio jungikliu ir ištraukite įkroviklio maitinimo kištuką. • Neeksploatuokite prietaiso žemesnėje temperatūroje kaip 0 °C. • Saugokite aparatą nuo lietaus. Nesandėliuokite aparato lauke. • Norėdami įkrauti akumuliatorių, prietaisas įkraukite tik su įkrovimo stotele 9.227-115.0 / 9.227-197.0.*

Aplinkos apsauga

Pakuotės medžiagos gali būti perdirbamos. Pakuotės atliekas prašome šalinti laikantis aplinkos apsaugos teisės aktų reikalavimų.

Elektros ir elektroniniuose prietaisuose būna vertingų perdirbamųjų medžiagų ir dažnai, pvz., galvaninių elementų, akumuliatorių sudedamųjų dalių, arba alyvos, kurias netinkamai naudojant arba jas šalinant ne pagal reikalavimus gali kilti pavojus žmonių sveikatai ir aplinkai. Tačiau norint tinkamai eksploatuoti prietaisą šios sudedamosios dalys yra būtinos. Šiuo simboliu pažymėtus prietaisus draudžiama šalinti su buitinėmis atliekomis.

Nuorodos dėl sudedamųjų medžiagų (REACH)
Naujausią informaciją apie sudedamąsias medžiagas rasite: *www.kaercher.de/REACH*

Numatytasis naudojimas

Grindų valiklį naudokite tik kietoms grindims ir kilimams valyti privačiuose namuose ir tik vandeniui atsparioms kietoms grindims bei trumpo plauko kilimams.
Nevalykite vandeniui jautrių grindų dangų, tokių kaip, pvz., neapdorotos kamštinės grindys, nes drėgmė gali prasiskverbti ir pažeisti grindis.
Įrenginys tinka valyti PVC, linoleumą, plyteles, akmenį, alyvuotą ir vaškuotą parketą, laminatą ir visas vandeniui atsparias grindų dangas, įskaitant kilimėlius ir trumpo plaušo kilimus.

Priedai ir atsarginės dalys

Naudokite tik originalius priedus ir originalias atsargines dalis. Jie užtikrina, kad įrenginys veiks be trikčių ir saugiai.
Naudokite tik KÄRCHER ploviklius.
Informacijos apie priedus ir atsargines dalis galite rasti adresu *www.kaercher.com*.

Komplektacija

Įrenginio tiekiamo komplekto sudėtis parodyta ant pakuotės. Išpakavę patikrinkite, ar yra visos įrenginio de-

talės. Jei trūksta priedų arba yra transportavimo pažeidimų, praneškite apie tai pardavėjui.

Simboliai ant įrenginio

	Įspėjimas neguldyti išjungus įrenginį, kad išvengtumėte nešvarumų ir vandens pratekėjimo, yra įrenginio gale ir matomas išėmus vandens baką.
	Įspėjimas neliesti karštų paviršių yra grindų antgalio viduje.
	Grindų antgalio viršuje yra įspėjimas neplauti volelio variklio po tekančiu vandeniu.
	Įspėjimas, kad įkrovimo ir valymo stotelės negalima plauti po tekančiu vandeniu, yra ant stotelės.

Įrenginio aprašymas

Iliustracijas rasite grafikos puslapyje.

① Mygtukas įjungiantis savaiminį išsivalymą ir karštą džiovinimą

② Režimo jungiklis / laiptų pagalbos aktyvinimas

③ ĮJ. / IŠJ. mygtukas

④ Grindų antgalio dangtelis

⑤ Valymo velenėlis

⑥ LED priekinis žibintas

⑦ Valymo volelio atleidimo žiedas

⑧ Rankena

⑨ Grindų antgalio dangtelio atleidimo mygtukas

⑩ Plokščias rievėtas filtras

⑪ Lengvai atidaroma svirtis

⑫ Nešvaraus vandens rezervuaro atlaisvinimo mygtukas

⑬ Stambių nešvarumų atskyrimo plokštė

⑭ Nešvaraus vandens rezervuaras

⑮ Šv.vand. rezervuaras

⑯ Įkrovimo ir valymo stotelė

⑰ Valymo šepetys

⑱ *Specialus velenėlis, pvz., akmeninis velenėlis

⑲ *Specialus ploviklis, pvz., RM 536

* neprivaloma

Montavimas

KÄRCHER namų ir sodo programėlė

Naudodami KÄRCHER namų ir sodo programėlę, naudokitės šiais įrenginio privalumais:

- Taikymo patarimai ir ekspertų žinios
- Informacija apie įrenginį, priedų apžvalga ir naudojimo instrukcijos
- Pagalbos ir techninės priežiūros kontaktai
- Internetinė parduotuvė – išskirtiniai pasiūlymai ir daug daugiau

Nuskaitykite kodą ant pakuotės arba atsisiųskite KÄRCHER namų ir sodo programėlę iš savo programėlių parduotuvės ir patogiai užregistruokite savo įrenginį.

Įrenginio montavimas

1 Įstatykite rankeną į pagrindinį bloką, kol ji garsiai užsifiksuos.
Paveikslas B

Pastaba

Jei įrenginį reikia grąžinti, išardykite rankeną. Nuimkite mažą dangtelį ir paspauskite spyruoklę, kad atlaisvintumėte rankeną įrankiu (pvz., atsuktuvu), ir pakelkite atlaisvintą rankeną nuo įrenginio.

Perdavimas eksploatuoti

Įkrovimo procesas

1. Įkiškite įkrovimo ir valymo stoties įkrovimo kabelį į lizdą.
2. Įdėkite įrenginį į įkrovimo ir valymo stotelę. Mirksintis žalias akumuliatoriaus piktogramos indikatorius rodo, kad įrenginys kraunasi.
Paveikslas C
Akumuliatorius visiškai įkraunamas po 3,5 valandų. Praėjus 10 minučių po visiško įkrovimo LED ekranas išsijungia.

Švaraus vandens rezervuaro pildymas

1. Išimkite iš prietaiso švaraus vandens baką.
Paveikslas D
2. Atidarykite bako dangtelį.
3. Užpildykite švaraus vandens rezervuarą šaltu arba drungnu vandeniu iš čiaupo.
Paveikslas E
4. Į švaraus vandens rezervuarą įpilkite Kärcher ploviklio.

DĖMESIO

Dėl per didelio arba per mažo ploviklio ar priežiūros priemonės kiekio valymo rezultatai būna prasti.

Laikykitės ploviklio ar priežiūros priemonės dozavimo rekomendacijų.

5. Uždarykite rezervuaro dangtelį.
6. Įstumkite švaraus vandens baką į prietaisą, kol jis tvirtai užsifiksuos.
Paveikslas F

Naudojimas

Bendra informacija apie veikimą

DĖMESIO

Drėgmė

Jautrių grindų pažeidimai

Prieš naudodamiesi įrenginiu, nepastebimoje vietoje patikrinkite grindų atsparumą vandeniui.

Nevalykite drėgmei jautrios dangos, pvz., neapdorotų kamštinių grindų, nes drėgmė gali įsigerti ir pažeisti grindis.

DĖMESIO

Prieš pradėdami darbą, nuo grindų pašalinkite visus daiktus, tokius kaip šukės, akmenukai, varžtai ar žaislų dalys, kad nepažeistumėte grindų (pvz., įbrėžimų).

Pastaba

- *Kad išvengtumėte juostų susidarymo, prieš valydami neatsparius paviršius (pvz., medžio), prietaisą išbandykite mažiau pastebimoje vietoje.*
- *Jo nelaikykite vienoje vietoje, o nuolat judinkite.*
- *Laikykitės grindų dangos gamintojo pateiktų valymo nurodymų.*

Pastaba

Važiuokite atbulai link durų, kad ant šviežiai nušluostytų grindų neliktų pėdsakų.

- Laikykite prietaisą už rankenos maždaug 60 laipsnių kampu.
- Valykite grindis judindami įrenginį pirmyn ir atgal panašiu greičiu, tarsi siurbtumėte dulkių siurbliu.
- Jei grindys labai nešvarios, leiskite įrenginiui lėtai slysti grindimis.

Įrenginio LED ekrane rodoma informacija apie valymo režimus, darbo būseną ir klaidų pranešimus.

Paveikslas G

Indikatorius	Piktograma	Paaiškinimas
Valymo režimai	A	Automatinis režimas: jutiklis nustato grindų nešvarumą ir automatiškai reguliuoja vandens srautą bei siurbimo galią.
		Galios režimas: efektyviai išvalykite grindis maksimaliu vandens srautu ir siurbimo galia.
	ECO	Eko režimas: tinka lengvai užterštų grindų valymui naudojant mažiau vandens ir mažesnę siurbimo galią, nustačius mažiausią energijos lygį.
		Sausas režimas: tinka siurbti didelius vandens kiekius arba naudoti trumpo plaušo kilimams.
		Pagalba lipant laiptais: vertikalus valdymas su išjungtu automatiniu paleidimu-sustabdymu, tinka laiptų valymui.
Purvo aptikimas	———	Šviečia mėlynai: Nedaug nešvarumų Mėlyna: Vidutiniškai nešvaru Violetinė: Daug nešvarumų Nuolatinė raudona: Tuščias švaraus vandens bakas, pilnas nešvaraus vandens bakas arba nėra akumuliatoriaus Mirksi raudonai: Kitos klaidos Mirksi baltai: Išjungimo procesas

Indikatorius	Piktograma	Paaiškinimas
Klaidos		Tuščias rezervuaras: švaraus vandens rezervuaras tuščias. Norėdami toliau naudoti įrenginį, pripildykite švaraus vandens rezervuarą (žr. *Švaraus vandens rezervuaro pildymas*).
		Pilnas rezervuaras: nešvaraus vandens rezervuaras pilnas arba jo nėra. Ištuštinkite nešvaraus vandens rezervuarą arba vėl įdėkite nešvaraus vandens rezervuarą (žr. *Nešvaraus vandens rezervuaro ištuštinimas*).
Akumuliatorius		Baterijos įkrovos procento indikacija. Žalia akumuliatoriaus piktograma: 100–30 %. Baterijos piktograma oranžinė: 30–10 %. Akumuliatoriaus piktograma mirksi raudonai: 10–0 %. Baterijos piktograma blėsta žaliai: vyksta įkrovimo procesas.
Savaiminis išsivalymas ir karštas džiovinimas		Mirksi baltai: savaiminio valymo procesas Mirksi oranžinė spalva: karšto džiovinimo procesas

Paleidimas

DĖMESIO

Sugadinimo pavojus dėl nekontroliuojamo judėjimo

Valymo volelis pradeda suktis, kai tik pradedamas valymas.

Tvirtai laikykite už rankenos, kad įrenginys nepajudėtų savarankiškai.

1. Viršutinę dalį patraukite link savęs. Paspauskite ĮJ. / IŠJ. mygtuką.
   Paveikslas H
2. Judinkite įrenginį pirmyn ir atgal, kol volelis bus pakankamai sudrėkintas.

Mygtukas	Piktograma	Eksploatavimas	Funkcija
ĮJUNGTA / IŠJUNGTA		Paspausti	Įjungti / išjungti
		Paspauskite ir palaikykite 2 sekundes	Priverstinis išjungimas gedimo atveju
Režimo jungiklis		Paspausti	Perjunkite skirtingus valymo režimus: Automatinis, maitinimas, ekologinis ir džiovinimas
		Paspauskite ir palaikykite 2 sekundes	Įjungti ir išjungti laiptų pagalbą (galima visuose valymo režimuose)

Mygtukas	Piktograma	Eksploatavimas	Funkcija
Savaiminis išsivalymas ir karštas džiovinimas		Paspausti	Pradėti savaiminio valymo ir karšto džiovinimo procesą / sustabdyti savaiminio valymo arba karšto džiovinimo procesą
		Paspauskite ir palaikykite 2 sekundes	Pradėti karšto džiovinimo procesą be išankstinio savaiminio valymo

Valymo režimų nustatymas

Iš pradžių numatytasis režimas yra automatinis; vėliau įsimena paskutinį pasirinktą nustatymą. Trumpai paspauskite režimo perjungimo mygtuką, kad perjungtumėte automatinį, galios, ekologinį ir džiovinimo režimus. Norėdami įjungti lipimo laiptais pagalbą bet kuriame režime, 2 sekundes palaikykite nuspaudę režimo perjungimo mygtuką.

Paveikslas I

Pastaba

Sausasis režimas skirtas siurbti skysčiams ir kietoms grindims arba kilimams (žemo plauko), su šiuo režimu vanduo neleidžiamas. Tai nesulyginama su tikru dulkių siurbliu.

Laiptų pagalbos sistema leidžia valyti vertikalioje padėtyje, todėl tinka valyti laiptus.

Nešvaraus vandens rezervuaro ištuštinimas

Jei nešvaraus vandens rezervuaras yra pilnas, LED ekrane pasirodo įspėjimas „Pilnas rezervuaras“.

1. Užlipkite ant grindų antgalio ir pastumkite viršutinę korpuso dalį į vertikalią padėtį.
   Paveikslas J
2. Išimkite nešvaraus vandens baką, pirmiausia paspauskite, o tada ištraukite naudodami sulankstomą rankeną.
   Paveikslas K
3. Patraukite svirtį, kad nuimtumėte nešvaraus vandens bako dangtelį.
   Paveikslas M
4. Ištuštinkite ir išskalaukite nešvaraus vandens rezervuarą.
   Paveikslas M

Pastaba

Stambių nešvarumų atskyrimo plokštelę galima nuimti, jei šlapias/sausas atskyrimas nereikalingas.

Paveikslas O

5. Įstatykite nešvaraus vandens rezervuarą į įrenginį iki kol jis garsiai užsifiksuos. Nešvaraus vandens rezervuaras turi tvirtai įsistatyti įrenginyje.

Vandens pripildymas

Jei švaraus vandens bakas tuščias, užsidega piktograma „Ištuštinti baką“.

1. Papildykite švaraus vandens rezervuarą (žr.).
   Paveikslas E

Eksploatavimo nutraukimas

DĖMESIO

Materialinė žala dėl drėgmės

Drėgmės volelis gali pažeisti jautrias grindis.

Darydami ilgesnes pertraukas, pastatykite įrenginį ant įkrovimo ir valymo stotelės, kad nepažeistumėte jautrių grindų su drėgnu voleliu.

1. Norėdami sustabdyti įrenginio veikimą, išaktyvinkite laiptų pagalbą, jei įjungta laiptų piktograma, užlipkite ant grindų antgalio ir pastumkite viršutinę korpuso dalį į vertikalią padėtį. Įrenginys siurbia 3 sekundes ir tada persijungia į budėjimo režimą.
   Paveikslas J
2. Jei įrenginys grąžinamas į darbinę padėtį arba aktyvinama laiptų pagalba per 5 minutes, jis automatiškai paleidžiamas paskutiniuoju valymo režimu.
   Paveikslas H

Pastaba

Budėjimo režimas trunka 5 minutes. Po 5 minučių įrenginys visiškai išsijungia.

Eksploatavimo užbaigimas

1. Paspauskite ĮJ. / IŠJ. mygtuką.
   Prieš išsijungiant, įrenginys siurbia 3 sekundes, o tada visiškai išsijungia.
2. Užlipkite ant grindų antgalio ir pastumkite viršutinę korpuso dalį į vertikalią padėtį.
   Paveikslas J
3. Įdėkite įrenginį į įkrovimo ir valymo stotelę.
   Paveikslas C
4. Išvalykite įrenginį (žr. *Techninė priežiūra ir eksploatacinės parengties užtikrinimas*).

DĖMESIO

Įstrigę nešvarumai

Įstrigę nešvarumai gali visam laikui sugadinti įrenginį. Po kiekvieno naudojimo rekomenduojama išvalyti visą įrenginį.

Techninė priežiūra ir eksploatacinės parengties užtikrinimas

Savaime išsivalantis ir karštai džiovinamas

DĖMESIO

Baigę darbą pastatykite įrenginį į įkrovimo ir valymo stotį ir pradėkite savaiminio išsivalymo ir karšto džiovinimo procesą. Grindų galvutę valykite valymo stotyje tik naudodami automatinį savaiminio išsivalymo procesą, o ne atskirai pildami vandenį į stotelę. Nevalykite įrenginio ar grindų galvutės po tekančiu vandeniu arba po dušu, nes gali į vidų patekti vandens.

Pastaba

Savaiminio valymo ir karšto džiovinimo funkcijos nepradės veikti, jei akumuliatoriaus įkrova mažesnė nei 20 % arba nešvaraus vandens bakas yra pilnas arba jo nėra. Kad išvengtumėte sutrikimų dėl švaraus vandens trūkumo arba pilno nešvaraus vandens bako, prieš pradėdami įsitikinkite, kad švaraus vandens lygis yra virš „Minimalus savaiminio valymo“ linijos, ir ištuštinkite nešvaraus vandens baką. Įrenginys automatiškai nustato valymo ir džiovinimo efektyvumą ir gali įjungti papildomą valymą bei džiovinimą. Jei šio proceso metu baterija išsikraus, prietaisas automatiškai įsikraus ir tęs valymą, kai baigus įkrauti.

1. Ištuštinkite nešvaraus vandens rezervuarą ir pakartotinai jį įstatykite (žr. *Nešvaraus vandens rezervuaro ištuštinimas*).
2. Pripildykite švaraus vandens baką šviežiu vandeniu be ploviklio ir įsitikinkite, kad vandens lygis viršija žymą „MIN SAVAIMINIAM VALYMUI“ (žr. *Švaraus vandens rezervuaro pildymas*).
   Paveikslas P

3. Įdėkite įrenginį atgal į įkrovimo ir valymo stotį. (Įkrovimo ir valymo stotelė turi būti įjungta).
   Paveikslas C
4. Norėdami pradėti savaiminį valymą ir karštą džiovinimą: paspauskite savaiminio išsivalymo mygtuką. Norėdami pradėti tik karštą džiovinimą: paspauskite ir palaikykite mygtuką 2 sekundes.
   Paveikslas Q

Pastaba

Savaiminio valymo ir karšto džiovinimo piktograma rodo, kad procesas vyksta. Savaiminio valymo ir karšto džiovinimo trukmė dinamiškai keisis priklausomai nuo išmaniojo aptikimo ir reguliavimo.

Būsena	Indikacija	Trukmė
Savaiminis valymas	Mirksi baltai	~4 minutes
Karštas džiovinimas	Mirksi oranžinė spalva	20–60 minučių

5. Karšto džiovinimo metu ištuštinkite ir išskalaukite nešvaraus vandens rezervuarą ir įstatykite jį atgal į įrenginį. (Žr. *Nešvaraus vandens rezervuaro ištuštinimas*).

Pastaba

Nešvaraus vandens rezervuarą išimkite tik džiovinimo metu, o ne savaiminio valymo metu.
Norėdami sustabdyti savaiminio valymo arba karšto džiovinimo procesą, paspauskite ĮJ. / IŠJ. mygtuką arba savaiminio valymo ir karšto džiovinimo mygtuką. Sustabdžius procesą savaiminio valymo metu, prietaisas siurbs 3 sekundes ir tada visiškai išsijungs. Norėdami vėl pradėti visą procesą, paspauskite savaiminio išvalymo mygtuką.

Prietaiso laikymas

DĖMESIO

Kvapo atsiradimas dėl įrenginyje esančių skysčių

Jei įrenginys sandėliuojamas su skysčiais ir (arba) drėgnais nešvarumais, gali atsirasti nemalonus kvapas. Prieš sandėliavimą naudokite savaiminio valymo funkciją. Prieš sandėliuodami įrenginį, visiškai ištuštinkite švaraus vandens ir nešvaraus vandens rezervuarus.
Valymo šepetėliu ir šluoste pašalinkite plaukus ir purvo daleles iš įsiurbimo kanalo ir grindų antgalio viduje. Neplaukite grindų antgalio po tekančiu vandeniu (žr. Grindų antgalio valymas).

Paveikslas V

Leiskite išvalytam voleliui ir filtrui išdžiūti ore arba naudokite karšto džiovinimo procesą.
Kai nenaudojate, laikykite prietaisą jo stotelėje, kad valytuvas nesideformuotų.

1. Perkelkite įrenginį į sausą patalpą.
2. Įdėkite įrenginį į įkrovimo ir valymo stotelę, kad šis krautųsi.
   Paveikslas C

Nešvaraus vandens rezervuaro valymas

DĖMESIO

Įstrigę nešvarumai

Įstrigę nešvarumai gali visam laikui sugadinti įrenginį.
Po kiekvieno naudojimo rekomenduojama išvalyti visą įrenginį.

DĖMESIO

Reguliariai valykite filtrą, kad išvengtumėte užsikimšimo dėl ilgalaikio naudojimo.
Siekiant geresnio valymo našumo, filtrą rekomenduojama keisti kas 2–3 mėnesius.
KÄRCHER filtrą naudokite tik tam, kad užtikrintumėte tinkamą įrenginio veikimą.

Informaciją apie nešvaraus vandens rezervuaro išėmimą ir ištuštinimą rasite (žr. *Nešvaraus vandens rezervuaro ištuštinimas*).

1. Traukdami svirtį nuimkite nešvaraus vandens bako dangtelį.
   Paveikslas M
2. Iš nešvaraus vandens rezervuaro dangčio išimkite plokščią rievėtą filtrą.
   Paveikslas N
3. Išvalykite nešvaraus vandens rezervuarą ir dangtį vandeniu iš čiaupo ir valymo šepetėliu.
   Paveikslas N
4. Išplaukite plokščią rievėtą filtrą po tekančiu vandeniu ir visiškai išdžiovinkite, tada vėl įdėkite į nešvaraus vandens rezervuarą.
   Paveikslas N

Grindų antgalio valymas

Įrenginys turi automatinio savaiminio valymo funkciją su karšto džiovinimo funkcija. Optimaliam našumui rekomenduojame periodiškai atlikti rankinį patikrinimą, kad grindų antgalyje nebūtų įsisenėjusių nešvarumų.

DĖMESIO

Pažeidimai, atsiradę valant volelį minkštikliu arba naudojant drabužių džiovintuvą.

Tekstilės pluoštų pažeidimas.
Plaudami skalbimo mašinoje nenaudokite minkštiklio.
Nedžiovinkite volelio drabužių džiovyklėje.

DĖMESIO

Materialinė žala dėl atsilaisvinusio volelio

Tai gali sugadinti skalbimo mašiną.
Įdėkite volelius be šoninės plastikinės dalies į skalbinių tinklelį ir bent iki pusės prikraukite skalbimo mašiną papildomais skalbiniais.

Pastaba

Esant dideliam užterštumui arba į siurbimo galvutę patekus akmenims, atplaišoms ar panašioms dalims, jas reikės išvalyti. Įrenginiui veikiant šios dalys sukels barškėjimą arba bloką.

1. Paspauskite ĮJ. / IŠJ. mygtuką.
   Paveikslas H
   Įrenginys išsijungia po 3 sekundžių.
2. Užlipkite ant grindų antgalio ir pastumkite viršutinę korpuso dalį į vertikalią padėtį.
   Paveikslas J
3. Paspauskite grindų antgalio dangtelio atleidimo mygtuką, kad nuimtumėte dangtelį, tada nuplaukite dangtelį švariu vandeniu.
   Paveikslas R
4. Patraukite žiedą, esantį dešinėje volelio pusėje, tada horizontaliai pastumkite volelį į dešinę.
   Paveikslas S
5. Ištraukite šoninį dangtelį.
   Paveikslas T
6. Valymo volelį nuplaukite po tekančiu vandeniu arba skalbkite skalbimo mašinoje maks. 60 °C be skalbi-

nių minkštiklio. Prikraukite skalbimo mašiną papildomais skalbiniais.
Paveikslas U
7. Jei grindų antgalio viduje yra šiukšlių, išvalykite grindų antgalio vidų ir siurbimo vamzdį servetėle arba valymo šepetėliu.
Paveikslas V
8. Norėdami sumontuoti valymo volelį, pirmiausia uždėkite šoninį dangtelį ir horizontaliai įstumkite valymo volelį į kairę, kol jis tvirtai užsifiksuos.
Paveikslas W
9. Užkabinkite grindų antgalio dangtelį grindų antgalio priekyje ir spauskite jį žemyn, kol išgirsite spragtelėjimą.
Paveikslas W

Įkrovimo ir valymo stotelės valymas

DĖMESIO

Neplaukite įkrovimo ir valymo stoties po tekančiu vandeniu.

1. Jei ant įkrovimo ir valymo stoties yra nešvarumų, nuvalykite juos drėgna šluoste, vengdami įkrovimo kaiščių.

Valymo ir priežiūros priemonės

DĖMESIO

Netinkamų valymo ir priežiūros priemonių naudojimas

Naudojant netinkamus valymo ir priežiūros produktus, įrenginys gali būti sugadintas ir garantija gali būti netaikoma.

Naudokite tik KÄRCHER rekomenduojamas valymo priemones.

Atkreipkite dėmesį į teisingą dozavimą.

Pastaba

Prireikus, grindų valymui naudokite KÄRCHER valymo ar priežiūros priemones.

- Dozuodami ploviklį ar priežiūros priemones, laikykitės gamintojo dozavimo kiekio rekomendacijų.
- Kad nesusidarytų putos, pirmiausia į švaraus vandens rezervuarą įpilkite vandens, o tada įpilkite ploviklio arba priežiūros priemonės.
- Kad rezervuaras nebūtų perpildytas, pildami vandenį būtinai palikite pakankamai vietos plovikliui arba priežiūros priemonei.

Akumuliatoriaus pakeitimas

Jei akumuliatorius pažeistas, susisiekite su KÄRCHER aptarnavimo centru, kad įsigytumėte naują akumuliatorių ir pakeiskite seną.

DĖMESIO

Nenuimkite aplink akumuliatorių apvyniotos apsauginės folijos.

Keisdami akumuliatorių įsitikinkite, kad įrenginys atjungtas nuo įkrovimo ir valymo stoties bei išjungtas.

Keisdami akumuliatoriaus bloką, venkite aplinkos, kur yra aukšta temperatūra ir didelė drėgmė bei nedėkite naujo akumuliatoriaus su šlapiomis rankomis.

1. Išimkite įrenginį iš įkrovimo ir valymo stotelės ir įsitikinkite, kad įrenginys yra išjungtas.
2. Nuimkite nešvaraus vandens rezervuarą.
Paveikslas K
3. Atsukite 8 varžtus nuo pagrindinio korpuso ir nuimkite priekinį korpusą.
Paveikslas X
4. Paguldykite prietaisą horizontaliai ir atjunkite abu gnybtus.
Paveikslas Y
5. Išimkite akumuliatorių.
6. Prijunkite gnybtus prie naujo akumuliatoriaus ir įdėkite akumuliatorių į akumuliatoriaus skyrių.
Paveikslas Z
7. Nutieskite ir pritvirtinkite laidus naudodami laidų gnybtus ir lipnią juostelę.
8. Pritvirtinkite priekinį dangtelį prie pagrindinio korpuso ir prisukite 8 varžtus prie pagrindinio korpuso.
Paveikslas AA
9. Sumontuokite nešvaraus vandens baką

Garantija

Kiekvienoje šalyje galioja mūsų įgaliotų pardavėjų nustatytos garantijos sąlygos. Galimus prietaiso gedimus garantijos galiojimo laikotarpiu pašalinsime nemokamai, jei tokių gedimų priežastis buvo netinkamos medžiagos ar gamybos klaidos. Dėl garantinių gedimų šalinimo kreipkitės į savo pardavėją arba artimiausią klientų aptarnavimo tarnybą pateikdami pirkimą patvirtinantį kasos kvitą.
(Adresą rasite kitoje pusėje)
Daugiau informacijos apie garantiją (jei tokia yra) rasite vietinės „KÄRCHER“ svetainės techninio aptarnavimo srityje, skiltyje „Atsisiuntimai“.

Trikčių šalinimo ir registravimo vadovas

Gedimų priežastys dažnai būna paprastos ir jas galite pašalinti patys, naudodamiesi šia apžvalga. Kilus abejonėms arba čia nepaminėtiems gedimams, susisiekite su savo įgaliotu klientų aptarnavimo skyriumi.

Pastaba

Įrenginys negali toliau veikti, kol gedimas nebus pašalintas.

Triktis	Priežastis	Šalinimas
Įrenginys neveikia	Išsikrovęs akumuliatorius	1. Prijunkite įkrovimo ir valymo stotelę prie maitinimo šaltinio ir vėl įdėkite įrenginį į įkrovimo ir valymo stotį.
	Įrenginys yra vertikalioje padėtyje.	1. Užlipkite ant grindų antgalio ir patraukite viršutinę korpuso dalį link savęs. 2. 2 sekundes palaikykite nuspaudę režimo perjungimo mygtuką ir įjunkite laiptų pagalbą.
	Nešvaraus vandens rezervuaras pilnas arba jo nėra.	1. Išimkite nešvaraus vandens baką ir ištuštinkite jį (žr. *Nešvaraus vandens rezervuaro ištuštinimas*). 2. Įsitikinkite, kad nešvaraus vandens bakas yra tinkamai sumontuotas.
	Švaraus vandens talpykla tuščia	1. Pripildykite šviežio vandens baką ir paspauskite ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO mygtuką, kad tęstumėte valymą (žr. *Vandens pripildymas*).
Sumažėja siurbimo galia	Filtras užblokuotas.	1. Išvalykite plokščią rievėtą filtrą (žr.).
	Siurbimo vamzdis užblokuotas.	1. Išvalykite įsiurbimo angą ir įsiurbimo vamzdį grindų antgalio viduje valymo šepečiu (žr. *Grindų antgalio valymas*).
Įjungus įrenginį volelis yra sausas	Švaraus vandens rezervuaras yra tuščias arba jo nėra.	1. Papildykite švaraus vandens rezervuarą. 2. Įsitikinkite, kad švaraus vandens rezervuaras yra tinkamai sumontuotas.
	Voleliui reikia laiko sudrėkti.	1. Kurį laiką judinkite įrenginį pirmyn ir atgal.
	Dabartinis nustatytas režimas yra sausasis režimas. Sausuoju režimu ant volelio nepurškiamas vanduo.	1. Paspauskite režimo perjungimo mygtuką, kad pakeistumėte režimą į automatinį / galios / ekologinį režimą.
Vanduo bėga iš oro išleidimo angos	Filtras buvo išplautas ir sumontuotas nedžiovintas.	1. Išimkite plokščią rievėtą filtrą ir visiškai išdžiovinkite.
Savaime išsivalymas ir karštai džiovinamas neveikia	nešvaraus vandens rezervuaras pilnas arba jo nėra.	1. Išimkite nešvaraus vandens baką ir ištuštinkite jį (žr. *Nešvaraus vandens rezervuaro ištuštinimas*). 2. Įsitikinkite, kad nešvaraus vandens bakas yra tinkamai sumontuotas.
	Siurbimo vamzdis užblokuotas.	1. Nuimkite grindų antgalio dangtelį. 2. Pašalinkite plaukus arba dideles šiukšles nuo valymo volelio. 3. Nuimkite valymo volelį ir išvalykite siurbimo vamzdį valymo šepečiu (žr. *Grindų antgalio valymas*).
	Įrenginys ir įkrovimo bei valymo stotelė blogai sujungti. Arba įkrovimo ir valymo stotelė neprijungta prie maitinimo šaltinio.	1. Įsitikinkite, kad įkrovimo ir valymo stotelė įjungta. 2. Įsitikinkite, kad įrenginys tinkamai padėtas ant įkrovimo ir valymo stotelės.
	Akumuliatoriaus lygis yra mažesnis nei 20 %, o to neužtenka savaiminiam išsivalymui.	1. Palaukite, kol akumuliatoriaus įkrovos procentas viršys 20 %, ir dar kartą paspauskite savaiminio išsivalymo ir karšto džiovinimo mygtuką.
	Grindų antgalio dangtelis ir volelis nėra tinkamai sumontuoti arba įstatyti.	1. Patikrinkite volelį ir grindų antgalio dangtelį ir įsitikinkite, kad jie tvirtai pritvirtinti.
Akumuliatorius neįkraunamas	Įrenginys ir įkrovimo bei valymo stotelė blogai sujungti. Arba įkrovimo ir valymo stotelė neprijungta prie maitinimo šaltinio.	1. Įsitikinkite, kad įkrovimo ir valymo stotelė įjungta. 2. Įsitikinkite, kad įrenginys tinkamai padėtas ant įkrovimo ir valymo stotelės.
Įkrovimas per lėtas	Akumuliatoriaus temperatūra per aukšta.	1. Išimkite įrenginį iš įkrovimo ir valymo stotelės. 2. Palaukite, kol akumuliatorius atvės, ir tada pakartotinai kraukite.

Triktis	Priežastis	Šalinimas
Įrenginys neveikia ir nešvarumų aptikimo lemputė mirksi raudonai	Sistemos / akumuliatoriaus šiluminė apsauga arba vidinio ryšio sutrikimas.	1. Ilgai paspauskite maitinimo mygtuką, kad priverstinai išjungtumėte. Leiskite jam šiek tiek atvėsti, tada bandykite paleisti iš naujo.

Techniniai duomenys

		FCV 5 Agile
Elektros jungtis		
Įtampa	V	100 - 240
Fazė	~	1
Dažnis	Hz	50 - 60
Saugiklio rūšis		IPX4
Įrenginio apsaugos klasė		III
Įrenginio nominalioji galia	W	190
Nominali akumuliatoriaus įtampa ir talpa	V/Ah	21.6 / 4.0
Akumuliatoriaus baterijos tipas		Ličio jonų
Maksimalus veikimo laikas, kai akumuliatorius yra visiškai įkrautas	min	≤ 60
Visiškai išsikrovusios baterijos įkrovimo laikas	h	3.5
Įkroviklio išėjimo įtampą	V	27.2
Įkroviklio išėjimo srovė	A	1.2
Įrenginio galios duomenys		
Maks. volelio apsisukimų per minutę	Sūk./min.	430
Užpildymo kiekis		
Švaraus vandens bako talpa	ml	720
Nešvaraus vandens bako talpa – normali padėtis	ml	700
Nešvaraus vandens bako talpa – horizontalioje padėtyje	ml	420
Matmenys ir svoriai		
Kabelio ilgis	m	1.5
Svoris (be priedų ir valymo skysčių)	kg	4.7

Gamintojas pasilieka teisę atlikti techninius pakeitimus.

Spis treści

Wskazówki ogólne 130
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa 130
Ochrona środowiska 132
Przeznaczenie 132
Akcesoria i części zamienne 132
Zakres dostawy 132
Symbole na urządzeniu 132
Opis urządzenia 132
Montaż 133
Rozruch 133
Działanie 133
Czyszczenie i konserwacja 135
Gwarancja 137
Podręcznik rozwiązywania problemów 137
Dane techniczne 138

Wskazówki ogólne

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać oryginalną instrukcję obsługi oraz załączone wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Postępować zgodnie z podanymi instrukcjami.
Oba zeszyty przechować do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać niniejszy rozdział dotyczący bezpieczeństwa oraz niniejszą oryginalną instrukcję. Postępować zgodnie z podanymi instrukcjami. Oryginalną instrukcję przechować do późniejszego wykorzystania lub dla kolejnego właściciela.

- Należy przestrzegać wskazówek zawartych w tej instrukcji obsługi oraz obowiązujących ogólnych przepisów prawnych dotyczących bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom.
- Umieszczone na urządzeniu tablice ostrzegawcze i informacyjne zawierają ważne zasady dotyczące bezpiecznej eksploatacji.

Stopnie zagrożenia

⚠ *NIEBEZPIECZEŃSTWO*

- *Wskazówka dot. bezpośredniego zagrożenia, prowadzącego do ciężkich obrażeń ciała lub do śmierci.*

⚠ *OSTRZEŻENIE*

- *Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, mogącej prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.*

⚠ *OSTROŻNIE*

- *Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do lekkich zranień.*

UWAGA

- *Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do szkód materialnych.*

Elementy elektryczne

⚠ ***OSTRZEŻENIE*** *• Uszkodzoną stację ładująco-czyszczącą należy natychmiast wymienić na oryginalną część. • Urządzenie jest wyposażone w podzespoły elektryczne. Nie należy czyścić urządzenia ani górnej lub dolnej części głowicy czyszczącej pod bieżącą wodą ani pod prysznicem, w przeciwnym razie woda może dostać się do środka. • Urządzenie można podłączyć jedynie do przyłącza elektrycznego wykonanego przez elektryka zgodnie z normą IEC 603641. • Płyta grzewcza wewnątrz dyszy podłogowej osiąga temperaturę 80°C - 90°C podczas samoczyszczenia i suszenia na gorąco. Nie wolno dotykać płyty w trakcie i krótko po zakończeniu pracy. Aby uniknąć oparzeń, przed jej wyczyszczeniem lub konserwacją należy poczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie.*

⚠ ***OSTROŻNIE*** *• Prace naprawcze można zlecać tylko autoryzowanemu serwisowi. • Przed każdym*

uruchomieniem sprawdzić stan techniczny urządzenia i akcesoriów, a zwłaszcza elektrycznego przewodu zasilającego i przedłużaczy. W przypadku uszkodzenia wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i nie używać urządzenia.

Instrukcja bezpieczeństwa dotycząca stacji ładująco-czyszczącej

⚠ ***NIEBEZPIECZEŃSTWO*** *• Urządzenie podłączać jedynie do prądu zmiennego. Napięcie podane na tabliczce znamionowej musi się zgadzać z napięciem sieciowym. • Ze względów bezpieczeństwa zaleca się eksploatować urządzenie tylko z użyciem wyłącznika różnicowo-prądowego (maks. 30 mA). • Nigdy nie dotykać wtyczki sieciowej ani gniazdka wilgotnymi rękoma. • Nie wolno uszkodzić przewodu zasilającego poprzez przejeżdżanie po nim, miażdżenie go lub ciągnięcie po ostrych krawędziach.*

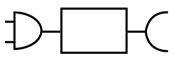
⚠ ***OSTRZEŻENIE*** *• Urządzenie można podłączyć jedynie do przyłącza elektrycznego wykonanego przez elektryka zgodnie z normą IEC 603641.*
• Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej stacji ładująco-czyszczącej. • Urządzenie zawiera podzespoły elektryczne, dlatego nie wolno czyścić go pod wodą bieżącą. • Niebezpieczeństwo zwarcia. Trzymać przedmioty przewodzące prąd (np. śrubokręty lub podobne) z dala od styków do ładowania. • Ryzyko zwarcia. Styki ładowania stacji ładująco-czyszczącej należy czyścić wyłącznie na sucho. • Urządzenie należy ładować wyłącznie za pomocą dołączonej oryginalnej stacji ładująco-czyszczącej lub stacji ładująco-czyszczącej zatwierdzonej przez firmę KÄRCHER.
• Niebezpieczeństwo wybuchu. Nie ładować akumulatorów jednorazowego użytku. • Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy kabel sieciowy nie jest uszkodzony. Nie używaj uszkodzonego kabla sieciowego. Odpowiednią część zamienną można nabyć w firmie KÄRCHER lub u jednego z naszych partnerów serwisowych.

UWAGA *• Używaj stacji ładująco-czyszczącej wyłącznie wewnątrz pomieszczeń. • Nie należy umieszczać stacji ładująco-czyszczącej w pobliżu źródeł ciepła, np. grzejników. • Przechowuj stację ładująco-czyszczącą wyłącznie w chłodnym, suchym pomieszczeniu. • Ładuj urządzenie przynajmniej raz w miesiącu, aby uniknąć głębokiego rozładowania akumulatora. • Przed przystąpieniem do prac pielęgnacyjnych i konserwacyjnych należy wyłączyć stację ładująco-czyszczącą.*

Akumulator

⚠ ***NIEBEZPIECZEŃSTWO*** *• Nie poddawać akumulatora silnemu promieniowaniu słonecznemu ani działaniu ciepła i ognia.*

⚠ ***OSTRZEŻENIE*** *• Urządzenie należy ładować wyłącznie za pomocą dołączonej oryginalnej stacji lub stacji ładująco-czyszczącej zatwierdzonej przez firmę KÄRCHER.*
Korzystaj z następującej stacji:



9.227-115.0
9.227-197.0

OSTRZEŻENIE *• Niebezpieczeństwo zwarcia. Nie otwierać akumulatora. Dodatkowo mogą wydostawać się drażniące opary lub płyny żrące. • Urządzenie należy ładować wyłącznie w temperaturze otoczenia od 10°C do 40°C.*

UWAGA *• Niebezpieczeństwo zwarcia. Chronić styki akumulatora i urządzenia przed kontaktem z metalowymi częściami. • W urządzeniu znajdują się akumulatory, które może wymienić tylko specjalista.*

Bezpieczna obsługa

⚠ ***NIEBEZPIECZEŃSTWO*** *• Niebezpieczeństwo uduszenia. Opakowania foliowe należy przechowywać z dala od dzieci.*

⚠ ***OSTRZEŻENIE*** *• Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Podczas eksploatacji urządzenia uwzględniać miejscowe warunki i zwrócić uwagę na inne osoby, zwłaszcza dzieci.*
• W obszarach niebezpiecznych (np. na stacjach benzynowych) należy przestrzegać właściwych przepisów bezpieczeństwa. Urządzenia nie użytkować nigdy w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem. • Dzieci oraz osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją, nie mogą użytkować tego urządzenia. Lokalne przepisy mogą ograniczyć dopuszczalny wiek użytkownika. • Niniejsze urządzenie nie jest przewidziane do użytkowania przez dzieci lub osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych albo takie, które nie zapoznały się z niniejszymi instrukcjami. • Urządzenie może być obsługiwane przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych albo takie, którym brakuje doświadczenia i wiedzy na temat jego używania, tylko jeżeli są one odpowiednio nadzorowane lub otrzymały wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo i zrozumiały wynikające z tego zagrożenia.
• Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. • Należy pilnować dzieci, aby upewnić się, iż nie bawią się one urządzeniem. • Urządzenie należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci, jeśli jest podłączone do prądu lub nie ostygło. • Dzieci mogą przeprowadzać czyszczenie i konserwację tylko pod nadzorem osoby dorosłej. • Chronić przewód łączący przed wysoką temperaturą, ostrymi krawędziami, olejem i ruchomymi częściami urządzenia. • Trzymaj wszystkie części ciała (np. palce, włosy) z dala od obracającej się rolki czyszczącej. • Ryzyko obrażeń przez ostro zakończone przedmioty (np. odłamki). Chronić ręce podczas czyszczenia głowicy podłogowej. • Płyta grzewcza wewnątrz dyszy podłogowej osiąga temperaturę 80°C - 90°C podczas samoczyszczenia i suszenia na gorąco. Nie wolno dotykać płyty w trakcie i krótko po zakończeniu pracy. Aby uniknąć oparzeń, przed jej wyczyszczeniem lub konserwacją należy poczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie. • Niebezpieczeństwo zadławienia – małe części wewnątrz urządzenia. Przechowywać poza zasięgiem dzieci.

⚠ ***OSTROŻNIE*** *• Nie używać urządzenia, jeżeli przedtem spadło, zostało uszkodzone lub jest nieszczelne. • Obsługiwać lub przechowywać urządzenie tylko zgodnie z opisem lub rysunkiem. • Wypadki i uszkodzenia spowodowane przewróceniem się urządzenia. Przed wykonaniem jakiejkolwiek czynności za pomocą urządzenia lub przy nim należy zapewnić jego*

stateczność. ● Działającego urządzenia nigdy nie pozostawiać bez nadzoru.

UWAGA *● Uszkodzenie urządzenia. Nigdy nie wlewać do zbiornika wody rozpuszczalników, cieczy zawierających rozpuszczalniki ani stężonych kwasów (np. środków czyszczących, benzyny, rozpuszczalników do farb i acetonu). ● Urządzenie należy włączać tylko wtedy, gdy zbiornik na czystą wodę i zbiornik na brudną wodę są zamontowane. ● Nie zbierać urządzeniem żadnych ostrych ani dużych przedmiotów, np. stłuczek, kamyków lub części zabawek. ● Do zbiornika czystej wody nie wlewać kwasu octowego, odkamieniacza, olejków eterycznych ani podobnych substancji. Zwracać również uwagę, aby nie zbierać tych substancji urządzeniem. ● Używać urządzenia tylko na twardych podłogach z wodoodporną powłoką, np. na lakierowanym parkiecie, emaliowanych płytkach lub linoleum. ● Nie przesuwać urządzenia po kratkach podłogowych grzejników konwektorowych. Urządzenie nie może wchłonąć wydostającej się wody, gdy jest przesuwane po kratce. ● Przy dłuższych przerwach w pracy i po użyciu wyłączyć urządzenie za pomocą wyłącznika głównego / wyłącznika urządzenia oraz wyciągnąć wtyczkę sieciową ładowarki. ● Nie używać urządzenia przy temperaturach poniżej 0°C. ● Chronić urządzenie przed deszczem. Nie przechowywać urządzenia na zewnątrz. ● W celu naładowania akumulatora należy ładować urządzenie wyłącznie za pomocą stacji ładującej 9.227-115.0 / 9.227-197.0.*

Ochrona środowiska

Materiały, z których wykonano opakowania, nadają się do recyklingu. Opakowania poddać utylizacji przyjaznej dla środowiska naturalnego.

Elektryczne i elektroniczne urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, a często również takie części składowe jak baterie, akumulatory lub olej, które w razie niewłaściwej obsługi lub nieprawidłowej utylizacji mogą stanowić potencjalne zagrożenie dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego. Jednak te części składowe są niezbędne do prawidłowej pracy urządzenia. Urządzeń oznaczonych tym symbolem nie można wyrzucać do odpadów z gospodarstw domowych.

Wskazówki dotyczące składników (REACH)
Aktualne informacje dotyczące składników można znaleźć na stronie: *www.kaercher.de/REACH*

Przeznaczenie

Używaj urządzenia wyłącznie do czyszczenia twardych podłóg oraz dywanów w domu i tylko na wodoodpornych twardych podłogach oraz dywanach z niskim włosiem.
Nie należy czyścić wykładzin podłogowych wrażliwych na działanie wody, takich jak np. nieobrobione podłogi korkowe, ponieważ wilgoć może wniknąć w podłogę i ją uszkodzić.
Urządzenie nadaje się do czyszczenia wykładzin podłogowych z PVC, linoleum, płytek, kamienia, parkietów olejowanych i woskowanych, laminatów oraz wszystkich wodoodpornych wykładzin podłogowych, w tym wykładzin i dywanów (o krótkim włosiu).

Akcesoria i części zamienne

Stosuj wyłącznie oryginalne akcesoria i oryginalne części zamienne. Gwarantują one, że urządzenie będzie działać bezawaryjnie i bezpiecznie.

Stosuj wyłącznie środki czyszczące firmy KÄRCHER. Informacje na temat akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie *www.kaercher.com*.

Zakres dostawy

Zakres dostawy urządzenia jest przedstawiony na opakowaniu. Podczas rozpakowywania urządzenia należy sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy. W przypadku stwierdzenia braków w akcesoriach lub szkód powstałych w transporcie należy zwrócić się do dystrybutora.

Symbole na urządzeniu

	Ostrzeżenie, aby nie należy kłaść urządzenia na płasko, gdy jest wyłączone, gdyż może to doprowadzić do wycieku wody, znajduje się z tyłu urządzenia i jest widoczne po wyjęciu zbiornika na wodę.
	Ostrzeżenie, aby nie dotykać gorących powierzchni, znajduje się wewnątrz dyszy podłogowej.
	Ostrzeżenie, aby nie płukać dyszy podłogowej pod bieżącą wodą, znajduje się na jej silniku.
	Ostrzeżenie, aby nie płukać stacji ładująco-czyszczącej pod bieżącą wodą, znajduje się na stacji.

Opis urządzenia

Ilustracje znajdziesz na stronie z grafikami.

1. Przycisk samoczyszczenia i suszenia na gorąco
2. Przełącznik trybu/aktywacja asystenta schodów
3. Włącznik
4. Osłona dyszy podłogowej
5. Rolka czyszcząca
6. Lampka LED
7. Pierścień zwalniający rolkę czyszczącą
8. Rączka
9. Przycisk zwalniający osłonę dyszy podłogowej
10. Filtr plisowany płaski
11. Dźwignia z funkcją łatwego otwierania
12. Przycisk zwalniający zbiornik na wodę brudną
13. Płytka separująca grube zanieczyszczenia
14. Zbiornik na brudną wodę
15. Zbiornik świeżej wody
16. Stacja ładująco-czyszcząca
17. Szczotka do czyszczenia
18. *Rolka specjalna np. rolka do kamienia

⑲ *Specjalny środek czyszczący np. RM 536

* opcjonalne

Montaż

Aplikacja KÄRCHER Home & Garden

Dzięki aplikacji KÄRCHER Home & Garden możesz korzystać z następujących zalet podczas użytkowania swojego urządzenia:

- Porady dotyczące aplikacji i wiedza ekspertów
- Informacje o produkcie, przegląd akcesoriów i instrukcje obsługi
- Kontakt z działem wsparcia i serwisu
- Sklep internetowy - ekskluzywne oferty i wiele więcej

Zeskanuj kod na opakowaniu lub pobierz aplikację KÄRCHER Home & Garden ze sklepu z aplikacjami i wygodnie zarejestruj swój produkt.

Montaż urządzenia

1 Wsuń uchwyt w jednostkę bazową, aż do kliknięcia.
Rysunek B

Wskazówka

W przypadku konieczności zwrotu produktu prosimy o zdemontowanie uchwytu. Zdejmij małą pokrywę i naciśnij sprężynę za pomocą narzędzia (np. śrubokręta), aby zwolnić uchwyt, a następnie unieś i wyjmij odłączony uchwyt z urządzenia.

Rozruch

Proces ładowania

1. Podłącz kabel ładujący stacji ładująco-czyszczącej do gniazdka.
2. Umieść urządzenie w stacji ładująco-czyszczącej. Jeśli ikonka akumulatora miga na zielono, oznacza to, że urządzenie jest ładowane.
   Rysunek C
   Akumulator jest w pełni naładowany po 3,5 godziny. Po 10 minutach od pełnego naładowania wyświetlacz LED wyłączy się.

Napełnianie zbiornika wody czystej

1. Wyjmij zbiornik wody czystej z urządzenia.
   Rysunek D
2. Otwórz korek.
3. Napełnij zbiornik wody czystej zimną lub letnią wodą z kranu.
   Rysunek E
4. Dodaj detergent Kärcher do zbiornika na wodę czystą.

UWAGA

Nadmierna lub niedostateczna dawka detergentu lub środka pielęgnacyjnego może skutkować słabymi efektami czyszczenia.

Postępuj zgodnie z zaleceniami dotyczącymi dawkowania detergentu lub środka pielęgnacyjnego.

5. Zamknij korek wlewu.
6. Wsuń zbiornik wody czystej do urządzenia aż do prawidłowego zamocowania.
   Rysunek F

Działanie

Informacje ogólne dotyczące działania

UWAGA

Wilgoć

Uszkodzenie wrażliwych podłóg

Przed użyciem urządzenia należy sprawdzić podłogę pod kątem wodoodporności w miejscu nierzucającym się w oczy.

Nie czyścić podłóg z materiałów wrażliwych na działanie wody, np. niepowlekanych podłóg korkowych, ponieważ wilgoć może przeniknąć do podłogi i uszkodzić ją.

UWAGA

Przed rozpoczęciem pracy należy usunąć z podłogi wszelkie przedmioty, takie jak odłamki, kamyki, śruby i części zabawek.

Wskazówka

- *Aby uniknąć zarysowań, przed użyciem należy sprawdzić urządzenie na delikatnych powierzchniach, np. na drewnie lub posadzce kamiennej, w niewidocznym miejscu.*
- *Nie zatrzymywać się w jednym miejscu, ale pozostawać w ruchu.*
- *Przestrzegać wskazówek od producenta pokrycia podłogi.*

Wskazówka

Przesuwać się do tyłu w kierunku drzwi, aby na świeżo przetartej podłodze nie powstały ślady stóp.

- Trzymaj urządzenie za uchwyt pod kątem ok. 60 stopni.
- Wyczyść podłogę przesuwając urządzenie tam i z powrotem z prędkością podobną do tej, z jaką odkurzasz.
- Jeśli podłoga jest wyjątkowo brudna, należy urządzenie powoli przesuwać po podłodze.

Wyświetlacz LED na urządzeniu pokazuje informacje o trybach czyszczenia, stanie pracy i komunikaty o błędach.

Rysunek G

Wskaźnik	Ikona	Wyjaśnienie
Tryby czyszczenia	A	Tryb automatyczny: Czujnik wykrywa stopień zabrudzenia podłogi i automatycznie dostosowuje prędkość przepływu wody oraz siłę ssania.
		Tryb dużej mocy: Efektywne czyszczenie podłogi dzięki maksymalnemu przepływowi wody i mocy ssania.
	ECO	Tryb Eco: Nadaje się do czyszczenia lekko zabrudzonych podłóg, zużywa mniej wody i oferują mniejszą siłę ssania przy najniższym ustawieniu energii.
		Tryb suszenia: Nadaje się do odkurzania dużych ilości wody lub do stosowania na dywanach o krótkim włosiu.
		Asystent schodów: Praca w pozycji pionowej z wyłączonym systemem Auto Start/ Stop, odpowiednia do czyszczenia schodów.

Wskaźnik	Ikona	Wyjaśnienie
Wykrywanie brudu		Jasnoniebieski: Lekkie zabrudzenie Niebieski: Średnie zabrudzenie Fioletowy: Duże zabrudzenie Stale na czerwono: Pusty zbiornik wody czystej, pełny zbiornik na brudną wodę lub usterka akumulatora Miga na czerwono: Inne błędy Miga na biało: Proces wyłączania
Błędy		Empty tank (Pusty zbiornik): Zbiornik wody czystej jest pusty. Aby móc nadal korzystać z urządzenia, należy napełnić zbiornik wodą (patrz *Napełnianie zbiornika wody czystej*).
		Full tank (Pełny zbiornik): Zbiornik na wodę brudną jest pełny lub go brakuje. Opróżnij zbiornik na wodę brudną lub zamontuj go ponownie (patrz *Opróżnianie zbiornika na wodę brudną*).
Akumulator		Procentowy wskaźnik poziomu naładowania akumulatora. Zielona ikona akumulatora: 100%-30%. Pomarańczowa ikona akumulatora: 30%-10%. Ikona akumulatora miga na czerwono:10%-0%. Ikona akumulatora zmienia kolor na zielony: ładowanie w toku.
Samoczyszczenie i suszenie na gorąco		Miga na biało: samoczyszczenie w toku Miga na pomarańczowo: suszenie na gorąco w toku

Rozpoczęcie pracy

UWAGA

Ryzyko uszkodzenia na skutek niekontrolowanego ruchu

Rolka czyszcząca zaczyna się obracać natychmiast po rozpoczęciu czyszczenia.

Mocno przytrzymaj uchwyt, aby zapobiec samoczynnemu odsunięciu się urządzenia.

1. Przyciągnij górną część do siebie. Naciśnij włącznik.
   Rysunek H
2. Poruszaj urządzeniem w przód i w tył, aż rolka będzie wystarczająco zwilżona.

Przycisk	Ikona	Obsługa	Działanie
WŁ. / WYŁ.		Naciśnięcie	Włączenie / wyłączenie
		Naciśnięcie i przytrzymanie przez 2 sekundy	Wymuszenie wyłączenia w przypadku awarii
Przełącznik trybu		Naciśnięcie	Przełączanie się między różnymi trybami czyszczenia: Auto, Power, Eco i Dry
		Naciśnięcie i przytrzymanie przez 2 sekundy	Aktywacja i dezaktywacja asystenta schodów (możliwe we wszystkich trybach czyszczenia)
Samoczyszczenie		Naciśnięcie	Rozpoczęcie proces samoczyszczenia i suszenia na gorąco / zatrzymanie procesu samoczyszczenia lub suszenia na gorąco
		Naciśnięcie i przytrzymanie przez 2 sekundy	Rozpoczęcie procesu suszenia na gorąco bez wcześniejszego samoczyszczenia

Ustawianie trybów czyszczenia

Początkowo ustawiony jest tryb automatyczny, ale po upływie określonego czasu zapamiętuje ostatnio wybrane ustawienie. Naciśnij krótko przycisk zmiany trybu, aby przełączać się między trybami Auto, Power, ECO i Dry. Aby włączyć asystenta schodów w dowolnym trybie, naciśnij i przytrzymaj przycisk zmiany trybu przez 2 sekundy.

Rysunek I

Wskazówka

Tryb suchy („Dry”) przeznaczony jest do odkurzania płynów i można go stosować na twardych podłogach, dywanach i wykładzinach (o krótkim włosiu) bez wydzielania wody. Nie da się go porównać do prawdziwego urządzenia odkurzającego.

Asystent schodów umożliwia czyszczenie w pozycji pionowej, co przydaje się przy czyszczeniu schodów.

Opróżnianie zbiornika na wodę brudną

Jeżeli zbiornik na wodę brudną jest pełny, na wyświetlaczu LED pojawia się komunikat ostrzegawczy „Full tank” (Pełny zbiornik).

1. Przydepnij dyszę podłogową i unieś górną część korpusu do pozycji pionowej.
   Rysunek J
2. Wyjmij zbiornik na brudną wodę: najpierw naciśnij, a następnie wyciągnij za składaną rączkę.
   Rysunek K
3. Pociągnij dźwignię, aby zdjąć pokrywę zbiornika na brudną wodę.
   Rysunek M
4. Opróżnij i wypłucz zbiornik na brudną wodę.
   Rysunek M

Wskazówka

Płytkę separującą większe zanieczyszczenia można wyjąć, jeśli oddzielanie zanieczyszczeń suchych i mokrych nie jest potrzebne.

Rysunek O

5. Wsuń zbiornik na wodę do urządzenia, aż do kliknięcia. Zbiornik na wodę brudną musi być mocno osadzony w urządzeniu.

Uzupełnianie wody

Jeżeli zbiornik wody czystej jest pusty, świeci się ikona „Pusty zbiornik”.

1. Napełnij zbiornik wody czystej (patrz *Czyszczenie i konserwacja*).
   Rysunek E

Przerywanie pracy

UWAGA

Szkody materialne spowodowane przez wilgoć

Wałek odprowadzający wilgoć może uszkodzić delikatne podłogi.

W przypadku dłuższych przerw należy odstawić urządzenie na stację ładująco-czyszczącą, aby uniknąć uszkodzenia delikatnych podłóg przez wałek nawilżający.

1. Aby wstrzymać pracę urządzenia lub dezaktywować asystenta schodów, gdy ikonka schodów jest włączona, należy nadepnąć dyszę podłogową i unieść górną część korpusu do pozycji pionowej. Urządzenie odkurza przez 3 sekundy, a następnie przechodzi w tryb czuwania.
   Rysunek J
2. Jeżeli w ciągu 5 minut urządzenie zostanie odsunięte do pozycji roboczej lub asystent schodów zostanie aktywowany, urządzenie automatycznie uruchomi się z ostatnim trybem czyszczenia.
   Rysunek H

Wskazówka

Tryb czuwania trwa 5 minut. Po 5 minutach urządzenie wyłączy się całkowicie.

Zakończenie pracy

1. Naciśnij włącznik.
   Przed wyłączeniem urządzenie odkurza przez 3 sekundy, a następnie wyłącza się całkowicie.
2. Przydepnij dyszę podłogową i unieś górną część korpusu do pozycji pionowej.
   Rysunek J
3. Umieść urządzenie w stacji ładująco-czyszczącej.
   Rysunek C
4. Oczyść urządzenie (patrz *Czyszczenie i konserwacja*).

UWAGA

Uporczywe zabrudzenia

Uporczywe zabrudzenia mogą trwale uszkodzić urządzenie.

Zaleca się całkowite wyczyszczenie urządzenia po każdym użyciu.

Czyszczenie i konserwacja

Samoczyszczące i suszące na gorąco

UWAGA

Po zakończeniu pracy należy umieścić urządzenie w stacji ładująco-czyszczącej i rozpocząć proces samoczyszczenia oraz suszenia na gorąco. Czyść głowicę podłogową w stacji czyszczącej wyłącznie za pomocą automatycznego procesu samoczyszczenia, nie wlewając dodatkowo wody do stacji. Nie czyść urządzenia ani głowicy podłogowej pod bieżącą wodą lub pod prysznicem, w przeciwnym razie może dostać się do środka woda.

Wskazówka

Samoczyszczenie i suszenie na gorąco nie rozpocznie się, jeśli poziom naładowania akumulatora spadnie poniżej 20% lub zbiornik na brudną wodę będzie pełny albo nie będzie zamontowany. Aby uniknąć przerw spowodowanych brakiem świeżej wody lub przepełnieniem zbiornika na brudną wodę, należy upewnić się, że poziom świeżej wody znajduje się powyżej linii „Min. samoczyszczenie" i opróżnić zbiornik na brudną wodę przed uruchomieniem. Urządzenie automatycznie określa skuteczność czyszczenia i suszenia, dlatego może wykonać dodatkowe czyszczenie i suszenie. Jeśli w trakcie tego procesu akumulator rozładuje się, urządzenie automatycznie się naładuje i wznowi czyszczenie po zakończeniu procesu ładowania.

1. Opróżnij zbiornik na wodę brudną, a następnie zamontuj go z powrotem (patrz *Opróżnianie zbiornika na wodę brudną*).
2. Napełnij zbiornik wody czystej świeżą wodą bez detergentu i upewnij się, że poziom wody przekracza oznaczenie "MIN FOR SELF-CLEANING" (patrz *Napełnianie zbiornika wody czystej*).
   Rysunek P
3. Umieść urządzenie z powrotem w stacji ładująco-czyszczącej. (Stacja ładująco-czyszcząca musi być włączona).
   Rysunek C
4. Aby rozpocząć samoczyszczenie i suszenie na gorąco: Naciśnij przycisk samoczyszczenia. Aby rozpocząć tylko suszenie na gorąco: Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 2 sekundy.
   Rysunek Q

Wskazówka

Ikona samoczyszczenia i suszenia na gorąco wskazuje, że proces jest w toku. Czas trwania samoczyszczenia i suszenia na gorąco będzie się dynamicznie zmieniał na podstawie inteligentnego wykrywania i regulacji.

Stan	Wskazanie	Czas trwania
Samoczyszczenie	Miga na biało	~4 minuty
Suszenie na gorąco	Miga na pomarańczowo	20-60 minut

5. W trakcie suszenia na gorąco należy opróżnić i wypłukać zbiornik na brudną wodę, a następnie ponownie zamontować go w urządzeniu. (Zobacz *Opróżnianie zbiornika na wodę brudną*).

Wskazówka

Zbiornik na wodę brudną należy wyjmować wyłącznie na czas suszenia. Nie należy go wyjmować podczas procesu samoczyszczenia.

Aby zatrzymać proces samoczyszczenia lub suszenia na gorąco, naciśnij przycisk WŁ./WYŁ. lub przycisk samoczyszczenia i suszenia na gorąco. Po zatrzymaniu procesu samoczyszczenia urządzenie będzie odkurzać przez 3 sekundy, a następnie całkowicie się wyłączy. Aby zakończyć proces, należy ponownie nacisnąć przycisk samoczyszczenia.

Przechowywanie urządzenia

UWAGA

Powstawanie nieprzyjemnych zapachów z powodu pozostawienia płynów w urządzeniu

Jeśli podczas przechowywania urządzenie będzie zawierało płyny lub wilgotny brud, mogą pojawić się nieprzyjemne zapachy.

Przed przechowaniem należy użyć funkcji samoczyszczenia. Przed odłożeniem urządzenia do przechowywa-

nia należy całkowicie opróżnić zbiornik na wodę czystą i zbiornik na wodę brudną.
Za pomocą szczotki i szmatki usuń włosy i cząsteczki brudu z kanału ssącego oraz wnętrza dyszy podłogowej. Nie należy myć dyszy podłogowej pod prysznicem (patrz Czyszczenie dyszy podłogowej).
Rysunek V
Pozostaw wyczyszczoną rolkę i filtr do wyschnięcia na świeżym powietrzu lub skorzystać z procesu suszenia na gorąco.
Gdy urządzenie nie jest używane, należy przechowywać je w stacji, aby zapobiec odkształceniu ściągaczki.

1. Przenieś urządzenie do suchego pomieszczenia.
2. Umieść urządzenie w stacji ładująco-czyszczącej do naładowania.
   Rysunek C

Czyszczenie zbiornika na wodę brudną

UWAGA

Uporczywe zabrudzenia
Uporczywe zabrudzenia mogą trwale uszkodzić urządzenie.
Zaleca się całkowite wyczyszczenie urządzenia po każdym użyciu.

UWAGA

Regularnie czyść filtry, aby zapobiec ich zatkaniu na skutek długotrwałego użytkowania.
Aby uzyskać lepszą wydajność czyszczenia, zaleca się wymianę filtra co 2–3 miesiące.
Aby zapewnić właściwe dopasowanie filtra i zbiornika na wodę brudną oraz zagwarantować wydajność urządzenia, należy stosować wyłącznie filtry marki KÄRCHER.
Informacje na temat wyjmowania i opróżniania zbiornika na wodę brudną (patrz *Opróżnianie zbiornika na wodę brudną*).

1. Pociągnij dźwignię, aby zdjąć pokrywę zbiornika na brudną wodę.
   Rysunek M
2. Wyjmij płaski filtr plisowany z pokrywy zbiornika na wodę brudną.
   Rysunek N
3. Wyczyść zbiornik na brudną wodę oraz pokrywę pod bieżącą wodą za pomocą szczotki do czyszczenia.
   Rysunek N
4. Wyczyść płaski filtr plisowany pod bieżącą wodą, dokładnie go wysusz, a następnie zamontuj ponownie w zbiorniku na wodę brudną.
   Rysunek N

Czyszczenie dyszy podłogowej

Urządzenie posiada funkcję automatycznego samooczyszczania z funkcją suszenia na gorąco. Aby zapewnić optymalną wydajność, zalecamy okresowe kontrole ręczne, aby mieć pewność, że w dyszy podłogowej nie pozostały żadne uporczywe zanieczyszczenia.

UWAGA

Uszkodzenia spowodowane czyszczeniem rolki płynem zmiękczającym tkaniny lub użyciem suszarki do ubrań
Uszkodzenie włókien tekstylnych.
Nie należy stosować płynu zmiękczającego do tkanin podczas prania w pralce.
Nie suszyć rolki w suszarce do ubrań.

UWAGA

Uszkodzenie materiału spowodowane luźno praną rolką
Może to spowodować uszkodzenie pralki.
Umieść rolkę bez części bocznej z tworzywa sztucznego w woreczku do prania i załaduj pralkę dodatkowym praniem co najmniej do połowy.
Wskazówka
W przypadku silnego zanieczyszczenia lub dostania się do głowicy ssącej kamieni lub drzazg, konieczne będzie jej wyczyszczenie. Podczas pracy urządzenia części te będą wydawać odgłosy grzechotania lub będą się blokować.

1. Naciśnij włącznik.
   Rysunek H
   Urządzenie wyłącza się po 3 sekundach.
2. Przydepnij dyszę podłogową i unieś górną część korpusu do pozycji pionowej.
   Rysunek J
3. Naciśnij przycisk zwalniający osłonę dyszy podłogowej, aby zdjąć osłonę, a następnie wypłucz ją w czystej wodzie.
   Rysunek R
4. Pociągnij pierścień znajdujący się po prawej stronie rolki, a następnie wysuń rolkę poziomo w prawo.
   Rysunek S
5. Zdejmij osłonę boczną.
   Rysunek T
6. Wyczyść rolkę czyszczącą pod bieżącą wodą lub wypierz ją w pralce w temperaturze maks. 60°C bez płynu zmiękczającego do tkanin. Załaduj pralkę dodatkowym praniem co najmniej do połowy.
   Rysunek U
7. Jeśli wewnątrz dyszy podłogowej zgromadziły się zanieczyszczenia, wyczyść wnętrze dyszy podłogowej oraz rurę ssącą przy użyciu chusteczki lub szczotki czyszczącej.
   Rysunek V
8. Aby zamontować rolkę czyszczącą, należy najpierw zamontować osłonę boczną i wsunąć rolkę czyszczącą poziomo w lewo, aż zostanie prawidłowo osadzona.
   Rysunek W
9. Zaczep osłonę dyszy podłogowej z przodu dyszy podłogowej, a następnie dociśnij ją, aż usłyszysz kliknięcie.
   Rysunek W

Czyszczenie stacji ładująco-czyszczącej

UWAGA

Nie płucz stacji ładująco-czyszczącej pod bieżącą wodą.

1. Jeśli na stacji ładująco-czyszczącej znajdują się zanieczyszczenia, wytrzyj ją wilgotną szmatką, unikając kontaktu z bolcami ładującymi.

Środki czyszczące i pielęgnacyjne

UWAGA

Stosowanie nieodpowiednich środków czyszczących i pielęgnujących
Stosowanie nieodpowiednich środków czyszczących i pielęgnujących może uszkodzić urządzenie i doprowadzić do wyłączenia świadczeń gwarancyjnych.
Stosować tylko środki czyszczące KÄRCHER.
Zwrócić uwagę na prawidłowe dozowanie.

Wskazówka
W razie potrzeby do czyszczenia podłóg używać środków czyszczących lub pielęgnujących KÄRCHER.

- Dozując detergent lub środek pielęgnacyjny należy przestrzegać zaleceń producenta dotyczących dozowania.
- Aby zapobiec powstawaniu piany, najpierw napełnij zbiornik czystą wodą, a następnie dodaj detergent lub środek pielęgnacyjny.
- Aby zapobiec przepełnieniu zbiornika, podczas napełniania go wodą należy pamiętać o pozostawieniu odpowiedniej ilości miejsca na detergent lub środek pielęgnacyjny.

Wymiana akumulatora

Jeśli akumulator jest uszkodzony, należy skontaktować się z serwisem firmy KÄRCHER w celu zakupu nowego akumulatora i wymiany starego.

UWAGA

Nie usuwaj folii ochronnej owiniętej wokół akumulatora. Podczas wymiany akumulatora należy upewnić się, że urządzenie jest odłączone od stacji ładująco-czyszczącej i wyłączone.
Podczas wymiany akumulatora należy unikać środowiska o wysokiej temperaturze i dużej wilgotności. Nie należy też instalować nowego akumulatora mokrymi rękami.

1. Odłącz urządzenie od stacji ładująco-czyszczącej i upewnij się, że jest wyłączone.
2. Wymontuj zbiornik na brudną wodę.
   Rysunek K
3. Odkręć 8 śrub od korpusu głównego i zdejmij przednią obudowę.
   Rysunek X
4. Połóż urządzenie na płasko i odłącz dwa zaciski.
   Rysunek Y
5. Wyjmij akumulator.
6. Podłącz zaciski do nowego zestawu akumulatorów i zabezpiecz akumulator w komorze.
   Rysunek Z
7. Ułóż i zabezpiecz przewody za pomocą zacisków i taśmy.
8. Ponownie załóż przednią pokrywę na korpus główny i przykręć 8 śrub na korpusie.
   Rysunek AA
9. Zamontuj zbiornik na brudną wodę.

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez dystrybutora urządzeń Kärcher. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.
(Adres znajduje się na odwrocie)
Więcej informacji na temat gwarancji (jeśli są dostępne) można znaleźć w obszarze Serwis na lokalnej stronie internetowej KÄRCHER w sekcji "Pliki do pobrania".

Podręcznik rozwiązywania problemów

Awarie mają często proste przyczyny, którym można zaradzić samodzielnie, korzystając z poniższego omówienia. W razie wątpliwości lub w przypadku awarii niewymienionych tutaj, prosimy o kontakt z autoryzowanym Działem Obsługi Klienta.
Wskazówka
Urządzenie nie może pracować dalej, dopóki usterka nie zostanie usunięta.

Błąd	Przyczyna	Sposób usunięcia
Urządzenie nie działa	Akumulator jest rozładowany.	1. Podłącz stację ładująco-czyszczącą do zasilania i odłóż urządzenie z powrotem do stacji ładująco-czyszczącej.
	Urządzenie znajduje się w pozycji pionowej.	1. Nastąp na ślad na dyszy podłogowej i pociągnij górną część korpusu do siebie. 2. Naciskaj przycisk zmiany trybu przez 2 sekundy, aby włączyć asystenta schodów.
	Zbiornik na wodę brudną jest pełny lub nie ma go.	1. Wyjmij zbiornik na wodę brudną i opróżnij go (patrz *Opróżnianie zbiornika na wodę brudną*). 2. Sprawdź, czy zbiornik na wodę brudną zamontowano prawidłowo.
	Zbiornik wody czystej jest pusty	1. Napełnij zbiornik świeżą wodą i naciśnij przycisk WŁ./WYŁ., aby wznowić czyszczenie (patrz *Uzupełnianie wody*).
Siła ssania maleje	Filtr jest zatkany.	1. Wyczyść płaski filtr plisowany (patrz *Czyszczenie zbiornika na wodę brudną*).
	Rura ssąca jest zatkana.	1. Wyczyść wlot ssący i rurę ssącą wewnątrz dyszy podłogowej za pomocą szczotki (patrz *Czyszczenie dyszy podłogowej*).
Rolka pozostaje sucha po włączeniu urządzenia	Zbiornik na wodę czystą jest pusty lub go brakuje.	1. Napełnij zbiornik wody czystej. 2. Sprawdź, czy zbiornik na wodę czystą zamontowano prawidłowo.
	Rolka potrzebuje czasu, aby się zwilżyć.	1. Przez chwilę poruszaj urządzeniem do przodu i do tyłu.
	Obecnie używany jest tryb Dry. W trybie Dry na rolkę nie jest rozpylana woda.	1. Naciśnij przycisk zmiany trybu, aby zmienić tryb na Auto / Power / ECO.

Błąd	Przyczyna	Sposób usunięcia
Z wylotu powietrza leci woda	Filtr został umyty i zamontowany bez wysuszenia.	1. Wyjmij płaski filtr plisowany oraz dokładnie go wysusz.
Samoczyszczenie i suszenie na gorąco nie działa	Zbiornik na wodę brudną jest pełny lub go brakuje.	1. Wyjmij zbiornik na wodę brudną i opróżnij go (patrz *Opróżnianie zbiornika na wodę brudną*). 2. Sprawdź, czy zbiornik na wodę brudną zamontowano prawidłowo.
	Rura ssąca jest zatkana.	1. Zdejmij osłonę dyszy podłogowej. 2. Usuń włosy i duże i/lub niewymiarowe przedmioty z rolki czyszczącej. 3. Wyjmij rolkę czyszczącą i wyczyść rurę ssącą za pomocą szczotki (patrz *Czyszczenie dyszy podłogowej*).
	Urządzenie oraz stacja ładująco-czyszcząca mają złe połączenie. Albo stacja ładująco-czyszcząca nie jest podłączona do zasilania.	1. Upewnij się, że stacja ładująco-czyszcząca jest włączona. 2. Upewnij się, że urządzenie zostało prawidłowo wstawione do stacji ładująco-czyszczącej.
	Poziom naładowania akumulatora jest niższy niż 20%, co nie wystarczy do przeprowadzenia samoczyszczenia.	1. Poczekaj, aż poziom naładowania akumulatora przekroczy 20%, a następnie ponownie naciśnij przycisk samoczyszczenia i suszenia na gorąco.
	Osłona dyszy podłogowej i rolka nie są zamontowane lub prawidłowo osadzone.	1. Sprawdź osłonę rolki i dyszy podłogowej, a następnie upewnij się, że są one prawidłowo zamocowane.
Akumulator nie ładuje się	Urządzenie oraz stacja ładująco-czyszcząca mają złe połączenie. Albo stacja ładująco-czyszcząca nie jest podłączona do zasilania.	1. Upewnij się, że stacja ładująco-czyszcząca jest włączona. 2. Upewnij się, że urządzenie zostało prawidłowo wstawione do stacji ładująco-czyszczącej.
Ładowanie jest zbyt wolne	Zbyt wysoka temperatura akumulatora.	1. Wyjmij urządzenie ze stacji ładująco-czyszczącej. 2. Poczekaj, aż akumulator ostygnie i naładuj go ponownie.
Urządzenie nie działa, a kontrolka wykrywania brudu miga na czerwono	Zabezpieczenie termiczne systemu/akumulatora lub nieprawidłowa komunikacja wewnętrzna.	1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, aby wymusić wyłączenie. Poczekaj chwilę, aż urządzenie ostygnie, a następnie spróbuj je ponownie uruchomić.

Dane techniczne

		FCV 5 Agile
Przyłącze elektryczne		
Napięcie	V	100 - 240
Faza	~	1
Częstotliwość	Hz	50 - 60
Stopień ochrony		IPX4
Klasa ochrony urządzenia		III
Moc znamionowa urządzenia	W	190
Napięcie znamionowe i pojemność akumulatora	V/Ah	21.6 / 4.0
Typ akumulatora		Li-ion
Maksymalny czas pracy przy pełnym naładowaniu akumulatora	min	≤ 60
Czas ładowania wyładowanego akumulatora	h	3.5
Napięcie wyjściowe ładowarki	V	27.2
Prąd wyjściowy ładowarki	A	1.2
Wydajność urządzenia		
Maks. obroty rolki na minutę	obr./min	430
Ilość napełnienia		
Pojemność zbiornika czystej wody	ml	720
Pojemność zbiornika na brudną wodę – pozycja normalna	ml	700
Pojemność zbiornika na brudną wodę – pozycja pozioma	ml	420
Wymiary i masa		
Długość kabla	m	1.5
Ciężar (bez akcesoriów i cieczy używanych do czyszczenia)	kg	4.7

Zmiany techniczne zastrzeżone.

Tartalom

Általános utasítások 139

Biztonsági tanácsok 139
Környezetvédelem..... 140
Rendeltetésszerű használat 140
Tartozékok és alkatrészek..... 140
Szállított tartozékok 140
Szimbólumok a készüléken 140
A készülék leírása 141
Szerelés 141
Üzembe helyezés folyamatban 141
Üzemeltetés 141
Ápolás és karbantartás..... 143
Garancia 145
Hibaelhárítási útmutató 145
Műszaki adatok 146

Általános utasítások

A készülék első használata előtt olvassa el az eredeti kezelési útmutatót és a mellékelt biztonsági tanácsokat. Ezeknek megfelelően járjon el.
Őrizze meg mindkét tájékoztatót későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára.

Biztonsági tanácsok

Készüléke első használata előtt olvassa el ezt az eredeti használati utasítást. Ezeknek megfelelően járjon el. Őrizze meg az eredeti használati utasítást későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára.

- A használati utasításban található útmutatások mellett figyelembe kell venni a törvényhozók általános biztonsági és balesetmegelőzési előírásait is.
- A készüléken található figyelmeztető és információs táblák fontos tudnivalókat tartalmaznak a veszélytelen üzemeltetéssel kapcsolatosan.

Veszélyfokozat

⚠ *VESZÉLY*

- *Olyan, közvetlenül fenyegető veszély jelzése, amely súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezet.*

⚠ *FIGYELMEZTETÉS*

- *Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezethet.*

⚠ *VIGYÁZAT*

- *Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely könnyebb sérülésekhez vezethet.*

FIGYELEM

- *Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely anyagi károkhoz vezethet.*

Elektromos alkatrészek

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS*** *• Azonnal cserélje ki a sérült töltő- és tisztítóállomást egy eredeti alkatrészre. • A készülék elektromos alkatrészekkel rendelkezik. A készülék vagy a padlófej felső- illetve alsó részének tisztítása folyó víz vagy zuhanyzósugár alatt tilos, ellenkező esetben víz kerülhet a készülékbe. • Csak olyan elektromos csatlakozóra csatlakoztassa a készüléket, amelyet villamos szakember alakított ki IEC 60364-1 szabványnak megfelelően. • A padlótisztító fejben található fűtőlap hőmérséklete 80°C - 90°C-ra melegszik fel öntisztítás és forró szárítás közben. Ne érintse meg a lemezt működés közben vagy közvetlenül utána. Az égési sérülések elkerülése érdekében tisztítás vagy szervizelés előtt várja meg, amíg a készülék teljesen lehűl.*

⚠ ***VIGYÁZAT*** *• Kizárólag az arra jogosult ügyfélszolgálattal végeztesse el a javítási munkákat. • Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a készülék és annak tartozékai, különösen a hálózati csatlakozó vezeték és a hosszabbító kábel állapota és üzembiztonsága megfelelő-e. Sérülés esetén húzza ki a hálózati csatlakozót, és ne használja a készüléket.*

Biztonsági utasítások töltő- és tisztítóállomáshoz

⚠ ***VESZÉLY*** *• Csak váltóáramra csatlakoztassa a készüléket! A típustáblán szereplő feszültségnek meg kell egyeznie a hálózati feszültséggel. • Biztonsági okokból alapvetően azt javasoljuk, hogy a készüléket hibaáram védőkapcsolón (maximum 30 mA) keresztül működtesse. • Soha ne fogja meg a hálózati dugót vagy az aljzatot nedves kézzel. • A hálózati csatlakozókábelen ne hajtson át, ne nyomja össze, illetve ne húzza át éles széleken, mert a kábel megsérülhet.*

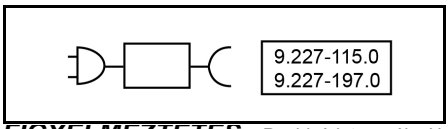
⚠ ***FIGYELMEZTETÉS*** *• Csak olyan elektromos csatlakozóra csatlakoztassa a készüléket, amelyet villamos szakember alakított ki IEC 60364-1 szabványnak megfelelően. • Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a töltő- és tisztítóállomás típustábláján feltüntetett feszültséggel. • A készülék elektromos alkatrészeket tartalmaz, ezért ne tisztítsa a készüléket folyó vízzel. • Rövidzárlatveszély. Tartsa távol a vezetőképes tárgyakat (pl. csavarhúzókat vagy hasonlókat) a töltőérintkezőktől. • Rövidzárlat veszélye. A töltő- és tisztítóállomás töltőérintkezőit csak szárazon tisztítsa. • A készüléket csak a mellékelt eredeti töltő- és tisztítóállomással vagy a KÄRCHER által jóváhagyott töltő- és tisztítóállomással töltse. • Robbanásveszély. Ne töltsön nem újratölthető elemeket. • Minden egyes használat előtt ellenőrizze, hogy a hálózati kábel nem sérült-e. Ne használjon sérült hálózati kábelt. Megfelelő cserealkatrészt a KÄRCHER-től vagy szervizpartnereinktől szerezhet be.*

FIGYELEM *• A töltő- és tisztítóállomást csak beltérben használja. • Ne helyezze a töltő- és tisztítóállomást hőforrások, például fűtőberendezések közelébe. • A töltő- és tisztítóállomást csak beltérben, hűvös, száraz helyen tárolja. • Az akkumulátor mélykisülésének elkerülése érdekében a készüléket legalább havonta egyszer töltse fel. • Minden ápolási és karbantartási munka előtt kapcsolja ki a töltő- és tisztítóállomást.*

Akkumulátor

⚠ ***VESZÉLY*** *• Ne tegye ki az akkumulátort erős napfénynek, hőnek, illetve tűznek.*

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS*** *• A készüléket csak a mellékelt eredeti állomással vagy a KÄRCHER által jóváhagyott töltő- és tisztítóállomással töltse.*
A következő állomás használható:



FIGYELMEZTETÉS *• Rövidzárlatveszély. Ne nyissa fel az akkumulátort. Ezenkívül irritáló gőzök vagy maró folyadékok szivároghatnak ki. • A készüléket csak 10°C - 40°C környezeti hőmérsékleten töltse.*

FIGYELEM *• Rövidzárlatveszély. Védje az akkumulátor és a készülék érintkezőit a fém alkatrészektől.*

● A készülék akkumulátorokat tartalmaz, amelyeket csak szakember cserélhet ki.

Biztonságos kezelés

⚠ ***VESZÉLY*** *● Fulladásveszély! Tartsa távol a gyermekektől a csomagolást!*

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS*** *● Csak rendeltetésszerűen használja a készüléket. Vegye figyelembe a helyi adottságokat, és a készülékkel való munkavégzés során ügyeljen a harmadik személyek, különösen a gyerekek biztonságára. ● Veszélyes területeken (pl. töltőállomásokon) tartsa be a megfelelő biztonsági előírásokat. Soha ne üzemeltesse a készüléket robbanásveszélyes helyiségekben. ● Gyermekek, és a jelen utasítást nem ismerő személyek nem üzemeltethetik ezt a készüléket. Helyi rendeletek korlátozhatják a kezelő életkorát. ● Ezt a készüléket gyerekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek, illetve az utasításokat nem ismerő személyek nem használhatják. ● A csökkent szellemi, fizikai és érzékelő képességgel rendelkező személyek, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak megfelelő felügyelet mellett használhatják a készüléket, illetve amennyiben egy, a biztonságukért felelős személy ismertette velük a készülék biztonságos használatát és tudatában vannak a használatból eredő veszélyeknek. ● A gyermekek ne játszanak a készülékkel! ● Felügyelje a gyerekeket, és biztosítsa, hogy ne játszhassanak a készülékkel. ● Tartsa távol a készüléket a gyermekektől, ha az csatlakoztatva van a villamos hálózathoz vagy ha éppen hűl. ● Gyermekek csak felügyelet mellet végezhetnek tisztítást, illetve végezhetik el a használó általi karbantartást. ● Védje az összekötő kábelt a hőtől, hegyes élektől, olajtól és mozgó alkatrészektől. ● Tartsa távol minden testrészét (pl. ujjait, haját) a forgó tisztítóhengertől. ● Sérülésveszély hegyes tárgyak (például szilánkok) miatt. Védje a kezét a padlófej tisztítása közben. ● A padlótisztító fejben található fűtőlap hőmérséklete 80°C - 90°C-ra melegszik fel öntisztítás és forró szárítás közben. Ne érintse meg a lemezt működés közben vagy közvetlenül utána. Az égési sérülések elkerülése érdekében tisztítás vagy szervizelés előtt várja meg, amíg a készülék teljesen lehűl. ● Fulladásveszély - Kis alkatrészek a gép belsejében. Gyermekektől elzárva tartandó.*

⚠ ***VIGYÁZAT*** *● Ne használja a készüléket, ha korábban leesett, láthatóan károsodott vagy az egyes elemek kilazultak. ● A készüléket mindig a leírásnak ill. ábrának megfelelően üzemeltesse és tárolja. ● A készülék leesése balesetet vagy sérülést okozhat. Minden, a készülékkel vagy a készüléken végzett tevékenység előtt stabil helyzetbe kell állni. ● Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, ha az használatban van.*

FIGYELEM *● Készülékkárosodás. Soha ne töltsön oldószert, oldószertartalmú folyadékot vagy hígítatlan savat (pl. tisztítószert, benzint, festék hígítót és acetont) a víztartályba. ● Csak akkor kapcsolja be a készüléket, ha a frissvíztartály és a szennyvíztartály is be van szerelve. ● Ne szívjon fel a készülékkel éles vagy nagy tárgyakat, például szilánkok, kavicsok vagy játékalkatrészek. ● A friss víz tartályba ne töltsön ecetsavat, vízkőmentesítőt, illóolajokat vagy hasonló anyagokat. Ügyeljen arra is, hogy ne szívja fel ezeket az anyagokat a készülékkel. ● A készüléket csak vízálló bevonatú kemény padlókon használja, például lakkozott parkettán, zománcozott csempén vagy linóleumon. ● Ne használja a készüléket a konvektorfűtő rendszerek padlórácsán. A készülék nem képes elnyelni a kiszabaduló vizet, ha azt átvezetik a rácson. ● Kapcsolja ki a készüléket a főkapcsolóval/készülékkapcsolóval, ha hosszabb ideig nem használja, illetve a használatot követően, és húzza ki a töltőgép hálózati dugaszát. ● 0 °C alatt ne üzemeltesse a készüléket. ● Óvja a készüléket az esőtől. Ne tárolja a készüléket külső térben. ● Az akkumulátor újratöltésekor a(z) 9.227-115.0 / 9.227-197.0 töltőállomással csak a(z) készülékt töltse fel.*

Környezetvédelem

A csomagolóanyag újrahasznosítható. Kérjük, környezetbarát módon semmisítse meg a csomagolást.

Az elektromos és elektronikus készülékek értékes újrahasznosítható anyagokat és gyakran olyan alkatrészeket tartalmaznak, mint az elemek, akkumulátorok vagy olaj, amelyek helytelen kezelés vagy ártalmatlanítás esetén veszélyeztethetik az egészséget és a környezetet. Ezek az alkotóelemek azonban a készülék rendeltetésszerű üzemeléséhez szükségesek. Az ezzel a szimbólummal jelölt készüléket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni.

Összetevőkre vonatkozó utasítások (REACH)

Az összetevőkre vonatkozó aktuális információkat itt találja: *www.kaercher.de/REACH*

Rendeltetésszerű használat

A padlótisztítót kizárólag háztartási célokra használja kemény, vízálló padlók és rövidbolyhos szőnyegek tisztítására.

Ne tisztítson vízre érzékeny padlóburkolatokat, például kezeletlen parafa padlót, mivel a padlóba behatoló nedvesség károsíthatja a padlót.

A készülék alkalmas PVC, linóleum, csempe, kő, olajozott és viaszos parketta, laminált padló és minden vízálló padlóburkolat tisztítására, beleértve az alacsony szálmagasságú szőnyegeket és szőnyegpadlókat is.

Tartozékok és alkatrészek

Kizárólag eredeti tartozékokat és eredeti alkatrészeket használjon. Ezek biztosítják a készülék hibamentes és biztonságos működését.

Csak KÄRCHER tisztítószereket használjon.

A tartozékokról és alkatrészekről a *www.kaercher.com* weboldalon talál információkat.

Szállított tartozékok

A készülékkel szállított tartozékok fel vannak tüntetve a csomagoláson. Kicsomagolásnál ellenőrizze, hogy megvan-e minden tartozék. Hiányzó tartozékok vagy szállítási sérülések esetén kérjük, értesítse a kereskedőt.

Szimbólumok a készüléken

	A vízszivárgás elkerülése érdekében a készülék hátulján található figyelmeztetés, miszerint kikapcsolt állapotban ne fektesse le a készüléket, és a víztartály eltávolítása után látható.

	A forró felületek érintése tilos! figyelmeztetés a padlófúvóka belsejében található.
	A padlófúvóka folyó víz alatti leöblítését tiltó figyelmeztetés a hengermotoron található.
	A töltő- és tisztítóállomás folyó víz alatti leöblítését tiltó figyelmeztetés az állomás felső részén található.

A készülék leírása

Az illusztrációkat lásd az ábrákat tartalmazó oldalon.

(1) Öntisztító és forró szárítás gomb

(2) Üzemmódválasztó/Lépcsőségítő aktiválása

(3) BE/KI gomb

(4) Padlófúvóka-fedél

(5) Tisztítóhenger

(6) LED-es fényszóró

(7) Tisztítóhenger kioldógyűrű

(8) Fogantyú

(9) Padlófúvóka fedelének kioldó gombja

(10) Lapos redős szűrő

(11) Könnyen nyitható kar

(12) Szennyvíztartály-kioldó gomb

(13) Durva szennyeződés-leválasztó lemez

(14) Szennyvíztartály

(15) Frissvíztartály

(16) Töltő- és tisztítóállomás

(17) Tisztítókefe

(18) *Speciális henger, pl. kőhenger

(19) *Speciális mosószer, pl. RM 536

* választható

Szerelés

KÄRCHER Home & Garden alkalmazás

A KÄRCHER Home & Garden alkalmazás előnyei a készülék használata során:

- Alkalmazási tippek és szakértői tudás
- Termékinformációk, tartozékok áttekintése és használati útmutatók
- Támogatás és szerviz kapcsolat
- Webáruház - exkluzív ajánlatok és még sok más

Olvassa be a csomagoláson található kódot, vagy töltse le a KÄRCHER Home & Garden alkalmazást az app store-ból, és regisztrálja termékét kényelmesen.

A készülék összeszerelése

1 Tolja be a fogantyút kattanásig az alapegységbe.
Ábra B

Megjegyzés

Abban az esetben, ha a terméket vissza kell küldeni, kérjük, szerelje le a fogantyút. Távolítsa el a kis fedelet, és a rugót egy szerszámmal (például csavarhúzóval) megnyomva oldja ki a fogantyút, és emelje ki a kioldott fogantyút a készülékből.

Üzembe helyezés folyamatban

Töltés

1. Dugja be a töltő- és tisztítóállomás töltőkábelét a csatlakozóaljzatba.
2. Helyezze a készüléket a töltő- és tisztítóállomásra. A villogó zöld akkumulátor ikon azt jelzi, hogy a készülék töltődik.
   Ábra C
   Az akkumulátor 3,5 óra elteltével teljesen feltöltődik. 10 perc teljes töltés után a LED-kijelző kikapcsol.

A frissvíztartály feltöltése

1. Vegye ki a frissvíztartályt a készülékből.
   Ábra D
2. Nyissa ki a tartály kupakját.
3. Töltse fel a frissvíztartályt hideg vagy langyos csapvízzel.
   Ábra E
4. Töltsön Kärcher tisztítószert a frissvíztartályba.

FIGYELEM

A tisztító- vagy ápolószer túl- vagy aluladagolása gyenge tisztítási eredményhez vezet.

Kövesse a tisztító- vagy ápolószer adagolási ajánlásait.

5. Csavarja vissza a tartály kupakját.
6. Nyomja a frissvíztartályt a készülékbe, amíg az biztonságosan a helyére nem kerül.
   Ábra F

Üzemeltetés

Általános tudnivalók a használatról

FIGYELEM

Nedvesség

Az érzékeny padlók anyagának károsodása

A készülék használata előtt ellenőrizze a padló vízállóságát egy kevésbé feltűnő helyen.

Ne tisztítson vízre érzékeny felületeket, például kezeletlen parafa padlót (a nedvesség bejuthat, és károsíthatja a padlót).

FIGYELEM

A munka megkezdése előtt a padló sérülésének (például karcolódásának) elkerülése érdekében távolítson el minden tárgyat, például szilánkokat, kavicsokat, csavarokat vagy játékrészeket a padlóról.

Megjegyzés

- *Mielőtt a készüléket olyan érzékeny felületeken használja, mint a fafelületek vagy a finom kőfelületek, próbálja ki a készüléket egy észrevehetetlen felületen, az esetleges csíkok kialakulásának elkerülése céljából.*
- *Ne maradjon tartósan egy helyen, inkább folyamatosan mozogjon.*
- *Figyeljen a padlóburkolat gyártójának használati útmutatójára is.*

Megjegyzés

Az ajtó irányában, hátramenetben dolgozzon, hogy ne maradjon lábnyom a frissen megtisztított padlón.

- Tartsa a készüléket a fogantyúnál kb. 60 fokos szögben.
- A padlót a készüléknek a porszívózáshoz hasonló sebességgel történő előre-hátra mozgatásával tisztítsa meg.
- Különösen szennyezett padló esetén a készüléket lassan csúsztassa a padlón.

A készülék LED-kijelzője a tisztítási módokról, a működési állapotról és a hibaüzenetekről tájékoztat.

Ábra G

Jelzés	Ikon	Magyarázat
Tisztítási módok	A	Automatikus mód: Az érzékelő érzékeli a padló szennyezettségét, és automatikusan beállítja a víz áramlási sebességét és a szívóerőt.
		Teljesítmény üzemmód: Maximális vízáramlási sebességgel és szívóerővel hatékonyan tisztítja a padlót.
	ECO	Eco mód: Enyhén szennyezett padlók tisztítására alkalmas kevesebb vízzel és kisebb szívóteljesítménnyel, a legalacsonyabb energiabeállításon.
		Szárítás mód: Alkalmas nagy mennyiségű víz felszívására vagy rövid szálú szőnyegek tisztítására.
		Lépcső segítség: Függőleges működés inaktivált Auto Start/Stop funkcióval, alkalmas lépcsőházak tisztítására.
Szennyeződés észlelése		Kéken világít: Enyhe szennyeződés Kék: Közepes szennyeződés Lila: Erős szennyeződés Állandó piros: Üres édesvíztartály, tele szennyvíztartály vagy kevés akkumulátor Villogó piros: Egyéb hibák Villogó fehér: Leállítási folyamat
Hibák		Üres tartály: a frissvíztartály üres. A készülék használatának folytatásához töltse fel a frissvíztartályt (lásd: *A frissvíztartály feltöltése*).
		Tele tartály: A szennyvíztartály tele van vagy hiányzik. Ürítse ki vagy helyezze vissza a szennyvíztartályt (lásd: *A szennyvíztartály ürítése*).

Jelzés	Ikon	Magyarázat
Akkumulátor		Akkumulátor töltöttségi szintjének kijelzése. Zöld akkumulátor ikon: 100%-30%. Narancssárga akkumulátor ikon: 30%-10%. Akkumulátor ikon villogó piros: 10%-0%. Az akkumulátor ikonja zölden elhalványul: töltés folyamatban.
Öntisztítás és forró szárítás		Villogó fehér: öntisztítás folyamatban Narancssárgán villog: forró szárítás folyamatban

Üzembe helyezés

FIGYELEM

Sérülésveszély az ellenőrizetlen mozgás miatt

A tisztítóhenger a tisztítás megkezdésekor azonnal forogni kezd.

Tartsa szorosan a fogantyút, hogy a készülék önállóan ne mozdulhasson el.

1. Húzza a felsőtestet maga felé. Nyomja meg a Be / Ki billentyűt.
   Ábra H
2. Mozgassa a készüléket előre-hátra addig, amíg a görgő kellően be nem nedvesedik.

Billentyű	Ikon	Az üzemelés	Működés
BE / KI		Nyomás	Bekapcsolás / Kikapcsolás
		Nyomja meg és tartsa lenyomva 2 másodpercig	Kényszerített leállítás üzemzavar esetén
Üzemmód kapcsoló		Nyomás	Váltás a különböző tisztítási módok között: Automatikus, Teljesítmény, Eco és Szárítás
		Nyomja meg és tartsa lenyomva 2 másodpercig	Lépcsősegítő aktiválása és deaktiválása (minden takarítási módban lehetséges)
Öntisztítás és forró szárítás		Nyomás	Öntisztító és forró szárítási folyamat indítása / Öntisztító vagy forró szárítási folyamat leállítása
		Nyomja meg és tartsa lenyomva 2 másodpercig	Forró szárítási folyamat indítása előzetes öntisztítás nélkül

Tisztítási módok beállítása

Kezdetben az Automatikus módot használja, ezt követően megjegyzi az utoljára kiválasztott beállítást. Röviden nyomja meg az üzemmódváltó gombot az Auto, Power, ECO és Dry módok közötti váltáshoz. Nyomja meg és tartsa lenyomva az üzemmódváltó gombot 2 másodpercig a lépcsősegítő aktiválásához bármelyik módban.

Ábra I

Megjegyzés

A szárítás mód folyadékok felszívására, valamint kemény padlón vagy szőnyegen és kárpiton (alacsony halommagasság) történő, vízkibocsátás nélküli használatra alkalmas. Nem azonos a tényleges porszívóhasználattal.

A lépcsősegítő lehetővé teszi a tisztítást álló helyzetben, alkalmas lépcsők tisztítására.

A szennyvíztartály ürítése

Ha a szennyvíztartály megtelt, a LED-kijelzőn megjelenik a „Tartály tele” figyelmeztetés.

1. Lépjen rá a padlófúvókára, és tolja a készülék felső részét függőleges helyzetbe.
   Ábra J
2. Vegye ki a szennyvíztartályt, először nyomja meg, majd húzza ki az összecsukható fogantyúval.
   Ábra K
3. Húzza meg a kart a szennyvíz-tartály fedelének eltávolításához.
   Ábra M
4. Ürítse ki és öblítse ki a szennyvíztartályt.
   Ábra M

Megjegyzés

A durva szennyeződés-leválasztó lemez levehető, ha nincs szükség nedves/száraz leválasztásra.

Ábra O

5. Kattanásig nyomja be a szennyvíztartályt a készülékbe. A szennyvíztartálynak szorosan kell elhelyezkednie a készülékben.

Vízadagolás

Ha a frissvíztartály üres, a „Tartály ürítése” ikon világít.

1. Töltse fel a frissvíztartályt (lásd: *Ápolás és karbantartás*).
   Ábra E

Az üzemeltetés megszakítása

FIGYELEM

Nedvesség okozta anyagi kár

A nedves henger által okozott nedvesség károsíthatja az érzékeny padlókat.

Hosszabb üzemszünet esetén helyezze a készüléket a töltő- és tisztítóállomásra, hogy a nedves henger ne károsíthassa az érzékeny padlót.

1. A készülék működésének szüneteltetéséhez kapcsolja ki a lépcsősegítőt, ha a lépcső ikon világít, lépjen a padlótisztító fejre, és nyomja a készülék felső részét függőleges helyzetbe. A készülék 3 másodpercig porszívózik, majd készenléti módba lép.
   Ábra J
2. Ha a készüléket 5 percen belül visszahúzzák munkahelyzetbe, vagy aktiválják a lépcsősegítőt, a készülék automatikusan a legutóbb beállított tisztítási móddal indul el.
   Ábra H

Megjegyzés

A készenléti mód 5 percig tart. 5 perc elteltével a készülék teljesen kikapcsol.

A használat befejezése

1. Nyomja meg a Be / KI billentyűt.
   Mielőtt a készülék kikapcsolna, 3 másodpercig porszívózik, majd teljesen kikapcsol.
2. Lépjen rá a padlófúvókára, és tolja a készülék felső részét függőleges helyzetbe.
   Ábra J
3. Helyezze a készüléket a töltő- és tisztítóállomásra.
   Ábra C
4. Tisztítsa meg a készüléket (lásd: *Ápolás és karbantartás*).

FIGYELEM

Beragadt szennyeződés

A beragadt szennyeződés hosszabb távon károsíthatja a készüléket.

A készüléket minden használat után javasolt teljesen kitisztítani.

Ápolás és karbantartás

Öntisztítás és forró szárítás

FIGYELEM

A munka befejezése után helyezze a készüléket a töltő- és tisztítóállomásba, és indítsa el az öntisztító és forró szárítási folyamatot. A padlófejet csak a tisztítóállomáson az automatikus öntisztító eljárással tisztítsa, külön ne öntsön vizet az állomásba. Ne tisztítsa a készüléket vagy a padlófejet folyó víz vagy zuhanypermet alatt, hogy ne kerüljön víz a készülékbe.

Megjegyzés

Az öntisztítás és a forró szárítás nem indul el, ha az akkumulátor töltöttségi szintje 20% alatt van, vagy a szennyvíztartály tele van vagy hiányzik. A frissvízhiány vagy a teli szennyvíztartály okozta megszakítások elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a frissvíz szintje a „Min öntisztító” jelzés felett van, és ürítse ki a szennyvíztartályt a bekapcsolás előtt. A készülék automatikusan érzékeli a tisztítás és a szárítás hatékonyságát, és kiegészítő tisztítást és szárítást indíthat el. Ha a folyamat során lemerül az akkumulátor, a gép automatikusan feltöltődik, és a tisztítás befejezése után folytatja a tisztítást.

1. Ürítse ki és helyezze vissza a szennyvíztartályt (lásd: *A szennyvíztartály ürítése*).
2. Töltse fel a frissvíztartályt friss vízzel, tisztítószer nélkül, és győződjön meg arról, hogy a vízszint meghaladja a „MIN AZ ÖNTISZTÍTÁSHOZ” jelölést (lásd *A frissvíztartály feltöltése*).
   Ábra P
3. Helyezze vissza a készüléket a töltő- és tisztítóállomásra. (A töltő- és tisztítóállomást be kell kapcsolni).
   Ábra C
4. Az öntisztítás és a forró szárítás elindításához: Nyomja meg az öntisztító gombot. Csak forró szárítás indításához: Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot 2 másodpercig.
   Ábra Q

Megjegyzés

Az öntisztító és forró szárítás ikon jelzi, hogy a folyamat folyamatban van. Az öntisztítás és a forró szárítás időtartama dinamikusan változik az intelligens érzékelés és beállítás alapján.

Állapot	Jelzés	Időtartam

Öntisztítás	Villogó fehér	~4 perc
Forró szárítás	Villogó narancssárga	20-60 perc

5. Ebben a forró szárítási fázisban ürítse ki és öblítse ki a szennyvíztartályt, majd helyezze vissza a gépbe. (Lásd: *A szennyvíztartály ürítése*).

Megjegyzés

A szennyvíztartályt csak szárítási folyamat közben vegye ki, az öntisztítás során ne.

Az öntisztítási és forró szárítási eljárás leállítására nyomja meg a BE/KI vagy az öntisztítás és a forró szárítás gombot. Az öntisztítás során a folyamat leállításakor a készülék 3 másodpercig porszívózik, majd teljesen kikapcsol. A teljes folyamat újraindításához nyomja meg ismét az öntisztító gombot.

A készülék tárolása

FIGYELEM

Szagképződés a készülékben lévő folyadékok miatt

Kellemetlen szagok keletkezhetnek, ha a készülékben a tárolása közben folyadék/nedves szennyeződés van jelen.

Tárolás előtt használja az öntisztító funkciót. A készülék tárolása előtt teljesen ürítse ki a frissvíztartályt és a szennyvíztartályt.

A tisztítókefével és ruhával távolítsa el a szőrt és a szennyeződésrészecskéket a szívócsatornából és a padlófúvóka belsejéből. Ne zuhanyozza le a padlótisztító fejet (lásd A padlófúvóka tisztítása).

Ábra V

Hagyja a megtisztított hengert és szűrőt levegőn megszáradni, vagy használja a forró szárítási eljárást.

Használaton kívül tárolja a készüléket az állomásán, hogy elkerülje a lehúzó deformálódását.

1. Vigye a készüléket száraz helyiségbe.
2. Helyezze a készüléket a töltő- és tisztítóállomásra, hogy feltöltődjön.
   Ábra C

A szennyvíztartály tisztítása

FIGYELEM

Beragadt szennyeződés

A beragadt szennyeződés hosszabb távon károsíthatja a készüléket.

A készüléket minden használat után javasolt teljesen kitisztítani.

FIGYELEM

Rendszeresen tisztítsa meg a szűrőt, hogy a hosszú távú használat miatt ne tömődhessen el.

A jobb tisztítási teljesítmény érdekében ajánlatos a szűrőt 2-3 havonta cserélni.

A KÄRCHER szűrőt csak a szűrő és a szennyvíztartály megfelelő illeszkedésének és a készülék teljesítményének biztosításához használja.

A szennyvíztartály eltávolításával és ürítésével kapcsolatos információk (lásd: *A szennyvíztartály ürítése*).

1. Húzza meg a kart, és vegye le a szennyvíztartály fedelét.
   Ábra M
2. Vegye ki a lapos redős szűrőt a szennyvíztartály fedeléből.
   Ábra N
3. Tisztítsa meg a szennyvíztartályt és a fedelet csapvízzel és tisztítókefével.
   Ábra N
4. Tisztítsa meg a lapos redőzött szűrőt folyó víz alatt, majd szárítsa meg teljesen, és helyezze vissza a szennyvíztartályba.
   Ábra N

A padlófúvóka tisztítása

A készülék automatikus öntisztítási folyamattal és forró szárítási funkcióval rendelkezik. Az optimális teljesítmény érdekében javasoljuk, hogy rendszeres időközönként manuálisan ellenőrizze a padlótisztító fejet, hogy ne maradjanak makacs szennyeződések a fejben.

FIGYELEM

Károsodás a henger öblítőszerrel való tisztítása vagy ruhaszárító használata miatt

A textilszálak károsodása.

Mosógépben történő tisztításhoz ne használjon öblítőszert.

Ne szárítsa a hengert ruhaszárítón.

FIGYELEM

Anyagi kár a különálló henger miatt

Ez károsíthatja a mosógépet.

Helyezze a műanyag oldalsó rész nélküli hengert egy mosóhálóba, és legalább félig pakolja meg a mosógépet extra ruhával.

Megjegyzés

Erős szennyeződés esetén, vagy ha például kövek vagy szilánkok kerülnek a szívófejbe, a szívófejet meg kell tisztítani. A készülék működése közben ezek az anyagok zörgő hangot adnak ki, vagy eltömődést okoznak.

1. Nyomja meg a Be / KI billentyűt.
   Ábra H
   A készülék 3 másodperc múlva kikapcsol.
2. Lépjen rá a padlófúvókára, és tolja a készülék felső részét függőleges helyzetbe.
   Ábra J
3. Nyomja meg a padlótisztító fej fedelének kioldógombját a fedél eltávolításához, majd öblítse le a fedelet tiszta vízzel.
   Ábra R
4. Húzza meg a görgő jobb oldalán található gyűrűt, majd csúsztassa ki a görgőt vízszintesen jobbra.
   Ábra S
5. Húzza ki az oldalsó burkolatot.
   Ábra T
6. Tisztítsa meg a tisztítóhengert folyó víz alatt, vagy mossa ki mosógépben maximum 60 °C-on öblítő nélkül. Legalább félig töltse meg a mosógépet extra mennyiségű ruhaneművel.
   Ábra U
7. H a padlófúvóka belseje szennyezett, akkor egy törlőkendővel vagy a tisztítókefével tisztítsa meg a padlófúvóka belsejét és a szívócsövet.
   Ábra V
8. A tisztítógörgő beszereléséhez először szerelje fel az oldalsó fedelet, majd helyezze be a tisztítógörgőt vízszintesen balra, amíg biztonságosan nem rögzül
   Ábra W

9. Akassza a padlófúvóka-fedelet a padlófúvóka elejére, majd nyomja le, amíg hallhatóan a helyére nem kattan.
   Ábra W

A töltő- és tisztítóállomás tisztása

FIGYELEM

Ne öblítse le folyó vízzel a töltő- és tisztítóállomást.

1. A szennyezett töltő- és tisztítóállomás nedves ruhával törölje le, kikerülve a töltőtűket.

Tisztító- és ápolószerek

FIGYELEM

Nem megfelelő tisztító- és ápolószerek használata

Nem megfelelő tisztító- és ápolószerek használata károsíthatja a készüléket, és a garancia kizárásához vezethet.

Csak KÄRCHER tisztítószereket használjon.

Ügyeljen a helyes adagolásra.

Megjegyzés

A padló tisztításához igény szerint használjon KÄRCHER tisztító- vagy ápolási termékeket.

- Mosó- vagy ápolószerek adagolásakor vegye figyelembe a gyártó adagolási ajánlásait.
- A habképződés elkerülése érdekében először töltse fel vízzel a frissvíztartályt, és ezután adja hozzá a mosó- vagy ápolószert.
- A tartály túlcsordulásának elkerülése érdekében a vízzel való feltöltéskor hagyjon elegendő helyet a mosó- vagy ápolószernek.

Az akkumulátor cseréje

Ha az akkumulátor megsérült, akkor új akkumulátoregység vásárlásához vegye fel a kapcsolatot a KÄRCHER szervizzel, és cserélje ki a régi akkumulátort.

FIGYELEM

Ne távolítsa el az akkumulátoregységre tekert védőfóliát.

Az akkumulátoregység cseréjekor győződjön meg arról, hogy a készülék le van választva a töltő- és tisztítóállomásról, és ki van kapcsolva.

Az akkumulátoregység cseréjekor ügyeljen arra, hogy a környezet hőmérséklete és páratartalma ne legyen magas, a keze pedig ne legyen vizes.

1. A készüléket válassza le a töltő- és tisztítóállomásról, és kapcsolja ki.
2. Vegye ki a szennyvíztartályt.
   Ábra K
3. Csavarja ki a 8 csavart a fő testből, és vegye le az előlapot.
   Ábra X
4. Fektesse le a készüléket, és válassza le a két csatlakozót.
   Ábra Y
5. Vegye le az akkumulátort.
6. Csatlakoztassa a csatlakozókat az új akkumulátorhoz, és rögzítse az akkumulátorrekeszben.
   Ábra Z
7. Vezesse el és rögzítse a vezetékeket a kábelrögzítők és a szalag segítségével.
8. Szerelje vissza az előlapot a fő testre, és csavarja vissza a 8 csavart a fő testre.
   Ábra AA
9. Szerelje be a szennyvíztartályt.

Garancia

Minden országban az illetékes értékesítőnk által biztosított garanciális feltételek érvényesek. Amennyiben a garanciaidőn belül a készüléknél hibák merülnek fel, azokat díjmentesen orvosoljuk, ha az adott hibák anyag-, illetve gyártási hibák. Garanciális esetben kérjük, a számlával együtt forduljon forgalmazójához vagy a legközelebbi, arra jogosult ügyfélszolgálati irodához. (A cím a hátoldalon található)

A garanciával kapcsolatos további információk (amennyiben elérhetők) megtekinthetők a KÄRCHER Magyarország Szerviz elemének „Letöltések” menüjében.

Hibaelhárítási útmutató

Az üzemzavaroknak gyakran egyszerű okokra vezethetők vissza, amelyeket az alábbi áttekintés segítségével a kezelő maga is könnyen elháríthat. Kétség esetén vagy az itt meg nem nevezett üzemzavarok esetén, kérjük, forduljon a hivatalos ügyfélszolgálathoz.

Megjegyzés

A hiba elhárításáig a készülék nem tud tovább működni.

Hiba	Ok	Elhárítás
A készülék nem működik	Az akkumulátor lemerült.	1. Csatlakoztassa a töltő- és tisztítóállomást az áramforráshoz, és helyezze vissza a készüléket a töltő- és tisztítóállomásra.
	A készülék függőleges helyzetben van.	1. Lépjen rá a padlófúvókára, és húzza maga felé a készülék felső részét. 2. Nyomja meg az üzemmódváltó gombot 2 másodpercig, és aktiválja a lépcsősegítőt.
	A szennyvíztartály tele van vagy hiányzik.	1. Távolítsa el és ürítse ki a szennyvíztartályt (lásd: *A szennyvíztartály ürítése*). 2. Győződjön meg arról, hogy a szennyvíztartály megfelelően van felszerelve.
	A frissvíztartály üres	1. Töltse fel a frissvíztartályt, és nyomja meg a BE/KI gombot a tisztítás folytatásához (lásd *Vízadagolás*).
A szívóerő csökken	A szűrő eltömődött.	1. Tisztítsa meg a lapos redős szűrőt (lásd: *A szennyvíztartály tisztítása*).
	A szívócső eltömődött.	1. Tisztítsa meg a szívónyílást és a szívócsövet a padlótisztító fej belsejében egy tisztítókefével (lásd *A padlófúvóka tisztítása*).

Hiba	Ok	Elhárítás
A henger a készülék bekapcsolása után száraz	A frissvíztartály üres vagy hiányzik.	1. Töltse fel a frissvíztartályt. 2. Győződjön meg arról, hogy a frissvíztartály megfelelően van felszerelve.
	A hengernek időre van szüksége az átnedvesedéshez.	1. Mozgassa folyamatosan a készüléket elő-re-hátra egy ideig.
	Az aktuális üzemmód a Szárítás mód. Szárítás módban nem permeteződik víz a hengerre.	1. Az üzemmódváltó gomb megnyomásával válthat Automata / Teljesítmény / ECO módra.
Víz jön ki a levegőkimeneten	A kimosott szűrőt szárítás nélkül helyezték be.	1. Vegye ki a lapos redőzött szűrőt, és szárítsa meg teljesen.
Az öntisztítás és a forró szárítás nem működik	A szennyvíztartály tele van vagy hiányzik.	1. Távolítsa el és ürítse ki a szennyvíztartályt (lásd: *A szennyvíztartály ürítése*). 2. Győződjön meg arról, hogy a szennyvíztartály megfelelően van felszerelve.
	A szívócső eltömődött.	1. Távolítsa el a padlófúvóka-fedelet. 2. Távolítsa el a hajat vagy a nagy és/vagy terjedelmes tárgyakat a tisztítóhengerről. 3. Vegye ki a tisztítóhengert, és tisztítsa meg a szívócsövet a tisztítókefével (lásd *A padlófúvóka tisztítása*).
	A készülék és a töltő- és tisztítóállomás rosszul van összekapcsolva. Vagy a töltő- és tisztítóállomás nincs csatlakoztatva az áramforráshoz.	1. Győződjön meg arról, hogy a töltő- és tisztítóállomás be van kapcsolva. 2. Győződjön meg arról, hogy készülék megfelelően van-e a töltő- és tisztítóállomásra helyezve.
	Az akkumulátor szint kevesebb, mint 20%, ami nem elég az öntisztításhoz.	1. Várja meg, amíg az akkumulátor töltöttségi szintje meghaladja a 20%-ot, majd nyomja meg újra az öntisztító és forró szárítás gombot.
	A padlótisztító fej fedele és a görgő nincs felszerelve vagy megfelelően illeszkedik.	1. Ellenőrizze a henger és a padlótisztító fej fedelét, és győződjön meg arról, hogy biztonságosan a helyükön vannak.
Az akkumulátor nem töltődik	A készülék és a töltő- és tisztítóállomás rosszul van összekapcsolva. Vagy a töltő- és tisztítóállomás nincs csatlakoztatva az áramforráshoz.	1. Győződjön meg arról, hogy a töltő- és tisztítóállomás be van kapcsolva. 2. Győződjön meg arról, hogy készülék megfelelően van-e a töltő- és tisztítóállomásra helyezve.
A töltés túl lassú	Az akkumulátor hőmérséklete túl magas.	1. Távolítsa el a készüléket a töltő- és tisztítóállomásról. 2. Várja meg, amíg az akkumulátor lehűl, majd töltse újra.
A készülék nem működik, és a szennyeződésérzékelő lámpa pirosan villog	Rendszer/akkumulátor hővédelme vagy belső kommunikációs rendellenesség.	1. A kikapcsoláshoz tartsa lenyomva a bekapcsoló gombot. Hagyja egy ideig hűlni, majd próbálja meg újraindítani.

Műszaki adatok

		FCV 5 Agile
Elektromos csatlakozás		
Feszültség	V	100 - 240
Fázis	~	1
Frekvencia	Hz	50 - 60
Védettség		IPX4
A készülék védelmi osztálya		III
Készülék névleges teljesítmény	W	190

		FCV 5 Agile
Az akkumulátor névleges feszültsége és kapacitása	V/Ah	21.6 / 4.0
Akkutípus		Li-Ion
Maximális üzemidő az akkumulátor teljes feltöltése esetén	min	≤ 60
Töltési idő üres akkumulátornál	h	3.5
Töltőgép kimeneti feszültség	V	27.2
A töltőgép kimenő árama	A	1.2
A készülék teljesítményre vonatkozó adatai		
Henger max. percenkénti fordulatszáma	U/min	430

		FCV 5 Agile
Töltési mennyiség		
Frissvíz-tartály űrtartalma	ml	720
Szennyvíztartály kapacitása - Normál helyzetben	ml	700
Szennyvíztartály kapacitása - Fekvő helyzetben	ml	420
Méretek és súlyok		
Kábel hossza	m	1.5
Súly (tartozékok és tisztító folyadékok nélkül)	kg	4.7

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

Obsah

Obecné pokyny 147
Bezpečnostní pokyny 147
Ochrana životního prostředí 148
Zamýšlené použití 148
Příslušenství a náhradní díly 148
Rozsah dodávky 149
Symboly na zařízení 149
Popis přístroje 149
Montáž 149
Uvedení do provozu 149
Provoz 149
Péče a údržba 151
Záruka 153
Průvodce odstraňováním poruch 153
Technické údaje 154

Obecné pokyny

Před prvním použitím přístroje si přečtěte tento překlad originálního návodu k použití a přiložené bezpečnostní pokyny. Řiďte se jimi.
Uschovejte obě příručky pro pozdější použití nebo pro dalšího vlastníka.

Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím přístroje si přečtěte tuto kapitolu o bezpečnosti a původní návod k používání. Řiďte se jimi. Uschovejte původní návod k používání pro pozdější použití nebo dalšího vlastníka.

- Kromě pokynů v návodu k použití musíte dodržovat všeobecné zákonné bezpečnostní předpisy a předpisy pro prevenci úrazů.
- Výstražné a informační štítky umístěné na přístroji poskytují důležité pokyny pro bezpečný provoz.

Stupně nebezpečí

⚠ *NEBEZPEČÍ*

- *Upozornění na bezprostředně hrozící nebezpečí, které vede k těžkým úrazům nebo usmrcení.*

⚠ *VAROVÁNÍ*

- *Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést k těžkým úrazům nebo usmrcení.*

⚠ *UPOZORNĚNÍ*

- *Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést k lehkým úrazům.*

POZOR

- *Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést ke vzniku věcných škod.*

Elektrické komponenty

⚠ ***VAROVÁNÍ*** *● Poškozenou nabíjecí a čisticí stanici ihned vyměňte za originální díl. ● Přístroj obsahuje elektrické součástky. Nečistěte přístroj ani horní nebo spodní část podlahové hlavice pod tekoucí vodou nebo pod sprchovou hlavicí, jinak by mohla proniknout voda. ● Přístroj připojujte pouze k elektrické přípojce, kterou nainstaloval kvalifikovaný elektrikář v souladu s normou IEC 60364-1. ● Topná deska uvnitř podlahové hubice dosahuje během samočištění a sušení za tepla teploty 80 °C - 90 °C. Za provozu nebo krátce po něm se desky nedotýkejte. Před čištěním nebo údržbou počkejte, až přístroj zcela vychladne, abyste se nepopálili.*

⚠ ***UPOZORNĚNÍ*** *● Opravy nechávejte provádět výhradně v autorizovaném servisu. ● Před každým spuštěním provozu zkontrolujte přístroj a příslušenství, zejména síťový a prodlužovací kabel, zda jsou v řádném stavu a provozně bezpečné. V případě poškození vytáhněte síťovou zástrčku a přístroj nepoužívejte.*

Bezpečnostní pokyny pro nabíjecí a čisticí stanici

⚠ ***NEBEZPEČÍ*** *● Připojujte přístroj pouze ke střídavému proudu. Napětí uvedené na typovém štítku se musí shodovat se síťovým napětím.*
● Z bezpečnostních důvodů doporučujeme přístroj provozovat zásadně přes proudový chránič (max. 30 mA). ● Nikdy se nedotýkejte síťové zástrčky a zásuvky mokrýma rukama. ● Vyhněte se poškození napájecího kabelu přejetím, stlačením nebo přetažením přes ostré hrany.

⚠ ***VAROVÁNÍ*** *● Přístroj připojujte pouze k elektrické přípojce, kterou nainstaloval kvalifikovaný elektrikář v souladu s normou IEC 60364-1.*
● Zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku nabíjecí a čisticí stanice. ● Přístroj obsahuje elektrické součásti, nečistěte přístroj pod tekoucí vodou. ● Nebezpečí zkratu. Udržujte vodivé předměty (např. šroubováky apod.) v dostatečné vzdálenosti od nabíjecích kontaktů. ● Nebezpečí zkratu. Nabíjecí kontakty nabíjecí a čisticí stanice čistěte pouze nasucho. ● Spotřebič nabíjejte pouze pomocí přiložené originální nabíjecí a čisticí stanice nebo pomocí nabíjecí a čisticí stanice schválené společností KÄRCHER. ● Nebezpečí výbuchu. Nenabíjejte baterie, které nejsou nabíjecí. ● Před každým použitím zkontrolujte, zda není síťový kabel poškozen. Nepoužívejte poškozený síťový kabel. Vhodnou náhradu vám poskytne společnost KÄRCHER nebo některý z našich servisních partnerů.

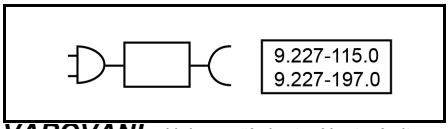
POZOR *● Nabíjecí a čisticí stanici používejte pouze v interiéru. ● Nabíjecí a čisticí stanici neumisťujte do blízkosti zdrojů tepla, např. topných těles. ● Nabíjecí a čisticí stanici skladujte pouze na chladném a suchém místě v interiéru. ● Abyste zabránili hlubokému vybití baterie, zařízení nabíjejte alespoň jednou měsíčně.*
● Před veškerou údržbou a ošetřováním nabíjecí a čisticí stanici vypněte.

Baterie

⚠ ***NEBEZPEČÍ*** *● Nevystavujte akumulátor silnému slunečnímu záření, teplu nebo ohni.*

⚠ ***VAROVÁNÍ*** *● Spotřebič nabíjejte pouze pomocí přiložené originální stanice nebo pomocí nabíjecí a čisticí stanice schválené společností KÄRCHER.*

Použijte následující stanici:



VAROVANI *● Nebezpečí zkratu. Neotevírejte akumulátor. Kromě toho mohou unikat dráždivé páry nebo žíravé kapaliny. ● Přístroj nabíjejte pouze při okolní teplotě 10 °C - 40 °C.*

POZOR *● Nebezpečí zkratu. Chraňte kontakty akumulátoru a přístroje před kovovými díly. ● Přístroj obsahuje akumulátory, které může vyměnit pouze odborník.*

Bezpečná manipulace

⚠ ***NEBEZPEČÍ*** *● Nebezpečí udušení. Obalové fólie udržujte mimo dosah dětí,.*

⚠ ***VAROVÁNÍ*** *● Přístroj skladujte výhradně v souladu s určením. Berte v úvahu místní okolnosti a při práci s přístrojem dbejte na třetí osoby, zejména děti. ● V nebezpečných oblastech (např. na čerpacích stanicích) dodržujte příslušné bezpečnostní předpisy. Nikdy stroj neprovozujte v prostorách s nebezpečím výbuchu. ● Děti a osoby, které nejsou seznámeny s tímto návodem, nesmí tento přístroj provozovat. Místní předpisy mohou omezovat věk obsluhy přístroje. ● Přístroj není určen k tomu, aby jej používaly děti nebo osoby s omezenými tělesnými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo osoby, jenž nejsou seznámeny s těmito pokyny. ● Osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi smí používat přístroj pouze tehdy, když jsou pod odborným dohledem nebo pokud byly poučeny osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost o bezpečném používání přístroje a rozumí rizikům, které z toho vyplývají. ● S přístrojem si nesmějí hrát děti. ● Dohlížejte na děti a zajistěte, aby si s přístrojem nehrály. ● Udržujte přístroj z dosahu dětí, pokud je připojen do sítě nebo pokud se ochlazuje. ● Děti smí provádět čištění a uživatelskou údržbu pouze pod dohledem. ● Ochraňte spojovací kabel před horkem, ostrými hranami, olejem a pohyblivými částmi přístroje. ● Všechny části těla (např. prsty, vlasy) udržujte mimo dosah rotujícího čisticího válce. ● Nebezpečí poranění špičatými předměty (např. třískami). Chraňte ruce při čištění podlahové hlavice. ● Topná deska uvnitř podlahové hubice dosahuje během samočištění a sušení za tepla teploty 80 °C - 90 °C. Za provozu nebo krátce po něm se desky nedotýkejte. Před čištěním nebo údržbou počkejte, až přístroj zcela vychladne, abyste se nepopálili. ● Nebezpečí udušení - Malé díly uvnitř stroje. Uchovávejte mimo dosah dětí.*

⚠ ***UPOZORNĚNÍ*** *● Nepoužívejte přístroj, pokud před tím spadl z výšky, je viditelně poškozený nebo netěsní. ● Provozujte a skladujte přístroj pouze v souladu s popisem, resp. vyobrazením. ● Nehody nebo poškození v důsledku převržení přístroje. Před prováděním veškerých činností s přístrojem nebo na něm musíte zajistit stabilitu. ● Nikdy přístroj neponechávejte bez dozoru, dokud je v provozu.*

POZOR *● Poškození přístroje. Do nádrže na vodu nikdy nelijte rozpouštědla, kapaliny s obsahem rozpouštědel nebo neředěné kyseliny (např. čisticí prostředky, benzín, ředidla do barev a aceton). ● Přístroj zapněte pouze tehdy, když je nainstalována nádrž na čerstvou a odpadní vodu. ● Nevysávejte přístrojem žádné ostré nebo větší předměty, jako jsou například střepy, kameny, nebo dílky hraček. ● Nádrž na čistou vodu neplňte kyselinou octovou, odstraňovačem vodního kamene nebo nádrž na čistou vodu. Dávejte také pozor, aby tyto látky nebyly absorbovány zařízením. ● Zařízení používejte pouze na tvrdých podlahách s vodotěsným nátěrem, například. lakované parkety, smaltované dlaždice nebo linoleum. ● Nepoužívejte zařízení nad podlahovou mřížkou konvektorů. Zařízení nemůže absorbovat unikající vodu, pokud prochází přes mřížku. ● Vypněte zařízení při delších pracovních přestávkách a po použití na hlavním spínači / spínači zařízení a vytáhněte síťovou zástrčku nabíječky. ● Nikdy neprovozujte přístroj při teplotách nižších než 0 °C. ● Přístroj chraňte před deštěm. Neskladujte přístroj venku. ● Pro účely dobíjení akumulátoru nabíjejte pouze zařízení pomocí nabíjecí stanice 9.227-115.0 / 9.227-197.0.*

Ochrana životního prostředí

Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte ekologickým způsobem.

Elektrické a elektronické přístroje obsahují hodnotné recyklovatelné materiály a často součásti, jako baterie, akumulátory nebo olej, které mohou při chybném zacházení nebo likvidaci představovat potenciální nebezpečí pro lidské zdraví nebo pro životní prostředí. Pro řádný provoz přístroje jsou však tyto součásti nezbytné. Přístroje označené tímto symbolem se nesmí likvidovat s domovním odpadem.

Upozornění k obsaženým látkám (REACH)
Aktuální informace k obsaženým látkám naleznete na stránkách: *www.kaercher.de/REACH*

Zamýšlené použití

Čistič podlah používejte výhradně k čištění tvrdých podlah a koberců v domácnosti a pouze na voděodolné tvrdé podlahy a koberce s nízkým vlasem.
Nečistěte podlahové krytiny citlivé na vodu, jako jsou např. neošetřené korkové podlahy, vlhkost totiž může proniknout do podlahy a poškodit ji.
Zařízení je vhodné k čištění PVC, linolea, dlaždic, kamene, olejovaných a voskovaných parket, laminátu a všech voděodolných podlahových krytin včetně předložek a koberců s nízkým vlasem.

Příslušenství a náhradní díly

Používejte výhradně originální příslušenství a originální náhradní díly. Zajišťují bezpečný provoz zařízení bez poruch.
Používejte pouze čisticí prostředky značky KÄRCHER. Informace o příslušenství a náhradních dílech najdete na adrese *www.kaercher.com*.

Rozsah dodávky

Rozsah dodávky přístroje je vyobrazen na obalu. Při vybalení zkontrolujte úplnost obsahu. V případě chybějícího příslušenství nebo výskytu poškození při přepravě informujte prosím Vašeho prodejce.

Symboly na zařízení

	Výstraha, abyste při vypnutém napájení nepokládali přístroj na rovnou plochu, aby nedošlo k úniku vody, je umístěna na zadní straně přístroje a je viditelná po vyjmutí nádrže na vodu.
	Výstraha, abyste se nedotýkali horkého povrchu je umístěna uvnitř podlahové hubice.
	Na motoru válce se nachází výstraha, že podlahovou hubici nesmíte oplachovat pod tekoucí vodou.
	Na stanici se nachází výstraha, že nabíjecí a čisticí stanici nesmíte oplachovat pod tekoucí vodou.

Popis přístroje

Pro ilustraci se podívejte na stránku s grafikou.

① Tlačítko samočištění a vysoušení za tepla

② Přepínač režimů/aktivace asistenta v případě schodů

③ Tlačítko vypínače

④ Kryt podlahové trysky

⑤ Čisticí válec

⑥ LED světlomet

⑦ Uvolňovací kroužek čisticího válce

⑧ Rukojeť

⑨ Tlačítko pro uvolnění krytu podlahové trysky

⑩ Plochý skládaný filtr

⑪ Snadno otevíratelná páka

⑫ Tlačítko pro uvolnění nádrže na odpadní vodu

⑬ Separační deska hrubých nečistot

⑭ Nádrž na odpadní vodu

⑮ Nádrž na čerstv.vodu

⑯ Nabíjecí a čisticí stanice

⑰ Čisticí kartáč

⑱ *Speciální válec, např. válec na kamenné povrchy

⑲ *Speciální čisticí prostředek, např. RM 536

* volitelné

Montáž

Aplikace KÄRCHER Home & Garden

Díky aplikaci KÄRCHER Home & Garden můžete při používání svého zařízení využívat následující výhody:

- Tipy pro použití a odborné znalosti
- Informace o výrobku, přehled příslušenství a návod k obsluze
- Kontakt na podporu a servis
- Internetový obchod – exkluzivní nabídky a mnoho dalšího

Naskenujte kód na obalu nebo si stáhněte aplikaci KÄRCHER Home & Garden z obchodu s aplikacemi a pohodlně zaregistrujte svůj výrobek.

Montáž přístroje

1 Zasuňte rukojeť do základní jednotky, až slyšitelně zapadne na místo.
Ilustrace B

Upozornění

V případě nutnosti vrácení výrobku demontujte rukojeť. Sejměte malý kryt a stiskněte rukojeť pomocí nástroje (např. šroubováku), uvolněte rukojeť a uvolněnou rukojeť zvedněte ze spotřebiče.

Uvedení do provozu

Proces nabíjení

1. Nabíjecí kabel nabíjecí a čisticí stanice zapojte do zásuvky.
2. Umístěte zařízení do nabíjecí a čisticí stanice. Blikající zelená ikona akumulátoru signalizuje, že se zařízení nabíjí.
   Ilustrace C
   Akumulátor je plně nabitý po 3,5 hodinách. Po 10 minutách plného nabití se displej LED vypne.

Plnění nádrže na čerstvou vodu

1. Vyjměte nádrž na čerstvou vodu ze zařízení.
   Ilustrace D
2. Otevřete uzávěr nádrže.
3. Naplňte nádrž na čistou vodu studenou nebo vlažnou vodou z vodovodu.
   Ilustrace E
4. Do nádrže na čistou vodu přidejte čisticí prostředek Kärcher.

POZOR

Předávkování nebo poddávkování čisticího nebo ošetřovacího prostředku vede ke špatným výsledkům čištění.

Dodržujte doporučení pro dávkování pracího nebo ošetřovacího prostředku.

5. Zavřete uzavírací víčko nádrže.
6. Zatlačte nádrž na čerstvou vodu do zařízení, dokud není pevně usazena.
   Ilustrace F

Provoz

Obecné informace o provozu

POZOR

Vlhkost

Poškození majetku citlivých podlah

Před použitím zařízení zkontrolujte podlahu na odolnost proti vodě na nenápadném místě.

Nečistěte povrchy choulostivé na vodu, jako jsou neopracované korkové podlahy (vlhkost může proniknout dovnitř a podlahu poškodit).

POZOR

Před zahájením práce odstraňte z podlahy všechny předměty, jako jsou střepy, kamínky, šroubky nebo části hraček, aby nedošlo k poškození podlahy (např. poškrábání).

Upozornění

- *Chcete-li se vyhnout pruhům na podlaze, přístroj před použitím na citlivém povrchu (např. dřevo nebo jemná kamenina) nejprve otestujte na nenápadném místě.*
- *Nesetrvávejte na jednom místě, přístroj musí být stále v pohybu.*
- *Dodržujte upozornění a pokyny výrobce podlahové krytiny.*

Upozornění

Pracujte dozadu směrem ke dveřím, aby na čerstvě utřené podlaze nezůstávaly stopy.

- Držte spotřebič za rukojeť pod úhlem přibližně 60 stupňů.
- Podlahu čistěte pohybem spotřebiče tam a zpět podobnou rychlostí, jako byste vysávali.
- Pokud je podlaha obzvláště znečištěná, nechte spotřebič po podlaze pomalu klouzat.

Na LED displeji zařízení se zobrazují informace o režimech čištění, pracovním stavu a chybových hlášeních.

Ilustrace G

Indikátor	Ikona	Vysvětlení
Režimy čištění	A	Automatický režim: Senzor rozpozná, jak je podlaha znečištěná, a automaticky upraví průtok vody a sací výkon.
		Režim výkonu: Účinně čistí podlahu s maximálním průtokem vody a sacím výkonem.
	ECO	Režim Eco: Vhodný pro čištění lehce znečištěných podlah s menším množstvím vody a menším sacím výkonem při nejnižším energetickém nastavení.
		Suchý režim: Vhodný pro vysávání velkého množství vody nebo pro použití na kobercích.
		Asistence na schodech: Vzpřímený provoz s deaktivovaným systémem Auto Start/Stop, vhodný pro čištění schodišť.
Detekce nečistot		Světle modrá: Lehké znečištění Modrá: Střední znečištění Fialová: Silné znečištění Stálá červená: Prázdná nádrž na čerstvou vodu, plná nádrž na odpadní vodu nebo slabý akumulátor Bikající červená: Další chyby Blikající bílá: Proces vypínání
Chyby		Prázdná nádrž: Nádrž na čistou vodu je prázdná. Pro další používání spotřebiče doplňte nádrž na čistou vodu (viz *Plnění nádrže na čerstvou vodu*).
		Plná nádrž: Nádrž na odpadní vodu je plná nebo chybí. Vyprázdněte nádrž na odpadní vodu nebo ji znovu nainstalujte (viz *Vyprázdnění nádrže na odpadní ovodu*).
Akumulátor		Indikace procenta nabití akumulátoru. Zelená ikona akumulátoru: 100%-30%. Oranžová ikona akumulátoru:30%-10%. Ikona akumulátoru, bliká červeně:10%-0% Ikona akumulátoru bledne zeleně: probíhá nabíjení.
Samočištění a vysoušení za tepla		Bliká bíle: probíhá samočištění Bliká oranžově: probíhá vysoušení za tepla

Zahájení provozu

POZOR

Riziko poškození v důsledku nekontrolovaného pohybu

Jakmile se spustí čištění, začne se čisticí válec otáčet. Držte rukojeť pevně, abyste zabránili samostatnému pohybu zařízení.

1. Přitáhněte horní část těla k sobě. Stiskněte tlačítko vypínače.
   Ilustrace H
2. Pohybujte přístrojem sem a tam, dokud se válec dostatečně nenavlhčí.

Tlačítko	Ikona	Úkon	Funkce
ZAP / VYP		Stiskněte	Zapnutí / Vypnutí
		Stiskněte a podržte po dobu 2 sekund	Vynucení vypnutí v případě poruchy
Přepínač režimů		Stiskněte	Přepínejte mezi různými režimy čištění: Auto, Power, Eco a Dry
		Stiskněte a podržte po dobu 2 sekund	Aktivace a deaktivace asistence pro schody (možné ve všech režimech čištění)

Tlačítko	Ikona	Úkon	Funkce
Samočištění a vysoušení za tepla		Stiskněte	Zahájení samočištění a vysoušení za tepla / Zastavení samočištění nebo vysoušení za tepla
		Stiskněte a podržte po dobu 2 sekund	Zahájení procesu vysoušení za tepla bez předchozího samočištění

Nastavení režimů čištění

Zpočátku je výchozí režim Auto; následně si pamatuje poslední zvolené nastavení. Krátkým stisknutím tlačítka přepínače režimů můžete přepínat mezi režimy Auto, Power, ECO a Dry. Stisknutím a podržením tlačítka přepínače režimů na 2 sekundy aktivujete asistenci pro schody v jakémkoli režimu.
Ilustrace I
Upozornění
Suchý režim je určen k vysávání tekutin a k použití na tvrdých podlahách nebo kobercích a předložkách (s nízkým vlasem) bez výstupu vody. Nelze jej srovnávat se skutečným vysavačem.
Asistent pro schody umožňuje čištění ve vzpřímené poloze, vhodné pro čištění schodišť.

Vyprázdnění nádrže na odpadní ovodu

Pokud je nádrž na odpadní vodu plná, zobrazí se na LED displeji upozornění „Plná nádrž“.
1. Stoupněte si na podlahovou hubici a zatlačte horní část tělesa do vzpřímené polohy.
   Ilustrace J
2. Vyjměte nádrž na odpadní vodu, nejprve ji stiskněte a poté vytáhněte pomocí sklopné rukojeti.
   Ilustrace K
3. Zatáhněte za páčku a sejměte kryt nádrže na odpadní vodu.
   Ilustrace M
4. Vyprázdněte nádrž na odpadní vodu a vypláchněte ji.
   Ilustrace M

Upozornění
Pokud není vyžadována separace za mokra a za sucha, lze separační desku pro hrubé nečistoty vyjmout.
Ilustrace O
5. Zatlačte nádrž na odpadní ovodu do zařízení, dokud slyšitelně nezapadne na místo. Nádrž na odpadní ovodu musí v zařízení pevně sedět.

Doplnění vody

Pokud je nádrž na čerstvou vodu prázdná, rozsvítí se ikona "Prázdná nádrž ".
1. Naplňte nádrž na čerstvou vodu (viz *Péče a údržba*).
   Ilustrace E

Přerušení provozu

POZOR

Poškození materiálu vlhkostí
Vlhký válec může způsobit poškození citlivých podlah vlhkostí.
Při delších přestávkách umístěte zařízení na nabíjecí a čisticí stanici, aby nedošlo k poškození citlivých podlah od vlhkého válce.
1. Chcete-li pozastavit funkci zařízení, deaktivujte asistenci pro schody, pokud je ikona schodů zapnutá, stoupněte si na podlahovou hubici a zatlačte horní část tělesa do vzpřímené polohy. Zařízení vysává po dobu 3 sekund a poté přejde do pohotovostního režimu.
   Ilustrace J
2. Pokud zařízení do 5 minut vytáhnete zpět do pracovní polohy nebo aktivujete asistenci pro schody, zařízení se automaticky spustí s posledním režimem čištění.
   Ilustrace H

Upozornění
Pohotovostní režim trvá 5 minut. Po 5 minutách se zařízení zcela vypne.

Ukončení operace

1. Stiskněte tlačítko vypínače.
   Před vypnutím zařízení vysává po dobu 3 sekund a poté se zcela vypne.
2. Stoupněte si na podlahovou hubici a zatlačte horní část tělesa do vzpřímené polohy.
   Ilustrace J
3. Umístěte zařízení na nabíjecí a čisticí stanici.
   Ilustrace C
4. Vyčistěte přístroj (viz kapitola *Péče a údržba*).

POZOR

Usazené nečistoty
Usazené nečistoty mohou zařízení trvale poškodit.
Po každém použití se doporučuje zařízení kompletně vyčistit.

Péče a údržba

Samočištění a vysoušení za tepla

POZOR

Po dokončení práce umístěte zařízení do nabíjecí a čisticí stanice a spusťte proces samočištění a vysoušení za tepla. Podlahovou hubici v čisticí stanici čistěte pouze pomocí automatického procesu samočištění, nikoliv samostatným naléváním vody do stanice. Zařízení ani podlahovou hubici nečistěte pod tekoucí vodou nebo pod proudem ze sprchy, jinak by se do nich mohla dostat voda.
Upozornění
Samočištění a vysoušení za tepla se nespustí, pokud je stav akumulátoru nižší než 20 % nebo je nádrž na odpadní vodu plná či chybí. Abyste předešli přerušení způsobenému nedostatkem čerstvé vody nebo plnou nádrží na odpadní vodu, zajistěte, aby byla čerstvá voda nad hranicí "Min samočištění" a před spuštěním vyprázdněte nádrž na odpadní vodu. Zařízení automaticky detekuje účinnost čištění a vysoušení a může spustit dodatečné čištění a vysoušení. Pokud se akumulátor během tohoto procesu vybije, stroj se automaticky dobije a po dokončení čištění bude pokračovat.
1. Vyprázdněte nádrž na odpadní vodu a znovu ji vložte (viz *Vyprázdnění nádrže na odpadní ovodu*).
2. Naplňte nádrž na čerstvou vodu čerstvou vodou bez čisticího prostředku a ujistěte se, že hladina vody přesahuje značku „MIN PRO SAMOČIŠTĚNÍ“ (viz *Plnění nádrže na čerstvou vodu*).
   Ilustrace P
3. Vraťte spotřebič zpět do nabíjecí a čisticí stanice. (Nabíjecí a čisticí stanice musí být zapnutá).
   Ilustrace C
4. Pro spuštění samočištění a vysoušení za tepla: Stiskněte tlačítko samočištění. Pouze pro spuštění

vysoušení za tepla: Stiskněte a podržte tlačítko po dobu 2 sekund.
Ilustrace Q

Upozornění
Ikona samočištění a vysoušení za tepla signalizuje probíhající proces. Doba trvání samočištění a vysoušení za tepla se dynamicky mění na základě inteligentní detekce a nastavení.

Stav	Indikace	Doba trvání
Samočištění	Blikající bílá	~4 minuty
Vysoušení za tepla	Blikající oranžová	20-60 minut

5. Během fáze vysoušení za tepla vyprázdněte a vypláchněte nádrž na odpadní vodu a znovu ji namontujte do stroje. (Viz *Vyprázdnění nádrže na odpadní ovodu*).

Upozornění
Nádrž na odpadní vodu vyjměte pouze během procesu vysoušení, nikoli během samočištění.
Chcete-li proces samočištění zastavit, stiskněte znovu tlačítko ZAP/VYP nebo tlačítko samočištění a vysoušení za tepla. Při zastavení procesu během samočištění bude zařízení vysávat 3 sekundy a poté se zcela vypne. Opětným stisknutím tlačítka samočištění spustíte celý proces znovu.

Uložení zařízení

POZOR

Vznik zápachu způsobeného kapalinami v zařízení
Pokud zařízení při skladování obsahuje kapaliny/vlhké nečistoty, může vzniknout nepříjemný zápach.
Před uskladněním použijte funkci samočištění. Před uskladněním přístroje zcela vyprázdněte nádrž na čerstvou a odpadní vodu.
Pomocí čisticího kartáčku a hadříku odstraňte vlasy a částečky nečistot ze sacího kanálu a vnitřku podlahové hubice. Nesprchujte podlahovou hubici (viz Čištění podlahové trysky).
Ilustrace V
Vyčištěný válec a filtr nechte vyschnout na vzduchu nebo použijte proces vysoušení za tepla.
Pokud zařízení nepoužíváte, uložte je do stanice, aby nedošlo k deformaci stěrky.

1. Přemístěte zařízení do suché místnosti.
2. Umístěte zařízení na nabíjecí a čisticí stanici, aby se nabilo.
   Ilustrace C

Čištění nádrže na odpadní vodu

POZOR

Usazené nečistoty
Usazené nečistoty mohou zařízení trvale poškodit.
Po každém použití se doporučuje zařízení kompletně vyčistit.

POZOR

Filtr pravidelně čistěte, aby nedošlo k ucpání v důsledku dlouhodobého používání.
Pro lepší čisticí výkon doporučujeme vyměnit filtr každé 2–3 měsíce.
Abyste zajistili správné uložení filtru a nádrže na odpadní vodu a výkon zařízení, používejte pouze filtr společnosti KÄRCHER.
Informace o vyjmutí a vyprázdnění nádrže na odpadní vodu viz *Vyprázdnění nádrže na odpadní ovodu*).

1. Zatáhněte za páčku a sejměte kryt nádrže na odpadní vodu.
   Ilustrace M
2. Vyjměte plochý skládaný filtr z krytu nádrže na odpadní vodu.
   Ilustrace N
3. Vyčistěte nádrž na odpadní vodu a kryt pomocí vody z vodovodu a čisticího kartáčku.
   Ilustrace N
4. Vyčistěte plochý skládaný filtr pod tekoucí vodou, zcela je vysušte a poté je znovu nainstalujte do nádrže na odpadní vodu.
   Ilustrace N

Čištění podlahové trysky

Zařízení je vybaveno automatickým samočisticím procesem s funkcí vysoušení za tepla. Pro dosažení optimálního výkonu doporučujeme provádět pravidelné ruční kontroly, abyste se ujistili, že v podlahové trysce nezůstaly žádné odolné nečistoty.

POZOR

Poškození způsobené čištěním válce aviváží nebo použitím sušičky na prádlo.
Poškození textilních vláken.
Při praní v pračce nepoužívejte aviváž.
Válec nesušte v sušičce na prádlo.

POZOR

Poškození materiálu uvolněným válcem
Mohlo by dojít k poškození pračky.
Vložte válec bez plastového bočního panelu do sítě na prádlo a naplňte pračku dalším prádlem alespoň do poloviny.

Upozornění
V případě silného znečištění nebo pokud se do sací hlavy dostanou části, jako jsou kameny nebo třísky, je nutné ji vyčistit. Při provozu spotřebiče tyto části vydávají chrastivý zvuk nebo způsobí zablokování.

1. Stiskněte tlačítko vypínače.
   Ilustrace H
   Zařízení se po 3 sekundách vypne.
2. Stoupněte si na podlahovou hubici a zatlačte horní část tělesa do vzpřímené polohy.
   Ilustrace J
3. Stisknutím tlačítka pro uvolnění krytu podlahové hubice kryt sejměte a poté kryt opláchněte čistou vodou.
   Ilustrace R
4. Zatáhněte za kroužek na pravé straně válce a vysuňte váleček vodorovně doprava.
   Ilustrace S
5. Vytáhněte boční kryt.
   Ilustrace T
6. Čisticí válec vyčistěte pod tekoucí vodou nebo jej vyperte v pračce při max. 60 °C bez aviváže. Naplňte pračku dalším prádlem alespoň do poloviny.
   Ilustrace U
7. Pokud jsou uvnitř podlahové hubice nečistoty, vyčistěte vnitřek podlahové hubice a sací trubice pomocí kapesníku nebo čisticího kartáčku.
   Ilustrace V

8. Pro instalaci čisticího válce nejprve nasaďte boční kryt a čisticí válec zasuňte vodorovně doleva, dokud není pevně usazen.
   Ilustrace W
9. Zahákněte kryt podlahové hubice v přední části podlahové hubice na místo a poté jej zatlačte dolů, dokud slyšitelně nezapadne na místo.
   Ilustrace W

Čištění nabíjecí a čisticí stanice

POZOR

Nabíjecí a čisticí stanici neoplachujte pod tekoucí vodou.

1. Pokud jsou na nabíjecí a čisticí stanici nečistoty, otřete je vlhkým hadříkem, přičemž se vyhýbejte nabíjecím kolíkům.

Čisticí a ošetřovací prostředky

POZOR

Používání nevhodných čisticích a ošetřovacích prostředků

Použití nevhodných čisticích a ošetřovacích prostředků může poškodit zařízení a vést k vyloučení záruky.
Používejte jen doporučené čisticí prostředky.
Dávejte pozor na správné dávkování.

Upozornění

K čištění podlah používejte podle potřeby čisticí a ošetřovací prostředky KÄRCHER.

- Při dávkování čisticích nebo ošetřovacích prostředků dodržujte doporučení výrobce ohledně dávkovacího množství.
- Abyste zabránili tvorbě pěny, naplňte nádržku na čerstvou vodu nejprve vodou a teprve poté přidejte mycí nebo ošetřovací prostředek.
- Abyste zabránili přetečení nádrže, nezapomeňte při plnění vodou ponechat dostatek místa pro prací nebo ošetřovací prostředek.

Výměna akumulátoru

Pokud je akumulátor poškozený, kontaktujte servisní službu společnosti KÄRCHER, která zakoupí nový akumulátor a vymění starý.

POZOR

Neodstraňujte ochrannou fólii, kterou je akumulátorový blok obalený.
Při výměně akumulátorového bloku se ujistěte, že je zařízení odpojeno od nabíjecí a čisticí stanice a vypnuto.
Při výměně akumulátorového bloku se vyhněte prostředí s vysokou teplotou a vlhkostí a nový akumulátorový blok neinstalujte mokrýma rukama.

1. Odpojte zařízení od nabíjecí a čisticí stanice a ujistěte se, že je zařízení odpojeno od nabíjecí a čisticí stanice a vypnuto.
2. Sejměte nádrž na odpadní vodu.
   Ilustrace K
3. Vyšroubujte 8 šroubů z hlavního tělesa a sejměte přední kryt.
   Ilustrace X
4. Položte zařízení na plocho a odpojte obě svorky.
   Ilustrace Y
5. Vyjměte akumulátor.
6. Připojte svorky k novému akumulátorovému bloku a vložte jej do prostoru pro akumulátor.
   Ilustrace Z
7. Proveďte a zajistěte vodiče pomocí drátových svorek a pásky.
8. Znovu připevněte přední kryt k hlavnímu tělesu a znovu upevněte 8 šroubů na hlavní těleso.
   Ilustrace AA
9. Namontujte nádrž na odpadní vodu.

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané naší příslušnou distribuční společností. Případné závady vašeho přístroje odstraníme bezplatně během záruční lhůty, pokud jsou zaviněny vadou materiálu nebo výrobní vadou. V případě uplatnění nároků ze záruky se prosím obraťte s dokladem o koupi na svého prodejce nebo na nejbližší autorizované pracoviště zákaznického servisu.
(Adresa viz zadní stranu)
Další informace o záruce (jsou-li k dispozici) naleznete v servisní sekci na webové stránce místního zastoupení firmy KÄRCHER v části „Dokumenty ke stažení“.

Průvodce odstraňováním poruch

Poruchy mají často nezávažné příčiny, které můžete s pomocí následujícího přehledu sami odstranit.
V případě pochybností nebo v případě poruch, které zde nejsou uvedeny, se obraťte na autorizovaný zákaznický servis.

Upozornění

Dokud není závada odstraněna, zařízení nemůže dále pracovat.

Chyba	Příčina	Odstranění
Zařízení nefunguje	Akumulátor je vybitý.	1. Připojte nabíjecí a čisticí stanici ke zdroji napájení a vložte zařízení zpět do nabíjecí a čisticí stanice.
	Zařízení je ve svislé poloze.	1. Stoupněte si na podlahovou hubici a přitáhněte horní část tělesa k sobě. 2. Stiskněte tlačítko přepínače režimů na 2 sekundy a aktivujte asistenci pro schody.
	Nádrž na odpadní vodu je plná nebo chybí.	1. Vyjměte nádrž na odpadní vodu a vyprázdněte ji (viz *Vyprázdnění nádrže na odpadní ovodu*). 2. Zkontrolujte, zda je nádrž na odpadní vodu správně nainstalována.
	Nádrž na čerstvou vodu je prázdná.	1. Doplňte nádrž na čerstvou vodu a stisknutím tlačítka ZAP/VYP pokračujte v čištění (viz *Doplnění vody*).

Chyba	Příčina	Odstranění
Sací výkon klesá	Filtr je zablokovaný.	1. Vyčistěte plochý skládaný filtr (viz *Čištění nádrže na odpadní vodu*).
	Sací trubice je zablokovaná.	1. Vyčistěte sací otvor a sací trubici uvnitř podlahové hubice čisticím kartáčem (viz *Čištění podlahové trysky*).
Válec je po zapnutí zařízení suchý.	Nádrž na čistou vodu je prázdná nebo chybí.	1. Naplňte nádrž na čistou vodu. 2. Zkontrolujte, zda je nádrž na čerstvou vodu správně nainstalována.
	Válec potřebuje čas na navlhčení.	1. Chvíli pohybujte zařízením dopředu a dozadu.
	Aktuální režim je režim Dry. V režimu Dry se na válec nestříká voda.	1. Stisknutím tlačítka přepínače režimů přepněte režim na režim Auto / Power / Eco.
Z výstupu vzduchu vytéká voda	Filtr byl vyprán a nainstalován bez vysoušení.	1. Vyjměte plochý skládaný filtr a zcela jej vysušte.
Samočištění a vysoušení za tepla nefunguje	Nádrž na odpadní vodu je plná nebo chybí.	1. Vyjměte nádrž na odpadní vodu a vyprázdněte ji (viz *Vyprázdnění nádrže na odpadní ovodu*). 2. Zkontrolujte, zda je nádrž na odpadní vodu správně nainstalována.
	Sací trubice je zablokovaná.	1. Sejměte kryt podlahové trysky. 2. Odstraňte vlasy nebo velké a/nebo objemné předměty na čisticím válci. 3. Vyjměte čisticí válec a vyčistěte sací trubici čisticím kartáčem (viz *Čištění podlahové trysky*).
	Zařízení a nabíjecí a čisticí stanice jsou špatně propojeny. Nebo není nabíjecí a čisticí stanice připojena k napájení.	1. Zkontrolujte, zda je nabíjecí a čisticí stanice zapnutá. 2. Ujistěte se, že je zařízení správně umístěno na nabíjecí a čisticí stanici.
	Úroveň nabití akumulátoru je nižší než 20 %, což pro samočištění nestačí.	1. Počkejte, až procento akumulátoru překročí 20 %, a znovu stiskněte tlačítko samočištění a vysoušení za tepla.
	Kryt podlahové hubice a válec nejsou nainstalovány nebo správně usazeny.	1. Zkontrolujte kryt válce a podlahové hubice a ujistěte se, že jsou pevně usazeny.
Akumulátor se nenabíjí	Zařízení a nabíjecí a čisticí stanice jsou špatně propojeny. Nebo není nabíjecí a čisticí stanice připojena k napájení.	1. Zkontrolujte, zda je nabíjecí a čisticí stanice zapnutá. 2. Ujistěte se, že je zařízení správně umístěno na nabíjecí a čisticí stanici.
Nabíjení je příliš pomalé	Teplota baterie je příliš vysoká.	1. Odeberte zařízení z nabíjecí a čisticí stanice. 2. Počkejte, až baterie vychladne, a znovu ji nabijte.
Zařízení nefunguje a kontrolka detekce nečistot bliká červeně	Tepelná ochrana systému/akumulátoru nebo porucha vnitřní komunikace.	1. Dlouhým stisknutím tlačítka napájení vynutíte vypnutí. Nechte zařízení vychladnout a pak se je pokuste spustit znovu.

Technické údaje

		FCV 5 Agile
Elektrické připojení		
Napětí	V	100 - 240
Fáze	~	1
Kmitočet	Hz	50 - 60
Krytí		IPX4
Zařízení s třídou krytí		III

		FCV 5 Agile
Jmenovitý výkon přístroje	W	190
Jmenovité napětí a kapacita baterie	V/Ah	21.6 / 4.0
Typ akumulátoru		Li-ion
Maximální provozní čas při plně nabité baterii	min	≤ 60
Doba nabíjení vybitého akumulátoru	h	3.5
Výstupní napětí nabíječky	V	27.2

		FCV 5 Agile
Výstupní proud nabíječky	A	1.2
Výkonnostní údaje přístroje		
Max. otáčky válce za minutu	ot/min	430
Množství náplně		
Objem nádrže na čistou vodu	ml	720
Kapacita nádrže na odpadní vodu - Normální poloha	ml	700
Kapacita nádrže na odpadní vodu - Poloha naležato	ml	420
Rozměry a hmotnosti		
Délka kabelu	m	1.5
Hmotnost (bez příslušenství a čisticích kapalin)	kg	4.7

Technické změny vyhrazeny.

Obsah

Všeobecné upozornenia 155
Bezpečnostné pokyny 155
Ochrana životného prostredia 156
Zamýšľané použitie 156
Príslušenstvo a náhradné diely 157
Rozsah dodávky 157
Symboly na prístroji 157
Opis prístroja 157
Montáž 157
Uvedenie do prevádzky 157
Prevádzka 158
Ošetrovanie a údržba 159
Záruka 161
Pomoc pri poruchách 161
Technické údaje 163

Všeobecné upozornenia

Pred prvým použitím prístroja si prečítajte tento originálny návod na obsluhu a priložené bezpečnostné pokyny. Riaďte sa informáciami a pokynmi, ktoré sú v nich uvedené.
Obidva dokumenty si uschovajte pre neskoršie použitie alebo pre nasledujúceho majiteľa.

Bezpečnostné pokyny

Pred prvým použitím prístroja si prečítajte túto kapitolu s bezpečnostnými pokynmi a tento pôvodný návod na použitie. Riaďte sa informáciami a pokynmi, ktoré sú v nich uvedené. Pôvodný návod na použitie si uschovajte pre neskoršie použitie alebo pre nasledujúceho majiteľa.

- Okrem pokynov uvedených v návode na prevádzku je nutné zohľadňovať aj príslušne platné všeobecné bezpečnostné predpisy a predpisy týkajúce sa prevencie vzniku nehôd.
- Výstražné a upozorňovacie štítky umiestnené na prístroji obsahujú pokyny pre bezpečnú prevádzku.

Stupne nebezpečenstva

⚠ *NEBEZPEČENSTVO*

- *Upozornenie na bezprostredne hroziace nebezpečenstvo, ktoré vedie k ťažkým fyzickým poraneniam alebo k smrti.*

⚠ *VÝSTRAHA*

- *Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k ťažkým fyzickým poraneniam alebo k smrti.*

⚠ *UPOZORNENIE*

- *Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k ľahkým fyzickým poraneniam.*

POZOR

- *Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k vecným škodám.*

Elektrické komponenty

⚠ ***VÝSTRAHA*** *• Poškodenú nabíjaciu a čistiacu stanicu bezodkladne vymeňte za originálny diel. • Prístroj obsahuje elektrické komponenty. Prístroj a ani hornú alebo dolnú stranu podlahovej hlavice nečistite pod tečúcou vodou alebo pod sprchovou hlavicou, pretože inak môže dôjsť k vniknutiu vody. • Prístroj pripojte len na elektrickú prípojku, ktorú inštaloval odborný elektrikár v zmysle IEC 60364-1. • Vyhrievacia doska vnútri podlahovej hubice dosahuje počas samočistenia a sušenia za tepla teplotu 80 °C – 90 °C. Nedotýkajte sa dosky počas prevádzky alebo krátko po nej. Pred čistením alebo servisom počkajte, kým jednotka úplne vychladne, aby ste predišli popáleninám.*

⚠ ***UPOZORNENIE*** *• Opravy nechajte vykonávať autorizovaným zákazníckym servisom. • Zariadenie a príslušenstvo, hlavne sieťový pripojovací kábel a predlžovací kábel skontrolujte z hľadiska riadneho stavu a prevádzkovej bezpečnosti. V prípade poškodenia vytiahnite sieťovú zástrčku a nepoužívajte zariadenie.*

Bezpečnostné pokyny pre nabíjaciu a čistiacu stanicu

⚠ ***NEBEZPEČENSTVO*** *• Prístroj pripojte len k striedavému prúdu. Napätie uvedené na typovom štítku sa musí zhodovať so sieťovým napätím. • Z bezpečnostných dôvodov odporúčame, aby bolo zariadenie zásadne prevádzkované len pomocou prúdového chrániča (maximálne 30 mA). • Sieťovej zástrčky a sieťovej zásuvky sa nikdy nedotýkajte vlhkými rukami. • Nepoškodzujte sieťový prívodný kábel prechádzaním cez neho, jeho stlačením alebo ťahaním cez ostré hrany.*

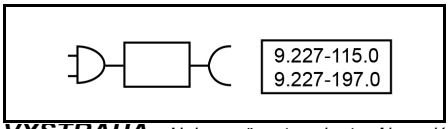
⚠ ***VÝSTRAHA*** *• Prístroj pripojte len na elektrickú prípojku, ktorú inštaloval odborný elektrikár v zmysle IEC 60364-1. • Skontrolujte, či napätie v sieti zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku nabíjacej a čistiacej stanice. • Zariadenie obsahuje elektrické konštrukčné diely, a preto ho nečistite pod tečúcou vodou. • Nebezpečenstvo skratu. Vodivé predmety (napr. skrutkovače a podobne) uchovávajte mimo nabíjacích kontaktov. • Nebezpečenstvo skratu. Nabíjacie kontakty nabíjacej a čistiacej stanice čistite iba nasucho. • Spotrebič nabíjajte iba pomocou originálnej priloženej nabíjacej a čistiacej stanice alebo nabíjacej a čistiacej stanice schválenej spoločnosťou KÄRCHER. • Nebezpečenstvo výbuchu. Nenabíjajte akumulátory, ktoré nie sú určené na opätovné nabíjanie. • Pred každým použitím skontrolujte, či nie je poškodený sieťový kábel. Nepoužívajte poškodený sieťový kábel. Vhodnú náhradu môžete získať od spoločnosti KÄRCHER alebo od jedného z našich servisných partnerov.*

POZOR ● *Nabíjaciu a čistiacu stanicu používajte iba v interiéri.* ● *Nabíjaciu a čistiacu stanicu neumiestňujte do blízkosti zdrojov tepla, ako sú napríklad ohrievače.* ● *Nabíjaciu a čistiacu stanicu skladujte iba v interiéri, a to na suchom a chladnom mieste.* ● *Zariadenie nabíjajte aspoň raz za mesiac, aby ste predišli hlbokému vybitiu batérie.* ● *Pred všetkými prácami spojenými s údržbou a starostlivosťou nabíjaciu a čistiacu stanicu vypnite.*

Batéria

⚠ **NEBEZPEČENSTVO** ● *Akumulátor nevystavujte intenzívnemu slnečnému žiareniu, nadmernému teplu ani ohňu.*

⚠ **VÝSTRAHA** ● *Spotrebič nabíjajte iba pomocou originálnej priloženej stanice alebo nabíjacej a čistiacej stanice schválenej spoločnosťou KÄRCHER.*
Použite nasledujúcu stanicu:



VÝSTRAHA ● *Nebezpečenstvo skratu. Akumulátor neotvárajte. Okrem toho môžu unikať dráždivé výpary alebo leptavé kvapaliny.* ● *Prístroj nabíjajte iba pri teplote okolia 10 °C – 40 °C.*

POZOR ● *Nebezpečenstvo skratu. Chráňte kontakty akumulátora a prístroja pred kovovými dielmi.* ● *Prístroj obsahuje akumulátory, ktoré môže vymieňať len odborný personál.*

Bezpečná manipulácia

⚠ **NEBEZPEČENSTVO** ● *Nebezpečenstvo zadusenia. Obalové fólie uchovávajte mimo dosahu detí.*

⚠ **VÝSTRAHA** ● *Prístroj používajte len v súlade s účelom. Zohľadnite miestne danosti a pri práci s prístrojom dávajte pozor na tretie osoby, obzvlášť na deti.* ● *V nebezpečných oblastiach (napr. na čerpacích staniciach pohonných hmôt) dodržiavajte príslušné bezpečnostné predpisy. Prístroj neprevádzkujte v priestoroch ohrozených explóziou.* ● *Deti a osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmto návodom, nesmú používať tento prístroj. Miestne predpisy môžu určovať vek osôb, ktoré môžu vykonávať obsluhu prístroja.* ● *Tento prístroj nesmú používať deti a osoby s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi.* ● *Osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami resp. osoby s nedostatkom skúseností alebo vedomostí smú zariadenie používať len vtedy, keď sú pod správnym dozorom resp. keď ich osoba kompetentná z hľadiska bezpečnosti poučila o bezpečnom používaní zariadenia a rozumejú príslušným nebezpečenstvám.* ● *Deti sa s prístrojom nesmú hrať.* ● *Dozerajte na deti, aby sa nemohli hrať so zariadením.* ● *Prístroj musí byť mimo dosahu detí, keď je zapojený do siete alebo počas vychladnutia.* ● *Deti smú čistenie a užívateľskú údržbu vykonávať len pod dozorom.* ● *Spojovací kábel chráňte pred vysokými teplotami, ostrými hranami, olejom a pohyblivými súčasťami prístroja.* ● *Udržujte všetky časti tela (napríklad prsty, vlasy) mimo dosahu otočného čistiaceho valca.* ● *Riziko poranenia špicatými predmetmi (napr. trieskami). Pri čistení hlavice na podlahu si chráňte ruky.* ● *Vyhrievacia doska vnútri podlahovej hubice dosahuje počas samočistenia a sušenia za tepla teplotu 80 °C – 90 °C. Nedotýkajte sa dosky počas prevádzky alebo krátko po nej. Pred čistením alebo servisom počkajte, kým jednotka úplne vychladne, aby ste predišli popáleninám.* ● *Nebezpečenstvo udusenia – malé diely vnútri stroja. Uchovávajte mimo dosahu detí.*

⚠ **UPOZORNENIE** ● *Nepoužívajte zariadenie, ak predtým došlo k jeho pádu alebo ak je viditeľne poškodené resp. netesné.* ● *Prístroj používajte a skladujte len v zmysle popisu resp. obrázka.* ● *Nehody alebo poškodenia spôsobené pádom prístroja. Pred každou činnosťou s alebo na prístroji musíte zabezpečiť stabilitu.* ● *Prístroj počas prevádzky nikdy nenechávajte bez dozoru.*

POZOR ● *Poškodenie prístroja. Do nádrže na vodu nikdy nedávajte rozpúšťadlá, tekutiny s obsahom rozpúšťadiel alebo nezriedené kyseliny (napr. čistiace prostriedky, benzín, riedidlo na farbu a acetón).* ● *Prístroj zapnite iba vtedy, keď sú nainštalované nádrže na čistú a znečistenú vodu.* ● *Nevysávajte prístrojom ostré alebo väčšie predmety, ako sú napr. črepy, kamienky alebo časti hračiek.* ● *Do nádrže na čistú vodu nedávajte kyselinu octovú, odvápňovač, éterické oleje alebo podobné látky. Dbajte tiež na to, aby tieto látky prístroj neabsorboval.* ● *Prístroj používajte iba na tvrdých podlahách s vodotesným náterom, ako sú napr. lakované parkety, smaltované dlaždice alebo linoleum.* ● *Prístroj neťahajte cez podlahovú mriežku konvektorových vykurovacích telies. Prístroj nemôže absorbovať unikajúcu vodu, ak prechádza cez mriežku.* ● *Pri dlhších prestávkach v práci a po ukončení práce prístroj vypnite hlavným vypínačom/spínačom prístroja a vytiahnite sieťovú zástrčku nabíjačky.* ● *Prístroj nepoužívajte pri teplotách pod 0°C.* ● *Prístroj chráňte pred dažďom. Prístroj neskladujte vonku.* ● *Na nabíjanie batérie zariadenie používajte výlučne nabíjaciu stanicu 9.227-115.0 / 9.227-197.0.*

Ochrana životného prostredia

Obalové materiály sú recyklovateľné. Obaly zlikvidujte ekologickým spôsobom.

Elektrické a elektronické prístroje obsahujú cenné recyklovateľné materiály a často aj komponenty, akými sú napr. batérie, akumulátory alebo olej, ktoré môžu pri nesprávnej manipulácii alebo likvidácii predstavovať potenciálne nebezpečenstvo pre ľudské zdravie a životné prostredie. Tieto komponenty sú však potrebné pre správnu prevádzku prístroja. Prístroje označené týmto symbolom nesmú byť likvidované spolu s domovým odpadom.

Informácie o obsiahnutých látkach (REACH)
Aktuálne informácie o obsiahnutých látkach sú uvedené na: *www.kaercher.de/REACH*

Zamýšľané použitie

Čistič podláh používajte výlučne na čistenie tvrdých podláh a kobercov vo vašej súkromnej domácnosti a iba na vodoodolných tvrdých podlahách a kobercoch s nízkym vlasom.
Nečistite podlahové krytiny citlivé na vodu, ako napríklad neošetrené korkové podlahy, pretože vlhkosť môže do nich preniknúť a poškodiť podlahu.
Prístroj je vhodný na čistenie PVC, linolea, dlaždíc, kameňa, olejovaných a voskovaných parkiet, laminátu a všetkých vodoodolných podlahových krytín vrátane pokrovcov a kobercov s nízkym vlasom.

Príslušenstvo a náhradné diely

Používajte iba originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely. Zabezpečí, aby prístroj fungoval bezchybne a bezpečne.
Používajte iba čistiace prostriedky spoločnosti KÄRCHER.
Informácie o príslušenstve a náhradných dieloch nájdete na stránke *www.kaercher.com*.

Rozsah dodávky

Rozsah dodávky zariadenia je znázornený na obale. Pri rozbaľovaní skontrolujte, či je obsah kompletný. V prípade chýbajúceho príslušenstva alebo pri výskyte poškodení spôsobených prepravou informujte Vášho predajcu.

Symboly na prístroji

	Varovanie, aby ste prístroj nepoložili naplocho vo vypnutom stave, aby ste predišli úniku znečistenej vody, sa nachádza na zadnej strane a je viditeľné po vybratí nádrže na vodu.
	Výstraha, pred dotýkaním sa horúceho povrchu sa nachádza vnútri podlahovej hubice.
	Výstraha pred oplachovaním podlahovej hubice pod tečúcou vodou sa nachádza na motore valca.
	Výstraha pred oplachovaním nabíjacej a istiacej stanice pod tečúcou vodou sa nachádza na stanici.

Opis prístroja

Obrázky sú uvedené na strane s grafikami.

(1) Tlačidlo samočistenia a sušenia za tepla

(2) Prepínač režimov/aktivácia asistenta pre pohyb po schodoch

(3) Vypínač

(4) Kryt podlahovej hubice

(5) Čistiaci valec

(6) LED svetlomet

(7) Uvoľňovací krúžok čistiaceho valca

(8) Rukoväť

(9) Tlačidlo na uvoľnenie krytu podlahovej hubice

(10) Plochý skladaný filter

(11) Páka na jednoduché otváranie

(12) Tlačidlo uvoľnenia nádrže na znečistenú vodu

(13) Doska na oddeľovanie hrubých nečistôt

(14) Nádrž na znečistenú vodu

(15) Nádrž na čistú vodu

(16) Nabíjacia a čistiaca stanica

(17) Čistiaca kefa

(18) *Špeciálny valec, napr. valec na kameň

(19) *Špeciálny čistiaci prostriedok, napr. RM 536

* voliteľné

Montáž

Aplikácia KÄRCHER Home & Garden

S aplikáciou KÄRCHER Home & Garden získate pri používaní svojho zariadenia nasledujúce výhody:

- Aplikačné tipy a odborné znalosti
- Informácie o produkte, prehľad príslušenstva a návod na obsluhu
- Kontakt na podporu a servis
- Internetový obchod – exkluzívne ponuky a oveľa viac

Naskenujte kód na obale alebo si stiahnite aplikáciu KÄRCHER Home & Garden z obchodu s aplikáciami a pohodlne zaregistrujte svoj produkt.

Inštalácia prístroja

1 Zasuňte rukoväť do základnej jednotky, kým počuteľne nezapadne na miesto.
Obrázok B

Upozornenie
V prípade, že je potrebné produkt vrátiť, demontujte rukoväť. Odstráňte malý kryt a pomocou nástroja (napríklad skrutkovača) stlačte pružinu na uvoľnenie rukoväti a nadvihnite uvoľnenú rukoväť zo spotrebiča.

Uvedenie do prevádzky

Proces nabíjania

1. Zapojte nabíjací kábel nabíjacej a čistiacej stanice do zásuvky.
2. Umiestnite prístroj do nabíjacej a čistiacej stanice. Blikajúca zelená ikona batérie signalizuje, že sa prístroj nabíja.
   Obrázok C
   Batéria je plne nabitá po 3,5 hod. Po 10 minútach plného nabitia sa LED displej vypne.

Plnenie nádrže na čistú vodu

1. Vyberte nádrž na čistú vodu z prístroja
   Obrázok D
2. Otvorte uzáver nádrže.
3. Naplňte nádrž na čistú vodu studenou alebo vlažnou vodou z vodovodu.
   Obrázok E
4. Do nádržky na čistú vodu pridajte čistiaci prostriedok Kärcher.

POZOR

Predávkovanie alebo nedostatočné dávkovanie pracieho alebo ošetrujúceho prostriedku má za následok zlé výsledky čistenia.
Dodržiavajte odporúčania týkajúce sa dávkovanie pracieho alebo ošetrovacieho prostriedku.

5. Zatvorte uzáver nádrže.
6. Zatlačte nádrž na čistú vodu do prístroja, až kým bezpečne nezapadne.
   Obrázok F

Prevádzka

Všeobecné informácie o prevádzke

POZOR

Vlhkosť

Vecné škody na citlivých podlahách

Pred použitím prístroja na nenápadnom mieste skontrolujte, či podlaha je vodotesná.

Pomocou tohto prístroja nečistite žiadne podlahové krytiny, ktoré sú citlivé na vodu (napr. neošetrené korkové podlahy), pretože môže dôjsť k vniknutiu vlhkosti a poškodeniu podlahy.

POZOR

Pred začatím práce odstráňte z podlahy všetky predmety, ako sú črepy, kamienky, skrutky alebo časti hračiek, aby nedošlo k poškodeniu podlahy (napr. škrabance).

Upozornenie

- *Pred použitím na nenápadnom mieste prístroj otestujte na citlivých povrchoch, ako sú napr. drevo alebo jemná kamenina.*
- *Nezdržiavajte sa na jednom mieste, ale zostaňte v pohybe.*
- *Dodržiavajte pokyny výrobcu podlahovej krytiny.*

Upozornenie

Pri práci postupujte dozadu smerom k dverám, aby na čerstvo umytej podlahe nezostali žiadne otlačky nôh.

- Držte prístroj za rukoväť pod uhlom cca. 60 stupňov.
- Vyčistite podlahu pohybom spotrebiča tam a späť podobnou rýchlosťou, ako keby ste vysávali.
- Ak je podlaha obzvlášť znečistená, nechajte spotrebič pomaly kĺzať po podlahe.

LED displej prístroja zobrazuje informácie o režimoch čistenia, pracovnom stave a chybové hlásenia.

Obrázok G

Indikátor	Ikona	Vysvetlenie
Režimy čistenia	A	Automatický režim: Senzor deteguje znečistenie podlahy a automaticky upravuje prietok vody a sací výkon.
		Výkonný režim: Vyčistite podlahu efektívne s maximálnym prietokom vody a sacím výkonom.
	ECO	Režim Eco: Vhodný na čistenie ľahko znečistenej podlahy s menším množstvom vody a nižším sacím výkonom pri najnižšom nastavení energie.
		Suchý režim: Vhodný na vysávanie veľkého množstva vody alebo na použitie na koberci s nízkou výškou vlasu.
		Asistent pre pohyb po schodoch: Zvislá prevádzka s deaktivovanou funkciou Auto štart/stop, vhodná na čistenie schodísk.
Detekcia nečistôt		Bledomodrá: ľahké znečistenie Modrá: stredné znečistenie Fialová: silné znečistenie Konštantná červená: prázdna nádrž na čerstvú vodu, plná nádrž na znečistenú vodu alebo vybitá batéria Blikajúca červená: ostatné chyby Blikajúca biela: proces vypínania
Chyby		Prázdna nádrž: Prázdna nádrž na čistú vodu. Ak chcete pokračovať v používaní zariadenia, naplňte nádrž na čistú vodu (pozri *Plnenie nádrže na čistú vodu*).
		Plná nádrž: Nádrž na znečistenú vodu je plná alebo chýba. Vyprázdnite nádrž na znečistenú vodu alebo znova nainštalujte nádrž na znečistenú vodu (pozri *Vyprázdnenie nádrže na znečistenú vodu*).
Batéria		Indikácia percenta nabitia batérie. Zelená ikona batérie: 100 % – 30 %. Oranžová ikona batérie: 30 % – 10 %. Ikona batérie blikajúca načerveno: 10 % – 0 %. Ikona batérie blednúca nazeleno: prebieha nabíjanie.
Samočistenie a sušenie za tepla		Blikajúca biela: prebieha samočistenie Blikajúca oranžová: prebieha sušenie za tepla

Spustenie

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia v dôsledku nekontrolovaného pohybu

Čistiaci valec sa začne otáčať hneď po začatí čistenia. Držte rukoväť pevne, aby ste zabránili samostatnému pohybu prístroja.

1. Pritiahnite hornú časť telesa k sebe. Stlačte vypínač.
   Obrázok H
2. Pohybujte prístrojom tam a späť, kým nebude valec dostatočne navlhčený.

Tlačidlo	Ikona	Prevádzka	Funkcia
ZAP/VYP		Stlačte	Zapnutie/vypnutie
		Stlačte a podržte 2 sekundy	Vynútené vypnutie v prípade poruchy

Tlačidlo	Ikona	Prevádzka	Funkcia
Prepínač režimov		Stlačte	Prepínanie medzi rôznymi režimami čistenia: Automatický, Výkonný, Eco a Suchý
		Stlačte a podržte 2 sekundy	Aktivácia a deaktivácia asistenta pre pohyb po schodoch (možné vo všetkých režimoch čistenia)
Samočistenie a sušenie za tepla		Stlačte	Spustenie samočistenia a procesu sušenia za tepla/ zastavenie samočistenia alebo procesu sušenia za tepla
		Stlačte a podržte 2 sekundy	Spustenie procesu sušenia za tepla bez predchádzajúceho samočistenia

Nastavenie režimov čistenia

Spočiatku je predvolený automatický režim; následne si pamätá vaše posledné zvolené nastavenie. Krátkym stlačením prepínača režimov prepínate medzi režimami Automatický, Výkonný, ECO a Suchý. V ľubovoľnom režime stlačte a podržte tlačidlo prepínača režimu na 2 sekundy, aby ste aktivovali asistenta pre pohyb po schodoch.

Obrázok I

Upozornenie

Suchý režim je určený na vysávanie kvapalín a na použitie na tvrdých podlahách alebo kobercoch a kobercoch (nízka výška vlasu) bez výstupu vody. Nedá sa porovnať so skutočným vysávačom.

Asistent pre pohyb po schodoch umožňuje čistenie vo zvislej polohe, vhodný na čistenie schodísk.

Vyprázdnenie nádrže na znečistenú vodu

Ak je nádrž na znečistenú vodu plná, na LED displeji sa zobrazí varovanie „Plná nádrž“.

1. Postavte sa na podlahovú hubicu a zatlačte hornú časť tela do vzpriamenej polohy.
   Obrázok J
2. Vyberte nádrž na znečistenú vodu, najprv ju zatlačte a potom vytiahnite pomocou sklopnej rukoväte.
   Obrázok K
3. Potiahnite páku a odstráňte kryt nádrže na znečistenú vodu.
   Obrázok M
4. Vyprázdnite a opláchnite nádrž na znečistenú vodu.
   Obrázok M

Upozornenie

Dosku na oddeľovanie hrubých nečistôt je možné odstrániť, ak nie je potrebné mokré/suché oddeľovanie.

Obrázok O

5. Zasuňte nádrž na znečistenú vodu do prístroja, kým počuteľne nezapadne na miesto. Nádrž na znečistenú vodu musí pevne sedieť v prístroji.

Doplnenie vody

Ak je nádrž na čistú vodu prázdna, rozsvieti sa ikona „Prázdna nádrž“.

1. Doplňte nádrž na čistú vodu (pozri *Ošetrovanie a údržba*).
   Obrázok E

Prerušenie prevádzky

POZOR

Vecné škody vplyvom kondenzátu/vlhkosti

Vlhký valec môže spôsobiť poškodenie citlivých podláh vlhkosťou.

Pri dlhších prestávkach umiestnite prístroj na nabíjaciu a čistiacu stanicu, aby ste predišli poškodeniu citlivých podláh vlhkým valcom.

1. Na pozastavenie prístroja deaktivujte asistenta pre pohyb po schodoch, ak svieti ikona schodov, postavte sa na podlahovú hubicu a zatlačte hornú časť telesa do vzpriamenej polohy. Prístroj vysáva 3 sekundy a potom prejde do pohotovostného režimu.
   Obrázok J
2. Ak sa spotrebič vráti do pracovnej polohy alebo sa do 5 minút aktivuje asistent pre pohyb po schodoch, prístroj sa automaticky spustí s posledný použitým režimom čistenia.
   Obrázok H

Upozornenie

Pohotovostný režim trvá 5 minút. Po 5 minútach sa prístroj úplne vypne.

Ukončenie prevádzky

1. Stlačte vypínač.
   Kým sa prístroj vypne, 3 sekundy vysáva a následne sa úplne vypne.
2. Postavte sa na podlahovú hubicu a zatlačte hornú časť do vzpriamenej polohy.
   Obrázok J
3. Umiestnite prístroj do nabíjacej a čistiacej stanice.
   Obrázok C
4. Vyčistite prístroj (pozri *Ošetrovanie a údržba*).

POZOR

Zaschnuté nečistoty

Zaschnuté nečistoty môžu prístroj trvalo poškodiť.

Po každom použití odporúčame prístroj kompletne vyčistiť.

Ošetrovanie a údržba

Samočistenie a sušenie za tepla

POZOR

Po ukončení práce umiestnite prístroj do nabíjacej a čistiacej stanice a spustite samočistiaci proces a proces sušenia za tepla. Čistite podlahovú hlavicu v čistiacej stanici iba pomocou automatického samočistiaceho procesu a nie samostatným nalievaním vody do stanice. Prístroj ani podlahovú hlavicu nečistite pod tečúcou vodou ani pod sprchou. Mohlo by dôjsť k prieniku vody.

Upozornenie

Samočistenie a sušenie za tepla sa nespustí, ak je batéria nabitá na menej ako 20 % alebo ak je nádrž na znečistenú vodu plná alebo chýba. Aby ste predišli prerušeniam spôsobeným nedostatkom čistej vody alebo plnou nádržou na znečistenú vodu, pred spustením sa uistite, že je hladina čistej vody je nad ryskou „Min. pre samočistenie“ a vyprázdnite nádrž na znečistenú vodu. Prístroj automaticky rozpozná účinnosť čistenia a sušenia a môže spustiť dodatočné čistenie a sušenie. Ak sa počas tohto procesu batéria vybije, stroj sa auto-

maticky nabije a po dokončení bude pokračovať v čistení.

1. Vyprázdnite nádrž na znečistenú vodu a následne ju vložte späť (pozri *Vyprázdnenie nádrže na znečistenú vodu*).
2. Nádrž na čistú vodu naplňte čistou vodou bez čistiaceho prostriedku a uistite sa, že hladina vody presahuje značku „MIN. PRE SAMOČISTENIE“ (pozri *Plnenie nádrže na čistú vodu*).
   Obrázok P
3. Vložte zariadenie späť do nabíjacej a čistiacej stanice. (Nabíjacia a čistiaca stanica musí byť zapnutá).
   Obrázok C
4. Na spustenie samočistenia a sušenia za tepla: stlačte tlačidlo samočistenia. Na spustenie samotného sušenia za tepla: stlačte a 2 sekundy podržte stlačené tlačidlo.
   Obrázok Q

Upozornenie

Ikona samočistenia a sušenia za tepla signalizuje, že proces prebieha. Trvanie samočistenia a sušenia za tepla sa bude dynamicky meniť na základe inteligentnej detekcie a nastavenia.

Stav	Indikácia	Trvanie
Samočistenie	Blikajúca biela	~ 4 minúty
Sušenie za tepla	Blikajúca oranžová	20 – 60 minút

5. Počas fázy sušenia za tepla vyprázdnite a opláchnite nádrž na znečistenú vodu a znova ju nainštalujte do stroja. (Pozri *Vyprázdnenie nádrže na znečistenú vodu*).

Upozornenie

Nádrž na znečistenú vodu vyberajte iba počas procesu sušenia, nie počas procesu samočistenia.
Ak chcete zastaviť proces samočistenia, znova stlačte vypínač alebo tlačidlo samočistenia a sušenia za tepla. Pri zastavení procesu počas samočistenia bude prístroj vysávať 3 sekundy a potom sa úplne vypne. Opätovným stlačením tlačidla samočistenia reštartujete celý proces.

Uschovanie prístroja

POZOR

Vznik zápachu v dôsledku tekutín, ktoré zostali v prístroji

Ak prístroj pri skladovaní obsahuje tekutiny/vlhké nečistoty, môžu vznikať nepríjemné pachy.
Pred uskladnením použite funkciu samočistenia. Pred uskladnením prístroja úplne vyprázdnite nádrž na čistú vodu a nádrž na znečistenú vodu.
Pomocou čistiacej kefy a utierky odstráňte vlasy a čiastočky nečistôt zo sacieho kanála a vnútri podlahovej hubice. Nesprchujte podlahovú hubicu (pozri Čistenie podlahovej hubice).

Obrázok V

Nechajte vyčistený valec a filter uschnúť na vzduchu alebo použite proces sušenia za tepla.
Keď prístroj nepoužívate, uložte ho do jeho stanice, aby ste predišli deformácii stierky.

1. Prístroj premiestnite do suchej miestnosti.
2. Umiestnite prístroj do nabíjacej a čistiacej stanice, kde sa nabije.
   Obrázok C

Čistenie nádrže na znečistenú vodu

POZOR

Zaschnuté nečistoty

Zaschnuté nečistoty môžu prístroj trvalo poškodiť.
Po každom použití odporúčame prístroj kompletne vyčistiť.

POZOR

Filter pravidelne čistite, aby ste pri dlhodobom používaní predišli upchatiu.
Pre lepší čistiaci výkon sa odporúča vymeniť filter každé 2 až 3 mesiace.
Na zaistenie správneho uloženia filtra a nádrže na znečistenú vodu a na zabezpečenie výkonu prístroja používajte výlučne filter značky KÄRCHER.

Informácie o vybratí a vyprázdnení nádrže na znečistenú vodu nájdete v časti *Vyprázdnenie nádrže na znečistenú vodu.*

1. Kryt nádrže na znečistenú vodu odstráňte potiahnutím páky.
   Obrázok M
2. Vyberte plochý skladaný filter z krytu nádrže na znečistenú vodu.
   Obrázok N
3. Vyčistite nádrž na znečistenú vodu a jej kryt vodou z vodovodu a čistiacou kefou.
   Obrázok N
4. Plochý skladaný filter vyčistite pod tečúcou vodou a úplne ho vysušte. Potom ho nainštalujte späť do nádrže na znečistenú vodu.
   Obrázok N

Čistenie podlahovej hubice

Prístroj je vybavený automatickým samočistiacim procesom s funkciou sušenia za tepla. Pre optimálny výkon odporúčame vykonávať pravidelné manuálne kontroly, aby ste sa uistili, že v podlahovej hubici nezostanú žiadne odolné nečistoty.

POZOR

Poškodenie v dôsledku čistenia valca avivážou alebo použitím sušičky na bielizeň

Poškodenie textilných vlákien.
Pri čistení v práčke nepoužívajte aviváž.
Nesušte valec v sušičke na bielizeň.

POZOR

Materiálne škody v dôsledku uvoľneného valca

Môže dôjsť k poškodeniu práčky.
Vložte valec bez plastového bočného dielu do sieťky na bielizeň a perte ho spolu s ďalšou bielizňou v práčke naplnenej aspoň do polovice.

Upozornenie

V prípade silného znečistenia alebo ak sa časti, ako sú kamienky alebo triesky dostanú do sacej hlavy, bude potrebné ju vyčistiť. Počas prevádzky spotrebiča budú tieto časti spôsobovať rachotanie alebo sa zablokujú.

1. Stlačte vypínač.
   Obrázok H
   Prístroj sa vypne po 3 sekundách.
2. Postavte sa na podlahovú hubicu a zatlačte hornú časť do vzpriamenej polohy.
   Obrázok J

3. Stlačte tlačidlo uvoľnenia krytu podlahovej hubice, aby ste kryt odstránili, a potom ho opláchnite čistou vodou.
   Obrázok R
4. Potiahnite krúžok na pravej strane valca a potom valec vodorovne vysuňte doprava.
   Obrázok S
5. Vytiahnite bočný kryt.
   Obrázok T
6. Čistiaci valec očistite pod tečúcou vodou alebo vyperte v práčke na max. 60 °C bez aviváže. Práčku naplňte ďalšou bielizňou aspoň na polovicu.
   Obrázok U
7. Ak sú vo vnútri podlahovej hubice nečistoty, vyčistite vnútro podlahovej hubice a saciu trubicu pomocou handričky alebo čistiacej kefy.
   Obrázok V
8. Ak chcete nainštalovať čistiaci valec, najprv nainštalujte bočný kryt a potom ho zasuňte vodorovne doľava, kým bezpečne nezapadne.
   Obrázok W
9. Zaveste kryt podlahovej hubice do prednej časti podlahovej hubice a potom ho zatlačte nadol, kým počuteľne nezacvakne na miesto.
   Obrázok W

Čistenie nabíjacej a čistiacej stanice

POZOR

Nabíjaciu a čistiacu stanicu neoplachujte pod tečúcou vodou.

1. Ak sú na nabíjacej a čistiacej stanici nečistoty, utrite ich vlhkou handričkou, pričom sa vyhýbajte nabíjacím kolíkom.

Čistiace a ošetrovacie prostriedky

POZOR

Používanie nevhodných čistiacich a ošetrovacích prostriedkov

Používanie nevhodných čistiacich a ošetrovacích prostriedkov môže prístroj poškodiť a viesť k vylúčeniu záruky.

Používajte len čistiace prostriedky KÄRCHER.

Dbajte na správne dávkovanie.

Upozornenie

Na čistenie podláh podľa potreby používajte čistiace prostriedky KÄRCHER.

- Pri dávkovaní čistiacich alebo ošetrovacích prostriedkov dodržiavajte odporúčania výrobcu týkajúce sa dávkovania.
- Aby ste zabránili peneniu, naplňte nádržku na čistú vodu najskôr vodou a potom pridajte čistiaci alebo ošetrujúci prostriedok.
- Aby ste zabránili pretečeniu nádržky, pri plnení vodou ponechajte dostatok miesta pre čistiaci alebo ošetrovací prostriedok.

Výmena batérie

Ak je batéria poškodená, kontaktujte servis KÄRCHER, kde si zakúpite novú batériu, ktorú vymeníte za starú.

POZOR

Neodstraňujte ochrannú fóliu obalenú okolo batérie.

Pri výmene batérie sa uistite, že je prístroj odpojený od nabíjacej a čistiacej stanice a vypnutý.

Pri výmene batérie sa vyhýbajte prostrediu s vysokou teplotou a vlhkosťou a neinštalujte novú batériu s mokrými rukami.

1. Prístroj vyberte z nabíjacej a čistiacej stanice a uistite sa, že je vypnutý.
2. Odstráňte kryt nádrže na znečistenú vodu.
   Obrázok K
3. Odskrutkujte 8 skrutiek z hlavného telesa a odpojte predný kryt.
   Obrázok X
4. Položte spotrebič naplocho a odpojte dve svorky.
   Obrázok Y
5. Vyberte batériu.
6. Pripojte svorky na novú akumulátorovú súpravu a vložte súpravu do priehradky na batériu.
   Obrázok Z
7. Uložte a upevnite káble pomocou káblových svoriek a pásky.
8. Nasaďte predný kryt späť na hlavné teleso a utiahnite 8 skrutiek na hlavnom telese.
   Obrázok AA
9. Namontujte nádrž na znečistenú vodu

Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky vydané našou príslušnou distribučnou spoločnosťou. Prípadné poruchy vášho prístroja odstránime v rámci záručnej doby zadarmo, pokiaľ ich príčinou boli materiálové alebo výrobné chyby. Pri uplatňovaní záruky sa spolu s dokladom o kúpe obráťte na svojho predajcu alebo na najbližšie autorizované servisné stredisko.
(adresa je uvedená na zadnej strane)
Ďalšie informácie o záruke (ak sú k dispozícii) nájdete v sekcii Servis na vašej miestnej webovej stránke KÄRCHER v časti „Na stiahnutie“.

Pomoc pri poruchách

Poruchy majú často jednoduché príčiny, ktoré dokážete odstrániť sami pomocou nasledujúceho prehľadu.
V prípade pochybností alebo pri poruchách, ktoré tu nie sú uvedené, sa obráťte na autorizovaný zákaznícky servis.

Upozornenie

Zariadenie nemôže pokračovať v práci, kým sa porucha neodstráni.

Chyba	Príčina	Odstránenie
Prístroj nefunguje	Batéria je vybitá.	1. Pripojte nabíjaciu a čistiacu stanicu k zdroju napájania a vložte prístroj späť do nabíjacej a čistiacej stanice.
	Prístroj je vo vzpriamenej polohe.	1. Postavte sa na podlahovú hubicu a potiahnite hornú časť smerom k sebe. 2. Stlačte tlačidlo prepínača režimu na 2 sekundy a aktivujte asistent pre pohyb po schodoch.
	Nádrž na znečistenú vodu je plná alebo chýba.	1. Vyberte nádrž na znečistenú vodu a vyprázdnite ju (pozri *Vyprázdnenie nádrže na znečistenú vodu*). 2. Skontrolujte, či je nádrž na znečistenú vodu správne nainštalovaná.
	Prázdna nádrž na čistú vodu	1. Naplňte nádrž na čistú vodu a stlačte vypínač pre obnovenie čistenia (pozri *Doplnenie vody*).
Sací výkon klesá	Filter je blokovaný.	1. Vyčistite plochý skladaný filter (pozri *Čistenie nádrže na znečistenú vodu*).
	Sacia trubica je zablokovaná.	1. Pomocou čistiacej kefy vyčistite sací vstup a saciu trubicu vnútri podlahovej hubice (pozri *Čistenie podlahovej hubice*).
Valec je po zapnutí prístroja suchý	Nádrž na čistú vodu je prázdna alebo chýba.	1. Doplňte nádrž na čistú vodu. 2. Skontrolujte, či je nádrž na čistú vodu správne nainštalovaná.
	Valec potrebuje čas na navlhčenie.	1. Prístroj chvíľu posúvajte dopredu a dozadu.
	Aktuálne je nastavený Suchý režim. V Suchom režime sa na valec nestrieka žiadna voda.	1. Stlačením tlačidla prepínača režimu zmeníte režim na Automatický/Výkonný/ECO.
Z výstupu vzduchu vychádza voda	Filter bol umytý a založený bez toho, aby vyschol.	1. Vyberte plochý skladaný filter a úplne ho vysušte.
Samočistenie a sušenie za tepla nefunguje	Nádrž na znečistenú vodu je plná alebo chýba.	1. Vyberte nádrž na znečistenú vodu a vyprázdnite ju (pozri *Vyprázdnenie nádrže na znečistenú vodu*). 2. Skontrolujte, či je nádrž na znečistenú vodu správne nainštalovaná.
	Sacia trubica je zablokovaná.	1. Zložte kryt podlahovej hubice. 2. Odstráňte vlasy alebo veľké a/alebo objemné predmety z čistiaceho valca. 3. Odstráňte čistiaci valec a vyčistite saciu trubicu čistiacou kefou (pozri *Čistenie podlahovej hubice*).
	Prístroj a nabíjacia a čistiaca stanica majú zlé spojenie. Alebo nabíjacia a čistiaca stanica nie je pripojená k napájaniu.	1. Uistite sa, že nabíjacia a čistiaca stanica sú zapnuté. 2. Uistite sa, že je prístroj umiestnený v nabíjacej a čistiacej stanici správnym spôsobom.
	Úroveň nabitia batérie je nižšia ako 20 %, čo na samočistenie nestačí.	1. Počkajte, kým percento nabitia batérie neprekročí 20 % a znova stlačte tlačidlo samočistenia.
	Kryt a valec podlahovej hubice nie sú nainštalované alebo správne usadené.	1. Skontrolujte kryt valca a podlahovej hubice a uistite sa, že sú bezpečne upevnené.
Batéria sa nenabíja	Prístroj a nabíjacia a čistiaca stanica majú zlé spojenie. Alebo nabíjacia a čistiaca stanica nie je pripojená k napájaniu.	1. Uistite sa, že nabíjacia a čistiaca stanica sú zapnuté. 2. Uistite sa, že je prístroj umiestnený v nabíjacej a čistiacej stanici správnym spôsobom.

Chyba	Príčina	Odstránenie
Nabíjanie je príliš pomalé	Teplota batérie je privysoká.	1. Zložte zariadenie z nabíjacej a čistiacej stanice. 2. Počkajte, kým batéria vychladne a znova ju nabite.
Prístroj nefunguje a kontrolka detekcie nečistôt bliká načerveno	Tepelná ochrana systému/batérie alebo porucha internej komunikácie.	1. Dlhým stlačením tlačidla napájania vynútite vypnutie. Nechajte ho chvíľu vychladnúť a potom ho skúste reštartovať.

Technické údaje

		FCV 5 Agile
Elektrická prípojka		
Napätie	V	100 - 240
Fáza	~	1
Frekvencia	Hz	50 - 60
Stupeň ochrany		IPX4
Trieda ochrany prístroja		III
Menovitý výkon prístroja	W	190
Nominálne napätie a kapacita batérie	V/Ah	21.6/ 4.0
Typ akumulátora		Li-Ion
Maximálna prevádzková doba, keď je batéria úplne nabitá	min	≤ 60
Doba nabíjania pri vybitom akumulátore	h	3.5
Výstupné napätie nabíjačky	V	27.2
Výstupný prúd nabíjačky	A	1.2
Výkonové údaje prístroja		
Max. otáčky valca za minútu	ot./min	430
Objem náplne		
Objem nádrže na čistú vodu	ml	720
Objem nádrže na znečistenú vodu – normálna poloha	ml	700
Objem nádrže na znečistenú vodu – poloha naplocho	ml	420
Rozmery a hmotnosti		
Dĺžka kábla	m	1.5
Hmotnosť (bez príslušenstva a čistiacich kvapalín)	kg	4.7

Technické zmeny vyhradené.

Kazalo

Splošna navodila 163
Varnostna navodila 163
Zaščita okolja 165
Predvidena uporaba 165
Dodatki in rezervni deli 165
Obseg dobave 165
Simboli na napravi 165
Opis naprave 165
Montaža 165
Obratovanje 165
Obratovanje 166
Nega in vzdrževanje 167
Garancija 169
Vodnik za odpravljanje težav 169
Tehnični podatki 171

Splošna navodila

Pred prvo uporabo naprave preberite ta originalna navodila za uporabo in priložena varnostna navodila ter jih upoštevajte.
Obe knjižici shranite za poznejšo uporabo ali za naslednjega uporabnika.

Varnostna navodila

Pred prvo uporabo naprave preberite to varnostno poglavje in ta izvirna navodila, ter jih upoštevajte. Izvirna navodila shranite za kasnejšo uporabo ali za naslednjega uporabnika.

- Poleg napotkov v navodilih za uporabo upoštevajte tudi splošne zakonske predpise o varnosti in preprečevanju nesreč.
- Opozorila in napotki na napravi vsebujejo pomembne informacije za varno obratovanje.

Stopnje nevarnosti

⚠ *NEVARNOST*

- *Označuje neposredno nevarnost, ki lahko povzroči težke telesne poškodbe ali smrt.*

⚠ *OPOZORILO*

- *Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči težke telesne poškodbe ali smrt.*

⚠ *PREVIDNOST*

- *Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči lahke telesne poškodbe.*

POZOR

- *Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo.*

Električne komponente

⚠ ***OPOZORILO*** *• Poškodovano polnilno in čistilno postajo takoj zamenjajte z originalnim delom. • Naprava vsebuje električne komponente. Naprave ali zgornjega ali spodnjega dela talne glave ne čistite pod tekočo vodo ali pod prho, saj lahko pride do vdora vode. • Napravo povežite samo z električnim priključkom, ki ga je v skladu s standardom IEC 60364-1 izdelal strokovnjak za elektriko. • Grelna plošča znotraj talne šobe med samočiščenjem in vročim sušenjem doseže temperaturo od 80 °C do 90 °C. Ne dotikajte se plošče med delovanjem ali kmalu po njem. Pred čiščenjem ali servisiranjem počakajte, da se naprava popolnoma ohladi, da se izognete opeklinam.*

⚠ ***PREVIDNOST*** *• Popravila sme izvajati samo pooblaščena servisna služba. • Pred vsako uporabo preverite brezhibnost in obratovalno varnost naprave ter pribora, zlasti električnega priključnega kabla in ka-*

belskega podaljška. V primeru poškodbe izvlecite električni vtič in ne uporabljajte naprave.

Varnostna navodila za polnilno in čistilno postajo

⚠ ***NEVARNOST*** *• Napravo priključite samo na izmenični tok. Navedena napetost na tipski ploščici mora biti skladna z omrežno napetostjo. • Zaradi varnosti priporočamo, da napravo uporabljate samo v kombinaciji s stikalom na okvarni tok (najv. 30 mA). • Omrežnega vtiča in vtičnice nikoli ne prijemajte z vlažnimi rokami. • Ne poškodujte omrežnega priključnega kabla z vožnjo po njem, stiskanjem ali vlečenjem čez ostre robove.*

⚠ ***OPOZORILO*** *• Napravo povežite samo z električnim priključkom, ki ga je v skladu s standardom IEC 60364-1 izdelal strokovnjak za elektriko. • Preverite, ali omrežna napetost ustreza napetosti, navedeni na tipski ploščici polnilne in čistilne postaje. • V napravi so električni sestavni deli. Naprave ne čistite pod tekočo vodo. • Nevarnost kratkega stika. Prevodni predmeti (npr. izvijače in podobno) se ne smejo približevati polnilnim kontaktom. • Nevarnost kratkega stika. Polnilne kontakte polnilne in čistilne postaje čistite samo, ko so suhi. • Napravo polnite samo z originalno priloženo polnilno in čistilno postajo ali s polnilno in čistilno postajo, ki jo je odobrila družba KÄRCHER. • Nevarnost eksplozije. Ne polnite baterij brez možnosti ponovnega polnjena. • Pred vsako uporabo preverite, ali je omrežni kabel poškodovan. Ne uporabljajte poškodovanega omrežnega kabla. Ustrezni nadomestni del lahko dobite pri podjetju KÄRCHER ali pri enem od naših servisnih partnerjev.*

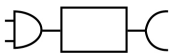
POZOR *• Polnilno in čistilno postajo uporabljajte samo v zaprtih prostorih. • Polnilne in čistilne postaje ne postavljajte v bližino virov toplote, npr. grelnikov. • Polnilno in čistilno postajo shranjujte samo v zaprtih prostorih na hladnem in suhem mestu. • Napravo napolnite vsaj enkrat na mesec, da preprečite popolno izpraznitev baterije. • Pred nego in vzdrževalnimi deli izklopite polnilno in čistilno postajo.*

Baterija

⚠ ***NEVARNOST*** *• Akumulatorske baterije ne izpostavljajte močni sončni svetlobi, vročini in ognju.*

⚠ ***OPOZORILO*** *• Napravo polnite samo z originalno priloženo postajo ali s polnilno in čistilno postajo, ki jo je odobrila družba KÄRCHER.*

Uporabite naslednjo postajo:



9.227-115.0
9.227-197.0

OPOZORILO *• Nevarnost kratkega stika. Ne odpirajte akumulatorske baterije. Poleg tega lahko uhajajo dražilni hlapi ali jedke tekočine. • Napravo polnite le pri temperaturi okolice od 10 °C do 40 °C.*

POZOR *• Nevarnost kratkega stika. Stike akumulatorske baterije in naprave zaščitite pred kovinskimi deli. • V napravi so akumulatorji, ki jih lahko zamenja samo strokovnjak.*

Varno ravnanje

⚠ ***NEVARNOST*** *• Nevarnost zadušitve. Otrokom preprečite stik z embalažno folijo.*

⚠ ***OPOZORILO*** *• Napravo uporabljajte samo v skladu z namenom uporabe. Upoštevajte krajevne danosti in pri delu z napravo pazite na tretje osebe, zlasti na otroke. • V območjih nevarnosti (npr. na bencinskih postajah) upoštevajte ustrezne varnostne predpise. Naprave nikoli ne uporabljajte v potencialno eksplozivnih prostorih. • Otroci in osebe, ki niso seznanjeni s temi navodili, ne smejo upravljati te naprave. Lokalni predpisi lahko omejujejo starost upravljavca. • Osebe ali otroci z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma osebe, ki niso seznanjene s temi navodili, ne smejo uporabljati naprave. • Osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem smejo uporabljati napravo samo pod ustreznim nadzorom ali če so jih osebe, pristojne za njihovo varnost, poučile o varni uporabi naprave in če razumejo potencialne nevarnosti. • Otroci se ne smejo igrati z napravo. • Otrokom preprečite igro z napravo. • Če se naprava napaja ali se hladi, jo hranite izven dosega otrok. • Otrokom je čiščenje z napravo in vzdrževanje naprave dovoljeno samo pod nadzorom. • Povezovalni kabel zaščitite pred vročino, ostrimi robovi, oljem in premikajočimi se deli naprave. • Ne približujte delov telesa (npr. prstov, las) vrtljivemu čistilnemu valju. • Nevarnost telesnih poškodb zaradi koničastih predmetov (npr. trsk). Med čiščenjem talne glave zaščitite svoje roke. • Grelna plošča znotraj talne šobe med samočiščenjem in vročim sušenjem doseže temperaturo od 80 °C do 90 °C. Ne dotikajte se plošče med delovanjem ali kmalu po njem. Pred čiščenjem ali servisiranjem počakajte, da se naprava popolnoma ohladi, da se izognete opeklinam. • Nevarnost zadušitve – Majhni deli v stroju. Hranite zunaj dosega otrok.*

⚠ ***PREVIDNOST*** *• Naprave ne uporabljajte po padcu, ob vidnih poškodbah ali netesnosti. • Napravo uporabljajte in skladiščite samo v skladu z opisom oz. sliko. • Prevrnitev naprave lahko povzroči nesrečo ali poškodbe. Pred vsemi dejavnostmi z ali na napravi zagotovite, da je naprava stabilna. • Naprave med delovanjem nikoli ne pustite brez nadzora.*

POZOR *• Poškodbe naprave. V posodo za vodo nikoli ne nalivajte razredčil, tekočin z vsebnostjo razredčil ali nerazredčenih kislih (npr. čistil, bencina, razredčil za barve in acetona). • Napravo vklopite šele, ko sta nameščena rezervoar za svežo vodo in rezervoar za umazano vodo. • Z napravo ne čistite na področjih, kjer so ostri ali večji predmeti, kot so npr. črepinje, kamenčki ali deli igrač. • V rezervoar za svežo vodo ne vlivajte ocetne kisline, sredstev za odstranjevanje apnenca, eteričnih olj ali podobnih snovi. Pazite tudi, da teh snovi ne poberete z napravo. • Napravo uporabljajte samo na trdih tleh z vodoodpornim premazom, kot so npr. lakiran parket, emajlirane ploščice ali linolej. • Naprave ne vodite preko talne rešetke konvektorskih grelcev. Naprava ne more pobrati izhajajoče vode, če jo vodite preko rešetke. • Pri daljših prekinitvah dela in po uporabi na glavnem stikalu/stikalu naprave izklopite napravo in izvlecite električni vtič polnilnika. • Naprave ne uporabljajte pri temperaturi pod 0 °C. • Napravo zaščitite pred dežjem. Naprave ne skladiščite v odprtih prostorih. • Da znova napolnite baterijo, polnite naprava samo s polnilno postajo 9.227-115.0 / 9.227-197.0.*

Zaščita okolja

Pakirni material je mogoče reciklirati. Embalažo odstranite na okolju varen način.

Električne in elektronske naprave vsebujejo dragocene materiale z možnostjo recikliranja, pogosto pa tudi sestavne dele, kot so baterije, akumulatorske baterije ali olja, ki lahko pri napačni uporabi ali napačnem odstranjevanju škodujejo zdravju ljudi in okolju. Navedeni sestavni deli so kljub temu potrebni za pravilno delovanje naprave. Naprav, označenih s tem simbolom, ne smete odvreči med gospodinjske odpadke.

Napotki o sestavinah (REACH)
Aktualne informacije najdete na spletnem naslovu: *www.kaercher.de/REACH*

Predvidena uporaba

Čistilnik tal uporabljajte izključno za čiščenje trdih tal in preprog v zasebnem gospodinjstvu in le na vodoodpornih trdih tleh in preprogah s kratkimi vlakni.
Ne čistite talnih oblog, občutljivih na vodo, kot so npr. neobdelana tla iz plute, saj lahko vlaga prodre v tla in jih poškoduje.
Naprava je primerna za čiščenje PVC-ja, linoleja, ploščic, kamna, oljenega in voskanega parketa, laminata in vseh vodoodpornih talnih oblog, vključno s preprogami s kratkimi vlakni.

Dodatki in rezervni deli

Uporabljajte samo originalno dodatno opremo in originalne nadomestne dele. Zagotavljajo brezhibno in varno delovanje naprave.
Uporabljajte le detergente KÄRCHER.
Informacije o dodatkih in nadomestnih delih so na voljo na spletni strani *www.kaercher.com*.

Obseg dobave

Obseg dobave je upodobljen na embalaži. Pri odstranjevanju embalaže preverite, ali je vsebina popolna. Če manjka pribor ali če so med transportom nastale poškodbe, obvestite prodajalca.

Simboli na napravi

	Opozorilo, da naprave ne smete položiti v ravno lego, ko je izklopljena, da bi preprečili uhajanje umazane vode, je na zadnji strani naprave in je vidno, ko odstranite rezervoar za vodo.
	Opozorilo, da se ne dotikajte vroče površine, se nahaja v talni šobi.
	Na motorju valja je opozorilo, da talne šobe ne smete splakovati pod tekočo vodo.
	Na postaji je opozorilo, da polnilne in čistilne postaje ne smete splakovati pod tekočo vodo.

Opis naprave

Glejte slike na strani s slikami.

1. Gumb za samočiščenje in vroče sušenje
2. Stikalo načina/aktiviranje pomoči pri vožnji po stopnicah
3. Gumb za VKLOP/IZKLOP
4. Pokrov talne šobe
5. Čistilni valj
6. Žaromet LED
7. Sprostitveni obroč čistilnega valja
8. Ročaj
9. Gumb za sprostitev pokrova talne šobe
10. Ploščati nagubani filter
11. Ročica za enostavno odpiranje
12. Gumb za sprostitev rezervoarja za umazano vodo
13. Plošča za ločevanje grobe umazanije
14. Rezervoar za umazano vodo
15. Rezerv. za svežo vodo
16. Polnilna in čistilna postaja
17. Čistilna krtača
18. *Posebni valjček, npr. valjček za kamne
19. *Posebni detergent, npr. RM 536

* opcija

Montaža

Aplikacija KÄRCHER Home & Garden

Z aplikacijo KÄRCHER Home & Garden pridobite naslednje prednosti pri uporabi naprave:
- Nasveti in strokovno znanje v aplikaciji
- Informacije o izdelku, pregled dodatne opreme in navodila za uporabo
- Stiki za podporo in storitve
- Spletna trgovina – ekskluzivne ponudbe in še veliko več

Skenirajte kodo na embalaži ali prenesite aplikacijo KÄRCHER Home & Garden iz svoje trgovine z aplikacijami registrirajte svoj izdelek na priročen način.

Namestitev naprave

1 Ročaj vstavite v osnovno enoto, da se s klikom zaskoči.
Slika B

Napotek
Če je treba izdelek vrniti, razstavite ročaj. Odstranite majhen pokrov in z orodjem (npr. izvijačem) pritisnite vzmet, da sprostite ročaj, in sproščeni ročaj dvignite iz naprave.

Obratovanje

Postopek polnjenja

1. Polnilni kabel postaje za polnjenje in čiščenje priključite v vtičnico.

2. Napravo postavite na polnilno in čistilno postajo. Utripajoča zelena ikona baterije pomeni, da se naprava polni.
   Slika C
   Popolno polnjenje baterije traja 3,5 ure. 10 minut potem, ko je baterija povsem napolnjena, se LED-zaslon izklopi.

Polnjenje rezervoarja za svežo vodo

1. Z naprave odstranite rezervoar za svežo vodo.
   Slika D
2. Odprite pokrov rezervoarja.
3. Rezervoar za svežo vodo napolnite s hladno ali mlačno vodo iz pipe.
   Slika E
4. V rezervoar za svežo vodo dodajte detergent Kärcher.

POZOR

Prevelik ali premajhen odmerek detergenta ali negovalnega sredstva povzroči slabe rezultate čiščenja.

Upoštevajte priporočila za odmerjanje detergenta ali negovalnega sredstva.

5. Zaprite pokrov rezervoarja.
6. Rezervoar za svežo vodo potisnite v napravo, dokler ni dobro nameščen.
   Slika F

Obratovanje

Splošne informacije o delovanju

POZOR

Vlaga

Materialna škoda na občutljivih tleh

Pred uporabo naprave preverite vodoodpornost tal na neopaznem mestu.

Z napravo ne čistite oblog, občutljivih na vodo, kot so talne obloge iz neobdelane plute, saj lahko vlaga prodre vanje in poškoduje tla.

POZOR

Pred začetkom dela s tal odstranite vse predmete, kot so črepinje, kamenčki, vijaki ali deli igrač, da preprečite poškodbe tal (npr. praske).

Napotek

- *Da se izognete črtam, pred čiščenjem občutljivih površin, npr. lesa ali fine kamenine, napravo preizkusite na neopaznem mestu.*
- *Naprave ne zadržujte na enem mestu, temveč jo premikajte.*
- *Upoštevajte navodila za čiščenje, ki jih je sestavil proizvajalec talne obloge.*

Napotek

Delajte tako, da hodite vzvratno v smeri vrat, da na očiščenih tleh ne bo odtisov nog.

- Napravo držite za ročaj pod kotom približno 60 stopinj.
- Tla očistite tako, da napravo premikate naprej in nazaj s podobno hitrostjo kor pri sesanju.
- Če so tla zelo umazana, naj naprava počasi drsi prek tal.

LED-zaslon na napravi prikazuje informacije o načinih čiščenja, stanju delovanja in sporočilih o napakah.
Slika G

Prikaz	Ikona	Razlaga
Načini čiščenja	A	Samodejni način: Senzor zazna, kako umazana so tla, ter samodejno prilagodi pretok vode in moč sesanja.
		Način za največjo moč: Učinkovito čiščenje tal z največjim pretokom vode in sesalno močjo.
	ECO	Način Eco: Primeren je za čiščenje rahlo umazanih tal z manj vode in manjšo sesalno močjo pri najnižji energijski nastavitvi.
		Suhi način: Primeren za sesanje velikih količin vode ali za uporabo na preprogah s kratko višino vlaken.
		Pomoč na stopnicah: Navpično delovanje z izklopljenim samodejnim zagonom/zaustavitvijo, primerno za čiščenje stopnišč.
Zaznavanje umazanije		Svetlo modra: Lahka umazanija Modra: Srednja umazanija Vijolična: Močna umazanija Neprekinjeno rdeče: Prazen rezervoar za svežo vodo, poln rezervoar za umazano vodo ali pomanjkanje baterije Utripa rdeče: Druge napake Utripa belo: Postopek zaustavitve
Napake		Prazen rezervoar: Prazen rezervoar za svežo vodo. Za nadaljnjo uporabo naprave napolnite rezervoar za svežo vodo (glejte *Polnjenje rezervoarja za svežo vodo*).
		Poln rezervoar: Rezervoar za umazano vodo je poln ali ni nameščen. Izpraznite rezervoar za umazano vodo ali ponovno namestite rezervoar za umazano vodo (glejte *Praznjenje rezervoarja za umazano vodo*).
Akumulator		Prikaz odstotka baterije. Ikona baterije je zelena: 100 %–30 %. Oranžna ikona baterije: 30 %–10 %. Ikona baterije utripa rdeče: 10 %–0 % Ikona baterije postopoma ugaša zeleno: polnjenje v teku.

Prikaz	Ikona	Razlaga
Samočiščenje in vroče sušenje		Utripa belo: samočiščenje v teku Utripa oranžno: vroče sušenje v teku

Začetek delovanja

POZOR

Nevarnost poškodb zaradi nenadzorovanega premikanja

Čistilni valj se začne vrteti takoj po začetku čiščenja. Trdno držite ročaj, da se naprava ne bi samostojno premaknila.

1. Povlecite zgornji del telesa proti sebi. Pritisnite na gumb za vklop/izklop.
   Slika H
2. Napravo premikajte naprej in nazaj, da se valj dovolj navlaži.

Gumb	Ikona	Delovanje	Funkcija
VKLOP/ IZKLOP		Pritisnite	Vklopite/izklopite
		Pritisnite in pridržite 2 sekundi	Prisilna zaustavitev v primeru okvare
Stikalo načina		Pritisnite	Preklapljajte med različnimi načini čiščenja: Auto, Power, ECO in Dry
		Pritisnite in pridržite 2 sekundi	Vklop in izklop pomoči za stopnice (možno v vseh načinih čiščenja)
Samočiščenje in vroče sušenje		Pritisnite	Zažene postopek samočiščenja in vročega sušenja/zaustavi postopek samočiščenja ali vročega sušenja
		Pritisnite in pridržite 2 sekundi	Začetek postopka vročega sušenja brez predhodnega samočiščenja

Nastavitev načinov čiščenja

Sprva je privzeta nastavitev način Auto (samodejno); nato si zapomni zadnjo izbrano nastavitev. S kratkim pritiskom na gumb za preklop načina lahko preklopite med načini Auto, Power, ECO in Dry. Če želite v katerem koli načinu aktivirati pomoč za stopnice, pritisnite in 2 sekundi pridržite gumb za preklop načina.

Slika I

Napotek

Suhi način je namenjen sesanju tekočin in uporabi na trdih tleh ali tapisonih in preprogah (kratke dlake) brez izpusta vode. Ni primerljiv z običajnimi sesalci za prah.

Pomoč za stopnice omogoča čiščenje v pokončnem položaju, kar je primerno za čiščenje stopnišč.

Praznjenje rezervoarja za umazano vodo

Če je rezervoar za umazano vodo poln, se na LED-zaslonu prikaže opozorilo "Poln rezervoar".

1. Stopite na talno šobo in potisnite zgornji del ohišja v pokončen položaj.
   Slika J
2. Odstranite rezervoar za umazano vodo, najprej pritisnite in nato izvlecite z zložljivim ročajem.
   Slika K
3. Potegnite vzvod, da odstranite pokrov rezervoarja za umazano vodo.
   Slika M
4. Izpraznite rezervoar za umazano vodo in ga sperite.
   Slika M

Napotek

Ploščo za ločevanje grobe umazanije lahko odstranite, če mokro/suho ločevanje ni potrebno.

Slika O

5. Rezervoar za umazano vodo potisnite v napravo, da se s klikom zaskoči. Rezervoar za umazano vodo mora biti zanesljivo nameščen v napravi.

Ponovno polnjenje z vodo

Če je rezervoar za svežo vodo prazen, se prižge ikona »Empty tank«.

1. Polnjenje rezervoarja za svežo vodo (glejte *Nega in vzdrževanje*).
   Slika E

Prekinitev delovanja

POZOR

Materialna škoda zaradi vlage

Vlažilni valj lahko povzroči poškodbe občutljivih tal zaradi vlage.

Med daljšimi odmori napravo postavite na parkirno za polnjenje in čiščenje, da ne poškodujete občutljivih tal z vlažilnim valjem.

1. Za začasno prekinitev delovanja naprave izklopite pomoč za stopnice, če je vključena ikona stopnic, stopite na talno šobo in potisnite zgornji del ohišja v pokončen položaj. Naprava sesa 3 sekunde in nato preide v način pripravljenosti.
   Slika J
2. Če napravo v 5 minutah potegnete nazaj v delovni položaj ali je aktivirana pomoč za stopnice, se naprava samodejno zažene v zadnjem načinu čiščenja.
   Slika H

Napotek

Način pripravljenosti traja 5 minut. Po 5 minutah se naprava povsem izklopi.

Zaključek delovanja

1. Pritisnite na gumb za vklop/izklop.
   Preden se naprava izklopi, sesa 3 sekunde in se nato povsem izklopi.
2. Stopite na talno šobo in potisnite zgornji del ohišja v pokončen položaj.
   Slika J
3. Napravo postavite na polnilno in čistilno postajo.
   Slika C
4. Očistite napravo (glejte *Nega in vzdrževanje*).

POZOR

Trdovratna umazanija

Trdovratna umazanija lahko trajno poškoduje napravo. Priporočljivo je, da napravo po vsaki uporabi v celoti očistite.

Nega in vzdrževanje

Samočiščenje in vroče sušenje

POZOR

Po končanem delu napravo postavite v postajo za polnjenje in čiščenje ter zaženite postopek samočiščenja in

vročega sušenja. Talno glavo v čistilni postaji čistite samo s samodejnim samočistilnim postopkom in ne z ločenim vlivanjem vode v postajo. Naprave ali talne glave ne čistite pod tekočo vodo ali pod prho, sicer lahko pride do vdora vode.

Napotek

Samočiščenje in vroče sušenje se ne zaženeta, če je baterija napolnjena pod 20 % ali če je rezervoar za umazano vodo poln ali manjka. Da bi se izognili prekinitvam zaradi pomanjkanja sveže vode ali polnega rezervoarja za umazano vodo, poskrbite, da je sveža voda nad črto »Min samočiščenje«, in pred začetkom delovanja izpraznite rezervoar za umazano vodo. Naprava samodejno zazna učinkovitost čiščenja in sušenja ter lahko sproži dodatno čiščenje in sušenje. Če se baterija med tem postopkom izprazni, se naprava samodejno napolni in po končanem polnjenju nadaljuje s čiščenjem.

1. Izpraznite in ponovno vstavite rezervoar za umazano vodo (glejte *Praznjenje rezervoarja za umazano vodo*).
2. Ponovno napolnite rezervoar za svežo vodo s svežo vodo brez detergenta in se prepričajte, da bo nivo vode presegel oznako »MIN ZA SAMOČIŠČENJE« (glejte *Polnjenje rezervoarja za svežo vodo*).
   Slika P
3. Napravo postavite nazaj na polnilno in čistilno postajo. (Polnilna in čistilna postaja mora biti vklopljena).
   Slika C
4. Začetek samočiščenja in vročega sušenja: Pritisnite gumb za samočiščenje. Samo za začetek vročega sušenja: Pritisnite gumb in ga držite 2 sekundi.
   Slika Q

Napotek

Ikona samočiščenja in vročega sušenja označuje, da postopek poteka. Trajanje samočiščenja in vročega sušenja se dinamično spreminja na podlagi pametnega zaznavanja in prilagajanja.

Stanje	Navedba	Trajanje
Samočiščenje	Utripa belo	~4 minute
Vroče sušenje	Utripa oranžno	20–60 minut

5. V fazi vročega sušenja izpraznite in sperite rezervoar za umazano vodo ter ga ponovno namestite v stroj. (Glej *Praznjenje rezervoarja za umazano vodo*).

Napotek

Rezervoar za umazano vodo odstranite le med sušenjem in ne med samočiščenjem.

Za zaustavitev postopka samočiščenja ali vročega sušenja, pritisnite gumb za vklop/izklop ali gumb za samočiščenje in vroče sušenje. Ko ustavite postopek med samočiščenjem, naprava sesa 3 sekunde, nato pa se popolnoma izklopi. Ponovno pritisnite gumb za samočiščenje, da ponovno zaženete celoten postopek.

Shranjevanje naprave

POZOR

Nastajanje vonjav zaradi tekočin v napravi

Če naprava med shranjevanjem vsebuje tekočine/vlažno umazanijo, se lahko pojavijo neprijetne vonjave.

Pred shranjevanjem uporabite funkcijo samočiščenja.

Pred shranjevanjem naprave povsem izpraznite rezervoar za svežo in umazano vodo.

S čistilno krtačo in krpo odstranite lase in delce umazanije iz sesalnega kanala in notranjosti talne šobe. Ne prhajte talne šobe (glejte Čiščenje talne šobe).

Slika V

Pustite, da se očiščen valj in filter posušita na zraku, ali pa uporabite postopek vročega sušenja.

Ko naprave ne uporabljate, jo shranite v postajo, da preprečite deformacijo gumijastih ustnic.

1. Napravo prestavite v suh prostor.
2. Napravo postavite na polnilno in čistilno postajo, da se napolni.
   Slika C

Čiščenje rezervoarja za umazano vodo

POZOR

Trdovratna umazanija

Trdovratna umazanija lahko trajno poškoduje napravo. Priporočljivo je, da napravo po vsaki uporabi v celoti očistite.

POZOR

Redno čistite filter, da preprečite zamašitev zaradi dolgotrajne uporabe.

Za boljšo učinkovitost čiščenja je priporočljivo, da filter zamenjate vsake 2-3 mesece.

Uporabljajte izključno filter KÄRCHER, da zagotovite ustrezno prileganje filtra v rezervoar za umazano vodo ter učinkovitost delovanja naprave.

Informacije o odstranjevanju in praznjenju rezervoarja za umazano vodo (glejte *Praznjenje rezervoarja za umazano vodo*).

1. Potegnite vzvod, da odstranite pokrov rezervoarja za umazano vodo.
   Slika M
2. Odstranite ploščati nagubani filter s pokrova rezervoarja za umazano vodo.
   Slika N
3. Rezervoar za umazano vodo in pokrov očistite z vodo iz pipe in čistilno krtačo.
   Slika N
4. Ploščati nagubani filter očistite pod tekočo vodo in ga povsem posušite, nato ga ponovno namestite v rezervoar za umazano vodo.
   Slika N

Čiščenje talne šobe

Naprava ima samodejni postopek samočiščenja s funkcijo vročega sušenja. Za optimalno delovanje priporočamo, da redno ročno preverjate, ali v talni šobi ni trdovratnih ostankov.

POZOR

Poškodbe zaradi čiščenja valja z mehčalcem za tkanine ali uporabe sušilnega stroja

Poškodbe tekstilnih vlaken.

Pri pranju v pralnem stroju ne uporabljajte mehčalca tkanin.

Valja ne sušite v sušilnem stroju.

POZOR

Materialna škoda zaradi zrahljanega valja

Ta lahko poškoduje pralni stroj.

Valje brez plastičnega stranskega dela položite v mrežo za perilo in pralni stroj vsaj do polovice napolnite z dodatnim perilom.

Napotek

V primeru močnega onesnaženja ali če v sesalno glavo zaidejo deli, kot so kamni ali črepinje, jo je treba očistiti. Med delovanjem naprave ti deli povzročajo hrup ali zamašitev.

1. Pritisnite gumb za VKLOP/IZKLOP.
   Slika H
   Naprava se izklopi po 3 sekundah.
2. Stopite na talno šobo in potisnite zgornji del ohišja v pokončen položaj.
   Slika J
3. Pritisnite gumb za sprostitev pokrova talne šobe, da odstranite pokrov, nato ga sperite s čisto vodo.
   Slika R
4. Povlecite obroč na desni strani valja, nato pa valj vodoravno potisnite v desno.
   Slika S
5. Izvlecite stranski pokrov.
   Slika T
6. Čistilni valj očistite pod tekočo vodo ali ga operite v pralnem stroju pri največ 60 °C brez mehčalca. Pralni stroj vsaj do polovice napolnite z dodatnim perilom.
   Slika U
7. Če je v talni šobi drobir, očistite notranjost talne šobe in sesalno cev z robčkom ali čistilno ščetko.
   Slika V
8. Za namestitev čistilnega valja najprej namestite stranski pokrov in vstavite čistilni valj vodoravno v levo, dokler ni varno nameščen.
   Slika W
9. Pokrov talne šobe na sprednji strani talne šobe zataknite na ustrezno mesto, nato pa ga pritisnite navzdol, da se slišno zaskoči.
   Slika W

Čiščenje polnilne in čistilne postaje

POZOR

Polnilne in čistilne postaje ne spirajte pod tekočo vodo.

1. Če je na polnilni in čistilni postaji drobir, jo obrišite z mokro krpo, pri čemer se izognite polnilnim priključkom.

Sredstva za čiščenje in nego

POZOR

Uporaba neprimernih čistilnih in negovalnih sredstev

Uporaba neprimernih čistilnih in negovalnih sredstev lahko napravo poškoduje in na koncu privede tudi do izključitve garancijskih storitev.

Uporabljajte samo priporočena čistilna sredstva KÄRCHER.

Bodite pozorni na pravilno odmerjanje.

Napotek

Za čiščenje tal po potrebi uporabite čistilna ali negovalna sredstva KÄRCHER.

- Pri odmerjanju detergentov ali sredstev za nego upoštevajte proizvajalčeva priporočila glede velikosti odmerkov.
- Da bi preprečili penjenje, rezervoar za svežo vodo najprej napolnite z vodo in šele nato dodajte detergent ali sredstvo za nego.
- Da bi preprečili, da bi se rezervoar prelil, pri polnjenju z vodo pustite dovolj prostora za detergent ali sredstvo za nego.

Zamenjava baterije

Če je baterija poškodovana, se obrnite na servisno službo KÄRCHER, da kupite novo baterijo in staro zamenjate.

POZOR

Ne odstranjujte zaščitne folije, ki je ovita okoli baterijskega vložka.

Pri zamenjavi baterijskega vložka se prepričajte, da je naprava izključena iz polnilne in čistilne postaje ter izklopljena.

Pri zamenjavi baterijskega vložka se izogibajte visokim temperaturam in visoki vlažnosti ter novega baterijskega vložka ne nameščajte z mokrimi rokami.

1. Pri zamenjavi baterijskega vložka napravo odklopite iz polnilne in čistilne postaje ter izklopite.
2. Odstranite rezervoar za umazano vodo.
   Slika K
3. Odvijte 8 vijakov z glavnega ohišja in odstranite sprednje ohišje.
   Slika X
4. Napravo položite na plosko površino in odklopite oba priključka.
   Slika Y
5. Odstranite baterijo.
6. Priključite priključka na nov paket akumulatorskih baterij in ga pritrdite v prostor za baterijo.
   Slika Z
7. Žice napeljite in pritrdite z žičnimi sponkami in lepilnim trakom.
8. Sprednji pokrov ponovno namestite na glavno ohišje in ponovno pritrdite 8 vijakov na ohišje.
   Slika AA
9. Namestite rezervoar za umazano vodo.

Garancija

V vsaki državi veljajo garancijski pogoji, ki jih je izdala naša pristojna prodajna družba. V garancijskem roku bodo morebitne motnje v delovanju naprave odpravljene brezplačno, če je njihov vzrok napaka v materialu ali napaka v izdelavi. Pri uveljavljanju garancije zagotovite dokazilo o nakupu in stopite v stik s prodajalcem ali najbližjim servisom.

Naslov najdete na hrbtni strani.

Dodatne garancijske informacije (če so na voljo) so na voljo na servisnem območju na lokalni spletni strani podjetja KÄRCHER v razdelku "Prenosi".

Vodnik za odpravljanje težav

Napake imajo pogosto preproste vzroke, ki jih lahko odpravite sami s pomočjo naslednjega pregleda. Če ste v dvomih ali v primeru napak, ki niso navedene tukaj, se obrnite na pooblaščeno službo za pomoč strankam.

Napotek

Naprava ne more delovati, dokler okvara ni odpravljena.

Napaka	Vzrok	Odpravljanje
Naprava ne deluje	Baterija je izpraznjena.	1. Polnilno in čistilno postajo priključite na napajanje in napravo postavite nazaj na polnilno in čistilno postajo.
	Naprava je v pokončnem položaju.	1. Stopite na talno šobo in povlecite zgornji del ohišja proti sebi. 2. Za 2 sekundi pritisnite gumb za preklop načina in aktivirajte pomoč za stopnice.
	Rezervoar za umazano vodo je poln ali ni nameščen.	1. Odstranite rezervoar za umazano vodo in ga izpraznite (glejte *Praznjenje rezervoarja za umazano vodo*). 2. Prepričajte se, da je rezervoar za umazano vodo pravilno nameščen.
	Rezervoar za svežo vodo je prazen	1. Napolnite rezervoar za svežo vodo in pritisnite gumb za VKLOP/IZKLOP za nadaljevanje čiščenja (glejte *Ponovno polnjenje z vodo*).
Zmanjša se sesalna moč	Filter je zamašen.	1. Očistite ploščati nagubani filter (glejte *Čiščenje rezervoarja za umazano vodo*).
	Sesalna cev je zamašena.	1. Očistite sesalni vhod in sesalno cev v talni šobi s čistilnim valjem (glejte *Čiščenje talne šobe*).
Po vklopu naprave je valj suh	Rezervoar za svežo vodo je prazen ali ni nameščen.	1. Napolnite rezervoar za svežo vodo. 2. Prepričajte se, da je rezervoar za svežo vodo pravilno nameščen.
	Za navlažitev valja je potrebnega nekaj časa.	1. Napravo nekaj časa premikajte naprej in nazaj.
	Trenutni način je suhi način. V suhem načinu se voda ne prši na valj.	1. Pritisnite gumb za preklop načina, da preklopite na način Auto/Power/ECO.
Voda priteka iz izpusta za zrak	Filter je bil opran in nameščen, ne da bi se posušil.	1. Odstranite ploščati nagubani filter ter ga povsem posušite.
Samočiščenje in vroče sušenje ne deluje	Rezervoar za umazano vodo je poln ali ni nameščen.	1. Odstranite rezervoar za umazano vodo in ga izpraznite (glejte *Praznjenje rezervoarja za umazano vodo*). 2. Prepričajte se, da je rezervoar za umazano vodo pravilno nameščen.
	Sesalna cev je zamašena.	1. Odstranite pokrov talne šobe. 2. S čistilnega valja odstranite lase ali velike in/ali zajetne predmete. 3. Odstranite čistilni valj in očistite sesalno cev s čistilno krtačo (glejte *Čiščenje talne šobe*).
	Slaba povezava med napravo ter polnilno in čistilno postajo. Ali pa polnilna in čistilna postaja ni priključena na električno omrežje.	1. Prepričajte se, da je polnilna in čistilna postaja vklopljena. 2. Prepričajte se, da je naprava ustrezno nameščena na polnilno in čistilno postajo.
	Stopnja baterije je manj kot 20 %, kar ne zadostuje za samočiščenje.	1. Počakajte, da odstotek napolnjenosti baterije preseže 20 %, in znova pritisnite gumb za samočiščenje in vroče sušenje.
	Pokrov talne šobe in valj nista nameščena ali pravilno nameščena.	1. Preverite pokrov valja in talne šobe ter se prepričajte, da sta varno nameščena.
Baterija se ne polni	Slaba povezava med napravo ter polnilno in čistilno postajo. Ali pa polnilna in čistilna postaja ni priključena na električno omrežje.	1. Prepričajte se, da je polnilna in čistilna postaja vklopljena. 2. Prepričajte se, da je naprava ustrezno nameščena na polnilno in čistilno postajo.
Polnjenje je prepočasno	Previsoka temperatura baterije.	1. Odstranite napravo s polnilne in čistilne postaje. 2. Počakajte, da se baterija ohladi, in jo ponovno napolnite.

Napaka	Vzrok	Odpravljanje
Naprava ne deluje, lučka za zaznavanje umazanije pa utripa rdeče	Toplotna zaščita sistema/baterije ali nepravilnosti pri notranji komunikaciji.	1. Dolgo držite pritisnjen gumb za vklop, da se naprava izklopi. Počakajte, da se ohladi, nato jo poskusite znova zagnati.

Tehnični podatki

		FCV 5 Agile
Električni priključek		
Napetost	V	100 - 240
Število faz	~	1
Frekvenca	Hz	50 - 60
Stopnja zaščite		IPX4
Naprava razreda zaščite		III
Nazivna moč naprave	W	190
Nazivna napetost in zmogljivost baterije	V/Ah	21.6 / 4.0
Tip akumulatorske baterije		Li-ion
Najdaljši čas delovanja, ko je baterija popolnoma napolnjena	min	≤ 60
Čas polnjenja pri praznem akumulatorju	h	3.5
Izhodna napetost polnilnika	V	27.2
Izhodni tok polnilnika	A	1.2
Podatki o zmogljivosti naprave		
Najv. število vrtljajev valjev na minuto	vrt/min	430
Količina polnjenja		
Prostornina rezervoarja za svežo vodo	ml	720
Kapaciteta rezervoarja za umazano vodo – normalen položaj	ml	700
Kapacciteta rezervoarja za umazano vodo – ležeči položaj	ml	420
Mere in mase		
Dolžina kabla	m	1.5
Masa (brez pribora in tekočin za čiščenje)	kg	4.7

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.

Cuprins

Indicaţii generale 171
Indicaţii privind siguranţa 171
Protecţia mediului 173
Utilizarea corespunzătoare 173
Accesoriile și piesele de schimb 173
Set de livrare 173
Simbolurile de pe aparat 173
Descrierea aparatului 173
Montare 173
Punerea în funcţiune 174
Regim 174
Îngrijirea şi întreţinerea 176
Garanţie 178
Ghidul de depanare 178
Date tehnice 179

Indicaţii generale

Înainte de prima utilizare a aparatului, citiţi aceste instrucţiuni de utilizare originale şi indicaţiile de siguranţă aferente. Respectaţi aceste instrucţiuni.
Păstraţi ambele manuale pentru utilizarea ulterioară sau pentru viitorul posesor.

Indicaţii privind siguranţa

Înainte de prima utilizare a dispozitivului, citiţi acest capitol referitor la siguranță, cât și instrucţiunile originale. Respectaţi aceste instrucţiuni. Păstraţi instrucţiunile originale pentru viitoarele utilizări sau pentru viitorul posesor.

- În afară de indicațiile din instrucțiunile de utilizare, este necesar să fie luate în considerare și prevederile generale privind protecția muncii și prevenirea accidentelor de muncă, emise de organele legislative.
- Plăcuţele de avertizare şi plăcuţele informative montate pe dispozitiv furnizează indicaţii importante pentru funcţionarea în condiţii de siguranţă.

Trepte de pericol

⚠ *PERICOL*

- *Indicaţie referitoare la un pericol iminent, care duce la vătămări corporale grave sau moarte.*

⚠ *AVERTIZARE*

- *Indicaţie referitoare la o posibilă situaţie periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale grave sau moarte.*

⚠ *PRECAUŢIE*

- *Indică o posibilă situaţie periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale uşoare.*

ATENŢIE

- *Indicaţie referitoare la o posibilă situaţie periculoasă, care ar putea duce la pagube materiale.*

Componentele electrice

⚠ ***AVERTIZARE*** *• Înlocuiți imediat stațiile de încărcare și de curățare deteriorate cu altele originale. • Aparatul conține componente electrice. Curățarea aparatului sau a părții superioare și inferioare a capului de podea sub cu jet de apă sau cu jet de duș este interzisă, din cauza riscului de pătrundere de apă în aparat. • Conectaţi aparatul doar la un racord electric realizat în conformitate cu IEC 60364-1 de un electrician autorizat. • Placa de încălzire din interiorul duzei pentru pardoseală atinge 80 °C - 90 °C în timpul auto-curățării și uscării la cald. Nu atingeți placa în timpul sau la scurt timp după operare. Pentru a evita arsurile, așteptați ca unitatea să se răcească complet înainte de curățare sau întreținere.*

⚠ ***PRECAUŢIE*** *• Dispuneţi realizarea lucrărilor de reparaţii doar de către personalul autorizat de service. • Verificaţi aparatul şi accesoriile, cum ar fi cablul de racordare la reţea şi cablul prelungitor, în ceea ce priveşte starea corectă şi siguranţa funcţionării. În caz de deteriorare, scoateţi fişa de reţea şi nu folosiţi aparatul.*

Instrucțiunile de siguranță referitoare la stația de încărcare și de curățare

⚠ **PERICOL** • *Conectaţi aparatul doar la curent alternativ. Tensiunea indicată pe plăcuța de tip trebuie să coincidă cu tensiunea de rețea. • Din motive de siguranță vă recomandăm să utilizaţi aparatul, în principiu, doar prin intermediul unui dispozitiv de protecţie împotriva curenţilor vagabonzi (maxim 30 mA). • Nu apucaţi niciodată fişa de reţea şi priza cu mâinile ude. • Preveniți deteriorarea cablului de alimentare prin trecere peste, prin strivire sau prin tragere pe muchii ascuțite.*

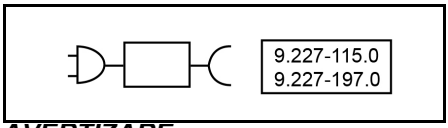
⚠ **AVERTIZARE** • *Conectaţi aparatul doar la un racord electric realizat în conformitate cu IEC 60364-1 de un electrician autorizat. • Asigurați-vă de faptul că ca tensiunea din rețeaua de alimentare corespunde cu tensiunea indicată pe plăcuța de identificare a stației de încărcare și curățare. • Aparatul conţine componente electrice, nu spălaţi aparatul cu apă curentă. • Pericol de scurtcircuitare. Țineți obiectele conductoare (de exemplu, șurubelnițele sau similar) la distanță de contactele de încărcare. • Pericol de scurtcircuit. Curățați doar uscat contactele de încărcare ale stației de încărcare și de curățare. • Încărcați aparatul folosind doar stația de încărcare și de curățare originală inclusă sau cu o stație de încărcare și de curățare aprobată de KÄRCHER. • Pericol de explozie. Nu încărcați bateriile reîncărcabile. • Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă pe cablul de alimentare pot fi observate semne de deteriorare. Folosirea cablurilor de alimentare deteriorate este interzisă. Puteți obținerea unei piese de schimb adecvate contactați firma KÄRCHER sau unul dintre partenerii noștri de service.*

ATENŢIE • *Utilizați stația de încărcare și de curățare doar în spații închise. • Plasarea stației de încărcare și de curățare în apropierea surselor de căldură, de ex. radiatoare, este interzisă. • Depozitați stația de încărcare și de curățare doar în spații închise reci și uscate. • Încărcați aparatul cel puțin lunar, pentru a evita descărcarea completă a acumulatorului. • Opriți stația de încărcare și de curățare înainte de efectuarea oricăror lucrări de îngrijire și de întreținere.*

Acumulator

⚠ **PERICOL** • *Nu expuneţi acumulatorul la o radiaţie solară puternică, căldură sau foc.*

⚠ **AVERTIZARE** • *Încărcați aparatul folosind doar stația originală inclusă sau cu o stație de încărcare și de curățare aprobată de KÄRCHER.*
Utilizați următoarea stație:



AVERTIZARE • *Pericol de scurtcircuitare. Nu deschideți acumulatorul. De asemenea, pot exista scăpări de vapori iritanți sau lichide caustice. • Încărcați aparatul numai la o temperatură ambientală de 10°C - 40°C.*

ATENŢIE • *Pericol de scurtcircuitare. Protejați contactele acumulatorului și aparatului de părțile metalice. • Aparatul este echipat cu acumulatori, care trebuie înlocuite exclusiv de către un specialist.*

Manipularea în condiții de siguranță

⚠ **PERICOL** • *Pericol de asfixiere. Nu ţineţi foliile de ambalaj la îndemâna copiilor.*

⚠ **AVERTIZARE** • *Folosiţi aparatul doar conform destinației. Luați în considerare condițiile locale și aveţi grijă în timpul lucrului cu aparatul la terţe persoane, în special la copii. • Acordaţi atenţie în zonele periculoase (de ex. benzinării) prescripţiilor de securitate corespunzătoare. Nu utilizaţi aparatul în încăperi cu pericol de explozie. • Copiii și persoanele care nu sunt familiarizate cu aceste instrucțiuni nu au voie să utilizeze acest aparat. Dispozițiile locale pot limita vârsta utilizatorului. • Aparatul nu este destinat pentru utilizarea de către copii sau persoane cu abilități fizice, senzoriale ori mentale reduse, sau persoane care nu cunosc aceste instrucțiuni. • Persoanele cu capacităţi psihice, senzoriale sau mentale limitate sau care nu dispun de experienţa sau cunoştinţele necesare pot folosi aparatul doar dacă sunt supravegheate corespunzător, dacă sunt instruite de o persoană responsabilă de siguranţa lor cu privire la utilizarea în siguranţă a aparatului şi înţeleg pericolele care rezultă din aceasta. • Copiii nu trebuie lăsaţi să se joace cu aparatul. • Nu lăsaţi copiii nesupravegheaţi, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul. • Nu ţineţi aparatul la îndemâna copiilor, dacă acesta este conectat la reţeaua electrică sau atunci când se răceşte. • Copiii au voie să efectueze lucrări de curăţare sau de întreţinere doar sub supraveghere. • Feriți cablul de legătură de căldură, muchii ascuțite, ulei sau părți componente în mișcare. • Țineți departe părțile corpului dvs. (de ex. degetele, părul) departe de rola de curățare în rotire. • Pericol de rănire din cauza obiectelor ascuțite (de exemplu, cioburi). Protejați-vă mâinile în timpul curățării capului de podea. • Placa de încălzire din interiorul duzei pentru pardoseală atinge 80 °C - 90 °C în timpul auto-curățării și uscării la cald. Nu atingeți placa în timpul sau la scurt timp după operare. Pentru a evita arsurile, așteptați ca unitatea să se răcească complet înainte de curățare sau întreținere. • Pericol de sufocare - Piese mici în interiorul aparatului. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.*

⚠ **PRECAUŢIE** • *Nu utilizaţi aparatul dacă acesta a căzut în prealabil, prezintă deteriorări vizibile sau este neetanş. • Operaţi sau depozitaţi aparatul doar conform descrierii, respectiv conform figurii. • Accidente sau deteriorări cauzate de răsturnarea aparatului. Înainte de orice activitate cu aparatul sau la acesta, trebuie să îi asiguraţi stabilitatea. • Nu lăsaţi niciodată aparatul nesupravegheat cât timp este în funcţiune.*

ATENŢIE • *Deteriorarea aparatului. Nu umpleţi niciodată rezervorul de apă cu solvenţi, fluide cu conţinut de solvenţi sau acizi nediluaţi (de ex. soluţie de curăţat, benzină, diluant pentru vopsele şi acetonă). • Porniți dispozitivul numai atunci când rezervorul de apă proaspătă și rezervorul de apă murdară sunt instalate. • Nu absorbiți obiecte ascuțite sau mari, cum ar fi cioburi, pietre sau piese de jucărie. • Nu umpleţi rezervorul de apă proaspătă cu acid acetic, agenţi de decalcifiere, uleiuri esenţiale sau substanţe asemănătoare. De asemenea, aveți grijă să nu absorbiți aceste substanțe cu dispozitivul. • Utilizați dispozitivul numai pe podele dure cu strat impermeabil, cum ar fi parchet lăcuit, plăci emailate sau linoleum. • Nu trageți dispozitivul peste grila de podea a încălzitoarelor tip convector. Dacă este tras peste grilaj, dispozitivul nu poate absorbi apa ce trece prin grilaj. • După utilizare și la pauze mai lungi de lucru, de la co-*

mutatorul principal / comutatorul dispozitivului opriţi dispozitivul şi trageţi afară ştecărul de alimentare a încărcătorului. ● Nu utilizaţi aparatul la temperaturi sub 0° C. ● Protejaţi aparatul împotriva ploii. Nu depozitaţi aparatul în exterior. ● Pentru reîncărcarea acumulatorului încărcaţi aparat doar cu staţia de încărcare9.227-115.0 / 9.227-197.0.

Protecţia mediului

Materialele de ambalare sunt reciclabile. Asiguraţi-vă de eliminarea ecologică a ambalajului.

Aparatele electrice şi electronice conţin materiale reciclabile preţioase şi, uneori, componente precum baterii, acumulatoare sau uleiuri, care, în cazul utilizării incorecte sau a eliminării necorespunzătoare, pot periclita sănătatea şi mediul înconjurător. Pentru funcţionarea corectă a aparatului, aceste componente sunt necesare. Este interzisă eliminarea cu deşeurile menajere a aparatelor marcate cu acest simbol.

Observaţii referitoare la materialele conţinute (REACH)

Informaţii actuale referitoare la materialele conţinute sunt disponibile la adresa: *www.kaercher.de/REACH*

Utilizarea corespunzătoare

Utilizați aparatul de curățare a pardoselilor exclusiv pentru curățarea pardoselilor dure și a covoarelor din gospodăria dvs. și doar pe pardoseli dure impermeabile și pe covoare cu peri mici.

Curățarea straturilor de pardoseală sensibile la apă, precum pardoselile din plută netratate, deoarece umiditatea se poate infiltra, cauzând astfel deteriorarea pardoselii.

Folosiți aparatul pentru curățarea straturilor de pardoseală din PVC, linoleum, gresie, piatră, parchet uns și cerat, laminat și a oricăror straturi de pardoseală rezistente la apă, inclusiv covoare mici și mare cu peri mici.

Accesoriile şi piesele de schimb

Utilizați doar accesorii și piese de schimb originale. Astfel asigurați funcționarea aparatului în mod corespunzător și în condiții de siguranță.

Utilizați doar substanțe de curățare KÄRCHER.

Pentru informații privind accesoriile și piesele de schimb accesați pagina web *www.kaercher.com*.

Set de livrare

Setul de livrare a aparatului este ilustrat pe ambalaj. La despachetare, verificaţi dacă conţinutul este complet. Informaţi imediat distribuitorul dacă lipsesc accesorii sau dacă există deteriorări provocate în timpul transportului.

Simbolurile de pe aparat

	Avertizarea de a nu așeza aparatul orizontal atunci când este oprit pentru a evita scurgerile de apă murdară este indicată pe partea din spate a aparatului și este vizibilă după scoaterea rezervorului de apă.
	Avertizarea de a nu atinge suprafața fierbinte este indicată în interiorul duzei pentru pardoseală.
	Interdicția de clătire a duzei pentru pardoseală cu apă curgătoare este indicată sub formă de avertizare, pe motorul rolelor.
	Interdicția de clătire a stației de încărcare și de curățare cu apă curgătoare este indicată sub formă de avertizare, pe stație.

Descrierea aparatului

Pentru imagini consultaţi pagina graficelor.

1. Butonul de auto-curățare și uscare la cald
2. Comutatorul de mod/Activare Asistență pe scări
3. Butonul PORNIT/OPRIT
4. Capacul duzei de pardoseală
5. Rola de curățare
6. Lampă cu LED
7. Inel de eliberare a rolei de curățare
8. Mânerul
9. Butonul de eliberare a capacului duzei de pardoseală
10. Filtru plat plisat
11. Pârghie pentru deschidere ușoară
12. Butonul de eliberare a rezervorului de apă murdară
13. Placă de separare a murdăriei grosiere
14. Rezervorul de apă murdară
15. Rez. apă proaspătă
16. Stația de încărcare și de curățare
17. Peria de curățare
18. *Rolă specială, de ex., rolă pentru piatră
19. *Substanță de curățare specială, de ex., RM 536

* opțional

Montare

Aplicația KÄRCHER Home & Garden

Pe durata utilizării aplicația KÄRCHER Home & Garden oferă următoarele avantaje:

- Sfaturi de utilizare și cunoștințe de specialitate
- Informații despre produs, prezentare generală a accesoriilor și instrucțiuni de utilizare
- Asistență și contact de service
- Magazin online - oferte exclusive și multe altele

Scanați codul de pe ambalaj sau descărcați aplicația KÄRCHER Home & Garden din magazinul dvs. de aplicații și înregistrați comod produsul dvs.

Montarea aparatului

1 Introduceţi mânerul în unitatea de bază până auziţi zgomotul de fixare.
Figura B

Indicaţie
În cazul returnării produsului vă rugăm, dezasamblaţi mânerul. Îndepărtaţi capacul mic şi apăsaţi arcul folosind o unealtă pentru a elibera mânerul (de ex., o şurubelniţă) şi ridicaţi mânerul eliberat din aparat.

Punerea în funcţiune

Încărcarea

1. Conectaţi la priză cablul de încărcare al staţiei de încărcare şi de curăţare.
2. Aşezaţi aparatul în staţia de încărcare şi de curăţare. O pictogramă verde în formă de baterie, care se afişează intermitent, indică faptul că aparatul se încarcă.
   Figura C
   Timpul necesar pentru încărcarea completă a acumulatorului este de 3,5 ore. Afişajul LED se stinge după 10 minute de la încărcarea completă.

Umplerea rezervorului de apă proaspătă

1. Scoateţi rezervorul de apă proaspătă din aparat.
   Figura D
2. Deschideţi capacul rezervorului.
3. Umpleţi rezervorul de apă proaspătă cu apă rece sau uşor caldă de la robinet.
   Figura E
4. Adăugaţi detergent Kärcher în rezervorul de apă proaspătă.

ATENŢIE

Dozarea excesivă sau insuficientă a detergentului sau a agentului de întreţinere poate cauza rezultate de curăţare slabe.
Acţionaţi conform recomandărilor de dozare a detergentului sau a agentului de întreţinere.

5. Închideţi capacul rezervorului.
6. Împingeţi rezervorul de apă proaspătă în aparat până când acesta este bine poziţionat.
   Figura F

Regim

Informaţii generale privind funcţionarea

ATENŢIE

Umiditate
Pardoselile sensibile se pot deteriora
Înainte de a utiliza dispozitivul, verificaţi rezistenţa la apă a pardoselii într-un loc discret.
Nu curăţaţi suprafeţe sensibile la apă, ca de exemplu pardoselile din plută netratate, deoarece umiditatea poate pătrunde şi poate deteriora pardoseala.

ATENŢIE

Înainte de utilizarea aparatului îndepărtaţi de pe pardoseală orice obiecte, de ex. cioburile, pietricelele, şuruburile sau piesele de jucărie, în scopul prevenirii deteriorării pardoselii (de ex. prin zgâriere).

Indicaţie

- *Înainte de utilizarea pe suprafeţe sensibile, testaţi dispozitivul, de ex. pe lemn sau gresie, într-un loc care nu atrage atenţia.*
- *Nu insistaţi într-un singur loc, ci rămâneţi în mişcare.*
- *Respectaţi indicaţiile producătorului de pardosele.*

Indicaţie
Lucraţi înapoi spre uşă, astfel încât să nu existe amprente pe podeaua proaspăt ştearsă.

- Ţineţi aparatul de mâner în unghi de aproximativ 60 de grade.
- Curăţaţi pardoseala mişcând aparatul înainte şi înapoi la o viteză similară cu cea unui aspirator.
- Dacă pardoseala este foarte murdară, mişcaţi aparatul să alunece încet pe podea.

Afişajul LED de pe aparat afişează informaţii despre modurile de curăţare, despre starea de funcţionare a aparatului şi mesajele de eroare.
Figura G

Indicator	Pictogramă	Explicaţie
Modurile de curăţare	A	Modul Automat: Senzorul detectează gradul de murdărie al pardoselii şi reglează automat debitul de apă şi puterea de aspirare.
		Modul Putere: Folosiţi pentru curăţarea eficientă a pardoselii cu debit maxim de apă şi cu putere de aspirare maximă.
	ECO	Modul Eco: Folosiţi pentru curăţarea pardoselilor uşor murdare cu mai puţină apă şi o putere de aspirare mai redusă, la cea mai mică setare de energie.
		Modul Uscat: Folosiţi pentru aspirarea cantităţilor mari de apă sau pentru curăţarea covoarelor cu peri mici.
		Asistenţă pe scări: Folosiţi în poziţie verticală cu funcţia Pornire/Oprire automată dezactivată pentru curăţarea scărilor.
Murdărie detectată	—	Albastru deschis: Murdărie uşoară Albastru: Murdărie de nivel mediu Violet: Murdărie dificilă Roşu constant: Golire rezervor de apă proaspătă, rezervor de apă murdară plin sau baterie descărcată Clipire cu lumină roşie: Alte erori Clipire cu lumină albă: Procesul de oprire
Erori		Rezervor gol: Rezervorul apă proaspătă este gol Umpleţi rezervorul de apă proaspătă pentru a continua utilizarea aparatului (vezi *Umplerea rezervorului de apă proaspătă*).
		Rezervor plin: Rezervorul de apă uzată este plin sau lipseşte. Goliţi rezervorul de apă uzată sau montaţi înapoi rezervorul de apă uzată (vezi *Golirea rezervorului de apă uzată*).

Indicator	Pictogramă	Explicație
Acumulatorul		Indicarea procentului bateriei. Pictograma bateriei este verde: 100 % - 30 %. Pictograma baterie este portocalie: 30 % - 10 %. Pictograma bateriei clipește în culoare roșie: 10 % - 0 % Pictograma bateriei este verde estompat: încărcarea este în desfășurare.
Auto-curățarea și uscarea la cald		Clipire cu lumină albă: auto-curățarea este în desfășurare Clipire cu lumină portocalie: uscarea la cald este în desfășurare

Începerea utilizării

ATENŢIE

Pericol de deteriorare din cauza mișcărilor necontrolate

Rola de curățare începe să se rotească imediat după inițializarea curățării.

Țineți strâns mânerul pentru a preveni orice mișcare neintenționată a aparatului.

1. Trageți partea superioară a corpului spre dvs. Apăsați butonul ON/OFF (Pornit/Oprit).
   Figura H
2. Mișcați aparatul înainte și înapoi până la umezirea corespunzătoare a rolei.

Tastă	Pictogramă	Utilizarea	Funcționarea
PORNIRE/ OPRIRE		Apăsare	Pornire/Oprire
		Apăsați și mențineți apăsat timp de 2 secunde	Oprire forțată în caz de defecțiune
Comutare mod		Apăsare	Comutați între diferite moduri de curățare: Automat, Putere, Eco și Uscat
		Apăsați și mențineți apăsat timp de 2 secunde	Activați și dezactivați asistența pe scări (posibil în toate modurile de curățare)
Auto-curățarea și uscarea la cald		Apăsare	Inițiați procesul de auto-curățare și uscare la cald/Opriți procesul de auto-curățare sau uscare la cald
		Apăsați și mențineți apăsat timp de 2 secunde	Inițiați procesul de uscare la cald fără auto-curățare prealabilă

Setarea modurilor de curățare

Inițial, trece în mod implicit la modul Automat; ulterior își revine la ultima setare selectată. Apăsați scurt butonul de comutare a modului pentru a comuta între modurile Automat, Putere, ECO și Uscat. Apăsați și mențineți apăsat butonul de comutare a modului timp de 2 secunde pentru a activa asistența pe scări în orice mod.

Figura I

Indicaţie

Folosiți modul uscat pentru aspirarea lichidelor și când utilizați aparatul pe pardoseli dure sau pe covoare și mochete (înălțime mică a firelor de păr) și fără evacuare de apă. Aparatul nu este un aspirator, în sensul strict al cuvântului.

Asistența pe scări permite curățarea în poziție verticală, potrivită pentru curățarea scărilor.

Golirea rezervorului de apă uzată

Dacă rezervorul de apă uzată este plin, pe afișajul LED este afișat mesajul „Full tank” (Rezervor plin).

1. Călcați pe duza de pardoseală și împingeți partea superioară a corpului în poziție verticală.
   Figura J
2. Scoateți rezervorul de apă murdară, mai întâi apăsați, apoi trageți-l în afară folosind mânerul pliabil.
   Figura K
3. Trageți pârghia pentru a scoate capacul rezervorului de apă murdară.
   Figura M
4. Goliți și clătiți rezervorul de apă murdară.
   Figura M

Indicaţie

Placa de separare a murdăriei grosiere poate fi îndepărtată dacă nu este necesară separarea umedă/uscată.

Figura O

5. Împingeți rezervorul de apă uzată în aparat până auziți zgomotul de fixare. Asigurați-vă de stabilitatea și fermitatea rezervorului de apă uzată în aparat.

Completarea cantității de apă

Dacă rezervorul de apă proaspătă este gol, se aprinde pictograma „Rezervor gol”.

1. Umpleți rezervorul de apă proaspătă (consultați *Îngrijirea şi întreţinerea*).
   Figura E

Întreruperea utilizării

ATENŢIE

Pagube materiale din cauza umidității

Rola de umezire poate cauza deteriorarea suprafețelor de pardoseală sensibile la apă.

În cazul unor pauze mai lungi, așezați aparatul pe stația de încărcare și curățare pentru a evita deteriorarea suprafețelor de pardoseală sensibile la umiditate de către rolele de umezire.

1. Pentru comutarea aparatului în pauză, dezactivați asistența pe scări dacă pictograma acestei funcții este aprinsă, călcați pe duza pentru pardoseală și împingeți partea superioară a corpului în poziție verticală. Aparatul continuă aspirarea timp de 3 secunde, apoi comută în modul În așteptare.
   Figura J
2. Dacă aparatul este tras înapoi în poziția de lucru sau asistența pe scări este activată în următoarele 5 minute, aparatul repornește automat, cu ultimul mod de curățare folosit.
   Figura H

Indicaţie

Durata modului Standby (În așteptare) este de 5 minute. După 5 minute aparatul se oprește complet.

Finalizarea utilizării

1. Apăsați butonul ON/OFF (Pornit/Oprit).
   Înainte de oprire, aparatul aspiră timp de 3 secunde, apoi se oprește complet.
2. Călcați pe duza de pardoseală și împingeți partea superioară a corpului în poziție verticală.
   Figura J
3. Așezați aparatul pe stația de încărcare și de curățare.
   Figura C
4. Curățați aparatul (vezi *Îngrijirea şi întreţinerea*).

ATENŢIE

Murdărie persistentă

Murdăria persistentă poate deteriora definitiv dispozitivul.

Se recomandă curățarea completă a dispozitivului după fiecare utilizare.

Îngrijirea şi întreţinerea

Auto-curățarea și uscarea la cald

ATENŢIE

După finalizarea utilizării plasați aparatul în stația de încărcare și curățare și inițializați funcția de auto-curățare și uscare la cald. Curățați capul de pardoseală al stației de curățare, folosind doar funcția automată de auto-curățare și fără vărsare separată de apă în stație. Curățarea aparatului sau a capului de pardoseală cu jet de apă sau sub jet de duș este interzisă, în caz contrar existând riscul scurgerii de apă în aparat.

Indicaţie

Auto-curățarea și uscarea la cald nu vor porni dacă bateria este sub 20 % sau dacă rezervorul de apă murdară este plin sau lipsește. Pentru a evita întreruperile cauzate de lipsa apei proaspete sau de un rezervor de apă murdară plin, asigurați-vă că nivelul de apă proaspătă depășește marcajul „Min self-cleaning” (Minim pentru auto-curățare) și goliți rezervorul de apă murdară înainte de pornire. Aparatul detectează automat eficiența curățării și uscării și poate declanșa curățare și uscare suplimentare. Dacă bateria se descarcă în timpul acestui proces, aparatul se va reîncărca automat și va relua curățarea după reîncărcare.

1. Goliți și montați înapoi rezervorul de apă murdară (vezi *Golirea rezervorului de apă uzată*).
2. Umpleți rezervorul de apă proaspătă cu apă proaspătă fără substanță de curățare și asigurați-vă de faptul că nivelul apei depășește marcajul „MIN FOR SELF-CLEANING” (Min. pentru auro-curățare) (consultați *Umplerea rezervorului de apă proaspătă*).
   Figura P
3. Așezați aparatul înapoi în stația de încărcare și de curățare. (Asigurați-vă de faptul că stația de încărcare și de curățare este pornită).
   Figura C
4. Pentru a iniția auto-curățarea și uscarea la cald: Apăsați butonul de auto-curățare. Pentru a iniția uscarea la cald: Apăsați și mențineți apăsat butonul timp de 2 secunde.
   Figura Q

Indicaţie

Pictograma pentru auto-curățare și uscare la cald indică faptul că procesul este în desfășurare. Duratele pentru auto-curățare și uscare la cald vor varia dinamic, în funcție de detectarea și ajustarea inteligentă.

Stare	Indicații	Durata
Auto-curățarea	Clipire cu lumină albă	Aprox. 4 minute
Uscarea la cald	Clipire cu lumină portocalie	20 - 60 minute

5. Pe durata executării operațiunii de uscare la cald, goliți și clătiți rezervorul de apă murdară și montați-l înapoi în aparat. (Vezi *Golirea rezervorului de apă uzată*).

Indicaţie

Îndepărtați rezervorul de apă murdară doar pe durata uscării, nu pe durata auto-curățării.

Pentru oprirea funcției de auto-curățare sau de uscare la cald, apăsați butonul PORNIRE/OPRIRE sau butonul de auto-curățare și uscare la cald. În cazul opririi procesului pe durata auto-curățării, aparatul va aspira timp de 3 secunde, apoi se va opri complet. Apăsați butonul de auto-curățare din nou pentru a inițializa din nou întregul proces.

Depozitarea aparatului

ATENŢIE

Apariția mirosurilor din cauza lichidelor din aparat

Mirosurile neplăcute pot apărea dacă aparatul depozitat conține lichide/murdărie umedă.

Utilizați funcția de auto-curățare înainte de depozitare.

Goliți complet rezervorul de apă proaspătă și rezervorul de apă uzată înainte de depozitarea aparatului.

Utilizați peria de curățare și laveta pentru îndepărtarea firelor de păr și a particulelor de murdărie din canalul de aspirare și din interiorul duzei pentru pardoseală. Nu spălați duza pentru pardoseală (consultați Curățarea duzei de pardoseală).

Figura V

Lăsați rola și filtrul curățate să se usuce la aer sau utilizați procesul de uscare la cald.

Păstrați aparatul în stația sa atunci când nu este utilizat, pentru a preveni deformarea racletei.

1. Așezați aparatul într-o încăpere uscată.
2. Așezați aparatul pe stația de încărcare și de curățare, în scop de încărcare.
   Figura C

Curățarea rezervorului de apă murdară

ATENŢIE

Murdărie persistentă

Murdăria persistentă poate deteriora definitiv dispozitivul.

Se recomandă curățarea completă a dispozitivului după fiecare utilizare.

ATENŢIE

Curățați filtrul în mod regulat pentru a preveni blocajele cauzate de utilizarea pe termen lung.

Pentru asigurarea curățării eficiente recomandăm înlocuirea filtrului odată la 2-3 luni.

Utilizați filtrul KÄRCHER doar pentru asigurarea montării corespunzătoare a filtrului și a rezervorului de apă murdară și pentru asigurarea funcționării eficiente a aparatului.

Informații privind scoaterea și golirea rezervorului de apă murdară, (vezi *Golirea rezervorului de apă uzată*).

1. Trageți pârghia pentru a scoate capacul rezervorului de apă murdară.
   Figura M
2. Scoateți filtrul plat plisat din capacul rezervorului de apă murdară.
   Figura N
3. Curățați rezervorul de apă murdară și capacul folosind apă de la robinet și peria de curățare.
   Figura N
4. Curățați filtrul plat plisat sub jet de apă și uscați-l complet, apoi remontați-l în rezervorul de apă murdară.
   Figura N

Curățarea duzei de pardoseală

Aparatul dispune și de o funcție automată de auto-curățare și de uscare la cald. Pentru asigurarea funcționării oprime recomandăm efectuarea periodică a lucrărilor de verificare manuală, în scopul prevenirii formării de depuneri de impurități dure în duza de pardoseală.

ATENŢIE

Deteriorarea rolei din cauza curățării cu balsam de rufe sau cu un uscător de rufe

Deteriorarea fibrelor textile.

În cazul curățării în mașina de spălat, utilizarea de balsam de rufe este interzisă.

Uscarea rolei în uscătorul de rufe este interzisă.

ATENŢIE

Pagube materiale din cauza rolei slăbite

Rola slăbită poate cauza deteriorarea mașinii de spălat. Plasați rola fără partea laterală din plastic într-un sac de spălat de rufe și umpleți mașina de spălat cel puțin pe jumătate cu rufe suplimentare.

Indicaţie

Curățați capul de aspirare dacă este contaminat puternic sau în cazul în care conține diferite obiecte, precum pietre sau așchii. Pe durata funcționării aparatului obiectele menționate pot cauza zgomote de zăngănit sau pot cauza blocaje.

1. Apăsați butonul ON / OFF (Pornit/Oprit).
   Figura H
   Aparatul se oprește după 3 secunde.
2. Călcați pe duza de pardoseală și împingeți partea superioară a corpului în poziție verticală.
   Figura J
3. Apăsați butonul de eliberare a capacului duzei pentru pardoseală pentru a scoate capacul, apoi clătiți capacul cu apă curată.
   Figura R
4. Trageți de inelul aflat în partea dreaptă a rolei, apoi glisați rola orizontal spre dreapta.
   Figura S
5. Scoateți capacul lateral.
   Figura T
6. Curățați rola de curățare sub jet de apă sau spălați-o în mașina de spălat la max. 60 °C fără a adăuga balsam de rufe. Umpleți mașina de spălat cel puțin pe jumătate cu rufe suplimentare.
   Figura U
7. Dacă duza de pardoseală conține resturi, curățați interiorul acestei cu jet de apă și tubul de aspirație, folosind o lavetă sau o perie de curățare.
   Figura V
8. Pentru a monta rola de curățare, montați mai întâi capacul lateral și introduceți rola de curățare orizontal spre stânga, până când aceasta este bine fixată
   Figura W
9. Cuplați capacul duzei de pardoseală frontală și apăsați-l până auziți zgomotul de fixare.
   Figura W

Curățarea stației de încărcare și de curățare

ATENŢIE

Clătirea stației de încărcare și de curățare sub jet de apă este interzisă.

1. Dacă observați resturi pe stația de încărcare și de curățare, ștergeți-le cu o lavetă umedă, evitând pinii de încărcare.

Agenții de curățare și de îngrijire

ATENŢIE

Folosirea de produse de curățare și îngrijire necorespunzătoare

În urma folosirii produselor de curățare și îngrijire necorespunzătoare dispozitivul se poate deteriora și asta poate duce la anularea garanției.

Folosiți doar substanţe de curățare KÄRCHER.

Atenție la dozarea corectă.

Indicaţie

Pentru curățarea podelelor folosiți produse de curățare sau de îngrijire KÄRCHER, după nevoi.

- Acționați conform recomandărilor producătorului privind cantitățile de dozat, când dozați detergenți sau agenți de întreținere.
- Pentru a preveni formarea spumei, umpleți rezervorul de apă proaspătă cu apă, apoi adăugați detergentul sau agentul de întreținere.
- Pentru a preveni revărsarea rezervorului, în momentul umplerii cu apă lăsați suficient spațiu pentru detergent sau agentul de întreținere.

Înlocuirea acumulatorului

Dacă acumulatorul este deteriorat contactați departamentul de service KÄRCHER în scopul achiziționării unui acumulator nou și a solicitării înlocuirii acumulatorului vechi.

ATENŢIE

Îndepărtarea foliei de protecție învelită pe acumulator este interzisă.

Când înlocuiți acumulatorul asigurați-vă de faptul că aparatul este deconectat de la stația de încărcare și de curățare și că este oprit.

Când înlocuiți acumulatorul, evitați mediul cu temperatură și cu umiditate ridicate și nu instalați noul acumulator cu mâinile ude.

1. Îndepărtați aparatul de pe stația de încărcare și de curățare și asigurați-vă de faptul că aparatul este oprit.
2. Scoateți rezervorul de apă murdară.
   Figura K
3. Deșurubați cele 8 șuruburi din corpul principal și desprindeți carcasa frontală.
   Figura X
4. Întindeți aparatul și deconectați cele două borne.
   Figura Y
5. Îndepărtați acumulatorul.
6. Conectați bornele și la noul acumulator și fixați acumulatorul în compartimentul de acumulator.
   Figura Z

7. Direcționați și fixați firele folosind clemele pentru fire și bandă adezivă.
8. Atașați din nou capacul frontal la corpul principal și înșurubați la loc cele 8 șuruburi pe corpul principal. **Figura AA**
9. Montați rezervorul de apă murdară.

Garanţie

În fiecare țară sunt valabile condițiile de garanție acordate de distribuitorul nostru din țara respectivă. Eventuale defecțiuni survenite la aparat în perioada de garanție vor fi remediate gratuit, în limita în care sunt defecțiuni de fabricație sau de material. Pentru a beneficia de garanție, prezentați-vă cu chitanța de cumpărare la comerciantul dvs. sau la cea mai apropiată unitate de service autorizată.
(Pentru adresă, consultați pagina din spate)
Pentru mai multe informații privind garanția (dacă sunt disponibile) vă rugăm accesați meniul „Descărcări" din opțiunea Service al paginii web al reprezentanței KÄRCHER din țara dvs.

Ghidul de depanare

De obicei cauzele defecțiunilor pot fi remediate și de utilizator, cu folosirea următoarei prezentări generale. Dacă aveți dubii sau în cazul în care cauza defecțiunii survenite nu este menționată aici, vă rugăm contactați cea mai apropiată unitate autorizată.
Indicaţie
Aparatul funcționează doar după remedierea defecțiunilor survenite.

Eroare	Cauză	Remediere
Aparatul nu funcționează	Acumulatorul este descărcat.	1. Conectați stația de încărcare și de curățare la sursa de alimentare și plasați aparatul înapoi pe stația de încărcare și de curățare.
	Aparatul este în poziție verticală.	1. Pășiți pe duza de pardoseală și trageți partea superioară a corpului aparatului spre dvs. 2. Apăsați butonul de comutare a modului timp de 2 secunde și activați asistența pe scări.
	Rezervorul de apă uzată este plin sau lipsește.	1. Scoateți și goliți rezervorul de apă murdară (vezi *Golirea rezervorului de apă uzată*). 2. Asigurați-vă de montarea corespunzătoare a rezervorului de apă murdară.
	Rezervorul apă proaspătă este gol	1. Reumpleți rezervorul de apă proaspătă și apăsați butonul PORNIRE/OPRIRE pentru a relua curățarea (consultați *Completarea cantității de apă*).
Puterea de aspirație scade	Filtrul este blocat.	1. Curățați filtrul plat plisat (consultați *Curățarea rezervorului de apă murdară*).
	Tubul de aspirație este blocat.	1. Curățați orificiul de aspirație și tubul de aspirație din interiorul duzei pentru pardoseală folosind peria de curățare (consultați *Curățarea duzei de pardoseală*).
Rola este uscată după pornirea aparatului	Rezervorul de apă proaspătă este gol sau lipsește.	1. Reumpleți rezervorul de apă proaspătă. 2. Asigurați-vă de montarea corespunzătoare a rezervorului de apă proaspătă.
	Umezirea rolei necesită timp.	1. Continuați să mișcați aparatul înainte și înapoi pentru un timp.
	Modul curent este modul Uscat. În modul Uscat, pe rolă nu este pulverizată apă.	1. Apăsați butonul de comutare a modului pentru a comuta între modurile Automat/Putere/ECO.
Scurgere de apă la orificiul de ieșire a aerului	Filtrul a fost spălat și a fost montat fără a fi lăsat să se usuce.	1. Scoateți filtrul plat plisat și uscați-l complet.

Eroare	Cauză	Remediere
Auto-curățarea și uscarea la cald nu funcționează	Rezervorul de apă uzată este plin sau lipsește.	1. Scoateți și goliți rezervorul de apă murdară (vezi *Golirea rezervorului de apă uzată*). 2. Asigurați-vă de montarea corespunzătoare a rezervorului de apă murdară.
	Tubul de aspirație este blocat.	1. Îndepărtați capacul duzei de pardoseală 2. Îndepărtați firele de păr sau obiectele mari și/sau voluminoase de pe rola de curățare. 3. Scoateți rola de curățare și curățați tubul de aspirație folosind peria de curățare (consultați *Curățarea duzei de pardoseală*).
	Aparatul și stația de încărcare și de curățare nu sunt conectate corespunzător. Stația de încărcare și de curățare nu este conectată la sursa de alimentare.	1. Asigurați-vă de faptul că stația de încărcare și de curățare este pornită. 2. Asigurați-vă de faptul că aparatul este conectat corespunzător la stația de încărcare și de curățare.
	Nivelul de încărcare al acumulatorului este mai mic de 20 %, insuficient pentru rularea funcției de auto-curățare.	1. Așteptați încărcarea acumulatorului peste nivelul de 20 % și apăsați din nou butonul funcției de auto-curățare și uscare la cald.
	Capacul duzei pentru pardoseală și rola nu sunt montate sau nu sunt poziționate corect.	1. Verificați rola și capacul duzei pentru pardoseală și asigurați-vă că sunt fixate în poziție.
Acumulatorul nu se încarcă	Aparatul și stația de încărcare și de curățare nu sunt conectate corespunzător. Stația de încărcare și de curățare nu este conectată la sursa de alimentare.	1. Asigurați-vă de faptul că stația de încărcare și de curățare este pornită. 2. Asigurați-vă de faptul că aparatul este conectat corespunzător la stația de încărcare și de curățare.
Încărcare prea lentă	Temperatura acumulatorului este prea mare.	1. Îndepărtați aparatul de pe stația de încărcare și de curățare. 2. Înainte de încărcare lăsați acumulatorul să se răcească.
Aparatul nu funcționează și lumina de detectare a murdăriei luminează intermitent în roșu	Anomalie de protecție termică a sistemului/acumulatorului sau de comunicare internă.	1. Apăsați lung butonul de alimentare pentru a forța închiderea. Lăsați aparatul să se răcească puțin, apoi încercați să îl reporniți.

Date tehnice

		FCV 5 Agile
Conexiune electrică		
Tensiune	V	100 - 240
Fază	~	1
Frecvenţă	Hz	50 - 60
Grad de protecţie		IPX4
Clasă de protecție dispozitiv		III
Putere nominală aparat	W	190
Tensiunea nominală și capacitatea acumulatorului	V/Ah	21,6 / 4,0
Tip acumulator		Li-ion
Timpul de funcționare maxim cu acumulatorul încărcat	min	≤ 60
Durata de încărcare a acumulatorului gol	h	3,5
Tensiune de ieşire încărcător	V	27,2
Curent de ieşire încărcător	A	1,2
Date privind puterea aparatului		
Rotații max. ale rolelor/minut	U/min	430
Cantitate de umplere		
Volum rezervor apă proaspătă	ml	720
Capacitatea rezervorului de apă murdară - Poziție normală	ml	700
Capacitatea rezervorului de apă murdară - Poziție orizontală	ml	420
Dimensiuni şi greutăţi		
Lungimea cablului	m	1,5
Greutate (fără accesorii şi soluţii de curăţat)	kg	4,7

Sub rezerva modificărilor tehnice.

Sadržaj

Opće napomene 180
Sigurnosni napuci 180
Zaštita okoliša 181
Namjenska uporaba 181
Dodatna oprema i rezervni dijelovi 181
Sadržaj isporuke 181
Simboli na uređaju 181

Opis uređaja 181
Montaža 182
Puštanje u rad 182
Rad 182
Njega i održavanje 184
Jamstvo 186
Vodič za rješavanje problema 186
Tehnički podaci 187

Opće napomene

Prije prve uporabe Vašeg uređaja pročitajte ove originalne upute za rad i priložene Sigurnosne naputke. Postupajte u skladu s njima.
Čuvajte obje knjižice za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.

Sigurnosni napuci

Prije prve uporabe uređaja pročitajte ovo poglavlje o sigurnosti i ove originalne upute za rad. Postupajte u skladu s njima. Čuvajte originalne upute za rad za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.

- Osim naputaka u uputama za rad, morate uzeti u obzir i opće propise o sigurnosti i sprječavanju nezgoda koje je donio zakonodavac.
- Natpisi s upozorenjima i napomenama daju važne naputke za siguran rad.

Sigurnosne razine

⚠ *OPASNOST*

- *Uputa na neposredno prijeteću opasnosti koja bi mogla dovesti do teške ozljede ili smrti.*

⚠ *UPOZORENJE*

- *Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do teške ozljede ili smrti.*

⚠ *OPREZ*

- *Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do lakših ozljeda.*

PAŽNJA

- *Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do oštećenja imovine.*

Električne komponente

⚠ *UPOZORENJE* *• Odmah zamijenite oštećenu stanicu za punjenje i čišćenje originalnim dijelom. • Uređaj sadrži električne komponente. Nemojte čistiti uređaj ili gornji ili donji dio podne konzole pod tekućom vodom ili pod tušem jer inače voda može prodrijeti. • Priključite uređaj samo na električni priključak koji je izveo stručni električar u skladu s IEC 60364-1. • Grijaća ploča unutar podnog nastavka doseže 80°C - 90°C tijekom samočišćenja i vrućeg sušenja. Ne dodirujte ploču tijekom ili neposredno nakon rada. Pričekajte da se uređaj potpuno ohladi prije čišćenja ili servisiranja kako biste izbjegli opekline.*

⚠ *OPREZ* *• Radove popravka prepustite samo ovlaštenoj servisnoj službi. • Prije svakog rada provjerite propisno stanje i sigurnost uređaja i pribora, osobito priključnog strujnog kabela i produžnog kabela. U slučaju oštećenja izvucite mrežni utikač i ne upotrebljavajte uređaj.*

Sigurnosne upute za stanicu za punjenje i čišćenje

⚠ *OPASNOST* *• Uređaj priključujte samo na izmjeničnu struju. Navedeni napon na natpisnoj pločici mora odgovarati mrežnom naponu. • Iz sigurnosnih razloga preporučujemo da se uređaj načelno koristi samo uz zaštitnu nadstrujnu sklopku (maks. 30 mA). • Nikada ne dirajte strujne utikače i utičnice vlažnim rukama. • Ne oštećujte mrežni kabel prelaskom preko njega, gnječenjem ili povlačenjem preko oštrih rubova.*

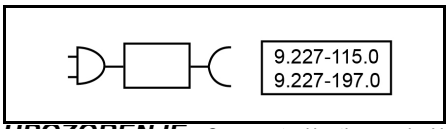
⚠ *UPOZORENJE* *• Priključite uređaj samo na električni priključak koji je izveo stručni električar u skladu s IEC 60364-1. • Provjerite odgovara li mrežni napon naponu navedenom na natpisnoj pločici stanice za punjenje i čišćenje. • Uređaj sadrži električne dijelove, stoga ne čistite uređaj pod tekućom vodom. • Opasnost od kratkog spoja. Držite provodljive predmete (npr. odvijače ili slično) dalje od kontakata za punjenje. • Opasnost od kratkog spoja. Čistite samo kontakte za punjenje stanice za punjenje i čišćenje. • Uređaj punite samo pomoću originalne priložene stanice za punjenje i čišćenje ili pomoću stanice za punjenje i čišćenje koju je odobrila tvrtka KÄRCHER. • Opasnost od eksplozije. Ne punite baterije koje se ne mogu puniti. • Prije svakog rada uvijek provjerite je li mrežni kabel oštećen. Nemojte koristiti oštećeni mrežni kabel. Odgovarajuću zamjenu možete dobiti od tvrtke KÄRCHER ili jednog od naših servisnih partnera.*

PAŽNJA *• Stanicu za punjenje i čišćenje koristite samo u zatvorenom prostoru. • Nemojte postavljati stanicu za punjenje i čišćenje u blizini izvora topline, npr. grijača. • Stanicu za punjenje i čišćenje čuvajte samo u zatvorenom prostoru na hladnom i suhom mjestu. • Napunite uređaj najmanje jednom mjesečno kako biste izbjegli potpuno pražnjenje baterije. • Isključite stanicu za punjenje i čišćenje prije svih radova na njezi i održavanju.*

Baterija

⚠ *OPASNOST* *• Nemojte izlagati punjivu bateriju jakoj sunčevoj svjetlosti ili toplini poput vatre.*

⚠ *UPOZORENJE* *• Uređaj punite samo pomoću originalne priložene stanice ili pomoću stanice za punjenje i čišćenje koju je odobrila tvrtka KÄRCHER.*
Koristite sljedeću stanicu:



UPOZORENJE *• Opasnost od kratkog spoja. Ne otvarajte punjivu bateriju. Usto mogu izaći nadražujuće pare ili nagrizajuće tekućine. • Punite uređaj samo na temperaturi okoline od 10°C - 40°C.*

PAŽNJA *• Opasnost od kratkog spoja. Zaštitite kontakte akumulatora i uređaja od metalnih dijelova. • Uređaj sadrži baterije koje može zamijeniti samo stručnjak.*

Sigurno rukovanje

⚠ *OPASNOST* *• Opasnost od gušenja. Držite ambalažnu foliju dalje od djece.*

⚠ *UPOZORENJE* *• Uređaj upotrebljavajte samo u skladu s njegovom namjenom. Uzmite u obzir lokalne okolnosti i pri radu s uređajem obratite pozornost na druge osobe, osobito na djecu. • U područjima opasnosti (npr. benzinske crpke) pridržavajte se odgovarajućih sigurnosnih propisa. Nikad ne radite s uređajem u prostorijama u kojima prijeti opasnost od eksplozije.*

● Djeca i osobe koji nisu upoznati s ovim uputama ne smiju upravljati ovim uređajem. Lokalne odredbe mogu ograničiti dob rukovatelja. ● Uređaj nije namijenjen za to da ga koriste djeca ili osobe s ograničenim tjelesnim, osjetnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nisu upoznate s ovim uputama. ● Osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja smiju koristiti uređaj samo uz pravilan nadzor ili ako ih je osoba zadužena za njihovu sigurnost uputila u sigurnu uporabu uređaja te ako razumiju opasnosti koje mogu nastati iz toga. ● Djeca se ne smiju igrati uređajem. ● Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem. ● Držite uređaj izvan dosega djece kad je priključen na strujnu mrežu ili kad se hladi. ● Djeca smiju obavljati čišćenje i održavanje samo pod nadzorom. ● Zaštitite spojni kabel od vrućine, oštrih rubova, ulja i pokretnih dijelova uređaja. ● Držite sve dijelove tijela (npr. prste, kosu) dalje od rotirajuće četke s valjkom. ● Opasnost od ozljeda uslijed oštrih predmeta (npr. krhotine). Zaštitite ruke prilikom čišćenja podne glave. ● Grijaća ploča unutar podnog nastavka doseže 80°C - 90°C tijekom samočišćenja i vrućeg sušenja. Ne dodirujte ploču tijekom ili neposredno nakon rada. Pričekajte da se uređaj potpuno ohladi prije čišćenja ili servisiranja kako biste izbjegli opekline. ● Opasnost od gušenja - mali dijelovi unutar stroja. Čuvati izvan dohvata djece.

⚠ ***OPREZ*** *● Ne koristite uređaj ako je prethodno pao, ako je vidljivo oštećen ili propušta. ● Uređaj koristite i skladištite samo u skladu s opisom odn. slikom. ● Nezgode ili oštećenja zbog pada uređaja. Prije svih aktivnosti sa ili na uređaju morate osigurati stabilnost. ● Uređaj tako dugo dok radi ne ostavljajte bez nadzora.*

PAŽNJA *● Oštećenje uređaja. U spremnik za vodu nikad ne punite otapala, tekućine koje sadrže otapala ili nerazrijeđene kiseline (npr. sredstva za pranje, benzin, razrjeđivač boje i aceton). ● Uređaj uključite samo kada su ugrađeni spremnik svježe vode i spremnik prljave vode. ● Nemojte usisavati uređajem oštre ili veće predmete kao npr. krhotine stakla, šljunak ili dijelove igračaka. ● U spremnik svježe vode nemojte ulijevati octenu kiselinu, sredstvo za uklanjanje kamenca, eterična ulja niti slične tvari. Također pazite da ove tvari ne usisavate uređajem. ● Uređaj koristite samo na tvrdim podovima koji imaju vodootporni premaz, kao npr. lakirani parket, emajlirane pločice ili linoleum. ● Ne vodite uređaj preko podne rešetke konvektorskih grijanja. Uređaj ne može apsorbirati vodu koja istječe kada se vodi preko rešetke. ● Pri duljim prekidima rada isključite uređaj te nakon uporabe izvucite glavni prekidač/ prekidač uređaja i izvucite strujni utikač punjača. ● Uređaj ne koristite na temperaturama nižim od 0 °C. ● Zaštitite uređaj od kiše. Uređaj ne čuvajte na otvorenom prostoru. ● U svrhe punjenja baterije, punite uređaj samo sa stanicom za punjenje 9.227-115.0 / 9.227-197.0.*

Zaštita okoliša

Ambalažni se materijali mogu reciklirati. Molimo odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način.

Električni i elektronički uređaji sadrže vrijedne reciklažne materijale, a često i sastavne dijelove poput baterija, punjivih baterija ili ulja koji kod nepropisnog rukovanja ili nepravilnog zbrinjavanja mogu predstavljati potencijalnu opasnost za ljudsko zdravlje i okoliš. Međutim, ti su sastavni dijelovi potrebni za pravilan rad uređaja. Uređaji koji su označeni ovim simbolom ne smiju se odlagati zajedno s kućnim otpadom.

Napomene o sastojcima (REACH)
Aktualne informacije o sastojcima možete pronaći na: *www.kaercher.de/REACH*

Namjenska uporaba

Koristite sredstvo za čišćenje podova isključivo za čišćenje tvrdih podova i tepiha u vašem privatnom kućanstvu i samo na vodootpornim tvrdim podovima i tepisima s malom visinom dlake.
Nemojte čistiti podne obloge osjetljive na vodu, kao što su npr. neobrađeni podovi od pluta, jer vlaga može prodrijeti i oštetiti pod.
Uređaj je pogodan za čišćenje PVC-a, linoleja, popločanog, kamenog, nauljenog i voštanog parketa, laminata i svih vodootpornih podnih obloga uključujući tepihe i prostirke s niskim visinom vlakna.

Dodatna oprema i rezervni dijelovi

Koristite samo originalni pribor i originalne rezervne dijelove. Oni osiguravaju da uređaj radi bez kvarova i sigurno.
Koristite samo sredstva za čišćenje tvrtke KÄRCHER.
Informacije o dodatnoj opremi i rezervnim dijelovima možete pronaći na *www.kaercher.com*.

Sadržaj isporuke

Sadržaj isporuke uređaja prikazan je na ambalaži. Kod raspakiravanja provjerite je li sadržaj potpun. U slučaju nedostatka pribora ili štete nastale prilikom transporta obavijestite svog prodavača.

Simboli na uređaju

	Upozorenje da uređaj ne smije ležati na ravnoj površini kada je isključen kako bi se izbjeglo curenje prljave vode nalazi se na stražnjoj strani uređaja i vidljivo je nakon uklanjanja spremnika za vodu.
	Upozorenje da ne dodirujete vruću površinu nalazi se unutar podnog nastavka.
	Upozorenje da ne ispirete podni nastavak pod tekućom vodom nalazi se na vrhu motora valjka.
	Upozorenje da ne ispirete stanicu za punjenje i čišćenje pod tekućom vodom nalazi se na stanice za.

Opis uređaja

Za ilustracije pogledajte stranicu s grafičkim prikazima.

① Tipka za samočišćenje i vruće sušenje

② Prekidač načina rada/aktivacija pomoći za stepenice

③ Tipka UKLJ./ISKLJ.

④ Poklopac podnog nastavka

⑤ Četka s valjkom

⑥ LED prednje svjetlo

⑦ Čišćenje prstena za otpuštanje valjka

⑧ Ručka

⑨ Tipka za otpuštanje poklopca podnog nastavka

⑩ Plosnati naborani filtar

⑪ Poluga za lako otvaranje

⑫ Tipka za otpuštanje spremnika prljave vode

⑬ Ploča za odvajanje grube prljavštine

⑭ Spremnik prljave vode

⑮ Spremnik svježe vode

⑯ Stanica za punjenje i čišćenje

⑰ Četka za čišćenje

⑱ *Posebni valjak, npr. valjak za kamen

⑲ *Posebno sredstvo za čišćenje npr. RM 536

* opcionalno

Montaža

Aplikacija KÄRCHER Home & Garden

Uz aplikaciju KÄRCHER Home & Garden imate koristi od sljedećih prednosti pri uporabi uređaja:

- Savjeti za primjenu i stručno znanje
- Informacije o proizvodu, pregled pribora i upute za uporabu
- Kontakt za podršku i servis
- Online trgovina - ekskluzivne ponude i još mnogo toga

Skenirajte kod na pakiranju ili preuzmite aplikaciju KÄRCHER Home & Garden iz svoje trgovine aplikacijama i jednostavno registrirajte svoj proizvod.

Montaža uređaja

1 Umetnite ručku u osnovnu jedinicu dok ne čujno ne sjedne na svoje mjesto.
Slika B

Napomena

U slučaju da se proizvod mora vratiti, rastavite ručku. Uklonite mali poklopac i pritisnite oprugu alatom (poput odvijača) kako biste oslobodili ručku i podignite otpuštenu ručku iz uređaja.

Puštanje u rad

Postupak punjenja

1. Priključite kabel za punjenje stanice za punjenje i čišćenje u utičnicu.
2. Postavite uređaj u stanicu za punjenje i čišćenje. Trepereća zelena ikona baterije označava da se uređaj puni.
   Slika C
   Baterija je potpuno napunjena nakon 3,5 sata. Nakon 10 minuta potpunog punjenja, LED zaslon se isključuje.

Punjenje spremnika svježe vode

1. Izvadite spremnik svježe vode iz uređaja.
   Slika D
2. Otvorite poklopac spremnika.
3. Napunite spremnik svježe vode hladnom ili mlakom vodom iz slavine.
   Slika E
4. Dodajte Kärcher sredstvo za čišćenje u spremnik svježe vode.

PAŽNJA

Predoziranje ili nedovoljno doziranje sredstva za čišćenje ili sredstva za njegu rezultira lošim rezultatima čišćenja.

Slijedite preporuke za doziranje sredstva za čišćenje ili sredstva za njegu.

5. Zatvorite poklopac spremnika.
6. Gurnite spremnik svježe vode u uređaj dok čvrsto ne sjedne.
   Slika F

Rad

Opće informacije o radu

PAŽNJA

Vlaga

Materijalne štete na osjetljivim podovima

Prije upotrebe uređaja, provjerite na neupadljivom mjestu vodootpornost poda.

Nemojte čistiti obloge osjetljive na vodu kao što su, npr. netretirani podovi od pluta budući da može prodrijeti vlaga i oštetiti pod.

PAŽNJA

Prije početka rada uklonite sve predmete, kao što su krhotine, šljunak, vijci ili dijelovi igračaka s poda kako biste izbjegli oštećenja poda (npr. ogrebotine).

Napomena

- *Kako biste izbjegli nastanak pruga, prije uporabe na osjetljivim površinama, poput drva ili keramičkih pločica s jakom malom apsorbcijom vode, testirajte uređaj na neupadljivom mjestu.*
- *Nemojte ostati na jednom mjestu, već se krećite.*
- *Pridržavajte se uputa proizvođača podne obloge.*

Napomena

Radite unatrag u smjeru vrata tako da ne ostanu tragovi na svježe obrisanom podu.

- Držite uređaj za ručku pod kutom od oko 60 stupnjeva.
- Očistite pod pomicanjem uređaja naprijed-natrag sličnom brzinom kao da usisavate.
- Ako je pod posebno prljav, pustite uređaj da polako klizi po podu.

LED zaslon na uređaju prikazuje informacije o načinima čišćenja, radnom statusu i porukama o pogreškama.
Slika G

Indikator	Ikona	Objašnjenje
Načini čišćenja		Automatski način rada: Senzor otkriva koliko je pod prljav i automatski podešava protok vode i usisnu snagu.
		Način napajanja: Učinkovito očistite pod maksimalnim protokom vode i usisnom snagom.
	ECO	Način rada Eco: Pogodno za čišćenje laganog zaprljanog poda s manje vode i manje snage usisavanja pri najnižoj postavci energije.
		Način sušenja: Pogodno za usisavanje velikih količina vode ili za upotrebu na tepihu s niskom visinom vlakna.
		Pomoć za stepenice: Uspravan rad s isključenim automatskim pokretanjem i zaustavljanjem, pogodan za čišćenje stubišta.
Otkrivanje prljavštine		Svijetlo plavo: Lagana prljavština Plavo: Srednja prljavština Ljubičasto: Velika prljavština Konstantno crveno: prazan spremnik svježe vode, pun spremnik prljave vode ili nedostatna napunjenost baterije Treperi crveno: Ostale pogreške Trepereće bijelo: Postupak isključivanja
Pogreške		Prazan spremnik: Spremnik svježe vode je prazan. Za nastavak uporabe uređaja napunite spremnik svježe vode (vidi *Punjenje spremnika svježe vode*).
		Pun spremnik: Spremnik prljave vode je pun ili nedostaje. Ispraznite spremnik prljave vode ili ponovno montirajte spremnik prljave vode (vidi *Pražnjenje spremnika prljave vode*).
Baterija		Indikator postotka baterije. Ikona baterije zelena: 100%-30%. Ikona baterije naranča-sta:30%-10%. Ikona baterije treperi crveno:10%-0%. Ikona baterije blijedo zelena: postupak punjenja u tijeku.

Indikator	Ikona	Objašnjenje
Samočišćenje i vrućo sušenje		Treperi bijelo: samočišćenje u tijeku Treperi narančasto: vruće sušenje u tijeku

Početak rada

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja uslijed nekontroliranog kretanja

Četka s valjkom počinje se okretati čim počne čišćenje. Čvrsto držite ručku kako biste spriječili da se uređaj neovisno pomiče.

1. Povucite gornji dio kućišta prema sebi. Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje.
   Slika H
2. Pomičite uređaj naprijed-natrag dok se valjak dovoljno ne navlaži.

Gumb	Ikona	Rad	Funkcija
UKLJ / ISKLJ		Pritisnite	Uključivanje /isključivanje
		Pritisnite i držite 2 sekunde	Prisilno isključivanje u slučaju kvara
Prekidač načina rada		Pritisnite	Prebacivanje između različitih načina čišćenja: Automatski, Power, Eco i sušenje
		Pritisnite i držite 2 sekunde	Aktivirajte i deaktivirajte pomoć za stepenice (moguće u svim načinima čišćenja)
Samočišćenje i vrućo sušenje		Pritisnite	Pokrenite postupak samočišćenja i vrućeg sušenja/ zaustavite postupak samočišćenja ili vrućeg sušenja
		Pritisnite i držite 2 sekunde	Pokrenite postupak vrućeg sušenja bez prethodnog samočišćenja

Postavljanje načina čišćenja

U početku je zadana postavka Automatski način rada; nakon toga pamti vašu zadnju odabranu postavku. Kratko pritisnite tipku prekidača načina rada za kretanje kroz način rada Automatski, Power, ECO i sušenje. Pritisnite i držite tipku prekidača načina rada 2 sekunde kako biste aktivirali pomoć za stepenice u bilo kojem načinu rada.

Slika I

Napomena

Suhi način rada namijenjen je usisavanju tekućina i uporabi na tvrdim podovima ili tepisima i tapisonima (niska ukupna visina) bez ispuštanja vode. Ne može se usporediti s pravim uređajem za usisavanje.

Pomoć za stepenice omogućuje čišćenje u uspravnom položaju, pogodno za čišćenje stubišta.

Pražnjenje spremnika prljave vode

Ako je spremnik prljave vode pun, na LED zaslonu se prikazuje upozorenje "Pun spremnik".

1. Stanite na podni nastavak i gurnite gornji dio tijela u uspravan položaj.
   Slika J
2. Izvadite spremnik prljave vode, prvo pritisnite, a zatim izvucite preklopnom ručkom.
   Slika K
3. Povucite polugu kako biste uklonili poklopac spremnika prljave vode.
   Slika M
4. Ispraznite i isperite spremnik prljave vode.
   Slika M

Napomena

Ploča za odvajanje grube prljavštine može se ukloniti ako nije potrebno mokro/suho odvajanje.

Slika O

5. Gurnite spremnik prljave vode u uređaj dok čujno ne sjedne na svoje mjesto. Spremnik prljave vode mora čvrsto stajati u uređaju.

Punjenje vodom

Ako je spremnik svježe vode prazan, svijetli ikona "Prazan spremnik ".

1. Napunite spremnik svježe vode (vidi *Njega i održavanje*).
   Slika E

Prekid rada

PAŽNJA

Oštećenje materijala zbog vlage

Valjak za vlagu može oštetiti osjetljive podove.
Kada radite duže prekide, postavite uređaj na stanicu za punjenje i čišćenje kako biste izbjegli oštećenje osjetljivih podova od valjka za vlagu.

1. Za prekid rada uređaja, deaktivirajte pomoć za stepenice, ako je ikona stepenica uključena, stanite na podni nastavak i gurnite gornji dio kućišta u uspravan položaj. Uređaj usisava 3 sekundi, a zatim prelazi u stanje pripravnosti.
   Slika J
2. Ako se uređaj u roku od 5 minuta vrati u radni položaj ili ako se aktivira pomoć za stepenice, uređaj se automatski pokreće s posljednjim načinom čišćenja.
   Slika H

Napomena

Stanje pripravnosti traje 5 minuta. Nakon 5 minuta uređaj se potpuno isključuje.

Završetak rada

1. Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje.
   Prije nego što se uređaj isključi, usisava 3 sekunde, a zatim se potpuno isključuje.
2. Stanite na podni nastavak i gurnite gornji dio tijela u uspravan položaj.
   Slika J
3. Postavite uređaj u stanicu za punjenje i čišćenje.
   Slika C
4. Očistite uređaj (vidi *Njega i održavanje*).

PAŽNJA

Čvrsto prianjajuća prljavština

Čvrsto prianjajuća prljavština s vremenom može oštetiti uređaj.
Preporučuje se da se uređaj u potpunosti očisti nakon svake uporabe.

Njega i održavanje

Samočišćenje i vruće sušenje

PAŽNJA

Po završetku radova postavite uređaj u stanicu za čišćenje i punjenje i započnite postupak samočišćenja i vrućeg sušenja. Očistite podnu glavu u stanici za čišćenje samo automatskim postupkom samočišćenja, a ne zasebnim ulijevanjem vode u stanicu. Nemojte čistiti uređaj ili glavu poda pod tekućom vodom ili pod tušem, jer u protivnom može ući voda u njih.

Napomena

Samočišćenje i vruće sušenje neće se pokrenuti ako je baterija ispod 20% ili je spremnik prljave vode pun ili nedostaje. Kako biste izbjegli prekide uzrokovane nedostatkom svježe vode ili punim spremnikom prljave vode, provjerite je li svježa voda iznad crte "Min samočišćenje" i ispraznite spremnik prljave vode prije pokretanja.
Uređaj automatski otkriva učinkovitost čišćenja i sušenja i može pokrenuti dodatno čišćenje i sušenje. Ako se baterija isprazni tijekom ovog postupka, stroj će se nakon završetka automatski napuniti i nastaviti s čišćenjem.

1. Ispraznite i vratite spremnik prljave vode (vidi *Pražnjenje spremnika prljave vode*).
2. Napunite spremnik svježe vode svježom vodom bez sredstva za čišćenje i provjerite prelazi li razina vode oznaku "MIN ZA SAMOČIŠĆENJE" (vidi *Punjenje spremnika svježe vode*).
   Slika P
3. Vratite uređaj u stanicu za punjenje i čišćenje. (Stanica za punjenje i čišćenje mora biti uključena).
   Slika C
4. Za pokretanje samočišćenja i vrućeg sušenja: Pritisnite tipku za samočišćenje. Za pokretanje samo vrućeg sušenja: Pritisnite i držite tipku 2 sekunde.
   Slika Q

Napomena

Ikona samočišćenja i vrućeg sušenja označava da je postupak u tijeku. Trajanje samočišćenja i vrućeg sušenja dinamički će varirati ovisno o pametnom otkrivanju i podešavanju.

Status	Indikacija	Trajanje
Samočišćenje	Treperi bijelo	~4 minute
Vruće sušenje	Treperi narančasto	20-60 minuta

5. Tijekom faze vrućeg sušenja ispraznite i isperite spremnik prljave vode i ponovno ga postavite u stroj. (Vidi *Pražnjenje spremnika prljave vode*).

Napomena

Spremnik prljave vode uklonite samo tijekom postupka sušenja, a ne tijekom postupka samočišćenja.
Za zaustavljanje postupka samočišćenja ili vrućeg sušenja pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje ili tipku za samočišćenje i vruće sušenje. U slučaju zaustavljanja postupka tijekom samočišćenja, uređaj će usisavati 3 sekunde, a zatim se potpuno isključiti. Ponovno pritisnite tipku za samočišćenje kako biste završili postupak.

Pohranjivanje uređaja

PAŽNJA

Razvoj neugodnih mirisa zbog tekućina u uređaju

Ako se prilikom skladištenja u uređaju nalaze tekućine/ vlažna prljavština, mogu se razviti neugodni mirisi.

Koristite funkciju samočišćenja prije skladištenja. Prije spremanja uređaja potpuno ispraznite spremnik svježe vode i spremnik prljave vode.

Četkom za čišćenje uklonite dlačice i čestice prljavštine iz usisnog kanala i unutar podnog nastavka. Nemojte tuširati podni nastavak (vidi Čišćenje podnog nastavka).

Slika V

Ostavite očišćeni valjak i filtar da se osuše na zraku ili upotrijebite postupak vrućeg sušenja.

Uređaj čuvajte u njegovoj stanici kada nije u uporabi kako biste spriječili deformaciju brisača.

1. Premjestite uređaj u suhu prostoriju.
2. Postavite uređaj u stanicu za punjenje i čišćenje na punjenje.
   Slika C

Čišćenje spremnika prljave vode

PAŽNJA

Čvrsto prianjajuća prljavština

Čvrsto prianjajuća prljavština s vremenom može oštetiti uređaj.

Preporučuje se da se uređaj u potpunosti očisti nakon svake uporabe.

PAŽNJA

Redovito čistite filtar kako biste spriječili začepljenje uslijed dugotrajne uporabe.

Za bolje performanse čišćenja preporučuje se zamjena filtra svaka 2-3 mjeseca.

Koristite samo KÄRCHER filtar kako biste osigurali ispravno postavljanje filtra i spremnika prljave vode te osigurali učinkovitost uređaja.

Za informacije o uklanjanju i pražnjenju spremnika prljave vode, (vidi *Pražnjenje spremnika prljave vode*).

1. Kako biste uklonili poklopac spremnika prljave vode, povucite polugu.
   Slika M
2. Izvadite plosnati naborani filtar iz poklopca spremnika prljave vode.
   Slika N
3. Spremnik prljave vode i poklopac očistite vodom iz slavine i četkom za čišćenje.
   Slika N
4. Očistite plosnati naborani filtar pod tekućom vodom i potpuno ih osušite, a zatim ih ponovno postavite u spremnik prljave vode.
   Slika N

Čišćenje podnog nastavka

Uređaj ima automatski postupak samočišćenja s funkcijom vrućeg sušenja. Za optimalne performanse preporučujemo periodične ručne provjere kako bi se osiguralo da u podnom nastavku nema tvrdokornih ostataka.

PAŽNJA

Oštećenje zbog čišćenja valjka omekšivačem ili uporabe sušilice rublja

Oštećenje tekstilnih vlakana.

Nemojte koristiti omekšivač prilikom čišćenja u perilici rublja.

Nemojte sušiti valjak u sušilici rublja.

PAŽNJA

Materijalna šteta zbog labavljenja valjka

To može oštetiti perilicu rublja.

Stavite valjak bez plastičnog bočnog dijela u mrežu za rublje i napunite perilicu barem do pola dodatnim rubljem.

Napomena

U slučaju teške kontaminacije ili ako dijelovi kao što su, primjerice, kamenje ili krhotine uđu u usisnu glavu, morat će se očistiti. Dok uređaj radi, ti će dijelovi uzrokovati buku ili će ga blokirati.

1. Pritisnite tipku za uključivanje / isključivanje.
   Slika H
   Uređaj se isključuje nakon 3 sekunde.
2. Stanite na podni nastavak i gurnite gornji dio tijela u uspravan položaj.
   Slika J
3. Pritisnite tipku za otpuštanje poklopca mlaznice za pod kako biste uklonili poklopac, a zatim ga isperite čistom vodom.
   Slika R
4. Povucite prsten s desne strane valjka, a zatim ga izvucite vodoravno udesno.
   Slika S
5. Izvucite bočni poklopac.
   Slika T
6. Očistite valjak za čišćenje pod tekućom vodom ili ga operite u perilici rublja na maks. 60 °C bez omekšivača rublja. Napunite perilicu barem do pola dodatnim rubljem.
   Slika U
7. Ako unutar podnog nastavka ima otpada, očistite unutrašnjost podnog nastavka i usisnu cijev maramicom ili četkom za čišćenje.
   Slika V
8. Da biste postavili valjak za čišćenje, prvo postavite bočni poklopac i umetnite valjak za čišćenje vodoravno ulijevo dok čvrsto ne sjedne
   Slika W
9. Zakvačite poklopac podnog nastavka na prednjoj strani podnog nastavka na mjesto, a zatim ga pritisnite dok čujno ne sjedne na mjesto.
   Slika W

Čišćenje stanice za punjenje i čišćenje

PAŽNJA

Nemojte ispirati stanicu za punjenje i čišćenje pod tekućom vodom.

1. Ako na stanici za punjenje i čišćenje ima otpada, obrišite je vlažnom krpom, izbjegavajući igle za punjenje.

Sredstva za čišćenje i njegu

PAŽNJA

Upotreba neprikladnih sredstava za čišćenje i njegu

Korištenje neprikladnih sredstava za čišćenje i njegu može dovesti do oštećenja uređaja i isključenja jamstva.

Koristite samo KÄRCHER sredstva za čišćenje.

Obratite pažnju na ispravno doziranje.

Napomena

Po potrebi, za čišćenje poda koristite KÄRCHER proizvode za čišćenje ili njegu.

- Pridržavajte se preporuka proizvođača o količini doziranja prilikom doziranja sredstva za čišćenje ili sredstava za njegu.

- Kako biste spriječili pjenjenje, najprije napunite spremnik za svježu vodu vodom, a zatim dodajte sredstvo za čišćenje ili sredstvo za njegu.
- Kako biste spriječili prelijevanje spremnika, prilikom punjenja vodom ostavite dovoljno prostora za sredstvo za čišćenje ili sredstvo za njegu.

Zamjena baterije

Ako je baterija oštećena, obratite se servisu tvrtke KÄRCHER kako biste kupili novi i zamijenili stari komplet baterija.

PAŽNJA

Ne uklanjajte zaštitnu foliju omotanu oko kompleta baterija.
Prilikom zamjene kompleta baterija, provjerite je li uređaj odspojen sa stanice za punjenje i čišćenje i isključen.
Prilikom zamjene kompleta baterija izbjegavajte visoke temperature i visoku vlažnost zraka i ne postavljajte novu bateriju mokrim rukama.

1. Skinite uređaj sa stanice za punjenje i čišćenje i provjerite je li uređaj isključen.
2. Uklonite spremnik prljave vode.
   Slika K
3. Odvrnite 8 vijaka s glavnog kućišta i odvojite prednje kućište.
   Slika X
4. Postavite uređaj ravno i odspojite oba terminala.
   Slika Y
5. Izvadite bateriju.
6. Spojite stezaljke na novi komplet baterija i pričvrstite ih u pretinac za baterije.
   Slika Z
7. Provucite i učvrstite žice pomoću žičanih stezaljki i trake.
8. Ponovno pričvrstite prednji poklopac na glavno kućište i ponovno pričvrstite 8 vijaka na glavno kućište.
   Slika AA
9. Ugradite spremnik prljave vode.

Jamstvo

U svakoj zemlji vrijede jamstveni uvjeti koje je izdala nadležna organizacija za distribuciju. Moguće kvarove na Vašem uređaju popravljamo besplatno unutar jamstvenog roka ako je uzrok materijalna pogreška ili pogreška u proizvodnji. U slučaju koji podliježe jamstvu obratite se s potvrdom o plaćanju Vašem prodavaču ili najbližoj ovlaštenoj servisnoj službi.
(vidi adresu na poleđini)
Daljnje informacije o jamstvu (ako postoje) možete pronaći u servisnom području vaše lokalne web stranice tvrtke KÄRCHER pod “Preuzimanja”.

Vodič za rješavanje problema

Kvarovi često imaju jednostavne uzroke koje možete sami otkloniti s pomoću sljedećeg pregleda. Ako ste u nedoumici ili u slučaju kvarova koji ovdje nisu spomenuti, obratite se ovlaštenom servisu.

Napomena
Uređaj ne može nastaviti raditi dok se kvar ne ispravi.

Greška	Uzrok	Rješenje
Uređaj ne radi	Baterija je prazna.	1. Spojite stanicu za punjenje i čišćenje na napajanje i vratite uređaj na stanicu za punjenje i čišćenje.
	Uređaj je u uspravnom položaju.	1. Stanite na podni nastavak i povucite gornji dio tijela prema sebi. 2. Pritisnite tipku prekidača načina rada na 2 sekunde i aktivirajte pomoć za stepenice.
	Spremnik prljave vode je pun ili nedostaje.	1. Izvadite spremnik prljave vodu i ispraznite ga (vidi *Pražnjenje spremnika prljave vode*). 2. Provjerite je li spremnik prljave vode ispravno postavljen.
	Spremnik svježe vode je prazan	1. Napunite spremnik svježe vode i pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje za nastavak čišćenja (vidi *Punjenje vodom*).
Usisna snaga se smanjuje	Filtar je blokiran.	1. Očistite plosnati naborani filtar (vidi *Čišćenje spremnika prljave vode*).
	Usisna cijev je blokirana.	1. Očistite usisni otvor i usisnu cijev unutar podnog nastavka četkom za čišćenje (vidi *Čišćenje podnog nastavka*).
Nakon uključivanja uređaja, valjak je suh	Spremnik svježe vode je prazan ili nedostaje.	1. Ponovno napunite spremnik svježe vode. 2. Provjerite je li spremnik svježe vode ispravno postavljen.
	Valjak treba vremena da se navlaži.	1. Nastavite pomicati uređaj naprijed-natrag neko vrijeme.
	Trenutačni način rada je suhi način rada. U suhom načinu rada, na valjak se ne prska voda.	1. Pritisnite tipku za promjenu načina rada kako biste promijenili način rada u način rada Automatski / Snaga / ECO.
Voda izlazi iz otvora za zrak	Filtri su oprani i postavljeni bez sušenja.	1. Izvadite plosnati naborani filtar i potpuno ga osušite.

Greška	Uzrok	Rješenje
Samočišćenje i vruće sušenje ne radi	Spremnik prljave vode je pun ili nedostaje.	1. Izvadite spremnik prljave vodu i ispraznite ga (vidi *Pražnjenje spremnika prljave vode*). 2. Provjerite je li spremnik prljave vode ispravno postavljen.
	Usisna cijev je blokirana.	1. Uklonite poklopac podnog nastavka. 2. Uklonite dlake ili velike i/ili glomazne predmete na četki s valjkom. 3. Uklonite četku s valjkom i očistite usisnu cijev četkom za čišćenje (vidi *Čišćenje podnog nastavka*).
	Veza između uređaja i stanice za punjenje i čišćenje je loša. Ili stanica za punjenje i čišćenje nije spojena na napajanje.	1. Provjerite je li stanica za punjenje i čišćenje uključena. 2. Provjerite je li uređaj ispravno postavljen na stanicu za punjenje i čišćenje.
	Razina baterije manja je od 20%, što nije dovoljno za samočišćenje.	1. Pričekajte da postotak baterije prijeđe 20% i ponovno pritisnite tipku za samočišćenje i vruće sušenje.
	Podni poklopac mlaznice i valjak nisu postavljeni ili pravilno postavljeni.	1. Provjerite poklopac valjka i podne mlaznice i provjerite jesu li čvrsto na mjestu.
Baterija se ne puni	Veza između uređaja i stanice za punjenje i čišćenje je loša. Ili stanica za punjenje i čišćenje nije spojena na napajanje.	1. Provjerite je li stanica za punjenje i čišćenje uključena. 2. Provjerite je li uređaj ispravno postavljen na stanicu za punjenje i čišćenje.
Punjenje je presporo	Temperatura baterije je previsoka.	1. Uklonite uređaj sa stanice za punjenje i čišćenje. 2. Pričekajte da se baterija ohladi i ponovno je napunite.
Uređaj ne radi i svjetlo za otkrivanje prljavštine treperi crveno	Toplinska zaštita sustava/baterije ili abnormalnost unutarnje komunikacije.	1. Dugo pritisnite gumb za uključivanje kako biste prisilno isključili uređaj. Ostavite da se ohladi neko vrijeme, a zatim ga pokušajte ponovno pokrenuti.

Tehnički podaci

		FCV 5 Agile
Električni priključak		
Napon	V	100 - 240
Faza	~	1
Frekvencija	Hz	50 - 60
Vrsta zaštite		IPX4
Klasa zaštite uređaja		III
Nazivna snaga uređaja	W	190
Nazivni napon i kapacitet baterije	V/Ah	21,6 / 4,0
Tip punjive baterije		Li-ion
Maksimalno vrijeme rada kada je baterija potpuno napunjena	min	≤ 60
Vrijeme punjenja kod prazne punjive baterije	h	3,5
Izlazni napon punjača	V	27,2
Izlazna struja punjača	A	1,2
Podaci o snazi uređaja		
Maks. rotacije valjka u minuti	o/min	430
Količina punjenja		
Zapremnina spremnika svježe vode	ml	720
Kapacitet spremnika prljave vode - normalan položaj	ml	700
Kapacitet spremnika prljave vode - položen položaj	ml	420
Dimenzije i težine		
Duljina kabela	m	1,5
Težina (bez pribora i tekućina za čišćenje)	kg	4,7

Pridržano pravo na tehničke izmjene.

Sadržaj

Opšte napomene 188
Sigurnosne napomene 188
Zaštita životne sredine 189
Predviđena upotreba 189
Dodatna oprema i rezervni delovi 189
Obim isporuke 189
Simboli na uređaju 189
Opis uređaja 189
Montaža 190
Puštanje u rad 190
Rad 190

Nega i održavanje 192
Garancija 194
Vodič za rešavanje problema 194
Tehnički podaci 195

Opšte napomene

Pre prve upotrebe, pročitajte originalna uputstva za upotrebu i priložene bezbednosne instrukcije.
Postupajte u skladu sa tim.
Sačuvajte obe knjižice za buduću upotrebu ili sledeće vlasnike.

Sigurnosne napomene

Pre prve upotrebe uređaja pročitajte ove sigurnosne napomene i ovo originalno uputstvo za rad. Postupajte u skladu sa tim. Čuvajte originalna uputstva za upotrebu za buduću upotrebu ili za buduće vlasnike.

- Pored napomena u uputstvu za rad, moraju da se uvaže i opšti sigurnosni propisi i propisi zakonodavca o sprečavanju nesreća.
- Natpisi sa upozorenjima i napomenama koji su postavljeni na uređaju pružaju važne napomene o bezbednom radu.

Stepeni opasnosti

⚠ *OPASNOST*

- *Napomena o neposrednoj opasnosti koja preti i koja može dovesti do teških telesnih povreda ili smrti.*

⚠ *UPOZORENJE*

- *Napomena o mogućoj opasnoj situaciji, koja može dovesti do teških telesnih povreda ili smrti.*

⚠ *OPREZ*

- *Napomena o mogućoj opasnoj situaciji, koja može dovesti do lakih telesnih povreda.*

PAŽNJA

- *Napomena o mogućoj opasnoj situaciji, koja može dovesti do materijalnih oštećenja.*

Električne komponente

⚠ *UPOZORENJE* *● Oštećenu stanicu za punjenje i čišćenje odmah zamenite originalnim delom. ● Uređaj sadrži električne komponente. Nemojte čistiti uređaj ili gornji ili donji deo podne konzole pod mlazom vode ili ispod tuša, jer u suprotnom može doći do prodora vode. ● Uređaj priključite samo na električni priključak koji je izveden od strane obučenog stručnog električara u skladu sa IEC 60364-1. ● Grejna ploča unutar podne mlaznice dostiže 80°C - 90°C tokom samočišćenja i sušenja na toploti. Ne dodirujte ploču tokom ili kratko nakon rada. Sačekajte da se uređaj potpuno ohladi pre čišćenja ili servisiranja da biste izbegli opekotine.*

⚠ *OPREZ* *● Radove na servisiranju treba da obavlja isključivo ovlašćena servisna služba. ● Pre svake upotrebe, proverite propisno stanje i radnu bezbednost uređaja i pribora, posebno strujni priključni vod i produžni kabl. U slučaju oštećenja, izvucite strujni utikač i nemojte koristiti uređaj.*

Bezbednosna uputstva za stanicu za punjenje i čišćenje

⚠ *OPASNOST* *● Uređaj priključite isključivo na naizmeničnu struju. Napon koji je naveden na natpisnoj pločici mora da odgovara naponu električne mreže. ● Iz bezbednosnih razloga dodatno preporučujemo korišćenje uređaja isključivo preko automatske zaštitne sklopke (maks. 30 mA). ● Strujni utikač i utičnicu nikada nemojte dodirivati vlažnim rukama. ● Nemojte povrediti ili oštetiti kabl za napajanje tako što ćete ga pregaziti, zgnječiti ili povući preko oštrih ivica.*

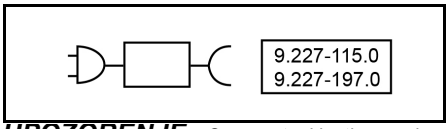
⚠ *UPOZORENJE* *● Uređaj priključite samo na električni priključak koji je izveden od strane obučenog stručnog električara u skladu sa IEC 60364-1.*
● Proverite da li mrežni napon odgovara naponu navedenom na tipskoj pločici stanice za punjenje i čišćenje. ● Uređaj sadrži električne komponente, nemojte čistiti uređaj pod mlazom vode. ● Opasnost od kratkog spoja. Držite provodljive objekte (npr. odvijače ili slično) dalje od kontakata za punjenje. ● Opasnost od kratkog spoja. Kontakte za punjenje stanice za punjenje i čišćenje čistite isključivo na suvo. ● Uređaj punite samo pomoću priložene originalne stanice za punjenje i čišćenje ili pomoću stanice za punjenje i čišćenje koju je odobrila kompanija KÄRCHER. ● Opasnost od eksplozije. Nemojte puniti baterije koje ne mogu ponovo da se pune. ● Proverite da li je mrežni kabl oštećen svaki put pre svakog postupka. Nemojte koristiti oštećeni mrežni kabl. Odgovarajuću zamenu možete dobiti od kompanije KÄRCHER ili nekog od naših servisnih partnera.

PAŽNJA *● Stanicu za punjenje i čišćenje koristite samo u zatvorenom prostoru. ● Nemojte postavljati stanicu za punjenje i čišćenje u blizini izvora toplote, npr. grejača. ● Stanicu za punjenje i čišćenje čuvajte isključivo u zatvorenom prostoru, na hladnom i suvom mestu. ● Napunite uređaj najmanje jednom mesečno kako biste izbegli potpuno pražnjenje baterije.*
● Isključite stanicu za punjenje i čišćenje pre svih radova na nezi i održavanju.

Baterija

⚠ *OPASNOST* *● Nemojte izlagati akumulator snažnom sunčevom zračenju, toploti ili vatri.*

⚠ *UPOZORENJE* *● Uređaj punite samo pomoću priložene originalne stanice ili pomoću stanice za punjenje i čišćenje koju je odobrila kompanija KÄRCHER.*
Koristite sledeću stanicu:



UPOZORENJE *● Opasnost od kratkog spoja. Nemojte otvarati bateriju. Dodatno može da dođe do isticanja iritirajućih isparenja ili nagrizajućih tečnosti.*
● Uređaj punite samo na temperaturi okoline od 10 °C – 40 °C.

PAŽNJA *● Opasnost od kratkog spoja. Zaštitite kontakte akumulatora i uređaja od metalnih delova.*
● Uređaj sadrži baterije koje može da zameni samo stručnjak.

Bezbedno rukovanje

⚠ *OPASNOST* *● Opasnost od gušenja. Folije za pakovanje držite dalje od dece.*

⚠ *UPOZORENJE* *● Uređaj koristiti samo u skladu sa namenom. Uzmite u obzir lokalne uslove i obratite pažnju tokom rada na treća lica, naročito decu.*
● Obratite pažnju na odgovarajuće sigurnosne propise

u područjima opasnosti (npr. na benzinskoj pumpi). Nikada nemojte rukovati uređajem u prostorijama u kojima preti opasnost od eksplozije. ● Deca i osobe koje nisu upoznate sa ovim uputstvom ne smeju da koriste ovaj uređaj. Lokalne odredbe mogu da ograniče uzrast korisnika. ● Nije predviđeno da uređaj upotrebljavaju deca ili osobe sa ograničenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili osobe, koje nisu upoznate sa ovim uputstvima. ● Lica sa smanjenim fizičkim, senzoričkim ili psihičkim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja smeju da koriste uređaj samo uz pravilan nadzor ili ako su od strane lica odgovornog za njihovu bezbednost obučeni za bezbedno korišćenje uređaja i ako razumeju opasnosti koje iz toga proizilaze. ● Deca ne smeju da se igraju uređajem. ● Nadgledajte decu kako biste obezbedili da se ne igraju uređajem. ● Uređaj čuvajte izvan dometa dece kada je priključen na strujnu mrežu ili kada se nalazi u stanju hlađenja. ● Deca smeju da obavljaju radove na čišćenju i korisničkom održavanju samo pod nadzorom. ● Zaštitite spojni kabl od toplote, oštrih ivica, ulja i pokretnih delova uređaja. ● Držite sve delove tela (npr. prsti, kosa) dalje od rotirajućeg valjka za čišćenje. ● Opasnost od povreda usled šiljatih predmeta (npr. iverje). Zaštitite ruke tokom čišćenja podne konzole. ● Grejna ploča unutar podne mlaznice dostiže 80°C - 90°C tokom samočišćenja i sušenja na toploti. Ne dodirujte ploču tokom ili kratko nakon rada. Sačekajte da se uređaj potpuno ohladi pre čišćenja ili servisiranja da biste izbegli opekotine. ● Opasnost od gušenja - sitni delovi unutar mašine. Čuvati van domašaja dece.

⚠ ***OPREZ*** *● Nemojte koristiti uređaj ako je prethodno pao na pod, ako je vidljivo oštećen ili ako nije hermetičan. ● Koristite odn. skladištite uređaj samo u skladu sa opisom odn. slikom. ● Nesreće ili oštećenja usled prevrtanja uređaja. Pre svih radova sa ili na uređaju morate da obezbedite siguran položaj. ● Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora, sve dok je u pogonu.*

PAŽNJA *● Oštećenja uređaja. Nikada nemojte sipati rastvarače, tečnosti koje sadrže rastvarače ili nerazređene kiseline (npr. deterdženti, benzin, razređivač boje i aceton) u rezervoaru za vodu. ● Uključite uređaj samo kada su instalirani rezervoar za svežu vodu i rezervoar za prljavu vodu. ● Pomoću uređaja nemojte prihvatati oštre ili veće predmete, npr. krhotine, šljunak ili delove igračaka. ● Nemojte sipati sirćetnu kiselinu, sredstva za uklanjanje kamenca, eterična ulja ili slične materijale u rezervoar za svežu vodu. Takođe vodite računa da ne prihvatate ove materijale pomoću uređaja. ● Uređaj koristite samo na tvrdim podovima sa vodootpornim slojem, kao što su npr. lakirani parket, emajlirane pločice ili linoleum. ● Nemojte prelaziti uređajem preko podne rešetke konvektorskog grejanja. Uređaj ne može da prihvati vodu koja ističe kada se njime prelazi preko rešetke. ● U slučaju dužih prekida u radu i nakon upotrebe, uređaj isključite na glavnom prekidaču/prekidaču uređaja i izvucite strujni utikač punjača. ● Nemojte koristiti uređaj na temperaturama ispod 0 °C. ● Zaštitite uređaj od kiše. Nemojte skladištiti uređaj na otvorenom prostoru. ● Punite bateriju samo na uređajstanici za punjenje9.227-115.0 / 9.227-197.0.*

Zaštita životne sredine

Ambalaža može da se reciklira. Pakovanja odložite u otpad u skladu sa ekološkim propisima.

Električni i elektronski uređaji sadrže vredne materijale koji se mogu reciklirati, a često i sastavne delove kao što su baterije, akumulatori ili ulje, koji u slučaju pogrešnog tretiranja ili pogrešnog odlaganje u otpad mogu predstavljati potencijalnu opasnost po zdravlje ljudi i životnu sredinu. Međutim, ovi sastavni delovi su neophodni za pravilan rad uređaja. Uređaji označeni ovim simbolom ne smeju da se odlažu u kućni otpad.

Napomene o sastojcima (REACH)
Aktuelne informacije o sastojcima možete pronaći na: *www.kaercher.de/REACH*

Predviđena upotreba

Koristite sredstvo za čišćenje podova isključivo za čišćenje tvrdih podova i tepiha u privatnom domaćinstvu i samo na vodootpornim tvrdim podovima i tepisima manje visine.
Nemojte čistiti podne obloge osetljive na vodu, kao što su npr. neobrađeni podovi od plute, jer vlaga može prodreti i oštetiti pod.
Uređaj je pogodan za čišćenje PVC, linoleuma, popločanog, kamenog, nauljenog i voštanog parketa, laminata i svih vodootpornih podnih obloga uključujući ćilime i tepihe niskog flora.

Dodatna oprema i rezervni delovi

Koristite samo originalnu dodatnu opremu i originalne rezervne delove. Oni obezbeđuju da uređaj radi bez grešaka i bezbedno.
Koristite samo KÄRCHER deterdžente.
Informacije o dodatnoj opremi i rezervnim delovima možete pronaći na *www.kaercher.com*.

Obim isporuke

Obim isporuke uređaja je prikazan na pakovanju. Prilikom otpakivanja proverite da li je sadržaj potpun. Ukoliko nedostaje pribor ili u slučaju štete nastale prilikom transporta obavestite vašeg distributera.

Simboli na uređaju

	Upozorenje da ne položite uređaj ravno kada je isključen da bi se izbeglo curenje prljavštine nalazi se na poleđini uređaja i vidljivo je prilikom uklanjanja rezervoara za vodu.
	Upozorenje da ne dodirujete vrelu površinu nalazi se unutar podne mlaznice.
	Upozorenje da se podna mlaznica ne ispira pod tekućom vodom nalazi se na motoru valjaka.
	Upozorenje da se stanica za punjenje i čišćenje ne ispira pod tekućom vodom nalazi se na stanici.

Opis uređaja

Za ilustracije, pogledajte stranicu sa grafikama.

① Taster za samočišćenje i čišćenje na toploti

② Prekidač za režim rada /Aktivacija pomoći za stepenike

③ Dugme za UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE

④ Poklopac podne mlaznice

⑤ Valjak za čišćenje

⑥ LED farovi

⑦ Čišćenje prstena za otpuštanje valjka

⑧ Ručka

⑨ Taster za otpuštanje poklopca podne mlaznice

⑩ Pljosnati naborani filter

⑪ Poluga za lako otvaranje

⑫ Taster za otpuštanje rezervoara za prljavu vodu

⑬ Ploča za odvajanje grube prljavštine

⑭ Rezervoar za prljavu vodu

⑮ Rez. za svežu vodu

⑯ Stanica za punjenje i čišćenje

⑰ Četka za čišćenje

⑱ * Specijalni valjak, npr. valjak za kamen

⑲ *Specijalni deterdžent npr. RM 536

* opciono

Montaža

Aplikacija KÄRCHER Home & Garden

Uz aplikaciju KÄRCHER Home & Garden, profitirate od sledećih prednosti prilikom korišćenja uređaja:

- Saveti za primenu i stručno znanje
- Informacije o proizvodu, pregled dodatne opreme i uputstva za upotrebu
- Kontakt za podršku i servis
- Onlajn prodavnica - ekskluzivne ponude i još mnogo toga

Skenirajte kôd na ambalaži ili preuzmite aplikaciju KÄRCHER Home & Garden iz prodavnice aplikacija i jednostavno registrujte svoj proizvod.

Instaliranje uređaja

1 Umetnite ručku u osnovnu jedinicu sve dok čujno ne nalegne na svoje mesto.
Slika B

Napomena

U slučaju kada se proizvod mora vratiti, demontirajte ručku. Uklonite mali poklopac i pritisnite oprugu da otpustite ručku pomoću alata (kao što je odvijač) i podignite otpuštenu ručku sa uređaja.

Puštanje u rad

Postupak punjenja

1. Utaknite kabl za punjenje stanice za punjenje i čišćenje u utičnicu.
2. Postavite uređaj u stanicu za punjenje i čišćenje. Trepereća zelena ikona baterije označava da se uređaj puni.
Slika C
Baterija je potpuno napunjena nakon 3,5 sati. Nakon 10 minuta punog punjenja, LED displej se isključuje.

Punjenje rezervoara za svežu vodu

1. Izvadite rezervoar za svežu vodu iz uređaja.
Slika D
2. Otvorite poklopac rezervoara.
3. Napunite rezervoar za svežu vodu hladnom ili mlakom vodom iz slavine.
Slika E
4. Dodajte Kärcher deterdžent u rezervoar za svežu vodu.

PAŽNJA

Prekomerno ili nedovoljno doziranje deterdženta ili sredstva za negu dovodi do loših rezultata čišćenja.
Pridržavajte se preporuka za doziranje deterdženta ili sredstva za negu.

5. Zatvorite poklopac rezervoara.
6. Gurajte rezervoar za svežu vodu u uređaj dok ne dođe na svoje mesto.
Slika F

Rad

Opšte informacije o radu

PAŽNJA

Vlaga

Materijalna oštećenja na osetljivim podovima
Pre upotrebe uređaja, proverite na nekom neupadljivom mestu da li je pod otporan na vodu.
Nemojte čistiti podloge koje su osetljive na vodu kao što su npr. netretirani podovi od plute, jer vlaga može da prodre i dovede do oštećenja poda.

PAŽNJA

Pre početka rada, uklonite sa poda sve predmete, kao što su krhotine, šljunak, zavrtnji ili delovi igračaka da biste izbegli oštećenja poda (npr. ogrebotine).

Napomena

- *Kako biste izbegli formiranje pruga, pre korišćenja proverite uređaj na osetljivim površinama, npr. na drvetu, na nekom neupadljivom mestu.*
- *Nemojte se zadržavati na jednom mestu već se stalno krećite.*
- *Obratite pažnju na napomene proizvođača podne obloge.*

Napomena

Radite unazad prema vratima kako na tek obrisanom podu ne bi ostali tragovi i otisci stopala.

- Držite uređaj za ručku pod uglom od oko 60 stepeni.
- Očistite pod pomeranjem uređaja napred-nazad sličnom brzinom kao da usisavate.
- Ako je pod izrazito zaprljan, pustite uređaj da polako klizi po podu.

LED displej na uređaju prikazuje informacije o režimima čišćenja, radnom statusu i porukama sa greškama.
Slika G

Indikator	Ikona	Obrazloženje
Režimi čišćenja		Automatski režim: Senzor detektuje stepen zaprljanosti poda i automatski prilagođava stopu protoka vode i usisnu snagu.
		Snažni režim: Efikasno očistite pod uz maksimalnu stopu protoka vode i usisnu snagu.
	ECO	Eco režim: Pogodno za čišćenje blago zaprljanog poda sa manje vode i manje snage usisavanja pri podešenoj najnižoj energiji.
		Suvi režim: Pogodno za usisavanje velikih količina vode ili za upotrebu na tepihu sa florom manje visine.
		Pomoć na stepenicama: Uspravan rad sa deaktiviranim automatskim pokretanjem/ zaustavljanjem, pogodan za čišćenje stepenica.
Detekcija prljavštine		Svetli plavo: Manja prljavština Plava: Srednja prljavština Ljubičasta: Velika prljavština Konstantno crveno: Ispraznite rezervoar za svežu vodu, pun rezervoar za prljavu vodu ili preslaba baterija Treperi crveno: Ostale greške Treperi belo: Proces isključivanja
Greške		Prazan rezervoar: Rezervoar za svežu vodu je prazan. Ponovo napunite rezervoar za svežu vodu da biste nastavili da koristite uređaj (videti *Punjenje rezervoara za svežu vodu*).
		Pun rezervoar: Rezervoar za prljavu vodu je pun ili nedostaje. Ispraznite rezervoar za prljavu vodu ili ponovo postavite rezervoar za prljavu vodu (videti *Pražnjenje rezervoara za prljavu vodu*).
Baterija		Prikaz procenta baterije. Ikona baterije zelena: 100%-30%. Ikona baterije-narandžasta: :30%-10%. Ikona baterije-treperi crveno: 10%-0%. Ikona baterije bledi zeleno: punjenja u toku.
Samočišćenje		Treperi belo: samočišćenje u toku Treperi narandžasto: vruće sušenje u toku

Početak rada

PAŽNJA

Rizik od oštećenja usled nekontrolisanog pomeranja

Valjak za čišćenje počinje da se okreće čim se započne čišćenje.

Čvrsto držite ručku kako biste sprečili samostalno pomeranje uređaja.

1. Povucite gornji deo tela prema sebi. Pritisnite taster za uključivanje/isključivanje.
   Slika H
2. Pomerajte uređaj napred-nazad dok se valjak dovoljno ne navlaži.

Dugme	Ikona	Rad	Funkcija
UKLJ / ISKLJ		Pritisnuti	Uključivanje / isključivanje
		Pritisnite i držite 2 sekunde	Prinudno isključivanje u slučaju kvara
Prekidač za režim rada		Pritisnuti	Prebacivanje između različitih režima čišćenja: Auto, Power, Eco i Dry
		Pritisnite i držite 2 sekunde	Aktivirajte i deaktivirajte pomoć za stepenike (moguće u svim režimima čišćenja)
Samočišćenje i sušenje na toploti		Pritisnuti	Pokrenite proces samočišćenja i sušenja na toploti / Zaustavite proces samočišćenja ili sušenja na toploti
		Pritisnite i držite 2 sekunde	Pokrenite proces sušenja na toploti bez prethodnog samočišćenja

Podešavanje režima čišćenja

Na početku se podrazumeva automatski režim; naknadno pamti vaše poslednje izabrano podešavanje. Kratko pritisnite dugme prekidača režima da biste prošli kroz režim rada Auto, Power, ECO i Dry. Držite pritisnut taster prekidača režima na 2 sekunde da biste aktivirali pomoć pri stepenicama u bilo kom režimu.

Slika I

Napomena

Suvi režim je namenjen za usisavanje tečnosti i za upotrebu na tvrdim podovima ili tepisima (niska visina dlačica) bez ispuštanja vode. Ne može se uporediti sa pravim uređajem za usisavanje.

Pomoć za stepenike omogućava čišćenje u uspravnom položaju, pogodno za čišćenje stepeništa.

Pražnjenje rezervoara za prljavu vodu

Ako je rezervoar za prljavu vodu pun, na LED displeju se pojavljuje upozorenje „Pun rezervoar“.

1. Stanite na podnu mlaznicu i gurnite gornji deo uređaja u uspravan položaj.
   Slika J
2. Uklonite rezervoar za prljavu vodu, prvo pritisnite, a zatim izvucite preklopnom ručkom.
   Slika K

3. Povucite ručicu da biste uklonili poklopac rezervoara za prljavu vodu.
   Slika M
4. Ispraznite rezervoar za prljavu vodu i isperite ga.
   Slika M

Napomena

Ploča za odvajanje grube prljavštine može se ukloniti ako nije potrebno mokro/suvo odvajanje.

Slika O

5. Gurnite rezervoar za prljavu vodu u uređaj dok ne nalegne čujno na svoje mesto. Rezervoar za prljavu vodu mora čvrsto da nalegne u uređaj.

Dopunjavanje vode

Ako je rezervoar za svežu vodu prazan, svetli ikona "Prazan rezervoar ".

1. Napunite rezervoar za svežu vodu (pogledajte *Nega i održavanje*).
   Slika E

Prekid rada

PAŽNJA

Materijalna šteta usled vlage

Valjak za vlagu može da ošteti osetljive podove. Kada pravite duže pauze, postavite uređaj na stanicu za punjenje i čišćenje da biste sprečili oštećenje osetljivih podova izazvano valjkom za vlagu.

1. Kako biste pauzirali uređaj tokom rada, deaktivirajte pomoć za stepenike ako je uključena ikona, stanite na podnu mlaznicu i gurnite gornji deo uređaja u uspravan položaj. Uređaj usisava 3 sekunde, a zatim prelazi u režim pripravnosti.
   Slika J
2. Ako se uređaj povuče nazad u radni položaj u roku od 2 minuta, uređaj se automatski pokreće u poslednjem režimu čišćenja.
   Slika H

Napomena

Režim pripravnosti traje 5 minuta. Nakon 5 minuta, uređaj se potpuno isključuje.

Završetak rada

1. Pritisnite taster za uključivanje/isključivanje. Pre nego što se uređaj isključi, on usisava 3 sekunde, a zatim se potpuno isključuje.
2. Stanite na podnu mlaznicu i gurnite gornji deo uređaja u uspravan položaj.
   Slika J
3. Postavite uređaj na stanicu za punjenje i čišćenje.
   Slika C
4. Očistite uređaj (videti *Nega i održavanje*).

PAŽNJA

Tvrdokorna zaprljanja

Tvrdokorna zaprljanja mogu na duži period da oštete uređaj.

Preporučuje se potpuno čišćenje uređaja nakon svake upotrebe.

Nega i održavanje

Samočišćenje i sušenje na toploti

PAŽNJA

Po završetku radova, postavite uređaj u stanicu za punjenje i čišćenje i započnite proces samočišćenja i sušenja na toploti. Očistite podnu glavu u stanici za čišćenje samo pomoću automatskog procesa samočišćenja, a ne odvojenim sipanjem vode u stanicu. Nemojte čistiti uređaj ili podnu glavu pod tekućom vodom ili pod mlaznicom tuša, jer u suprotnom može doći do ulaska vode.

Napomena

Samočišćenje i vruće sušenje se neće pokrenuti ako je baterija ispod 20% ili je rezervoar za prljavu vodu pun ili nedostaje. Da biste izbegli prekide uzrokovane nedostatkom sveže vode ili punim rezervoarom za prljavu vodu, uverite se da je sveža voda iznad linije "Min samočišćenje" i ispraznite rezervoar za prljavu vodu pre pokretanja. Uređaj automatski detektuje efikasnost čišćenja i sušenja i može izazvati dodatno čišćenje i sušenje. Ako se baterija isprazni tokom ovog procesa, mašina će se automatski napuniti i nastaviti sa čišćenjem.

1. Ispraznite i ponovo postavite rezervoar za prljavu vodu (videti *Pražnjenje rezervoara za prljavu vodu*).
2. Napunite rezervoar za svežu vodu svežom vodom bez deterdženta i uverite se da nivo vode prelazi oznaku "MIN ZA SAMOČIŠĆENJE" (pogledajte *Punjenje rezervoara za svežu vodu*).
   Slika P
3. Vratite uređaj u stanicu za punjenje i čišćenje. (Stanica za punjenje i čišćenje mora biti uključena).
   Slika C
4. Da biste pokrenuli samočišćenje i vruće sušenje: Pritisnite taster za samočišćenje. Da biste pokrenuli samo vruće sušenje: Pritisnite i držite taster na 2 sekunde.
   Slika Q

Napomena

Ikona samočišćenja i vrućeg sušenja označava da je proces u toku. Trajanje samočišćenja i vrućeg sušenja će se dinamički razlikovati u zavisnosti od pametne detekcije i podešavanja.

Status	Indikacija	Trajanje
Samočišćenje	Treperi belo	~4 minuta
Sušenje na toploti	Treperi narandžasto	20-60 minuta

5. Tokom ove faze sušenje na toploti, ispraznite i isperite rezervoar za prljavu vodu i ponovo ga ugradite u mašinu. (Pogledajte *Pražnjenje rezervoara za prljavu vodu*).

Napomena

Izvadite rezervoar za prljavu vodu samo tokom procesa sušenja, a ne tokom procesa samočišćenja.

Za zaustavljanje procesa samočišćenja i sušenja na toploti, ponovo pritisnite taster za samočišćenje ili pritisnite taster za uključivanje/isključivanje. Prilikom zaustavljanja procesa tokom samočišćenja, uređaj će vakuumirati 3 sekunde a zatim se potpuno isključiti. Pritisnite taster za samočišćenje da biste ponovo započeli kompletan proces.

Skladištenje uređaja

PAŽNJA

Nastanak neprijatnih mirisa zbog tečnosti u uređaju

Neprijatni mirisi se mogu razviti ako uređaj sadrži tečnosti/vlažnu prljavštinu tokom skladištenja.

Koristite funkciju samočišćenja pre nego što odložite uređaj u skladište. Potpuno ispraznite rezervoar za svežu vodu i rezervoar za prljavu vodu pre skladištenja uređaja.
Pomoću četke i krpe za čišćenje uklonite dlake i čestice prljavštine iz usisnog kanala i unutar podne mlaznice.
Nemojte tuširati mlaznicu za pod (pogledajte Čišćenje podne mlaznice).
Slika V
Ostavite očišćeni valjak i filter da se osuše na vazduhu ili koristite postupak vrućeg sušenja.
Skladištite uređaj u njegovoj stanici kada nije u upotrebi da biste sprečili deformaciju brisača.

1. Premestite uređaj u suvu prostoriju.
2. Postavite uređaj na stanicu za punjenje i čišćenje u svrhu punjenja.
   Slika C

Čišćenje rezervoara za prljavu vodu

PAŽNJA

Tvrdokorna zaprljanja
Tvrdokorna zaprljanja mogu na duži period da oštete uređaj.
Preporučuje se potpuno čišćenje uređaja nakon svake upotrebe.

PAŽNJA

Redovno čistite filter kako biste sprečili blokadu usled dugotrajne upotrebe.
Za bolji efekat čišćenja, preporučuje se zamena filtera svaka 2-3 meseca.
Koristite samo KÄRCHER filter da biste osigurali pravilno naleganje filtera i rezervoara za prljavu vodu i obezbedili performanse uređaja.
Za informacije o uklanjanju i pražnjenju rezervoara za prljavu vodu, (videti *Pražnjenje rezervoara za prljavu vodu*).

1. Uklonite poklopac rezervoara za prljavu vodu povlačenjem poruke.
   Slika M
2. Izvadite pljosnati naborani filter iz poklopca rezervoara za prljavu vodu.
   Slika N
3. Očistite rezervoar za prljavu vodu i poklopac vodom iz slavine i četkom za čišćenje.
   Slika N
4. Očistite pljosnati naborani filter pod mlazom vode i potpuno ih osušite, a zatim ih ponovo postavite u rezervoar za prljavu vodu.
   Slika N

Čišćenje podne mlaznice

Uređaj poseduje automatski proces samočišćenja sa funkcijom vrućeg sušenja. Za optimalne performanse, preporučujemo periodične ručne provere kako bi se osiguralo da u podnoj mlaznici nema tvrdokornih ostataka.

PAŽNJA

Oštećenje usled čišćenja valjka omekšivačem tkanine ili korišćenjem mašine za sušenje veša
Oštećenje tekstilnih vlakana.
Nemojte koristiti omekšivač tkanine prilikom čišćenja u mašini za pranje veša.
Nemojte sušiti valjak u mašini za sušenje veša.

PAŽNJA

Materijalna šteta usled labavog valjka
To može oštetiti mašinu za pranje veša.
Stavite valjak bez plastičnog bočnog dela u mrežu za veš i napunite mašinu za pranje veša dodatnim vešom.
Napomena
U slučaju izrazite zaprljanosti ili ako delovi kao što su kamenje ili krhotine dospeju u usisnu glavu, ista će morati da se očisti. Dok uređaj radi, ovi delovi će stvarati zveckanje ili će biti blokirani.

1. Pritisnite taster UKLJUČIVANJE /ISKLJUČIVANJE.
   Slika H
   Uređaj se isključuje nakon 3 sekunde.
2. Stanite na podnu mlaznicu i gurnite gornji deo uređaja u uspravan položaj.
   Slika J
3. Pritisnite dugme za otpuštanje poklopca mlaznice za pod da biste sklonili poklopac, a zatim isperite poklopac čistom vodom.
   Slika R
4. Povucite prsten sa desne strane valjka, a zatim izvucite valjak horizontalno udesno.
   Slika S
5. Izvucite bočni poklopac.
   Slika T
6. Očistite valjak za čišćenje pod vodom iz slavine ili ga operite u mašini za pranje veša na maks. 60 °C bez fabričkog omekšivača. Napunite mašinu za pranje veša dodatnim vešom.
   Slika U
7. Ako se unutar podne mlaznice nalaze ostaci, očistite unutrašnjost podne mlaznice i usisnu cev pomoću maramice ili četke za čišćenje.
   Slika V
8. Da biste ugradili valjak za čišćenje, prvo postavite bočni poklopac i umetnite valjak za čišćenje vodoravno ulevo tako da dođe na svoje mesto
   Slika W
9. Zakačite poklopac podne mlaznice na prednju stranu podne mlaznice na mesto, a zatim ga pritisnite dok ne ulegne na svoje mesto.
   Slika W

Čišćenje stanice za punjenje i čišćenje

PAŽNJA

Nemojte ispirati stanicu za punjenje i čišćenje pod mlazom vode.

1. Ako na stanici za punjenje i čišćenje ima ostataka, obrišite je vlažnom krpom, izbegavajući iglice za punjenje.

Sredstva za čišćenje i negu

PAŽNJA

Upotreba neodgovarajućih sredstava za čišćenje i negu
Upotreba neodgovarajućih sredstava za čišćenje i negu može da ošteti uređaj i dovede do gubitka garancije.
Koristite samo KÄRCHER sredstva za čišćenje.
Obratite pažnju na pravilno doziranje.
Napomena
Po potrebi, za čišćenje podova koristite KÄRCHER sredstva za čišćenje ili negu.

- Pridržavajte se preporuka proizvođača o količini doziranja kada dozirate deterdžent ili sredstva za negu.
- Da biste sprečili stvaranje pene, prvo napunite vodom rezervoar za svežu vodu, a zatim dodajte deterdžent ili sredstvo za negu.

- Da biste sprečili prelivanje rezervoara, uverite se da ste ostavili dovoljno prostora za deterdžent ili sredstvo za negu prilikom punjenja vodom.

Zamena baterije

Ako je baterija oštećena, obratite se KÄRCHER servisnoj službi po pitanju nabavke novog baterijskog pakovanja i zamene starog.

PAŽNJA

Nemojte uklanjati zaštitnu foliju u koju je umotano baterijsko pakovanje.
Prilikom zamene baterijskog pakovanja, uverite se da je uređaj odvojen od stanice za punjenje i čišćenje i isključen.
Prilikom zamene baterijskog pakovanja, izbegavajte okruženje sa visokom temperaturom i visokom vlažnošću i ne postavljajte novo baterijsko pakovanje mokrim rukama.

1. Uklonite uređaj sa stanice za punjenje i čišćenje i uverite se da je uređaj isključen.
2. Uklonite rezervoar za prljavu vodu.
   Slika K
3. Odvrnite 8 vijaka sa glavnog kućišta i odvojite prednje kućište.
   Slika X
4. Postavite uređaj ravno i isključite dva priključka.
   Slika Y
5. Uklonite bateriju.
6. Povežite dva priključka i stavite bateriju u odeljak za baterije.
   Slika Z
7. Provucite i pričvrstite žice pomoću stezaljki i trake.
8. Ponovo stavite prednji poklopac na glavno telo i ponovo pričvrstite 8 vijaka na glavno telo.
   Slika AA
9. Ugradite rezervoar za prljavu vodu.

Garancija

U svakoj zemlji važe uslovi garancije koje je izdala naša nadležna distributivna organizacija. Sve smetnje na vašem uređaju ćemo otkloniti besplatno u okviru garantnog roka, ukoliko je uzrok smetnje greška u materijalu ili greška u proizvodnji. U slučaju koji podleže garanciji obratite se sa dokazom o kupovini vašem prodavcu ili najbližoj ovlašćenoj lokaciji servisne službe. (Adresu vidi na poleđini)
Dodatne informacije o garanciji (ako postoje) možete pronaći u servisnom delu vaše lokalne KÄRCHER internet stranice pod opcijom „Preuzimanja“.

Vodič za rešavanje problema

Kvarovi često imaju jednostavne uzroke koje možete sami otkloniti primenom sledećeg pregleda. Ako ste u nedoumici ili u slučaju kvarova koji ovde nisu pomenuti, obratite se ovlašćenom korisničkom servisu.
Napomena
Uređaj ne može da nastavi sa radom dok se greška ne otkloni.

Greška	Uzrok	Otklanjanje
Uređaj ne radi	Baterija je prazna.	1. Priključite stanicu za punjenje i čišćenje na napajanje i vratite uređaj na stanicu za punjenje i čišćenje.
	Uređaj je u uspravnom položaju.	1. Stanite na opodnu mlaznicu i povucite gornji deo uređaja prema sebi. 2. Pritisnite dugme prekidača za režim rada na 2 sekunde i aktivirajte pomoć za stepenike.
	Rezervoar za prljavu vodu je pun ili nedostaje.	1. Uklonite rezervoar za prljavu vodu i ispraznite ga (videti *Pražnjenje rezervoara za prljavu vodu*). 2. Uverite se da je rezervoar za prljavu vodu pravilno postavljen.
	Rezervoar za svežu vodu je prazan.	1. Napunite rezervoar za svežu vodu i pritisnite taster za uključivanje/isključivanje da biste nastavili sa čišćenjem (pogledajte *Dopunjavanje vode*).
Usisna snaga se smanjuje	Filter je blokiran.	1. Očistite pljosnati naborani filter (pogledajte).
	Usisna cev je blokirana.	1. Očistite usisni ulaz i usisnu cev unutar podne mlaznice četkom za čišćenje (pogledajte *Čišćenje podne mlaznice*).
Valjak je suv nakon uključivanja uređaja	Rezervoar za svežu vodu je prazan ili nedostaje.	1. Napunite rezervoar za svežu vodu. 2. Uverite se da je rezervoar za svežu vodu pravilno postavljen.
	Valjku je potrebno vreme da se navlaži.	1. Nastavite da pomerate uređaj napred-nazad neko vreme.
	Trenutni režim rada je suvi režim. U suvom režimu rada, na valjak se ne prska voda.	1. Pritisnite taster za prebacivanje režima rada da biste promenili režim u Auto / Power / ECO.
Voda izlazi iz otvora za vazduh	Filteri su oprani i postavljeni bez sušenja.	1. Izvadite pljosnati naborani filter i potpuno ga osušite.

Greška	Uzrok	Otklanjanje
Samočišćenje i sušenje na toploti ne funkcionišu	Rezervoar za prljavu vodu je pun ili nedostaje.	1. Uklonite rezervoar za prljavu vodu i ispraznite ga (videti *Pražnjenje rezervoara za prljavu vodu*). 2. Uverite se da je rezervoar za prljavu vodu pravilno postavljen.
	Usisna cev je blokirana.	1. Uklonite poklopac podne mlaznice. 2. Uklonite dlake ili velike i/ili glomazne predmete na valjku za čišćenje. 3. Uklonite valjak za čišćenje i očistite usisnu cev četkom za čišćenje (pogledajte *Čišćenje podne mlaznice*).
	Uređaj i stanica za punjenje i čišćenje su loše povezani. Ili stanica za punjenje i čišćenje nije priključena na napajanje.	1. Uverite se da stanica za punjenje i čišćenje ima napajanje. 2. Uverite se da je uređaj pravilno postavljen prema stanici za punjenje i čišćenje.
	Nivo napunjenosti baterije je manji od 20%, što nije dovoljno za samočišćenje.	1. Sačekajte da procenat baterije pređe 20% i ponovo pritisnite taster za samočišćenje i sušenje na toploti.
	Poklopac podne mlaznice i valjak nisu ugrađeni ili pravilno postavljeni.	1. Proverite poklopac valjka i podne mlaznice i uverite se da su na svom mestu.
Baterija se ne puni	Uređaj i stanica za punjenje i čišćenje su loše povezani. Ili stanica za punjenje i čišćenje nije priključena na napajanje.	1. Uverite se da stanica za punjenje i čišćenje ima napajanje. 2. Uverite se da je uređaj pravilno postavljen prema stanici za punjenje i čišćenje.
Punjenje je suviše sporo	Temperatura baterije je suviše visoka.	1. Uklonite uređaj sa stanice za punjenje i čišćenje. 2. Sačekajte da se baterija ohladi i ponovo napunite.
Uređaj ne radi i lampica za detekciju prljavštine treperi crveno	Termička zaštita sistema/baterije ili poremećaj u internoj komunikaciji.	1. Dugo pritiskajte taster za uključivanje da biste prinudno isključili uređaj. Ostavite da se ohladi neko vreme, a zatim pokušajte ponovo da ga pokrenete.

Tehnički podaci

		FCV 5 Agile
Električni priključak		
Napon	V	100 - 240
Faza	~	1
Frekvencija	Hz	50 - 60
Vrsta zaštite		IPX4
Klasa zaštite uređaja		III
Nominalna snaga uređaja	W	190
Nominalni napon i kapacitet baterije	V/Ah	21.6 / 4.0
Tip akumulatora		Litijum-jonski
Maksimalno vreme rada kada je baterija potpuno napunjena	min	≤ 60
Vreme punjenja kod praznog akumulatora	h	3.5
Izlazni napon punjača	V	27.2
Izlazna struja punjača	A	1.2
Podaci o snazi uređaja		
Maks. br. okretanja valjka u minutu	o/min	430

		FCV 5 Agile
Količina punjenja		
Zapremina rezervoara za svežu vodu	ml	720
Kapacitet rezervoara za prljavu vodu - normalan položaj	ml	700
Kapacitet rezervoara za prljavu vodu - ravan položaj	ml	420
Dimenzije i težine		
Dužina kabla	m	1.5
Težina (bez pribora i tečnosti za čišćenje)	kg	4.7

Zadržano pravo na tehničke promene.

Περιεχόμενα

Γενικές υποδείξεις 196
Υποδείξεις ασφαλείας 196
Προστασία του περιβάλλοντος..... 197
Προβλεπόμενη χρήση 197
Αξεσουάρ και ανταλλακτικά..... 198
Παραδοτέος εξοπλισμός 198
Σύμβολα στη συσκευή..... 198
Περιγραφή της συσκευής 198
Συναρμολόγηση 198
Θέση σε λειτουργία 198

Λειτουργία 199
Φροντίδα και συντήρηση 201
Εγγύηση 203
Οδηγός επίλυσης προβλημάτων 203
Τεχνικά στοιχεία 204

Γενικές υποδείξεις

Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής, διαβάστε αυτές τις γνήσιες οδηγίες χρήσης καθώς και τις συνοδευτικές υποδείξεις ασφαλείας. Εφαρμόζετε αυτές τις οδηγίες.
Φυλάξτε τα δύο βιβλιαράκια για μεταγενέστερη χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

Υποδείξεις ασφαλείας

Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής, διαβάστε αυτό το κεφάλαιο ασφαλείας καθώς και το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης. Εφαρμόζετε αυτές τις οδηγίες.
Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης για μεταγενέστερη χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

- Εκτός από τις υποδείξεις στο εγχειρίδιο χρήσης πρέπει να τηρείτε και τους ισχύοντες γενικούς κανονισμούς ασφαλείας και πρόληψης ατυχημάτων.
- Οι προειδοποιητικές πινακίδες και οι πινακίδες υποδείξεων που είναι τοποθετημένες στο εργαλείο, παρέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφαλή λειτουργία.

Διαβαθμίσεις κινδύνων

⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ***

- *Υπόδειξη άμεσου κινδύνου, ο οποίος οδηγεί σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο.*

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ***

- *Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο.*

⚠ ***ΠΡΟΣΟΧΗ***

- *Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρείς τραυματισμούς.*

ΠΡΟΣΟΧΗ

- *Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημίες.*

Ηλεκτρικά εξαρτήματα

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ*** *• Αντικαταστήστε αμέσως έναν κατεστραμμένο σταθμό φόρτισης και καθαρισμού με ένα γνήσιο ανταλλακτικό. • Η συσκευή περιέχει ηλεκτρικά εξαρτήματα. Μην καθαρίζετε ούτε τη συσκευή ούτε το πάνω ή το κάτω μέρος της κεφαλής δαπέδου κάτω από τρεχούμενο νερό ή κάτω από το ντους, διότι έτσι μπορεί να διεισδύσει νερό. • Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε ηλεκτρική παροχή η οποία έχει γίνει από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο κατά το πρότυπο IEC 60364-1. • Η πλάκα θέρμανσης στο εσωτερικό του ακροστομίου δαπέδου φτάνει τους 80°C - 90°C κατά τη διάρκεια του αυτοκαθαρισμού και του θερμού στεγνώματος. Μην αγγίζετε την πλάκα κατά τη διάρκεια ή αμέσως μετά τη λειτουργία. Περιμένετε να κρυώσει εντελώς η μονάδα πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση για να αποφύγετε εγκαύματα.*

⚠ ***ΠΡΟΣΟΧΗ*** *• Αναθέτετε τις εργασίες επισκευής μόνο στο εξουσιοδοτημένο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών. • Πριν από κάθε νέα χρήση ελέγχετε την καλή κατάσταση και την ασφάλεια λειτουργίας στη συσκευή και στα παρελκόμενά της, ιδιαίτερα το καλώδιο ηλεκτρικής τροφοδοσίας και το καλώδιο προέκτασης. Σε περίπτωση ζημιάς αποσυνδέστε το φις και μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή.*

Οδηγίες ασφαλείας για τον σταθμό φόρτισης και καθαρισμού

⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ*** *• Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε εναλλασσόμενο ρεύμα. Η αναγραφόμενη τάση στην πινακίδα τύπου πρέπει να είναι ίδια με την ηλεκτρική τάση της πρίζας. • Για λόγους ασφαλείας συνιστούμε τη λειτουργία της συσκευής κατά κανόνα μέσω ενός προστατευτικού διακόπτη ρεύματος διαρροής (έως 30 mA). • Μην ακουμπάτε ποτέ με υγρά χέρια το φις ρεύματος ούτε την πρίζα ρεύματος. • Μην τραυματίζετε ή καταστρέφετε το καλώδιο σύνδεσης δικτύου οδηγώντας πάνω του, συνθλίβοντάς το ή τραβώντας το πάνω από αιχμηρές άκρες.*

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ*** *• Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε ηλεκτρική παροχή η οποία έχει γίνει από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο κατά το πρότυπο IEC 60364-1. • Ελέγξτε ότι η τάση δικτύου αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου του σταθμού φόρτισης και καθαρισμού. • Η συσκευή περιέχει ηλεκτρικά δομικά εξαρτήματα, μην την καθαρίζετε κάτω από τρεχούμενο νερό. • Κίνδυνος βραχυκυκλώματος. Τα αγώγιμα αντικείμενα (π.χ. κατσαβίδια ή παρόμοια) δεν πρέπει να ακουμπήσουν τις επαφές φόρτισης. • Κίνδυνος βραχυκυκλώματος. Διεξάγετε στεγνό καθαρισμό στις επαφές φόρτισης του σταθμού φόρτισης και καθαρισμού. • Φορτίζετε τη συσκευή μόνο με τον γνήσιο σταθμό φόρτισης και καθαρισμού που εσωκλείεται ή με έναν σταθμό φόρτισης και καθαρισμού εγκεκριμένο από την KÄRCHER. • Κίνδυνος έκρηξης. Μην φορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. • Ελέγχετε πάντα το καλώδιο δικτύου για τυχόν ζημιές πριν από κάθε λειτουργία. Μην χρησιμοποιείτε ένα κατεστραμμένο καλώδιο δικτύου. Μπορείτε να προμηθευτείτε το κατάλληλο ανταλλακτικό από την KÄRCHER ή από έναν από τους συνεργάτες μας σέρβις.*

ΠΡΟΣΟΧΗ *• Χρησιμοποιείτε τον σταθμό φόρτισης και καθαρισμού μόνο σε εσωτερικούς χώρους. • Μην τοποθετείτε τον σταθμό φόρτισης και καθαρισμού κοντά σε πηγές θερμότητας, π.χ. θερμαντήρες. • Αποθηκεύετε τον σταθμό φόρτισης και καθαρισμού μόνο σε εσωτερικούς χώρους, σε ένα δροσερό, ξηρό μέρος. • Φορτίζετε τη συσκευή τουλάχιστον μία φορά τον μήνα για να αποφύγετε τη βαθιά εκφόρτιση της μπαταρίας. • Απενεργοποιήστε τον σταθμό φόρτισης και καθαρισμού πριν από όλες τις εργασίες φροντίδας και συντήρησης.*

Μπαταρία

⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ*** *• Μην εκθέτετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία σε έντονη ηλιακή ακτινοβολία, θερμότητα ή φωτιά.*

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ*** *• Φορτίζετε τη συσκευή μόνο με τον γνήσιο σταθμό που εσωκλείεται ή με έναν σταθμό φόρτισης και καθαρισμού εγκεκριμένο από την KÄRCHER.*
Χρησιμοποιήστε τον ακόλουθο σταθμό:

9.227-115.0
9.227-197.0

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ *● Κίνδυνος βραχυκυκλώματος. Μην ανοίγετε την μπαταρία. Επιπλέον, μπορούν να διαφύγουν ερεθιστικοί ατμοί ή καυστικά υγρά. ● Φορτίζετε τη συσκευή μόνο σε θερμοκρασία περιβάλλοντος από 10°C - 40°C.*

ΠΡΟΣΟΧΗ *● Κίνδυνος βραχυκυκλώματος. Προστατέψτε τις επαφές της μπαταρίας και της συσκευής από μεταλλικά μέρη. ● Η συσκευή περιέχει μπαταρίες που μπορούν να αντικατασταθούν μόνο από ειδικό.*

Ασφαλής χειρισμός

⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ*** *● Κίνδυνος ασφυξίας. Φυλάσσετε τις μεμβράνες συσκευασίας μακριά από παιδιά.*

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ*** *● Χρησιμοποιείτε το εργαλείο μόνο για τον σκοπό που προορίζεται. Λαμβάνετε υπόψη τις τοπικές συνθήκες και προσέχετε κατά τη χρήση του εργαλείου την παρουσία άλλων ανθρώπων, και ιδιαίτερα παιδιών. ● Σε επικίνδυνους χώρους (π.χ. σε πρατήρια καυσίμων) τηρείτε τους ανάλογους κανονισμούς ασφαλείας. Ποτέ μην λειτουργείτε το μηχάνημα σε χώρους με κίνδυνο εκρήξεων. ● Παιδιά και άτομα που δεν γνωρίζουν τις οδηγίες αυτές, δεν πρέπει να λειτουργούν τη συσκευή. Τοπικές διατάξεις μπορούν να μειώσουν την ηλικία του χειριστή. ● Αυτή η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά ή από ενήλικες με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες καθώς ούτε και από άτομα που δεν γνωρίζουν αυτές τις οδηγίες. ● Άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή χωρίς επαρκή πείρα και γνώσεις επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή μόνο με επίβλεψη ή αν τους έχει εξηγηθεί από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους η ασφαλής χρήση της συσκευής και αν κατανοούν τους κινδύνους που μπορούν να προκύψουν από αυτήν. ● Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. ● Επιβλέπετε τα παιδιά, ώστε να είστε βέβαιοι ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. ● Να έχετε τη συσκευή μακριά από παιδιά όταν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα ή όταν ψύχεται. ● Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη επιτρέπεται να πραγματοποιούνται από παιδιά μόνο υπό επίβλεψη. ● Προστατέψτε το καλώδιο σύνδεσης από θερμότητα, αιχμηρές άκρες, λάδια και αυτοκινούμενα μέρη της συσκευής. ● Κρατήστε όλα τα μέρη του σώματός σας (π.χ. δάχτυλα, μαλλιά) μακριά από τον περιστρεφόμενο κύλινδρο καθαρισμού. ● Κίνδυνος τραυματισμού από αιχμηρά αντικείμενα (π.χ. θραύσματα). Κατά τον καθαρισμό της κεφαλής δαπέδου προστατέψτε τα χέρια σας. ● Η πλάκα θέρμανσης στο εσωτερικό του ακροστομίου δαπέδου φτάνει τους 80°C - 90°C κατά τη διάρκεια του αυτοκαθαρισμού και του θερμού στεγνώματος. Μην αγγίζετε την πλάκα κατά τη διάρκεια ή αμέσως μετά τη λειτουργία. Περιμένετε να κρυώσει εντελώς η μονάδα πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση για να αποφύγετε εγκαύματα. ● Κίνδυνος πνιγμού - Μικρά μέρη στο εσωτερικό του μηχανήματος. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.*

⚠ ***ΠΡΟΣΟΧΗ*** *● Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν νωρίτερα έχει πέσει, φέρει εμφανείς ζημιές ή παρουσιάζει διαρροές. ● Χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με την περιγραφή και/ή τις εικόνες. ● Κίνδυνος ατυχημάτων και πρόκλησης ζημιών από ανατροπή της συσκευής. Πριν από κάθε ενέργεια με ή στη συσκευή φροντίστε για την ευστάθεια της συσκευής. ● Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη, όσο βρίσκεται σε λειτουργία.*

ΠΡΟΣΟΧΗ *● Ζημιές στη συσκευή. Μην ρίχνετε ποτέ στο δοχείο νερού διαλύτες, υγρά που περιέχουν διαλύτες ή μη αραιωμένα οξέα (π.χ. απορρυπαντικά, βενζίνη, αραιωτικά χρωμάτων και ακετόνη).*
● Ενεργοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν έχουν τοποθετηθεί τα δοχεία καθαρού και βρώμικου νερού.
● Με τη συσκευή μην κάνετε αναρρόφηση αιχμηρών ή μεγάλων αντικειμένων, όπως π.χ. θραύσματα, χαλίκια ή κομμάτια παιχνιδιών. ● Μην ρίχνετε στο δοχείο καθαρού νερού οξικά οξέα, διαλυτικά αλάτων, αιθέρια έλαια ούτε παρόμοιες ουσίες. Προσέξτε επίσης να μην αναρροφήσετε αυτές τις ουσίες με τη συσκευή.
● Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε σκληρά δάπεδα με αδιάβροχη επίστρωση, όπως π.χ. λουστραρισμένο παρκέ, εμαγιέ πλακάκια ή linoleum. ● Μην οδηγείτε τη συσκευή πάνω από τα πλέγματα δαπέδου των συστημάτων θέρμανσης. Η συσκευή δεν μπορεί να αναρροφήσει το εξερχόμενο νερό ύδωρ όταν περνάει πάνω από τα πλέγματα. ● Σε περίπτωση μεγάλων διαλειμμάτων εργασίας καθώς και μετά τη χρήση απενεργοποιήστε τη συσκευή από τον κύριο διακόπτη και αποσυνδέστε το φις του φορτιστή από την πρίζα.
● Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε θερμοκρασίες κάτω από 0 °C. ● Προστατέψτε τη συσκευή από τη βροχή. Μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε υπαίθριο χώρο. ● Για επαναφόρτιση της μπαταρίας, φορτίστε μόνο το συσκευή με τον σταθμό φόρτισης9.227-115.0 / 9.227-197.0.

Προστασία του περιβάλλοντος

Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Ανακυκλώνετε τις συσκευασίες με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο.

Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά και, συχνά, επίσης εξαρτήματα όπως απλές και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ή λάδια, που σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης ή απόρριψης μπορούν να θέσουν σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Ωστόσο, αυτά τα συστατικά είναι απαραίτητα για τη σωστή λειτουργία της συσκευής. Οι συσκευές που φέρουν αυτό το σύμβολο δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Υποδείξεις σχετικά με συστατικά (REACH)
Ενημερωμένες πληροφορίες σχετικά με τα συστατικά θα βρείτε στη διεύθυνση: *www.kaercher.de/REACH*

Προβλεπόμενη χρήση

Χρησιμοποιήστε τη συσκευή δαπέδων αποκλειστικά για τον καθαρισμό σκληρών δαπέδων και μοκετών για οικιακή χρήση και μόνο σε αδιάβροχα σκληρά δάπεδα και χαλιά με χαμηλό πέλος.
Μην καθαρίζετε τα ευαίσθητα στο νερό δάπεδα, όπως π.χ. τα μη επεξεργασμένα δάπεδα φελλού, καθώς η υγρασία μπορεί να εισχωρήσει και να προκαλέσει ζημιά στο δάπεδο.
Η συσκευή είναι κατάλληλη για τον καθαρισμό σε PVC, λινέλαιο, πλακάκια, πέτρες, λαδωμένο και κερωμένο παρκέ, laminate και όλα τα αδιάβροχα δάπεδα καθώς και μοκετών με χαμηλό πέλος.

Αξεσουάρ και ανταλλακτικά

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια αξεσουάρ και γνήσια ανταλλακτικά. Διασφαλίζουν την απρόσκοπτη και ασφαλή λειτουργία της συσκευής.
Χρησιμοποιείτε μόνο καθαριστικά υγρά της KÄRCHER.
Πληροφορίες για τα αξεσουάρ και τα ανταλλακτικά μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση *www.kaercher.com*.

Παραδοτέος εξοπλισμός

Ο παραδοτέος εξοπλισμός της συσκευής απεικονίζεται επάνω στη συσκευασία. Κατά την αφαίρεση από τη συσκευασία ελέγξτε την πληρότητα των περιεχομένων. Σε περίπτωση που λείπουν παρελκόμενα ή έχουν προκληθεί ζημιές κατά τη μεταφορά, ενημερώστε τον προμηθευτή σας.

Σύμβολα στη συσκευή

	Η προειδοποίηση να "Μην την ξαπλώνετε σε επίπεδη θέση όταν είναι απενεργοποιημένη για να αποφύγετε τη διαρροή βρώμικου νερού" βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής και είναι ορατή κατά την αφαίρεση της του δοχείου νερού.
	Η προειδοποίηση "Μην αγγίζετε, καυτή επιφάνεια" βρίσκεται στο εσωτερικό του ακροστόμιου δαπέδου.
	Η προειδοποίηση να μην ξεπλένετε το ακροστόμιο δαπέδου κάτω από τρεχούμενο νερό βρίσκεται στο μοτέρ του κυλίνδρου.
	Η προειδοποίηση να μην ξεπλένετε τον σταθμό φόρτισης και καθαρισμού κάτω από τρεχούμενο νερό βρίσκεται στον σταθμό.

Περιγραφή της συσκευής

Για τις εικόνες, ανατρέξτε στη σελίδα γραφικών.

① Κουμπί αυτοκαθαρισμού και θερμού στεγνώματος

② Διακόπτης λειτουργίας/ενεργοποίηση υποβοήθησης σκάλας

③ Κουμπί ON/OFF

④ Κάλυμμα ακροστομίου δαπέδου

⑤ Κύλινδρος καθαρισμού

⑥ Προβολέας LED

⑦ Δακτύλιος απελευθέρωσης κυλίνδρου καθαρισμού

⑧ Λαβή

⑨ Κουμπί απελευθέρωσης καλύμματος ακροστομίου δαπέδου

⑩ Επίπεδο πτυχωτό φίλτρο

⑪ Μοχλός εύκολου ανοίγματος

⑫ Κουμπί απελευθέρωσης δοχείου βρώμικου νερού

⑬ Πλάκα διαχωρισμού χονδροειδών ρύπων

⑭ Δοχείο βρώμικου νερού

⑮ Δεξαμ καθαρ νερού

⑯ Σταθμός φόρτισης και καθαρισμού

⑰ Βούρτσα καθαρισμού

⑱ * Ειδικός κύλινδρος π.χ. πέτρινος κύλινδρος

⑲ *Ειδικό καθαριστικό π.χ. RM 536

* Προαιρετική επιλογή

Συναρμολόγηση

Εφαρμογή KÄRCHER Home & Garden

Με την εφαρμογή KÄRCHER Home & Garden, μπορείτε να επωφεληθείτε από τα ακόλουθα πλεονεκτήματα κατά τη χρήση της συσκευής σας:

- Συμβουλές εφαρμογής & γνώσεις ειδικών
- Πληροφορίες για το προϊόν, επισκόπηση των αξεσουάρ και οδηγίες χρήσης
- Στοιχεία επικοινωνίας για υποστήριξη και εξυπηρέτηση
- Ηλεκτρονικό κατάστημα - αποκλειστικές προσφορές και πολλά άλλα

Σαρώστε τον κωδικό στη συσκευασία ή κατεβάστε την εφαρμογή KÄRCHER Home & Garden από το κατάστημα εφαρμογών σας και καταχωρήστε το προϊόν σας με ευκολία.

Εγκατάσταση της συσκευής

1 Τοποθετήστε τη λαβή στη βασική μονάδα μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της με τον χαρακτηριστικό ήχο.
Εικόνα B

Υπόδειξη

Σε περίπτωση που το προϊόν πρέπει να επιστραφεί, αποσυναρμολογήστε τη λαβή. Αφαιρέστε το μικρό καπάκι και πιέστε το ελατήριο για να απελευθερώσετε τη λαβή με ένα εργαλείο (όπως ένα κατσαβίδι) και ανασηκώστε την απασφαλισμένη λαβή από τη συσκευή.

Θέση σε λειτουργία

Διαδικασία φόρτισης

1. Συνδέστε το καλώδιο φόρτισης του σταθμού φόρτισης και καθαρισμού στην πρίζα.
2. Τοποθετήστε τη συσκευή στον σταθμό φόρτισης και καθαρισμού. Ένα πράσινο εικονίδιο μπαταρίας που αναβοσβήνει δείχνει ότι η συσκευή φορτίζεται.
Εικόνα C
Η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη μετά από 3,5 ώρες. Μετά από 10 λεπτά πλήρους φόρτισης, η οθόνη LED σβήνει.

Πλήρωση δοχείου καθαρού νερού

1. Αφαιρέστε το δοχείο καθαρού νερού από τη συσκευή.
Εικόνα D
2. Ανοίξτε την τάπα του δοχείου.
3. Γεμίστε το δοχείο καθαρού νερού με κρύο ή χλιαρό νερό βρύσης.
Εικόνα E
4. Προσθέστε απορρυπαντικό Kärcher στο δοχείο καθαρού νερού.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Η υπερδοσολογία ή η υποδοσολογία του απορρυπαντικού ή του προϊόντος φροντίδας έχει

ως αποτέλεσμα ανεπαρκή αποτελέσματα καθαρισμού.
Ακολουθήστε τις συστάσεις δοσολογίας για το απορρυπαντικό ή το προϊόν φροντίδας.

5. Κλείστε το καπάκι του δοχείου.
6. Σπρώξτε το δοχείο καθαρού νερού στη συσκευή μέχρι να εφαρμόσει καλά.
   Εικόνα F

Λειτουργία

Γενικές πληροφορίες για τη λειτουργία

ΠΡΟΣΟΧΗ

Υγρασία
Υλικές ζημιές σε ευαίσθητα δάπεδα
Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, ελέγξτε την αντοχή του πατώματος στο νερό σε κάποιο απόμερο σημείο. Μην καθαρίζετε δάπεδα με επιστρώσεις ευαίσθητες στο νερό, όπως π.χ. δάπεδα από ακατέργαστο φελλό, επειδή μπορεί να διεισδύσει υγρασία και να προκαλέσει ζημιά στο δάπεδο.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Πριν ξεκινήσετε την εργασία σας, απομακρύνετε τυχόν αντικείμενα, όπως θραύσματα, χαλίκια, βίδες ή εξαρτήματα παιχνιδιών από το δάπεδο για να αποφύγετε ζημιές στο δάπεδο (π.χ. γρατσουνιές).

Υπόδειξη

- *Πριν από τη χρήση σε ευαίσθητες επιφάνειες, π.χ. ξύλο, κεραμικά πλακίδια ελέγξτε τη συσκευή σε κάποιο μη εμφανές σημείο, ώστε να αποφύγετε ανεπιθύμητα ίχνη.*
- *Μην μένετε σε ένα σημείο αλλά να είστε σε κίνηση.*
- *Τηρείτε τις υποδείξεις του κατασκευαστή του δαπέδου.*

Υπόδειξη
Εργαστείτε προς τα πίσω προς την πόρτα, ώστε να μην υπάρχουν αποτυπώματα στο φρεσκοκαθαρισμένο δάπεδο.

- Κρατήστε τη συσκευή στη λαβή υπό γωνία περίπου 60 μοιρών.
- Καθαρίστε το δάπεδο μετακινώντας τη συσκευή μπρος-πίσω με παρόμοια ταχύτητα σαν να καθαρίζατε με ηλεκτρική σκούπα.
- Εάν το δάπεδο είναι ιδιαίτερα βρώμικο, αφήστε τη συσκευή να γλιστρήσει αργά στο δάπεδο.

Η οθόνη LED της συσκευής εμφανίζει πληροφορίες σχετικά με τις λειτουργίες καθαρισμού, την κατάσταση λειτουργίας και τα μηνύματα σφάλματος.
Εικόνα G

Δείκτης	Εικονίδιο	Επεξήγηση
Λειτουργίες καθαρισμού	A	Αυτόματη λειτουργία: Ο αισθητήρας ανιχνεύει πόσο βρώμικο είναι το δάπεδο και ρυθμίζει αυτόματα τη ροή του νερού και την ισχύ αναρρόφησης.
		Λειτουργία ισχύος: Καθαρίστε το δάπεδο αποτελεσματικά με μέγιστη ροή νερού και ισχύ αναρρόφησης.
	ECO	Λειτουργία Eco: Κατάλληλη για τον καθαρισμό ελαφρά βρόμικων δαπέδων με λιγότερο νερό και λιγότερη ισχύ αναρρόφησης στη χαμηλότερη ενεργειακή ρύθμιση.
		Στεγνή λειτουργία: Κατάλληλη για την αναρρόφηση μεγάλων ποσοτήτων νερού ή για χρήση σε χαλιά με χαμηλό πέλος.
		Υποβοήθηση σκάλας: Λειτουργία σε όρθια θέση με απενεργοποιημένη λειτουργία Auto-Start-Stop, κατάλληλη για τον καθαρισμό σκάλας.
Ανίχνευση βρωμιάς	_____	Ανάβει μπλε: Ελαφριά βρωμιά Μπλε: Μέτρια βρωμιά Μωβ: Έντονη βρωμιά Σταθερό κόκκινο: Άδειο δοχείο καθαρού νερού, γεμάτο δοχείο βρώμικου νερού ή έλλειψη μπαταρίας Αναβοσβήνει κόκκινο: Άλλα σφάλματα Αναβοσβήνει λευκό: Διαδικασία τερματισμού λειτουργίας
Σφάλματα		Άδειο δοχείο: Το δοχείο καθαρού νερού είναι άδειο. Γεμίστε ξανά το δοχείο καθαρού νερού για να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή (βλ. *Πλήρωση δοχείου καθαρού νερού*).
		Γεμάτο δοχείο: Το δοχείο βρώμικου νερού είναι γεμάτη ή λείπει. Αδειάστε το δοχείο βρώμικου νερού ή επανατοποθετήστε το δοχείο βρώμικου νερού (βλέπε *Άδειασμα του δοχείου βρώμικου νερού*).

Δείκτης	Εικονίδιο	Επεξήγηση
Μπαταρία		Ένδειξη ποσοστού μπαταρίας. Εικονίδιο μπαταρίας πράσινο: 100%-30%. Εικονίδιο μπαταρίας πορτοκαλί:30%-10%. Εικονίδιο μπαταρίας, αναβοσβήνει κόκκινο:10%-0%. Εικονίδιο μπαταρίας θαμπό πράσινο: φόρτιση σε εξέλιξη.
Αυτοκαθαρισμός & θερμό στέγνωμα		Αναβοσβήνει λευκό: αυτοκαθαρισμός σε εξέλιξη Αναβοσβήνει πορτοκαλί: θερμό στέγνωμα σε εξέλιξη

Έναρξη λειτουργίας

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιών λόγω ανεξέλεγκτης κίνησης

Ο κύλινδρος καθαρισμού αρχίζει να περιστρέφεται μόλις ξεκινήσει ο καθαρισμός.

Κρατήστε σφιχτά τη λαβή για να αποτρέψετε την αυτόνομη μετακίνηση της συσκευής.

1. Τραβήξτε το πάνω μέρος του σώματος προς τον εαυτό σας. Πατήστε το κουμπί ON /OFF.
   Εικόνα H
2. Μετακινήστε τη συσκευή προς τα εμπρός και πίσω μέχρι ο κύλινδρος να υγρανθεί επαρκώς.

Κουμπί	Εικονίδιο	Λειτουργία	Λειτουργία
ON / OFF		Πάτημα	Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση
		Παρατεταμένο πάτημα για 2 δευτερόλεπτα	Αναγκαστική διακοπή σε περίπτωση δυσλειτουργίας
Διακόπτης λειτουργίας		Πάτημα	Εναλλαγή μεταξύ διαφορετικών τρόπων καθαρισμού: Auto, Power, Eco και Dry
		Παρατεταμένο πάτημα για 2 δευτερόλεπτα	Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της υποβοήθησης σκαλοπατιών (εφικτό σε όλες τις λειτουργίες καθαρισμού)
Αυτοκαθαρισμός & θερμό στέγνωμα		Πάτημα	Έναρξη αυτοκαθαρισμού και θερμού στεγνώματος / Διακοπή αυτοκαθαρισμού ή θερμού στεγνώματος
		Παρατεταμένο πάτημα για 2 δευτερόλεπτα	Έναρξη θερμού στεγνώματος χωρίς προηγούμενο αυτοκαθαρισμό

Ρύθμιση λειτουργιών καθαρισμού

Αρχικά είναι προεπιλεγμένη η αυτόματη λειτουργία, στη συνέχεια θυμάται την τελευταία επιλεγμένη ρύθμιση. Για να αλλάζετε κυκλικά μεταξύ Auto, Power, ECO και Dry πατήστε σύντομα τον διακόπτη λειτουργίας. Για να ενεργοποιήσετε τη βοήθεια σκάλας σε οποιαδήποτε λειτουργία πατήστε παρατεταμένα τον διακόπτη λειτουργίας για 2 δευτερόλεπτα.

Εικόνα I

Υπόδειξη

Η ξηρή λειτουργία προορίζεται για την απορρόφηση υγρών και για χρήση σε σκληρά δάπεδα ή χαλιά και μοκέτες (χαμηλό πέλος) χωρίς έξοδο νερού. Δεν μπορεί να συγκριθεί με μια πραγματική ηλεκτρική σκούπα.

Η υποβοήθηση σκάλας επιτρέπει τον καθαρισμό σε όρθια θέση, κατάλληλη για τον καθαρισμό κλιμακοστασίων.

Άδειασμα του δοχείου βρώμικου νερού

Εάν το δοχείο βρώμικου νερού είναι γεμάτη, στην οθόνη LED εμφανίζεται η προειδοποίηση "Γεμάτο δοχείο".

1. Πατήστε στο ακροστόμιο δαπέδου και σπρώξτε το επάνω μέρος του σώματος σε όρθια θέση.
   Εικόνα J
2. Αφαιρέστε το δοχείο βρώμικου νερού, πρώτα πιέστε και στη συνέχεια βγάλτε το με την πτυσσόμενη λαβή.
   Εικόνα K
3. Τραβήξτε τον μοχλό για να αφαιρέσετε το καπάκι του δοχείου βρώμικου νερού.
   Εικόνα M
4. Αδειάστε το δοχείο βρώμικου νερού και ξεπλύντε το.
   Εικόνα M

Υπόδειξη

Η πλάκα διαχωρισμού χονδροειδών ρύπων μπορεί να αφαιρεθεί εάν δεν απαιτείται διαχωρισμός υγρού/ξηρού.

Εικόνα O

5. Σπρώξτε το δοχείο βρώμικου νερού στη συσκευή μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της με τον χαρακτηριστικό ήχο. Το δοχείο βρώμικου νερού πρέπει να εδράζει σταθερά στη συσκευή.

Αναπλήρωση νερού

Εάν το δοχείο καθαρού νερού είναι άδειο, ανάβει το εικονίδιο "Empty tank " (Άδειο δοχείο).

1. Γεμίστε το δοχείο καθαρού νερού (βλ. *Φροντίδα και συντήρηση*).
   Εικόνα E

Διακοπή λειτουργίας

ΠΡΟΣΟΧΗ

Υλικές ζημιές λόγω υγρασίας

Ο κύλινδρος υγρασίας μπορεί να προκαλέσει ζημιά λόγω υγρασίας σε ευαίσθητα δάπεδα.

Όταν κάνετε μεγαλύτερα διαλείμματα, τοποθετήστε τη συσκευή στον σταθμό φόρτισης και καθαρισμού για να αποφύγετε ζημιές στα ευαίσθητα δάπεδα από τον κύλινδρο υγρασίας.

1. Για να διακόψετε τη λειτουργία της συσκευής, απενεργοποιήστε τον βοηθό σκάλας αν εμφανίζεται το εικονίδιο σκάλας, πατήστε στο ακροστόμιο δαπέδου και σπρώξτε το επάνω μέρος του σώματος σε όρθια θέση. Η συσκευή κάνει αναρρόφηση για 5 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια μεταβαίνει σε κατάσταση αναμονής.
   Εικόνα J
2. Εάν η συσκευή τραβηχτεί πίσω στη θέση εργασίας ή αν ενεργοποιηθεί ο βοηθός σκάλας εντός 2

λεπτών, η συσκευή ξεκινάει αυτόματα με την τελευταία λειτουργία καθαρισμού.
Εικόνα H

Υπόδειξη
Η κατάσταση αναμονής διαρκεί 5 λεπτά. Μετά από 5 λεπτά, η συσκευή απενεργοποιείται εντελώς.

Τερματισμός λειτουργίας

1. Πατήστε το κουμπί ON /OFF.
   Πριν απενεργοποιηθεί η συσκευή, κάνει αναρρόφηση για 3 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια απενεργοποιείται εντελώς.
2. Πατήστε στο ακροστόμιο δαπέδου και σπρώξτε το επάνω μέρος του σώματος σε όρθια θέση.
   Εικόνα J
3. Τοποθετήστε τη συσκευή στον σταθμό φόρτισης και καθαρισμού.
   Εικόνα C
4. Καθαρίστε τη συσκευή (βλ. *Φροντίδα και συντήρηση*).

ΠΡΟΣΟΧΗ

Προσκολλημένη βρομιά
Η προσκολλημένη βρομιά μπορεί να καταστρέψει μόνιμα τη συσκευή.
Συνιστάται να καθαρίζετε πλήρως τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.

Φροντίδα και συντήρηση

Αυτοκαθαρισμός και θερμό στέγνωμα

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μετά την ολοκλήρωση των εργασιών, τοποθετήστε τη συσκευή στον σταθμό φόρτισης και καθαρισμού και ξεκινήστε τη διαδικασία αυτοκαθαρισμού και θερμού στεγνώματος. Καθαρίζετε την κεφαλή δαπέδου στον σταθμό καθαρισμού μόνο με τη χρήση της αυτόματης διαδικασίας αυτοκαθαρισμού και όχι ρίχνοντας νερό στον σταθμό ξεχωριστά. Μην καθαρίζετε τη συσκευή ή την κεφαλή δαπέδου κάτω από τρεχούμενο νερό ή κάτω από ντους, διαφορετικά μπορεί να εισέλθει νερό.

Υπόδειξη
Ο αυτοκαθαρισμός και το θερμό στέγνωμα δεν θα ξεκινήσουν αν η μπαταρία είναι κάτω από 20% ή αν το δοχείο βρώμικου νερού είναι γεμάτο ή λείπει.Για να αποφύγετε διακοπές που προκαλούνται από έλλειψη καθαρού νερού ή από γεμάτο δοχείο βρώμικου νερού, βεβαιωθείτε ότι το καθαρό νερό βρίσκεται πάνω από τη γραμμή "Ελάχιστος αυτοκαθαρισμός" και αδειάστε το δοχείο βρώμικου νερού πριν ξεκινήσετε.Η συσκευή ανιχνεύει αυτόματα την αποτελεσματικότητα του καθαρισμού και του στεγνώματος και μπορεί να ενεργοποιήσει συμπληρωματικό καθαρισμό και στέγνωμα. Εάν η μπαταρία αδειάσει κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας, το μηχάνημα θα επαναφορτιστεί αυτόματα και θα συνεχίσει τον καθαρισμό ώστε να ολοκληρωθεί.

1. Αδειάστε και τοποθετήστε ξανά το δοχείο βρώμικου νερού (βλ. *Άδειασμα του δοχείου βρώμικου νερού*).
2. Γεμίστε το δοχείο καθαρού νερού με νερό χωρίς απορρυπαντικό και βεβαιωθείτε ότι η στάθμη του νερού υπερβαίνει την ένδειξη "MIN FOR SELF-CLEANING" (ΕΛΑΧΙΣΤΟ ΓΙΑ ΑΥΤΟΚΑΘΑΡΙΣΜΟ) (βλ. *Πλήρωση δοχείου καθαρού νερού*).
   Εικόνα P
3. Τοποθετήστε τη συσκευή ξανά στον σταθμό φόρτισης και καθαρισμού. (Ο σταθμός φόρτισης και καθαρισμού πρέπει να είναι ενεργοποιημένος).
   Εικόνα C
4. Για να ξεκινήσει ο αυτοκαθαρισμός και το θερμό στέγνωμα: Πιέστε το κουμπί αυτοκαθαρισμού. Για να ξεκινήσει μόνο το θερμό στέγνωμα: Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο για 2 δευτερόλεπτα.
   Εικόνα Q

Υπόδειξη
Το εικονίδιο αυτοκαθαρισμού και θερμού στεγνώματος δείχνει ότι η διαδικασία βρίσκεται σε εξέλιξη. Οι διάρκειες για τον αυτοκαθαρισμό και το θερμό στέγνωμα θα μεταβάλλονται δυναμικά με βάση την έξυπνη ανίχνευση και ρύθμιση.

Κατάσταση	Ένδειξη	Διάρκεια
Αυτοκαθαρισμός	Αναβοσβήνει λευκό	~4 λεπτά
Θερμό στέγνωμα	Αναβοσβήνει πορτοκαλί	20-60 λεπτά

5. Κατά τη διάρκεια αυτής της φάσης, αδειάστε και ξεπλύνετε το δοχείο βρώμικου νερού και επανατοποθετήστε το στο μηχάνημα. (Βλέπε *Άδειασμα του δοχείου βρώμικου νερού*).

Υπόδειξη
Αφαιρέστε το δοχείο βρώμικου νερού μόνο κατά τη διαδικασία στεγνώματος και όχι κατά τη διαδικασία αυτοκαθαρισμού.
Για να σταματήσετε τη διαδικασία αυτοκαθαρισμού ή θερμού στεγνώματος, πατήστε το κουμπί ON / OFF ή το κουμπί αυτοκαθαρισμού και θερμού στεγνώματος. Αν σταματήσετε τη διαδικασία κατά τη διάρκεια του αυτοκαθαρισμού, η συσκευή θα κάνει αναρρόφηση για 3 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια θα απενεργοποιηθεί εντελώς. Πατήστε το κουμπί αυτοκαθαρισμού ξανά για να ξεκινήσει ολόκληρη η διαδικασία.

Αποθήκευση της συσκευής

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ανάπτυξη οσμών λόγω υγρών στη συσκευή
Εάν η συσκευή περιέχει υγρά/υγρή βρωμιά κατά την αποθήκευση μπορεί να αναπτυχθούν δυσάρεστες οσμές.
Πριν από την αποθήκευση χρησιμοποιήστε τη λειτουργία αυτοκαθαρισμού. Αδειάστε εντελώς τα δοχεία καθαρού και βρώμικου νερού πριν αποθηκεύσετε τη συσκευή.
Χρησιμοποιήστε τη βούρτσα και το πανί καθαρισμού για να απομακρύνετε τρίχες και σωματίδια βρωμιάς από το κανάλι αναρρόφησης και το εσωτερικό του ακροστομίου δαπέδου. Μην κάνετε ντους στο ακροστόμιο δαπέδου (βλέπε Καθαρισμός ακροστομίου δαπέδου).

Εικόνα V
Αφήστε τον καθαρισμένο κύλινδρο και το φίλτρο να στεγνώσουν στον αέρα ή χρησιμοποιήστε τη διαδικασία θερμού στεγνώματος.
Αποθηκεύστε τη συσκευή στη θέση της όταν δεν τη χρησιμοποιείτε για να αποφύγετε την παραμόρφωση της ρακλέτας.

1. Μεταφέρετε τη συσκευή σε στεγνό χώρο.
2. Τοποθετήστε τη συσκευή στον σταθμό φόρτισης και καθαρισμού για να τη φορτίσετε.
   Εικόνα C

Καθαρισμός του δοχείου βρώμικου νερού

ΠΡΟΣΟΧΗ

Προσκολλημένη βρομιά

Η προσκολλημένη βρομιά μπορεί να καταστρέψει μόνιμα τη συσκευή.

Συνιστάται να καθαρίζετε πλήρως τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Καθαρίζετε τακτικά το φίλτρο για να αποφύγετε την απόφραξη λόγω μακροχρόνιας χρήσης.

Για καλύτερη απόδοση καθαρισμού, συνιστάται η αντικατάσταση του φίλτρου κάθε 2-3 μήνες.

Χρησιμοποιείτε μόνο το φίλτρο KÄRCHER για να εξασφαλίσετε τη σωστή εφαρμογή του φίλτρου και του δοχείου βρώμικου νερού και να διασφαλίσετε την απόδοση της συσκευής.

Για πληροφορίες σχετικά με την αφαίρεση και το άδειασμα του δοχείου βρώμικου νερού, (βλ. *Άδειασμα του δοχείου βρώμικου νερού*).

1. Αφαιρέστε το καπάκι του δοχείου βρώμικου νερού τραβώντας τον μοχλό.
   Εικόνα M
2. Βγάλτε το πλακέ πτυχωτό φίλτρο από το καπάκι του δοχείου βρώμικου νερού.
   Εικόνα N
3. Καθαρίστε το δοχείο βρώμικου νερού και το καπάκι με νερό βρύσης και βούρτσα καθαρισμού.
   Εικόνα N
4. Καθαρίστε το πλακέ πτυχωτό φίλτρο κάτω από τρεχούμενο νερό, στεγνώστε το εντελώς και, στη συνέχεια, επανατοποθετήστε το στο δοχείο βρώμικου νερού.
   Εικόνα N

Καθαρισμός ακροστομίου δαπέδου

Η συσκευή διαθέτει αυτόματη διαδικασία αυτοκαθαρισμού με λειτουργία θερμού στεγνώματος. Για βέλτιστη απόδοση, σας συνιστούμε να πραγματοποιείτε περιοδικούς χειροκίνητους ελέγχους για να διασφαλίζετε ότι δεν υπάρχουν επίμονα υπολείμματα στο ακροστόμιο δαπέδου.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Βλάβη λόγω καθαρισμού του κυλίνδρου με μαλακτικό ή χρήσης στεγνωτηρίου ρούχων

Βλάβη στις υφαντικές ίνες.

Μην χρησιμοποιείτε μαλακτικό κατά τον καθαρισμό σε πλυντήριο ρούχων.

Μην στεγνώνετε τον κύλινδρο σε στεγνωτήριο ρούχων.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Υλικές ζημιές λόγω χαλαρού κυλίνδρου

Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο πλυντήριο ρούχων.

Τοποθετήστε τον κύλινδρο χωρίς το πλαστικό μέρος σε ένα δίχτυ πλυντηρίου και γεμίστε τουλάχιστον το μισό πλυντήριο ρούχων με επιπλέον ρούχα.

Υπόδειξη

Σε περίπτωση έντονης ρύπανσης ή αν μέρη όπως πέτρες ή θραύσματα εισέλθουν στην κεφαλή αναρρόφησης, θα πρέπει να καθαριστεί. Ενώ η συσκευή λειτουργεί, τα εξαρτήματα αυτά θα προκαλούν κροτάλισμα ή θα μπλοκάρουν.

1. Πατήστε το κουμπί ON / OFF.
   Εικόνα H
   Η συσκευή απενεργοποιείται μετά από 3 δευτερόλεπτα.
2. Πατήστε στο ακροστόμιο δαπέδου και σπρώξτε το επάνω μέρος του σώματος σε όρθια θέση.
   Εικόνα J
3. Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης του καλύμματος του ακροστομίου δαπέδου για να αφαιρέσετε το κάλυμμα και, στη συνέχεια, ξεπλύνετε το κάλυμμα με καθαρό νερό.
   Εικόνα R
4. Τραβήξτε τον δακτύλιο στη δεξιά πλευρά του κυλίνδρου και, στη συνέχεια, σύρετε τον κύλινδρο οριζόντια προς τα δεξιά.
   Εικόνα S
5. Βγάλτε το πλευρικό καπάκι.
   Εικόνα T
6. Καθαρίστε τον κύλινδρο καθαρισμού κάτω από τρεχούμενο νερό ή πλύντε τον σε πλυντήριο ρούχων χωρίς μαλακτικό στους 60 °C το μέγιστο. Γεμίστε τουλάχιστον το μισό πλυντήριο με επιπλέον ρούχα.
   Εικόνα U
7. Εάν υπάρχουν υπολείμματα στο εσωτερικό του ακροστομίου δαπέδου, καθαρίστε το εσωτερικό του ακροστομίου δαπέδου και του σωλήνα αναρρόφησης χρησιμοποιώντας ένα χαρτομάντιλο ή τη βούρτσα καθαρισμού.
   Εικόνα V
8. Για να εγκαταστήσετε τον κύλινδρο καθαρισμού, τοποθετήστε πρώτα το πλευρικό κάλυμμα και τοποθετήστε τον κύλινδρο καθαρισμού οριζόντια προς τα αριστερά μέχρι να τοποθετηθεί με ασφάλεια.
   Εικόνα W
9. Αγκιστρώστε το κάλυμμα του ακροστομίου δαπέδου στο μπροστινό μέρος του ακροστομίου δαπέδου στη θέση του και στη συνέχεια πιέστε το προς τα κάτω μέχρι να ασφαλίσει ηχητικά στη θέση του.
   Εικόνα W

Καθαρισμός σταθμού φόρτισης και καθαρισμού

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην ξεπλένετε τον σταθμό φόρτισης και καθαρισμού κάτω από τρεχούμενο νερό.

1. Εάν υπάρχουν υπολείμματα στον σταθμό φόρτισης και καθαρισμού, σκουπίστε τα με ένα υγρό πανί, αποφεύγοντας τις ακίδες φόρτισης.

Καθαριστικά και προϊόντα φροντίδας

ΠΡΟΣΟΧΗ

Χρήση ακατάλληλων προϊόντων καθαρισμού και φροντίδας

Από τη χρήση ακατάλληλων προϊόντων καθαρισμού και φροντίδας μπορεί να προκληθεί ζημιά στη συσκευή και να πάψει να ισχύει η εγγύηση.

Χρησιμοποιείτε μόνο προϊόντα καθαρισμού της KÄRCHER.

Τηρείτε τη σωστή δοσολογία.

Υπόδειξη

Ανάλογα με τις ανάγκες για τον καθαρισμό δαπέδων χρησιμοποιήστε προϊόντα καθαρισμού ή φροντίδας της KÄRCHER.

- Τηρείτε τις συστάσεις του κατασκευαστή για την ποσότητα δοσολογίας απορρυπαντικών ή προϊόντων φροντίδας.
- Για να αποφύγετε τον αφρισμό, γεμίστε πρώτα τη δεξαμενή καθαρού νερού με νερό και στη συνέχεια

προσθέστε το απορρυπαντικό ή το προϊόν φροντίδας.
- Για να αποφύγετε την υπερχείλιση της δεξαμενής, φροντίστε να αφήνετε αρκετό χώρο για το απορρυπαντικό ή το προϊόν φροντίδας όταν γεμίζετε με νερό.

Αντικατάσταση μπαταρίας

Εάν η μπαταρία έχει υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε με το σέρβις της KÄRCHER για να αγοράσετε μια καινούργια μπαταρία και να αντικαταστήσετε την παλιά.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην αφαιρέσετε την προστατευτική μεμβράνη που είναι τυλιγμένη γύρω από την μπαταρία.
Κατά την αντικατάσταση της μπαταρίας, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη από τον σταθμό φόρτισης και καθαρισμού και απενεργοποιημένη.
Κατά την αντικατάσταση της μπαταρίας, αποφύγετε περιβάλλοντα με υψηλή θερμοκρασία και υψηλή υγρασία και μην τοποθετείτε την καινούργια μπαταρία με βρεγμένα χέρια.

1. Αφαιρέστε τη συσκευή από τον σταθμό φόρτισης και καθαρισμού και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
2. Αφαιρέστε το δοχείο βρώμικου νερού.
   Εικόνα K
3. Ξεβιδώστε τις 8 βίδες από το κύριο σώμα και αποσυνδέστε το μπροστινό περίβλημα.
   Εικόνα X
4. Τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη θέση και αποσυνδέστε τους δύο ακροδέκτες.
   Εικόνα Y
5. Αφαιρέστε την μπαταρία.
6. Συνδέστε τους ακροδέκτες στη νέα συστοιχία μπαταριών και στερεώστε την στη θήκη μπαταριών.
   Εικόνα Z
7. Δρομολογήστε και ασφαλίστε τα καλώδια χρησιμοποιώντας τους σφιγκτήρες καλωδίων και την ταινία.
8. Τοποθετήστε πάλι το μπροστινό κάλυμμα στο κύριο σώμα και στερεώστε ξανά τις 8 βίδες στο κύριο σώμα.
   Εικόνα AA
9. Τοποθετήστε το δοχείο βρώμικου νερού.

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης οι οποίοι εκδίδονται από την αρμόδια εταιρεία διανομής μας. Τυχόν βλάβες στη συσκευή σας επιδιορθώνονται από εμάς χωρίς χρέωση εντός της προθεσμίας εγγύησης, εφόσον οφείλονται σε σφάλμα υλικού ή κατασκευής. Σε περίπτωση εγγύησης απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας ή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο συνεργείο, προσκομίζοντας το παραστατικό της αγοράς.
(για διευθύνσεις βλέπε την πίσω σελίδα)
Περαιτέρω πληροφορίες για την εγγύηση (εάν υπάρχουν) θα βρείτε στην καρτέλα σέρβις της τοπικής ιστοσελίδας της KÄRCHER στην ενότητα "Downloads".

Οδηγός επίλυσης προβλημάτων

Οι δυσλειτουργίες έχουν συχνά απλές αιτίες που μπορείτε να διορθώσετε μόνοι σας χρησιμοποιώντας την ακόλουθη επισκόπηση. Σε περίπτωση αμφιβολίας ή σε περίπτωση δυσλειτουργιών που δεν αναφέρονται εδώ, επικοινωνήστε με την εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

Υπόδειξη

Η συσκευή δεν μπορεί να συνεχίσει να λειτουργεί μέχρι να διορθωθεί η βλάβη.

Σφάλμα	Αιτία	Αντιμετώπιση
Η συσκευή δεν λειτουργεί	Η μπαταρία είναι άδεια.	1. Συνδέστε τον σταθμό φόρτισης και καθαρισμού στην παροχή ρεύματος και τοποθετήστε τη συσκευή πίσω στον σταθμό φόρτισης και καθαρισμού.
	Η συσκευή βρίσκεται σε όρθια θέση.	1. Πατήστε στο ακροστόμιο δαπέδου και τραβήξτε το πάνω μέρος του σώματος προς τον εαυτό σας. 2. Πατήστε το κουμπί του διακόπτη λειτουργίας για 2 δευτερόλεπτα και ενεργοποιήστε τη βοήθεια σκάλας.
	Το δοχείο βρώμικου νερού είναι γεμάτη ή λείπει.	1. Αφαιρέστε το δοχείο βρώμικου νερού και αδειάστε την (βλ. *Άδειασμα του δοχείου βρώμικου νερού*). 2. Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο βρώμικου νερού έχει εγκατασταθεί σωστά.
	Το δοχείο καθαρού νερού είναι άδειο.	1. Γεμίστε ξανά το δοχείο καθαρού νερού και πατήστε το κουμπί ON/OFF για να συνεχίσετε τον καθαρισμό (βλ. *Αναπλήρωση νερού*).
Η ισχύς αναρρόφησης μειώνεται	Το φίλτρο είναι μπλοκαρισμένο.	1. Καθαρίστε το πλακέ πτυχωτό φίλτρο (βλ. *Καθαρισμός του δοχείου βρώμικου νερού*).
	Ο σωλήνας αναρρόφησης έχει μπλοκάρει.	1. Καθαρίστε την είσοδο και τον σωλήνα αναρρόφησης στο εσωτερικό του ακροστομίου δαπέδου (βλ. *Καθαρισμός ακροστομίου δαπέδου*).

Σφάλμα	Αιτία	Αντιμετώπιση
Ο κύλινδρος είναι στεγνός μετά την ενεργοποίηση της συσκευής	Το δοχείο καθαρού νερού είναι άδειο ή λείπει.	1. Γεμίστε το δοχείο καθαρού νερού. 2. Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο καθαρού νερού έχει εγκατασταθεί σωστά.
	Ο κύλινδρος χρειάζεται χρόνο για να υγρανθεί.	1. Συνεχίστε να μετακινείτε τη συσκευή προς τα πίσω και προς τα εμπρός για λίγο.
	Η τρέχουσα λειτουργία είναι η ξηρή λειτουργία. Στην ξηρή λειτουργία, δεν ψεκάζεται νερό στον κύλινδρο.	1. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να αλλάξετε τη λειτουργία σε Auto / Power / ECO mode.
Εξέρχεται νερό από την έξοδο αέρα	Το φίλτρο πλύθηκε και τοποθετήθηκε χωρίς να στεγνώσει.	1. Αφαιρέστε το πλακέ πτυχωτό φίλτρο και στεγνώστε τα εντελώς.
Ο αυτοκαθαρισμός και το θερμό στέγνωμα δεν λειτουργούν	Το δοχείο βρώμικου νερού είναι γεμάτη ή λείπει.	1. Αφαιρέστε το δοχείο βρώμικου νερού και αδειάστε την (βλ. *Άδειασμα του δοχείου βρώμικου νερού*). 2. Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο βρώμικου νερού έχει εγκατασταθεί σωστά.
	Ο σωλήνας αναρρόφησης έχει μπλοκάρει.	1. Αφαιρέστε το καπάκι του ακροστομίου δαπέδου. 2. Απομακρύνετε τις τρίχες ή τα μεγάλα ή/και ογκώδη αντικείμενα από τον κύλινδρο καθαρισμού. 3. Αφαιρέστε τον κύλινδρο καθαρισμού και καθαρίστε τον σωλήνα αναρρόφησης με τη βούρτσα καθαρισμού (βλ. *Καθαρισμός ακροστομίου δαπέδου*).
	Η συσκευή και ο σταθμός φόρτισης και καθαρισμού δεν συνδέονται καλά. Ή ο σταθμός φόρτισης και καθαρισμού δεν είναι συνδεδεμένος με την παροχή ρεύματος.	1. Βεβαιωθείτε ότι ο σταθμός φόρτισης και καθαρισμού είναι ενεργοποιημένος. 2. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή τοποθετείται σωστά στον σταθμό φόρτισης και καθαρισμού.
	Η φόρτιση της μπαταρίας είναι μικρότερη από 20%, που δεν είναι αρκετή για αυτοκαθαρισμό.	1. Περιμένετε μέχρι το ποσοστό της μπαταρίας να ξεπεράσει το 20% και πατήστε ξανά το κουμπί για αυτοκαθαρισμό και θερμό στέγνωμα.
	Το καπάκι του ακροστομίου δαπέδου και ο κύλινδρος δεν έχουν εγκατασταθεί ή δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά.	1. Ελέγξτε το κάλυμμα του κυλίνδρου και του ακροστομίου δαπέδου και βεβαιωθείτε ότι είναι καλά τοποθετημένα στη θέση τους.
Η μπαταρία δεν φορτίζεται	Η συσκευή και ο σταθμός φόρτισης και καθαρισμού δεν συνδέονται καλά. Ή ο σταθμός φόρτισης και καθαρισμού δεν είναι συνδεδεμένος με την παροχή ρεύματος.	1. Βεβαιωθείτε ότι ο σταθμός φόρτισης και καθαρισμού είναι ενεργοποιημένος. 2. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή τοποθετείται σωστά στον σταθμό φόρτισης και καθαρισμού.
Η φόρτιση είναι πολύ αργή	Η θερμοκρασία της μπαταρίας είναι πολύ υψηλή.	1. Αφαιρέστε τη συσκευή από τον σταθμό φόρτισης και καθαρισμού. 2. Περιμένετε να κρυώσει η μπαταρία και φορτίστε ξανά.
Η συσκευή δεν λειτουργεί και η λυχνία ανίχνευσης ρύπων αναβοσβήνει κόκκινη.	Θερμική προστασία συστήματος/ μπαταρίας ή ανωμαλία εσωτερικής επικοινωνίας.	1. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για να γίνει τερματισμός λειτουργίας. Αφήστε το να κρυώσει για λίγο και, στη συνέχεια, επιχειρήστε επανεκκίνηση.

Τεχνικά στοιχεία

		FCV 5 Agile
Ηλεκτρική σύνδεση		
Τάση	V	100 - 240
Φάση	~	1
Συχνότητα	Hz	50 - 60

		FCV 5 Agile
Τύπος προστασίας		IPX4
Κατηγορία προστασίας συσκευής		III
Ονομαστική ισχύς συσκευής	W	190
Ονομαστική τάση και χωρητικότητα της μπαταρίας	V/Ah	21,6 / 4,0
Τύπος μπαταρίας		Li-ion

		FCV 5 Agile
Μέγιστος χρόνος λειτουργίας όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη	min	≤ 60
Χρόνος φόρτισης για άδεια μπαταρία	h	3,5
Τάση εξόδου φορτιστή	V	27,2
Ρεύμα εξόδου φορτιστή	A	1,2
Στοιχεία ισχύος συσκευής		
Περιστροφές κυλίνδρων ανά λεπτό	U/min	430
Ποσότητα πλήρωσης		
Όγκος δεξαμενής καθαρού νερού	ml	720
Χωρητικότητα δοχείου βρώμικου νερού - Κανονική θέση	ml	700
Χωρητικότητα δοχείου βρώμικου νερού - Πλακέ θέση	ml	420
Διαστάσεις και βάρη		
Μήκος καλωδίου	m	1,5
Βάρος (χωρίς εξαρτήματα και υγρά απορρυπαντικά)	kg	4,7

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών.

Содержание

Общие указания 205
Указания по технике безопасности 205
Защита окружающей среды 207
Назначение 207
Аксессуары и запасные части 207
Комплект поставки 207
Символы на приборе 207
Описание прибора 207
Монтаж 208
Ввод в эксплуатацию 208
Эксплуатация 208
Уход и техническое обслуживание 210
Гарантия 212
Помощь при неисправностях 213
Технические характеристики 214

Общие указания

Перед первым применением устройства ознакомиться с данной оригинальной инструкцией по эксплуатации и прилагаемыми указаниями по технике безопасности. Действовать в соответствии с ними.
Сохранять обе брошюры для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

Указания по технике безопасности

Перед первым использованием устройства необходимо ознакомиться с данной главой по технике безопасности и настоящий оригинальной инструкцией по эксплуатации. Действовать в соответствии с ними. Сохранять оригинальную инструкцию по эксплуатации для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

- Наряду с указаниями, содержащимися в инструкции по эксплуатации, соблюдать также общие законодательные положения по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев.
- Предупредительные и указательные таблички, размещенные на приборе, содержат важную информацию, необходимую для его безопасной эксплуатации.

Уровни опасности

⚠ *ОПАСНОСТЬ*

- *Указание на непосредственно грозящую опасность, которая приводит к получению тяжелых или смертельных травм.*

⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*

- *Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению тяжелых или смертельных травм.*

⚠ *ОСТОРОЖНО*

- *Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению легких травм.*

ВНИМАНИЕ

- *Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к нанесению материального ущерба.*

Электрические компоненты

⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ* *• Поврежденную станцию зарядки и очистки следует немедленно заменять оригинальным компонентом.*
• Устройство содержит электрические компоненты. Не мыть устройство, верхнюю или нижнюю часть щеточной головки под проточной водой или под душем, иначе вода может проникнуть внутрь. • Подключать устройство только к элементу электроподключения, выполненному специалистом-электриком в соответствии со стандартом Международной электротехнической комиссии (МЭК) IEC 60364-1.
• В процессе самоочистки и горячей сушки нагревательная пластина внутри насадки для пола достигает 80–90°C. Не прикасайтесь к пластине во время ее работы или сразу после завершения. Перед очисткой или обслуживанием дайте прибору полностью остыть, чтобы избежать ожогов.

⚠ *ОСТОРОЖНО* *• Работы по ремонту поручать только авторизованной сервисной службе. • Перед каждым использованием проверять состояние и эксплуатационную безопасность устройства и принадлежностей, например, сетевого кабеля и удлинителя. В случае повреждения извлечь штепсельную вилку из розетки и не использовать устройство.*

Указания по технике безопасности для станции зарядки и очистки

⚠ *ОПАСНОСТЬ* *• Подключайте устройство только к источнику переменного тока. Напряжение, указанное на заводской табличке, должно соответствовать сетевому напряжению. • Из соображений безопасности рекомендуется использовать устройство только с устройством защитного отключения (макс.*

30 мА). ● Запрещено прикасаться к штепсельной вилке и розетке мокрыми руками. ● Не допускайте повреждения сетевого кабеля при наезде на него, раздавливании или протягивании через острые края.

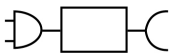
⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*** *● Подключать устройство только к элементу электроподключения, выполненному специалистом-электриком в соответствии со стандартом Международной электротехнической комиссии (МЭК) IEC 60364-1. ● Напряжение сети должно соответствовать напряжению, указанному на заводской табличке станции зарядки и очистки. ● Устройство имеет электрические компоненты, поэтому его нельзя мыть под проточной водой. ● Опасность короткого замыкания. Держите токопроводящие предметы (например, отвертки) на расстоянии от зарядных контактов. ● Опасность короткого замыкания. Зарядные контакты станции зарядки и очистки можно очищать только сухим способом. ● Заряжайте устройство только с помощью прилагаемой оригинальной станции зарядки и очистки или другой станции зарядки и очистки, утвержденной KÄRCHER. ● Опасность взрыва. Не заряжать неперезаряжаемые батареи. ● Перед каждым использованием проверяйте сетевой кабель на наличие повреждений. Не включайте устройство с поврежденным сетевым кабелем. Кабель для замены можно приобрести в компании KÄRCHER или у одного из наших сервисных партнеров.*

ВНИМАНИЕ *● Используйте станцию зарядки и очистки только в помещении. ● Не размещайте станцию зарядки и очистки рядом с источниками тепла, например нагревателями. ● Храните станцию зарядки и очистки только в помещении, в прохладном сухом месте. ● Заряжайте устройство не реже одного раза в месяц, чтобы избежать глубокой разрядки аккумулятора. ● Перед выполнением всех работ по уходу и техническому обслуживанию выключите станцию зарядки и очистки.*

Аккумулятор

⚠ ***ОПАСНОСТЬ*** *● Не подвергать аккумулятор воздействию прямых солнечных лучей, тепла или огня.*

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*** *● Заряжайте устройство только с помощью прилагаемой оригинальной станции или другой станции зарядки и очистки, утвержденной KÄRCHER.*
Используйте следующую станцию:



9.227-115.0
9.227-197.0

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ *● Опасность короткого замыкания. Не открывать аккумулятор. Кроме того, могут выделяться раздражающие пары или агрессивные жидкости. ● Заряжайте устройство только при температуре окружающей среды 10–40 °C.*

ВНИМАНИЕ *● Опасность короткого замыкания. Защитите контакты аккумулятора и устройства от металлических деталей ● В устройстве имеются аккумуляторы, которые могут быть заменены только специалистом.*

Безопасное обращение

⚠ ***ОПАСНОСТЬ*** *● Опасность удушья. Упаковочную пленку хранить в недоступном для детей месте.*

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*** *● Использовать устройство только по назначению. Учитывать местные особенности и при работе с устройством следить за третьими лицами, находящимися поблизости, особенно детьми. ● В опасных зона (например, на заправках) соблюдать соответствующие правила техники безопасности. Запрещено эксплуатировать устройство во взрывоопасных помещениях. ● Детям и лицам, не ознакомленным с настоящим руководством, запрещается эксплуатировать данное устройство. Местные правила могут ограничивать возраст оператора. ● Устройство не предназначено для использования детьми или лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами, не ознакомленными с этими инструкциями. ● Лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лица, не обладающие необходимым опытом и знаниями, могут использовать устройство только в том случае, если они находятся под надлежащим присмотром или прошли инструктаж компетентного лица относительно безопасного использования оборудования и осознают возможные риски. ● Не разрешать детям играть с устройством. ● Следить за тем, чтобы дети не играли с устройством. ● Храните устройство в недоступном для детей месте, когда оно подключено к электросети или когда остывает. ● Детям разрешено проводить очистку и обслуживание устройства только под присмотром. ● Защищать соединительный кабель от высоких температур, острых краев, масла и подвижных частей устройства. ● Не приближайте части тела (например, пальцы, волосы) близко к вращающемуся чистящему валику. ● Опасность травмирования острыми предметами (например, осколками). Защищать руки во время очистки вибрационной головки. ● В процессе самоочистки и горячей сушки нагревательная пластина внутри насадки для пола достигает 80–90°C. Не прикасайтесь к пластине во время ее работы или сразу после завершения. Перед очисткой или обслуживанием дайте прибору полностью остыть, чтобы избежать ожогов. ● Опасность удушья — мелкие детали внутри прибора. Хранить в недоступном для детей месте.*

⚠ ***ОСТОРОЖНО*** *● Не использовать прибор, если он ранее падал и имеет признаки повреждения или негерметичности. ● Эксплуатировать и хранить устройство только в соответствии с описанием и рисунком. ● Опасность несчастных случаев и повреждений*

вследствие опрокидывания устройства. Перед проведением любых работ с устройством или на нем необходимо принять устойчивое положение. ● Запрещается оставлять работающее устройство без присмотра.

ВНИМАНИЕ *● Повреждение устройства. Запрещено заливать в бак для воды растворители, жидкости, содержащие растворители, или неразбавленные кислоты (например, моющие средства, бензин, разбавители красок и ацетон). ● Прибор следует включать только после установки емкостей для чистой и грязной воды. ● Не собирать устройством острые или крупные предметы, такие как осколки, гравий или детали игрушек. ● Не заливать в бак для чистой воды уксусную кислоту, средство для удаления известкового налета, эфирные масла или подобные вещества. Также следить за тем, чтобы эти вещества не попали в устройство. ● Использовать устройство только на твердых полах с водонепроницаемым покрытием, например лакированном паркете, эмалированной плитке или линолеуме. ● Не перемещать устройство по напольной решетке систем конвекторного отопления. Устройство не может поглощать вытекающую воду при его перемещении по решетке. ● При продолжительных перерывах в работе и после использования выключать устройство главным выключателем / выключателем устройства и извлекать штепсельную вилку зарядного устройства. ● Не разрешается эксплуатация устройства при температуре ниже 0 °C. ● Обеспечить защиту устройства от дождя. Не хранить устройство под открытым небом. ● Заряжайте аккумулятор прибор только с помощью зарядной станции 9.227-115.0 / 9.227-197.0.*

Защита окружающей среды

Упаковочные материалы поддаются вторичной переработке. Упаковку необходимо утилизировать без ущерба для окружающей среды.

Электрические и электронные устройства часто содержат ценные материалы, пригодные для вторичной переработки, и зачастую такие компоненты, как батареи, аккумуляторы или масло, которые при неправильном обращении или ненадлежащей утилизации представляют потенциальную опасность для здоровья и окружающей среды. Тем не менее, данные компоненты необходимы для правильной работы устройства. Устройства, обозначенные этим символом, запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Указания по компонентам (REACH)
Для получения актуальной информации о компонентах см. *www.kaercher.de/REACH*

Назначение

Используйте электрошвабру исключительно для уборки твердых полов и ковровых покрытий в частных домовладениях и только на водонепроницаемых твердых напольных покрытиях и коврах с коротким ворсом.

Не используйте на чувствительных к влаге напольных покрытиях, таких как необработанные пробковые полы, поскольку влага может проникать в поры, повреждая покрытие.
Прибор подходит для очистки ПВХ, линолеума, кафеля, камня, промасленного и вощеного паркета, ламината и всех водостойких напольных покрытий, включая ковры с коротким ворсом.

Аксессуары и запасные части

Используйте только оригинальные аксессуары и запасные части. Они гарантируют безотказную и безопасную работу прибора.
Пользуйтесь только утвержденными KÄRCHER моющими средствами.
Информацию об аксессуарах и запасных частях можно найти на сайте *www.kaercher.com*.

Комплект поставки

Комплектация устройства указана на упаковке. При распаковке устройства проверить комплектацию. При обнаружении недостающих принадлежностей или повреждений, полученных во время транспортировки, следует уведомить торговую организацию, продавшую устройство.

Символы на приборе

	Предупреждение о том, что при выключенном питании во избежание протечки грязной воды не рекомендуется класть прибор горизонтально, находится в его задней части и видно после снятия емкости для воды.
	Предупреждение о том, что нельзя прикасаться к горячей поверхности, находится внутри насадки для пола.
	Предупреждение о том, что насадку для пола нельзя мыть под проточной водой, находится на двигателе валика.
	Предупреждение о том, что станцию зарядки и очистки нельзя мыть под проточной водой, находится на самой станции.

Описание прибора

Иллюстрации см. на странице с изображениями.

1. Кнопка самоочистки и горячей сушки
2. Переключатель режима/активация помощи при уборке лестниц
3. Кнопка включения/выключения
4. Крышка насадки для пола
5. Чистящий валик
6. Светодиодная подсветка
7. Кольцо разблокировки чистящего валика
8. Ручка

⑨ Кнопка фиксатора крышки насадки для пола

⑩ Плоский гофрированный фильтр

⑪ Рычаг легкого открывания

⑫ Кнопка фиксатора емкости для грязной воды

⑬ Разделительная пластина для крупных частиц грязи

⑭ Емкость для грязной воды

⑮ Емкость для чистой воды

⑯ Станция зарядки и очистки

⑰ Щетка

⑱ *Специальный валик, например для каменных покрытий

⑲ *Специальное моющее средство, например RM 536

* опция

Монтаж

Приложение KÄRCHER Home & Garden

С приложением KÄRCHER Home & Garden вы получаете следующие преимущества при использовании вашего устройства:

- Советы по применению и рекомендации специалистов
- Информация о продукте, обзор принадлежностей и инструкции по эксплуатации.
- Контакты службы поддержки и сервиса.
- Интернет-магазин — эксклюзивные предложения и многое другое.

Сканируйте код на упаковке или загрузите приложение KÄRCHER Home & Garden из магазина приложений и зарегистрируйте свое устройство.

Сборка прибора

1 Вставить ручку в базовый блок до фиксации со щелчком.
Рисунок B

Примечание

В случае возврата прибора снимите ручку. Снять маленькую крышку и нажать на пружину специальным инструментом (например, отверткой), чтобы высвободить ручку и снять ее с прибора.

Ввод в эксплуатацию

Процесс зарядки

1. Вставить зарядный кабель станции зарядки и очистки в розетку.
2. Разместить прибор на станции зарядки и очистки. Мигающий зеленый значок аккумулятора указывает на то, что прибор заряжается.
Рисунок C
Аккумулятор полностью заряжается через 3,5 часа. Спустя 10 минут после полной зарядки светодиодный дисплей выключается.

Заполнение емкости для чистой воды

1. Вынуть емкость для чистой воды из прибора.
Рисунок D
2. Открыть крышку емкости.
3. Заполнить емкость для чистой воды холодной или слегка теплой водопроводной водой.
Рисунок E
4. Добавить моющее средство Kärcher в емкость для чистой воды.

ВНИМАНИЕ

Избыточное или недостаточное количество моющего средства или средства для ухода приводит к плохим результатам уборки.

Следуйте рекомендациям по дозировке моющего средства или средства для ухода.

5. Закрыть крышку емкости.
6. Вставить емкость для чистой воды в прибор до надежной фиксации.
Рисунок F

Эксплуатация

Общая информация по эксплуатации

ВНИМАНИЕ

Влажность

Повреждение имущества при использовании на чувствительных полах

Перед использованием устройства проверить пол на водонепроницаемость в незаметном месте. Не чистить чувствительные к воде покрытия как, например, необработанные пробковые полы, поскольку может проникнуть влага и повредить пол.

ВНИМАНИЕ

Перед началом работы убрать с пола такие предметы, как осколки, мелкие камушки, винты или детали игрушек, чтобы не допустить повреждения покрытия (например, появления царапин).

Примечание

- *Для предотвращения появления полосатого узора, перед применением на чувствительных поверхностях, например, из дерева или керамогранита, необходимо проверить устройство в малозаметном месте.*
- *Не фиксировать в одном положении, постоянно передвигать во время чистки.*
- *Следовать инструкциям производителя напольного покрытия.*

Примечание

Работать задним ходом по направлению к двери, чтобы не оставалось следов на только что вымытом полу.

- Держать устройство за ручку под углом около 60 градусов.
- Мыть пол, перемещая устройство вперед и назад с такой же скоростью, что и при уборке пылесосом.
- Если пол сильно загрязнен, перемещать устройство по полу медленно скользящим движением.

На светодиодном дисплее прибора отображаются режимы работы, статус прибора и сообщения об ошибках.

Рисунок G

Индикатор	Значок	Пояснение
Режимы работы		Автоматический режим: датчик определяет степень загрязнения пола и автоматически регулирует расход воды и мощность всасывания.
		Режим высокой мощности: эффективная уборка с максимальным расходом воды при высокой мощности всасывания.
	ECO	Режим Eco: подходит для очистки слегка грязного пола меньшим количеством воды при меньшей мощности всасывания и минимальном расходе энергии.
		Сухая уборка: подходит для сбора большого количества воды с пола или ковровых покрытий с коротким ворсом.
		Помощь при уборке лестниц: работа в вертикальном положении с отключенным автоматическим пуском/остановом; подходит для уборки лестниц.
Индикатор загрязнения		Голубой: легкое загрязнение Синий: среднее загрязнение Фиолетовый: сильное загрязнение Постоянно горит красным: емкость для чистой воды пустая, емкость для грязной воды заполнена или низкий заряд аккумулятора Мигает красным: другие ошибки Мигает белым: процесс отключения
Ошибки		Пустая емкость: емкость для чистой воды пустая. Заполнить емкость для чистой воды, чтобы продолжить работу с прибором (см. *Заполнение емкости для чистой воды*).
		Полная емкость: Емкость для грязной воды заполнена или не установлена. Опорожнить емкость для грязной воды или установить ее в прибор (см. *Опорожнение емкости для грязной воды*).

Индикатор	Значок	Пояснение
Аккумулятор		Индикация процента заряда аккумулятора. Зеленый значок аккумулятора: 100–30%. Оранжевый значок аккумулятора: 30–10%. Значок аккумулятора мигает красным: 10–0%. Зеленый значок аккумулятора постепенно гаснет: идет зарядка.
Самоочистка и горячая сушка		Мигает белым: самоочистка в процессе Мигает оранжевым: горячая сушка в процессе

Порядок запуска

ВНИМАНИЕ

Риск повреждения ввиду неконтролируемого движения

Чистящий валик начинает вращаться с началом уборки.

Крепко держаться за ручку, чтобы прибор не отклонялся в сторону.

1. Потянуть верхнюю часть корпуса к себе. Нажать кнопку включения/выключения.
   Рисунок H
2. Выполнить несколько движений прибором вперед и назад, чтобы равномерно смочить валик.

Кнопка	Значок	Эксплуатация	Назначение
ВКЛ / ВЫКЛ		Нажать	Включение / выключение
		Нажать и удерживать в течение 2 секунд	Принудительное отключение в случае неисправности
Переключатель режима		Нажать	Переключение между различными режимами уборки: автоматический, высокая мощность, эко и сушка
		Нажать и удерживать в течение 2 секунд	Включение и отключение помощи при уборке лестниц (возможно во всех режимах уборки)
Самоочистка и горячая сушка		Нажать	Запуск самоочистки и горячей сушки / Остановка самоочистки или горячей сушки
		Нажать и удерживать в течение 2 секунд	Запуск процесса горячей сушки без предварительной самоочистки

Настройка режимов уборки

Первым по умолчанию включается автоматический режим; затем прибор запоминает выбранную

последней настройку. Коротко нажать кнопку переключения режима для выбора режима: автоматический, высокая мощность, эко и сушка. Нажать и удерживать кнопку переключения режима в течение 2 секунд, чтобы активировать помощь при уборке лестниц в любом режиме.

Рисунок I

Примечание

Режим сухой уборки предназначен для сбора жидкостей и очистки твердых напольных и ковровых покрытий (с коротким ворсом) без подачи воды. Такой режим не сопоставим с уборкой пылесосом.

Помощи при уборке лестниц позволяет работать в вертикальном положении, что удобно для уборки лестниц.

Опорожнение емкости для грязной воды

Когда емкость для грязной воды заполняется, на светодиодном дисплее появляется предупреждение «Полная емкость».

1. Прижать ногой насадку для пола и перевести верхнюю часть корпуса в вертикальное положение.
   Рисунок J
2. Снять емкость для грязной воды — сначала прижать, а затем вытащить за складную ручку.
   Рисунок K
3. Потянуть рычаг, чтобы снять крышку емкости для грязной воды.
   Рисунок M
4. Опорожнить и промыть емкость для грязной воды.
   Рисунок M

Примечание

При отсутствии необходимости во влажной/сухой сепарации пластину для отделения крупных частиц грязи можно убрать.

Рисунок O

5. Вставить емкость для грязной воды в прибор до фиксации со щелчком. Емкость для грязной воды должна быть плотно зафиксирована в приборе.

Добавление воды

Если емкость для чистой воды пустая, загорается индикатор «Пустая емкость».

1. Заполните емкость для чистой воды (см. *Уход и техническое обслуживание*).
   Рисунок E

Прерывание работы

ВНИМАНИЕ

Вероятность серьезного ущерба ввиду воздействия влаги.

Мокрый валик может привести к повреждению чувствительных к влаге полов.

При длительных перерывах в работе размещайте прибор на станции зарядки и очистки, чтобы избежать повреждения чувствительных полов мокрым валиком.

1. Для приостановки работы прибора отключить функцию помощи при уборке лестниц (если горит соответствующий индикатор), прижать ногой насадку для пола и перевести верхнюю часть корпуса в вертикальное положение.
   Прибор продолжит всасывание в течение 3 секунд, а затем перейдет в режим ожидания.
   Рисунок J
2. Если в течение 5 минут прибор возвращается в рабочее положение или включается помощь при уборке лестниц, автоматически запускается тот режим, который использовался перед остановкой.
   Рисунок H

Примечание

Режим ожидания длится 5 минут. Через 5 минут прибор полностью выключается.

Завершение работы

1. Нажать кнопку включения/выключения. Перед выключением прибор продолжит всасывание в течение 3 секунд, а затем полностью отключится.
2. Прижать ногой насадку для пола и перевести верхнюю часть корпуса в вертикальное положение.
   Рисунок J
3. Разместить прибор на станции зарядки и очистки.
   Рисунок C
4. Очистить прибор (см. *Уход и техническое обслуживание*).

ВНИМАНИЕ

Присохшая грязь

Присохшая грязь может надолго повредить устройство.

Рекомендуется полностью очищать устройство после каждого использования.

Уход и техническое обслуживание

Самоочистка и горячая сушка

ВНИМАНИЕ

По завершении работы разместить прибор на станции зарядки и очистки и запустить процесс самоочистки и горячей сушки. Очищать насадку для пола только на станции очистки с помощью автоматического процесса самоочистки, а не наливая воду в станцию отдельно. Не очищать прибор или насадку для пола под проточной водой или под душем, иначе вода может попасть внутрь.

Примечание

Самоочистка и горячая сушка не запускаются при заряде аккумулятора ниже 20% или в случае, если емкость для грязной воды заполнена или отсутствует. Чтобы избежать перерывов в связи с недостатком чистой воды или заполнением емкости для грязной воды, убедитесь, что уровень чистой воды находится выше отметки минимума для самоочистки, и опорожните емкость для грязной воды перед запуском. Прибор автоматически оценивает эффективность очистки и сушки и может запускать дополнительные операции. Если во время этого процесса аккумулятор разрядится, прибор автоматически перезарядится, после чего возобновит очистку.

1. Опорожнить емкость для грязной воды и установить ее на место (см. *Опорожнение емкости для грязной воды*).

2. Заполнить емкость для чистой воды водой без моющего средства выше отметки минимума для самоочистки (см. *Заполнение емкости для чистой воды*).
   Рисунок P
3. Вернуть прибор на станцию зарядки и очистки. (Станция зарядки и очистки должна быть включена).
   Рисунок C
4. Чтобы начать самоочистку и горячую сушку: нажать кнопку самоочистки. Чтобы начать только горячую сушку: нажать и удерживать эту кнопку в течение 2 секунд.
   Рисунок Q

Примечание

В процессе выполнения индикатор самоочистки и горячей сушки светится. Длительность самоочистки и горячей сушки меняется динамически на основании интеллектуальной оценки и регулировки эффективности.

Состояние	Индикация	Длительность
Самоочистка	Мигает белым	~4 минуты
Горячая сушка	Мигает оранжевым	20-60 минут

5. В процессе горячей сушки опорожнить и промыть емкость для грязной воды и снова установить ее в прибор. (См. *Опорожнение емкости для грязной воды*).

Примечание

Емкость для грязной воды можно снимать только во время процесса сушки, но не во время самоочистки.

Чтобы остановить процесс самоочистки или горячей сушки, еще раз нажать кнопку включения/выключения или кнопку самоочистки и горячей сушки. При остановке незавершенного процесса самоочистки прибор продолжит всасывание в течение 3 секунд, а затем полностью выключится. Нажать кнопку самоочистки еще раз, чтобы завершить процесс.

Хранение прибора

ВНИМАНИЕ

Образование запаха ввиду наличия жидкостей в приборе

При хранении прибора с остатками воды может появиться неприятный запах.

Проведите самоочистку перед хранением. Перед размещением прибора на хранение полностью опорожнить емкость для чистой и грязной воды. Воспользуйтесь щеткой и тряпкой для удаления волос и грязи из всасывающего канала и насадки для пола. Не мойте насадку для пола под душем (см. Очистка насадки для пола).

Рисунок V

Дайте валику и фильтру высохнуть на воздухе после очистки или воспользуйтесь горячей сушкой.

Пока прибор не используется, храните его на станции, чтобы предотвратить деформацию скребка.

1. Перенести прибор в сухое помещение.
2. Для зарядки разместить прибор на станции зарядки и очистки.
   Рисунок C

Очистка емкости для грязной воды

ВНИМАНИЕ

Присохшая грязь

Присохшая грязь может надолго повредить устройство.

Рекомендуется полностью очищать устройство после каждого использования.

ВНИМАНИЕ

Регулярно очищайте фильтры, чтобы предотвратить засорение в результате длительного использования.

Для эффективной уборки рекомендуется заменять фильтр каждые 2-3 месяца.

Используйте только фильтр KÄRCHER, что гарантирует идеальную посадку фильтра в емкости, а также повышает эффективность работы прибора.

Порядок снятия и опорожнения емкости для грязной воды описан в *Опорожнение емкости для грязной воды*.

1. Снять крышку емкости для грязной воды, потянув рычаг.
   Рисунок M
2. Вынуть плоский гофрированный фильтр из крышки емкости для грязной воды.
   Рисунок N
3. Промыть емкость для грязной воды и крышку водопроводной водой и щеткой.
   Рисунок N
4. Промыть плоский гофрированный фильтр под проточной водой и полностью высушить его, а затем установить обратно в емкость для грязной воды.
   Рисунок N

Очистка насадки для пола

В приборе предусмотрен автоматический процесс самоочистки с функцией горячей сушки. Для оптимальной работы мы рекомендуем периодически проверять состояние насадки вручную, чтобы убедиться в отсутствии в ней застрявшего мусора.

ВНИМАНИЕ

Повреждение в результате применения кондиционера для белья при очистке валика или использования сушилки для одежды

Повреждение волокон ткани.

Не использовать кондиционер при очистке в стиральной машине.

Не сушить валик в сушилке для белья.

ВНИМАНИЕ

Существенный ущерб в связи со свободным перемещением валика

Это может повредить стиральную машину.

Поместить валик без пластиковой боковой части в сетку для белья и поместить в стиральную машину, минимум на половину загруженную другим бельем.

Примечание
В случае сильного загрязнения или при попадании таких предметов, как камни или осколки, во всасывающую головку, ее необходимо очистить. Во время работы прибора эти предметы будут издавать грохот или образуют засор.

1. Нажать кнопку включения/выключения.
   Рисунок H
   Прибор выключается через 3 секунды.
2. Прижать ногой насадку для пола и перевести верхнюю часть корпуса в вертикальное положение.
   Рисунок J
3. Нажать кнопку разблокировки крышки насадки для пола, чтобы снять крышку, а затем промыть ее чистой водой.
   Рисунок R
4. Потянуть кольцо с правой стороны валика, а затем сдвинуть валик горизонтально вправо.
   Рисунок S
5. Вытащить боковую крышку.
   Рисунок T
6. Очистить чистящий валик под проточной водой или промыть его в стиральной машине при максимум 60°C без кондиционера. Загружать в стиральную машину минимум наполовину загруженную другим бельем.
   Рисунок U
7. Если внутри насадки для пола есть мусор, очистить ее внутреннюю часть и всасывающую трубку тряпкой или щеткой.
   Рисунок V
8. Чтобы установить чистящий валик, сначала установить боковую крышку и вставить чистящий валик горизонтально влево до надежной фиксации.
   Рисунок W
9. Зацепить крышку насадки для пола в ее передней части, а затем прижать ее до фиксации со щелчком.
   Рисунок W

Очистка станции зарядки и очистки

ВНИМАНИЕ

Не мыть станцию зарядки и очистки под проточной водой.

1. Если на станции зарядки и очистки есть мусор, протереть ее влажной салфеткой, не касаясь зарядных контактов.

Средства для мытья и ухода

ВНИМАНИЕ

Использование неподходящих моющих средств и средств для ухода
Использование неподходящих моющих средств и средств для ухода может повредить устройство и привести к аннулированию гарантии.
Использовать только моющие средства KÄRCHER.
Обратить внимание на правильную дозировку.
Примечание
При необходимости для очистки полов использовать моющие средства или средства для ухода KÄRCHER.

- Соблюдать рекомендации производителя по дозированию моющего средства или средства для ухода.
- Чтобы предотвратить образование пены, сначала необходимо залить воду в емкость для чистой воды, а затем добавить моющее средство или средство для ухода.
- Чтобы предотвратить переполнение емкости, заливая воду, нужно оставить достаточно места для моющего средства или средства для ухода.

Замена аккумулятора

В случае повреждения аккумулятора обратитесь в сервисную службу KÄRCHER, чтобы приобрести новый аккумулятор и заменить старый.

ВНИМАНИЕ

Не снимать защитную пленку, обернутую вокруг аккумуляторного блока.
При замене аккумулятора убедиться, что прибор отсоединен от станции зарядки и очистки и выключен.
Не менять аккумулятор в условиях высокой температуры и влажности и не устанавливать новый аккумулятор мокрыми руками.

1. Снять прибор со станции зарядки и очистки и убедиться, что он выключен.
2. Снять емкость для грязной воды.
   Рисунок K
3. Выкрутить 8 винтов из основного корпуса и отсоединить передний корпус.
   Рисунок X
4. Положить прибор горизонтально и отсоединить две клеммы.
   Рисунок Y
5. Снять аккумулятор.
6. Подсоединить клеммы к новому аккумулятору и зафиксировать его в отделении.
   Рисунок Z
7. Проложить и закрепить провода с помощью зажимов и ленты.
8. Установить переднюю крышку на основном корпусе и закрутить 8 винтов.
   Рисунок AA
9. Установить емкость для грязной воды.

Гарантия

В каждой стране действуют соответствующие условия гарантии, установленные нашей дочерней сбытовой компанией. Возможные неисправности устройства в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или производственном браке. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться с чеком о покупке в торговую организацию, продавшую изделие, или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.
(Адрес указан на обороте)
Дополнительную информацию о гарантии (при наличии) можно найти в области сервисного обслуживания на местном веб-сайте KÄRCHER в разделе «Загрузки».
Дата выпуска отображается на заводской табличке либо в формате MM/YYYY, где MM - месяц производства, YYYY - год производства, либо в закодированном виде.
При этом отдельные цифры имеют следующее значение:
Пример: 30290
3 год выпуска
0 столетие выпуска

2 десятилетие выпуска
9 вторая цифра месяца выпуска
0 первая цифра месяца выпуска
Таким образом, в данном примере код 30290 означает дату выпуска 09 /(2)023.

Помощь при неисправностях

Зачастую неисправности имеют простые причины, которые можно устранить самостоятельно на основании следующего обзора. В случае сомнений или при возникновении не описанных здесь неисправностей следует обращаться в уполномоченную службу сервисного обслуживания.

Примечание

Устройство не возобновит работу до тех пор, пока неисправность не будет устранена.

Ошибка	Причина	Устранение
Прибор не работает	Аккумулятор разряжен.	1. Подключить станцию зарядки и очистки к источнику питания и снова установить на нее прибор.
	Прибор находится в вертикальном положении.	1. Прижать насадку для пола ногой и потянуть верхнюю часть корпуса к себе. 2. Нажать и удерживать кнопку переключения режима в течение 2 секунд и активировать помощь при уборке лестниц.
	Емкость для грязной воды заполнена или не установлена.	1. Снять емкость для грязной воды и опорожнить ее (см. *Опорожнение емкости для грязной воды*). 2. Проверить, правильно ли установлена емкость для грязной воды.
	Емкость для чистой воды пустая	1. Заполнить емкость для чистой воды и нажать кнопку ВКЛ/ВЫКЛ, чтобы возобновить уборку (см. *Добавление воды*).
Снижается мощность всасывания	Фильтр засорен.	1. Очистить плоский гофрированный фильтр (см. *Очистка емкости для грязной воды*).
	Всасывающая трубка засорена.	1. Щеткой очистить всасывающее отверстие и всасывающую трубку внутри насадки для пола (см. *Очистка насадки для пола*).
Валик остается сухим после включения прибора	Емкость для чистой воды пустая или не установлена.	1. Заполнить емкость для чистой воды. 2. Проверить, правильно ли установлена емкость для чистой воды.
	Смачивание валика занимает некоторое время.	1. Подвигать прибор назад и вперед в течение некоторого времени.
	На данный момент выбран режим сухой уборки. В режиме сухой уборки вода на валик не поступает.	1. Нажать кнопку выбора режима, чтобы сменить режим: автоматический, высокая мощность или эко.
Вода выходит из воздуховыпускного отверстия	После мытья фильтра его установили без сушки.	1. Вынуть плоский гофрированный фильтр и полностью высушить его.

Ошибка	Причина	Устранение
Самоочистка и горячая сушка не работают	Емкость для грязной воды заполнена или не установлена.	1. Снять емкость для грязной воды и опорожнить ее (см. *Опорожнение емкости для грязной воды*). 2. Проверить, правильно ли установлена емкость для грязной воды.
	Всасывающая трубка засорена.	1. Снять крышку насадки для пола. 2. Убрать волосы или крупные и/или громоздкие предметы с чистящего валика. 3. Снять чистящий валик и очистить всасывающую трубку без щетки (см. *Очистка насадки для пола*).
	Плохое соединение между прибором и станцией зарядки и очистки. Или станция зарядки и очистки не подключена к источнику питания.	1. Убедиться, что станция зарядки и очистки подключена к источнику питания. 2. Убедиться, что прибор правильно размещен на станции зарядки и очистки.
	Уровень заряда аккумулятора меньше 20%, что недостаточно для самоочистки.	1. Подождать, пока аккумулятор зарядится на более, чем 20%, и снова нажать кнопку самоочистки.
	Крышка насадки для пола и валик не установлены или установлены неправильно.	1. Проверить валик и крышку насадки для пола и убедиться, что они надежно зафиксированы.
Аккумулятор не заряжается	Плохое соединение между прибором и станцией зарядки и очистки. Или станция зарядки и очистки не подключена к источнику питания.	1. Убедиться, что станция зарядки и очистки подключена к источнику питания. 2. Убедиться, что прибор правильно размещен на станции зарядки и очистки.
Зарядка выполняется слишком медленно	Слишком высокая температура аккумулятора.	1. Снять устройство со станции зарядки и очистки. 2. Подождать, пока аккумулятор остынет, и снова зарядить его.
Прибор не работает, и индикатор определения степени загрязнения мигает красным.	Сработала тепловая защита системы/аккумулятора или сбой внутренней связи.	1. Нажать и удерживать кнопку питания для принудительного выключения. Дать прибору ему немного остыть, затем попробовать перезапустить.

Технические характеристики

		FCV 5 Agile
Электрическое подключение		
Напряжение	V	100 - 240
Фаза	~	1
Частота	Hz	50 - 60
Степень защиты		IPX4
Класс защиты устройства		III
Номинальная мощность устройства	W	190
Номинальное напряжение и емкость аккумулятора	V/Ah	21,6 / 4,0
Тип аккумулятора		литий-ионный
Максимальное время работы с полностью заряженным аккумулятором	min	≤ 60

		FCV 5 Agile
Время зарядки разряженного аккумулятора	h	3,5
Выходное напряжение зарядного устройства	V	27,2
Выходной ток зарядного устройства	A	1,2
Рабочие характеристики устройства		
Макс. оборотов валика в минуту	об/мин	430
Заправочный объем		
Объем бака для чистой воды	ml	720
Объем емкости для грязной воды — нормальное положение	ml	700
Объем емкости для грязной воды — горизонтальное положение	ml	420
Размеры и вес		
Длина кабеля	м	1,5
Масса (без принадлежностей и моющих жидкостей)	kg	4,7

Сохраняется право на внесение технических изменений.

Зміст

Загальні вказівки 215
Вказівки з техніки безпеки 215
Охорона довкілля 216
Використання за призначенням 217
Аксесуари та запчастини 217
Комплект поставки 217
Символи на приладі 217
Опис приладу 217
Монтаж 217
Введення в експлуатацію 218
Експлуатація 218
Догляд та технічне обслуговування 220
Гарантія 222
Допомога в разі несправностей 222
Технічні характеристики 224

Загальні вказівки

Перед першим використанням пристрою ознайомитись з цією оригінальною інструкцією з експлуатації та вказівками з техніки безпеки, що додаються. Діяти відповідно до них.
Зберігати обидві брошури для подальшого використання або для наступного власника.

Вказівки з техніки безпеки

Перед першим використанням пристрою слід ознайомитись з цією главою з техніки безпеки та цією оригінальною інструкцією з експлуатації. Діяти відповідно до них. Зберігати оригінальну інструкцію з експлуатації для подальшого користування або для наступного власника.

- Разом із вказівками в цій інструкції з експлуатації слід враховувати загальні законодавчі положення щодо техніки безпеки та попередження нещасних випадків.
- Наявні на пристрої попереджувальні знаки та таблички дають важливі вказівки для безпечної експлуатації пристрою.

Ступінь небезпеки

⚠ *НЕБЕЗПЕКА*

- *Вказівка щодо небезпеки, яка безпосередньо загрожує та призводить до тяжких травм чи смерті.*

⚠ *ПОПЕРЕДЖЕННЯ*

- *Вказівка щодо потенційно можливої небезпечної ситуації, що може призвести до тяжких травм чи смерті.*

⚠ *ОБЕРЕЖНО*

- *Вказівка щодо потенційно небезпечної ситуації, яка може спричинити отримання легких травм.*

УВАГА

- *Вказівка щодо можливої потенційно небезпечної ситуації, що може спричинити матеріальні збитки.*

Електричні компоненти

⚠ *ПОПЕРЕДЖЕННЯ* *● Негайно замінюйте пошкоджену станцію заряджання й очищення на оригінальну деталь. ● Пристрій має електричні компоненти. Не мийте прилад, верхню або нижню частину вібраційної головки під проточною водою або під душем, інакше вода може потрапити всередину. ● Підключати пристрій до елемента електропідключення, виконаного спеціалістом-електриком відповідно до стандарту міжнародної електротехнічної комісії (МЕК) IEC 60364-1. ● Нагрівальна пластина всередині насадки для підлоги досягає 80–90°C під час самоочищення й гарячого сушіння. Не торкайтеся пластини під час процесу або невдовзі після нього. Щоб уникнути опіків, зачекайте, поки прилад повністю охолоне, перш ніж чистити або обслуговувати його.*

⚠ *ОБЕРЕЖНО* *● Роботи з ремонту доручати тільки авторизованій сервісній службі. ● Перед кожним використанням перевіряти стан та експлуатаційну безпеку пристрою та додаткового обладнання, наприклад мережевого кабелю та подовжувача. У разі пошкодження витягнути штепсельну вилку з розетки і не користуватися пристроєм.*

Вказівки з техніки безпеки для станції заряджання та очищення

⚠ *НЕБЕЗПЕКА* *● Підключати пристрій тільки до джерела змінного струму. Зазначена напруга на заводській табличці повинна відповідати напрузі в мережі. ● З міркувань безпеки радимо використовувати пристрій тільки з пристроєм захисного вимкнення (макс. 30 мА). ● Заборонено торкатися штепсельної вилки та розетки вологими руками. ● Не допускайте пошкодження з'єднувального мережевого кабелю, наїжджаючи на нього, розчавлюючи його або тягнучи через гострі краї.*

⚠ *ПОПЕРЕДЖЕННЯ* *● Підключати пристрій до елемента електропідключення, виконаного спеціалістом-електриком відповідно до стандарту міжнародної електротехнічної комісії (МЕК) IEC 60364-1. ● Переконайтеся, що напруга мережі відповідає напрузі, зазначеній на заводській табличці станції заряджання та очищення. ● Пристрій має електричні компоненти, тому його не можна мити під проточною водою. ● Небезпека короткого замикання. Тримайте струмопровідні предмети (викрутки тощо) якнайдалі від зарядних контактів. ● Небезпека короткого замикання. Контакти станції заряджання та очищення слід очищати лише у сухий спосіб. ● Заряджайте пристрій лише на оригінальної станції заряджання та очищення, що входить до комплекту постачання, або на іншій станції, що затверджена KÄRCHER. ● Небезпека вибуху. Не заряджайте акумулятори, які не підлягають повторному заряджанню. ● Перед кожним прибиранням перевіряйте мережевий кабель на наявність пошкоджень. Не використовуйте пристрій з пошкодженим кабелем живлення. Відповідну заміну можна придбати в компанії KÄRCHER або в одного з наших сервісних партнерів.*

УВАГА *● Використовуйте станцію заряджання та очищення лише в приміщенні. ● Не розміщуйте станцію заряджання та очищення поблизу джерел тепла, як-от обігрівачів. ● Зберігайте станцію*

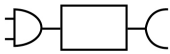
заряджання та очищення лише в приміщенні, в прохолодному й сухому місці. ● Заряджайте пристрій принаймні один раз на місяць, щоб уникнути глибокого розряджання акумулятора. ● Перед виконанням операцій з догляду й технічного обслуговування вимкніть станцію заряджання та очищення.

Акумулятор

⚠ ***НЕБЕЗПЕКА*** *● Не піддавати акумулятор сильному сонячному випромінюванню, нагріванню та вогню.*

⚠ ***ПОПЕРЕДЖЕННЯ*** *● Заряджайте пристрій лише на оригінальної зарядній станції, що входить до комплекту постачання, або на іншій станції, що затверджена KÄRCHER.*

Використовуйте таку станцію:



9.227-115.0
9.227-197.0

ПОПЕРЕДЖЕННЯ *● Небезпека короткого замикання. Не відкривати акумулятор. Крім того, можуть виділятися подразнюючі пари або агресивні рідини. ● Заряджайте пристрій лише за температури навколишнього середовища від 10 °C до 40 °C.*

УВАГА *● Небезпека короткого замикання. Захистіть контакти акумулятора і пристрою від металевих деталей. ● Пристрій містить акумулятори, заміну яких може виконати тільки фахівець.*

Безпечне поводження

⚠ ***НЕБЕЗПЕКА*** *● Небезпека ядухи. Пакувальну плівку зберігати у недоступному для дітей місці.*

⚠ ***ПОПЕРЕДЖЕННЯ*** *● Використовувати пристрій лише за призначенням. Враховувати умови місцевості, під час роботи з пристроєм необхідно звертати увагу на третіх осіб, особливо на дітей. ● У небезпечних зонах (наприклад, на заправках) дотримуватись відповідних правил техніки безпеки. Забороняється експлуатувати пристрій у вибухонебезпечних приміщеннях. ● Забороняється користуватися цим пристроєм дітям та особам, які не ознайомлені з цією інструкцією. Місцеві положення можуть обмежувати вік оператора. ● Пристрій не призначений для використання дітьми та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами, не ознайомленими з цими інструкціями. ● Особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особи, що не мають необхідного досвіду і знань, можуть використовувати пристрій тільки під належним наглядом або якщо вони пройшли інструктаж компетентної особи щодо безпечного використання обладнання й усвідомлюють можливі ризики. ● Не дозволяти дітям грати з пристроєм. ● Стежити за тим, щоб діти не грали з пристроєм. ● Зберігайте пристрій в недоступному для дітей місці, коли він підключений до електромережі або коли остигає. ● Дітям дозволено проводити очищення та обслуговування пристрою тільки під наглядом. ● Оберігайте з'єднувальний кабель від високих температур, гострих країв, мастила і рухомих деталей пристрою. ● Не підносьте частини тіла (як-от пальці, волосся) близько до чистильного валика, що обертається. ● Небезпека травмування гострими предметами (наприклад, уламками). Захищати руки під час очищення вібраційної головки. ● Нагрівальна пластина всередині насадки для підлоги досягає 80–90°C під час самоочищення й гарячого сушіння. Не торкайтеся пластини під час процесу або невдовзі після нього. Щоб уникнути опіків, зачекайте, поки прилад повністю охолоне, перш ніж чистити або обслуговувати його. ● Небезпека задухи – дрібні деталі всередині приладу. Зберігати у недоступному для дітей місці.*

⚠ ***ОБЕРЕЖНО*** *● Не використовувати пристрій, якщо він раніше падав, має ознаки пошкодження або негерметичності. ● Експлуатувати та зберігати пристрій тільки відповідно до опису та малюнку. ● Небезпека нещасного випадку та пошкоджень унаслідок перекидання пристрою. Перед проведенням робіт з пристроєм чи на ньому слід прийняти стійке положення. ● Не можна залишати пристрій без нагляду під час роботи.*

УВАГА *● Пошкодження пристрою. Забороняється заливати в бак для води розчинники, рідини, що містять розчинники, чи нерозведені кислоти (наприклад, миючі засоби, бензин, розріджувачі фарб та ацетон). ● Вмикайте прилад лише зі встановленими баками для чистої та брудної води. ● Не збирати пристроєм гострі або великі предмети, такі як уламки, гравій або деталі іграшок. ● Не заливати в бак для чистої води оцтову кислоту, засоби для видалення вапняного нальоту, ефірні олії або подібні речовини. Також стежити за тим, щоб ці речовини не потрапили у пристрій. ● Використовуйте прилад тільки на твердих підлогах з водонепроникним покриттям, наприклад лакованому паркеті, емальованій плитці або лінолеумі. ● Не переміщати пристрій підлоговою решіткою конвекторних систем опалення. Пристрій не може поглинати воду, що витікає, під час його переміщення решіткою. ● Під час тривалих перерв у роботі і після використання вимикати пристрій головним вимикачем / вимикачем пристрою й витягувати штепсельну вилку зарядного пристрою. ● Забороняється експлуатація пристрою за температури нижче 0 °C. ● Забезпечити захист пристрою від дощу. Не зберігати пристрій просто неба. ● Для підзарядки акумулятора використовуйте тільки прилад із зарядною станцією 9.227-115.0 / 9.227-197.0.*

Охорона довкілля

Пакувальні матеріали придатні до вторинної переробки. Упаковку необхідно утилізувати без шкоди для довкілля.

Електричні та електронні пристрої містять цінні матеріали, які придатні до вторинної переробки, і часто компоненти, як-от батареї, акумулятори чи мастило, які у разі

неправильного поводження з ними або неправильної утилізації можуть створити потенційну небезпеку для здоров'я людини та довкілля. Однак ці компоненти необхідні для належної експлуатації пристрою. Пристрої, позначені цим символом, забороняється утилізувати разом із побутовим сміттям.

Вказівки щодо компонентів (REACH)
Актуальні відомості про компоненти наведені на сайті: *www.kaercher.de/REACH*

Використання за призначенням

Використовуйте електрошвабру виключно для миття твердої та килимової підлоги в приватному домогосподарстві та лише на водонепроникних твердих покриттях і килимах з коротким ворсом. Не мийте чутливі до води покриття, як-от необроблені пробкові підлоги, оскільки волога може проникати в пори, призводячи до пошкоджень. Прилад призначено для очищення ПВХ, лінолеуму, плитки, каменю, промасленого й воскованого паркету, ламінату та всіх водостійких підлогових покриттів, включно з килимовими покриттями, що мають короткий ворс.

Аксесуари та запчастини

Використовуйте лише оригінальні аксесуари та запасні частини. Вони гарантують безперебійну й безпечну роботу приладу.
Використовуйте лише ті мийні засоби, що затверджені KÄRCHER.
Інформація про аксесуари та запасні частини наводиться на сайті *www.kaercher.com*.

Комплект поставки

Комплектація пристрою зазначена на упаковці. Під час розпакування пристрою перевірити комплектацію. У разі нестачі приладдя або ушкоджень, отриманих під час транспортування, слід повідомити про це торговельній організації, яка продала пристрій.

Символи на приладі

	Попередження про те, що горизонтальне положення є небажаними для вимкненого приладу через можливість витоку брудної води, розташовано в задній частині пристрою, і його видно після зняття бака для води.
	Попередження про заборону торкатися гарячої поверхні, знаходиться всередині насадки для підлоги.
	Попередження про заборону мити насадку для підлоги проточною водою розміщено на двигуні валика.
	Попередження про заборону мити станцію заряджання та очищення проточною водою розміщено безпосередньо на станції.

Опис приладу

Ілюстрації розміщені на сторінці зображень.

1. Кнопка самоочищення й гарячого сушіння
2. Перемикач режимів/активація допомоги на сходах
3. Кнопка вмикання/вимикання
4. Кришка насадки для підлоги
5. Чистильний валик
6. Світлодіодне підсвічування
7. Кільце звільнення чистильного валика
8. Ручка
9. Кнопка фіксатора кришки насадки для підлоги
10. Плаский гофрований фільтр
11. Важіль для легкого відкриття
12. Кнопка фіксатора бака для брудної води
13. Розділювальна пластина для великих часточок бруду
14. Бак для брудної води
15. Бак для чистої води
16. Станція заряджання й очищення
17. Щітка
18. *Спеціальний валик, наприклад для кам'яної підлоги
19. *Спеціальний мийний засіб, наприклад RM 536

* додатково

Монтаж

Застосунок KÄRCHER Home & Garden

Застостунок KÄRCHER Home & Garden надає вам такі переваги під час використання пристрою:
- Поради щодо застосування та експертні знання.
- Інформація про виріб, огляд приладдя та інструкції з експлуатації.
- Зв'язок зі службою підтримки й сервісною службою.
- Інтернет-магазин — ексклюзивні пропозиції та багато іншого.

Скануйте код на упаковці або завантажте застосунок KÄRCHER Home & Garden у магазині мобільного ПЗ та зареєструйте свій пристрій у кілька зручних кроків.

Збирання приладу

1 Вставити ручку в базовий блок до фіксації з клацанням.
Малюнок B

Вказівка
У разі необхідності повернення приладу зняти ручку. Зніміть маленьку кришку й прийнятним інструментом (як-от викруткою) притисніть пружину, щоб розблокувати ручку й зняти її з приладу.

Введення в експлуатацію

Процес заряджання

1. Під'єднати зарядний кабель станції заряджання й очищення до розетки.
2. Розмістити прилад на станції заряджання й очищення. Зелений індикатор акумулятора, що блимає, вказує на заряджання приладу.
   Малюнок C
   Акумулятор повністю заряджається протягом 3,5 годин. Через 10 хвилин після повної зарядки світлодіодний дисплей вимикається.

Заповнення бака для чистої води

1. Зняти бак для чистої води з приладу.
   Малюнок D
2. Відкрити кришку бака.
3. Наповнити бак для чистої води холодною або ледве теплою водопровідною водою.
   Малюнок E
4. Додати мийний засіб KÄRCHER у бак для чистої води.

УВАГА

Передозування або недостатнє дозування мийного засобу або засобу для догляду призводить до поганих результатів прибирання.

Дотримуйтесь рекомендацій щодо дозування мийного засобу або засобу для догляду.

5. Закрити кришку бака.
6. Вставити бак для чистої води в прилад до надійної фіксації.
   Малюнок F

Експлуатація

Загальна інформація з експлуатації

УВАГА

Вологість

Пошкодження майна у разі використання на чутливих підлогах

Перед використанням пристрою перевірити підлогу на водонепроникність у непомітному місці. Не очищувати чутливі до води покриття як, наприклад, необроблені коркові підлоги, оскільки може просочитись волога і пошкодити підлогу.

УВАГА

Перед початком роботи приберіть з підлоги зайві предмети, як-от скалки, дрібні камінці, гвинти або деталі іграшок, щоб запобігти пошкодженню підлоги (наприклад, подряпинам).

Вказівка

- *Для запобігання появі смугастого візерунка перед використанням на чутливих поверхнях, наприклад, з дерева або дрібнозернистого каменю, необхідно перевірити пристрій у малопомітному місці.*
- *Не зупиняйтесь на одному місці, а продовжуйте рухатися.*
- *Дотримуватися інструкцій виробника підлогового покриття.*

Вказівка

Працювати заднім ходом у напрямку до дверей, щоб не залишалося слідів на щойно вимитій підлозі.

- Тримати пристрій за ручку під кутом приблизно 60 градусів.
- Чистити підлогу, рухаючи пристрій назад і вперед з тією самою швидкістю, що й за прибирання пилососом.
- Якщо підлога надто брудна, переміщувати пристрій повільно, ковзними рухами.

На світлодіодному дисплеї приладу показано овибрані режими прибирання, робочий стан і повідомлення про помилки.

Малюнок G

Індикатор	Значок	Пояснення
Режими прибирання	A	Автоматичний режим: датчик визначає ступінь забруднення підлоги і автоматично регулює швидкість потоку води та потужність всмоктування.
		Режим високої потужності: ефективне прибирання з максимальним потоком води та потужністю всмоктування.
	ECO	Режим Eco: підходить для очищення злегка забрудненої підлоги меншою кількістю води зі зменшеною потужністю всмоктування й найнижчим енергоспоживанням.
		Сухе прибирання: підходить для всмоктування великої кількості води з підлоги або килимового покриття з коротким ворсом.
		Допомога на сходах: робота у вертикальній площині з вимкненою функцією автоматичного пуску/зупинки, що зручно для прибирання сходів.
Виявлення забрудненості	_____	Блакитний: легке забруднення Синій: середнє забруднення Фіолетовий: сильне забруднення Постійно світиться червоним: порожній бак для чистої води, повний бак для брудної води або низький рівень заряду батареї Блимає червоним: інші помилки Блимає білим: процес вимкнення

Індикатор	Значок	Пояснення
Помилки		Порожній бак: бак для чистої води порожній. Для продовження прибирання слід наповнити бак (див. *Заповнення бака для чистої води*).
		Повний бак: бак для брудної води заповнений або відсутній. Спорожнити бак для брудної води або перевірити, як він встановлений на приладі (див. *Спорожнення бака для брудної води*).
Акумулятор		Індикація рівня заряду акумулятора. Зелений індикатор: 100–30%. Помаранчевий індикатор: 30–10%. Блимає червоним: 10–0%. Зелений індикатор повільно згасає: процес заряджання.
Самоочищення й гаряче сушіння		Блимає білим: триває самоочищення Блимає помаранчевим: триває гаряче сушіння

Початок роботи

УВАГА

Ризик пошкодження внаслідок неконтрольованого руху

Чистильний валик починає обертатися відразу після початку прибирання.

Слід міцно тримати прилад за ручку, щоб уникнути його довільного відхилення.

1. Потягніть верхню частину корпусу до себе. Натиснути кнопку вмикання/вимикання.
   Малюнок H
2. Деякий час рухати прилад назад і вперед, щоб достатньо зволожити валик.

Кнопка	Значок	Експлуатація	Призначення
УВІМК / ВИМК		Натиснути	Увімкнення / вимкнення
		Натиснути й утримувати протягом 2 секунд	Примусове вимкнення у разі несправності

Кнопка	Значок	Експлуатація	Призначення
Перемикач режимів		Натиснути	Перемикання між різними режимами прибирання: автоматичний, висока потужність, Eco та сухе прибирання
		Натиснути й утримувати протягом 2 секунд	Вмикання й вимикання допомоги на сходах (можливо в усіх режимах прибирання).
Самоочищення й гаряче сушіння		Натиснути	Початок процесу самоочищення й гарячого сушіння / Зупинка процесу самоочищення або гарячого сушіння
		Натиснути й утримувати протягом 2 секунд	Запуск процесу гарячого сушіння без попереднього самоочищення

Налаштування режимів прибирання

Першим за стандартним налаштуванням вмикається автоматичний режим; згодом прилад запам'ятовує останнє вибране налаштування. Короткочасно натиснути кнопку перемикання режимів для переходу між режимами: автоматичний, висока потужність, Eco та сухе прибирання. Натиснути й утримувати кнопку перемикання режимів протягом 2 секунд, щоб активувати допомогу на сходах у будь-якому режимі.
Малюнок I

Вказівка

Режим сухого прибирання призначений для всмоктування рідин на твердих підлогах або килимовому покритті (з коротким ворсом) без подавання води. Такий режим не є тим самим, що прибирання звичайним пилососом.

Допомога на сходах дозволяє користуватися приладом у вертикальному положенні, що зручно під час прибирання сходів.

Спорожнення бака для брудної води

Якщо бак для брудної води заповнений, на світлодіодному дисплеї з'явиться попередження «Повний бак».

1. Притиснути насадку для підлоги ногою та перевести верхню частину корпуса у вертикальне положення.
   Малюнок J
2. Дістати бак для брудної води, спочатку притиснувши його, а потім потягнувши за складену ручку.
   Малюнок K
3. Потягнути за важіль, щоб зняти кришку бака для брудної води.
   Малюнок M
4. Спорожнити бак для брудної води та промити його.
   Малюнок M

Вказівка
Розділювальну пластину для великих часточок бруду можна зняти в разі відсутності потреби у вологому/сухому розділенні.
Малюнок O
5. Вставити бак для брудної води в прилад до фіксації з клацанням. Бак для брудної води має бути надійно закріплений у приладі.

Доливання води

Якщо бак для чистої води порожній, світиться індикатор порожнього бака.
1. Заповнити бак для чистої води (див. *Догляд та технічне обслуговування*).
   Малюнок E

Переривання роботи

УВАГА

Значна шкода внаслідок дії вологи
Вологий валик може призвести до пошкодження чутливої підлоги.
Під час тривалих перерв розміщуйте прилад на станції заряджання й очищення, щоб уникнути пошкодження чутливої до вологи підлоги.
1. Щоб призупинити роботу приладу, вимкнути режим допомоги на сходах, якщо світиться відповідний індикатор, притиснути насадку для підлоги ногою та перевести верхню частину корпуса у вертикальне положення. Прилад продовжує всмоктування протягом 3 секунд, а потім переходить у режим очікування.
   Малюнок J
2. У разі повернення приладу в робоче положення або ввімкнення режиму допомоги на сходах раніше, ніж за 5 хвилин, він автоматично запускається в тому режимі, який використовувався останнім.
   Малюнок H

Вказівка
Режим очікування триває 5 хвилин. Через 5 хвилин прилад повністю вимикається.

Завершення роботи

1. Натиснути кнопку вмикання/вимикання. Після цього прилад продовжує всмоктування протягом ще 3 секунд, а потім повністю вимикається.
2. Притиснути насадку для підлоги ногою та перевести верхню частину корпуса у вертикальне положення.
   Малюнок J
3. Розмістити прилад на станції заряджання й очищення.
   Малюнок C
4. Очистити прилад (див. *Догляд та технічне обслуговування*).

УВАГА

Присохлий бруд
Присохлий бруд може надовго пошкодити пристрій.
Рекомендується повністю очищати пристрій після кожного використання.

Догляд та технічне обслуговування

Самоочищення та гаряче сушіння

УВАГА

Після завершення роботи встановити прилад на станцію заряджання й очищення та запустити процес самоочищення й гарячого сушіння. Насадку для підлоги слід чистити тільки на спеціальній станції за допомогою автоматичного процесу самоочищення, не наливаючи воду в станцію окремо. Не мити прилад або насадку для підлоги проточною водою або під душем, оскільки вода може потрапити всередину.
Вказівка
Самоочищення й гаряче сушіння не розпочнуться, якщо заряд акумулятора нижче 20% або бак для брудної води повний чи відсутній. Щоб уникнути переривання процесу через нестачу чистої води або заповнений бак для брудної води, перед запуском самоочищення переконайтеся, що рівень чистої води перевищує позначку мінімального рівня, і спорожніть бак для брудної води. Прилад автоматично виявляє ефективність очищення та сушіння і може запустити додаткові процедури. Якщо під час цього процесу акумулятор розряджається, прилад автоматично підзаряджається й поновлює очищення після завершення.
1. Спорожнити бак для брудної води та промити його (див. *Спорожнення бака для брудної води*).
2. Наповнити бак для чистої води водою без мийного засобу обов'язково вище за позначку мінімального рівня (див. *Заповнення бака для чистої води*).
   Малюнок P
3. Установити прилад на станцію заряджання й очищення. (Станція заряджання та очищення має бути ввімкненою.)
   Малюнок C
4. Для запуску самоочищення й гарячого сушіння натиснути кнопку самоочищення. Для запуску лише гарячого сушіння натиснути й утримувати кнопку протягом 2 секунд.
   Малюнок Q

Вказівка
Значок самоочищення й гарячого сушіння означає виконання процесу. Тривалість самоочищення й гарячого сушіння динамічно змінюватиметься залежно від результату інтелектуального аналізу й заданих налаштувань.

Стан	Індикація	Тривалість
Самоочищення	Блимає білим	~4 хвилини
Гаряче сушіння	Блимає помаранчевим	20–60 хвилин

5. Під час гарячого сушіння спорожнити й промити бак для брудної води та встановити його назад у прилад. (Див. *Спорожнення бака для брудної води*).

Вказівка
Бак для брудної води можна виймати лише під час процесу сушіння, але не під час самоочищення.
Для зупинки процесу самоочищення або гарячого сушіння, натиснути кнопку вмикання/вимикання або кнопку самоочищення й гарячого сушіння. Після зупинки прилад продовжить всмоктування ще протягом 3 секунд, а потім повністю вимкнеться.
Натиснути кнопку самоочищення знову, щоб поновити процес.

Зберігання приладу

УВАГА

Утворення запаху через залишки рідини в приладі
В результаті розміщення приладу на зберігання із залишками рідини/вологого бруду може виникнути неприємний запах.
Перед зберіганням скористайтеся функцією самоочищення. Необхідно повністю спорожнити баки для чистої та брудної води перед розміщенням приладу на зберігання.
Спеціальною щіткою й ганчіркою прибрати волосся й частинки бруду зі всмоктувального каналу та всередині насадки для підлоги. Не мийте насадку для підлоги душем (див. Очищення насадки для підлоги).
Малюнок V
Дайте валику й фільтру висохнути на повітрі після очищення або скористайтеся процесом гарячого сушіння.
Зберігайте прилад на станції, поки не користуєтеся ним, щоб запобігти деформації шкребка.

1. Перемістити прилад у сухе приміщення.
2. Розмістити прилад на станції заряджання та очищення для зарядки.
   Малюнок C

Очищення бака для брудної води

УВАГА

Присохлий бруд
Присохлий бруд може надовго пошкодити пристрій.
Рекомендується повністю очищати пристрій після кожного використання.

УВАГА

Регулярно очищуйте фільтр, щоб запобігти засміченню внаслідок тривалого використання.
Для кращого очищення рекомендується замінювати фільтр кожні 2-3 місяці.
Використовуйте лише фільтр KÄRCHER, що гарантує ідеальне розміщення фільтра на баку для брудної води і сприяє підвищенню ефективності роботи приладу.
Порядок знімання й спорожнення бака для брудної води описаний в *Спорожнення бака для брудної води*.

1. Зняти кришку бака для брудної води, потягнувши за важіль.
   Малюнок M
2. Дістати плаский гофрований фільтр з кришки бака для брудної води.
   Малюнок N
3. Очистити бак для брудної води та кришку водопровідною водою й щіткою.
   Малюнок N
4. Промити плаский гофрований фільтр проточною водою й повністю просушити його, а потім знову встановити в бак для брудної води.
   Малюнок N

Очищення насадки для підлоги

У приладі передбачений автоматичний процес самоочищення з функцією гарячого сушіння. Для оптимальної роботи рекомендуємо періодично вручну перевіряти відсутність в насадці для підлоги сміття, що застрягло.

УВАГА

Пошкодження валика внаслідок очищення з використанням кондиціонера для білизни або в разі сушіння в сушарці для одягу
Пошкодження текстильних волокон.
Не користуватися кондиціонером для білизни під час миття в пральній машині.
Не сушити валик у сушильній машині.

УВАГА

Значне пошкодження через вільний рух валика
Це може пошкодити пральну машину.
Помістити валик в сітку для прання білизни й завантажити в пральну машину, щонайменше наполовину заповнену іншою білизною.
Вказівка
В разі сильного забруднення або в разі потрапляння таких предметів, як камінці або скалки у всмоктувальну головку, її потрібно буде очистити. Під час роботи приладу ці предмети створюватимуть шум або призведуть до забиття.

1. Натиснути кнопку вмикання/вимикання.
   Малюнок H
   Прилад вимикається через 3 секунди.
2. Притиснути насадку для підлоги ногою та перевести верхню частину корпуса у вертикальне положення.
   Малюнок J
3. Натиснути кнопку фіксатора кришки насадки для підлоги, зняти кришку й промити чистою водою.
   Малюнок R
4. Потягнути кільце з правого боку валика, потім посунути валик горизонтально вправо.
   Малюнок S
5. Витягнути бічну кришку.
   Малюнок T
6. Промити чистильний валик проточною водою або в пральній машині за температури не вище 60 °C без використання кондиціонера для білизни. Пральну машину слід завантажувати щонайменше наполовину іншою білизною.
   Малюнок U
7. Якщо всередині насадки для підлоги є сміття, очистити її разом із всмоктувальною трубкою ганчіркою або щіткою.
   Малюнок V
8. Щоб встановити чистильний валик, спочатку встановити бічну кришку, а потім вставити його горизонтально вліво до надійної фіксації.
   Малюнок W
9. Зачепити кришку насадки для підлоги в її передній частині, а потім притиснути до фіксації з клацанням.
   Малюнок W

Очищення станції заряджання та

очищення

УВАГА

Не мити станцію заряджання та очищення проточною водою.

1. Якщо на станції заряджання та очищення є сміття, прибрати його вологою ганчіркою, уникаючи зарядних контактів.

Засоби для миття й догляду

УВАГА

Використання непридатних миючих засобів і засобів для догляду

Використання непридатних миючих засобів і засобів для догляду може пошкодити пристрій і призвести до анулювання гарантії.

Використовувати тільки миючі засоби KÄRCHER.

Звернути увагу на правильне дозування.

Вказівка

За потреби для очищення підлог використовувати миючі засоби або засоби для догляду KÄRCHER.

- Дотримуватися рекомендацій виробника щодо кількості засобів для миття й догляду.
- Щоб запобігти спінюванню, спочатку наповнити бак чистою водою, а потім додати мийний засіб або засіб для догляду.
- Щоб запобігти переповненню бака, заливаючи воду, залишайте достатньо місця для мийного засобу або засобу для догляду.

Заміна акумулятора

Якщо акумулятор пошкоджено, звернутися до сервісної служби KÄRCHER з приводу придбання нового акумулятора й заміни старого.

УВАГА

Не знімати захисну плівку, якою обгорнуто акумуляторний блок.

Під час заміни акумуляторного блоку перевірити, чи від'єднаний прилад від станції заряджання й очищення та чи вимкнений він.

Не проводити заміну акумуляторного блоку в умовах високої температури й вологості навколишнього середовища, а також не встановлювати нову акумуляторну батарею вологими руками.

1. Зняти прилад зі станції заряджання та очищення й перевірити, чи він вимкнений.
2. Зняти бак для брудної води.
   Малюнок K
3. Відкрутити 8 гвинтів з основного корпусу та зняти передню частину корпусу.
   Малюнок X
4. Покласти прилад горизонтально та від’єднати дві клеми.
   Малюнок Y
5. Зняти акумулятор.
6. Під'єднати дві клеми до нового акумулятора й вставити його у відсік до фіксації.
   Малюнок Z
7. Прокласти й закріпити дроти за допомогою затискачів та стрічки.
8. Повернути передню кришку на основний корпус і закріпити 8 гвинтів на основному корпусі.
   Малюнок AA
9. Установити бак для брудної води.

Гарантія

У кожній країні діють відповідні гарантійні умови, встановлені уповноваженою організацією збуту нашої продукції в цій країні. Можливі несправності пристрою протягом гарантійного строку ми усуваємо безкоштовно, якщо причина несправності полягає в дефектах матеріалів або виробничому браку. У разі виникнення претензій протягом гарантійного строку прохання звертатися, маючи при собі чек про покупку, до торговельної організації, що продала продукт, або до найближчої уповноваженої служби сервісного обслуговування.
(Адреси див. на звороті)
Додаткову інформацію про гарантію (за наявності) можна знайти в області сервісного обслуговування місцевого вебсайту KÄRCHER у розділі «Завантаження».

Допомога в разі несправностей

Несправності часто мають просту причину, яку можна усунути самостійно за допомогою інструкцій, наведених нижче. В разі сумнівів або якщо сталася несправність, опис якої не наведено, слід звертатися до авторизованої сервісної служби.

Вказівка

Пристрій не працюватиме, доки несправність не буде усунена.

Помилка	Причина	Усунення
Прилад не працює	Акумулятор розряджений.	1. Приєднати станцію заряджання й очищення до джерела живлення й знову встановити на неї прилад.
	Прилад знаходиться у вертикальному положенні.	1. Притиснути насадку для підлоги ногою й потягнути верхню частину корпусу до себе. 2. Натиснути й утримувати кнопку перемикання режимів протягом 2 секунд, щоб активувати допомогу на сходах.
	Бак для брудної води заповнений або відсутній.	1. Зняти бак для брудної води та спорожнити його (див. *Спорожнення бака для брудної води*). 2. Перевірити, чи правильно встановлений бак для брудної води.
	Бак для чистої води пустий.	1. Заповнити бак для чистої води й натиснути кнопку вмикання/вимикання, щоб продовжити очищення (див. *Доливання води*).
Потужність всмоктування зменшується	Фільтр забитий.	1. Очистити плаский гофрований фільтр (див. *Очищення бака для брудної води*).
	Всмоктувальна трубка забита.	1. Щіткою очистити отвір для всмоктування та всмоктувальну трубку всередині насадки для підлоги (див. *Очищення насадки для підлоги*).
Валик сухий після увімкнення приладу	Бак для чистої води порожній або відсутній.	1. Заповнити бак для чистої води. 2. Перевірити, чи правильно встановлений бак для чистої води.
	Зволоження валика відбувається протягом певного часу.	1. Продовжити рухати прилад вперед і назад протягом деякого часу.
	Вибрано режим сухого прибирання. В режимі сухого прибирання вода на валик не подається.	1. Натиснути кнопку вибору режиму, щоб змінити режим: автоматичний, висока потужність, Eco.
Вода виходить з випускного отвору для повітря	Після миття фільтри встановлено не висушеними.	1. Дістати плаский гофрований фільтр і повністю висушити його.
Самоочищення й гаряче сушіння не працюють	Бак для брудної води заповнений або відсутній.	1. Зняти бак для брудної води та спорожнити його (див. *Спорожнення бака для брудної води*). 2. Перевірити, чи правильно встановлений бак для брудної води.
	Всмоктувальна трубка забита.	1. Зняти кришку насадки для підлоги. 2. Прибрати волосся або великі та/або громіздкі предмети з чистильного валика. 3. Зняти чистильний валик і щіткою очистити всмоктувальну трубку (див. *Очищення насадки для підлоги*).
	З'єднання між приладом і станцією заряджання та очищення є недостатнім. Або станція заряджання та очищення не підключена до джерела живлення.	1. Перевірити, чи подається живлення на станцію заряджання та очищення. 2. Перевірити, чи правильно встановлено прилад на станцію заряджання й очищення.
	Рівень заряду акумулятора менше 20%, що є недостатнім для самоочищення.	1. Зачекати, поки рівень заряду акумулятора перевищить 20%, і знову натиснути кнопку самоочищення й гарячого сушіння.
	Кришку та валик насадки для підлоги не встановлено або не закріплено належним чином.	1. Перевірити валик і кришку насадки для підлоги та переконатися, що вони надійно закріплені.

Помилка	Причина	Усунення
Акумулятор не заряджається	З'єднання між приладом і станцією заряджання й очищення є недостатнім. Або станція заряджання й очищення не підключена до джерела живлення.	1. Перевірити, чи подається живлення на станцію заряджання й очищення. 2. Перевірити, чи правильно встановлено прилад на станцію заряджання й очищення.
Заряджання відбувається занадто повільно	Надто висока температура акумулятора.	1. Зняти пристрій зі станції заряджання та очищення. 2. Зачекати, поки акумулятор охолоне, і знову зарядити його.
Прилад не працює, а індикатор виявлення рівня забрудненості блимає червоним	Спрацював тепловий захист системи/акумулятора або збій внутрішнього зв'язку.	1. Натиснути й утримувати кнопку живлення для примусового вимкнення приладу. Дати йому трохи охолонути, а потім спробувати перезавантажити.

Технічні характеристики

		FCV 5 Agile
Електричне підключення		
Напруга	V	100 - 240
Фаза	~	1
Частота	Hz	50 - 60
Ступінь захисту		IPX4
Клас захисту пристрою		III
Номінальна потужність пристрою	W	190
Номінальна напруга та ємність акумулятора	V/Ah	21,6 / 4,0
Тип акумулятора		літій-іонний
Максимальний час роботи з повністю зарядженим акумулятором	min	≤ 60
Час заряджання розрядженого акумулятора	h	3.5
Вихідна напруга зарядного пристрою	V	27,2
Вихідний струм зарядного пристрою	A	1,2
Робочі характеристики пристрою		
Макс. оберти валика за хвилину	об/хв	430
Об’єм заповнення		
Об'єм бака для чистої води	ml	720
Місткість бака для брудної води – нормальне положення	ml	700
Місткість бака для брудної води – у горизонтальному положенні	ml	420
Розміри та вага		
Довжина кабелю	м	1,5
Маса (без приладдя та миючих рідин)	kg	4,7

Зберігається право на внесення технічних змін.

Мазмұны

Жалпы нұсқаулар 224
Қауіпсіздік нұсқаулары 224
Қоршаған ортаны қорғау 226
Пайдалану мақсаты 226
Керек-жарақтар мен қосалқы бөлшектер 226
Жеткізілім жинағы 226
Құрылғыдағы таңбалар 226
Құрылғының сипаттамасы 227
Орнату 227
Қолданысқа енгізу 227
Пайдалану 227
Күтім және техникалық қызмет көрсету 229
Кепілдік 231
Ақауды жою нұсқаулығы 232
Техникалық мағлұматтар 233

Жалпы нұсқаулар

Құрылғыны алғаш рет қолданбас бұрын, осы пайдалану жөніндегі түпнұсқа нұсқаулық пен берілген қауіпсіздік жөніндегі нұсқауларды оқып шығыңыз. Оларға сай әрекет етіңіз.
Екі кітапшаны да әрі қарай пайдалану немесе келесі иесі үшін сақтап қойыңыз.

Қауіпсіздік нұсқаулары

Құрылғыны алғашқы рет пайдалану алдында, осы қауіпсіздік бөлімін және осы түпнұсқалық пайдалану нұсқаулығын оқып шығыңыз. Оған сәйкес әрекет етіңіз. Пайдалану бойынша түпнұсқа нұсқаулықты кейін пайдалану немесе кейінгі пайдаланушылар үшін сақтап қойыңыз.

- Пайдалану бойынша нұсқаулықтағы нұсқауларға қосымша құрылғы пайдаланылатын елдің қауіпсіздік техникасы мен қайғылы жағдайлардың алдын алудың жалпы нұсқауларын сақтау керек.
- Құрылғыдағы нұсқаулары мен ескертулері бар тақтайша қауіпсіз пайдалануға арналған маңызды нұсқауларды береді.

Қауіп деңгейлері

⚠ ***ҚАУІП***

- *Ауыр жарақаттануға немесе өлімге апарып соғатын тікелей қауіп бойынша нұсқау.*

⚠ ***ЕСКЕРТУ***

- *Ауыр жарақаттануға немесе өлімге апарып соғуы мүмкін қауіпті жағдай бойынша нұсқау.*

⚠ ***АБАЙЛАҢЫЗ***

- *Жеңіл жарақаттануға апарып соғуы ықтимал қауіпті жағдай бойынша нұсқау.*

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

● *Материалдық зиянға апарып соғуы ықтимал қауіпті жағдай бойынша нұсқау.*

Электрлік құрамдастар

⚠ **ЕСКЕРТУ** ● *Зақымдалған зарядтау және тазалау станциясын түпнұсқа бөлшекке дереу ауыстырыңыз.* ● *Құрылғыда электрлік құрамдастар бар. Құрылғыны немесе төменгі бастың үстіңгі немесе астыңғы жағын ағынды судың астында немесе душ кабинасының астында жууға болмайды, әйтпесе су кіріп кетуі мүмкін.* ● *Құрылғыны IEC 60364-1 стандартына сәйкес электрик маман орындаған қуат көзіне жалғаңыз.* ● *Едендік форсунканың ішіндегі қыздыру пластинасы өзін-өзі тазалау және ыстық ауамен кептіру кезінде 80–90 °C температураға жетеді. Құрылғы жұмыс істеп тұрғанда немесе жұмыстан кейін бірден оның пластинасына қол тигізбеңіз. Күйіп қалмас үшін құрылғыны тазалау немесе оған қызмет көрсету алдында толық суығанын күтіңіз.*

⚠ **АБАЙЛАҢЫЗ** ● *Жөндеу жұмыстарын тек өкілетті қызмет көрсету қызметіне жүктеңіз.* ● *Әрбір іске қосу алдында құрылғыны және құрамдас бөліктерін тексеріңіз, әсіресе қоректендіру кабелінің және ұзартқыш кабельдің түісті күйін және қауіпсіз пайдаланылатынын тексеріңіз. Егер зақымдалған болса, ашаны розеткадан суырыңыз және құрылғыны пайдаланбаңыз.*

Зарядтау және тазалау станциясына арналған қауіпсіздік нұсқаулары

⚠ **ҚАУІП** ● *Құрылғыны тек ауыспалы ток көзіне қосуға рұқсат етіледі. Зауыттық тақтайшада көрсетілген кернеу желі кернеуіне сәйкес келу керек.* ● *Қауіпсіздік мақсатында біз әдетте құрылғыны тек дифференциалды ток ажыратқышы (максимум 30 мА) арқылы пайдалануды ұсынамыз.* ● *Ешқашан қуат ашасы мен электр розеткасын ылғалды қолмен ұстамаңыз.* ● *Желілік қосылым кабелін оның үстінен өту, жаншу немесе өткір жиектерден тарту арқылы зақымдамаңыз немесе жарақат алып қалмаңыз.*

⚠ **ЕСКЕРТУ** ● *Құрылғыны IEC 60364-1 стандартына сәйкес электрик маман орындаған қуат көзіне жалғаңыз.* ● *Желінің кернеуі зарядтау және тазалау станциясының зауыттық тақтасында көрсетілген кернеуге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.* ● *Бұйым ішінде электрлік құрамдас бөлшектер бар, сондықтан оны ағынды су астында тазалауға болмайды.* ● *Қысқа тұйықталу қаупі. Өткізгіш заттарды (мысалы, бұрағыштар немесе соған ұқсас) зарядтау түйіспелерінен алыс ұстаңыз.* ● *Қысқа тұйықталу қаупі. Зарядтау және тазалау станциясының зарядтау байланыстарын тек құрғатып тазалаңыз.* ● *Құрылғыны тек түпнұсқа зарядтау және тазалау станциясымен немесе KÄRCHER мақұлдаған зарядтау және тазалау станциясымен зарядтаңыз.* ● *Жарылыс қаупі. Қайта зарядталмайтын батареяларды зарядтамаңыз.* ● *Әр пайдаланудың алдында электр кабелі зақымдалмағанын тексеріңіз. Зақымдалған электр кабелін пайдаланбаңыз. KÄRCHER немесе қызмет көрсету серіктестеріміздің бірінен тиісті қосалқы бөлшек алуыңызға болады.*

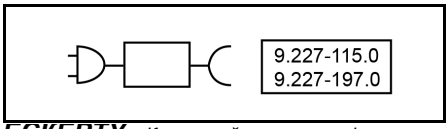
НАЗАР АУДАРЫҢЫ ● *Зарядтау және тазалау станциясын тек үй ішінде пайдаланыңыз.* ● *Зарядтау және тазалау станциясын жылытқыштар сияқты жылу көздеріне жақын қоймаңыз.* ● *Зарядтау және тазалау станциясын тек үй ішінде, салқын, құрғақ жерде сақтаңыз.* ● *Аккумуляторлық батареяның терең қуатсыздануын болдырмау үшін құрылғыны айына кемінде бір рет зарядтаңыз.* ● *Күту және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын бастамас бұрын зарядтау және тазалау станциясын өшіріңіз. Барлық күтім және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын орындамас бұрын зарядтау және тазалау станциясын өшіріңіз.*

Аккумуляторлық батарея

⚠ **ҚАУІП** ● *Аккумуляторға қатты күн сәулесі, жылу немесе өрттің әсерін тигізбеңіз.*

⚠ **ЕСКЕРТУ** ● *Құрылғыны тек түпнұсқа станциямен немесе KÄRCHER мақұлдаған зарядтау және тазалау станциясымен зарядтаңыз.*

Келесі станцияны пайдаланыңыз:



ЕСКЕРТУ ● *Қысқа тұйықталу қаупі. Аккумуляторды ашпаңыз. Сонымен қатар, тітіркендіргіш булар немесе күйдіргіш сұйықтықтар кіріп кетуі мүмкін.* ● *Құрылғыны тек 10°C – 40°C қоршаған орта температурасында зарядтаңыз.*

НАЗАР АУДАРЫҢЫ ● *Қысқа тұйықталу қаупі. Аккумулятор мен құрылғының металл бөлшектермен жанасуынан қорғаңыз.* ● *Құрылғыда тек маманның ауыстыруына рұқсат етілген аккумуляторлар бар.*

Қауіпсіз пайдалану

⚠ **ҚАУІП** ● *Тұншығу қаупі! Қаптама пленканы балалардан алыс ұстау қажет.*

⚠ **ЕСКЕРТУ** ● *Құрылғыны тек нұсқауға сәйкес қолданыңыз. Жергілікті жағдайларды ескеріңіз және құрылғымен жұмыс істеген кезде, бөгде тұлғаларды, әсіресе балаларды қадағалаңыз.* ● *Қауіпті аймақтардағы тиісті қауіпсіздік ережелерін сақтаңыз (мысалы, жанармай құю станциялары). Құрылғыны жарылыс қаупі бар жерлерде ешқашан пайдаланбаңыз.* ● *Осы нұсқаулықпен таныс емес балалар мен тұлғалар құрылғыны пайдаланбауы тиіс. Жергілікті ережелер пайдаланушының жасын шектеуі мүмкін.* ● *Құрылғы балалардың немесе физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеті шектеулі адамдардың немесе осы нұсқауларды білмейтін адамдардың қолдануы үшін арналмаған.* ● *Физикалық, сезгіштік немесе ақыл-ой қабілеті нашарлаған не тәжірибесі мен біліктілігі жетіспейтін тұлғаларға құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы олардың қауіпсіздігіне жауапты*

тұлға нұсқаулық берген және олар нәтижесінде пайда болуы ықтимал қауіптерді түсінген, құрылғы тиісті түрде бақыланған жағдайда ғана пайдалана алады. ● Балалардың құрылғымен ойнауына рұқсат етпеңіз. ● Балаларды бұйыммен ойнамайтындай етіп қадағалап тұрыңыз. ● Құрылғы желіге қосылған болғанда немесе суып жатқанда, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. ● Балалар тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын тек біреудің бақылауында орындай алады. ● Байланыстырғыш сымын жылудан, өткір жиектен, майдан және жылжымалы бөлшектерден қорғаңыз. ● Дененіздің барлық бөліктерін (мысалы, саусақтарыңызды, шашыңызды) айналмалы тазалағыш ролигінен алыс ұстаңыз. ● Қатты заттар (мысалы, сынықтар) арқылы жарақат алу қаупі. Төменгі басын тазалау кезінде қолдарыңызды қорғаңыз. ● Еденнің ішіндегі қыздыру пластинасының форсункасы өзін-өзі тазалау және ыстық кептіру кезінде 80°C - 90°C дейін жетеді. Жұмыс кезінде немесе жұмыстан кейін көп ұзамай пластинаға қол тигізбеңіз. Күйіп қалмас үшін құрылғыны тазаламас немесе қызмет көрсетпес бұрын толық суығанша күтіңіз. ● Тұншығу қаупі — механизм ішінде ұсақ бөлшектер бар. Балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

⚠ ***АБАЙЛАҢЫЗ*** *● Алдында құлап түскен, зақым белгілері бар немесе ағатын жерлері бар бұйымды қолдануға болмайды. ● Құрылғыны тек сипаттамаға және суретке сай пайдаланыңыз немесе сақтаңыз. ● Құрылғы түсіп кеткен кезде зақымдану және жарақат алу қаупі бар. Құрылғымен әрбір жұмыс істеген кезде оның тұрақтылығын қамтамасыз ету керек. ● Құрылғыны жұмыс істеп тұрғанда қараусыз қалдырмаңыз.*

НАЗАР АУДАРЫҢЫ *● Құрылғыны зақымдау қаупі. Су бағіне ешқашан ерітіштерді, ерітіштері бар сұйықтықты немесе сұйытылмаған қышқылдарды құймаңыз (мысалы, тазалағыш құралдарды бензинді, бояуға арналған ерітіштер мен ацетонды). ● Құрылғыны тек тұщы су ыдысы мен лас су ыдысы орнатылған кезде ғана қосыңыз. ● Құрылғымен сынықтар, тастар, бөтелкелер, ойыншық бөліктері секілді өткір немесе үлкен заттарды тазаламаңыз. ● Таза су бағіне сірке қышқылын, әктасты кетіруге арналған құралдарды, эфир майын және ұқсас заттарды қоспаңыз. Сондай-ақ, бұл заттарды құрылғымен сорып алмау үшін сақ болыңыз. ● Құрылғыны тек су өткізбейтін жабыны бар қатты едендерде, мысалы, лакталған паркетте, эмальмен қапталған тақтайшаларда немесе линолеумде қолданыңыз. ● Құрылғыны конвекторлы жылытқыштардың еден торы арқылы өткізбеңіз. Құрылғы тор арқылы өтіп кетсе, ол ағып кеткен суды сіңіре алмайды. ● Ұзақ жұмыс үзілістері кезінде және қолданудан кейін құрылғыны негізгі қосқыш/құрылғы қосқыш арқылы өшіріңіз және зарядтау құрылғысын қуат ашасынан алыңыз. ● Құрылғыны 0 °C-тан төмен температурада қолданбаңыз. ● Құрылғыны жаңбырдан қорғаңыз. Құрылғыны ашық ауада сақтамаңыз. ● Аккумуляторлық батареяны қайта зарядтау мақсатында құрылғы құрылғысын тек 9.227-115.0 / 9.227-197.0 зарядтау станциясымен зарядтаңыз.*

Қоршаған ортаны қорғау

Орауыш материалдарын утилизациялауға болады. Орауыштарды қоршаған ортаға қауіпсіз түрде утилизациялаңыз.

Электрлік және электрондық бұйымдардың құрамында қате қолдану немесе утилизациялау нәтижесінде адам денсаулығына және қоршаған ортаға қауіп төндіруі ықтимал, құнды қайта өңделмелі материалдар және батареялар, аккумуляторлар немесе май сияқты бөлшектер жиі кездеседі. Алайда, аталмыш бөлшектер бұйымды тиісінше пайдалану үшін қажет болады. Осы таңбамен белгіленген құрылғыларды үй қоқыстарымен бірге тастауға болмайды.

Құрамдағы заттар бойынша нұсқаулар (REACH)
Бұйымның құрамындағы заттар туралы соңғы мәліметтерді мына мекенжай бойынша табуға болады: *www.kaercher.de/REACH*

Пайдалану мақсаты

Еден тазалағышты тек жеке үйдегі қатты едендерді тазалау үшін және тек су өткізбейтін қатты едендер мен жұқа түкті кілемдерде ғана пайдаланыңыз. Өңделмеген тығыннан жасалған едендер сияқты суға сезімтал еден жабындарын тазаламаңыз, өйткені ылғал еденге сіңіп, еденді зақымдауы мүмкін.
Құрылғы ПВХ, линолеум, плитка, тас, майланған және балауызбен қапталған паркет, ламинат және суға төзімді еден жабындарының барлығын тазалауға жарамды.

Керек-жарақтар мен қосалқы бөлшектер

Тек түпнұсқа керек-жарақтарды және түпнұсқа қосалқы бөлшектерді пайдаланыңыз. Олар құрылғының үздіксіз және қауіпсіз жұмыс істеуін қамтамасыз етеді.
Тек KÄRCHER жуғыш заттарын пайдаланыңыз.
Керек-жарақтар мен қосалқы бөлшектер туралы ақпаратты *www.kaercher.com* сайтынан табуға болады.

Жеткізілім жинағы

Бұйымның жеткізілім жинағы орауыштың үстінде көрсетілген. Бұйымды орауыштан шығарғанда жинақтың толықтығын тексеріп шығыңыз. Керек-жарақтар жетіспеген немесе тасымалдау кезінде зақымдар тиген жағдайда, дилеріңізге хабарласыңыз.

Құрылғыдағы таңбалар

	Құрылғыға лас заттар мен су кіріп кетпеуі үшін, оны сөндірулі күйде көлденең орналастыруға болмайтыны туралы ескерту артқы панелінде орналасқан. Ол суға арналған ыдысты алғаннан кейін көрінеді.

	Ыстық бетке тимеңіз деген ескерту еден саптамасының ішінде орналасқан.
	Ролик қозғалтқышында еден саптамасын ағынды сумен жууға болмайтындығы туралы ескерту бар.
	Зарядтау және тазалау станциясын ағынды сумен шаймау туралы ескерту станцияда орналасқан.

Құрылғының сипаттамасы

Суреттерді графикалық кескіндер бетінен қараңыз.

① Өзін-өзі тазарту және ыстық кептіру түймесі

② Режим қосқышын/Баспалдақ көмекшісін іске қосу

③ ҚОСУ/ӨШІРУ түймесі

④ Еден саптамасының қақпағы

⑤ Тазалау шығыршығы

⑥ Жарықдиодты фара

⑦ Роликті босату сақинасын тазалау

⑧ Тұтқа

⑨ Еден саптамасының қақпағын босату түймесі

⑩ Тегіс бүктелген сүзгі

⑪ Оңай ашылатын рычаг

⑫ Лас су ыдысын босату түймесі

⑬ Ірі кірді бөлу тақтасы

⑭ Лас су ыдысы

⑮ Тұщы су ыдысы

⑯ Зарядтау және тазалау станциясы

⑰ Тазалау қылшағы

⑱ * Арнайы ролик, мыс., тас ролик

⑲ *Арнайы жуғыш зат, мысалы, RM 536

* қосымша

Орнату

KÄRCHER Home & Garden қолданбасы

KÄRCHER Home & Garden қолданбасының көмегімен сіз құрылғыны пайдаланған кезде келесі артықшылықтарға ие боласыз:

- Қолдану бойынша кеңестер және сараптамалық білім
- Өнім туралы ақпарат, керек-жарақтарға шолу және пайдалану нұсқаулары
- Қолдау және қызмет көрсету байланысы
- Интернет-дүкен — эксклюзивті ұсыныстар және т.б

Қаптамадағы кодты сканерлеңіз немесе қолданбалар дүкенінен KÄRCHER Home & Garden қолданбасын жүктеп алыңыз және өнімді ыңғайлы түрде тіркеңіз.

Құрылғыны орнату

1 Тұтқаны қатты шертумен орнына келгенше негізгі құрылғыға салыңыз.
Сурет B

Нұсқау

Өнімді қайтару қажет болған жағдайда, тұтқаны бөлшектеңіз. Шағын қақпақтарды алып, тұтқаны құралмен босату үшін серіппені басыңыз (мысалы, бұрағыш) және босатылған тұтқаны құрылғыдан алыңыз.

Қолданысқа енгізу

Зарядтау процесі

1. Зарядтау және тазалау станциясының зарядтау кабелін розеткаға қосыңыз.
2. Құрылғыны зарядтау және тазалау станциясына орнатыңыз. Жыпылықтайтын жасыл батарея белгішесі құрылғының зарядталып жатқанын көрсетеді.
   Сурет C
   Аккумуляторлық батарея 3.5 сағаттан кейін толық зарядталады. Толық зарядталғаннан кейін 10 минут өткен соң жарықдиодты дисплей өшеді.

Тұщы су ыдысын толтыру

1. Құрылғыдан таза су ыдысын алып тастаңыз.
   Сурет D
2. Бак қақпағын ашыңыз.
3. Тұщы су ыдысын суық немесе жылы ағын сумен толтырыңыз.
   Сурет E
4. Kärcher жуғыш затын тұщы су ыдысына қосыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Жуғыш затты немесе күтім құралын шамадан тыс немесе аз мөлшерде қолдану тазалау нәтижелерінің нашар болуына әкеледі.

Жуғыш затты немесе күтім құралын мөлшерлеу бойынша ұсыныстарды орындаңыз.

5. Бак қақпағын жабыңыз.
6. Тұщы су ыдысын құрылғыға мықтап орнатылғанша итеріңіз.
   Сурет F

Пайдалану

Жұмыс туралы жалпы мәліметтер

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Ылғалдылық

Сезімтал едендерге мүліктік залалдар
Құрылғыны қолданар алдында, еденнің белгісіз жерде суға тұрақтылығын тексеріңіз.
Суға сезімтал жерлерді, мысалы, өңделмеген тығындалған едендерді тазаламаңыз, себебі ылғал еніп, еденге зақым келтіруі мүмкін.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Жұмысты бастар алдында, еденнің беті зақымданбауы (мыс., сырылмауы) үшін еденнен сынықтар, қиыршық тастар, бұрандалар немесе ойыншық бөлшектері сияқты барлық затты алып тастаңыз.

Нұсқау

- *Жолақ өрнектердің түзілуін болдырмас үшін, құрылғыны сезімтал беттерде, мысалы, ағашта немесе фарфордан жасалған бұйымдарда қолданар алдында, оны байқалмайтын жерде тексеріп алыңыз.*
- *Бір жерде болмаңыз, бірақ қозғала беріңіз*
- *Еден жабындарын өндірушінің нұсқауларын орындаңыз.*

Нұсқау

Жаңадан сүртілген еденде іздер қалмауы үшін есікке қарай кері бағытта жұмыс жасаңыз.

- Құрылғыны тұтқадан шамамен 60 градус бұрышта ұстаңыз.
- Еденді шаңсорғышпен тазалағандай жылдамдықпен алға-артқа жылжыту арқылы тазалаңыз.
- Егер еден әсіресе лас болса, құрылғының еденде баяу сырғуына мүмкіндік беріңіз.

Құрылғыдағы LED дисплейде тазалау режимдері, жұмыс күйі және қате туралы хабарлар туралы ақпарат көрсетіледі.

Сурет G

Көрсеткіш	Белгіше	Түсіндіру
Тазалау режимдері	A	Автоматты режим: Датчик еденнің қаншалықты лас екенін анықтайды және су ағыны мен сору қуатын автоматты түрде реттейді.
		Қуат режимі: Еденді су ағынының максималды жылдамдығымен және сору қуатымен тиімді тазалаңыз.
	ECO	«Эко» режимі Ең төменгі энергия деңгейінде аз су жұмсап, сору қуатын азайтып, еденді жеңіл ластанудан тазартуға арналған.
		Құрғақ режим: Көп мөлшердегі суды шаңсорғышпен жинауға немесе қысқа түкті кілемдерде қолдануға жарайды.
		Баспалдақпен көмек: Auto Start/Stop режимі өшірілген тік басқару, баспалдақ торларын тазалауға жарамды.
Ластануды анықтау	_____	Ашық көк: Жеңіл кір Көк: Орташа кір Күлгін: Қалың кір Тұрақты қызыл: Тұщы су ыдысы бос, су ыдысы толық лас немесе батарея жетіспейді Қызыл жыпылықтайды: Басқа қателер Ақ түсте жыпылықтау: Өшіру процесі
Қателер		Бос бак: Тұщы су ыдысы бос. Құрылғыны пайдалануды жалғастыру үшін тұщы су ыдысын толтырыңыз (*Тұщы су ыдысын толтыру* қараңыз).
		Толық бак: Лас су ыдысы толы немесе жоқ. Лас су ыдысын босатыңыз немесе лас су ыдысын қайта орнатыңыз (*Лас су бағын босату* қараңыз).
Аккумуляторлық батарея		Батареяның пайыздық көрсеткіші. Батарея белгішесі жасыл: 100%-30%. Батарея белгішесі қызғылт: 30%-10%. Батарея белгішесі жалтылдаған қызыл: 30%-10%. Батарея белгішесі күңгірт жасыл: зарядталуда.
Өзін-өзі тазалау және ыстық кептіру		Ақ түсте жыпылықтау: өзін-өзі тазалау процесінде Қызғылт сары түспен жыпылықтау: ыстық кептіру жүруде

Жұмысты бастау

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Бақыланбайтын қозғалыс салдарынан зақымдану қаупі

Тазалау шығыршығы тазалау басталғаннан кейін айнала бастайды.

Құрылғының өздігінен қозғалуына жол бермеу үшін тұтқаны мықтап ұстаңыз.

1. Дененің жоғарғы бөлігін өзіңізге қарай тартыңыз. ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басыңыз.
   Сурет H
2. Шығыршық жеткілікті ылғалданғанша құрылғыны алға-артқа жылжытыңыз.

Түйме	Белгіше	Пайдалану	Функция
ҚОСУ / ӨШІРУ		Баспасөз	Қосу/өшіру
		2 секунд басып тұрыңыз	Ақаулық туындаған жағдайда мәжбүрлі түрде өшіру
Режим ауыстырғышы		Баспасөз	Әртүрлі тазалау режимдері арасында ауысу: Автоматты, қуатты, эко және құрғақ
		2 секунд басып тұрыңыз	Баспалдақ көмегін қосу және өшіру (барлық тазалау режимдерінде мүмкін)

Түйме	Белгіше	Пайдалану	Функция
Өзін-өзі тазалау және ыстық кептіру		Баспасөз	Өзін-өзі тазалау және ыстық кептіру процесін бастау / өзін-өзі тазалау немесе ыстық кептіру процесін тоқтату
		2 секунд басып тұрыңыз	Алдын ала өзін-өзі тазаламай ыстық кептіру процесін бастау

Тазалау режимдерін орнату

Бастапқыда Автоматты режимге орнатылады; кейіннен соңғы таңдалған параметрді есте сақтайды. Автоматты, Қуат, ECO және Құрғақ режимдеріне ауысу үшін режим ауыстырғыш түймесін қысқа басыңыз. Кез келген режимде баспалдақ көмегін іске қосу үшін режим ауыстырып қосқышын 2 секунд басып тұрыңыз.

Сурет I

Нұсқау

Құрғақ режим сұйықтықтарды сорып алуға және қатты едендерде немесе кілемшелер мен кілемдерде (қаданың биіктігі төмен) суды ағызбай пайдалануға арналған. Оны нағыз шаңсорғыш құрылғысымен салыстыруға болмайды.

Баспалдақ көмекшісі тік күйде тазалауға мүмкіндік береді, бұл баспалдақты тазалауға жарамды.

Лас су бағын босату

Лас су ыдысы толған болса, LED дисплейінде «Толық бак» ескертуі пайда болады.

1. Еден саптамасына басып, корпустың жоғарғы бөлігін тік күйге келтіріңіз.
   Сурет J
2. Лас су ыдысын алыңыз, алдымен басыңыз, содан кейін жиналатын тұтқамен тартып шығарыңыз.
   Сурет K
3. Лас су ыдысының қақпағын алу үшін тұтқаны тартыңыз.
   Сурет M
4. Лас су ыдысын босатып, оны шайыңыз.
   Сурет M

Нұсқау

Егер дымқыл/құрғақ бөлу қажет болмаса, ірі кірді бөлу пластинасын алып тастауға болады.

Сурет O

5. Лас су ыдысын құрылғыға сырт етіп орнына түскенше итеріңіз. Лас су ыдысы құрылғыға тығыз орналасуы керек.

Суды қайта толтыру

Егер тұщы су ыдысы бос болса, «Бос ыдыс» белгішесі жанады.

1. Тұщы су ыдысын толтыру (*Күтім және техникалық қызмет көрсету* бөлімін қараңыз).
   Сурет E

Жұмысты уақытша тоқтату

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Ылғал әсерінен материалдық зақым

Ылғал ролик сезімтал едендерге ылғал зақым келтіруі мүмкін.

Ұзақ үзіліс жасағанда, ылғал шығыршығынан сезімтал едендерге зақым келтірмеу үшін құрылғыны зарядтау және тазалау күйіне қойыңыз.

1. Құрылғының жұмысын кідірту үшін баспалдақ белгішесі қосылу болғанда баспалдақпен көмек функциясын өшіріңіз де, еден саптамасына басып, корпустың жоғарғы бөлігін тік күйге итеріңіз. Құрылғы 3 секунд бойы шаңды сорады, содан кейін күту режиміне өтеді.
   Сурет J
2. Құрылғы 5 минут ішінде жұмыс күйіне қайтарылса немесе баспалдақпен көмек функциясы іске қосылса, ол соңғы тазалау режимінен автоматты түрде іске қосылады.
   Сурет H

Нұсқау

Күту режимі 5 минутқа созылады. 5 минуттан кейін құрылғы толығымен өшеді.

Жұмыстың аяқталуы

1. ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басыңыз. Құрылғыны өшірмес бұрын, ол 3 секунд бойы шаңды сорып алады, содан кейін толығымен өшеді.
2. Еден саптамасына басып, корпустың жоғарғы бөлігін тік күйге келтіріңіз.
   Сурет J
3. Құрылғыны зарядтау және тазалау станциясына орнатыңыз.
   Сурет C
4. Құрылғыны тазалаңыз (*Күтім және техникалық қызмет көрсету* қараңыз).

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Қатып қалған кір

Қатып қалған кір құрылғыға әбден нұқсан келтіруі мүмкін.

Әр қолданғаннан кейін құрылғыны толығымен тазалау ұсынылады.

Күтім және техникалық қызмет көрсету

Өзін-өзі тазалау және ыстық кептіру

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Жұмыс аяқталғаннан кейін құрылғыны зарядтау және тазалау станциясына қойып, өзін-өзі тазалау және ыстық кептіру процесін бастаңыз. Тазалау станциясындағы еден ұшын станцияға бөлек су құймай, автоматты түрде өзін-өзі тазалау процесін қолдану арқылы ғана тазалаңыз. Құрылғыны немесе еден ұшын ағынды судың астында немесе душ ағынының астында жууға болмайды, әйтпесе су кіруі мүмкін.

Нұсқау

Батарея заряды 20%-дан төмен болса немесе лас су ыдысы толы немесе жоқ болса, өзін-өзі тазалау және ыстық кептіру басталмайды. Тұщы судың жетіспеушілігінен немесе лас су ыдысының толып кетуінен туындайтын үзілістерді болдырмау үшін, тұщы судың «Ең аз өзін-өзі тазалау» сызығынан жоғары екеніне көз жеткізіп, іске қоспас бұрын лас су ыдысын босатыңыз. Құрылғы тазалау және кептіру тиімділігін автоматты түрде анықтайды және қосымша тазалау мен кептіруді іске қосуы мүмкін. Егер бұл процесс кезінде батарея заряды азайса, құрылғы автоматты түрде қайта

зарядталады және тазалау аяқталғаннан кейін қайта жалғасады.

1. Лас су ыдысын босатыңыз да, қайтадан салыңыз (*Лас су бағын босату* қараңыз).
2. Таза су ыдысын жуғыш затсыз тұщы сумен толтырыңыз және су деңгейі «MIN FOR SELF-CLEANING» (Өзін-өзі тазалау үшін ең аз мөлшер) (*Тұщы су ыдысын толтыру* бөлімін қараңыз) белгісінен асып тұрғанына көз жеткізіңіз.
   Сурет P
3. Құралды қайтадан зарядтау және тазалау станциясына қойыңыз. (Зарядтау және тазалау станциясын қосу керек).
   Сурет C
4. Өзін-өзі тазалауды және ыстық кептіруді бастау үшін: Өзін-өзі тазарту түймесін басыңыз. Тек ыстық кептіруді бастау үшін: Түймені 2 секунд басып тұрыңыз.
   Сурет Q

Нұсқау

Өзін-өзі тазалау және ыстық кептіру белгішесі процестің жүріп жатқанын көрсетеді. Өзін-өзі тазалау және ыстық кептіру ұзақтығы ақылды анықтау мен реттеуге байланысты динамикалық түрде өзгереді.

Күй	Көрсеткіш	Ұзақтығы
Өзін-өзі тазалау	Ақ түсте жыпылықтау	~4 минут
Ыстық кептіру	Жыпылықтаған қызғылт сары	20-60 минут

5. Ыстық кептіру кезінде лас су ыдысын босатып, шайыңыз да, оны қайтадан машинаға орнатыңыз. (*Лас су бағын босату* қараңыз).

Нұсқау

Лас су ыдысын өзін-өзі тазалау кезінде емес, кептіру кезінде ғана алыңыз.

Өзін-өзі тазалау немесе ыстықпен кептіру процесін тоқтату үшін өзін-өзі тазалау және ыстық кептіру түймесін қайтадан басыңыз немесе ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басыңыз. Өзін-өзі тазалау кезінде процесті тоқтатқанда, құрылғы 3 секунд бойы шаңсорғыш режимінде жұмыс істейді, содан кейін толығымен өшеді. Процесті толықтай қайтадан бастау үшін өзін-өзі тазалау түймесін қайтадан басыңыз.

Құрылғыны сақтау

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Құрылғыдағы сұйықтықтарға байланысты иістің пайда болуы

Құрылғыда сақтау кезінде сұйықтық/ылғалды кір болса, жағымсыз иіс пайда болуы мүмкін.

Сақтау алдында өзін-өзі тазалау функциясын пайдаланыңыз. Құрылғыны сақтамас бұрын тұщы және лас су ыдысын толығымен босатыңыз.

Тазалау қылшағын және шүберекті сору арнасынан және еден саптамасының ішіндегі шаш пен кір бөлшектерін кетіру үшін пайдаланыңыз. Еденге арналған саптаманы душқа салмаңыз (Еден саптамасын тазалау бөлімін қараңыз).

Сурет V

Тазаланған ролик пен сүзгіні ауада кептіріңіз немесе ыстық кептіру процесін қолданыңыз. Сквиждің деформациясын болдырмау үшін құрылғыны пайдаланбаған кезде өз орнында сақтаңыз.

1. Құрылғыны құрғақ бөлмеге жылжытыңыз.
2. Зарядтау үшін құрылғыны зарядтау және тазалау станциясына орнатыңыз.
   Сурет C

Лас су ыдысын тазалау

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Қатып қалған кір

Қатып қалған кір құрылғыға әбден нұқсан келтіруі мүмкін.

Әр қолданғаннан кейін құрылғыны толығымен тазалау ұсынылады.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Ұзақ уақыт пайдалану салдарынан болатын бітелуді болдырмау үшін сүзгілерді жүйелі түрде тазалаңыз.

Жақсырақ тазалау өнімділігі үшін сүзгіні 2–3 ай сайын ауыстырып тұру ұсынылады.

KÄRCHER сүзгісін сүзгі мен лас су ыдысының дұрыс орналасуын қамтамасыз ету және құрылғының жұмысын қамтамасыз ету үшін ғана пайдаланыңыз.

Лас су ыдысын алу және босату туралы ақпарат алу үшін, (*Лас су бағын босату* қараңыз).

1. Иінтіректі тарту арқылы лас су ыдысының қақпаңын алыңыз.
   Сурет M
2. Лас су ыдысының қақпағынан тегіс бүктелген сүзгіні алыңыз.
   Сурет N
3. Лас су ыдысы мен қақпағын ағын сумен және тазалау қылшағымен тазалаңыз.
   Сурет N
4. Тегіс бүктелген сүзгіні ағынды сумен тазалап, толығымен құрғатыңыз, содан кейін оны қайтадан лас су ыдысына қайта орнатыңыз.
   Сурет N

Еден саптамасын тазалау

Құрылғыда ыстықпен кептіру функциясы бар автоматты өзін-өзі тазалау процесі бар. Оңтайлы өнімділік үшін еден саптамасында қатты қоқыстар қалмауы үшін мерзімді түрде қолмен тексеріп тұрған жөн.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Шығыршықты мата жұмсартқышпен тазалау немесе киім кептіргішті пайдалану салдарынан туындаған зақым

Тоқыма талшықтарының зақымдануы.

Кір жуғыш машинада тазалау кезінде мата жұмсартқышты қолданбаңыз.

Шығыршықты киім кептіргіште кептірмеңіз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Бос шығыршықтың салдарынан туындаған материалдық зақым

Бұл кір жуғыш машинаны зақымдауы мүмкін.

Пластик жағы жоқ роликті кір кептіруге арналған торға орналастырыңыз да, кір жуғыш машинаға кемінде жартысына дейін қосымша кір салыңыз.
Нұсқау
Қатты ластанған жағдайда немесе тас немесе сынықтар сияқты бөлшектер сору басына түссе, оны тазалау қажет. Құрылғы жұмыс істеп тұрғанда, бұл бөліктер тарсылдаған дыбыс шығарады немесе бітеліп қалады.

1. ҚОСУ /ӨШІРУ түймесін басыңыз.
   Сурет H
   Құрылғы 3 секундтан кейін өшеді.
2. Еден саптамасына басып, корпустың жоғарғы бөлігін тік күйге келтіріңіз.
   Сурет J
3. Қақпақты алу үшін еден шүмегі қақпағын босату түймесін басыңыз, содан кейін қақпақты таза сумен шайыңыз.
   Сурет R
4. Роликтің оң жағындағы сақинаны тартып, роликті көлденеңінен оңға қарай сырғытыңыз.
   Сурет S
5. Бүйірлік қақпақты тартып шығарыңыз.
   Сурет T
6. Тазалау шығыршығын ағынды сумен тазалаңыз немесе кір жуғыш машинада матаны жұмсартқышсыз максимум 60°C температурада жуыңыз. Кір жуғыш машинаға кемінде жартысына дейін қосымша кір салыңыз.
   Сурет U
7. Еден саптамасының ішінде қоқыс болса, еден саптамасының ішкі жағын және сору түтігін шүберектің немесе тазалау щеткасының көмегімен тазалаңыз.
   Сурет V
8. Тазалау роликін орнату үшін алдымен бүйірлік қақпақты орнатыңыз, содан кейін тазалау роликін мықтап орнатылғанша көлденеңінен солға қарай салыңыз.
   Сурет W
9. Еден саптамасының қақпағын еден саптамасының алдыңғы жағындағы орнына іліңіз, содан кейін сырт еткен дыбыс естіліп, орнына түскенше басыңыз.
   Сурет W

Зарядтау және тазалау станциясын тазалау

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Зарядтау және тазалау станциясын ағынды сумен шайманыз.

1. Зарядтау және тазалау станциясында қоқыс болса, зарядтау істіктерін болдырмай, оны ылғал шүберекпен сүртіңіз.

Тазалау және күтім жасау құралдары

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Жарамсыз тазалағыш және күтуге арналған құралдарды пайдалану
Жарамсыз тазалағыш және күтуге арналған құралдарды пайдалану құрылғыны зақымдауы мүмкін және кепілдікті қызметін алып тастауға әкелуі мүмкін.
Тек KÄRCHER тазалағыш құралдарын қолданыңыз.
Дұрыс мөлшерлеуге назар аударыңыз.
Нұсқау
Қажет болса еден тазалау үшін KÄRCHER тазалағыш немесе күтуге арналған құралдарын қолданыңыз.

- Жуғыш затпен немесе күтім құралдарымен мөлшерлеу кезінде өндірушінің мөлшерлеу мөлшері бойынша ұсыныстарын орындаңыз.
- Көбік пайда болуын болдырмау үшін алдымен таза су ыдысын сумен толтырыңыз, содан кейін жуғыш затты немесе күтім құралын қосыңыз.
- Бактың толып кетуіне жол бермеу үшін суды толтырған кезде жуғыш зат немесе күтім құралы үшін жеткілікті орын қалдырыңыз.

Аккумуляторлық батареяны ауыстыру

Аккумуляторлық батарея зақымдалған болса, жаңа батарея жинағын сатып алу үшін KÄRCHER қызметіне хабарласып, ескісін ауыстырыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Аккумуляторлық батарея жинағына оралған қорғаныс қабықшасын алып тастамаңыз.
Аккумуляторлық батарея жинағын ауыстырған кезде құрылғының зарядтау және тазалау станциясынан ажыратылғанына және өшірілгеніне көз жеткізіңіз.
Аккумуляторлық батарея жинағын ауыстырған кезде жоғары температура мен жоғары ылғалдылық ортасынан аулақ болыңыз және жаңа аккумуляторлық батарея жинағын дымқыл қолмен орнатпаңыз.

1. Құрылғыны зарядтау және тазалау станциясынан шығарып, құрылғының өшірілгеніне көз жеткізіңіз.
2. Лас су ыдысының қақпағын алыңыз.
   Сурет K
3. Негізгі корпустан 8 бұранданы бұрап алыңыз және алдыңғы корпусты ажыратыңыз.
   Сурет X
4. Құрылғыны тегіс қойыңыз және екі терминалды ажыратыңыз.
   Сурет Y
5. Батареяны алып тастаңыз.
6. Клемманы аккумуляторлық батареяны аккумуляторлық батарея бөліміне жалғаңыз.
   Сурет Z
7. Сымдарды қысқыштар мен таспаны пайдаланып, сымдарды бағыттап, бекітіңіз.
8. Алдыңғы қақпақты негізгі корпусқа қайта бекітіп, негізгі корпусқа 8 бұранданы қайта бекітіңіз.
   Сурет AA
9. Лас су ыдысын орнатыңыз.

Кепілдік

Әр елде жергілікті дистрибьюторлар берген кепілдік шарттары қолданылады. Бұйымда материалдық немесе өндірістік ақаулар анықталған жағдайда, ықтимал ақауларды кепілдік мерзімі ішінде ақысыз жөндейміз. Кепілдік мерзіміне наразылықтарыңыз болса, бұйымды сатқан сауда мекемесіне немесе жақындағы өкілетті қызмет көрсету орнына түбіртекті көрсетіп хабарласыңыз.
(Мекенжайымыз артқы бетте)
Кепілдік туралы қосымша ақпаратты (бар болса) жергілікті KÄRCHER веб-сайтының «Жүктеулер» бөліміндегі қызмет көрсету бөлімінде табуға болады.
Шығару күні фирмалық тақтайшада MM/YYYY пішімінде көрсетіледі, мұнда MM - өндіріс айы, YYYY

- шығарылған жылы немесе кодталған түрде.
Жеке сандардың мағынасы келесідей болады:
Мысалы: 30290
3 Өндірілген жылы
0 Өндірілген ғасыры
2 Өндірілген онжылдық
9 Өндірілген айының екінші саны
0 Өндірілген айының бірінші саны
Сонымен бұл мысалда 30290 коды 09/(2)023 өндірілген күнін білдіреді.

Ақауды жою нұсқаулығы

Ақауларды түзету жолдары әдетте өте оңай болады, ол үшін мына әрекеттерді орындасаңыз болғаны. Қандай да бір сұрақ туындаса немесе мұнда айтылмаған ақауларға тап болсаңыз, Клиенттерге арналған ресми қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Нұсқау

Ақау жойылмайынша құрылғы жұмысын жалғастыра алмайды.

Қате	Себебі	Жою
Құрылғы жұмыс істемейді	Аккумуляторлық батарея заряды таусылған.	1. Зарядтау және тазалау станциясын қуат көзіне қосып, құрылғыны қайтадан зарядтау және тазалау станциясына қайта орнатыңыз.
	Құрылғы тік күйде.	1. Еден саптамасын басып тұрып, жоғарғы денеңізді өзіңізге қарай тартыңыз. 2. Режим ауыстырып-қосқыш түймесін 2 секунд басып, баспалдақ көмекшісін қосыңыз.
	Лас су ыдысы толы немесе жоқ.	1. Лас су ыдысын алып тастап, оны босатыңыз (*Лас су бағын босату* қараңыз). 2. Лас су ыдысының дұрыс орнатылғанын тексеріңіз.
	Тұщы су ыдысы бос.	1. Таза су ыдысын қайта толтырып, тазалауды жалғастыру үшін ҚОСУ/ ӨШІРУ түймесін басыңыз (*Суды қайта толтыру* бөлімін қараңыз).
Сору қуаты төмендейді	Сүзгі бұғатталған.	1. Тегіс бүктелген сүзгіні тазалаңыз (*Лас су ыдысын тазалау* бөлімін қараңыз).
	Сору түтігі бітеліп қалған.	1. Тазалау щеткасы бар еден саптамасының ішіндегі сору кірісін және сору түтігін тазалаңыз (*Еден саптамасын тазалау* бөлімін қараңыз).
Құрылғы қосылғаннан кейін шығыршық құрғақ болып қалады	Тұщы су ыдысы бос немесе жоқ.	1. Тұщы су ыдысын толтырыңыз. 2. Тұщы су ыдысының дұрыс орнатылғанын тексеріңіз.
	Шығыршықты ылғалдандыру үшін уақыт қажет.	1. Құрылғыны біраз уақыт алға және артқа жылжыта беріңіз.
	Ағымдағы режим — құрғақ режим. Құрғақ режимде роликке су шашылмайды.	1. Режимді Auto / Power / Stair режиміне өзгерту үшін режимді ауыстыру түймесін басыңыз.
Ауа шығатын жерден су шығады	Сүзгі жуылды және кептірілмей орнатылды.	1. Тегіс бүктелген сүзгіні алып, толығымен құрғатыңыз.

Қате	Себебі	Жою
Өзін-өзі тазалау және ыстық кептіру жұмыс істемейді	Лас су ыдысы толы немесе жоқ.	1. Лас су ыдысын алып тастап, оны босатыңыз (*Лас су бағын босату* қараңыз). 2. Лас су ыдысының дұрыс орнатылғанын тексеріңіз.
	Сору түтігі бітеліп қалған.	1. Еден саптаманың қақпағын алыңыз. 2. Тазалау шығыршығындағы шашты немесе үлкен және/немесе көлемді заттарды алыңыз. 3. Тазалау шығыршығын алыңыз және тазалау щеткасы бар сору түтігін тазалаңыз (*Еден саптамасын тазалау* қараңыз).
	Құрылғы мен зарядтау және тазалау станциясы нашар байланыста. Немесе зарядтау және тазалау станциясы қуат көзіне қосылмаған.	1. Зарядтау және тазалау станциясының қосулы екеніне көз жеткізіңіз. 2. Құрылғының зарядтау және тазалау станциясында дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.
	Батарея деңгейі 20%-дан аз, бұл өзін-өзі тазарту үшін жеткіліксіз.	1. Аккумуляторлық батарея пайызы 20%-дан асқанша күтіңіз және өзін-өзі тазарту және ыстық кептіру түймесін қайтадан басыңыз.
	Еден саптамасының қақпағы мен ролигі орнатылмаған немесе дұрыс орнатылмаған.	1. Ролик пен еден саптамасының қақпағын тексеріп, олардың орнына мықтап бекітілгеніне көз жеткізіңіз.
Батарея зарядталмай жатыр	Құрылғы мен зарядтау және тазалау станциясы нашар байланыста. Немесе зарядтау және тазалау станциясы қуат көзіне қосылмаған.	1. Зарядтау және тазалау станциясының қосулы екеніне көз жеткізіңіз. 2. Құрылғының зарядтау және тазалау станциясында дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.
Зарядтау тым баяу	Аккумуляторлық батареяның температурасы тым жоғары.	1. Құрылғыны зарядтау және тазалау станциясынан алыңыз. 2. Аккумуляторлық батарея салқындағанша күтіңіз және оны қайта зарядтаңыз.
Құрылғы жұмыс істемейді және кірді анықтау шамы қызыл түспен жыпылықтайды	Жүйенің/батареяның термиялық қорғанысы немесе ішкі байланыстың бұзылуы.	1. Мәжбүрлі түрде өшіру үшін қуат түймесін ұзақ басып тұрыңыз. Біраз уақыт суытыңыз, содан кейін қайта іске қосып көріңіз.

Техникалық мағлұматтар

		FCV 5 Agile
Электр желісіне қосу		
Кернеу	V	100 - 240
Фаза	~	1
Жиілік	Hz	50 - 60
Қорғаныс класы		IPX4
Құрылғының қорғаныс класы		III
Құрылғының номиналдық қуаты	W	190
Аккумуляторлық батареяның номиналды кернеуі және сыйымдылығы	V/Ah	2.6 / 4.0
Аккумуляторлар типі		Ли-ион
Аккумуляторлық батарея толық зарядталған кездегі ең ұзақ жұмыс уақыты	min	≤ 60

		FCV 5 Agile
Заряды таусылған аккумуляторды зарядтау уақыты	h	3.5
Зарядтағыш құрылғының шығыс кернеуі	V	27.2
Зарядтау құрылғысының шығыс тогы	A	1.2
Құрылғының техникалық сипаттамалары		
Роликтің минутына айналу саны	Айн/мин	430
Сыйымдылық		
Тұщы су ыдысының көлемі	ml	720
Лас су ыдысының сыйымдылығы - Қалыпты күйде	ml	700
Лас су ыдысының сыйымдылығы - Жатқан күйде	ml	420
Өлшемдері мен өнімдер		
Кабель ұзындығы	m	1.5

		FCV 5 Agile
Салмағы (керек-жарақтарсыз және тазалағыш құралсыз)	kg	4.7

Техникалық өзгерістер рұқсат етілген.

Съдържание

Общи указания 234
Указания за безопасност 234
Защита на околната среда 235
Предназначение 236
Аксесоари и резервни части 236
Обхват на доставка 236
Символи върху устройството 236
Описание на уреда 236
Монтаж 236
Въвеждане в експлоатация 237
Експлоатация 237
Грижа и поддръжка 239
Гаранция 241
Ръководство за отстраняване на неизправности 241
Технически данни 243

Общи указания

Преди първото използване на уреда прочетете това оригинално ръководство за експлоатация и приложените указания за безопасност. Процедирайте съответно.
Запазете двете книжки за последващо използване или за следващия собственик.

Указания за безопасност

Преди първата употреба на уреда прочетете тази глава „Безопасност“ и това оригиналната инструкция. Процедирайте съответно. Запазете оригиналната инструкция за последващо използване или за следващия собственик.

- Освен указанията в ръководството за експлоатация, трябва да спазвате и общовалидните законови предписания за безопасност и избягване на злополуки.
- Поставените на уреда предупредителни табелки и табелки с указания дават важна информация за безопасната експлоатация.

Степени на опасност

⚠ *ОПАСНОСТ*

- *Указание за непосредствена опасност, която може да доведе до тежки телесни повреди или до смърт.*

⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*

- *Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до тежки телесни повреди или до смърт.*

⚠ *ПРЕДПАЗЛИВОСТ*

- *Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до леки телесни повреди.*

ВНИМАНИЕ

- *Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до материални щети.*

Електрически компоненти

⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ* *• Незабавно сменете повредена станция за зареждане и почистване с оригинална част. • Уредът съдържа електрически компоненти. Не почиствайте нито уреда, нито горната или долната страна на долната част на пода под течаща вода или под водна струя, в противен случай може да проникне вода. • Свързвайте уреда само към електрически извод, който е бил изпълнен от електротехник в съответствие с IEC 60364-1. • Нагревателната плоча вътре в подовата дюза достига 80°C – 90°C по време на самопочистване и горещо сушене. Не докосвайте плочата по време на работа или непосредствено след това. Изчакайте уредът да се охлади напълно, преди да го почиствате или обслужвате, за да избегнете изгаряния.*

⚠ *ПРЕДПАЗЛИВОСТ* *• Възлагайте извършването на ремонти само на оторизирания сервиз. • Преди всяка употреба проверявайте за изправно състояние и експлоатационна безопасност уреда и принадлежностите, особено мрежовия захранващ кабел и удължителния кабел. При наличие на повреда извадете щепсела и не използвайте уреда.*

Указания за защита за станция за зареждане и почистване

⚠ *ОПАСНОСТ* *• Свързвайте уреда само към променлив ток. Посоченото на типовата табелка напрежение трябва да съвпада с напрежението на източника на ток. • Поради съображения, свързани с безопасността, ние препоръчваме по принцип уредът да се използва само през предпазен прекъсвач против утечен ток (максимално 30 mA). • Никога не докосвайте с мокри ръце мрежовия щепсел и контакта. • Не наранявайте и не повреждайте захранващия кабел, като преминавате през него, мачкате го или го дърпате над остри ръбове.*

⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ* *• Свързвайте уреда само към електрически извод, който е бил изпълнен от електротехник в съответствие с IEC 60364-1. • Проверете дали мрежовото напрежение съответства на напрежението, посочено върху табелата за типа на станцията за зареждане и почистване. • Уредът съдържа електрически компоненти, не почиствайте уреда под течаща вода. • Опасност от късо съединение. Дръжте проводимите предмети (като отвертки или други подобни) далеч от контактите за зареждане. • Опасност от късо съединение. Почиствайте контактите за зареждане на станцията за зареждане и почистване само когато са сухи. • Зареждайте уреда само с оригиналната приложена станция за зареждане и почистване или със станция за зареждане и почистване, одобрена от KÄRCHER. • Опасност от експлозия. Не зареждайте непрезареждащи се акумулатори. • Преди всяка работа проверявайте захранващия кабел за повреди. Не използвайте повреден захранващ кабел. Може да получите подходящ такъв за смяна от KÄRCHER или от някой от нашите сервизни партньори.*

ВНИМАНИЕ *• Използвайте станцията за зареждане и почистване само на закрито. • Не*

поставяйте станцията за зареждане и почистване близо до източници на топлина, напр. нагреватели. ● Съхранявайте станцията за зареждане и почистване само на закрито, на хладно и сухо място. ● Зареждайте устройството поне веднъж месечно, за да избегнете дълбоко разреждане на батерията. ● Изключете станцията за зареждане и почистване преди всички работи по поддръжката и грижите.

Акумулаторна батерия

⚠ ***ОПАСНОСТ*** *● Не излагайте акумулаторната батерия на силна слънчева светлина, топлина, както и на огън.*

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*** *● Зареждайте уреда само с оригиналната приложена станция или със станция за зареждане и почистване, одобрена от KÄRCHER.*

Използвайте следната станция:

9.227-115.0
9.227-197.0

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ *● Опасност от късо съединение. Не отваряйте акумулатора. В допълнение може да изтекат дразнещи пари или разяждащи течности. ● Зареждайте устройството само при температура на околната среда от 10°C до 40°C.*

ВНИМАНИЕ *● Опасност от късо съединение. Пазете контактите на акумулиращата батерия и на уреда от метални части. ● Уредът съдържа акумулиращи батерии, които могат да се сменят само от специалист.*

Безопасно боравене

⚠ ***ОПАСНОСТ*** *● Опасност от задушаване. Дръжте опаковъчното фолио далече от обсега на деца.*

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*** *● Използвайте уреда само по предназначение. Съблюдавайте местните условия и при работата с уреда следете за трети лица, особено деца. ● В опасни зони (напр. бензиностанции) спазвайте съответните правила за безопасност. Никога не използвайте уреда в помещения с риск от експлозия. ● Деца и хора, които не са запознати с това ръководство, не трябва да работят с този уред. Валидни на мястото разпоредби могат да налагат ограничения за възраст на обслужващото лице. ● Уредът не е предназначен за употреба от деца или лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности, или от лица, които не са запознати с настоящите инструкции. ● Лица с намалени физически, психически или умствени възможности, или които нямат опит и познания, могат да използват уреда само под правилен надзор или ако са били инструктирани от отговарящо за тяхната безопасност лице относно безопасната употреба на уреда и ако са разбрали произтичащите от употребата на уреда опасности. ● Децата не бива да си играят с уреда. ● Децата трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че не си играят с уреда. ● Дръжте уреда извън обсега на деца, когато е свързан към електрическата мрежа или се охлажда. ● Децата могат да извършват почистване и експлоатационна поддръжка само под надзор. ● Пазете свързващия кабел от силна топлина, остри краища, масло и движещи се части на уреда. ● Дръжте всички части на тялото си (напр. пръсти, коса) далеч от въртящата се почистваща ролка. ● Опасност от нараняване от остри предмети (напр. трески). Защитете ръцете си при почистването на подовата глава. ● Нагревателната плоча вътре в подовата дюза достига 80°C – 90°C по време на самопочистване и горещо сушене. Не докосвайте плочата по време на работа или непосредствено след това. Изчакайте уредът да се охлади напълно, преди да го почиствате или обслужвате, за да избегнете изгаряния. ● Опасност от задавяне – Малки части във вътрешността на машината. Пазете далече от деца.*

⚠ ***ПРЕДПАЗЛИВОСТ*** *● Не използвайте уреда, ако той преди това е падал, има видими повреди или тече. ● Работете с уреда или го съхранявайте само в съответствие с описанието, респ. изображението на фигурата. ● Злополуки или повреди поради преобръщане на уреда. Преди всякакви работи със или по уреда трябва да осигурявате стабилност. ● Никога не оставяйте уреда без надзор, докато работи.*

ВНИМАНИЕ *● Повреда на уреда. Никога не наливайте в резервоара за вода разтворители, течности, съдържащи разтворители, или неразредени киселини (напр. почистващи препарати, бензин, разредители за бои и ацетон). ● Включвайте уреда само когато резервоарът за чиста чвода и резервоарът за мръсна вода са монтирани. ● Не засмуквайте с уреда остри или по-големи предмети, като напр. отчупени парчета, чакъл или части от играчки. ● Не наливайте в резервоара за прясна вода оцетна киселина, препарат за отстраняване на котлен камък, етерични масла или подобни вещества. Също така внимавайте да не засмуквате такива вещества с уреда. ● Използвайте уреда само на твърди подове с водоустойчиво покритие, като напр. лакиран паркет, емайлирани плочки или линолеум. ● Не прокарвайте уреда върху подовата решетка на конвекторни нагреватели. Уредът не може да поеме изтичащата вода, когато се прекарва над решетката. ● Изключвайте уреда при по-дълги почивки и след използване от главния прекъсвач/превключвателя на уреда и изключвайте мрежовия щепсел на зарядното устройство. ● Не работете с уреда при температури под 0 °C. ● Пазете уреда от дъжд. Не съхранявайте уреда на открито. ● За целите на презареждане на батерията зареждайте само устройство със станцията за зареждане 9.227-115.0 / 9.227-197.0.*

Защита на околната среда

♻ Опаковъчните материали подлежат на рециклиране. Моля, изхвърляйте опаковките по съобразен с околната среда начин.

Електрическите и електронните уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, а често и съставни части, напр. батерии, акумулаторни батерии или масло, които при неправилно боравене или изхвърляне могат да представляват потенциална опасност за човешкото здраве и за околната среда. За правилното функциониране на уреда все пак тези съставни части са необходими. Обозначените с този символ уреди не трябва да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци.

Указания за съставни вещества (REACH)
Актуална информация за съставките ще намерите на интернет страница: *www.kaercher.de/REACH*

Предназначение

Използвайте уреда за почистване на подове единствено за почистване на твърди подови настилки и килими в домакинството и само върху водоустойчиви твърди подови настилки и килими с къс косъм.
Не почиствайте водочувствителни подови настилки, като например необработени коркови подове, тъй като влагата може да проникне и да повреди пода. Уредът е подходящ за почистване на PVC, линолеум, плочки, камък, омаслен и восъчен паркет, ламинат и всички водоустойчиви подови настилки, включително мокети и килими с къс косъм.

Аксесоари и резервни части

Използвайте само оригинални аксесоари и оригинални резервни части. Те гарантират, че уредът ще работи безпроблемно и безопасно. Използвайте само средства за почистване на KÄRCHER.
Информация за аксесоарите и резервните части можете да намерите на *www.kaercher.com*.

Обхват на доставка

Обхватът на доставката на уреда е изобразен върху опаковката. При разопаковане проверете съдържанието за цялост. При липсващи аксесоари или при транспортни щети, моля, обърнете се към Вашия дистрибутор.

Символи върху устройството

	Предупреждението да не се оставя устройството в хоризонтално положение, когато е изключено, за да се избегне изтичане на мръсна вода, се намира на гърба на устройството и е видимо при изваждане на резервоара за вода.
	Предупреждението да не докосвате гореща повърхност се намира във вътрешността на подовата дюза.
	Предупреждението да не изплаквате подовата дюза под течаща вода се намира върху мотора на ролката.
	Предупреждението да не изплаквате станцията за зареждане и почистване под течаща вода се намира върху станцията.

Описание на уреда

За илюстрациите вижте страницата с графики.

1. Бутон за самопочистване и горещо сушене
2. Превключвател на режима/Активиране на помощта при стълби
3. Бутон за ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ
4. Капак на подовата дюза
5. Почистваща ролка
6. LED фарове
7. Пръстен за освобождаване на почистващата ролка
8. Дръжка
9. Бутон за освобождаване на капака на подовата дюза
10. Плосък плисиран филтър
11. Лост за лесно отваряне
12. Бутон за освобождаване на резервоара за мръсна вода
13. Плоча за разделяне на едри замърсявания
14. Резервоар за мръсна вода
15. Резервоар чиста вода
16. Станция за зареждане и почистване
17. Почистваща четка
18. * Специална ролка, например каменна ролка
19. * Специален препарат, например RM 536

* опционално

Монтаж

Приложение KÄRCHER Home & Garden

С приложението KÄRCHER Home & Garden се възползвате от следните предимства, когато използвате вашето устройство:
- Съвети за прилагане и експертни познания
- Информация за продукта, преглед на аксесоарите и инструкции за работа
- Контакт за поддръжка и обслужване
- Онлайн магазин – ексклузивни оферти и много повече

Сканирайте кода върху опаковката или изтеглете приложението KÄRCHER Home & Garden от вашия App Store и лесно регистрирайте вашия продукт.

Монтаж на уреда

1 Вмъкнете дръжката в основния уред, докато чуете щракване на място.
Фигура B

Указание
В случай, че продуктът трябва да бъде върнат, моля, разглобете дръжката. Премахнете малкия капак и натиснете пружината, за да освободите дръжката с инструмент (като отвертка) и повдигнете освободената дръжка от уреда.

Въвеждане в експлоатация

Процес на зареждане

1. Включете кабела за зареждане на станцията за зареждане и почистване в контакта.
2. Поставете устройството в станцията за зареждане и почистване. Мигаща зелена икона на батерията показва, че устройството се зарежда.
   Фигура C
   Акумулаторната батерия се зарежда напълно след 3,5 часа. След като минат 10 минути от пълното зареждане, LED дисплеят се изключва.

Пълнене на резервоара за чиста вода

1. Извадете резервоара за чиста вода от устройството.
   Фигура D
2. Отворете капачката на резервоара.
3. Напълнете резервоара за чиста вода със студена или хладка чешмяна вода.
   Фигура E
4. Добавете почистващ препарат Kärcher към резервоара за чиста вода.

ВНИМАНИЕ

Прекомерното или недостатъчното дозиране на почистващия препарат или препарата за грижа води до лоши резултати от почистването.
Следвайте препоръките за дозиране на почистващия препарат или препарата за грижа.

5. Затворете капачката на резервоара.
6. Натиснете резервоара за чиста вода в устройството, докато се закрепи здраво.
   Фигура F

Експлоатация

Обща информация за работа

ВНИМАНИЕ

Влажност
Материални щети по чувствителни подове
Преди да използвате уреда, проверете пода за водоустойчивост на незабележимо място.
Не почиствайте чувствителни към водата настилки като напр. необработени коркови подове, тъй като влагата може да проникне и да повреди пода.

ВНИМАНИЕ

Преди да започнете работа, отстранете от пода всякакви предмети, като парчета, камъчета, винтове или части от играчки, за да избегнете увреждане на пода (напр. драскотини).

Указание
- *За да избегнете поява на ивици, преди употребата тествайте уреда върху незабележимо място на чувствителни повърхности, напр. дърво или фин камък.*
- *Не стойте на едно място, а се движете.*
- *Спазвайте указанията на производителя на подовата настилка.*

Указание
Работете назад по посока на вратата, за да не стават следи от стъпки върху прясно избърсания под.

- Дръжте уреда за дръжката под ъгъл от прибл. 60 градуса.
- Почистете пода, като движите уреда напред-назад със скорост, подобна на тази, която използвате за почистване с прахосмукачка.
- Ако подът е особено мръсен, оставете уреда да се плъзга бавно по пода.

LED дисплеят на устройството показва информация за режимите на почистване, работно състояние и съобщения за грешки.
Фигура G

Индикатор	Икона	Обяснение
Режими на почистване	A	Автоматичен режим: Сензорът разпознава колко е мръсен подът и регулира автоматично дебита на водата и мощността на засмукване.
		Режим на мощност: Почистете пода ефективно с максимален дебит на водата и мощност на засмукване.
	ECO	Еко режим: Подходящ за почистване на леко замърсени подове с по-малко вода и по-ниска мощност на засмукване при най-ниска енергийна степен.
		Сух режим: Подходящ за изсмукване на големи количества вода или за използване върху килим с къс косъм.
		Помощ при стълби: Работа в изправено положение с деактивирана функция за автоматично стартиране/спиране, подходяща за почистване на стълбища.
Откриване на мръсотия	———	Синя светлина: Леко замърсяване Синьо: Средно замърсяване Лилаво: Силно замърсяване Постоянно червено: Празен резервоар за чиста вода, пълен резервоар за мръсна вода или изтощена батерия Мигащ в червено: Други грешки Мигащо бяло: Процес на изключване

Индикатор	Икона	Обяснение
Грешки		Празен резервоар: Резервоарът за чиста вода е празен. Напълнете отново резервоара за чиста вода, за да продължите да използвате уреда (вижте *Пълнене на резервоара за чиста вода*).
		Пълен резервоар: Резервоарът за мръсна вода е пълен или липсва. Изпразнете резервоара за мръсна вода или монтирайте отново резервоара за мръсна вода (вижте *Изпразване на резервоара за мръсна вода*).
Акумулатор на батерия		Индикация за процента на батерията. Зелена икона на батерията: 100% – 30%. Икона на батерията оранжева:30% – 10%. Икона на батерията мигаща червена:10% – 0%. Икона на батерията, която избледнява в зелено: зареждането е в ход.
Самопочистване и горещо сушене		Мигащо бяло: в процес на самопочистване Мигащо оранжево: в процес на горещо сушене

Стартиране на работа

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда поради неконтролирано движение

Почистващата ролка започва да се върти веднага щом започне почистването.

Дръжте здраво дръжката, за да предотвратите самостоятелното изместване на устройството.

1. Издърпайте горната част на корпуса към себе си. Натиснете бутона за ВКЛЮЧВАНЕ / ИЗКЛЮЧВАНЕ.
   Фигура H
2. Движете устройството напред-назад, докато ролката се навлажни достатъчно.

Бутон	Икона	Експлоатация	Функция
ВКЛ./ ИЗКЛ.		Натиснете	Включване/ Изключване
		Натиснете и задръжте за 2 секунди	Принудително изключване в случай на неизправност

Бутон	Икона	Експлоатация	Функция
Превключвател на режим		Натиснете	Превключете между различни режими на почистване: Автоматичен, Мощен, Еко и Сушене
		Натиснете и задръжте за 2 секунди	Активиране и деактивиране на помощта при стълби (възможно във всички режими на почистване)
Самопочистване и горещо сушене		Натиснете	Стартиране на самопочистване и процес на горещо сушене/Спиране на самопочистването или процеса на горещо сушене
		Натиснете и задръжте за 2 секунди	Стартирайте процеса на горещо сушене без предварително самопочистване

Задаване на режими на почистване

Първоначално е настроен на автоматичен режим; впоследствие запомня последната избрана от вас настройка. Натиснете кратко бутона за превключване на режима, за да преминете през режими Автоматичен, Мощен, ECO и Сушене. Натиснете и задръжте бутона за превключване на режима за 2 секунди, за да активирате помощта при стълби във всеки режим.

Фигура I

Указание

Сухият режим е предназначен за всмукване на течности и за използване върху твърди подове или килимчета и килими (с ниска височина на косъма) без изпускане на вода. Не може да се сравни с истинска прахосмукачка.

Помощта при стълби позволява почистване в изправено положение, подходящо за почистване на стълби.

Изпразване на резервоара за мръсна вода

Ако резервоарът за мръсна вода е пълен, на LED дисплея се появява предупреждение „Пълен резервоар“.

1. Стъпете върху подовата дюза и натиснете горната част на тялото до изправено положение.
   Фигура J
2. Извадете резервоара за мръсна вода, първо натиснете и след това издърпайте сгъваемата дръжка.
   Фигура K
3. Дръпнете лоста, за да свалите капака на резервоара за мръсна вода.
   Фигура M
4. Изпразнете и изплакнете резервоара за мръсна вода.
   Фигура M

Указание
Плочата за отделяне на едри замърсявания може да се отстрани, ако не е необходимо мокро/сухо отделяне.
Фигура O
5. Натиснете резервоара за мръсна вода в устройството, докато чуете щракване на място. Резервоарът за мръсна вода трябва да се закрепи плътно в устройството.

Доливане на вода

Ако резервоарът за чиста вода е празен, светва иконата „Празен резервоар“.
1. Напълнете резервоара за чиста вода (вижте).
   Фигура E

Прекъсване на работата

ВНИМАНИЕ

Материални щети поради влага
Ролката за влага може да причини щети от влага на чувствителни подове.
Когато вземате по-дълги почивки, поставете устройството на станцията за зареждане и почистване, за да избегнете повреда на чувствителни подове от ролката за влага.
1. За да преустановите работата на устройството, деактивирайте помощта при стълби, ако иконата за стълби е включена, стъпете върху подовата дюза и натиснете горната част на корпуса до изправено положение. Устройството почиства в продължение на 3 секунди и след това преминава в режим на готовност.
   Фигура J
2. Ако уредът бъде изтеглен обратно в режим на работа или помощта при стълби е активирана в рамките на 5 минути, устройството стартира автоматично с последния режим на почистване.
   Фигура H

Указание
Режимът на готовност продължава 5 минути. След 5 минути устройството се изключва напълно.

Край на работата

1. Натиснете бутона за ВКЛЮЧВАНЕ / ИЗКЛЮЧВАНЕ.
   Преди устройството да се изключи, то почиства за 3 секунди и след това се изключва напълно.
2. Стъпете върху подовата дюза и натиснете горната част на тялото до изправено положение.
   Фигура J
3. Поставете устройството на станцията за зареждане и почистване.
   Фигура C
4. Почистете устройството (вижте *Грижа и поддръжка*).

ВНИМАНИЕ

Залепнала мръсотия
Залепналата мръсотия може да повреди уреда с течение на времето.
Препоръчва се да почиствате уреда цялостно след всяка употреба.

Грижа и поддръжка

Самопочистване и горещо сушене

ВНИМАНИЕ

След приключване на работата поставете устройството в станцията за зареждане и почистване и започнете процеса на самопочистване и горещо сушене. Почиствайте подовата глава в станцията за почистване само като използвате автоматичния процес на самопочистване, а не като отделно наливате вода в станцията. Не почиствайте устройството или подовата глава под течаща вода или под струята на душа, в противен случай може да проникне вода.

Указание
Самопочистването и горещото сушене няма да стартират, ако батерията е под 30% или резервоарът за мръсна вода е пълен или липсва. За да избегнете прекъсвания, причинени от недостиг на чиста вода или пълен резервоар за мръсна вода, моля, уверете се, че чистата вода е над линията „Min self-cleaning“ (Мин. самопочистване) и изпразнете резервоара за мръсна вода преди стартиране. Устройството автоматично разпознава ефективността на почистване и сушене и може да задейства допълнително почистване и сушене. Ако батерията се изтощи по време на този процес, машината ще се презареди автоматично и ще възобнови почистването след приключване.
1. Изпразнете и поставете отново резервоара за мръсна вода (вижте *Изпразване на резервоара за мръсна вода*).
2. Напълнете резервоара за чиста вода с чиста вода без почистващ препарат и се уверете, че нивото на водата надвишава маркировката „MIN FOR SELF CLEANING“ (МИНИМУМ ЗА САМОПОЧИСТВАНЕ) (вижте *Пълнене на резервоара за чиста вода*).
   Фигура P
3. Поставете уреда обратно в станцията за зареждане и почистване. (Станцията за зареждане и почистване трябва да е включена).
   Фигура C
4. За да стартирате самопочистване и горещо сушене: Натиснете бутона за самопочистване.
   За да стартирате само горещо сушене: Натиснете и задръжте бутона за 2 секунди.
   Фигура Q

Указание
Иконата за самопочистване и горещо сушене показва, че процесът е в ход.
Продължителността на самопочистването и горещото сушене ще варира динамично въз основа на интелигентно разпознаване и регулиране.

Състояние	Индикация	Продължителност
Самопочистване	Мигащо бяло	~3 минути

Горещо сушене	Мигащо оранжево	20 – 60 минути

5. По време на фазата за горещо сушене изпразнете и изплакнете резервоара за мръсна вода и го поставете отново в машината. (Вижте *Изпразване на резервоара за мръсна вода*).

Указание

Изваждайте резервоара за мръсна вода само по време на процеса на сушене, а не по време на самопочистването.

За да спрете процеса на самопочистване или горещо сушене, натиснете отново бутона за ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ или бутона за самопочистване и горещо сушене. При спиране на процеса по време на самопочистване, устройството ще засмуче за 3 секунди и след това ще се изключи напълно. Натиснете отново бутона за самопочистване, за да рестартирате целия процес.

Съхранение на уреда

ВНИМАНИЕ

Развиване на миризма поради течности в устройството

Могат да се развият неприятни миризми, ако устройството съдържа течности/влажна мръсотия при съхранение.

Използвайте функцията за самопочистване преди съхранение. Изпразнете напълно резервоара за чиста вода и резервоара за мръсна вода, преди да съхранявате устройството.

Използвайте почистващата четка и кърпа, за да отстраните космите и частиците мръсотия от смукателния канал и вътрешността на подовата дюза. Не мокрете подовата дюза (вижте Почистване на подовата дюза).

Фигура V

Оставете почистената ролка и филтър да изсъхнат на въздух или използвайте процеса на горещо сушене.

Съхранявайте устройството в станцията му, когато не се използва, за да предотвратите деформация на чистачката.

1. Преместете устройството в сухо помещение.
2. Поставете устройството на станцията за зареждане и почистване, за да се зареди.
   Фигура C

Почистване на резервоара за мръсна вода

ВНИМАНИЕ

Залепнала мръсотия

Залепналата мръсотия може да повреди уреда с течение на времето.

Препоръчва се да почиствате уреда цялостно след всяка употреба.

ВНИМАНИЕ

Почиствайте редовно филтъра, за да предотвратите запушване поради продължителна употреба.

За по-добро почистване се препоръчва смяна на филтъра на всеки 2-3 месеца.

Използвайте само филтър KÄRCHER, за да гарантирате правилното напасване на филтъра и резервоара за мръсна вода, както и да осигурите производителността на устройството.

За информация относно премахването и изпразването на резервоара за мръсна вода (вижте *Изпразване на резервоара за мръсна вода*).

1. Свалете капака на резервоара за мръсна вода, като издърпате лоста.
   Фигура M
2. Извадете плоския плисиран филтър от капака на резервоара за мръсна вода.
   Фигура N
3. Почистете резервоара за мръсна вода и капака с чешмяна вода и почистваща четка.
   Фигура N
4. Почистете плоския плисиран филтър под течаща вода и го изсушете напълно, след което го поставете обратно в резервоара за мръсна вода.
   Фигура N

Почистване на подовата дюза

Устройството е с автоматичен процес на самопочистване с функция за горещо сушене. За оптимална работа препоръчваме да извършвате периодични ръчни проверки, за да се уверите, че в подовата дюза не остават упорити замърсявания.

ВНИМАНИЕ

Повреда, причинена от почистване на ролката с омекотител за тъкани или използване на сушилня за дрехи

Повреда на текстилните влакна.

Не използвайте омекотител за тъкани при почистване в пералня.

Не сушете ролката в сушилня за дрехи.

ВНИМАНИЕ

Материална щета от разхлабена ролка

Това може да повреди пералната машина.

Поставете ролката без пластмасова странична част в мрежа за пране и заредете пералнята поне до половината с допълнително пране.

Указание

В случай на силно замърсяване или ако части като камъни или трески попаднат в смукателната глава, тя ще трябва да се почисти. Докато уредът работи, тези части ще предизвикат тракащ шум или ще се блокират.

1. Натиснете бутона за ВКЛЮЧВАНЕ / ИЗКЛЮЧВАНЕ.
   Фигура H
   Уредът се изключва след 3 секунди.
2. Стъпете върху подовата дюза и натиснете горната част на тялото до изправено положение.
   Фигура J
3. Натиснете бутона за освобождаване на капака на подовата дюза, за да свалите капака, след което изплакнете капака с чиста вода.
   Фигура R
4. Издърпайте пръстена от дясната страна на ролката, след което плъзнете ролката хоризонтално надясно.
   Фигура S
5. Издърпайте страничния капак.
   Фигура T
6. Почистете почистващата ролка под течаща вода или я изперете в пералня на макс. 60°C без

омекотител за тъкани. Заредете пералнята поне до половината с допълнително пране.
Фигура U
7. Ако има остатъци вътре в подовата дюза, почистете нейната вътрешност и тази на смукателната тръба с помощта на кърпичка или почистваща четка.
Фигура V
8. За да монтирате почистващата ролка, първо монтирайте страничния капак и поставете почистващата ролка хоризонтално наляво, докато се закрепи здраво.
Фигура W
9. Закачете капака на подовата дюза отпред на мястото му и след това го натиснете надолу, докато щракне отчетливо на мястото си.
Фигура W

Почистване на станцията за зареждане и почистване

ВНИМАНИЕ

Не изплаквайте станцията за зареждане и почистване под течаща вода.

1. Ако има остатъци върху станцията за зареждане и почистване, избършете я с мокра кърпа, като избягвате щифтовете за зареждане.

Препарати за почистване и грижа

ВНИМАНИЕ

Употреба на неподходящи средства за почистване и поддържане
Използването на неподходящи средства за почистване и поддържане може да повреди уреда и да доведе до отказ на гаранционни услуги.
Използвайте само средства за почистване на KÄRCHER.
Обърнете внимание на правилната дозировка.
Указание
При необходимост използвайте за почистване на пода средства за почистване и поддържане на KÄRCHER.

- Спазвайте препоръките на производителя за дозиране на количеството, когато дозирате почистващи препарати или препарати за грижа.
- За да предотвратите образуването на пяна, първо напълнете резервоара за чиста вода с вода и след това добавете почистващия препарат или препарата за грижа.
- За да предотвратите препълване на резервоара, не забравяйте да оставите достатъчно място за почистващия препарат или препарата за грижа, когато го пълните с вода.

Смяна на акумулаторната батерия

Ако акумулаторната батерия е повредена, обърнете се към сервиз на KÄRCHER, за да закупите нова акумулаторна батерия, и да замените старата.

ВНИМАНИЕ

Не отстранявайте защитното фолио, увито около батерията.
Когато сменяте батерията, се уверете, че устройството е отделено от станцията за зареждане и почистване и е изключено.
Когато сменяте батерията, избягвайте околната среда с висока температура и висока влажност и не монтирайте новата батерия с мокри ръце.

1. Премахнете устройството от станцията за зареждане и почистване и се уверете, че е изключено.
2. Свалете резервоара за мръсна вода.
Фигура K
3. Развийте 8-те винта от основното тяло и отделете предния корпус.
Фигура X
4. Поставете уреда хоризонтално и разкачете двете клеми.
Фигура Y
5. Извадете батерията.
6. Свържете клемите към новата батерия и я закрепете в отделението за батерии.
Фигура Z
7. Прокарайте и закрепете кабелите с помощта на скобите за кабели и лентата.
8. Поставете отново предния капак към основното тяло и затегнете отново 8-те винта към основното тяло.
Фигура AA
9. Монтирайте резервоар за мръсна вода.

Гаранция

Във всяка държава са валидни издадените от нашия оторизиран дистрибутор гаранционни условия. Евентуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или производствен дефект. В случай на предявяване на право на гаранция, се обърнете към Вашия дистрибутор или към най-близкия оторизиран сервиз, като представите касовата бележка.
(Адрес, вж. задната страна)
Допълнителна гаранционна информация (ако има такава) можете да намерите в страницата „Сервиз“ на местния уебсайт на Kärcher в раздел „Изтегляне“.

Ръководство за отстраняване на неизправности

Много често причините за повреда са елементарни и с помощта на следните указания може сами да ги отстраните. Ако не сте сигурни или повредите не са описани тук, обърнете се към оторизирания сервиз.
Указание
Устройството не може да продължи да работи, докато повредата не бъде отстранена.

Грешка	Причина	Отстраняване
Устройството не работи	Акумулаторната батерия е изтощена.	1. Свържете станцията за зареждане и почистване към захранването и поставете устройството обратно в станцията за зареждане и почистване.
	Устройството е в изправено положение.	1. Стъпете върху подовата дюза и издърпайте горната част на корпуса към себе си. 2. Натиснете бутона за превключване на режима за 2 секунди и активирайте помощта при стълби.
	Резервоарът за мръсна вода е пълен или липсва.	1. Извадете резервоара за мръсна вода и го изпразнете (вижте *Изпразване на резервоара за мръсна вода*). 2. Уверете се, че резервоарът за мръсна вода е монтиран правилно.
	Резервоарът за чиста вода е празен	1. Напълнете резервоара за чиста вода и натиснете бутона ВКЛ./ИЗКЛ., за да възобновите почистването (вижте *Доливане на вода*).
Мощността на засмукване намалява	Филтърът е блокиран.	1. Почистете плоския плисиран филтър (вижте *Почистване на резервоара за мръсна вода*).
	Смукателната тръба е блокирана.	1. Почистете смукателния вход и смукателната тръба вътре в подовата дюза с почистващата четка (вижте *Почистване на подовата дюза*).
Ролката е суха след включване на устройството	Резервоарът за чиста вода е празен или липсва.	1. Напълнете отново резервоара за чиста вода. 2. Уверете се, че резервоарът за чиста вода е монтиран правилно.
	Ролката се нуждае от време, за да се навлажни.	1. Продължете да местите уреда напред-назад за известно време.
	Текущият режим е сух режим. При сух режим не се пръска вода върху ролката.	1. Натиснете бутона за превключване на режима, за да го промените на автоматичен/захранващ/ЕКО режим.
От изхода за въздух излиза вода	Филтърът беше измит и монтиран без сушене.	1. Извадете плоския плисиран филтър и го оставете да изсъхне напълно.

Грешка	Причина	Отстраняване
Самопочистването и горещото сушене не работят	Резервоарът за мръсна вода е пълен или липсва.	1. Извадете резервоара за мръсна вода и го изпразнете (вижте *Изпразване на резервоара за мръсна вода*). 2. Уверете се, че резервоарът за мръсна вода е монтиран правилно.
	Смукателната тръба е блокирана.	1. Премахнете капака на подовата дюза. 2. Отстранете космите или големите и/или обемисти предмети върху почистващата ролка. 3. Отстранете почистващата ролка и почистете смукателната тръба с почистващата четка (вижте *Почистване на подовата дюза*).
	Устройството и станцията за зареждане и почистване са в лоша връзка. Или станцията за зареждане и почистване не е свързана към захранването.	1. Уверете се, че станцията за зареждане и почистване е включена. 2. Уверете се, че уредът е поставен правилно върху станцията за зареждане и почистване.
	Нивото на батерията е под 20%, което не е достатъчно за самопочистване.	1. Изчакайте процентът на батерията да надвиши 20% и натиснете отново бутона за самопочистване и горещо сушене.
	Капакът и ролката на подовата дюза не са правилно монтирани или поставени.	1. Проверете капака и ролката на подовата дюза и се уверете, че са здраво закрепени на мястото си.
Батерията не се зарежда	Устройството и станцията за зареждане и почистване са в лоша връзка. Или станцията за зареждане и почистване не е свързана към захранването.	1. Уверете се, че станцията за зареждане и почистване е включена. 2. Уверете се, че уредът е поставен правилно върху станцията за зареждане и почистване.
Зареждането е твърде бавно	Температурата на акумулаторната батерия е твърде висока.	1. Премахнете устройството от станцията за зареждане и почистване. 2. Изчакайте акумулаторната батерия да изстине и я заредете отново.
Устройството не работи и индикаторът за откриване на замърсявания мига в червено	Термична защита на системата/ батерията или аномалия във вътрешната комуникация.	1. Натиснете продължително бутона за захранване, за да принудите изключването. Оставете го да се охлади за известно време, след което опитайте да го рестартирате.

Технически данни

		FCV 5 Agile
Електрическо свързване		
Напрежение	V	100 - 240
Фаза	~	1
Честота	Hz	50 - 60
Тип защита		IPX4
Защитен клас на уреда		III
Номинална мощност на уреда	W	190
Номинално напрежение и капацитет на акумулаторната батерия	V/Ah	21,6/ 4,0
Тип акумулираща батерия		Литиево йонна

		FCV 5 Agile
Максимална продължителност на работа при напълно заредена акумулаторна батерия	min	≤ 60
Време за зареждане при празна акумулаторна батерия	h	3,5
Изходящо напрежение на зарядно устройство	V	27,2
Изходен ток на зарядното устройство	A	1,2
Данни за мощността на уреда		
Максимални обороти на ролката в минута	об./мин.	430
Количество на пълнене		
Обем на резервоара за чиста вода	ml	720

		FCV 5 Agile
Капацитет на резервоара за мръсна вода – нормално положение	ml	700
Капацитет на резервоара за мръсна вода – хоризонтално положение	ml	420
Размери и тегла		
Дължина на кабела	m	1,5
Тегло (без принадлежности и почистващи течности)	kg	4,7

Запазваме си правото на технически промени.

خطأ	السبب	حل المشكلة
تجف الأسطوانة بعد تشغيل الجهاز	خزان المياه النقية فارغ أو غير موجود.	1. أعد ملء خزان المياه النقية. 2. تأكد من تركيب خزان المياه النقية بشكل صحيح.
	تحتاج الأسطوانة إلى وقت حتى تترطب.	1. استمر في تحريك الجهاز ذهابًا وإيابًا لبعض الوقت.
	الوضع الحالي هو الوضع الجاف. في الوضع الجاف، لا يتم رش الماء على الأسطوانة.	1. اضغط على زر تبديل الوضع لتغيير الوضع إلى الوضع التلقائي / الطاقة / الاقتصادي.
يخرج الماء من مخرج الهواء	تم غسل المرشحات وتركيبها دون تجفيف.	1. قم بإخراج المرشح المسطح المطوي وتجفيفه تماماً.
يتعذر تشغيل التنظيف الذاتي والتجفيف بالحرارة	خزان المياه المتسخة ممتلئ أو غير موجود.	1. أزل خزان المياه المتسخة وقم بتفريغه (انظر تفريغ خزان المياه المتسخة). 2. تأكد من تركيب خزان المياه المتسخة بشكل صحيح.
	انسد أنبوب الشفط.	1. أزل غطاء فوهة الأرضية. 2. أزل الشعر أو العناصر الكبيرة و/أو المتكتلة الموجودة على أسطوانة التنظيف. 3. أزل أسطوانة التنظيف ونظف أنبوب الشفط باستخدام فرشاة التنظيف (انظر تنظيف فوهة الأرضية).
	اتصال الجهاز ومحطة الشحن والتنظيف سيئ. أو أن محطة الشحن والتنظيف غير متصلة بمصدر الطاقة.	1. تأكد من تشغيل الطاقة لمحطة الشحن والتنظيف. 2. تأكد من وضع الجهاز على محطة الشحن والتنظيف بشكل صحيح.
	مستوى شحن البطارية أقل من 20%، وهو لا يكفي للتنظيف الذاتي.	1. انتظر حتى تتجاوز نسبة البطارية 20% ثم اضغط على زر التنظيف الذاتي والتجفيف بالحرارة مرة أخرى.
	غطاء فوهة الأرضية والأسطوانة غير مثبتين أو مثبتين بشكل صحيح.	1. تحقق من غطاء الأسطوانة وفوهة الأرضية وتأكد من تثبيتهما بإحكام في مكانهما.
البطارية لا تشحن	اتصال الجهاز ومحطة الشحن والتنظيف سيئ. أو أن محطة الشحن والتنظيف غير متصلة بمصدر الطاقة.	1. تأكد من تشغيل الطاقة لمحطة الشحن والتنظيف. 2. تأكد من وضع الجهاز على محطة الشحن والتنظيف بشكل صحيح.
الشحن بطيء للغاية	درجة حرارة البطارية مرتفعة للغاية.	1. أزل الجهاز من محطة الشحن والتنظيف. 2. انتظر حتى تبرد البطارية ثم أعد الشحن.
لا يعمل الجهاز ويومض ضوء اكتشاف الشوائب باللون الأحمر	تفعيل الحماية الحرارية للنظام/البطارية، أو وجود خلل في الاتصال الداخلي.	1. اضغط مطولًا على زر التشغيل لإيقاف التشغيل القسري. اترك الجهاز ليبرد قليلًا، ثم أعد محاولة تشغيله.

البيانات الفنية

		FCV 5 Agile
توصيل الطاقة		
الفلطية	V	100 - 240
الطور	~	1
التردد	Hz	50 - 60
نوع الحماية		IPX4
فئة حماية الجهاز		III
القدرة الإسمية للجهاز	W	190
الجهد الاسمي وسعة البطارية	V/Ah	21.6 / 4.0
نوع البطارية		ليثيوم أيون
وقت التشغيل الأقصى عندما تكون البطارية مشحونة بالكامل	min	≥ 60
مدة الشحن عندما تكون البطارية فارغة	h	3.5
فلطية الخرج جهاز الشحن	V	27.2
تيار خرج الشاحن	A	1.2
أداء الجهاز		
الحد الأقصى لعدد دورات الأسطوانة في الدقيقة	لفة/دقيقة	430
كمية الملء		
حجم خزان المياه النقية	ml	720
سعة خزان المياه الملوثة - الوضع العادي	ml	700
سعة خزان المياه الملوثة – الوضع الأفقي المسطح	ml	420
الأبعاد الوزن		
طول الكابل	m	1.5
الوزن (بدون ملحقات تكميلية وسوائل تنظيف)	kg	4.7

المواصفات الفنية خاضعة للتعديل.

5. اسحب الغطاء الجانبي للخارج.

صورة إيضاحية T

6. نظّف أسطوانة التنظيف تحت الماء الجاري، أو اغسلها في الغسالة عند درجة حرارة لا تتجاوز 60 درجة مئوية كحد أقصى دون استخدام منعم الأقمشة. قم بتحميل الغسالة بنصف كمية الغسيل الإضافية على الأقل.

صورة إيضاحية U

7. إذا كان هناك أي حطام داخل فوهة الأرضية، فنظف الجزء الداخلي من فوهة الأرضية وأنبوب الشفط باستخدام منديل أو فرشاة التنظيف.

صورة إيضاحية V

8. لتثبيت أسطوانة التنظيف، قم أولًا بتركيب الغطاء الجانبي، ثم أدخل أسطوانة التنظيف أفقيًا إلى اليسار حتى تستقر في مكانها بإحكام.

صورة إيضاحية W

9. ثبت غطاء فوهة الأرضية في مقدمة فوهة الأرضية في مكانه ثم اضغط عليه لأسفل حتى يستقر في مكانه بشكل مسموع.

صورة إيضاحية W

تنظيف محطة الشحن والتنظيف

تنبيه

لا تشطف محطة الشحن والتنظيف تحت الماء الجاري.

1. إذا كان هناك أي حطام على محطة الشحن والتنظيف، فامسحه بقطعة قماش مبللة، مع تجنب دبابيس الشحن.

مواد التنظيف والعناية

تنبيه

استخدام مواد التنظيف والعناية غير المناسبة

استخدام مواد التنظيف والعناية غير المناسبة يمكن أن يؤدي إلى إتلاف الجهاز وسقوط الحق في الضمان.

إقتصر على استخدام مواد التنظيف الخاصة بشركة KÄRCHER. يُراعى استخدام الجرعة الصحيحة.

إرشاد

استخدم مواد التنظيف أو العناية الخاصة بشركة KÄRCHER لتنظيف الأرضيات حسب اللزوم.

- اتبع توصيات الشركة المصنعة بشأن كمية الجرعات عند تحديد جرعات المنظفات أو مواد العناية.
- لمنع تكوّن الرغوة، املأ خزان المياه النقية بالماء أولًا ثم أضف المنظف أو مواد العناية.
- لمنع خزان المياه من الفيضان، تأكد من ترك مساحة كافية للمنظف أو مواد العناية عند ملئه بالماء.

استبدل البطارية

في حال تلف البطارية، فاتصل بخدمة KÄRCHER لشراء حزمة بطاريات جديدة واستبدال البطارية القديمة.

تنبيه

لا تُزل الرقاقة الواقية الملفوفة حول حزمة البطاريات.

عند استبدال حزمة البطاريات، تأكد من فصل الجهاز عن محطة الشحن والتنظيف وإيقاف تشغيله.

عند استبدال حزمة البطارية، تجنب فعل ذلك في بيئة ذات درجة حرارة ورطوبة عالية، ولا تثبت حزمة البطاريات الجديدة بأيدي مبللة.

1. أزل الجهاز من محطة الشحن والتنظيف وتأكد من إيقاف تشغيله.
2. أزل خزّان المياه الملوثة.

صورة إيضاحية K

3. قم بفك 8 براغي من الجسم الرئيسي، ثم انزع الغطاء الأمامي.

صورة إيضاحية X

4. ضع الجهاز في وضع أفقي وافصل الطرفين الكهربائيين.

صورة إيضاحية Y

5. أزل البطارية.
6. قم بتوصيل الأطراف بحزمة البطارية الجديدة وثبّتها داخل حجرة البطارية.

صورة إيضاحية Z

7. قم بتوجيه الأسلاك وتثبيتها باستخدام مشابك الأسلاك والشريط اللاصق.
8. أعد تركيب الغطاء الأمامي على الهيكل الرئيسي وأعد تثبيت البراغي الثمانية على الهيكل الرئيسي.

صورة إيضاحية AA

9. قم بتركيب خزان المياه الملوثة

الضمان

يسري في كل دولة شروط الضمان التي تضعها شركة التسويق المتخصصة التابعة لنا. نحن نتولى إصلاح الأخطاء التي قد تطرأ على جهازك خلال فترة الضمان بدون مقابل، عندما يكون سبب هذه الأعطال ناجم عن عيب في المواد المستخدمة أو في عملية التصنيع. في حالة استحقاق الضمان، توجه من فضلك بقسيمة الشراء إلى أقرب موزع أو مركز خدمة عملاء معتمد.

(العنوان على الصفحة الخلفية)

يمكن العثور على المزيد من المعلومات حول الضمان (إن وجدت) في قسم الخدمة على موقع KÄRCHER المحلي تحت عنوان "التنزيلات".

دليل استكشاف الأعطال وإصلاحها

غالبا ما يكون للأعطال أسباب بسيطة يمكنك حلها بنفسك باستخدام النظرة العامة التالية. في حالة الشك أو في حالة وجود أعطال غير مذكورة هنا، فيُرجى الاتصال بخدمة العملاء المعتمدة.

إرشاد

لن يتمكن الجهاز من مواصلة العمل حتى يتم تصحيح العطل.

خطأ	السبب	حل المشكلة
الجهاز لا يبدأ العمل	البطارية فارغة.	1. وصل محطة الشحن والتنظيف بمصدر الطاقة ثم أعد الجهاز إلى محطة الشحن والتنظيف.
	الجهاز في وضع قائم.	1. اضغط بقدمك على فوهة الأرضية، ثم اسحب الجزء العلوي من الجسم تجاهك. 2. اضغط على زر تبديل الوضع لمدة ثانيتين وقم بتفعيل خاصية المساعدة على صعود الدرج.
	خزان المياه المتسخة ممتلئ أو غير موجود.	1. أزل خزان المياه المتسخة وقم بتفريغه (انظر تفريغ خزان المياه المتسخة). 2. تأكد من تركيب خزان المياه المتسخة بشكل صحيح.
	خزان المياه النقية فارغ	1. أعد ملء خزان المياه النقية واضغط على زر التشغيل/الإيقاف لاستئناف التنظيف (انظر إعادة تعبئة الماء).
ضعف قوة الشفط	انسد المرشح.	1. نظف المرشح المسطح المطوي والمرشح (انظر تنظيف خزان المياه المتسخة).
	انسد أنبوب الشفط.	1. نظف مدخل الشفط وأنبوب الشفط داخل فوهة الأرضية باستخدام فرشاة التنظيف (انظر تنظيف فوهة الأرضية).

الأرضية في محطة التنظيف فقط باستخدام عملية التنظيف الذاتي الأوتوماتيكي وليس عن طريق سكب الماء في المحطة بشكل منفصل. لا تنظف الجهاز أو رأس الأرضية تحت الماء الجاري أو تحت رذاذ الدش، وإلا فقد يدخل فيه الماء.

إرشاد

لن يبدأ التنظيف الذاتي والتجفيف بالحرارة إذا كانت نسبة شحن البطارية أقل من 20% أو كان خزان الماء الملوث ممتلئًا أو فارغًا. لتجنب الانقطاعات الناتجة عن نقص المياه النقية أو امتلاء خزان الماء الملوث، يُرجى التأكد من أن مستوى المياه النقية أعلى من خط "الحد الأدنى للتنظيف الذاتي" وتفريغ خزان الماء الملوث قبل البدء. يكتشف الجهاز تلقائيًا فعالية التنظيف والتجفيف وقد يُفعّل عمليات تنظيف وتجفيف إضافية. إذا انخفض مستوى شحن البطارية أثناء هذه العملية، فسيقوم الجهاز بإعادة الشحن تلقائيًا واستئناف التنظيف بمجرد الانتهاء.

1. فرّغ خزان المياه المتسخة وأعد تركيبه (انظر تفريغ خزان المياه المتسخة).
2. املأ خزان المياه النقية بالمياه النقية بدون منظف وتأكد من أن مستوى المياه يتجاوز علامة "الحد الأدنى للتنظيف الذاتي" (انظر ملء خزان المياه النقية).

صورة إيضاحية P

3. ضع الجهاز مرة أخرى في محطة الشحن والتنظيف. (يجب تشغيل محطة الشحن والتنظيف).

صورة إيضاحية C

4. لبدء التنظيف الذاتي والتجفيف بالحرارة: اضغط على زر التنظيف الذاتي. لبدء التجفيف بالحرارة فقط: اضغط مع الاستمرار على الزر لمدة ثانيتين.

صورة إيضاحية Q

إرشاد

تشير أيقونة التنظيف الذاتي والتجفيف بالحرارة إلى أن العملية جارية. ستختلف مدة التنظيف الذاتي والتجفيف بالحرارة تلقائيًا بناءً على الكشف الذكي والتعديل.

الحالة	الإشارة	المدة
التنظيف الذاتي	وميض أبيض	4 دقائق
التجفيف بالحرارة	وميض باللون البرتقالي	من 20 إلى 60 دقيقة

5. خلال مرحلة التجفيف بالحرارة، أفرغ خزان المياه الملوثة واشطفه وأعد تركيبه في الجهاز. (انظر تفريغ خزان المياه المتسخة).

إرشاد

أزل خزان المياه المتسخة فقط في أثناء عملية التجفيف وليس في أثناء عملية التنظيف الذاتي.

لإيقاف عملية التنظيف الذاتي أو التجفيف الساخن، اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل أو اضغط على زر التنظيف الذاتي والتجفيف بالحرارة. عند إيقاف العملية في أثناء التنظيف الذاتي، سيقوم الجهاز بالشفط لمدة 3 ثوانٍ ثم يتوقف تمامًا. اضغط على زر التنظيف الذاتي مرة أخرى لإعادة بدء العملية بالكامل.

تخزين الجهاز

تنبيه

ظهور رائحة بسبب السوائل الموجودة في الجهاز

قد تظهر روائح كريهة إذا كان الجهاز يحتوي على سوائل/شوائب رطبة عند تخزينه.

استخدم خاصية التنظيف الذاتي قبل التخزين. لذا فرغ خزان المياه النقية وخزان المياه المتسخة بالكامل قبل تخزين الجهاز.

استخدم فرشاة التنظيف وقطعة قماش لإزالة جزيئات الشعر والشوائب من قناة الشفط ومن داخل فوهة الأرضية. لا تشطف فوهة الأرضية بالماء (انظر تنظيف فوهة الأرضية).

صورة إيضاحية V

اترك الأسطوانة والمرشح النظيفين ليجفا في الهواء أو استخدم عملية التجفيف بالحرارة.

قم بتخزين الجهاز في مكانه المخصص عند عدم استخدامه لتجنب تشوه شفرة المساحة.

1. انقل الجهاز إلى غرفة جافة.
2. ضع الجهاز على محطة الشحن والتنظيف للشحن.

صورة إيضاحية C

تنظيف خزان المياه المتسخة

تنبيه

الاتساخات العالقة

الاتساخات العالقة يمكن أن تتلف الجهاز بشكل دائم.

يُوصى بتنظيف الجهاز بالكامل بعد كل استخدام.

تنبيه

نظف المرشح بشكل منتظم للوقاية من الانسداد بسبب الاستخدام المطول.

للحصول على أداء تنظيف أفضل، يوصى باستبدال المرشح كل شهرين إلى 3 أشهر.

لا تستخدم سوى مرشح KÄRCHER لضمان مناسبة مقاس المرشح وخزان المياه المتسخة، ولضمان الأداء الجيد للجهاز.

للحصول على معلومات بشأن إزالة خزان المياه المتسخة وتفريغه، (انظر تفريغ خزان المياه المتسخة).

1. أزل غطاء خزان المياه الملوثة عن طريق سحب الذراع.

صورة إيضاحية M

2. أخرج المرشح المسطح المطوي من غطاء خزان المياه الملوثة.

صورة إيضاحية N

3. نظف خزان المياه الملوثة والغطاء باستخدام ماء الصنبور وفرشاة التنظيف.

صورة إيضاحية N

4. نظّف المرشح المسطّح المطوي تحت الماء الجاري، ثم جفّفه بالكامل، وبعد ذلك أعد تركيبه في خزان المياه الملوثة.

صورة إيضاحية N

تنظيف فوهة الأرضية

يتميز الجهاز بعملية التنظيف الذاتي التلقائي مع وظيفة التجفيف الساخن. للحصول على الأداء الأمثل، نوصي بإجراء فحوصات يدوية دورية للتأكد من عدم وجود أي بقايا عنيدة في فوهة الأرضية.

تنبيه

الضرر الناجم عن تنظيف الأسطوانة باستخدام منعم الأقمشة أو استخدام مجفف الملابس

تلف ألياف النسيج.

يحظر استخدام منعم الأقمشة عند التنظيف في الغسالة.

يحظر تجفيف الأسطوانة في مجفف الملابس.

تنبيه

أضرار مادية بسبب ارتخاء الأسطوانة

قد يؤدي هذا إلى إتلاف الغسالة.

ضع الأسطوانة بدون الجزء الجانبي البلاستيكي في كيس غسيل شبكي، ثم حمّل الغسالة بنصف كمية الغسيل الإضافية على الأقل.

إرشاد

في حال الاتساخ الشديد أو دخول أجزاء مثل الحجارة أو الشظايا إلى رأس الشفط، فسوف يكون من الضروري تنظيفها. حيث إنه أثناء عمل الجهاز، ستتسبب هذه الأجزاء في حدوث ضوضاء مزعجة أو انسداد.

1. اضغط على زر التشغيل /إيقاف التشغيل.

صورة إيضاحية H

يتم إيقاف تشغيل الجهاز بعد 3 ثوانٍ.

2. اضغط بقدمك على فوهة الأرضية ثم ادفع الجزء العلوي من الجسم إلى الوضع القائم.

صورة إيضاحية J

3. اضغط على زر تحرير غطاء فوهة الأرضية لإزالة الغطاء، ثم اشطف الغطاء بالماء النظيف.

صورة إيضاحية R

4. اسحب الحلقة الموجودة على الجانب الأيمن من الأسطوانة، ثم حرك الأسطوانة أفقيًا إلى اليمين.

صورة إيضاحية S

مؤشر	رمز	الشرح
البطارية		مؤشر نسبة شحن البطارية. أيقونة البطارية الخضراء: 100%-30%. أيقونة البطارية باللون البرتقالي: من 10% إلى 30%. تومض أيقونة البطارية باللون الأحمر: من 0% إلى 10%. يتلاشى رمز البطارية باللون الأخضر: عملية الشحن جارية.
التنظيف الذاتي والتجفيف بالحرارة		وميض أبيض: عملية التنظيف الذاتي جارية وميض باللون البرتقالي: عملية التجفيف بالحرارة جارية

بدء التشغيل

تنبيه

مخاطر التلف بسبب الحركة غير المنضبطة

تبدأ أسطوانة التنظيف بالدوران بمجرد بدء عملية التنظيف.
أمسك المقبض بإحكام لمنع الجهاز من التحرك بعيدًا بشكل مستقل.

1. اسحب الجزء العلوي من الجهاز نحوك. اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل.
صورة إيضاحية H
2. حرك الجهاز ذهابًا وإيابًا حتى يتم ترطيب الأسطوانة بشكل كافٍ.

الزر	رمز	التشغيل	الوظيفة
تشغيل / إيقاف		اضغط	تشغيل / إيقاف التشغيل
		اضغط مع الاستمرار لمدة ثانيتين	إيقاف التشغيل القسري في حالة حدوث عطل
تبديل الوضع		اضغط	التبديل بين أوضاع التنظيف المختلفة: الوضع التلقائي، وضع الطاقة، الوضع الاقتصادي، ووضع التجفيف
		اضغط مع الاستمرار لمدة ثانيتين	تفعيل وتعطيل خاصية المساعدة على صعود الدرج (ممكن في جميع أوضاع التنظيف)
التنظيف الذاتي والتجفيف بالحرارة		اضغط	بدء عملية التنظيف الذاتي والتجفيف بالحرارة / إيقاف عملية التنظيف الذاتي أو التجفيف بالحرارة
		اضغط مع الاستمرار لمدة ثانيتين	ابدأ عملية التجفيف بالحرارة دون الحاجة إلى التنظيف الذاتي المسبق

إعداد أوضاع التنظيف

يبدأ الجهاز افتراضيًا في الوضع التلقائي، ثم يحفظ آخر إعداد تم تحديده. اضغط لفترة وجيزة على زر تبديل الوضع للتنقل بين الوضع التلقائي، ووضع الطاقة، والوضع الاقتصادي، ووضع التجفيف.
اضغط مع الاستمرار على زر تبديل الوضع لمدة ثانيتين لتفعيل خاصية المساعدة على صعود الدرج في أي وضع.
صورة إيضاحية I

إرشاد

تم تصميم الوضع الجاف لشفط السوائل وللاستخدام على الأرضيات الصلبة أو السجاد (بارتفاع وبر منخفض) دون إخراج الماء. ولكن لا يمكن مضاهاته بجهاز المكنسة الكهربائية الفعلية.
تتيح خاصية المساعدة على صعود الدرج التنظيف في الوضع القائم، ما يجعلها مناسبة لتنظيف الدرج.

تفريغ خزان المياه المتسخة

إذا كان خزان المياه المتسخة ممتلئًا، سيظهر تحذير "الخزان ممتلئ" على شاشة LED.

1. اضغط بقدمك على فوهة الأرضية ثم ادفع الجزء العلوي من الجسم إلى الوضع القائم.
صورة إيضاحية J
2. أزل خزان المياه الملوثة، اضغط أولًا ثم اسحبه للخارج باستخدام المقبض القابل للطي.
صورة إيضاحية K
3. اسحب الذراع لإزالة غطاء خزان المياه الملوثة.
صورة إيضاحية M
4. فرّغ خزان المياه الملوثة ثم اشطفه.
صورة إيضاحية M

إرشاد

يمكن إزالة لوحة عزل الشوائب الكبيرة إذا لم تكن هناك حاجة إلى فصل المواد الرطبة/الجافة.
صورة إيضاحية O
5. ادفع خزان المياه المتسخة إلى الجهاز حتى يصدر صوت نقرة عند تثبيته في مكانه. يجب تثبيت خزان المياه المتسخة بإحكام في الجهاز.

إعادة تعبئة الماء

إذا كان خزان المياه النقية فارغًا، فإن أيقونة "الخزان فارغ" تضيء.

1. املأ خزان المياه النقية (انظر).
صورة إيضاحية E

إيقاف التشغيل

تنبيه

الضرر المادي بسبب الرطوبة

يمكن أن تتسبب أسطوانة الرطوبة في حدوث أضرار ناجمة عن الرطوبة في الأرضيات الحساسة.
عند أخذ فترات راحة أطول، ضع الجهاز على منصة الشحن والتنظيف لتجنب إتلاف الأرضيات الحساسة بسبب أسطوانة الرطوبة.

1. قم بإلغاء تفعيل المساعدة على صعود الدرج إذا كانت أيقونة الدرج ظاهرة، ثم اضغط بقدمك على فوهة الأرضية ثم ادفع الجزء العلوي من الجسم إلى الوضع القائم لإيقاف تشغيل الجهاز مؤقتًا. بعدها سيقوم الجهاز بالتنظيف لمدة 3 ثوانٍ ثم يدخل في وضع الاستعداد.
صورة إيضاحية L
2. إذا تم إرجاع الجهاز إلى وضع التشغيل أو تم تفعيل وضع المساعدة على صعود الدرج خلال 5 دقائق، سيبدأ الجهاز تلقائيًا في تشغيل آخر وضع تنظيف.
صورة إيضاحية H

إرشاد

يستمر وضع الاستعداد لمدة 5 دقائق. وبعد مرور 5 دقائق، سيتم إيقاف تشغيل الجهاز تمامًا.

إنهاء التشغيل

1. اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل.
قبل أن يتوقف الجهاز عن التشغيل، فإنه يقوم بالتنظيف لمدة 3 ثوانٍ ثم يتوقف تمامًا عن العمل.
2. اضغط بقدمك على فوهة الأرضية ثم ادفع الجزء العلوي من الجسم إلى الوضع القائم.
صورة إيضاحية L
3. ضع الجهاز على محطة الشحن والتنظيف.
صورة إيضاحية C
4. نظف الجهاز (انظر العناية والصيانة).

تنبيه

الاتساخات العالقة

الاتساخات العالقة يمكن أن تتلف الجهاز بشكل دائم.
يُوصى بتنظيف الجهاز بالكامل بعد كل استخدام.

العناية والصيانة

التنظيف الذاتي والتجفيف بالحرارة

تنبيه

عند الانتهاء من العمل، ضع الجهاز على محطة الشحن والتنظيف وابدأ عملية التنظيف الذاتي والتجفيف بالحرارة. قم بتنظيف رأس

⑰ فرشاة التنظيف

⑱ *أسطوانة خاصة مثل الأسطوانة الحجرية

⑲ *منظف خاص، على سبيل المثال RM 536

* اختياري

التركيب

تطبيق KÄRCHER Home & Garden

مع تطبيق KÄRCHER Home & Garden، يمكنك الاستفادة من المزايا التالية عند استخدام جهازك:

- نصائح الاستخدام والمعرفة المتخصصة
- معلومات عن المنتج، ونظرة عامة على الملحقات وتعليمات التشغيل
- الاتصال بالدعم والخدمة
- متجر إلكتروني - عروض حصرية والمزيد

قم بمسح الكود الموجود على العبوة أو نزل تطبيق KÄRCHER Home & Garden من متجر التطبيقات لديك وسجل منتجك بسهولة.

تركيب الجهاز

1 أدخل المقبض في الوحدة الأساسية حتى يصدر صوت نقرة عند تثبيته في مكانه.

صورة إيضاحية B

إرشاد

في حال ضرورة إرجاع المنتج، يرجى تفكيك المقبض. أزل الغطاء الصغير واضغط على الزنبرك لتحرير المقبض باستخدام أداة (مثل مفك براغي) ثم ارفع المقبض المحرر من الجهاز.

التشغيل

عملية الشحن

1. وصل كابل الشحن لمحطة الشحن والتنظيف بالمقبس.
2. ضع الجهاز في محطة الشحن والتنظيف. يشير رمز البطارية الأخضر الوامض إلى أن الجهاز قيد الشحن.

صورة إيضاحية C

يتم شحن البطارية بالكامل في خلال 3.5 ساعات. بعد 10 دقائق من الشحن الكامل، ستتوقف شاشة LED عن العمل.

ملء خزان المياه النقية

1. أزل خزان المياه النقية من الجهاز.

صورة إيضاحية D

2. افتح غطاء الخزان.
3. املأ خزان المياه النقية بماء الصنبور البارد أو الفاتر.

صورة إيضاحية E

4. أضف منظف Kärcher إلى خزان المياه النقية.

تنبيه

تؤدي الجرعة الزائدة أو الناقصة من المنظف أو مواد العناية إلى نتائج تنظيف سيئة.

اتبع توصيات الجرعة الخاصة بالمنظف أو مواد العناية.

5. أغلق غطاء الخزان.
6. ادفع خزان المياه النقية داخل الجهاز حتى يستقر في مكانه بإحكام.

صورة إيضاحية F

التشغيل

معلومات عامة عن التشغيل

تنبيه

الرطوبة

أضرار مادية في الأرضيات الحساسة

قبل استخدام الجهاز، افحص المواضع غير الملفتة بالأرضية من حيث مقاومتها للماء.

لا تقم بتنظيف أغطية الأرضيات الحساسة للماء مثل أرضيات الفلين غير المعالجة، حيث قد تتوغل الرطوبة إلى الأرضية وتلحق بها الضرر.

تنبيه

قبل البدء في عملك، أزل أي أشياء مثل الشظايا أو الحصى أو البراغي أو أجزاء الألعاب من الأرض لتجنب حدوث أضرار على الأرضية (مثل الخدوش).

إرشاد

- لتجنب ظهور خطوط نمطية، عليك اختبار الجهاز قبل الاستخدام على أسطح حساسة، على الخشب مثلا أو على الخزف الحجري، في مكان غير ظاهر.
- لا تبق في مكان واحد، لا بل استمر بالحركة.
- احرص على مراعاة إرشادات الجهة المصنعة للأرضية.

إرشاد

قم بالعمل نحو الخلف باتجاه الباب حتى لا تترك آثار أقدام على الأرضية الممسوحة مؤخرًا.

- أمسك الجهاز من المقبض بزاوية 60 درجة تقريبًا.
- نظف الأرضية عن طريق تحريك الجهاز ذهابًا وإيابًا بنفس السرعة كما لو كنت تنظف باستخدام المكنسة الكهربائية.
- إذا كانت الأرضية متسخة بشكل شديد، فدع الجهاز ينزلق ببطء على الأرضية.

تُظهر شاشة LED الموجودة على الجهاز معلومات بشأن أوضاع التنظيف وحالة العمل ورسائل الخطأ.

صورة إيضاحية G

مؤشر	رمز	الشرح
أوضاع التنظيف	A	الوضع التلقائي: يكتشف المستشعر مدى اتساخ الأرضية ويضبط معدل تدفق المياه وقوة الشفط تلقائيًا.
		وضع القوة: نظف الأرضية بكفاءة مع أقصى معدل تدفق للمياه وقوة شفط.
	ECO	الوضع الاقتصادي: مناسب لتنظيف الأرضيات قليلة الاتساخ مع تقليل كمية الماء وقوة الشفط إلى الحد الأدنى من إعدادات الطاقة.
		الوضع الجاف: مناسب لشفط كميات كبيرة من الماء أو للاستخدام على السجاد منخفض الوبر.
		المساعدة على صعود الدرج: التشغيل في الوضع القائم مع تعطيل ميزة التشغيل/الإيقاف التلقائي، مناسب لتنظيف الدرج.
اكتشاف الأوساخ	—	يضيء باللون الأزرق: درجة تلوث خفيفة اللون الأزرق: درجة تلوث متوسطة اللون الأرجواني: درجة تلوث شديدة إضاءة ثابتة باللون الأحمر: خزان مياه نقية فارغ، خزان المياه الملوثة ممتلئ، أو نقص في طاقة البطارية وامض أحمر: أخطاء أخرى وميض أبيض: عملية الإيقاف
الأخطاء		الخزان فارغ: خزان المياه النقية فارغ. أعد ملء خزان المياه النقية لمواصلة استخدام الجهاز (انظر ملء خزان المياه النقية).
		الخزان ممتلئ: خزان المياه المتسخة ممتلئ أو غير موجود. فرغ خزان المياه المتسخة أو أعد تركيبه (انظر تفريغ خزان المياه المتسخة).

عقلية أو من ليس لديهم الخبرة والمعرفة. ● يُسمح للأشخاص الذين لديهم قدرات بدنية أو حسية أو عقلية محدودة أو الذين لا تتوافر لديهم الخبرة والمعرفة الكافية، أن يستخدموا الجهاز بشرط الإشراف عليهم بشكل صحيح، أو إذا تم بعد حصولهم على تعليمات بشأن كيفية الاستخدام الآمن للجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم ومعرفتهم بالمخاطر المرتبطة به. ● لا يُسمح للأطفال باللعب بهذا الجهاز. ● يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بالجهاز. ● احفظ الجهاز بعيدًا عن متناول الأطفال، عند توصيله بالشبكة الكهربائية أو عند تبريده. ● يُسمح للأطفال القيام بعملية التنظيف والصيانة بشرط أن يتم الإشراف عليهم. ● قم بحماية كابل التوصيل من الحرارة، والحواف الحادة، والزيوت وأجزاء الجهاز المتحركة. ● أبعد جميع أجزاء جسمك (مثل الأصابع والشعر) عن أسطوانة التنظيف الدوارة. ● خطر الإصابة من جراء الأشياء المدببة (مثل الشظايا). احرص على حماية يديك أثناء تنظيف رأس تنظيف الأرضيات. ● تصل درجة حرارة لوحة التسخين داخل فوهة الأرضية إلى درجة حرارة تتراوح بين 80 درجة مئوية - 90 درجة مئوية أثناء التنظيف الذاتي والتجفيف الساخن. لا تلمس اللوحة أثناء التشغيل أو مباشرة بعد انتهاء التشغيل. تأكد من تبريد الجهاز تمامًا قبل البدء في التنظيف أو أعمال الصيانة لتجنب الإصابة بالحروق. ● خطر الاختناق - يحتوي الجهاز على أجزاء صغيرة. يحفظ بعيدًا عن متناول الأطفال.

⚠ **تنويه** ● لا تستخدم الجهاز إذا تعرض للسقوط مسبقا أو عند وجود تلفيات واضحة أو أن يكون غير محكم. ● لا تستخدم ولا تخزن الجهاز إلا وفقا للشرح أو الصور فقط. ● حوادث وأضرار ناجمة عن سقوط الجهاز. يجب عليك ضمان السلامة قبل إجراء أي عمل على الجهاز أو قبل استخدام الجهاز. ● لا تترك الجهاز دون مراقبة أبدا طالما يكون مشغّلا.

تنبيه ● أضرار الجهاز. عدم ملء الجهاز بمواد مذيبة أو سوائل تحتوي على مواد مذيبة أو مواد حمضية غير مخففة (مواد التنظيف، البنزين، مخفف الألوان والأسيتون مثلا) في خزان المياه. ● لا تقم بتشغيل الجهاز إلا بعد تركيب خزان المياه العذبة وخزان المياه الملوثة. ● لا تستخدم الجهاز لشفط الأشياء الحادة أو الكبيرة، مثل الشظايا أو الحصى أو أجزاء ألعاب الأطفال. ● لا تملأ خزان الماء النقي بحمض الخل، أو مزيل الترسبات أو الزيوت العطرية أو بأي مواد شبيهة. احرص أيضًا على عدم شفط هذه المواد باستخدام الجهاز. ● اقتصر على استخدام الجهاز على الأرضيات الصلبة المطلية بطلاء مقاوم للماء، مثل الباركيه المطلي والبلاط المصقول أو مشمعات الأرضية. ● لا تقم بتشغيل الجهاز على شبكات أرضية السخانات العاملة بالحمل الحراري. لن يستطيع الجهاز شفط الماء المتسرب إذا تم تمريره على الشبكة. ● أوقف الجهاز من المفتاح الرئيسي / مفتاح الجهاز واسحب القابس الكهربائي للشاحن في حالة التوقف عن العمل لفترات طويلة وبعد استخدام الجهاز. ● لا تستخدم الجهاز عندما تكون درجات الحرارة تحت 0 °مئوية. ● عليك حماية الجهاز من المطر. لا تخزن الجهاز في مكان خارجي.
● لغرض إعادة شحن البطارية، يتم شحن الجهاز فقط باستخدام محطة شحن 115.0-9.227 / 197.0-9.227.

حماية البيئة

المواد المستخدمة في التغليف قابلة لإعادة التدوير. يرجى التخلص من مواد التغليف بطريقة تحافظ على البيئة.

تحتوي الأجهزة الكهربائية والإلكترونية على مواد قيّمة قابلة لإعادة التدوير وغالبًا ما تحتوي أيضًا على مكونات مثل البطاريات أو المراكمات أو الزيوت والتي قد تُشكل خطورة على صحة الإنسان والبيئة في حالة التعامل معها بشكل غير صحيح أو إذا تم التخلص منها بصورة خاطئة. إلا أن هذه المكونات ضرورية لتشغيل الجهاز بصورة سليمة. لا يجوز التخلص من الأجهزة المميزة بهذا الرمز مع النفايات المنزلية.

إرشادات حول مواد المحتويات (REACH)
تجد المعلومات الحالية حول المحتويات على الموقع:
www.kaercher.de/REACH

الغرض من الاستخدام

استخدم منظف الأرضية حصرا لتنظيف الأرضيات الصلبة والسجاد في منزلك الخاص وفقط على الأرضيات الصلبة المقاومة للماء والسجاد منخفض الوبر.
لا تنظف أغطية الأرضيات الحساسة للماء مثل أرضيات الفلين غير المعالجة، لأن الرطوبة يمكن أن تتغلغل في الأرضية وتتلفها.

الجهاز مناسب لتنظيف أسطح الأرضيات المصنوعة من PVC، واللينوليوم، والبلاط، والحجر، والباركيه المعالج بالزيت أو الشمع، واللامينيت، وجميع أغطية الأرضيات المقاومة للماء، بما في ذلك السجاد والموكيت منخفضي الوبر.

الملحقات وقطع الغيار

لا تستخدم سوى الملحقات الأصلية وقطع الغيار الأصلية فقط. فهي تضمن تشغيل الجهاز بدون أعطال وبأمان.
استخدم منظفات KÄRCHER فقط.
يمكن العثور على معلومات حول الملحقات وقطع الغيار على موقع *www.kaercher.com*.

محتوى التسليم

محتوى تسليم الجهاز مصور على العبوة. تأكد من وجود جميع محتويات العبوة عند فتحها. وفي حالة نقص أية ملحقات تكميلية أو اكتشاف أي تلف بها ناتج عن عملية النقل، يرجى إخطار البائع.

الرموز التي على الجهاز

	يقع تحذير عدم وضع الجهاز في وضع الاستلقاء عند إيقاف التشغيل لتفادي تسرب المياه الملوثة في الجهة الخلفية من الجهاز، ويظهر عند إزالة خزان المياه.
	يقع تحذير "عدم لمس السطح الساخن" داخل فوهة الأرضية.
	يقع تحذير "عدم غسل فوهة الأرضية تحت الماء الجاري" على محرك الأسطوانة.
	يقع تحذير "عدم غسل محطة الشحن والتنظيف تحت الماء الجاري" على جسم المحطة.

مواصفات الجهاز

ارجع إلى صفحة الصور للاطلاع على الصور الإيضاحية.

1. زر التنظيف الذاتي والتجفيف بالحرارة
2. مفتاح تبديل الوضع/تفعيل وضع المساعدة على صعود الدرج
3. زر التشغيل/إيقاف التشغيل
4. غطاء فوهة الأرضية
5. تنظيف الأسطوانة
6. مصابيح أمامية LED
7. حلقة تحرير أسطوانة التنظيف
8. مقبض
9. زر تحرير غطاء فوهة الأرضية
10. مرشح مطوي مسطح
11. ذراع الفتح السهل
12. زر تحرير خزان المياه المتسخة
13. لوحة عزل الشوائب الكبيرة
14. خزان المياه المتسخة
15. خزان المياه النقية
16. محطة الشحن والتنظيف

المحتويات

إرشادات عامة 245
إرشادات السلامة 245
حماية البيئة 246
الغرض من الاستخدام 246
الملحقات وقطع الغيار 246
محتوى التسليم 246
الرموز التي على الجهاز 246
مواصفات الجهاز 246
التركيب 247
التشغيل 247
التشغيل 247
العناية والصيانة 248
الضمان 250
دليل استكشاف الأعطال وإصلاحها 250
البيانات الفنية 251

إرشادات عامة

يرجى قراءة دليل التشغيل هذا قبل اول استخدام للجهاز وكذلك إرشادات السلامة المرفقة. ثم يجب استخدام الجهاز وفقا لذلك. عليك الاحتفاظ بكلا الكتيبين وذلك للاستخدام اللاحق أو تسليمهما للمالك التالي.

إرشادات السلامة

اقرأ فصل السلامة هذا ودليل التشغيل الأصلي هذا أيضا قبل استخدام الجهاز لأول مرة. ثم تصرف طبقًا لذلك. حافظ على دليل التشغيل الأصلي للاستخدام لاحقًا أو تسليمه للمالك التالي.

- عليك إلى جانب الإرشادات الواردة في دليل التشغيل مراعاة القواعد العامة للسلامة والوقاية من الحوادث والتي يحددها المشرع القانوني.
- تشير علامات الإرشاد والتحذير الموجودة على الجهاز إلى الأرشادات الهامة للتشغيل الآمن.

درجات الخطر

⚠ خطر

- إشارة إلى خطر مباشر وشيك الحدوث وقد يؤدي إلى إصابات جسدية بالغة أو إلى الوفاة.

⚠ تحذير

- إشارة إلى موقف قد تحفه المخاطر وقد يؤدي إلى إصابات جسدية بالغة أو إلى الوفاة.

⚠ تنويه

- إشارة إلى موقف قد تحفه المخاطر وقد يؤدي إلى إصابات بسيطة.

تنبيه

- إشارة إلى موقف قد تحفه المخاطر وقد يؤدي إلى حدوث أضرار مادية.

المكونات الكهربائية

⚠ **تحذير** • استبدل فورًا محطة الشحن والتنظيف التالفة بقطعة أصلية. • يحتوي الجهاز على مكونات كهربائية. لا تقم بتنظيف الجهاز أو الجزء العلوي أو السفلي من رأس الأرضية تحت الماء الجاري أو تحت رأس الدش، وإلا فقد يدخل الماء. • قم بتوصيل الجهاز بوصلة كهربائية يكون تم شرائها من متجر متخصص ببيع الأجهزة الكهربائية وفقا لمعيار IEC 60364-1. • تصل درجة حرارة لوحة التسخين داخل فوهة الأرضية إلى درجة حرارة تتراوح بين 80 درجة مئوية - 90 درجة مئوية أثناء التنظيف الذاتي والتجفيف الساخن. لا تلمس اللوحة أثناء التشغيل أو مباشرة بعد انتهاء التشغيل. تأكد من تبريد الجهاز تماماً قبل البدء في التنظيف أو أعمال الصيانة لتجنب الإصابة بالحروق.

⚠ **تنويه** • يجب إجراء أعمال التصليح من قبل خدمة العملاء المعتمدة فقط. • تأكد قبل كل استخدام من أن الجهاز في حالة سليمة وآمنة للتشغيل وخاصة من كابل التوصيل الكهربائي وكابل التمديد. افصل قابس التيار الكهربائي ولا تستخدم الجهاز عند وجود أضرار.

تعليمات السلامة لمحطة الشحن والتنظيف

⚠ **خطر** • قم بتوصيل الجهاز بتيار متردد فقط. يجب أن يتوافق الجهد الموجود على لوحة الطراز مع جهد الشبكة. • لأسباب تتعلق بالسلامة، نوصي بتشغيل الجهاز فقط عبر قاطع الدائرة الخطأ (بحد أقصى 30 مللي أمبير). • لا تلمس القابس الكهربائي والمقبس بأيدي مبتلة بالماء نهائياً. • تجنب إلحاق الضرر بكابل توصيل المأخذ الرئيسي أو إتلافه بالقيادة فوقه أو سحقه أو سحبه فوق الحواف الحادة.

⚠ **تحذير** • قم بتوصيل الجهاز بوصلة كهربائية يكون تم شرائها من متجر متخصص ببيع الأجهزة الكهربائية وفقا لمعيار IEC 60364-1. • تحقق من أن جهد التيار الكهربائي يتوافق مع الجهد المذكور على لوحة نوع محطة الشحن والتنظيف. • يحتوي الجهاز على أجزاء كهربائية، فلذلك لا تقم بتنظيف الجهاز تحت الماء الجاري. • خطر الماس الكهربائي. احتفظ بالأشياء الموصلة للتيار (مثل مفكات البراغي أو ما شابه ذلك) بعيدا عن ملامسات الشحن. • خطر حدوث قصر دارة. قم بتنظيف مواضع التلامس للشحن الخاصة بمحطة الشحن والتنظيف أثناء الجفاف فقط. • قم بشحن الجهاز فقط باستخدام محطة الشحن والتنظيف الأصلية المرفقة أو باستخدام محطة شحن وتنظيف معتمدة من قبل KÄRCHER. • خطر الانفجار. لا تشحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن. • افحص كابل المأخذ الرئيسي بحثًا عن أي تلف في كل مرة قبل كل عملية. لا تستخدم كابل المأخذ الرئيسي التالف. يمكنك الحصول على بديل مناسب من KÄRCHER أو أحد شركاء الخدمة لدينا.

تنبيه • استخدم محطة الشحن والتنظيف داخل المنزل فقط. • لا تضع محطة الشحن والتنظيف بالقرب من مصادر الحرارة، مثل السخانات. • خزن محطة الشحن والتنظيف داخل المنزل فقط، وفي مكان بارد وجاف. • قم بشحن الجهاز مرة واحدة على الأقل شهريًا لتجنب تفريغ البطارية الكامل. • قم بإيقاف تشغيل محطة الشحن والتنظيف قبل القيام بأي أعمال عناية وصيانة.

البطارية

⚠ **خطر** • لا تعرض البطارية إلى أشعة الشمس القوية، الحرارة أو النار.

⚠ **تحذير** • قم بشحن الجهاز فقط باستخدام المحطة الأصلية المرفقة أو بمحطة الشحن والتنظيف المعتمدة من قبل KÄRCHER.

استخدم المحطة التالية:

9.227-115.0
9.227-197.0

تحذير • خطر الماس الكهربائي. لا تفتح البطارية. حيث قد تنبعث أبخرة تؤدي للتهيج أو تتسرب سوائل كاوية. • لا تشحن الجهاز إلا في درجة حرارة محيطة تتراوح بين 10 م و40 م.

تنبيه • خطر الماس الكهربائي. قم بحماية أطراف البطارية والجهاز من الأجزاء المعدنية. • يحتوي الجهاز على بطاريات لا يمكن استبدالها إلا بواسطة متخصص.

التعامل الآمن

⚠ **خطر** • خطر الاختناق. يجب عليك إبعاد أكياس التعبئة والتغليف عن متناول الأطفال.

⚠ **تحذير** • استخدم الجهاز وفقا للغرض المحدد له فقط. عليك مراعاة الظروف المحيطة والانتباه عند استخدام الجهاز إلى الأشخاص الآخرين وخاصة الأطفال منهم. • عليك الالتزام في المناطق الخطرة (محطات الوقود مثلا) بقواعد السلامة الخاصة بهذه المناطق. عدم تشغيل الجهاز في مناطق معرضة للانفجار على الإطلاق. • لا يسمح للأطفال والأشخاص الذين ليس لديهم خبرة بالتعليمات هذه باستخدام هذا الجهاز. يمكن أن تحدد اللوائح المحلية عمر المستخدم. • يمنع استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال أو الأشخاص الذين يعانون من أية إعاقة بدنية أو حسية أو

Hinweise zur Entsorgung und Rückgabemöglichkeiten nach dem ElektroG

(Umsetzung der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU in Deutschland)

Elektro- und Elektronikaltgeräte (EAG) enthalten sowohl wertvolle Materialien als auch potenziell giftige Stoffe. Daher dürfen EAG nicht über den Hausmüll oder Siedlungsabfall entsorgt werden, sondern müssen einer getrennten Erfassung zugeführt werden. EAG tragen daher das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne, das auf die Pflicht zur getrennten Erfassung hinweist:

Vor der Entsorgung müssen Endnutzer der EAG alle Batterien, die nicht fest vom Gerät umschlossen sind, vor Abgabe vom EAG trennen und der hierfür vorgesehenen Entsorgung zuführen. Entsorgt werden können Batterien beispielsweise an Stellen mit diesem Zeichen:

BATTERIE RÜCKNAHME

Achtung: Brandgefahr bei Lithiumbatterien!

Sind Lithiumbatterien beschädigt, aufgebläht oder überhitzt, besteht Brandgefahr! Darum ist es wichtig, vor der Entsorgung des EAG die Batterien herauszunehmen und getrennt zu entsorgen. Durch ein Abkleben der Pole vor Entsorgung bzw. Abgabe der Altbatterien kann die Brandgefahr bei Lithiumbatterien zusätzlich verringert werden.
Auch Lampen, die zerstörungsfrei vom EAG getrennt werden können, müssen vor der Abgabe an einer Sammelstelle von diesem getrennt werden und der hierfür vorgesehenen Entsorgung zugeführt werden.
Mehr Informationen zur richtigen Entsorgung von EAG finden Sie unter anderem unter https://e-schrott-entsorgen.org/.

Rückgabemöglichkeiten:

EAG können an einer Vielzahl von Rücknahmestellen entsorgt werden – beispielsweise gekennzeichnet durch das Zeichen:

ELEKTROGERÄTE RÜCKNAHME

Kostenlose Rückgabemöglichkeiten zur getrennten Erfassung gibt es - neben den Wertstoffhöfen der öffentlich-rechtlichen Entsorger - auch bei stationären Fachhändlern von Elektro- und Elektronikgeräten (EEE) mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie bei Lebensmittelhändlern mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 qm, sofern diese mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte (EEE) anbieten und auf dem Markt bereitstellen.

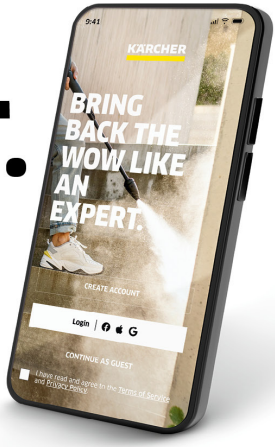
1:1 Rücknahme:
Bei Verkauf eines neuen EEE müssen diese ein EAG der gleichen Geräteart kostenfrei am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe zurücknehmen (1:1- Rücknahme); dies gilt auch bei Auslieferungen des EEE zum Kunden.

0:1-Rücknahme:
Kostenfrei zurückzunehmen sind im Geschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu außerdem bis zu drei kleine EAG < 25 cm, ohne dass dies an den Erwerb eines EEE geknüpft werden darf (0:1-Rücknahme).

Versandhandel:
Vorstehende Rücknahmepflichten gelten auch für den Versandhandel, wobei die 1:1-Rücknahme nur für Wärmeüberträger, Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt. Für 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen ITK-Geräten sowie für die 0:1-Rücknahme gilt, dass Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endnutzer bereitstellen müssen.
Als rücknahmepflichtiger Online-Vertreiber von EEE sind auch wir, Alfred Kärcher SE & KG und Alfred Kärcher Vertriebs-GmbH, entsprechend verpflichtet. Dieser Pflicht kommen wir nach. Sie können Ihre Geräte bei jedem Kärcher Händler zurück geben oder über folgenden Link eine Abholung bzw. Rücksendung veranlassen:
https://www.kaercher.com/de/onlineshop/altgeraetabholung.html
Für Fragen können Sie sich zusätzlich an unsere Service-Hotline wenden.

Für die Löschung von personenbezogenen Daten auf den zu entsorgenden EAG sind Sie als Endnutzer vor der Abgabe selbst verantwortlich.
Zur Abfallvermeidung sollten Reparaturmöglichkeiten des EEE geprüft und möglichst langlebige EEE angeschafft werden.

REGISTER TO BENEFIT.



Scan QR Code for download and easy product registration in Home & Garden App or website.

karcher.com/register

DE – Laden Sie die Home & Garden App herunter, um Ihr Gerät zu registrieren und volle Unterstützung bei der Reinigung zu erhalten.

- Steuerung von smarten Produkten
- Anwendungstipps & Expertenwissen
- Produktinformationen, Zubehör-Übersicht und Betriebsanleitungen
- Hilfestellungen und Service-Kontakt
- Onlineshop, exklusive Angebote und vieles mehr

EN – Download the Home & Garden App to register your device for full support in cleaning.

- Control of smart products
- Application tips & expert knowledge
- Product information, overview of accessories and operating instructions
- Support and service contact
- Online shop – exclusive offers and much more

FR – Téléchargez l'application Home & Garden pour enregistrer votre appareil et bénéficier d'une assistance complète en matière de nettoyage.

- Contrôle des produits intelligents
- Conseils d'utilisation & expertise
- Informations sur les produits, présentation des accessoires et manuels d'utilisation
- Aide et contact de service
- Boutique en ligne – offres exclusives et bien plus encore

ES – Descarga la aplicación Home & Garden para registrar tu equipo y disfrutar de todas las ventajas de la limpieza.

- Control de productos inteligentes
- Consejos de aplicación y conocimientos de expertos
- Información sobre el producto, resumen de accesorios y manual de instrucciones
- Asistencia y contacto para el servicio
- Tienda en línea: ofertas exclusivas y mucho más

karcher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)